

Предговор

Добре дошли във все по-увеличаващата се група на хората, които умеят да ценят техническото съвършенство и които управляват автомобили Toyota! Ние сме горди със съвременната конструкция и качествената изработка на всеки автомобил, произведен от нашата компания.

В настоящата “Инструкция за експлоатация” е обяснено действието на вашия нов автомобил Toyota. Моля прочетете внимателно дадените в нея изисквания и ги изпълнявайте стриктно, и изисквайте същото от всички пътуващи заедно с вас, за да можете да се наслаждавате на дълги години безопасно шофиране. В следващите няколко страници е дадена важна информация – както за настоящата “Инструкция за експлоатация”, така и за вашия автомобил Toyota, затова ги прочетете внимателно.

Що се отнася до сервизното обслужване, не забравяйте, че вашият официален търговец (местният представител) на Toyota познава най-добре автомобила ви, и е заинтересован да бъдете напълно удовлетворени. Той ще ви осигури качествена сервизна поддръжка и всякакъв друг вид помощ, от която може да се нуждаете.

Моля оставете тази “Инструкция за експлоатация” в автомобила, ако решите да го продавате. Следващият му собственик също ще се нуждае от включената в нея информация.

Цялата информация и техническите данни, дадени в настоящата “Инструкция за експлоатация”, са валидни към момента на отпечатването ѝ. Тъй като обаче политиката на Toyota е непрекъснато подобряване на продукцията, компанията си запазва правото да извършва промени по всяко време без предизвестие.

Моля обърнете внимание, че настоящата “Инструкция за експлоатация” се отнася за всички разновидности на модела и обяснява всички видове оборудване, включително опциите (модификациите и допълнително заявяваните възможности). Следователно вие бихте могли да откриете обяснения за оборудването, което не е монтирано във вашия автомобил.

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2007 г. TOYOTA MOTOR CORPORATION


Всички права запазени. Настоящият материал не може да се възпроизвежда или копира, изцяло или отделни негови части, без писменото разрешение на Toyota Motor Corporation.

Важна информация за настоящата "Инструкция за експлоатация"

Предупреждения, свързани с безопасността и евентуално повреждане на автомобила

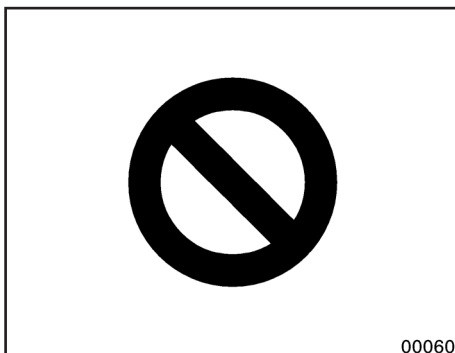
Навсякъде в настоящата "Инструкция за експлоатация" ще срещнете предупреждения, свързани с безопасността и с евентуално повреждане на автомобила. Вие трябва да спазвате стриктно тези предупреждения, за да избегнете риска от нараняване или повреда на автомобила.

По-долу са показани различните видове предупреждения, как изглеждат те и как са използвани в „Инструкцията за експлоатация“:

 ВНИМАНИЕ!
<p>Това е предупреждение за нещо, което, ако бъде пренебрегнато, може да доведе до нараняване на хора. Вие получавате информация какво трябва да правите или какво не трябва да правите, за да избегнете или намалите до минимум опасността от нараняване за себе си и за другите хора.</p>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
<p>Това е предупреждение за нещо, което, ако бъде пренебрегнато, би могло да причини повреда на автомобила или неговото оборудване. Вие получавате информация какво трябва или какво не трябва да правите, за да избегнете или намалите до минимум опасността от повреда на вашия автомобил или неговото оборудване.</p>

Означение за безопасност



В Инструкцията за експлоатация вие също така ще срещате знак във вид на кръг с наклонена пресичаща черта. Това означава "Не ...", "Не правете това" или "Не допускайте това да се случи".

Важна информация за вашата Toyota

Системи за ограничаване на пътниците в автомобила

Компанията Toyota ви насърчава – вас и вашето семейство – да отделите нужното време за внимателно прочитане на раздел 1-3 на настоящата “Инструкция за експлоатация”. От гледна точка на полесното разбиране как можете да се възползвате максимално от системите за ограничаване, които предлага този модел, раздел 1-3 на “Инструкцията за експлоатация” е най-важният раздел, който трябва да прочетете вие и членовете на вашето семейство.

В раздел 1-3 са описани функциите и действието на седалките, предпазните колани, въздушните възглавници SRS и предпазните системи за деца на автомобила, както и някои възможни опасности, за които трябва да сте информирани. Тези системи работят съвместно с цялостната конструкция на автомобила, за да осигурят необходимото ограничаване на движението на пътниците в случай на удар. Предпазният ефект на всяка от тези системи може да се увеличи, ако същата бъде използвана правилно и съвместно с всички останали системи. Никоя отделна система за ограничаване на пътниците при удар не може да осигури на вас и вашето семейство такава защита, каквато могат да осигурят всичките системи, когато се използват заедно. Ето защо е много важно вие и вашето семейство да разберете какви са предназначението и правилният начин на използване на всяка от тези системи, и как те са свързани една с друга.

Предназначението на всички системи за ограничаване на пътниците е да се намали рискът от смърт или тежко нараняване в случай на произшествие с автомобила. Никоя от тези системи – поотделно или всичките заедно – не може да гарантира, че в случай на удар с автомобил няма да се получат наранявания. Колкото по-добре обаче познавате тези системи и начина на тяхното използване, толкова по-големи са шансовете да преживеете дадено произшествие без смъртни случаи или тежки наранявания.

Предпазните колани осигуряват основното обезопасително ограничаване на всички пътуващи в автомобила при удар, ето защо всеки от пътниците в автомобила трябва по всяко време да носи правилно поставен своя предпазен колан. Децата трябва винаги да бъдат обезопасително ограничавани в предпазни системи за деца, подходящи за тяхната възраст и размери. Въздушните възглавници на допълнителната предпазна система, както показва името ѝ, са предназначени за използване съвместно със и като допълнение на предпазните колани на седалките, и не могат да служат за техни заместители. Въздушните възглавници на допълнителната предпазна система могат да са много ефективни при намаляването на риска от наранявания на главата и гръдния кош, чрез намаляване на възможността от удряне на главата, гръдния кош и коленете във вътрешните елементи на автомобила.

За да бъдат ефективни, въздушните възглавници на допълнителната предпазна система трябва да се надуват с изключително висока скорост. Но бързото надуване на въздушните възглавници ги превръща в потенциален източник на тежки наранявания, ако пътникът се намира прекалено близко до мястото, откъдето се надува дадената възглавница, или ако в момента на задействането на дадена въздушна възглавница между нея и пътника се окаже някакъв предмет, или някоя част от неговото или нейното тяло. Това е само един пример как инструкциите от раздел 1-3 на настоящата "Инструкция за експлоатация" могат да спомогнат за правилното използване на системите за обезопасително ограничаване, и да увеличат безопасността, която тези системи могат да осигурят на вас и вашето семейство в случай на произшествие.

Компанията Toyota ви препоръчва да прочетете внимателно указанията на раздел 1-3, и да ги препрочитате отново винаги, когато е необходимо – през целия период на притежаване на автомобила.

Допълнително оборудване, резервни части и внасяне на промени във вашия автомобил Toyota

На пазара в момента се предлагат както оригинални резервни части и аксесоари Toyota, така и голямо разнообразие от неоригинални резервни части и аксесоари за автомобили Toyota. Ако се установи, че някоя от оригиналните части или аксесоари, доставени ви заедно с автомобила, трябва да се замени с нова, компанията Toyota ви препоръчва тази смяна да става само с оригинални части или аксесоари Toyota. Могат да се използват и други резервни части или аксесоари, които притежават необходимото качество. Но компанията Toyota не може да поеме никаква отговорност или гаранция за резервните части или аксесоари, които не са оригинално производство на Toyota, нито за замените или монтажите, свързани с такива части. Освен това повредите или проблемите, свързани с качеството на работата и резултат от използването на неоригинални резервни части, не се покриват от гаранционните задължения на компанията.

Монтиране на мобилна двупосочна система за радиовръзка

Монтирането на мобилна двупосочна радиосистема във вашия автомобил може да повлияе върху електронните системи, каквито са многоточковата инжекционна система/ последователната многоточкова инжекционна система, системата за поддържане на постоянна скорост, антиблокиращата спирачна система, въздушните възглавници и предобтегачите на предпазните колани. Ето защо трябва да проверите заедно с вашия упълномощен местен дилър или ремонтен сервиз Toyota, или при друг дали са спазени предпазните мерки или специалните инструкции по отношение на този монтаж.

График за поддръжката

Моля отнесете се към “Гаранционната и сервизна книжка на автомобила” на Toyota за вашия автомобил.

Предаване на вашия автомобил Toyota за вторични суровини

Въздушните възглавници (SRS) и предобтегачите на предпазните автомобилни колани във вашия автомобил Toyota съдържат експлозивни химически вещества. Ако автомобилът се предаде за вторични суровини с въздушни възглавници и предобтегачи на предпазните колани в нормален вид, може да се стигне до инциденти, например пожар. Ето защо, преди да предадете автомобила си за вторични суровини, не забравяйте да изискате от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване да демонтира въздушните възглавници (SRS) и системата на предобтегачите на предпазните колани.

Информация за горивото за моделите D-CAT*1 (с двигател 2AD-FHV) и за моделите с двигател 2AD-FTV и каталитичен преобразувател DPF*2 на Toyota

Използвайте само дизелово гориво с ниско съдържание на сяра (съдържание на сяра 50 ppm или по-ниско). За по-подробна информация вижте частта “Гориво” на стр. 328.

*1: Toyota D-CAT: Чиста усъвършенствана технология за дизелови двигатели на Toyota

*2: DPF: Филтър за твърди частици

Съдържание

1	ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ	стр.
1	Общ вид на уредите и командните органи.....	1
2	Ключове и врати	13
3	Системи за ограничаване на пътниците в автомобила	45
4	Волян и огледала	129
5	Фарове, чистачки и устройства срещу замъгляване	135
6	Измервателни прибори и напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване	149
7	Запалване, трансмисия и ръчна спирачка	169
8	Автомобилна аудиосистема.....	211
9	Климатична уредба	243
10	Друго оборудване.....	269
2	ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ УПРАВЛЕНИЕТО НА ВАШАТА ТОУОТА	327
3	ПУСКАНЕ В ХОД И УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА	349
4	В СЛУЧАЙ НА АВАРИЯ	369
5	ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ КОРОЗИЯ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ВЪНШНИЯ ВИД НА АВТОМОБИЛА	399
6	ИЗИСКВАНИЯ ПО ПОДДЪРЖАНЕТО	407
7	САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА	
1	Въведение	411
2	Двигател и шаси.....	419
3	Електрически компоненти	433
8	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	451
9	АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ	465

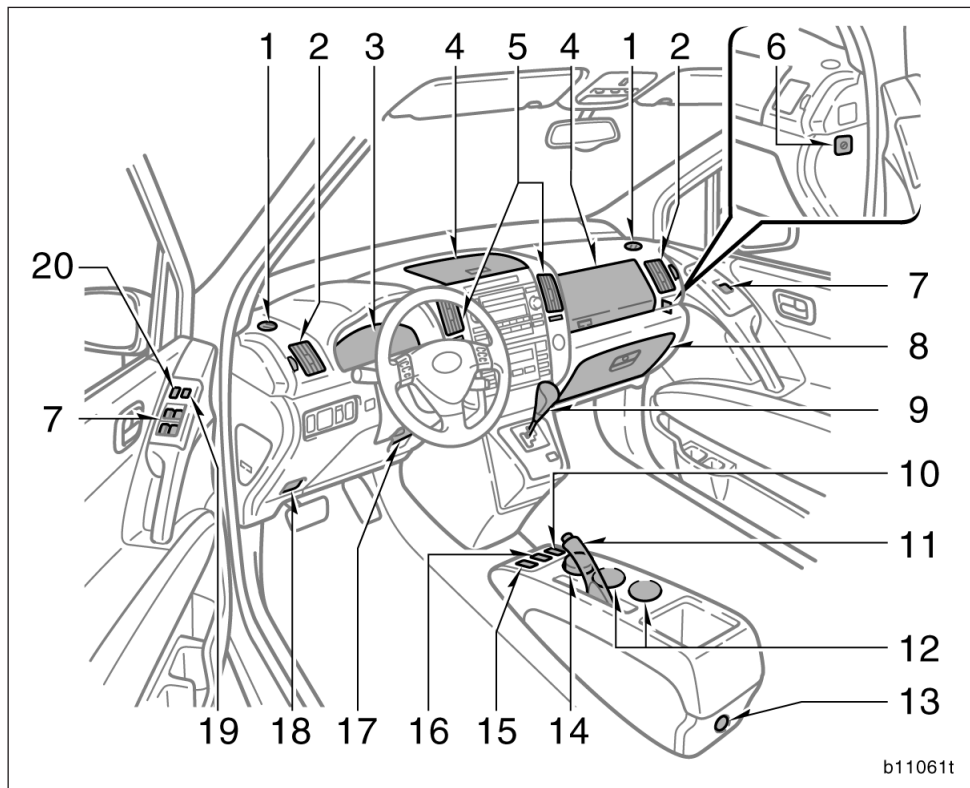
Раздел 1–1

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Общ вид на уредите и командните органи

- **Общ вид на арматурното табло 2**
- **Общ вид на приборното табло 8**
- **Символни индикатори на приборното табло. 10**

Общ вид на арматурното табло

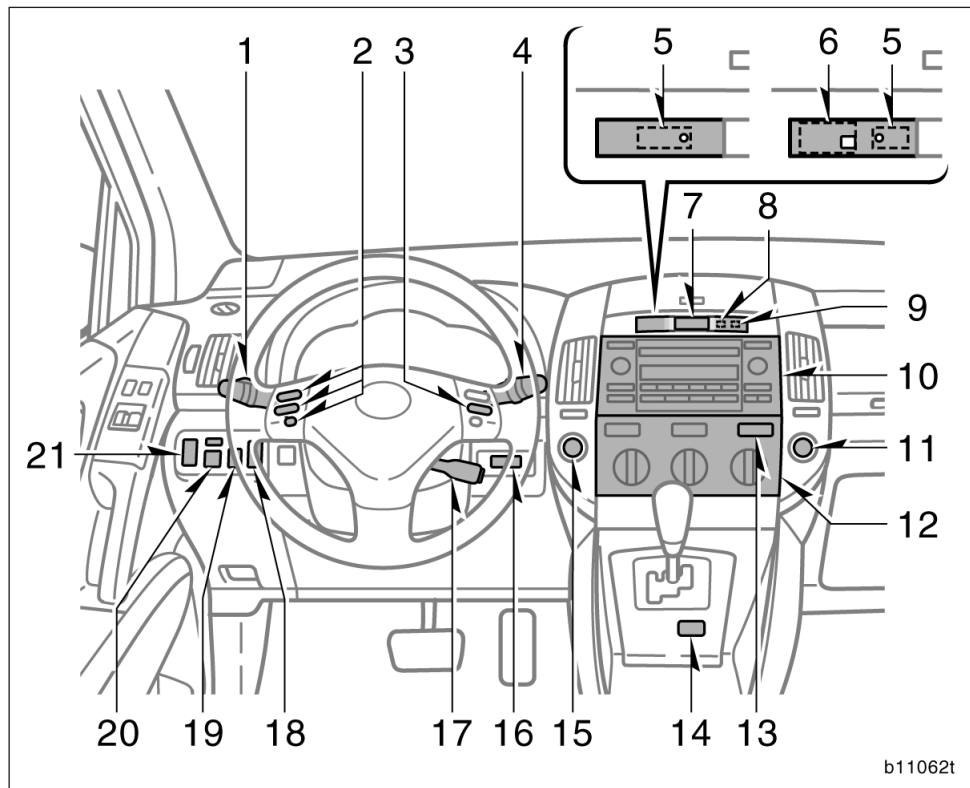


b11061t

1. Странични отвори за размразяване на стъклото
2. Странични вентилационни отвори
3. Приборно табло
4. Допълнителни кутии
5. Централни вентилационни отвори
6. Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници
7. Превключватели за електрическите стъкла
8. Жабка
9. Скоростен лост на механичната трансмисия или селекторен лост на много-режимната механична трансмисия
10. Превключватели за нагревателите на седалките
11. Лост за ръчната спирачка
12. Чашкодържатели
13. Контакт за напрежение 12 волта
14. Подвижен пепелник
15. Превключвател "TRC OFF" (изключена система за управление на теглителната сила)

16. Превключвател за монитора на системата Toyota за подпомагане на завиването
17. Ръчка за регулиране на волана във височина и дълбочина
18. Ръчка за освобождаване на капака на двигателя
19. Превключвател за блокиране на стъклата
20. Превключвател за централното заключване

За моделите с ръчно управление на климатичната уредба

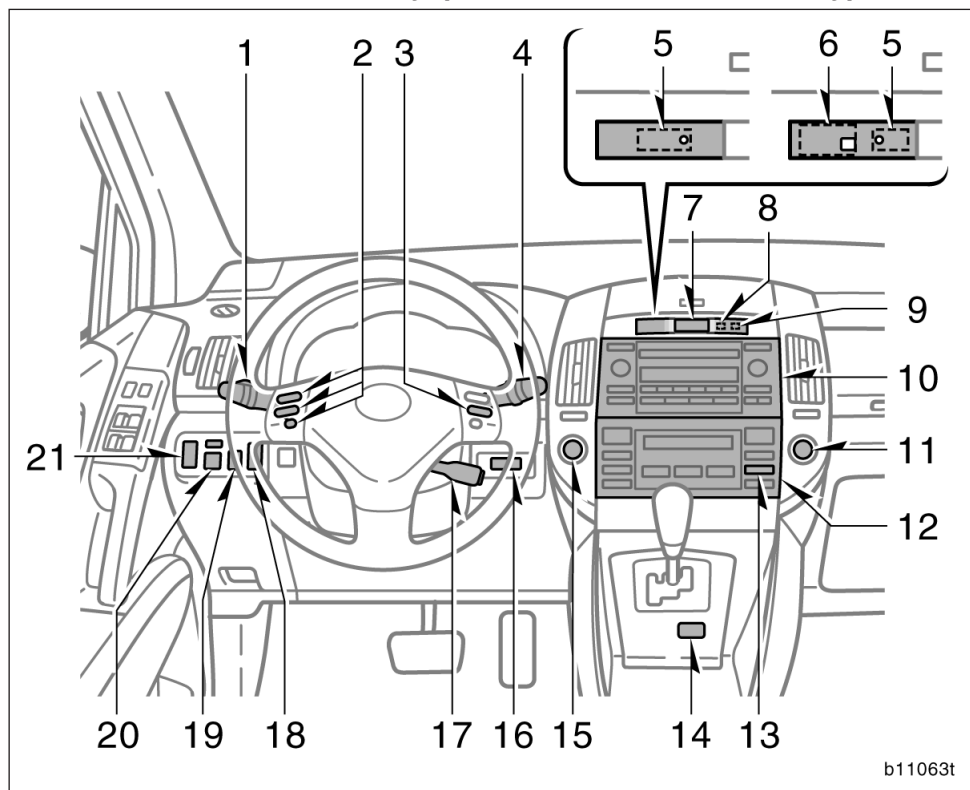


b11062t

1. Превключватели за фаровете, за мигачите, за предните и за задните фарове за мъгла
2. Превключватели за дистанционно управление на аудиосистемата
3. Превключвател за управление на мултиинформационния дисплей
4. Превключватели за чистачките и за устройствата за напръскване на стъклата
5. Светлинен индикатор на системата за блокиране на двигателя (имобилайзер)
6. Превключвател и светлинен индикатор на системата за подпомагане на паркирането
7. Превключвател за мигащата аварийна сигнализация
8. Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан на предния пътник
9. Светлинен индикатор "AIRBAG OFF" (изключена въздушна възглавница)

10. Автомобилна аудиосистема или дисплей на системата за подпомагане на завиването/ навигационна система, включваща аудиосистема (За навигационната система вижте отделната книжка “Наръчник на притежателя на навигационна система”.)
11. Запалка за цигари
12. Командни органи на климатичната уредба
13. Превключвател за устройствата срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане
14. Селекторен бутон за стила на шофиране (режим “Es”)
15. Бутон за запалване на двигателя
16. Гнездо за контактния ключ
17. Превключвател за автоматично поддържане на пътната скорост
18. Превключвател за допълнителния подгревател
19. Копче за регулиране на височината на лъча на фаровете
20. Превключватели за регулиране на електрическите огледала за обратно виждане
21. Превключвател за стъкломиещите устройства за фаровете

За моделите с автоматично управление на климатичната уредба

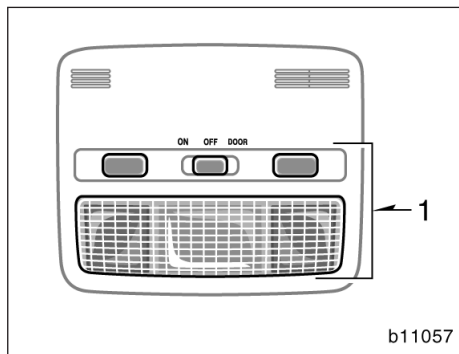


b11063t

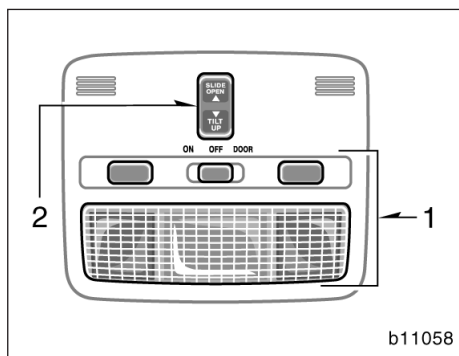
1. Превключватели за фаровете, за мигачите, за предните и за задните фарове за мъгла
2. Превключватели за дистанционно управление на аудиосистемата
3. Превключвател за управление на мултиинформационния дисплей
4. Превключватели за чистачките и за устройствата за нагръскване на стъклата
5. Светлинен индикатор на системата за блокиране на двигателя (имобилайзер)
6. Превключвател и светлинен индикатор на системата за подпомагане на паркирането
7. Превключвател за мигащата аварийна сигнализация
8. Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан на предния пътник
9. Светлинен индикатор "AIRBAG OFF" (изключена въздушна възглавница)

10. Автомобилна аудиосистема или дисплей на системата за подпомагане на завиването/ навигационна система, включваща аудиосистема (За навигационната система вижте отделната книжка “Наръчник на притежателя на навигационна система”.)
11. Запалка за цигари
12. Командни органи на климатичната уредба
13. Превключвател за устройствата срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане
14. Селекторен бутон за стила на шофиране (режим “Es”)
15. Бутон за запалване на двигателя
16. Гнездо за контактния ключ
17. Превключвател за автоматично поддържане на пътната скорост
18. Превключвател за допълнителния подгревател
19. Копче за регулиране на височината на лъча на фаровете
20. Превключватели за регулиране на електрическите огледала за обратно виждане
21. Превключвател за стъкломиещите устройства за фаровете

► Конзола на тавана над главите на седящите отпред



За моделите без електрически люк на покрива

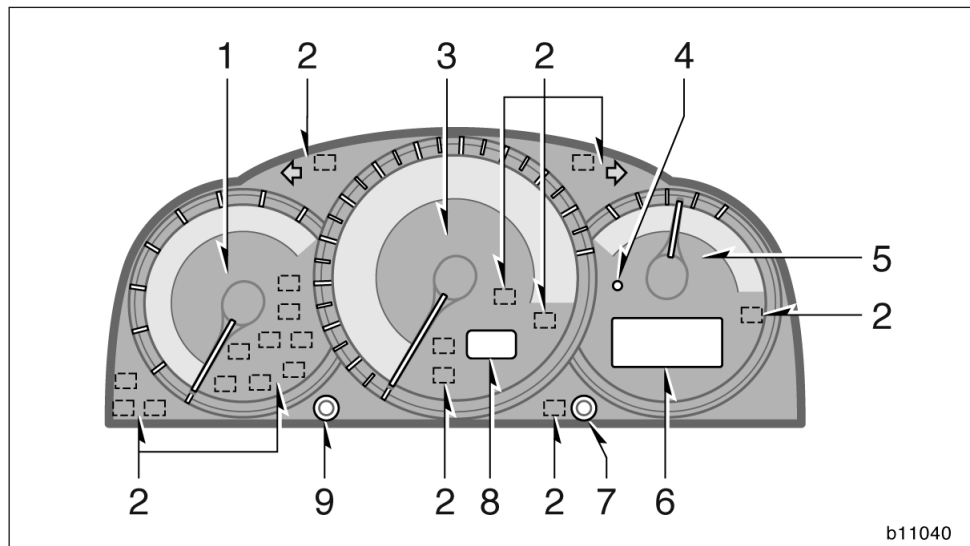


За моделите с електрически люк на покрива

1. Вътрешно и индивидуално осветление отпред
2. Превключвател за електрическия люк на покрива

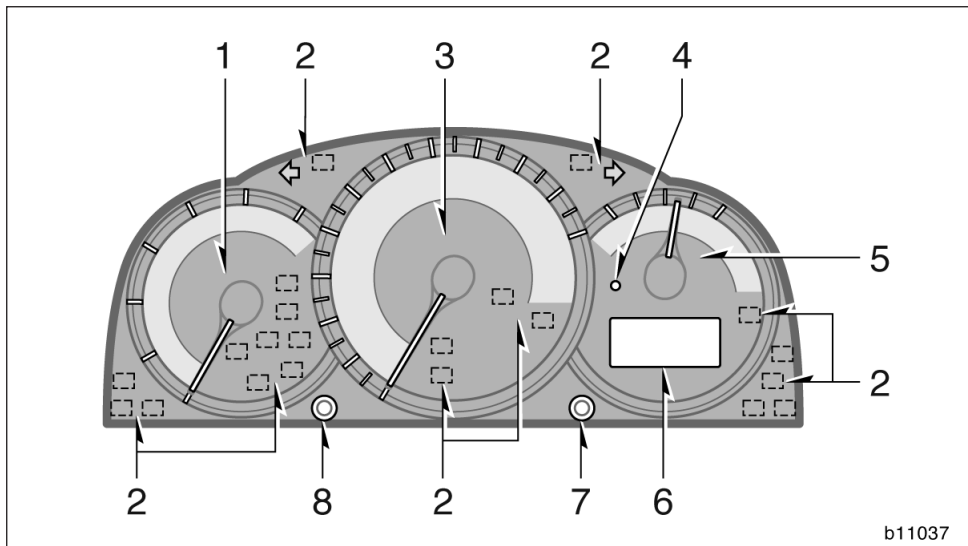
Общ вид на приборното табло

► За моделите с бензинов двигател



1. Оборотомер
2. Напомнящи индикатори за необходимост от сервизно обслужване и светлинни индикатори
3. Скоростомер
4. Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото
5. Горивомер
6. Брояч на общия пробег, два брояча на отделните пътувания, дисплей за регулиране на осветеността на приборното табло и мултиинформационен дисплей
7. Превключвател за управление на мултиинформационния дисплей
8. Индикатори за положенията на предавките (при многорежимна механична трансмисия)
9. Бутон за нулиране на броячите на отделните пътувания/ копче за регулиране осветеността на приборното табло

► За моделите с дизелов двигател




b11037

1. Оборотомер
2. Напомнящи индикатори за необходимост от сервизно обслужване и светлинни индикатори
3. Скоростомер
4. Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото
5. Горивомер
6. Брояч на общия пробег, два брояча за отделните пътувания, дисплей за регулиране осветеността на приборното табло и мултиинформационен дисплей
7. Превключвател за управление на мултиинформационния дисплей
8. Бутон за нулиране на броячите за отделните пътувания/ копче за регулиране осветеността на приборното табло

Символни индикатори на приборното табло

	Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система* ¹
	Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан на шофьора* ¹
 PASSENGER	Напомнящ светлинен индикатор за предпазния колан на предния пътник* ¹
	Предупреждаващ светлинен индикатор за зарядната система* ¹
	Предупреждаващ светлинен индикатор за понижено налягане на двигателното масло* ¹
	Предупреждаващ светлинен индикатор за понижено ниво на двигателното масло* ¹
	Индикаторна лампичка за наличие на неизправност* ¹
	Предупреждаващ светлинен индикатор за многорежимната механична трансмисия/ за прегряване на съединителя* ¹
	Предупреждаващ светлинен индикатор за антиблокиращата спирачна система (ABS)* ¹
VSC	Предупреждаващ светлинен индикатор за системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила и за системата за управление на теглителната сила (VSC/TRC)* ¹
	Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата* ¹
	Предупреждаващ светлинен индикатор за въздушните възглавници (SRS)* ¹

	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за ниска температура на охлаждащата течност на двигателя (син цвят)</p> <p>Предупреждаващ светлинен индикатор за повишена температура на охлаждащата течност на двигателя (червен цвят)*¹</p>
	<p>Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър*¹</p>
<p>OIL CHANGE</p>	<p>Напомнящ светлинен индикатор за смяна на маслото в двигателя*¹</p>
<p>AIRBAG OFF</p>	<p>Светлинен индикатор за изключени въздушни възглавници</p>
	<p>Светлинен индикатор за задните габаритни светлини</p>
	<p>Светлинен индикатор за включени дълги светлини на фаровете</p>
	<p>Светлинни индикатори за мигачите</p>
	<p>Светлинен индикатор за предните фарове за мъгла</p>
	<p>Светлинен индикатор за задните фарове за мъгла</p>
<p>Es</p>	<p>Светлинен индикатор за стила на шофиране (режим "Es")</p>
	<p>Светлинен индикатор за хлъзгав път</p>
<p>TRC OFF</p>	<p>Светлинен индикатор за изключена система за управление на теглителната сила (TRC OFF)</p>

CRUISE	Светлинен индикатор за системата за поддържане на постоянна скорост*2
	Светлинен индикатор за подгряването на двигателя

*1: За подробности вижте частта “Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване и предупреждаващи звукови сигнали”, на стр. 157, раздел 1–6.

*2: Ако този светлинен индикатор мига, вижте частта “Система за поддържане на постоянна скорост”, на стр. 207, раздел 1–7.

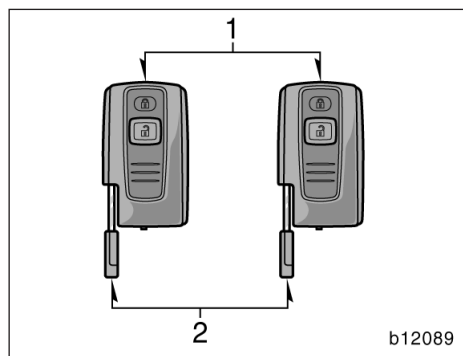
Раздел 1–2

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Ключове и врати

- Контактни ключове 14
- Система за блокиране
на запалването (имобилайзер) 16
- Безжично дистанционно управление 19
- Странични врати 28
- Електрически стъкла 32
- Задна врата 37
- Капак на двигателното отделение 38
- Капачка на резервоара за горивото 40
- Електрически люк на покрива 41

Контактни ключове



Всеки от контактните ключове се състои от устройство за дистанционно управление и от механичен ключ. Механичният ключ е предназначен за аварийни случаи. Ако устройство за дистанционно управление не работи, можете да отворите вратата на шофьора, като използвате механичния ключ.

1. Контактни ключове с дистанционно управление: С тези ключове можете да заключвате или отключвате всички странични и задната врата. Вашият упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване ще има нужда от един от тях, за да изработи нов ключ с вграден приемопредавателен чип.
2. Механични ключове (прикрепени към ключовете с дистанционно управление): С тези ключове можете да заключвате или отключвате вратата на шофьора и жабката.

В ключовете е поместен приемопредавателен чип за системата за блокиране на двигателя (имобилайзера). Тези чипове са необходими, за да позволят нормалното функциониране на системата, така че внимавайте да не загубите тези ключове. Ако сами си изготвите дубликатни ключове, няма да можете да преодолеете системата за блокиране на двигателя, т.е. няма да можете да запалвате двигателя.

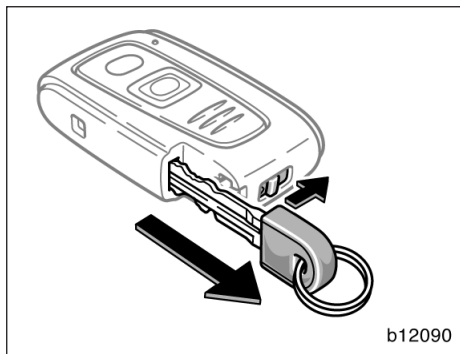
За да защитите вещите, поставени в жабката, когато оставяте служител на паркинга да паркира автомобила ви, давайте му само устройството за дистанционно управление, като задържате механичния ключ у себе си.

Всички странични врати могат да се заключват и без ключ, ето защо винаги трябва да носите със себе си резервен ключ, който да използвате, ако случайно заключите основните си ключове вътре в автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате ключ с приемопредавателен чип, спазвайте следните предпазни мерки:

- ◆ **Не обвивайте дръжката на ключа с какъвто и да е материал, който поглъща електромагнитните вълни (например съдържащи метал херметизатори).**
- ◆ **Не удряйте силно ключа в други предмети.**
- ◆ **Не оставяйте ключа продължително време под въздействието на високи температури, каквито се получават от директното слънчево нагряване на арматурното табло или на капака на двигателя.**
- ◆ **Не потапяйте ключа във вода и не го почиствайте в ултразвукова миелна машина.**
- ◆ **Не използвайте ключа заедно с устройства, които излъчват електромагнитни вълни, каквито са например клетъчните телефони (моби-фони и GSM-и).**

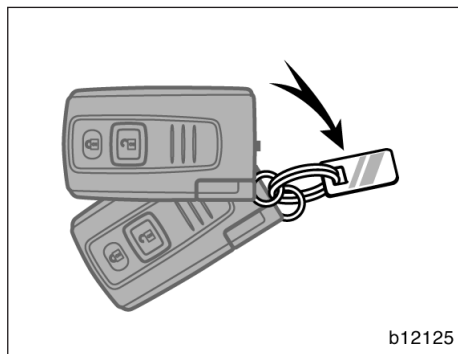


b12090

КАК СЕ ИЗПОЛЗВАТ МЕХАНИЧНИТЕ КЛЮЧОВЕ

Когато искате да използвате механичния контактен ключ, прикрепен от страни към ключа за дистанционното управление, плъзнете заключващото лостче по посока на показаната по-горе малка стрелка, и извадете механичния ключ, както е показано на фигурата по-горе (голямата стрелка). За да поставите обратно механичния контактен ключ, плъзнете заключващото лостче по посока на малката стрелка и поставете обратно механичния ключ. Винаги, когато не се използва, механичният контактен ключ трябва да се поставя обратно в държателя на ключа за дистанционното управление.

Всички странични врати могат да се заключват и без ключ, ето защо винаги трябва да носите със себе си резервен ключ, който да използвате, ако случайно заключите основните си ключове вътре в автомобила.



b12125

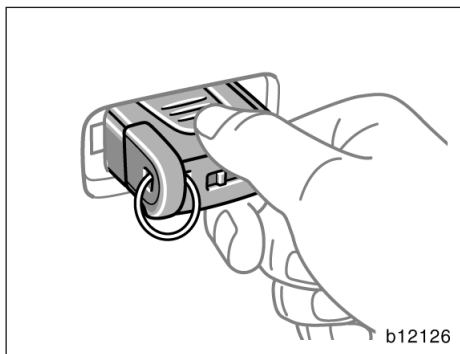
ПЛАСТИНКА С НОМЕРА НА КЛЮЧА

Върху пластинката е показан (гравирен) номерът на вашия ключ. Съхранявайте пластинката на безопасно място, например в портфейла си, а не в автомобила.

Ако загубите ключовете си или се нуждаете от допълнителни ключове, дубликатите могат да бъдат направени от вашия упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, който ще използва този номер.

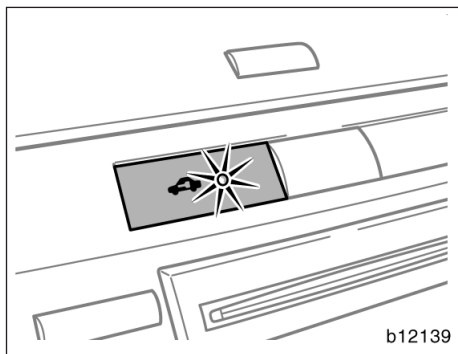
Препоръчваме ви да си препишете номера на ключа и да пазите бележката с този номер на сигурно място.

Система за блокиране на запалването (имобилайзер)



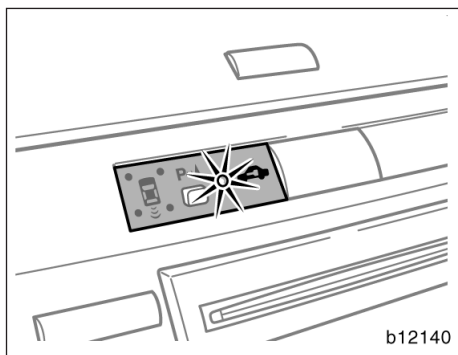
b12126

Системата за блокиране на запалването представлява система за предотвратяване на кражби. Когато пъхнете ключа в гнездото на контактния ключ, приемопредавателният чип на ключа за дистанционно управление предава електронен код към автомобила. Двигателят ще запали само ако електронният код на чипа съответства на регистрирания идентификационен код за този автомобил.



b12139

За моделите без система за подпомагане на паркирането



b12140

За моделите със система за подпомагане на паркирането

Системата се задейства автоматично, когато ключът се извади от гнездото на контактния ключ. Светлинният индикатор след това започва да мига, за да покаже, че системата е включена.

Ако се случи някое от показаните долу състояния на индикатора, обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Светлинният индикатор остава постоянно светнал.
- Светлинният индикатор не започва да мига след изваждането на контактния ключ от гнездото.
- Светлинният индикатор мига нестабилно (на неправилни интервали).

Пъхането на регистрирания ключ в гнездото за контактния ключ автоматично изключва системата, което дава възможност на двигателя да запали. При това светлинният индикатор трябва да угасне.

За да може местният упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, да ви изготви нов ключ с вграден приемопредавателен чип, той ще се нуждае от номера на ключа и от ключовете за дистанционно управление. Съществува обаче ограничение в броя на допълнителните ключове, които могат да ви бъдат изработени.

Ако вие сами си направите дубликат на ключа, няма да можете да изключвате системата за блокиране на запалването, т.е. няма да можете да запалите двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не внасяйте промени в, не изключвайте и не демонтирайте системата за блокиране на запалването (имобилайзера). Ако се направят неоторизирани промени или модификации, правилното действие на системата не може да се гарантира.

Настоящата система за блокиране на запалването (имобилайзер), модел RI-24KTY отговаря на основните изисквания и на останалите условия на Директива 1999/5/ЕС на Европейския съюз.

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Amplifier

Product Model Number: RI-24KTY


to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: Part III, Regulation ECE No.97

Spectrum: EN300 330-2

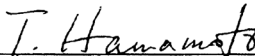
Supplementary information:

* Notified Body involved	TNO Certification B.V., P. O. Box 15, 9822 ZG Niekkerk, The Netherlands Identification Number: 0336
* Technical Construction File kept by	TRB Limited 1 TRB Drive, St. Asaph Business Park, St. Asaph, Denbighshire, LL17 OJB, The United Kingdom
* CE mark	CE0336 
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

May 13, 2003

Signature:

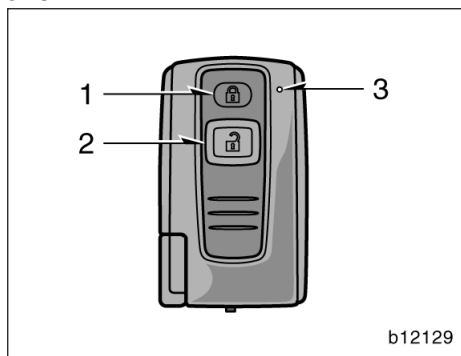


Tadanao Hamamoto

Position of the signatory:

General Manager,
Electronics Engineering Div.

Безжично дистанционно управление—



1. Бутонче “LOCK” (заклучване)
2. Бутонче “UNLOCK” (отключване)
3. Светлинен индикатор

Системата за безжично дистанционно управление е предназначена за заключване или отключване на всички странични врати и задната врата от разстояние приблизително 1 метър от автомобила.

Когато задействате някое от бутончетата на дистанционното управление на ключа, натискайте го бавно и сигурно. В този момент светлинният индикатор ще присветне еднократно.

Контактният ключ с дистанционно управление е електронно изделие. За да не го повредите, спазвайте следните инструкции:

- Не поставяйте ключа на места, където се получава прекомерно нагряване, например на арматурното табло.
- Не разглобявайте ключа.
- Избягвайте силни удари на ключа в други предмети или изпускането му.
- Избягвайте потапянето на ключа във вода.

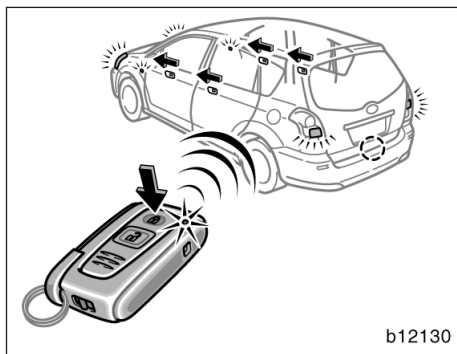
За един автомобил вие можете да използвате максимум четири контактни ключа с безжично дистанционно управление. Подробна информация може да получите от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

Ако контактният ключ с безжичното дистанционно управление не задейства вратите, или не сработва от нормално разстояние, или пък светлинният индикатор на ключа свети мъждиво (или изобщо не присветва):

- Проверете дали наблизо няма радиопредавател - например радиостанция или летище, които могат да смущават нормалното действие на предавателчето на дистанционното управление.
- Батерийката може да е изтощена. Проверете батерийката на предавателчето. За процедурата по смяната на батерийката вижте дадената по-долу процедура “Сменяне на батерийката на предавателчето”, на стр. 22 в този раздел.

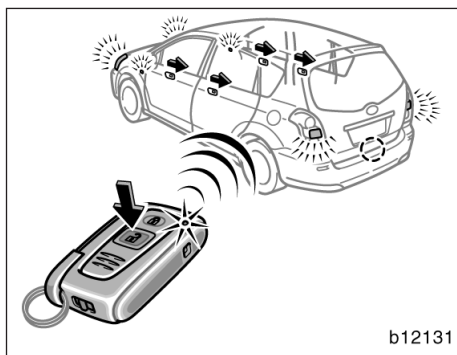
Ако изгубите ключ с безжично дистанционно управление, възможно най-бързо се свържете с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване, за да избегнете опасността от кражба или злополука (вижте частта “Ако изгубите ключовете си”, на стр. 396 в раздел 4).

—Заклучване и отключване на вратите



b12130

Операция “заклучване”



b12131

Операция “отключване”

За да заключите и отключите всички странични врати и задната врата, натискайте бутончетата на предавателчето бавно и сигурно.

Ако заключите всички странични врати и задната врата с дистанционното управление на ключа, всички странични и задната врата няма да могат да се отключат с превключвателя за централното заключване. Системата за централно заключване може да се възстанови само чрез отключване с дистанционното управление на ключа. (Вижте частта “Странични врати”, на стр. 28 в този раздел.)

За моделите с двойна заключваща система: Можете да включвате и изключвате тази система с помощта на дистанционното управление на ключа. (Вижте описанията на частта “—Двойна заключваща система”, на стр. 30 в този раздел.)

За заключване: Натиснете бутончето за заключване. Всички странични и задната врата ще се заключат едновременно. В същия момент ще се включват за момент (еднократно) светлините на всички мигачи.

Проверете дали всички странични врати и задната врата са сигурно заключени.

Ако някоя от страничните врати или задната врата не са добре затворени, операцията “заключване” няма да може да се изпълни с бутончето “LOCK” (заключване).

За отключване: Натиснете бутончето за отключване. Всички странични врати и задната врата ще се отключат едновременно. В този момент всички мигачи ще присветнат два пъти.

Когато с дистанционното управление отключвате едновременно всички странични врати и / задната врата, и превключвателят за вътрешното осветление е поставен в положение “DOOR” (врата), вътрешното осветление и индивидуалното вътрешно осветление ще се включат за около 15 секунди, и след това ще се изключат автоматично, даже ако не се отвори никоя врата. (Повече подробности са дадени в частта “Вътрешно осветление”, на стр. 140, и в частта “Индивидуално и вътрешно осветление”, на стр. 141 в раздел 1-5.)

След като задействате отключването посредством дистанционното управление, ще имате на разположение 30 секунди, за да отворите някоя от страничните врати или задната врата. Ако никоя странична или задната врата не бъдат отворени в този интервал, всички странични и задната врата ще се заключат автоматично отново.

Ако бутончето за заключване или за отключване се задържи в натиснато положение, операцията по заключването или отключването не се повтарят. За повтаряне на някоя от тези операции трябва да освободите за момент бутончето, и след това да го натиснете отново.

—Сменяне на батерийката на предавателчето

За смяна използвайте литиева батерийка CR2032 или неин еквивалент, и специална отвертка.



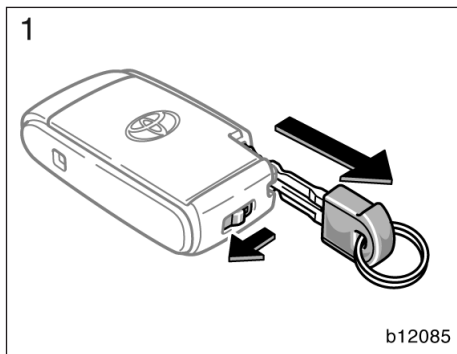
ВНИМАНИЕ!

Особено внимавайте малки деца да не погълнат извадената от предавателя изтощена батерийка, или някоя от компонентите на предавателчето.

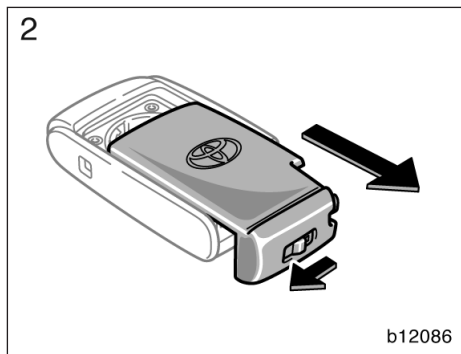
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Когато сменяте батерийката на предавателчето, внимавайте да не изгубите някоя от съставните му части.
- ◆ Сменяте батерийката само с нова от същия или еквивалентен тип, препоръчан от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.
- ◆ Изхвърляйте изтощените батерийки съгласно местните закони.

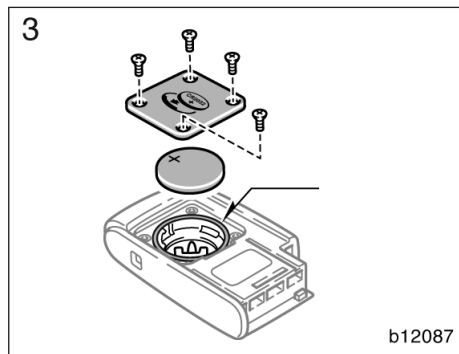
Смяната на батерийката на предавателчето става съгласно следните процедури:



1. Плъзнете блокиращото бутонче по посока на показаната по-горе малка стрелка, и след това извадете механичния ключ (голямата стрелка).



2. Плъзнете блокиращото бутонче по посока на показаната по-горе малка стрелка, и след това свалете капачето (голямата стрелка).



3. Развийте четирите винтчета, за да свалите капачето на модула. Извадете изтощената батерия и поставете на мястото ѝ нова, с положителния извод сочещ нагоре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не огъвайте изводите около батерията!

4. Монтирайте капачето на модула с четирите винтчета, след като проверите дали кръглият уплътнителен пръстен е на мястото си, както е показано на горната фигура.
5. Монтирайте външното капаче и механичния ключ посредством плъзване на блокиращото бутонче по посока на малката стрелка.
6. Проверете дали при натискане на кое да е бутонче на дистанционното управление светлинният индикатор ще присветва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Проверете дали положителният и отрицателният полюс на батерийката на предавателчето са ориентирани правилно.
- ◆ Никога не сменяйте батерийката с мокри ръце. Водата може да доведе до нежелано ръждясване.
- ◆ Не докосвайте и не премествайте никакви компоненти вътре в предавателчето, тъй като това може да повлияе на правилната му работа.
- ◆ Внимавайте да не деформирате електрода в гнездото на батерийката при поставянето ѝ, и в корпуса на предавателчето да не попаднат прах или масла.
- ◆ Внимавайте да не загубите винчетата и кръглия уплътнителен пръстен.

След смяната на батерийката проверете дали ключът работи правилно. Проверете дали при натискане на кое да е от бутончетата на дистанционното управление светлинният индикатор на ключа ще присветва. Ако и след смяната на батерийката ключът не работи правилно, обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

С настоящото компанията Tokai Rika Co., Ltd. декларира, че този електронен контактен ключ-карта, модели B21TA и модел B23TA, отговаря на съществените изисквания и на останалите имащи приложимост клаузи на Директива 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Card Key

Product Model: B21TA, B23TA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: EN301 489-1 & -3

Spectrum: EN300 220-3

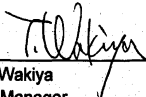
Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

21 April 2006

Signature:


Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

Position of the signatory:

**ВНИМАНИЕ!**

АКО ИЗТОЩЕНАТА БАТЕРИЙКА СЕ СМЕНИ С НОВА ОТ НЕПОДХОДЯЩ ТИП, СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ. ИЗТОЩЕНИТЕ БАТЕРИЙКИ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ЗА ОТПАДЪЦИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ТОВА.

Настоящият приемник, модел B22RA на безжично дистанционно управление отговаря на съществените изисквания и на останалите имащи приложимост клаузи на Директива 1999/5/EC.

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:


Product Name: Receiver

Product Model: B22RA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety:	EN60950-1
EMC:	EN301 489-1 & -3
Spectrum:	EN300 220-3

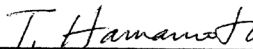
Supplementary information:

* Technical File kept by	TRB Limited 1 TRB Drive, St. Asaph Business Park, St. Asaph, Denbighshire, LL17 0JB, The United Kingdom
* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

25 July, 2003

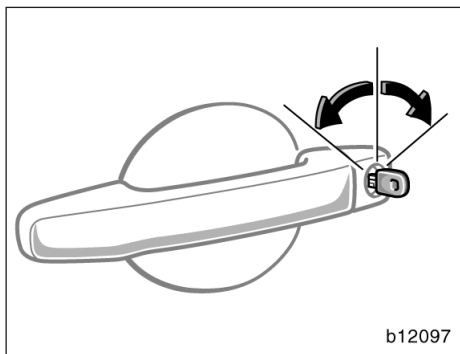
Signature:



Position of the signatory:

Tadanao Hamamoto
General Manager,
Electronics Engineering DiV.

Странични врати—



b12097

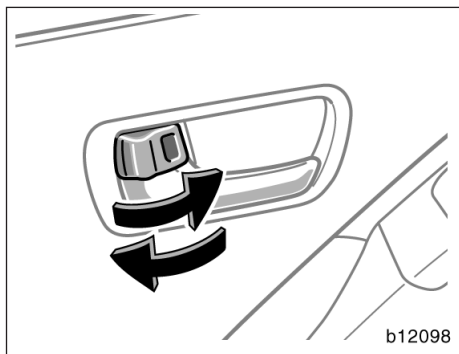
ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С МЕХАНИЧЕН КЛЮЧ

Поставете механичния ключ в ключалката и го завъртете:

За заключване: Завъртете ключа напред.
За отключване: Завъртете ключа назад.

Всички странични врати и задната врата се отключват и заключват едновременно с вратата на шофьора.

Когато превключателят за вътрешното осветление е поставен в положение "DOOR" (врата), и отключите едновременно всички странични и задната врата или с механичния ключ, или с дистанционното управление, вътрешното осветление на купето ще се включи за около 15 секунди и след това ще се изключи автоматично. (За подробности вижте частта "Вътрешно осветление" на стр. 140, частта "Индивидуално и вътрешно осветление" на стр. 141 и частта "Осветяване на гнездото за контактния ключ" на стр. 142, раздел 1–5.



b12098

ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С ВЪТРЕШНИЯ БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ

Преместете бутона за заключване:

За заключване: Натиснете бутона напред.
За отключване: Изтеглете бутона назад.

Ако искате да заключите вратата отвън, преди затварянето ѝ поставете бутона в положение "заключено". По време на самото затваряне външната дръжка на вратата трябва да се придържа повдигната. Внимавайте да не заключите ключовете си вътре в автомобила.

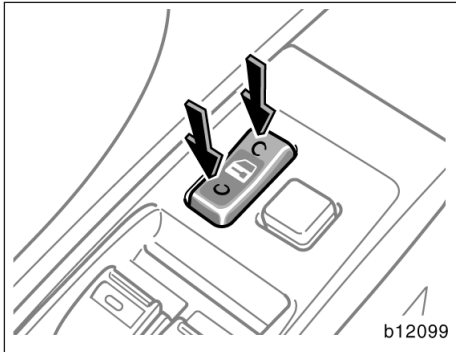
Вътрешният бутон за заключване не може да се постави в положение "заключено", ако оставите вратата на шофьора отворена и контактният ключ е поставен в гнездото.

Заключените врати ще се отключат, ако се опитате да заключите коя да е врата посредством вратата на шофьора и контактният ключ е поставен в гнездото.

Вратата на шофьора може да се отвори отвътре дори когато вътрешния бутон за заключване е поставено в положение "заключено".

За автомобилите със двойна заключваща система:

Когато двойната заключваща система е в режим "охрана", вратите не могат да се отключат с никой от вътрешните бутони за заключване. (По-големи подробности са дадени в частта "—Двойна заключваща система" на стр. 30 в този раздел.)



ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ ПОСРЕДСТВОМ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ ЗА ЦЕНТРАЛНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ

Натиснете превключвателя:

За заключване: Натиснете превключвателя в предния му край.

За отключване: Натиснете превключвателя в задния му край.

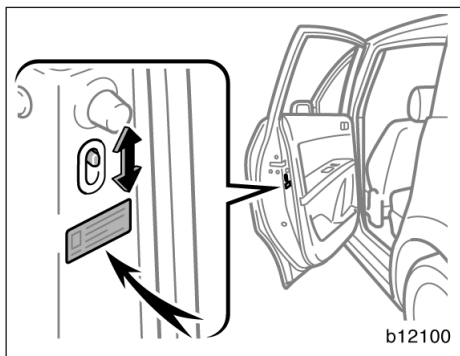
Със задействането на този превключвател всички странични и задната врата се заключват или отключват едновременно.

Ако извършите коя да е от посочените по-долу операции, когато е избран режима "ACC" (аксесоари), двигателят е изключен или контактният ключ е изваден от гнездото, нито страничните, нито задната врата ще могат да се отключат с превключвателя за централното заключване:

- Всички странични врати и задната врата са заключени с дистанционното управление на ключа.
- Вътрешният бутон за заключване, разположен на вратата на шофьора, е поставен в положение "заключено", и вратата на шофьора е затворена с придържане нагоре на външната дръжка на вратата.
- Всички странични врати и задната врата са заключени едновременно посредством вратата на шофьора.

Системата за централно заключване може да се възстанови по следните начини:

- С поставяне на системата за запалване с бутон на двигателя в режим IG-ON (включено запалване).
- С едновременно отключване на всички странични врати и задната врата посредством вратата на шофьора.
- С отключване на всички странични врати и задната врата посредством дистанционното управление на ключа.
- С отключване на вратата на шофьора посредством вътрешния бутон за заключване, и след това отключване на всички странични врати с превключвателя за централното заключване на вратите.



ЗАЩИТА ЗА ДЕЦА В ЗАДНИТЕ ВРАТИ

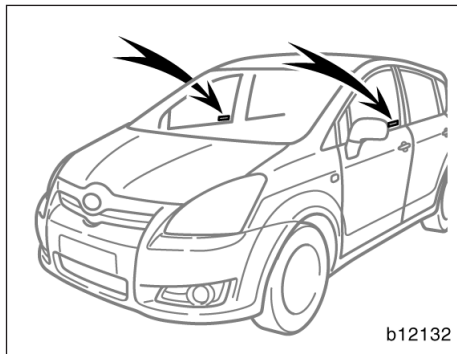
Поставете заключващото лостче в положение “LOCK” (заклучено), както е показано на табелката.

Когато заключващото лостче в е поставено в заключено положение, задната врата няма да може да се отваря отвътре. Препоръчваме ви да използвате тази функция винаги, когато в автомобила отзад се возят малки деца.

ВНИМАНИЕ!

- Винаги преди потегляне проверявайте дали вратите са затворени.
- Когато возите малки деца на задните седалки на автомобила, трябва да използвате системата за защита за деца в задните врати, за да не се допусне неволно отваряне на вратите отвътре по време на пътуването.
- Ако вратите се оставят незаключени по време на пътуването, в случай на пътно-транспортно произшествие те ще могат лесно да се отворят отвън.

—Двойна заключваща система



Двойната заключваща система представлява система за предотвратяване на кражби. Автомобилите, оборудвани с такава система, имат табелки върху предните странични стъкла, които показват, че автомобилът е оборудван с такава система. Когато заключите всички странични врати и задната врата посредством устройството за безжичното дистанционно управление, системата се включва в режим “охрана”. Веднъж включена в режим “охрана”, двойната заключваща система не позволява отключване на страничните врати и на задната врата нито отвътре, нито извън автомобила.

ВНИМАНИЕ!

Никога не включвайте двойната заключваща система в режим “охрана”, когато в автомобила има хора, тъй като всички странични врати и задната врата няма да могат да бъдат отворени отвътре. Ако случайно заключите вратите, натиснете бутончето за отключване на ключа с безжично дистанционно управление.

ВКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА В РЕЖИМ “ОХРАНА”

1. Загасете двигателя или изберете режима “АСС” (аксесоари), и извадете контактният ключ от гнездото.
2. Извадете всички пътници извън автомобила.
3. Отворете и затворете вратата на шофьора. Проверете дали са затворени плътно всички странични и задната врата.
4. Натиснете бутончето за заключване на вратите на ключа с безжично дистанционно управление ДВА ПЪТИ в продължение на пет секунди.

Системата може да се включи в режим “охрана” само посредством ключа с безжично дистанционно управление.

Мигачите примигват по веднъж при всяко натискане на бутончето за заключване на вратите.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА ОТ РЕЖИМ “ОХРАНА”

Натиснете бутончето за отключване на ключа с безжично дистанционно управление.

Мигачите ще присветнат два пъти, за да покажат, че системата е изключена от режима “охрана”.

Ако батерийката на ключа с безжично дистанционно управление е изтощена, можете да отключите вратата на шофьора с механичния ключ.

ПРОВЕРКА НА СИСТЕМАТА

1. Отворете всички прозорци.
2. Загасете двигателя или изберете режима “АСС” (аксесоари), и извадете контактният ключ от гнездото.
3. Извадете всички пътници извън автомобила.

4. Отворете и затворете вратата на шофьора. Проверете дали всички странични и задната врата са плътно затворени.

5. Натиснете бутончето за заключване на ключа с дистанционно управление ДВА ПЪТИ в рамките на пет секунди.

6. Опитайте се да отключите всички странични врати отвътре.

Вътрешният бутон за заключване, разположен на вратата, трябва да се върне сам в заключено положение.

7. Натиснете бутончето за отключване на ключа с дистанционно управление, и проверете дали след това системата се е изключила от режим “охрана”.

Ако системата не работи изправно, проверете я при местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Електрически стъкла

Стъклата могат да се задействат чрез превключвателите, разположени на всяка странична врата.

Електрическите стъкла работят, когато е избран режима IG-ON (включено запалване).

Защитна функция срещу захващане:

При автоматичното затваряне стъклото спира да се затваря и се отваря обратно наполовина, ако между стъклото и рамката на прозореца бъде захванато някакво препятствие.

Ако върху стъклото се упражни силово въздействие, тази функция може да се задейства и без да има захващане на такава препятствие.

Ако електрическите стъкла не се задвижват автоматично или защитната функция срещу захващане не се изпълнява правилно, трябва да нормализирате работата им, като използвате превключвателя на въпросното електрическо стъкло.

Нормализирането на действието на електрическите стъкла става по следния начин:

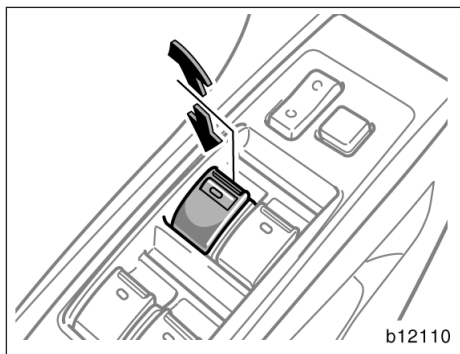
1. Докато електрическото стъкло се движи нагоре или надолу, прекъснете захранването от акумулаторната батерия. След това възстановете захранването.
2. Издърпайте нагоре и задръжте така превключвателя на електрическото стъкло, за да го затворите докрай, и продължете да задръжате превключвателя в това положение още две секунди, след като стъклото се е затворило докрай.

Проверете след това дали автоматичното отваряне и затваряне на стъклото се изпълнява правилно. Ако някое стъкло не може да се задейства правилно, обърнете се за проверката му към местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.



ВНИМАНИЕ!

- **Никога не се опитвайте да спирате движението на стъклата с която и да е част от вашето тяло, за да действате нарочно защитната функция срещу захващане.**
- **Защитната функция срещу захващане може да не сработи, когато се захване препятствие преди самия край на пълното затваряне на стъклото.**



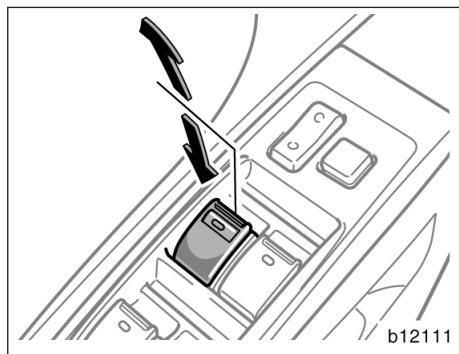
ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СТЪКЛОТО НА ШОФЬОРА

Използвайте превключвателя върху вратата на шофьора.

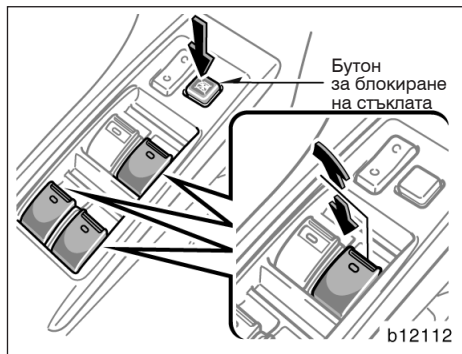
Нормално действие: Стъклото се движи само докато придържате ключа леко натиснат или леко изтеглен.

За отваряне: Натиснете леко превключвателя.

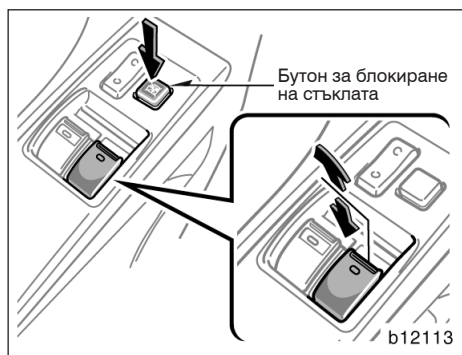
За затваряне: Изтеглете леко превключвателя.



Автоматично действие: Натиснете превключвателя докрай надолу, или го изтеглете докрай нагоре, и след това го освободете. Стъклото ще се отвори или затвори напълно. За да спрете стъклото в междинно положение, леко натиснете или издърпайте превключвателя и след това го освободете.



За моделите със задни електрически стъкла



За моделите без задни електрически стъкла

ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СТЬКЛАТА НА ПЪТНИЦИТЕ

Използвайте превключвателите, монтирани върху вратите на всеки от пътниците, или превключвателите на вратата на шофьора, които управляват стъклата на всеки от пътниците.

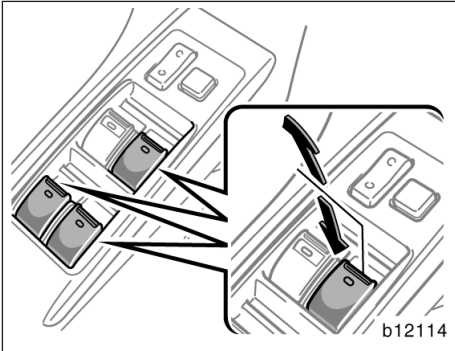
Нормално действие: Стъклото се движи дотогава, докато придържате ключа леко натиснат или леко изтеглен:

За отваряне: Натиснете леко превключвателя.

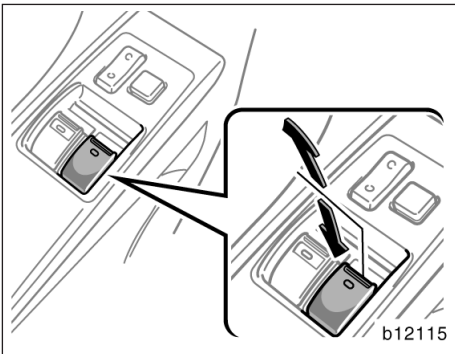
За затваряне: Изтеглете леко превключвателя.

Ако натиснете бутона за блокиране на стъклата, намиращ се на вратата на шофьора, стъклата на пътниците няма да могат да се задействат.

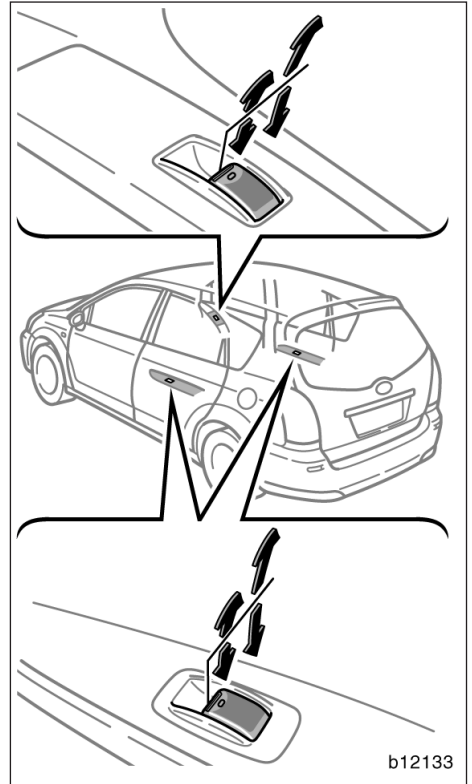
Светлинният индикатор върху всеки превключвател показва кои от стъклата могат да се задействат.



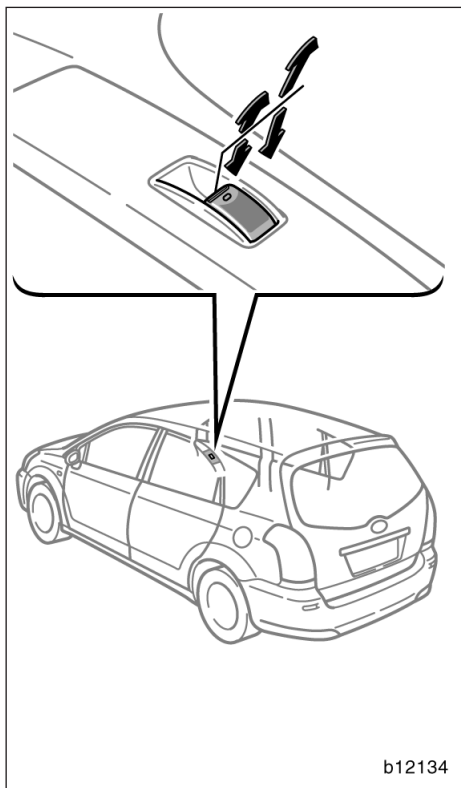
За моделите със задни електрически стъкла



За моделите без задни електрически стъкла



За моделите със задни електрически стъкла



За моделите без задни електрически стъкла

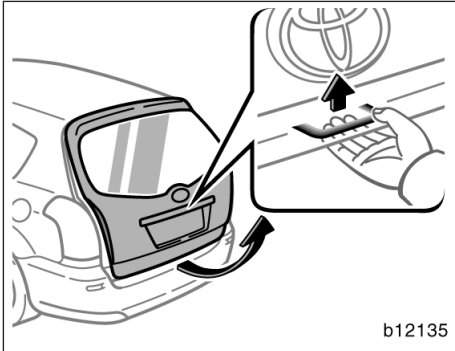
Автоматично действие: Натиснете превключвателя докрай надолу, или го изтеглете докрай нагоре, и след това го освободете. Стъклото ще се отвори или затвори напълно. За да спрете стъклото в междинно положение, леко преместете превключвателя в обратна посока и след това го освободете.

⚠ ВНИМАНИЕ!

За да избегнете смърт или тежки наранявания, трябва да спазвате следните правила:

- **Винаги преди затваряне на електрическите стъкла проверявайте дали около електрическите стъкла няма никого. Трябва да проверявате също дали главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници са изцяло вътре в автомобила. Ако вратът, главата или ръцете на някой от пътуващите се захванат от затварящи се стъкла, може да се стигне до смърт или тежко нараняване. Когато някой друг затваря електрически стъкла, следете дали същият извършва това по безопасен начин.**
- **Когато в автомобила има малки деца, никога не ги оставяйте да използват превключвателите на електрическите стъкла без надзор. Използвайте бутона за блокиране на стъклата, за да предотвратите неочаквано използване на превключвателите за стъклата от тяхна страна.**
- **При всяко напускане на автомобила не забравяйте да извадите контактния ключ от гнездото.**
- **Никога не оставяйте никого (и особено малки деца) сам в автомобила, особено когато контактният ключ е все още в гнездото. В противен случай той/ тя може да използва превключвателите на електрическите стъкла и да се заклеши в някой от прозорците. По този начин оставените без надзор лица (и особено малките деца) могат да бъдат въвлечени в тежко произшествие.**

Задна врата



b12135

Отварянето на задната врата става с издърпване на дръжката за отваряне нагоре и последващо повдигане на вратата.

Задната врата може да се отваря, когато автомобилът е спрял.

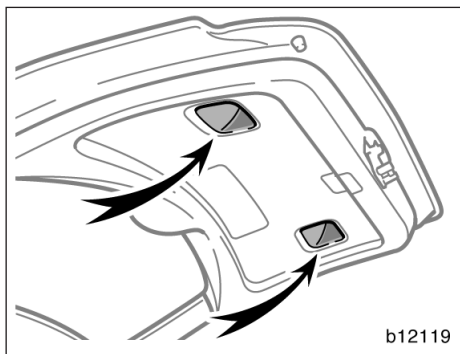
Задната врата може да се заключва или отключва по следните начини:

- Със задействане на превключвателя за централното заключване. (Вижте частта “Странични врати” на стр. 28 в този раздел.)
- Със задействане на устройството за дистанционно управление (Вижте частта “—Заключване и отключване на вратите” на стр. 20 в този раздел.)
- Всички странични и задната врата се заключват и отключват едновременно посредством вратата на шофьора. (Вижте частта “Странични врати” на стр. 28 в този раздел.)

Когато всички странични и задната врата се отключат едновременно с ключ, индивидуалното осветление отпред и осветлението на гнездото на контактния ключ ще се включат, и ще останат включени за около 15 секунди, след което ще се изключат автоматично. (По-големи подробности са дадени в частта “Вътрешно осветление” на стр. 140, в частта “Индивидуално и вътрешно осветление” на стр. 141 и в частта “Осветление на гнездото за контактния ключ” на стр. 142, раздел 1–5.)

Ако дръжката за отваряне на задната врата не работи, вижте частта “Ако не можете отворите задната врата с външната дръжка”, на стр. 396, раздел 4.

Ако изводите на акумулаторната батерия се прекъснат, или батерията се разрези дълбоко, след като я свържете отново, смените с друга или заредите акумулаторната батерия, задната врата ще се заключи автоматично. В такъв случай внимавайте да не заключите ключовете си вътре в автомобила.



b12119

При затваряне на задната врата използвайте за улеснение вградените вътрешни дръжки.

Затварянето на задната врата става чрез спускането ѝ надолу с последващо натискане. След затварянето ѝ се опитайте да я отворите с издърпване нагоре, за да сте сигурни, че е надеждно затворена.

Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в частта "Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа" на стр. 344, раздел 2.

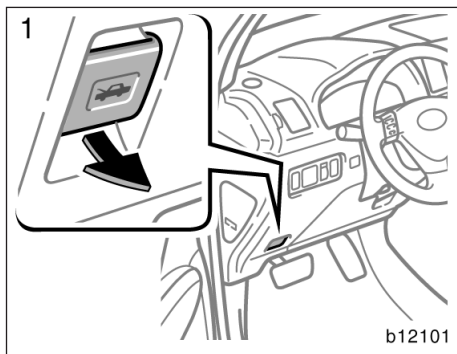
! ВНИМАНИЕ!

Винаги дръжте задната врата затворена по време на пътуване. Това не само предпазва багажа от изпадане, но и предотвратява проникването на изгорели газове във вътрешността на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете повреждане на демпферите на задната врата, никога не ги насилвайте, не ги боядисвайте и не допускайте върху тях да легат странични предмети.

Капак на двигателното отделение



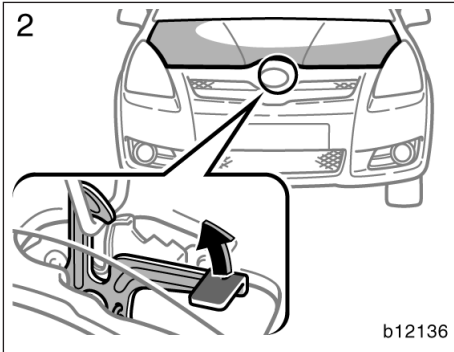
b12101

За да отворите капака на двигателното отделение:

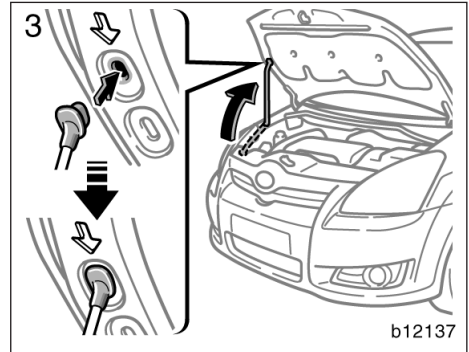
1. Изтеглете ръчката за освобождаване на капака на двигателното отделение. Капакът ще отскочи леко нагоре.

! ВНИМАНИЕ!

Преди да потеглите, проверете дали капакът на двигателното отделение е затворен и сигурно фиксиран. В противен случай той може да се отвори неочаквано по време на пътуването, което да доведе до злополука.



2. Като застанете пред автомобила, издърпайте нагоре допълнителната фиксираща ръчка и вдигнете капака.



3. Закрепете капака в отворено положение чрез поставяне на опорния лост в съответното гнездо.

За да поставите опорния лост в гнездото, го движете право нагоре. Ако се плъзне извън гнездото - настрани или към вътрешната страна на автомобила, лостът може да се откачи.

Преди да затворите капака, проверете дали не сте забравили инструменти, парцали и други подобни материи, и върнете опорния лост в скобата му – това го предпазва от “играене”. След това свалете капака и проверете дали се е заключил в крайно долно положение. При необходимост натиснете леко предния край на капака, докато се заключи (щракне).



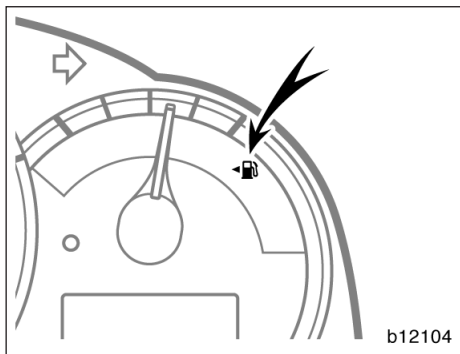
ВНИМАНИЕ!

След поставяне на опорния лост в гнездото се уверете, че лостът закрепва капака достатъчно сигурно срещу евентуалното му изпадане върху главата или тялото ви.

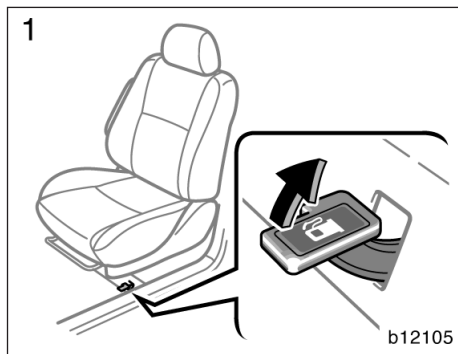
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да затворите капака, не забравяйте да върнете опорния лост в скобата му. Ако се опитате да затворите капака, без да сте прибрали опорния лост, капакът може да се деформира.

Капачка на резервоара за горивото



Този индикатор показва, че вратичката за пълнене на резервоара на вашия автомобил се намира от лявата страна на автомобила.

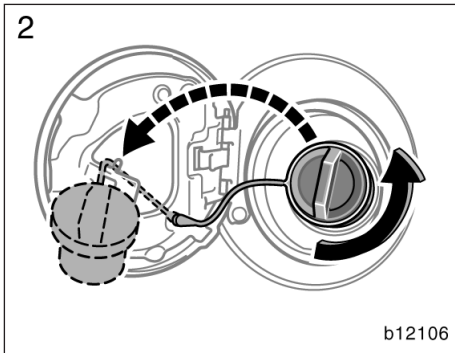


1. Отварянето на вратичката на капачката на резервоара за горивото става с изтегляне на ръчката нагоре.

При зареждане на гориво винаги гасете двигателя!

ВНИМАНИЕ!

- Не пушете, не предизвиквайте електрически искри или не допускате открит пламък, докато зареждате гориво. Парите на горивото са лесно възпламеними.
- Когато отворите капачката, не я сваляйте много рязко. Когато времето е горещо, горивото е под налягане и в случай, че капачката се свали с рязко движение, то може да нарани някого чрез изпръскване от гърловината на резервоара.



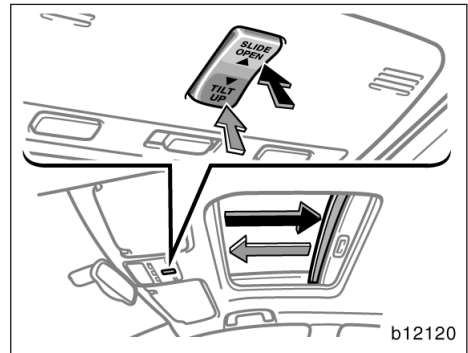
2. Свалянето на капачката на резервоара става чрез бавното ѝ завъртане обратно на часовниковата стрелка, след което се изчаква малко преди свалянето ѝ. След свалянето ѝ същата се качва с помощта на кордата, както е показано на фигурата по-горе.

Често при отваряне на капачката се чува слаб съскащ звук – това е нормално. При обратното ѝ поставяне капачката трябва да се завърти по посока на часовниковата стрелка, докато се чуе щракване.

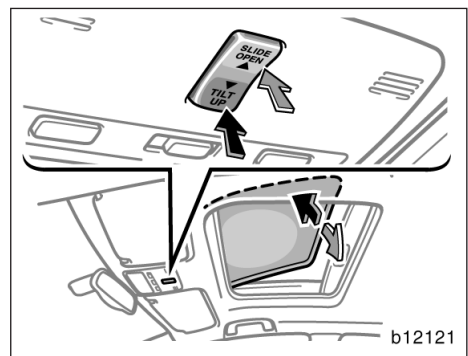
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Проверете дали капачката е затегната здраво, за да се предотврати разливане на гориво в случай на произшествие.
- Компанията Toyota препоръчва да се използват оригиналните капачки за резервоара за гориво на Toyota, които имат вграден регулатор на налягането в резервоара с горивото. Могат да се използват и други капачки, които са с подходящо високо качество.

Електрически люк на покрива



Плъзгане на капака на люка



Накланяне на капака на люка

Задвижването на капака на люка на покрива става посредством превключвателите, намиращи се до превключвателите за индивидуалното и вътрешното осветление на купето.

Капакът на люка на покрива може да се задвижва, когато е зададен режима IG-ON (включено запалване).

Сенникът може да се отваря или затваря на ръка.

Автоматично изпълнение на операцията “плъзгане”—

За отваряне чрез плъзгане: Натиснете превключвателя върху страната “SLIDE OPEN” (отваряне с плъзгане).

Капакът на люка ще се отвори автоматично докрай. За да спрете капака на люка в полуотворено (междинно) положение, натиснете за момент превключвателя или върху страната “SLIDE OPEN”, или върху страната “TILT UP”.

Сенникът се отваря заедно с капака на люка.

За затваряне чрез плъзгане: Натиснете превключвателя върху страната “TILT UP”.

Капакът на люка ще се затвори автоматично докрай. За да спрете капака на люка в полуотворено (междинно) положение, натиснете за момент превключвателя или върху страната “SLIDE OPEN”, или върху страната “TILT UP”.

Ръчно изпълнение на операцията “плъзгане”—

За леко (частично) отваряне на капака на люка чрез плъзгане: Натиснете и веднага отпуснете превключвателя върху страната “SLIDE OPEN” (отваряне с плъзгане).

За леко (частично) затваряне на капака на люка чрез плъзгане: Натиснете и веднага отпуснете превключвателя върху страната “TILT UP” (повдигане).

Автоматично изпълнение на операцията “накланяне”—

За повдигане (накланяне нагоре): Натиснете превключвателя върху страната “TILT UP” (повдигане).

Капакът на люка ще се повдигне нагоре автоматично докрай. За да спрете капака на люка във междинно положение, натиснете за момент превключвателя или върху страната “SLIDE OPEN” (отваряне с плъзгане), или върху страната “TILT UP” (повдигане).

За смъкване (накланяне надолу): Натиснете превключвателя върху страната “SLIDE OPEN” (отваряне с плъзгане).

Капакът на люка ще се смъкне надолу автоматично докрай. За да спрете капака на люка във междинно положение, натиснете за момент превключвателя или върху страната “SLIDE OPEN”, или върху страната “TILT UP”.

Ръчно изпълнение на операцията “накланяне”—

За леко (частично) повдигане (накланяне) на капака на люка нагоре: Натиснете за момент и веднага отпуснете превключвателя върху страната “TILT UP”.

За леко (частично) смъкване на капака на люка (накланяне надолу): Натиснете за момент и веднага отпуснете превключвателя върху страната “SLIDE OPEN”.

Защитна функция срещу захващане:

- Ако между капака и рамката на люка по време на автоматичното затваряне на капака чрез плъзгане се появи някакво препятствие, капакът на люка ще спре да се затваря и ще се отвори обратно наполовина.
- Ако между капака и рамката на люка по време на автоматичното затваряне на капака чрез накланяне се появи някакво препятствие, капакът на люка ще спре да се затваря и ще се повдигне обратно наполовина.

Ако върху капака на люка се упражни силно въздействие (удар), тази функция може да се задейства и без да има захващане на препятствие.

Ако електрическият люк на покрива не работи автоматично или защитната функция срещу захващане не се изпълнява правилно, трябва да нормализирате работата на електрическия люк.

Нормализирането на задействането на електрическия люк става по следния начин:

1. Натиснете и задръжте в натиснато положение превключвателя на електрическия люк върху страната “TILT UP”, докато капакът на люка спре да се движи. След това отпуснете превключвателя.

2. След 10 секунди натиснете и задръжте в натиснато положение превключвателя на електрическия люк върху страната "TILT UP" (повдигане), докато капакът на люка се повдигне нагоре докрай и след това автоматично се наклони малко обратно надолу.

3. Отпуснете превключвателя и след това, в интервал от пет секунди, отново натиснете и задръжте в натиснато положение превключвателя върху страната "TILT UP" (повдигане), докато се изпълнят следните операции:

- Накланяне надолу
- Отваряне чрез плъзгане
- Затваряне чрез плъзгане

Когато тези операции бъдат изпълнени се смята, че нормализацията е завършена успешно.

Проверете дали автоматичното отваряне и затваряне на капака на люка е изправно. Ако капакът на люка не може да се задейства правилно, обърнете се за проверката му към упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.



ВНИМАНИЕ!

За да избегнете смърт или тежки наранявания на хора, трябва да спазвате следното:

- Докато автомобилът е в движение, винаги следете дали главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници са далече от люка. В противен случай, ако автомобилът спре внезапно или бъде въвлечен в злополука, може да се получи смърт или тежко нараняване.

- Винаги преди затваряне на капака на люка проверявайте дали някой от пътниците не е близо до люка. Проверявайте също дали никой не е поставил главата, ръцете или други части на тялото в отвора на люка. Ако вратът, главата или ръцете на някой от пътуващите бъдат захванати от затварящия се капак, може да се стигне до смърт или тежко нараняване. Винаги, когато някой друг затваря капака на люка, вие трябва най-напред да проверите дали е безопасно да се извърши това.

- Не забравяйте при напускане на автомобила да извадите контактния ключ от гнездото.

- Никога не оставяйте никого (и особено малко дете) сам(о) в автомобила, особено когато контактният ключ е поставен в гнездото. В противен случай той/тя може да използва превключвателите за капака на люка и да бъдат захванат(о) в отвора на люка. Оставените без надзор лица (и особено малки деца) могат да бъдат въвлечени в тежко произшествие.

- Никога не сядайте отгоре на автомобила близо до люка.

- Никога не се опитвайте да задействате защитната функция срещу захващане чрез нарочно поставяне на която и да е част от вашето тяло в люка, тъй като може да се стигне до смърт или тежко нараняване.

- Защитната функция срещу захващане може да не сработи, когато нещо бъде захванато в люка точно в момента преди пълното затваряне на капака на люка.

Раздел 1–3

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Системи за ограничаване на пътниците в автомобила

- Седалки 46
- Предни седалки 46
- Задни седалки 50
- Подлакътник 60
- Облегалки за глава 61
- Нагреватели на седалките 62
- Предпазни колани 63
- Въздушна възглавница за шофьора, за коленете
на шофьора и за предния пътник 75
- Странични въздушни възглавници 85
- Странични въздушни възглавници
и въздушни завеси 91
- Система за ръчно включване и изключване
на въздушните възглавници 101
- Предпазване на деца 103

Седалки

Когато автомобилът е в движение, всички пътници трябва да са изправили своите облегалки, да седят добре облежнати в седалките и да са поставили правилно предпазните колани, с които е снабден автомобила.



ВНИМАНИЕ!

- Не потегляйте, докато всички пътници не седнат правилно. Не позволявайте сядане върху сгънати облегалки, в багажното или в товарното отделение на автомобила. Пътниците, които не са седнали правилно и не са осигурени чрез предпазните колани, могат да бъдат убити или тежко наранени в случай на внезапно спиране или сблъскване.
- По време на пътуване не позволявайте на пътниците да се изправят или да се движат между седалките. В такива случаи при внезапно спиране или сблъскване могат да се получат смърт или тежки наранявания.

Предни седалки— —Предпазни мерки за предните седалки За седалката на шофьора



ВНИМАНИЕ!

Въздушната възглавница за шофьора се надува със значителна сила, и може да причини смърт или тежко нараняване – особено ако шофьорът е седнал много близо до въздушната възглавница.

Тъй като рисковата зона за въздушната възглавница за шофьора са първите 50—75 мм от надуването ѝ, поддържането на дистанция от 250 мм от тялото ви до възглавницата ще осигури добра буферна зона на безопасност. Това разстояние трябва да се измерва от централната част на волана до гръдния ви кош. Ако досегашната поза на шофиране е осигурявала разстояние под 250 мм, можете да промените положението си на шофиране по няколко начина:

- С преместване на седалката колкото е възможно по-назад, като все още можете да достигате и задействате педалите съвсем удобно.
- С малко по-голямо накланяне на облегалката назад. Въпреки че конструкциите на различните леки автомобили могат силно да се различават, в повечето случаи шофьорите могат да постигнат необходимата дистанция от 250 мм дори ако седалката им е в крайно предно положение, ако малко наклонят назад облегалката на своята седалка. Ако накланянето на облегалката назад затруднява погледа върху пътя, можете да повдигнете положението на сядане чрез подлагане на твърда възглавничка, която не трябва да се хлъзга, или да повдигнете самата седалка нагоре, ако вашият автомобил позволява такова регулиране.

- Ако вашият волан може да се регулира, смъкнете го малко по-ниско. Така ще насочите въздушната възглавница към областта на кръста, а не към главата и врата.

Седалката трябва да се регулира според дадените по-горе препоръки, като следите да запазвате контрол върху работата с педалите, волана и наблюдението върху контролните прибори на арматурното табло.

За седалката на предния пътник



ВНИМАНИЕ!

Въздушната възглавница за предния пътник също се надува със значителна сила, и може да причини смърт или тежко нараняване – особено ако предният пътник е седнал много близо до въздушната възглавница. Затова седалката за предния пътник трябва да се регулира във възможно най-задно положение, като облегалката ѝ се регулира така, че пътникът да седи изправен в седалката.

За предните седалки (за моделите с странични въздушни възглавници)



ВНИМАНИЕ!

За седалките на шофьора и на предния пътник са монтирани странични въздушни възглавници. Заради тях спазвайте следните предпазни мерки:

- Не се облягайте върху предните врати, когато автомобилът е в движение. Страничните въздушни възглавници се надуват с много голяма скорост и сила, и ако не спазвате това предупреждение, вие можете да бъдете убити или тежко наранени от тях.
- Не използвайте за седалките принадлежности, които покриват частите, откъдето трябва да се надуват страничните въздушни възглавници. Такива принадлежности могат да попречат на правилното задействане на страничните въздушни възглавници, което да доведе до смърт или тежко нараняване.

- Не променяйте или подменяйте седалките или тапицерията на предните седалки, които са оборудвани със странични въздушни възглавници. Такива промени могат да попречат на правилното действие на страничните въздушни възглавници, да доведат до изключване на системата или до внезапно и неочаквано надуване на въздушните възглавници, и в резултат на това да се стигне до смърт или тежко нараняване.

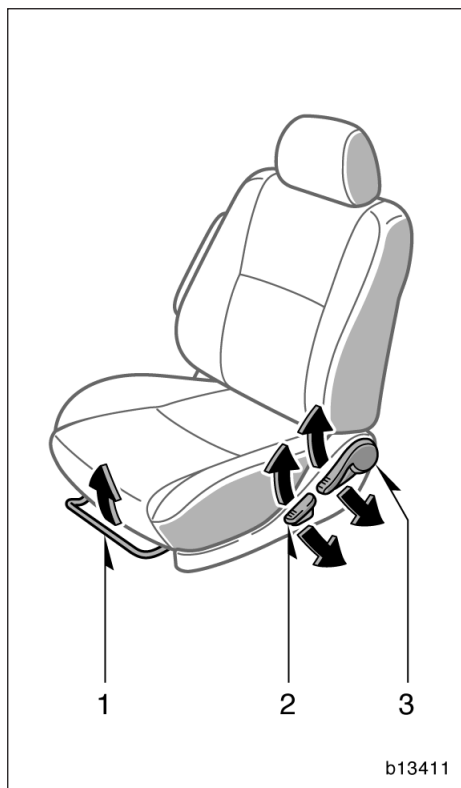
—Предпазни мерки при регулирането на седалките



ВНИМАНИЕ!

- Никога не регулирайте седалките по време на движение, тъй като седалката може неочаквано да се задвижи и шофьорът да изгуби контрол върху управлението на автомобила.
- При регулиране на седалката внимавайте да не ударите с нея пътник или багаж.
- След регулиране на седалката се опитайте да я раздвижите напред-назад, за да се уверите, че е фиксирана добре в това положение.
- След регулиране на облегалката се опитайте да я натиснете с тежестта на тялото си назад, за да се уверите, че е фиксирана добре в това положение.
- Не поставяйте никакви предмети под седалките. Те могат да взаимодействат с механизма за фиксиране на седалките, или да повдигнат неочаквано ръчката за регулиране на положението на седалката. В резултат седалката може да се задвижи внезапно, причинявайки загуба на контрол върху управлението на автомобила от страна на шофьора.
- При регулиране на седалката не поставяйте ръцете си под седалката или близо подвижните части. В противен случай ръцете ви могат да бъдат захванати и наранени заедно с пръстите.

—Регулиране на предните седалки



1. РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО НА СЕДАЛКАТА

Хванете централната част на ръчката и я изтеглете нагоре. След това плъзнете седалката до желаното положение, посредством леко натискане чрез тялото, и освободете ръчката.

2. РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ВЪЗГЛАВНИЦАТА НА СЕДАЛКАТА

Ръчката може да се издърпва нагоре или натиска надолу.

3. РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ОБЛЕГАЛКАТА

Ръчката може да се издърпва нагоре или натиска надолу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Тези регулировки не трябва да се правят по време на движение.
- За да се намали опасността от плъзване под долната част на предпазния колан при сблъскване, избягвайте накланяне на облегалката повече, отколкото е необходимо. Предпазните колани на седалките осигуряват максимална защита при челен удар или удар отзад само в случай, че шофьорът и пътникът седят изправени и добре облежнати в седалките. Ако седите в силно наклонено положение, долната част на предпазния колан може да се плъзне нагоре от бедрата и да ви притисне директно върху корема. Така в случай на челен удар опасността от персонално нараняване се увеличава при увеличаване на наклона на облегалката.
- След регулиране на облегалката, упражнете натиск назад с тялото, за да проверите дали е фиксирана в това положение.

Задни седалки— —Предпазни мерки за задните седалки



ВНИМАНИЕ!

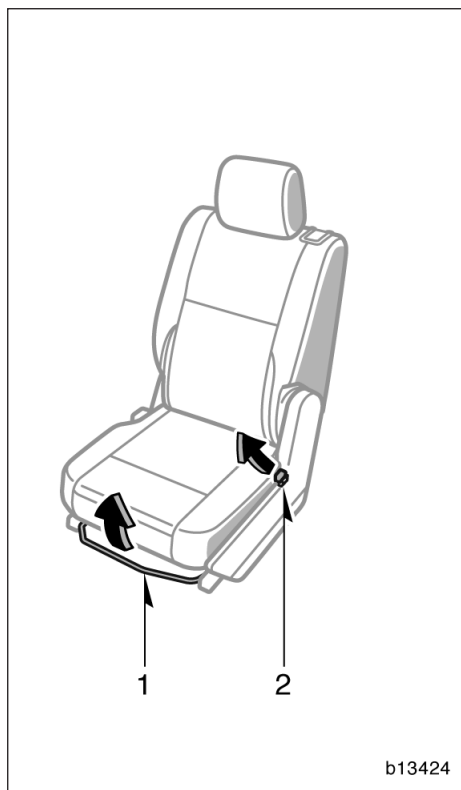
- Не трябва да регулирате задните седалки, докато автомобилът е в движение.
- Когато регулирате седалките, внимавайте да не ударите с тях пътник или багаж.
- След регулиране на положението на седалките, винаги проверявайте дали същите са сигурно застопорени в новото положение посредством раздвижването им напред-назад.
- След регулиране на облегалките, упражнете натиск с тялото, за да проверите дали са фиксирани в новото положение.
- Когато връщате седалките в тяхното първоначално положение, винаги спазвайте следните предпазни мерки, за да се предотвратят наранявания при удар или при внезапно спиране:

Винаги проверявайте дали седалките са сигурно застопорени посредством раздвижване напред-назад на горната част на облегалката или чрез опитване да изтеглите нагоре предния край на долната възглавница. Ако пропуснете да извършите тази проверка, може да се получи неправилна работа на предпазните колани на седалките.

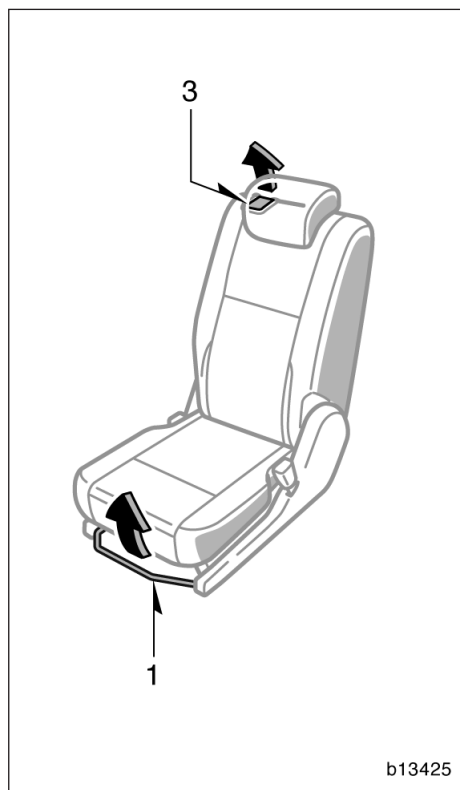
Винаги проверявайте дали предпазните колани не са огънати или захванати под седалките. Предпазните колани трябва да са поставени в правилно положение и да са готови за използване.
- При работа със седалките внимавайте да не притиснете с тях ръцете или краката си.
- Когато премествате седалките напред или назад, проверявайте дали върху тях няма седнали хора или поставен багаж.

Сгъването на седалките напред и надолу води до увеличаване на обема на багажното отделение. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени на стр. 344, раздел 2, в частта “Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа”.

—Регулиране на втория ред седалки



Външна седалка



Централна седалка

1. РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО НА СЕДАЛКАТА

Хванете централната част на ръчката и я изтеглете нагоре. След това плъзнете седалката до желаното положение, посредством леко натискане чрез тялото, и освободете ръчката.

2. РЪКОХВАТКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ОБЛЕГАЛКАТА

Наведете се напред и издърпайте ръкохватката. След това се облегнете назад до желания ъгъл и освободете ръкохватката.

3. РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ОБЛЕГАЛКАТА

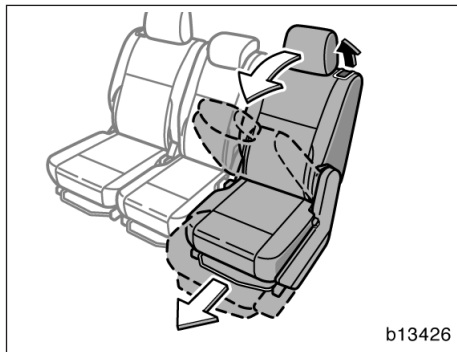
Издърпайте ръчката нагоре и избутайте облегалката напред или я издърпайте назад до желания ъгъл, и освободете ръчката.



ВНИМАНИЕ!

Избягвайте наклоняване на облегалката повече, отколкото е необходимо. Предпазните колани осигуряват максимална защита при удар отпред или отзад, когато пътниците са седнали изправени и добре облегнати на седалките си. Когато пътниците са със силно наклонени назад облегалки, поязната част на предпазния колан може да се плъзне над бедрата и да упражни нараняващо усилие директно върху коремната област, или вратът ви може да влезе в контакт с раменната част на колана. Ето защо в случай на челен удар опасността от смърт или тежко нараняване се увеличава с увеличаване на ъгъла на накланяне на облегалките.

—Преместване на втората седалка за влизане и сядане на третия ред седалки



b13426

За да получите лесен достъп до третия ред седалки, направете следното:

1. Повдигнете ръчката, намираща се на горната част на облегалката.
Седалката ще се плъзне напред.
2. Преместете седалката във възможно най-предно положение.

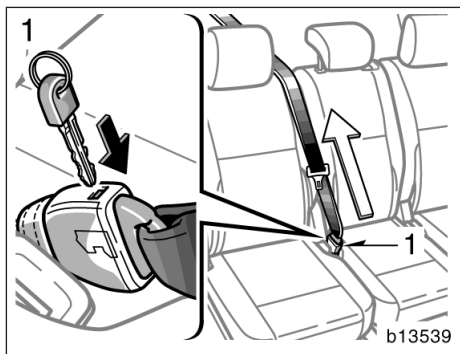
След като пътниците влязат, повдигнете обратно облегалката и върнете седалката, докато се заключи (щракне).



ВНИМАНИЕ!

След връщането на седалката се опитайте да я раздвижите напред-назад, за да проверите, че е фиксирана на място.

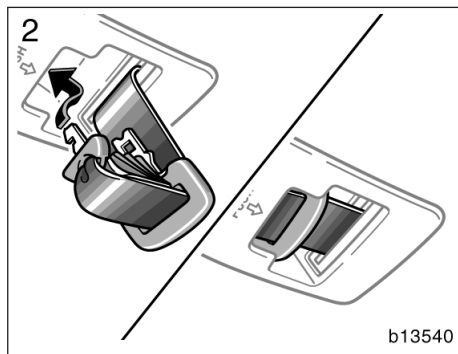
—Сгъване на втория ред седалки



ПРЕДИ ДА СГЪНЕТЕ ВТОРИЯ РЕД СЕДАЛКИ

1. Преди да сгънете централната облегалка, откачете предпазния колан за централното задно място, за да го предпазите от повреждане.

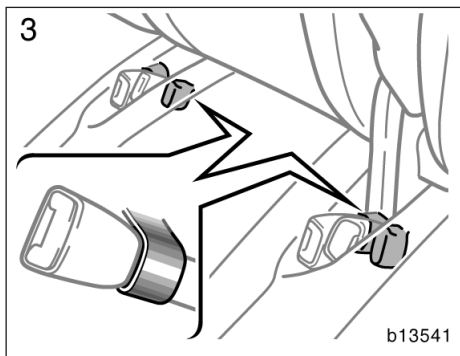
За целта пъхнете механичния ключ в отвора на токата, за да освободите езичето 1 (оформено като кука), и оставете предпазния колан да се прибере сам.



2. Пъхнете езичетата на предпазния колан за централното задно място в капачето. Проверете дали езичетата са сигурно фиксирани в капачето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Езичетата на предпазния колан трябва да се прибират в показаните положения преди всяко сгъване на облегалката.

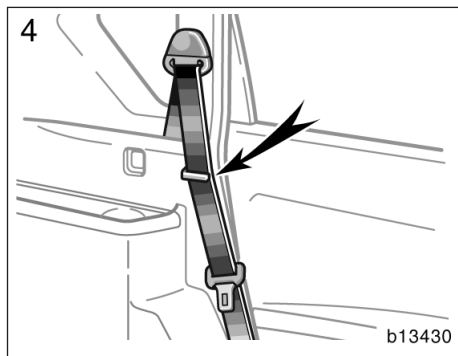


3. Проверете дали токите на предпазните колани са обхванати от примките, закрепени към възглавниците на седалките.

Това ще предотврати токите от изпадане, когато сгъвате облегалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Токите на предпазния колан трябва да се прибират в показаните положения преди всяко сгъване на облегалката.



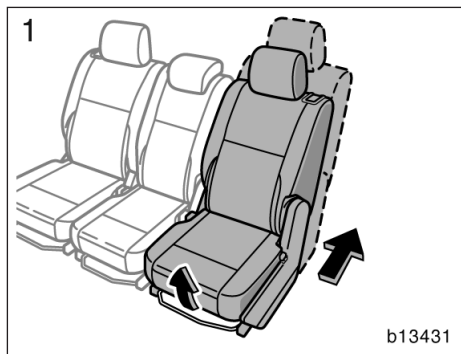
4. Когато сгъвате втория ред облегалки, проверете дали предпазния колан за външните места преминава през съответната закачалка.

Това ще предпази раменната част на предпазния колан от повреждане.



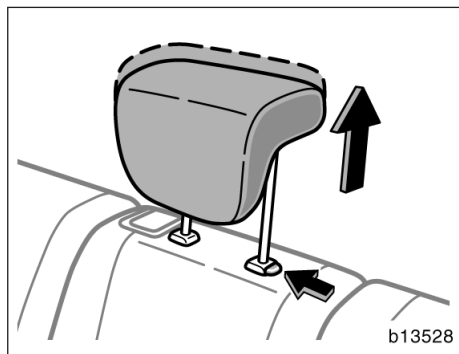
ВНИМАНИЕ!

Преди да се използва, предпазният колан трябва да се освободи от закачалката.

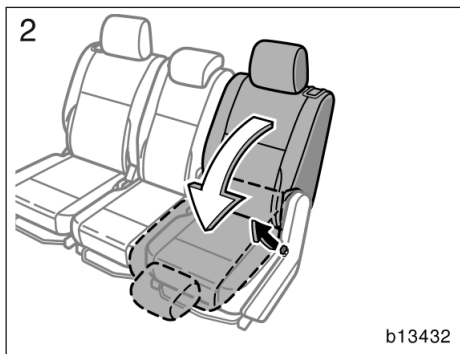


СГЪВАНЕ НА ВТОРИЯ РЕД СЕДАЛКИ

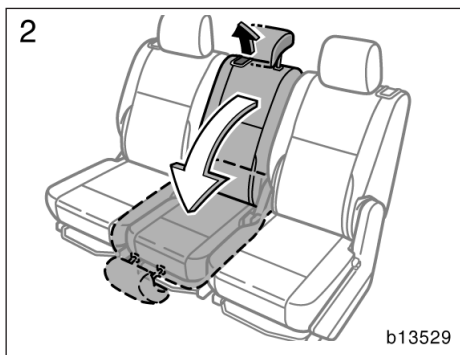
1. Хванете средата на ръчката за регулиране на мястото на седалката и я издърпайте нагоре. След това плъзнете седалката докрай назад.



Само за централното задно място:
Повдигнете облегалката за глава в
крайно горно положение.



Външни задни места за сядане



Централна седалка

2. За външните задни места за сядане: Издърпайте нагоре ръкохватката за регулиране на ъгъла на облегалката и сгънете облегалката, докато се фиксира в долно положение.

За централното задно място: Издърпайте нагоре ръчката за регулиране на ъгъла на облегалката и сгънете облегалката, докато се фиксира в долно положение.

! ВНИМАНИЕ!

Внимавайте да не ударите със седалката пътник или багаж.

Сгъването на седалките надолу води до увеличаване на обема на багажното отделение. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени на стр. 344, раздел 2, в частта “Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа”.

ВРЪЩАНЕ НА ОБЛЕГАЛКИТЕ В ИЗХОДНО ПОЛОЖЕНИЕ

За външните задни места за сядане: Издърпайте нагоре ръкохватката за регулиране на ъгъла на облегалката и повдигнете облегалката, докато се фиксира в горно положение.

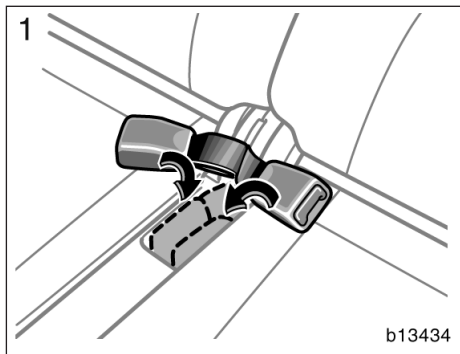
За централното задно място: Издърпайте нагоре ръчката за регулиране на ъгъла на облегалката и повдигнете облегалката, докато се фиксира в горно положение.

! ВНИМАНИЕ!

Когато връщате облегалките в изправено положение, спазвайте дадените по-долу предпазни мерки, за да избегнете смърт или тежки наранявания при сблъсък или при внезапно спиране:

- Винаги проверявайте дали облегалките са сигурно застопорени посредством раздвижване напред-назад на горната част на облегалката. Ако пропуснете да извършите тази проверка, може да се получи неправилна работа на предпазните колани на седалките.
- Винаги проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати от облегалките. Предпазните колани трябва да са поставени в правилно положение и да са готови за използване.

—Сгъване на третия ред седалки



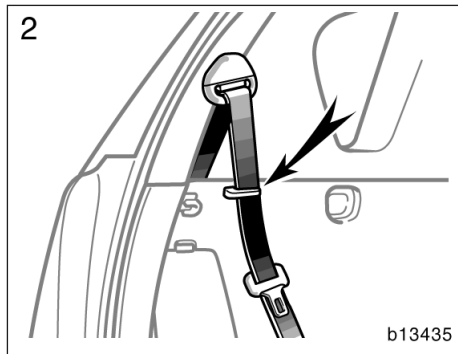
ПРЕДИ ДА СГЪНЕТЕ ТРЕТИЯ РЕД СЕДАЛКИ

1. Приберете токите на предпазните колани така, както е показано на фигурата по-горе.

Това ще попречи на изпадането на токите, когато сгъвате третия ред седалки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Токите на предпазния колан трябва да се прибират в показаните положения преди всяко сгъване на третия ред седалки.



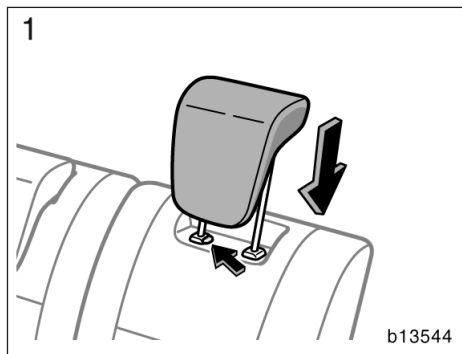
2. Когато сгъвате третия ред седалки, проверете дали раменната част на предпазния колан преминава през закачалката.

Това ще предпази раменната част на предпазния колан от повреждане.



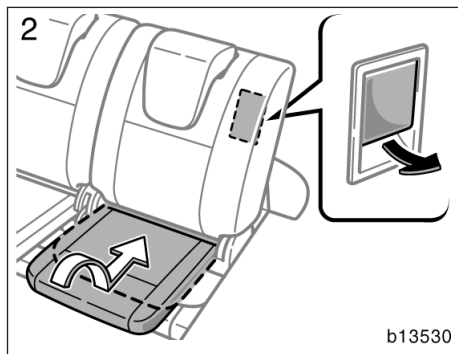
ВНИМАНИЕ!

Преди да се използва, предпазният колан трябва да се освободи от закачалката.



СГЪВАНЕ НА ТРЕТИЯ РЕД СЕДАЛКИ

1. Смъкнете облегалките за глава в крайно долно положение.



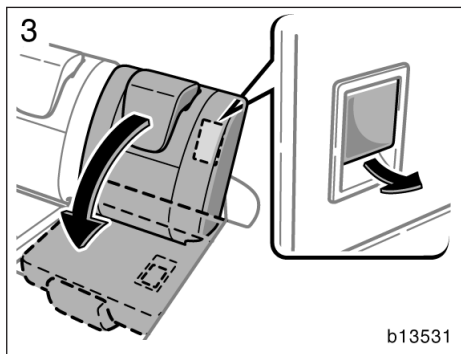
2. Издърпайте нагоре ръчката, разположена зад облегалката. Възглавницата за сядане на седалката ще се прибере автоматично.

Ако възглавницата за сядане на седалката не се прибере докрай, натиснете я докрай с ръка.



ВНИМАНИЕ!

Не сядайте на седалките, когато възглавниците за сядане на седалките са прибрани.



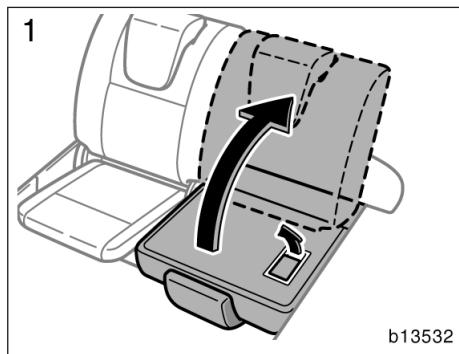
3. Като придържате ръчката повдигнатата нагоре, сгънете облегалката надолу, след като възглавницата за сядане на седалката е прибрана.



ВНИМАНИЕ!

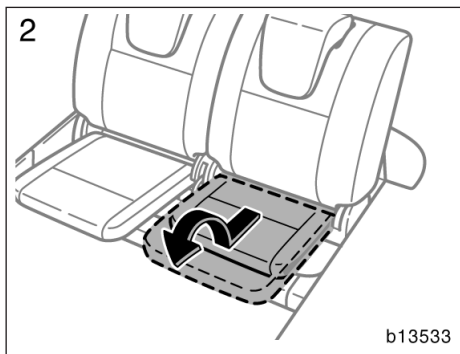
Внимавайте да не ударите със седалката пътник или багаж.

Сгъването на седалките надолу води до увеличаване на обема на багажното отделение. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени на стр. 344, раздел 2, в частта “Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа”.



ВРЪЩАНЕ НА ТРЕТИЯ РЕД СЕДАЛКИ

1. Издърпайте ръчката, намираща се зад облегалката, и вдигнете облегалката в изправено положение.



2. Издърпайте напълно възглавницата за сядане и я натиснете надолу, докато се фиксира.

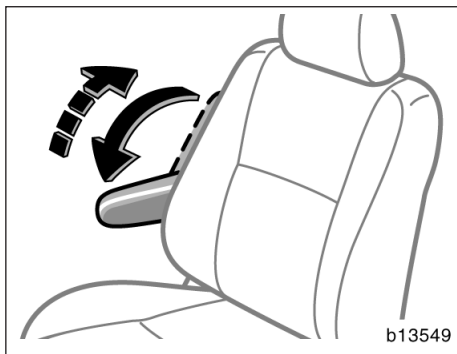


ВНИМАНИЕ!

Когато връщате облегалките в изправено положение и възглавниците на седалките в тяхното първоначално положение, спазвайте дадените по-долу предпазни мерки, за да избегнете наранявания при сблъсък или при внезапно спиране:

- Винаги проверявайте дали облегалките и възглавниците на седалките са сигурно застопорени посредством раздвижване напред-назад на горната част на облегалката или чрез опитване да изтеглите нагоре края на възглавницата за сядане. Ако пропуснете да извършите тази проверка, може да се получи неправилна работа на предпазните колани на седалките.
- Винаги проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати от облегалките или под възглавниците за сядане. Предпазните колани трябва да са поставени в правилно положение и да са готови за използване.

Подлакътник



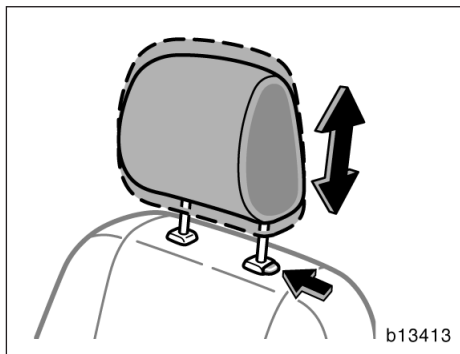
- За да използвате подлакътника, изпълнете следното:

Смъкнете подлакътника до най-долно положение, и след това го повдигнете обратно нагоре до желаня от вас ъгъл. Повдигането на подлакътника до най-горно положение го освобождава, и позволява да го върнете в най-долно положение.

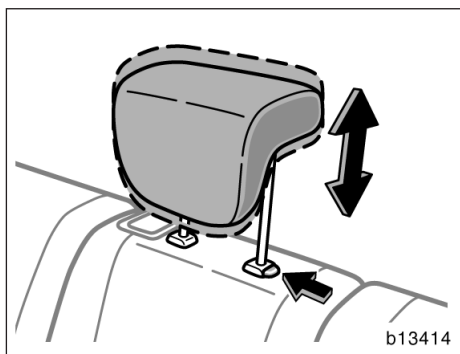
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да не повредите подлакътниците, избягвайте да поставяте тежки предмети върху тях.

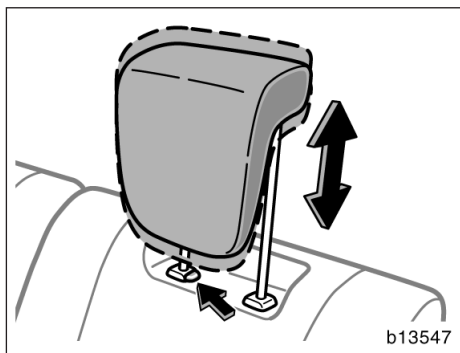
Облегалки за глава



Облегалки за глава за предните седалки и за външните места на втория ред седалки



Централно място за сядане на втория ред седалки



Трети ред седалки

Регулирайте облегалките за глава преди шофиране, заради собствената си безопасност и удобство.

За повдигане нагоре: Изтеглете облегалката нагоре.

За смъкване надолу: Натиснете облегалката надолу, като в същото време натискате освобождаващия бутон.

Облегалка за глава за централното задно място на втория ред седалки—Когато на централното задно място от втория ред има пътник, винаги изтегляйте облегалката за глава нагоре до заключено положение (докато щракне).

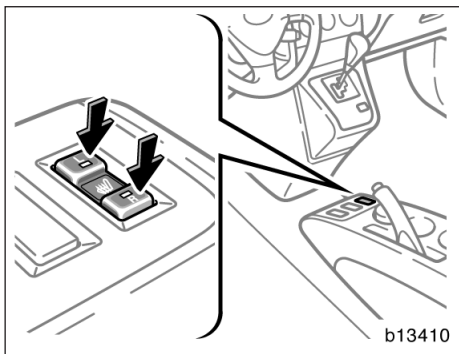
Облегалките за глава са най-ефикасни, когато се намират в непосредствена близост до главата. Ето защо не се препоръчва използване на допълнителни възглавнички върху облегалките за глава.



ВНИМАНИЕ!

- Регулирайте центъра на облегалката за глава така, че да се намира възможно най-близо до горната част на ушите.
- След регулирането на облегалката за глава проверете дали същата е заключена в това положение.
- Никога не карайте автомобила с махнати облегалки за глава.

Нагреватели на седалките



b13410

Включването на нагревателите на седалките става чрез натискане на съответния превключвател (превключвател "L" за лявата предна седалка или превключвател "R" за дясната предна седалка). След натискането на някой от превключвателите светлинният индикатор, разположен в края им, ще светне, за да покаже, че даденият нагревател е включен.

Нагревателите на седалките се изключват чрез повторно натискане на същите превключватели.

Нагревателите на седалките работят само когато е избран режима IG-ON (включено запалване).

ВНИМАНИЕ!

Шофьорът и предният пътник трябва да внимават, когато включват нагревателите на седалките, тъй като може да се получи прекалено силно нагриване или да се стигне до изгаряния при ниски външни температури (зачервяване на кожата, изприщване). Особено внимавайте в случаите на:

- Бебета, малки деца, възрастни хора, болни хора или хора с физически недъзи
- Хора с чувствителна кожа
- Хора в изтощено състояние
- Хора, които са поели алкохол или лекарства, предизвикващи сънливост (сънотворни, лекарства срещу простуда, и други подобни).

За да се предотврати прегряването на седалките, не използвайте нагревателя на седалките с одеяла, възглавници или други топлоизолиращи покривки върху седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ *Не поставяйте върху седалките предмети с неравномерно разпределено тегло, и не забождайте остри предмети (игли, гвоздеи и други подобни) в седалката.*
- ◆ *Не използвайте органични съединения (разредители за бои, бензол, спирт, бензин и други подобни) за почистване на седалките. Същите могат да повредят нагревателя и повърхността на седалките.*
- ◆ *За да предпазите акумулаторната батерия от разреждане, включвайте нагревателите само при работещ двигател.*

Предпазни колани— —Предпазни мерки за предпазните колани

Компанията Toyota настоятелно препоръчва шофьорът и пътниците в автомобила да бъдат през цялото време с добре затегнати предпазни колани, каквито са предвидени към седалките. Ако това не се спазва, опасността от нараняване и тежестта на тези наранявания в случай на злополука се увеличава.

Предпазните колани, с които е снабден вашият автомобил, са проектирани за възрастни хора с нормални размери, достатъчно големи за правилното им използване.

Деца. Използвайте предпазна система за деца, подходяща за даденото дете, докато то порасне достатъчно да използва правилно стандартните предпазни колани на автомобила. Компанията Toyota ви препоръчва да използвате предпазна система за деца, която отговаря на Правило No 44 на ИКЕ. Подробности са дадени в раздела “Предпазване на деца”, на стр. 103.

Ако децата са прекалено големи за предпазните системи за деца, те трябва да седат направо на седалката и да използват стандартните предпазни колани на автомобила:

- За моделите със задни седалки: Поставете детето да седне на задната седалка и да използва предпазните колани. Според статистиката на автопроизшествията детето е в по-голяма безопасност, когато е правилно предпазено на задната седалка, отколкото на предната.
- За моделите без задни седалки: Препоръчваме ви да монтирате във вашия автомобил задни седалки и предпазни колани за тях. Проверете при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, дали е възможно да монтирате във вашия автомобил задна седалка и предпазни колани за нея.

Ако такова монтиране е възможно, след монтирането им поставете детето да седне на задната седалка и да из-

ползва предпазните колани. Според статистическите данни за автопроизшествията детето е в по-голяма безопасност, когато е правилно предпазено на задната седалка, отколкото на предната. Ако такова монтиране не е възможно, поставете детето да седне на предната седалка и да използва предпазните колани.

Ако въпреки всичко дете трябва да седне на предната седалка, то трябва да е с правилно поставен предпазен колан. Ако предпазните колани не са използвани правилно, в случай на произшествие силата на бързо надуващата се въздушна възглавница може да причини смърт или тежко нараняване на детето.

Не позволявайте на детето да се изправя или да коленичи както на задните, така и на предната седалка. Децата, които не са защитени с предпазни колани, са застрашени от тежки наранявания или смърт в случай на внезапно спиране или сблъскване. Не позволявайте също така детето да сядат в скута ви. Това положение не осигурява достатъчна защита.

Бременни жени. Компанията Toyota препоръчва използване на предпазни колани. Конкретни препоръки можете да получите от вашия лекар. Поясната част на предпазния колан трябва да се постави плътно и колкото е възможно по-ниско върху бедрата, а не на височината на кръста.

Ранени. Компанията Toyota препоръчва използване на предпазни колани. В зависимост от нараняването, най-напред се консултирайте с лекар, за да получите конкретни указания.

Ако в страната, в която пребивавате, има специфични разпоредби за предпазните колани, обърнете се към местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, за смяна или за инсталиране на необходимите предпазни колани.



ВНИМАНИЕ!

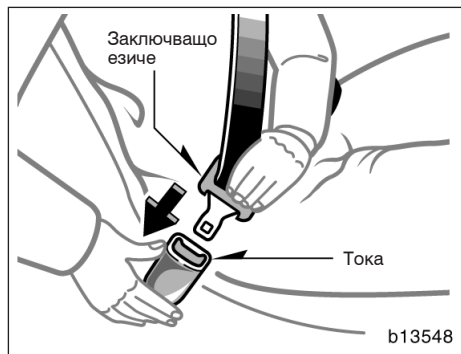
Винаги, когато автомобилът е в движение, пътниците трябва да седят на седалките с правилно поставени предпазни колани. В противен случай вероятността да се стигне до тежки наранявания на тялото или смърт в случай на внезапно спиране или сблъскване е много по-голяма.

При използване на предпазните колани спазвайте следното:

- Използвайте предпазния колан само за един човек в даден момент. Не използвайте един предпазен колан за два или повече пътника — дори ако това са деца.
- Избягвайте прекаленото накланяне на облегалките назад. Предпазните колани осигуряват максимална защита в случай на челен удар или удар отзад, когато шофьорът и предният пътник седят изправени и добре облежани в седалките. Ако седите в наклонено положение, поясната част на предпазния колан може да се отдалечи от бедрата и да приложи ограничаваща сила директно върху коремната област, или пък раменната му част може да достигне до врата. В случаите на челен удар, колкото повече са наклонени облегалките, толкова по-голям е рискът от смърт или телесно нараняване.
- Внимавайте да не повредите лентите или закопчалките на коланите. Внимавайте също те да не се захванат или прищипят в седалките или от вратите.

- Проверявайте периодично цялата система на предпазните колани. Проверявайте за отсъствие на срязвания, протривания и разхлабени детайли. Повредените части трябва да се заменят с изправни. Никога не демонтирайте и не променяйте системата на предпазните колани.
- Пазете предпазните колани чисти и сухи. Ако се нуждаят от почистване, използвайте мек сапунен разтвор или хладка вода. Никога не използвайте за целта избелители, оцветители или абразивни почистващи вещества, и не допускайте върху тях да попадат такива вещества—те могат рязко да ги отслабят. (Вижте частта “Почистване на вътрешността на автомобила”, на стр. 404, раздел 5.)
- Сменете модула на предпазния колан (включително болтовете), ако същият е бил използван по време на силен удар. Трябва да се смени целият комплект, даже ако по него няма видима повреда.
- Когато сменяте целия модул на предпазните колани, компанията Toyota ви препоръчва да монтирате същия тип предпазни колани както оригиналните, които да отговарят на Правило No 16 на ИКЕ или на неин еквивалент. За целта се обърнете към местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

—Поставяне на предните и задните предпазни колани



Регулирайте седалката по желание и седните изправени и добре облежнати в седалката. Преди да заключите вашия предпазен колан, изтеглете го от ретрактора (механизма за прибиране) и пъхнете езичето в тока.

Когато езичето се заключи в тока, се чува щракване.

Дължината на предпазния колан се регулира автоматично спрямо размерите на тялото ви и положението ви в седалката.

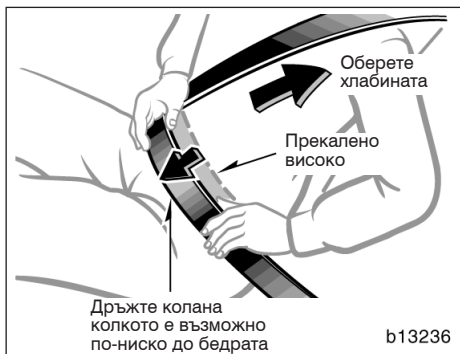
В случай на внезапно спиране или при удар ретракторът заключва предпазния колан. Той може да се заключи също така ако се наведете напред прекалено бързо. Бавното и леко движение позволява предпазния колан да се удължава, ето защо вие можете да се “движите” съвсем свободно.

Когато раменната част на предпазния колан на някоя задна седалка (при моделите без трети ред седалки) или на седалка от втория ред (при моделите с трети ред седалки) е напълно изтеглена и след това се прибере даже съвсем леко, коланът се заключва в това положение и не може повече да се удължава. Тази функция се използва за сигурно фиксиране на предпазните системи за деца (подробности са дадени в частта “Предпазване на деца”, на стр. 103 в този раздел). За да освободите колана отново, оставете го да се прибере напълно и след това го изтеглете още веднъж.

Ако предпазният колан не може да се издърпва от ретрактора, издърпайте го много силно и след това го освободете. След това ще можете да изтеглите плавно колана от ретрактора.

ВНИМАНИЕ!

- След вмъкването на езичето винаги проверявайте дали езичето и тока са заключени и дали предпазният колан не е усукан.
- Никога не пъхайте монети, кламери и други дребни предмети в токите, тъй като това може да попречи на правилното заключване на езичето в тока.
- Ако предпазните колани на седалките не функционират нормално, незабавно се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Не използвайте седалките, докато съответният предпазен колан не бъде поправен. Неизправните предпазни колани не могат да защитават възрастните пътници или вашите деца от смърт или тежки наранявания.

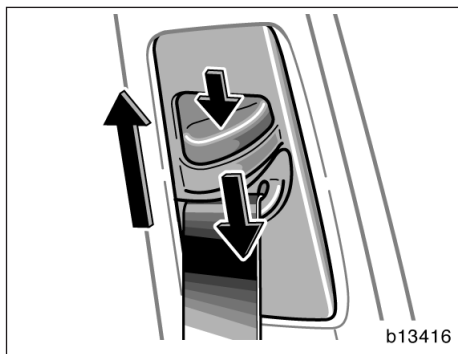


Регулиране на положението на поясна-та и на раменната част на предпазния колан

Поставете поязната част на предпазния колан колкото е възможно по-ниско върху бедрата—а не на височината на кръста, и след това регулирайте колана до плътно прилепване чрез изтегляне на раменната част нагоре през фиксиращата плочка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Високо поставената поясна част на предпазните колани, както и хлабаво поставените колани могат да доведат до смърт или тежки наранявания вследствие на плъзване на тялото под поязната част на предпазния колан при удар. Дръжте последната колкото е възможно по-ниско върху бедрата си.
- Заради собствената си безопасност, никога не поставяйте раменната част на предпазния колан под рамото.



Предпазни колани с регулируемо раменно захващане (“котва”)—

Регулирайте положението на котвата така, че да съответства на вашия размер.

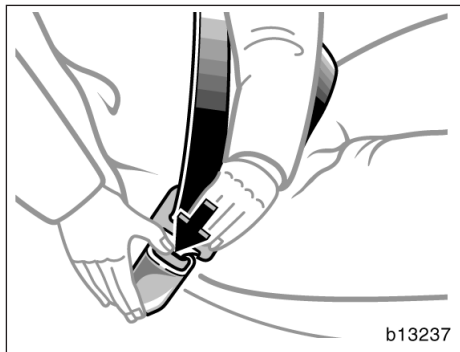
За повдигане на котвата: Плъзнете я нагоре.

За смъкване на котвата: Натиснете бутона за освобождаване на фиксатора и плъзнете котвата надолу.

След регулирането проверете дали котвата е заключена в така избраното положение.

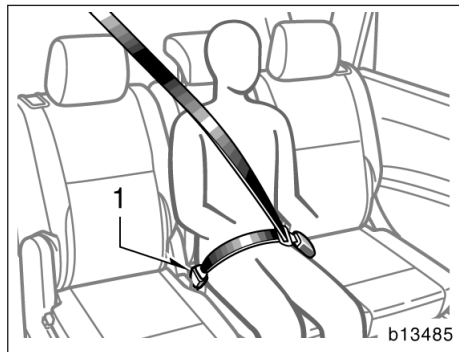
⚠ ВНИМАНИЕ!

Винаги проверявайте дали раменната част на предпазния колан е поставена през средата на вашето рамо. Предпазният колан трябва да се държи далеч от врата, но без да изпада от рамото ви. Ако това не бъде спазено, ще намалее степента на защита при злополуки, и може да доведе до смърт или тежки наранявания при евентуално сблъскване.



За освобождаване на предпазния колан натиснете освобождаващия бутон (разположен в токата) и оставете колана да се прибере сам.

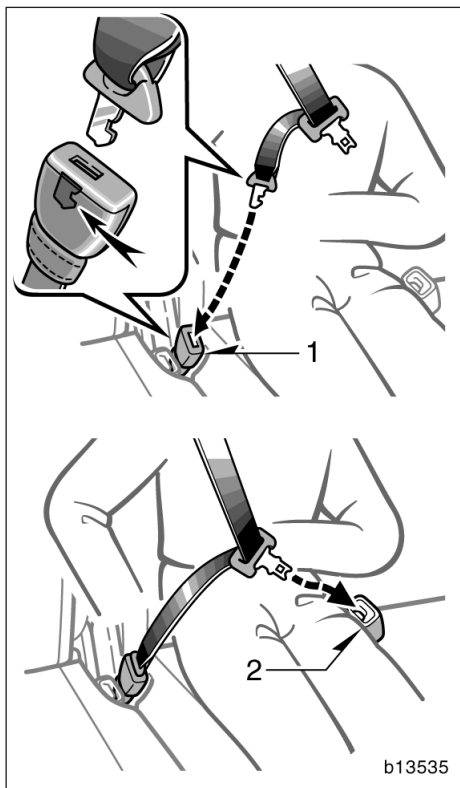
Ако предпазният колан не се прибира равномерно, изтеглете го и проверете дали не е пречупен или усукан. След това проверете дали остава неусукан по време на прибирането му.



ПРЕДПАЗЕН КОЛАН ЗА ЦЕНТРАЛНОТО ЗАДНО МЯСТО

Предпазният колан за централното задно място на втория ред седалки представлява триточков ограничител с две токи. За правилното му действие и двете токи трябва да са правилно разположени и сигурно фиксирани.

Проверете дали тока 1 е сигурно фиксирана и готова за използване заедно с предпазния колан за централното място на втория ред седалки.

**ВНИМАНИЕ!**

Проверете дали двете токи са правилно поставени и сигурно заключени. Неправилното свързване на токите и езичетата може да доведе до много тежки наранявания в случай на внезапно спиране или сблъскване.

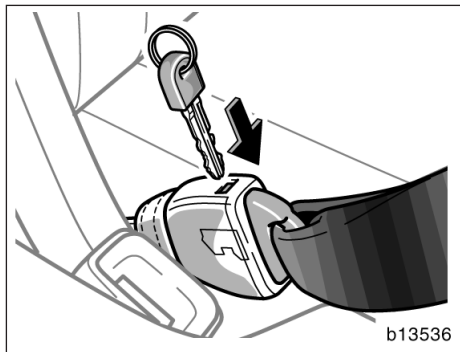
Две токи и две езичета за предпазния колан за централното място на втория ред седалки

Двете езичета се различават по форма, за да не могат да се заключват на погрешно място.

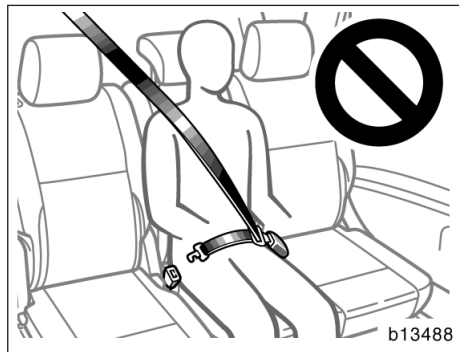
Тока 1—Правилното ѝ заключване е със езичето с форма на кука.

Тока 2—Правилното ѝ заключване е със езичето с вдлъбнат край.

При пъхането на езичето с формата на кука в тока 1 винаги ориентирайте куката на езичето според маркировката върху тока.



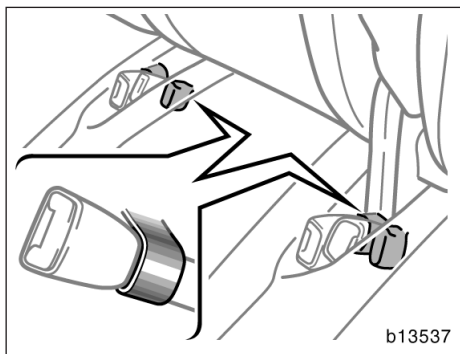
За да освободите езичето с формата на кука, пъхнете върха на контактния ключ в отвора на тока 1, и пуснете колана да се прибере сам.



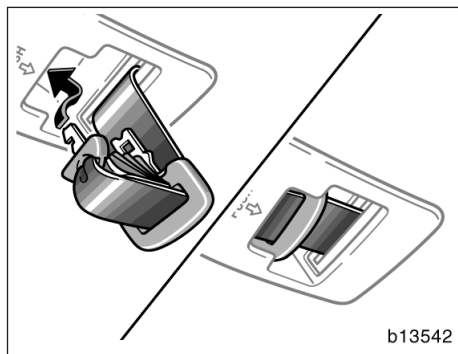
⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте предпазния колан за централното място на втория ред седалки, когато някоя от токите е в освободено състояние. Използването само на поязната или само на раменната част на този предпазен колан може да доведе до много тежко телесно нараняване в случай на внезапно спиране или удар.

—Прибиране на езичетата на предпазния колан за централното място на втория ред седалки



Когато използвате предпазните колани на втория ред седалки, проверете дали токите за предпазните колани са обхванати от примките, които са закрепени към възглавниците за сядане.



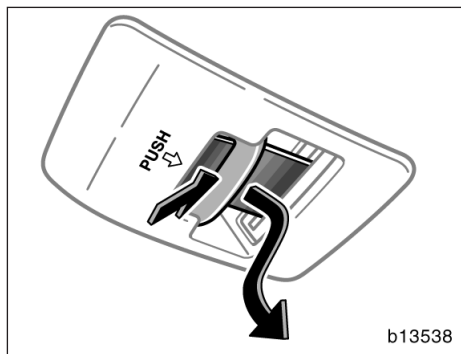
ПРИБИРАНЕ НА ЕЗИЧЕТАТА НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН ЗА ЦЕНТРАЛНОТО МЯСТО НА ВТОРИЯ РЕД СЕДАЛКИ

Пъхнете езичетата на предпазния колан за централното място на втория ред седалки в капачето. Проверете дали езичетата са сигурно фиксирани към капачето.

Езичетата на предпазните колани трябва да се прибират преди сгъване на облегалката. (Вижте частта “—Сгъване на втория ред седалки”, на стр. 53 в този раздел.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги прибирайте езичетата на предпазния колан за централното място на втория ред седалки в капачето, когато същият не се използва.

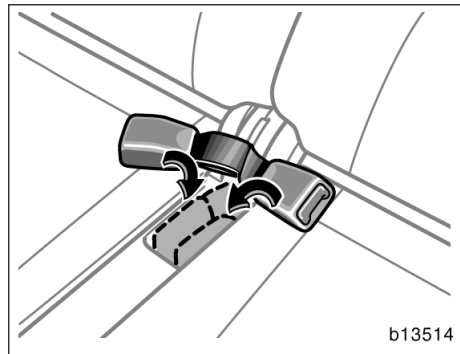


b13538

**ИЗВАЖДАНЕ НА ЕЗИЧЕТАТА НА ПРЕД-
ПАЗНИЯ КОЛАН ЗА ЦЕНТРАЛНОТО
МЯСТО НА ВТОРИЯ РЕД СЕДАЛКИ**

Натиснете и извадете от капачето ези-
четата на предпазния колан за централ-
ното място на втория ред седалки.

**—Прибиране на токите
на предпазните колани за
третия ред седалки**

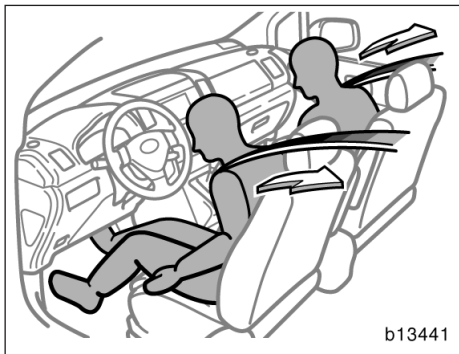


b13514

Токите на предпазните колани за тре-
тия ред седалки могат да се прибират,
когато коланът не се използва.

Токите на предпазните колани трябва да
се прибират преди сгъване на третия ред
седалки. (Вижте частта “—Сгъване на
третия ред седалки”, на стр. 57 в този
раздел.)

—Механизми за предварително натягане на предните предпазни колани (предобтегачи)

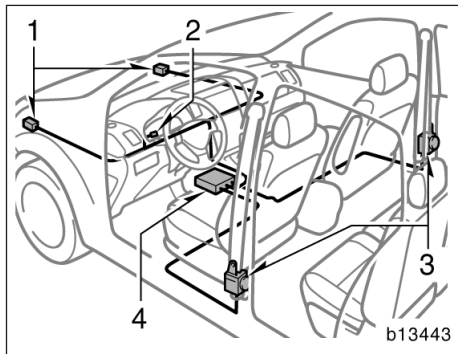


Предпазните колани за шофьора и за предния пътник са оборудвани с механизми за предварително натягане, които са проектирани да се задействат в отговор на много силен челен удар.

Когато датчикът подаде информация за силен челен удар, предните предпазни колани се изтеглят бързо назад от ретрактора така, че да обхвалят плътно седящите на предните седалки.

Механизмите за предварително натягане на предпазните колани се активират даже когато на предната дясна седалка няма пътник.

При сблъсквания, станали при определена скорост и под определен ъгъл, механизмите за предварително натягане на предпазните колани и въздушните възглавници могат да не се задействат едновременно.



Системата за предварително натягане на предпазните колани на предните седалки съдържа следните главни компоненти, чието разположение е показано на фигурата по-горе:

1. Датчици на предните въздушни възглавници
2. Предупреждаващ светлинен индикатор на допълнителната предпазна система SRS
3. Модули на предобтегачите на предпазните колани на предните седалки
4. Модул на датчиците на въздушните възглавници

Механизмите за предварително натягане на предпазните колани за предните седалки се управляват от модула на датчиците на въздушните възглавници. Модулът на датчиците на въздушните възглавници съдържа датчик за безопасност и датчик на въздушните възглавници.

Когато предобтегачите на предпазните колани на предните седалки се задействат, може да се чуе шум от сработването им, и да се изпусне малко количество газ, подобен на пушек. Този газ е безвреден и не означава, че някъде има пожар.

След задействане на предобтегачите на предпазните колани за предните седалки ретракторите им остават в заключено положение.

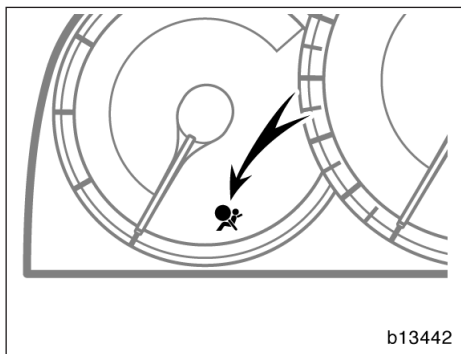
**ВНИМАНИЕ!**

Не променяйте, не сваляйте, не ударяйте и не отваряйте модулите на предобтегачите на предните предпазни колани, датчика на въздушните възглавници или съседните участъци, или опроводяването към тях. Всяко едно от тези действия може да попречи на правилното действие на механизмите на предобтегачиите на предните предпазни колани, до внезапното им задействане или до блокиране на системата, което може да доведе до смърт или тежко нараняване. Ако желаете да правите каквото и да било поправки или изменения, обърнете се за консултация към някой упълномощен представител на Toyota, или към ремонтен сервиз, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не извършвайте нито една от дадените по-долу промени, без да се консултирате с някой упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на предобтегачите на предните предпазни колани.

- ◆ **Инсталиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции, касетофони или CD плеъри**
- ◆ **Ремонти на или в близост до модулите на ретракторите на предпазните колани за предните седалки**
- ◆ **Промяна на системата на окачването**
- ◆ **Промяна в предната част на конструкцията**
- ◆ **Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди, и други подобни), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила**
- ◆ **Поправки, извършени на или в близост до предната броня, предната част на конструкцията или предната конзола**

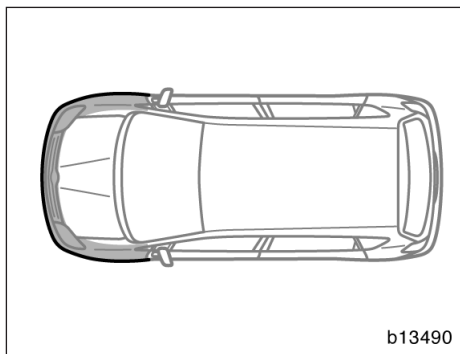


Този светлинен индикатор се включва, когато се избере режима IG-ON (включено запалване). След около 6 секунди той трябва да угасне. Това означава, че предобтегачите на предните предпазни колани са в изправност.

Тази предупреждаваща светлинна сигнализация следи състоянието на модула на датчиците на въздушните възглавници, на датчиците на предните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници и на въздушните завеси, на датчиците на въздушните завеси, на датчика за положението на седалката на шофьора, на превключвателя в токмата на предпазния колан на шофьора, на превключвателя за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници, на светлинния индикатор "AIRBAG OFF" (изключени въздушни възглавници), на модулите на предобтегачите на предпазните колани за предните седалки, на устройствата за надуване на въздушните възглавници, на предупреждаващия светлинен индикатор, на свързващите проводници и на захранващите източници. (По-подробна информация за тази сигнализация е дадена в частта "Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване и предупреждаващи звукови сигнали" на стр. 157, раздел 1–6.)

Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неизправно функциониране на въздушните възглавници или на предобтегачите. При първа възможност се обърнете за сервизно обслужване на автомобила към някой упълномощен представител на Toyota, или към ремонтен сервиз, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

- Светлинният индикатор не светва, когато се избере режима IG-ON (включено запалване), или пък остава да свети непрекъснато.
- Светлинният индикатор светва или започва да мига по време на пътуването.
- Ако някой от предните предпазни колани не се изтегля или не може да се удължи вследствие на повреда или на активиране на съответния предобтегач на предните предпазни колани.

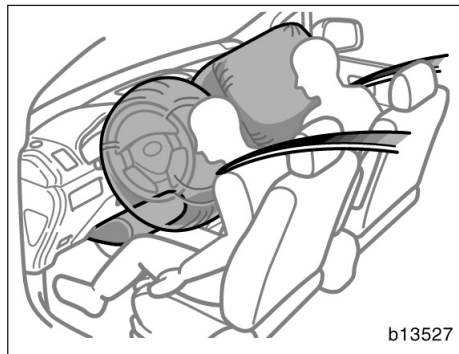


b13490

Ако е налице някое от представените по-долу обстоятелства, при първа възможност се обърнете към някой упълномощен представител на Toyota, или към ремонтен сервиз, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Предната част на автомобила (защрихована на фигурата по-горе) е била засегната при произшествие, недостатъчно по сила да причини сработване на механизмите за предварително натягане на предните предпазни колани.
- Някой от модулите на предобтегачите на предните предпазни колани е надраскан, напукан или повреден по някакъв друг начин.

Въздушни възглавници за шофьора, за коленете на шофьора и за предния пътник



b13527

Предните въздушни възглавници са проектирани да осигуряват допълнителна защита на шофьора и предния пътник при едновременно действие с основната защита, осигурена от предпазните колани.

При много силен челен удар предните въздушни възглавници действат заедно с предпазните колани на седалките, за да предотвратят или намалят чрез надуването си евентуалните наранявания. Предните въздушни възглавници се надуват, когато се получи много силен челен удар, който би могъл да предизвика тежки наранявания на шофьора и предния пътник. Заедно със свойството на предпазните колани да ограничават движението на телата им, предните въздушни възглавници спомагат за намаляване на нараняванията главно на главата и гръдния кош на шофьора и на предния пътник.

Въздушната възглавница за предния пътник се активира даже ако на предната седалка няма пътник.

Никога не забравяйте да поставите правилно вашите предпазни колани!

**ВНИМАНИЕ!**

- Въздушните възглавници са проектирани само като допълнение към основната защита, осигурявана от системата на предпазните колани за шофьора и предния пътник. Шофьорът и пътникът на предната седалка могат да бъдат убити или тежко наранени от надувашите се въздушни възглавници, ако не са поставили правилно предвидените предпазни колани. При рязко спиране в момента преди да последва ударът шофьорът или предният пътник, които не са поставили предпазни колани, могат да политнат напред до директен контакт или непосредствена близост с възглавницата, която може да се задейства в този момент от удара. За да се постигне максимална защита при произшествия, шофьорът и всички пътници в автомобила винаги трябва да поставят правилно своите предпазни колани. Носенето на предпазен колан по време на произшествие намалява вероятността за смърт, тежки наранявания или изхвърляне извън автомобила. Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със системата на предпазните колани, са дадени в частта “Предпазни колани”, на стр. 63 в този раздел.

- Неправилно седналите и/ или неправилно защитени невръстни или по-големи деца могат да бъдат убити или тежко наранени от надувашите се въздушни възглавници. Невръстните или по-големите деца, които обаче заради малките си размери още не могат да използват предпазните колани на седалките, трябва да бъдат подходящо защитени с използване на някоя от предпазните системи за деца. Компанията Тоуота настоятелно препоръчва всички невръстни или по-големи деца да пътуват на задната седалка на автомобила и да бъдат подходящо защитени. Задните седалки са най-безопасното място за пътуване на невръстни и по-големи деца. Инструкции относно монтирането на предпазни системи за деца са дадени в частта “Предпазване на деца”, на стр. 103 в този раздел.

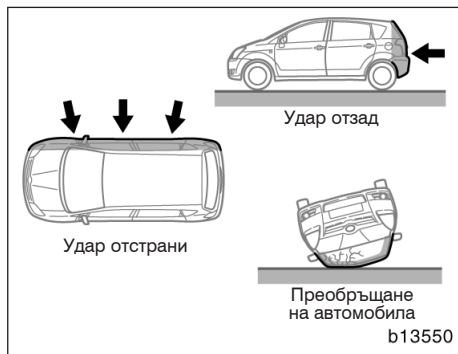
Предните въздушни възглавници са проектирани да се активират в отговор на силни (обикновено челни) удари, когато силата и продължителността на отрицателното ускорение на автомобила превиши предварително зададените гранични нива.

Въздушните възглавници ще се задействат само ако силата на удара е над предвиденото прагово ниво, съответстващо приблизително на скорост на сблъсък 25 км/час при челен удар в неподвижна преграда, която не се премества или не се деформира.

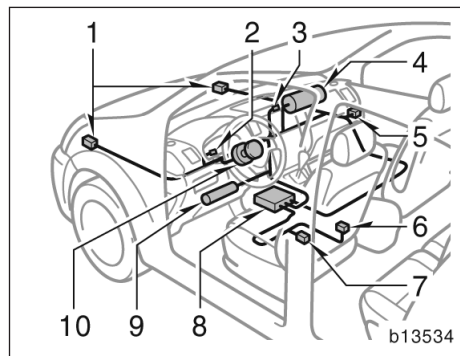
Тази прагова скорост обаче може да бъде значително по-висока, ако автомобилът се удари например в паркиран автомобил или в пътен знак, които могат да се преместят или деформират при удара, или когато автомобилът участва в удар с “потъване” (например удар, при който предната част на автомобила “потъва”, или се пъха под рамата на камион).

При някои удари, когато отрицателното ускорение на автомобила по посока напред е много близко до предварително зададеното гранично ниво, предните въздушни възглавници и предобтегачите на предпазните колани може да не се задействат едновременно.

Винаги пътувайте с правилно поставени предпазни колани.



Предните въздушни възглавници не са проектирани да се надуват, ако автомобилът бъде подложен на страничен удар или на удар отзад, при преобръщане на автомобила или ако автомобилът участва в челно сблъскване с ниска скорост. Но когато удар от какъвто и да било вид породи достатъчно силно отрицателно ускорение на автомобила, предните въздушни възглавници могат да се задействат.



Въздушните възглавници може да се задействат, ако автомобилът бъде ударен силно отдолу. На фигурата по-горе са дадени някои примери на такива удари.

Допълнителната предпазна система на предните въздушни възглавници включва главно следните компоненти, чието разположение е дадено на фигурата по-горе.

1. Датчици на предните въздушни възглавници
2. Предупреждаващ светлинен индикатор на допълнителната предпазна система SRS
3. Светлинен индикатор “AIRBAG OFF” (изключени въздушни възглавници)
4. Модул на въздушната възглавница за предния пътник (въздушна възглавница и устройство за надуване)
5. Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници
6. Превключвател в тока на предпазния колан на шофьора
7. Датчик за положението на седалката на шофьора
8. Модул на датчиците на въздушните възглавници
9. Модул на въздушната възглавница за коленете на шофьора (въздушна възглавница и устройство за надуване)
10. Модул на въздушната възглавница за шофьора (въздушна възглавница и устройство за надуване)

Модулът на датчиците на въздушните възглавници съдържа датчик за безопасност и датчик на въздушните възглавници.

Датчиците на предните въздушни възглавници следят непрекъснато отрицателното ускорение на автомобила. Ако в резултат на удар датчикът открие отрицателно ускорение (в посока напред) над определено прагово ниво, системата ще задейства устройствата за надуване на въздушните възглавници. Тогава химична реакция в устройствата за надуване моментално ще запълни въздушните възглавници с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането напред на пътуващите. След това въздушните възглавници бързо спадат, така че да не ограничават зрителното поле на шофьора, ако пътуването трябва да бъде продължено.

При надуването на въздушните възглавници се издава доста силен шум и се изпуска известно количество пушек и отпадни продукти, заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Този пушек може да се задържи известно време вътре в автомобила, и може да причини леко възпаление на очите, кожата или дихателната система. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо с вода и сапун, за да се предпазите от евентуално възпаляване на кожата. Ако можете безопасно да излезете от автомобила, направете това незабавно.

Надуването на въздушните възглавници става за части от секундата, така че те се надуват със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали тежките наранявания, главно в областта на главата и гръдния кош, самата тя също може да причини други, по-малки наранявания на лицето, гръдния кош, раменете и ръцете. Обикновено тези наранявания имат вид на минимални изгаряния или ожулвания и отоци, но силата на надувашата се въздушна възглавница може да причини и значително по-тежки наранявания, особено ако ръцете, раменете, гръдния кош или главата на пътуващия са били в непосредствена близост до модула на въздушната възглавница в момента на задействането ѝ. Затова от особена важност е пътуващият в автомобила: да избягва поставянето на каквито и да било предмети или части от тялото си между себе си и модула на въздушната възглавница; да седи изправен и добре облегал в седалката; да поставя правилно предпазните колани, които са на разположение в автомобила; и да седи колкото е възможно по-далече от модула на съответната въздушна възглавница, като все още запазва контрол върху управлението на автомобила.

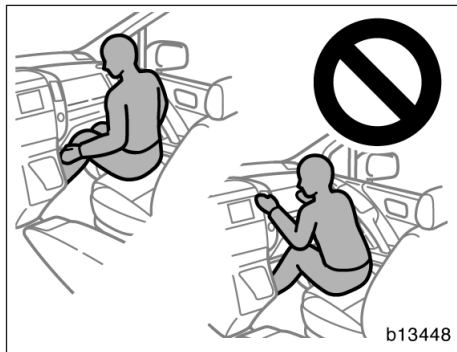
Части от модулите на въздушните възглавници (централната част на волана, долната част на арматурното табло, капакът на въздушната възглавница и устройството за надуване) могат да останат горещи в продължение на няколко минути след задействането, така че не ги докосвайте! Въздушните възглавници са проектирани само за еднократно надуване. Предното стъкло може да се повреди от поемането на част от силата на надувашката се въздушна възглавница.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Шофьорът или предният пътник, които в момента на задействането на въздушните възглавници са се приближили прекалено близко до волана или до арматурното табло, могат да бъдат убити или тежко наранени от тях. Компанията Toyota настоятелно препоръчва:

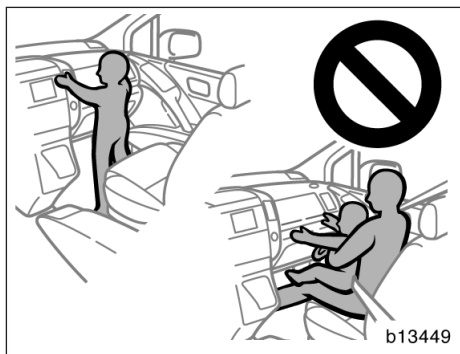
- Шофьорът да седи възможно по-далече от волана, запазвайки все още пълен контрол върху управлението на автомобила.
- Предният пътник да седи колкото е възможно по-далече от арматурното табло.
- Всички пътуващи в автомобила да бъдат правилно защитени чрез използването на наличните предпазни колани на седалките.

Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със положението на сядане, са дадени в частта “—Предпазни мерки за предните седалки”, на стр. 46 в този раздел.



⚠ ВНИМАНИЕ!

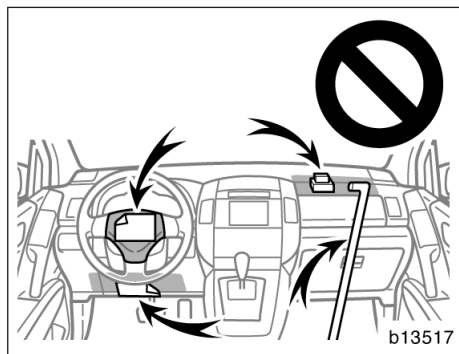
- Никога не сядайте на ръба на седалката и не се облягайте на арматурното табло, когато автомобилът се движи, тъй като въздушната възглавница за предния пътник се надува със значителна скорост и сила, и всеки, който се е приближил много близо до нея в момента на надуването ѝ, може бъде убит или тежко наранен. Винаги седете изправени и добре облежани в седалката и винаги носете правилно поставен предпазния колан.



- Компанията Toyota препоръчва всички невръстни и по-големи деца да бъдат поставяни на задните седалки на автомобила и да бъдат правилно ограничавани.

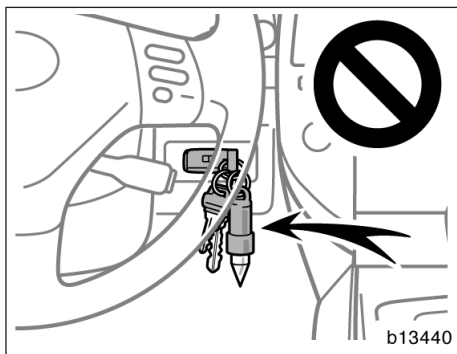
- Не позволявайте на децата да се изправят или да коленичат върху предната пътническа седалка. В противен случай, тъй като въздушната възглавница за предния пътник би могла да се надуе със значителна скорост и сила, детето може да бъде убито или тежко наранено от нея.

- Никога не дръжте деца в скута си или на ръце. Използвайте предпазни системи за деца на задната седалка. Инструкции относно монтирането на предпазни системи за деца са дадени в частта “Предпазване на деца”, на стр. 103 в този раздел.



- Никога не поставяйте предмети или части от тялото си, и не монтирайте нищо от рода на допълнителни уреди или турботаймери, върху или пред арматурното табло, върху или пред долната част на приборното табло или върху или пред централната част на волана, където е поместена системата на предните въздушни възглавници. Такива предмети могат да ограничат надуването им или да причинят смърт или тежко нараняване, тъй като ще бъдат отхвърлени назад от силата на надуващите се възглавници. По същата причина шофьорът и пътникът на предната седалка никога не трябва да държат предмети в ръце или върху коленете си.

- Никога не променяйте или демонтирайте каквито и да било електрически връзки. Не променяйте, не демонтирайте, не удряйте и не разглобявайте каквито и да било компоненти, като капака на централната част на волана, самия волан, капака на кормилната колонка, капака на въздушната възглавница за предния пътник, въздушната възглавница за коленете на шофьора или модула на датчиците на въздушните възглавници. Всяка от тези операции може да наруши правилното задействане на системата на предните въздушни възглавници, да доведе до внезапно задействане на системата или до нейното блокиране, което от своя страна може да причини смърт или тежко нараняване.



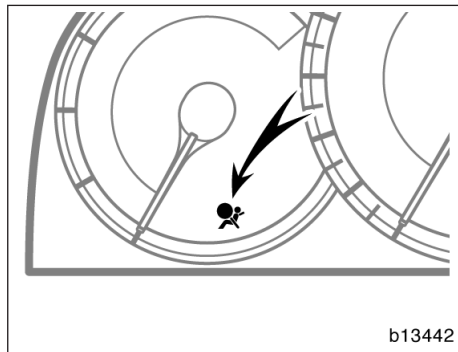
- Никога не закачайте тежки, остри или твърди предмети към контактния ключ, каквито са други ключове или аксесоари. Ако въздушната възглавница за коленете на шофьора се задейства, такива обекти могат да попречат на надуването ѝ, или да полетят с голяма скорост и да представляват опасност за пътниците в автомобила.

Неспазването на тези инструкции може да причини смърт или тежки наранявания. За всички ремонти или изменения се консултирайте с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете нито една от дадените подолу промени, без да се посъветвате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на предните въздушни възглавници:

- ◆ Монтиране на електронни устройства от рода на двупосочни радиостанции, касетофони или CD плейри.
- ◆ Изменения в системата на окачването
- ◆ Изменения в предната част на конструкцията
- ◆ Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди, и др.), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила
- ◆ Поправки, извършени на или в близост до предната броня, предната част на конструкцията и конзолата на автомобила, кормилната колонка, волана, долната част на приборното табло или по арматурното табло в близост до въздушната възглавница за предния пътник



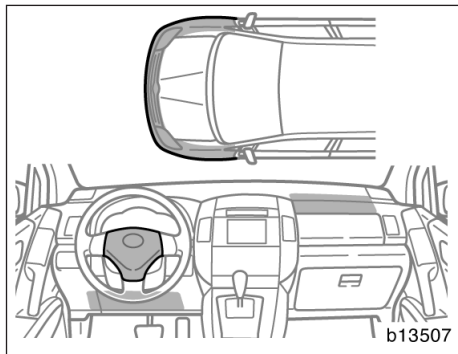
b13442

Този светлинен индикатор трябва да светне при избиране на режима IG-ON (включено запалване). След около 6 секунди той трябва да угасне. Това означава, че системата на предните въздушни възглавници работи изправно.

Тази предупреждаваща светлинна сигнализация следи състоянието на модула на датчиците на въздушните възглавници, на датчиците на предните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници и на въздушните завеси, на датчиците на въздушните завеси, на датчика за положението на седалката на шофьора, на превключвателя в токмата на предпазния колан на шофьора, на превключвателя за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници, на светлинния индикатор "AIRBAG OFF", на модулите на предобтегачите, на устройствата за надуване, на предупреждаващия светлинен индикатор, на свързващите проводници и на захранващите източници. (По-подробна информация за тази сигнализация е дадена в частта "Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване на автомобила и предупреждаващи звукови сигнали", на стр. 157 в раздел 1-6.)

Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неизправност в системата на въздушните възглавници или на предобтегачите на предпазните колани. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с необходимата квалификация и оборудване:

- Светлинният индикатор не светва, когато е избран режима IG-ON, или остава да свети повече от 6 секунди, или мига.
- Светлинният индикатор светва постоянно или започва да мига по време на движение.



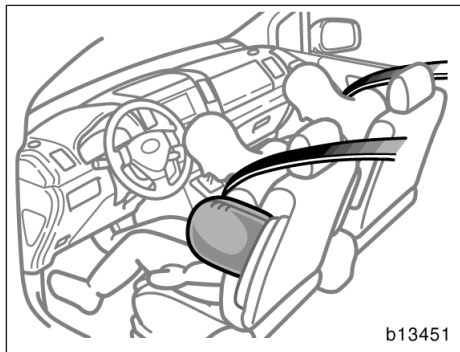
В дадените по-долу случаи се обърнете при първа възможност към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с необходимата квалификация и оборудване:

- Въздушните възглавници са се задействали.
- Предната част на автомобила (защрихованата част на фигурата по-горе) е взела участие в удар, недостатъчен по сила да причини надуване на въздушните възглавници.
- Издадената централна част на волана или капакът на въздушната възглавница за предния пътник (защриховани на фигурата по-горе) са надраскани, напукани или повредени по някакъв друг начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

Странични въздушни възглавници



Страничните въздушни възглавници са проектирани за осигуряване на допълнителна защита на шофьора и на предния пътник, в допълнение към основната защита, осигурена от предпазните колани на седалките.

При много силен страничен удар страничните въздушни възглавници чрез надуването си действат заедно с предпазните колани на седалките за намаляване на нараняванията. Предназначението на страничните въздушни възглавници е да се намалят нараняванията главно на гръдния кош на шофьора или на предния пътник.

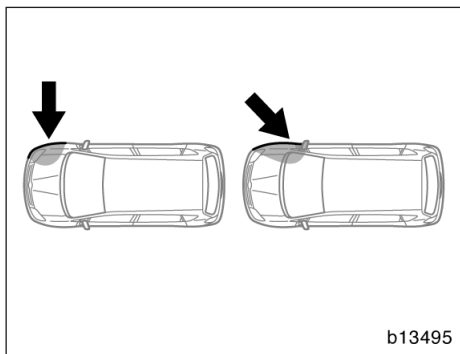
Страничната въздушна възглавница за пътническата седалка отпред се активира даже когато на предната седалка няма пътник.

Винаги пътувайте с правилно поставени предпазни колани.



ВНИМАНИЕ!

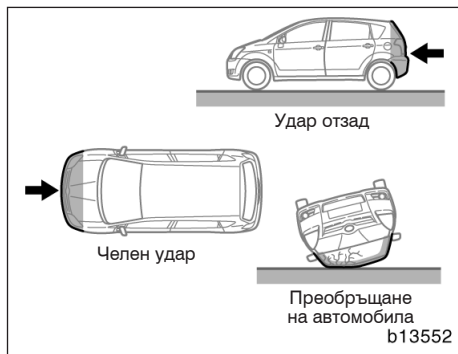
Системата на страничните въздушни възглавници е проектирана само като допълнение към основната защита, осигурявана от системата на предпазните колани за шофьора и предния пътник. За да се постигне максимална защита при произшествия, шофьорът и всички пътуващи в автомобила винаги трябва да поставят правилно своите предпазни колани. Носенето на предпазен колан по време на произшествие намалява вероятността за смърт, тежки наранявания или изхвърляне извън автомобила. Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със системата на предпазните колани, са дадени в частта “Предпазни колани”, на стр. 63 в този раздел.



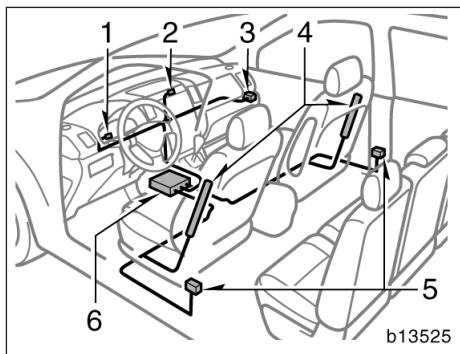
Страничните въздушни възглавници може да не се задействат, ако автомобилът е подложен на удар от страни под определен ъгъл, или от страни върху корпуса на автомобила извън зоната на пътническото купе, както е показано на фигурата по-горе.

Страничните въздушни възглавници са проектирани да се надуват, когато пътническото купе получи много силен удар от страни.

Винаги поставяйте правилно предпазните колани.



Страничните въздушни възглавници не са проектирани да се надуват, ако автомобилът бъде подложен на удар отпред или отзад, при преобръщането му, или ако автомобилът участва в странично сблъскване с ниска скорост.



Системата на страничните въздушни възглавници включва главно дадените по-долу компоненти, като разположението им е показано на фигурата по-горе:

1. Предупреждаващ светлинен индикатор за страничните въздушни възглавници
2. Светлинен индикатор "AIRBAG OFF" (изключени въздушни възглавници)
3. Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници
4. Модули на страничните въздушни възглавници (възглавница и устройство за надуване)
5. Датчици на страничните въздушни възглавници
6. Модул на датчиците на въздушните възглавници

Системата на страничните въздушни възглавници се управлява от модула на датчиците на въздушните възглавници. Модулът на датчиците на въздушните възглавници включва датчик за безопасността и датчик на въздушните възглавници.

При много силен страничен удар датчикът на страничните въздушни възглавници задейства устройствата за надуването им. Тогава химична реакция в устройството за надуване бързо запълва въздушните възглавници с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на пътниците настрани.

При надуването на въздушните възглавници се издава доста силен шум и се изпускат известно количество пушек и отпадни продукти, заедно със нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Този пушек може да се задържи известно време вътре в автомобила, и може да причини леко възпаление на очите, кожата или дихателната система. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо с вода и сапун, за да се предпазите от евентуално възпаляване на кожата. Ако можете безопасно да излезете от автомобила, направете това незабавно.

Надуването на въздушните възглавници става за части от секундата, така че те се надуват със значителна сила. При все че системата на въздушните възглавници е проектирана да намали тежките наранявания, самата тя също може да причини други, по-малки изгаряния, или ожулвания и отоци.

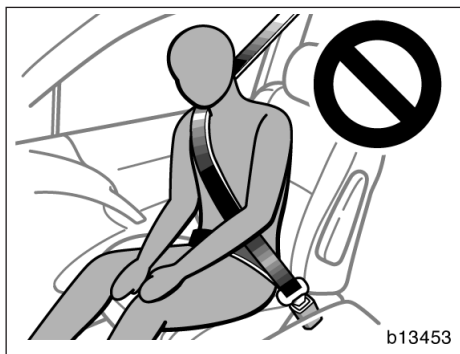
Предните седалки могат да останат горещи в продължение на няколко минути след задействането, но самите въздушни възглавници не се нагорещяват. Въздушните възглавници са проектирани само за еднократно надуване.



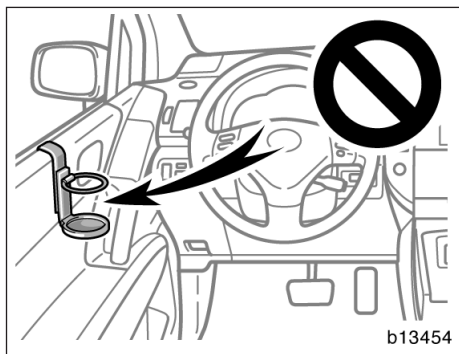
ВНИМАНИЕ!

Страничните въздушни възглавници на допълнителната предпазна система се надуват със значителна сила. За да се избегне опасността от смърт или тежко нараняване по време на надуването им, компанията Toyota настоятелно препоръчва шофьорът и предният пътник:

- Да пътуват винаги с правилно поставени предпазни колани
- През цялото време да седят правилно, изправени и с облегат върху облегалката гръб.



b13453



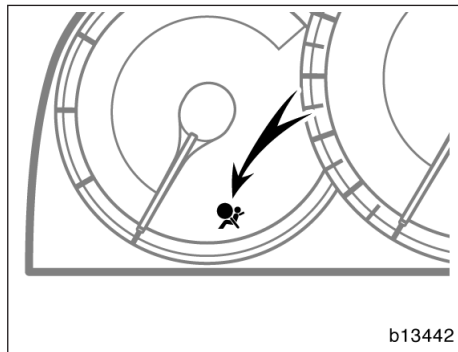
b13454

- Не позволявайте на никого да обляга главата си или части от тялото на предната врата, тъй като страничните въздушни възглавници се надуват със значителна скорост и сила. В противен случай той/тя може да бъдат убит(а) или тежко ранен(а). Особено внимание трябва да се упражнява, когато в автомобила има малки деца.
- Винаги седете изправени и добре облежани в седалките, като разпределяте равномерно теглото си по цялата площ на седалката. Не премествайте тежестта на тялото си към външната страна на предните седалки на автомобилите със странични въздушни възглавници.

- Не закрепвайте чашкодържатели или каквито и да било други аксесоари или предмети върху или около вратата. При надуване на страничните въздушни възглавници чашкодържателите или другите аксесоари или предмети ще бъдат изхвърлени със значителна сила, или пък страничната въздушна възглавница може да не се задейства правилно, което да доведе в резултат до смърт или тежко нараняване. По същата причина шофьорът и пътникът на предната седалка никога не трябва да държат предмети в ръцете си или върху коленете.
- Не използвайте принадлежности за седалките, които покриват местата, откъдето се надуват страничните въздушни възглавници. Такива принадлежности могат да попречат на правилното задействане на страничните въздушни възглавници, което от своя страна да доведе до смърт или тежко нараняване.

- Не променяйте или заменяйте седалките или тапицерията на седалките, в които има монтирани странични въздушни възглавници. Такива изменения могат да попречат на правилното действие на системата на страничните въздушни възглавници, да блокират тази система или да предизвикат случайно задействане на тези възглавници, и в крайна сметка да причинят смърт или тежко нараняване.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или тежко нараняване. За всички такива ремонти или промени се обръщайте за консултиране към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.



b13442

Този светлинен индикатор трябва да светне при избиране на режима IG-ON (включено запалване). След около 6 секунди той трябва да угасне. Това означава, че предните въздушни възглавници работят изправно.

Тази предупреждаваща светлинна сигнализация следи състоянието на модула на датчиците на въздушните възглавници, на датчиците на предните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници, на датчика за положението на седалката на шофьора, на превключвателя в токата на предпазния колан на шофьора, на превключвателя за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници, на светлинния индикатор "AIRBAG OFF", на модулите на предобтегачите на предпазните колани, на устройствата за надуване, на предупреждаващия светлинен индикатор, на свързващите проводници и на захранващите източници. (По-подробна информация за тази сигнализация е дадена в частта "Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване на автомобила и предупреждаващи звукови сигнали", на стр. 157 в раздел 1-6.)

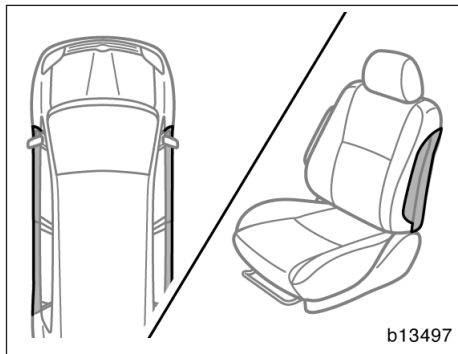
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете никое от дадените по-долу изменения, без да се посъветвате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване. Такива изменения могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на страничните въздушни възглавници:

- ◆ *Монтиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции, касетофони или компактдиск плеъри*
- ◆ *Изменения в системата на окачването*
- ◆ *Изменения на страничната конструкция на пътническото купе*
- ◆ *Ремонти на или в близост до конзолата или предната седалка*

Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неизправност на въздушните възглавници или на предобтегачите на предпазните колани. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с необходимата квалификация и оборудване:

- Светлинният индикатор не светва, когато е избран режима IG-ON, или остава да свети повече от 6 секунди, или мига.
- Светлинният индикатор светва постоянно или започва да мига по време на движение.



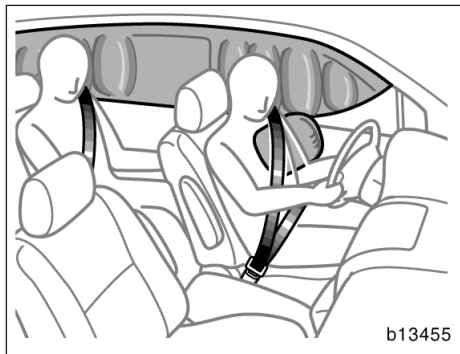
В дадените по-долу случаи се обърнете при първа възможност към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с необходимата квалификация и оборудване:

- Въздушните възглавници са се задействали.
- Предната част на автомобила (защрихованата част на фигурата по-горе) е взела участие в удар, недостатъчен по сила да причини надуване на въздушните възглавници.
- Повърхността на седалките на местата, където са разположени страничните въздушни възглавници (защрихована на фигурата по-горе) е надраскана, напукана или повредена по някакъв друг начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

Странични въздушни възглавници и въздушни завеси



Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси са проектирани за осигуряване на допълнителна защита на шофьора, на предния пътник и на пътниците, седящи на външните задни места, в допълнение към основната защита, осигурена от предпазните колани на седалките.

При много силен страничен удар страничните въздушни възглавници и въздушните завеси чрез надуването си действат заедно с предпазните колани на седалките за намаляване на нараняванията. Предназначението на страничните въздушни възглавници е да се намалат нараняванията главно на гръдния кош на шофьора или на предния пътник, а на въздушните завеси - да се намалат нараняванията главно на главите на шофьора, на предния пътник и на пътниците, седящи на външните задни места. Страничната въздушна възглавница и въздушната завеса от страната на предния пътник се активира даже когато на предната седалка или на задните външни седалки няма пътници.

Въздушните завеси могат да се задействат дори в случаи, когато страничните въздушни възглавници не са се задействали.

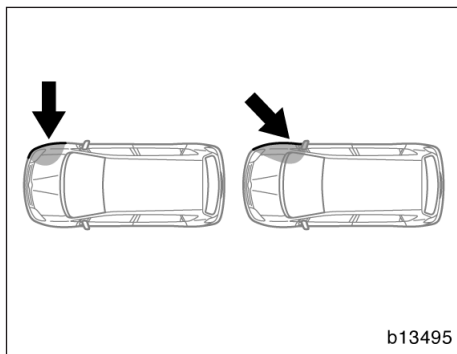
Винаги пътувайте с правилно поставени предпазни колани!



ВНИМАНИЕ!

- Системата на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси е проектирана само като допълнение към основната защита, осигурявана от системата на предпазните колани за шофьора, предния пътник и пътниците на външните задни места. За да се постигне максимална защита при произшествия, шофьорът и всички пътници в автомобила винаги трябва да поставят правилно своите предпазни колани. Носенето на предпазен колан по време на произшествие намалява вероятността за смърт, тежки наранявания или изхвърляне извън автомобила. Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със системата на предпазните колани, са дадени в частта “Предпазни колани”, на стр. 63 в този раздел.
- Не позволявайте на никого да обляга главата си или която и да било част на тялото на вратата или към местата на седалките, предната и задната колонка или релсата на покрива, откъдето се надуват страничните въздушни възглавници и въздушните завеси, даже ако това е дете, седнало в предпазна система за деца. Надуването на страничната въздушна възглавница и въздушната завеса представлява опасност, и ударът от надуващата се въздушна възглавница може да убие или нарани тежко пътника.

- **Неправилно седналите и/ или неправилно ограничени невръстни или по-големи деца могат да бъдат убити или тежко наранени от надуващите се въздушни възглавници. Невръстните или по-големите деца, които обаче заради малките си размери още не могат да използват предпазните колани на седалките, трябва да бъдат подходящо защитени с използване на някоя от предпазните системи за деца. Компанията Toyota настоятелно препоръчва всички невръстни или по-големи деца да пътуват на задната седалка на автомобила и да бъдат подходящо ограничени. Задните седалки са най-безопасното място за пътуване на невръстни и по-големи деца. Инструкции относно монтирането на предпазни системи за деца са дадени в частта “Предпазване на деца”, на стр. 103 в този раздел.**

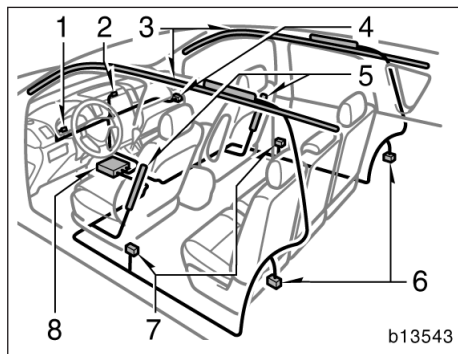
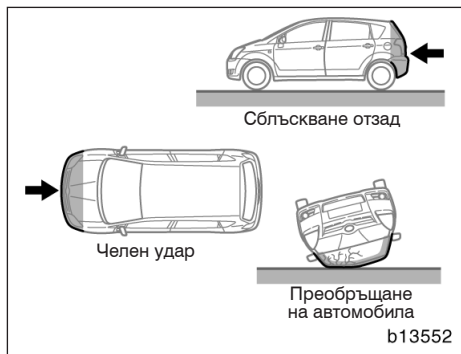


b13495

Системата на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси може да не се задейства, ако автомобилът бъде подложен на удар от страни под определени ъгли, или при удар от страни върху корпуса на автомобила извън зоната на пътническото купе, както е показано на фигурата по-горе.

Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси са проектирани да се надуват само когато пътническото купе получи много силен удар от страни.

Не забравяйте винаги да поставяте правилно предпазните колани.



Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси не са проектирани да се надуват, ако автомобилът бъде подложен на удар отпред или отзад, при преобръщането му или ако автомобилът участва в странично сблъскване с ниска скорост.

Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси включват главно дадените по-долу компоненти, чието разположение е дадено на фигурата по-горе:

1. Предупреждаващ светлинен индикатор на допълнителната предпазна система SRS
2. Светлинен индикатор "AIRBAG OFF" (изключени въздушни възглавници)
3. Модули на въздушните завеси (завеса и устройство за надуване)
4. Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници
5. Модули на страничните въздушни възглавници (възглавница и устройство за надуване)
6. Датчици на въздушните завеси
7. Датчици на страничните въздушни възглавници и на въздушните завеси
8. Модул на датчиците на въздушните възглавници

Системата на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси се управлява от модула на датчиците на въздушните възглавници. Модулът на датчиците на въздушните възглавници включва датчик за безопасността и датчик на въздушните възглавници.

При много силен страничен удар датчикът на страничните въздушни възглавници и на въздушните завеси задейства устройствата за надуването им. Тогава химична реакция в устройствата за надуване бързо запълва въздушните възглавници с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на пътниците на страни.

При надуването на предпазните възглавници се издава доста силен шум и се изпускат известно количество пушек и други остатъчни продукти, заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Обикновено този газ е безвреден. При хора с чувствителна кожа обаче той може да причини леко възпаление на кожата. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо, за да се предпазите от такива възможни възпаления на кожата. Ако можете да излезете безопасно от автомобила, трябва да сторите това незабавно.

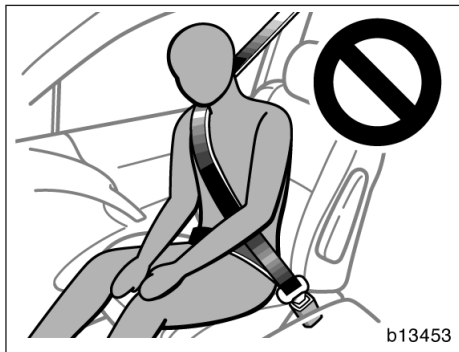
Надуването на въздушните възглавници става за части от секундата, така че те се надуват със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали тежките наранявания, самата тя също може да причини минимални изгаряния или одрасквания и подутини по тялото.

Предните седалки, както и части от предните и задните колонки, и страничната релса на покрива могат да се нагорещят и да останат горещи в продължение на няколко минути, но самите въздушни възглавници не се нагорещават. Въздушните възглавници са проектирани само за еднократно надуване.

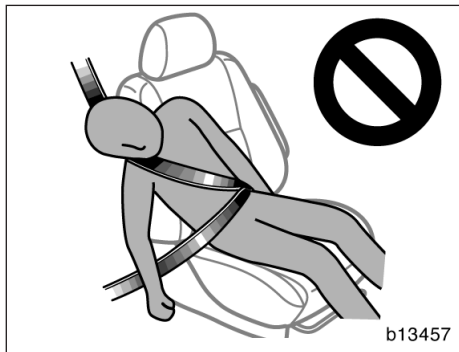
**ВНИМАНИЕ!**

Страничните въздушни възглавници и въздушните завеси се надуват със значителна сила. За да се избегне опасността от смърт или тежко нараняване по време на надуването им, компанията Toyota настоятелно препоръчва шофьорът, предният пътник и пътниците на външните задни места:

- **Да пътуват винаги с правилно поставени предпазни колани**
- **Да седят правилно през цялото време, изправени и с облегалка върху облегалката гръб.**



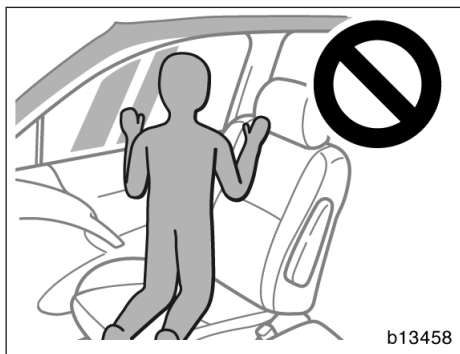
b13453



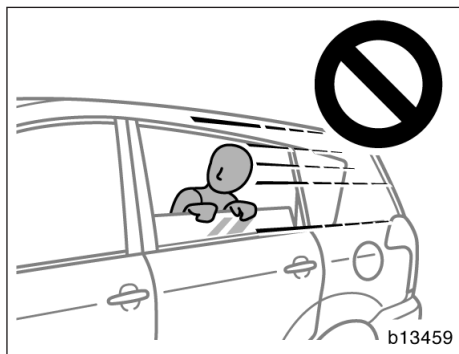
b13457

- Не позволявайте на никого да се обляга на вратата, когато автомобилът е в движение, тъй като страничните въздушни възглавници и въздушните завеси се надуват със значителна скорост и сила. В противен случай той/тя може да бъдете убит(а) или тежко наранен(а) от тях. Бъдете особено внимателни, когато в автомобила има малки деца.
- Винаги седете изправени и добре облежани в седалките, като разпределяте равномерно теглото си по цялата площ на седалката. Не премествайте тежестта на тялото си към външната страна на предните седалки на автомобилите със странични въздушни възглавници, а също така към предната и задната колонка и към страничната релса на покрива на автомобилите с въздушни завеси.

- Не позволявайте на никого да приближава главата си до местата, откъдето се надуват страничните въздушни възглавници и въздушните завеси, тъй като страничните въздушни възглавници и въздушните завеси се надуват със значителна скорост и сила. В противен случай може да бъдете убити или тежко наранени от тях. Бъдете особено внимателни, когато в автомобила пътуват малки деца.



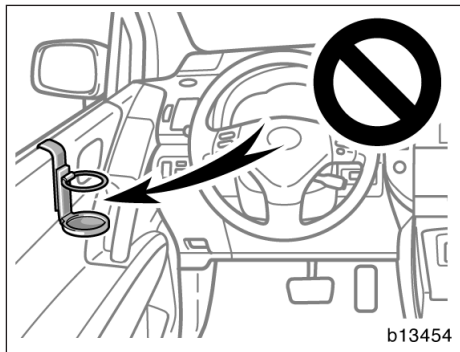
b13458



b13459

- Никога не позволявайте на децата да коленичат върху седалките за пътници, обърнати към съответната врата, тъй като страничните въздушни възглавници и въздушните завеси се надуват със значителна скорост и сила. В противен случай детето може да бъде убито или тежко ранено от тях. Особено много трябва да внимавате, когато в автомобила се возят малки деца.

- Не позволявайте на никого да изважда главата и ръцете си извън прозорците на автомобила, тъй като въздушните завеси се надуват със значителна скорост и сила. В противен случай той/тя може да бъде убит(а) и ли тежко наранен(а). Особено много трябва да внимавате, когато в автомобила се возят малки деца.



b13454



b13460

● Не закрепвайте чашкодържатели или каквито и да било други принадлежности или предмети на или около вратите. При надуване на страничните въздушни възглавници чашкодържателите или другите принадлежности ще бъдат изхвърлени със значителна сила, или пък страничната въздушна възглавница може да не се задейства правилно, което да доведе в резултат до смърт или тежко нараняване. По същата причина шофьорът и пътникът на предната седалка никога не трябва да държат предмети в ръцете си или върху коленете.

● Не закрепвайте микрофони или каквито и да било други устройства или предмети около местата, откъдето се надуват въздушните завеси, каквито са предното стъкло, прозорците на страничните врати, предните и задните колонки, вътрешната страна на покрива или спомагателните дръжки. При надуване на въздушните завеси микрофоните или другите устройства или предмети ще бъдат изхвърлени със значителна сила, или пък въздушните завеси може да не се задействат правилно, което да доведе в резултат до смърт или тежко нараняване.

● Не окачвайте закачалки и тежки или остри предмети на закачалката за дрехи. При надуване на въздушните завеси тези предмети ще бъдат изхвърлени със значителна сила, или пък въздушните завеси може да не се задействат правилно. Когато окачвате дрехи, окачвайте ги директно на куката на закачалката.

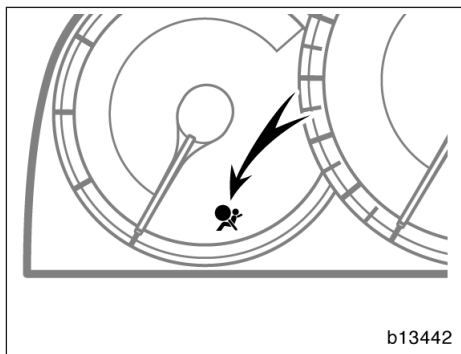
- Не използвайте принадлежности за седалките, които покриват местата, където би трябвало да се надуват страничните въздушни възглавници. Такива принадлежности могат да попречат на правилното задействане на страничните въздушни възглавници, водейки до смърт или тежко нараняване.
- Не променяйте или подменяйте седалките или тапицерията на предните седалки със странични въздушни възглавници. Такива промени могат да попречат на правилното задействане на въздушните възглавници, да блокират системата или да задействат неочаквано надуването на страничните въздушни възглавници и в крайна сметка да се стигне до смърт или тежко нараняване.
- Не разглобявайте и не ремонтирайте предната колонка, задната колонка и страничните релси на покрива, където са монтирани въздушните завеси. Такива промени могат да блокират системата или да задействат неочаквано надуването на въздушните завеси, и в крайна сметка да причинят смърт или тежко нараняване.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или тежки наранявания. За всички такива ремонти или промени се обръщайте за консултиране към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете никоя от дадените по-долу промени, без да се посъветвате с местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси:

- ◆ Монтиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции, касетофони или CD плеъри
- ◆ Промяна в системата на окачването
- ◆ Промяна на страничната конструкция на пътническото купе
- ◆ Ремонти на /или в близост до конзолата или до предните седалки



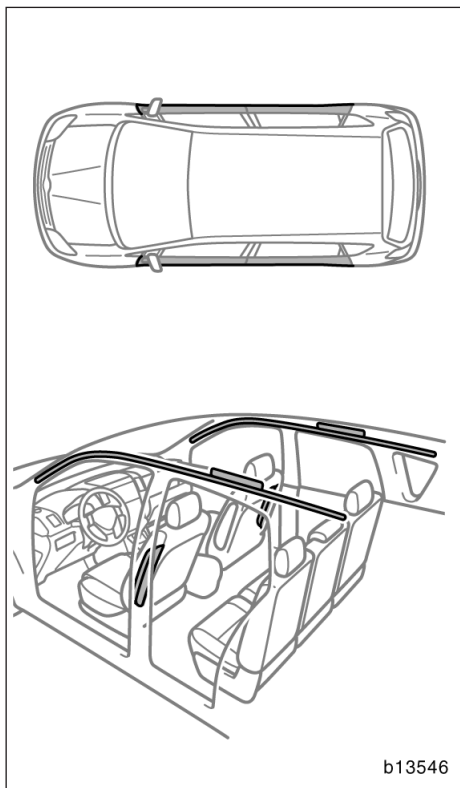
b13442

Този светлинен индикатор се включва, когато се избере режима IG-ON (включено запалване). След около 6 секунди той трябва да угасне. Това означава, че механизмите за предварително натягане на предните предпазни колани са в изправност.

Тази предупредяваща светлинна сигнализация следи състоянието на модула на датчиците на въздушните възглавници, на датчиците на предните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници и на въздушните завеси, на датчиците на въздушните завеси, на датчика за положението на седалката на шофьора, на превключвателя в токмата на предпазния колан на шофьора, на превключвателя за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници, на светлинния индикатор "AIRBAG OFF" (изключени въздушни възглавници), на модулите на предобтегачите на предпазните колани за предните седалки, на устройствата за надуване на въздушните възглавници, на предупредяващия светлинен индикатор, на свързващите проводници и на захранващите източници. (По-подробна информация за тази сигнализация е дадена в частта "Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване и предупредяващи звукови сигнали" на стр. 157, раздел 1–6.)

Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това е указание за неизправност на въздушните възглавници. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Светлинният индикатор не светва, когато е избран режима IG-ON (включено запалване), или остава да свети непрекъснато.
- Светлинният индикатор светва постоянно или започва да мига по време на движение.



- Повърхността на седалките със странични въздушни възглавници (защрихована на фигурата по-горе) е надраскана, напукана или повредена по някакъв друг начин.
- Частта от декоративното покритие на предните колонки, задните колонки и на запълващия материал за релсите от страната на покрива, във вътрешността на които са монтирани въздушните завеси, е надраскана, напукана или повредена по някакъв друг начин.

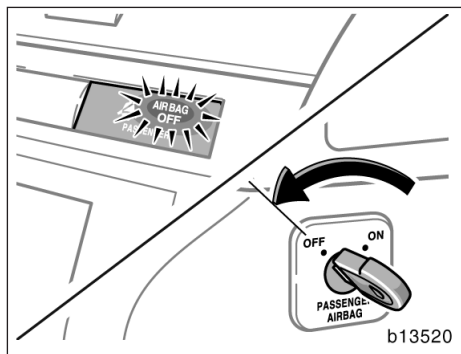
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Във всеки от дадените по-долу случаи се обръщайте при първа възможност към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Някоя от страничните въздушни възглавници и въздушните завеси е била надута.
- Частта от вратите (защрихована на фигурата по-горе) е участвала в произшествие, което не е било достатъчно по сила да доведе до надуване на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси.

Система за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници (за предния пътник)

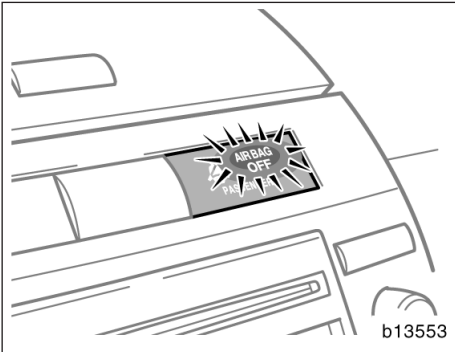


Системата за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник се състои от превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник и светлинен индикатор. Превключвателят може да деактивира предната и страничната въздушни възглавници само от страната на предния пътник. Когато въздушните възглавници са изключени, светлинният индикатор "AIRBAG OFF" ще светне. Деактивирайте въздушните възглавници само когато е неизбежно монтиране на обърната назад предпазна система за деца на седалката за предния пътник.

Превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник се намира на арматурното табло от страната на предния пътник, а светлинният индикатор "AIRBAG OFF" - на централното приборно табло.

Преди да задействате превключвателя за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник, спрете автомобила и изберете режима OFF. Отворете вратата на предния пътник, пхнете механичния ключ в ключалката на превключвателя, и завъртете ключа. Деактивирането на въздушните възглавници става със завъртане на ключа в положение "OFF" (изключени въздушни възглавници). Когато изберете режима IG-ON (включено запалване), светлинният индикатор "AIRBAG OFF" (изключени въздушни възглавници) ще светне, за да ви покаже, че въздушните възглавници са изключени. (Повече подробности за светлинния индикатор са дадени в описанията, които следват по-долу.) Не забравяйте да извадите контактният ключ от ключалката на превключвателя.

За моделите с въздушни завеси: Тази система не може да изключва (деактивира) въздушните завеси.



Светлинен индикатор “AIRBAG OFF” (изключени въздушни възглавници)

Този светлинен индикатор ще светне, когато се избере режима IG-ON (включено запалване). Той ще угасне след няколко секунди. Това означава, че системата за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници работи изправно. Ако превключвателят е в положение “OFF” (изключени въздушни възглавници) и въздушните възглавници са изключени, след няколко секунди този светлинен индикатор ще светне отново.

Ако се случи някое от дадените по-долу условия, обърнете се към упълномощен представител на Toyota, или към ремонтен сервиз, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Светлинният индикатор не светва, когато се избере режима IG-ON (включено запалване).
- Светлинният индикатор остава да свети постоянно, даже когато превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници се завърти в положение “ON” (включени въздушни възглавници).
- Цилиндърът на ключалката не може да се завърта.

- Предупреждаващият светлинен индикатор на допълнителната предпазна система SRS остава да свети, независимо дали светлинният индикатор “AIRBAG OFF” (изключени въздушни възглавници) свети или не.

ВНИМАНИЕ!

- Ако монтирането на обърната назад предпазна система за деца върху седалката за предния пътник е неизбежно, трябва да изключите предната и страничната въздушни възглавници за предния пътник.
- Никога не монтирайте обърната назад предпазна система за деца на седалката за предния пътник, когато въздушните възглавници са включени. В противен случай силата на бързото надуване на въздушните възглавници може да причини смърт или тежко нараняване на детето.
- Освен в случая, когато на седалката за предния пътник е монтирана обърната назад предпазна система за деца, въздушните възглавници трябва винаги да бъдат включени, за да се избягнат смърт или тежки наранявания на предния пътник. Проверете дали светлинният индикатор “AIRBAG OFF” (изключени въздушни възглавници) е угаснал.
- Изключването на въздушните възглавници може да намали качеството на работата на допълнителната предпазна система SRS при някои произшествия и да увеличи риска от смърт или тежки наранявания за предния пътник.

По-големи подробности са дадени в частта “Воздушни възглавници за шофьора, за коленете на шофьора и за предния пътник”, на стр. 75 в този раздел.

Предпазване на деца— —Предпазни мерки за деца

Компанията Toyota настоятелно препоръчва използване на предпазни системи за деца, подходящи за техните размери.

Ако детето е прекалено едро за предпазна система за деца, то трябва да сяда на задната седалка и да бъде защитено посредством предпазния колан на автомобила. По-големи подробности са дадени в частта “Предпазни колани”, на стр. 63 в този раздел.



ВНИМАНИЕ!

- За ефективно предпазване в случай на автомобилни произшествия и внезапни спириания, децата трябва да бъдат подходящо защитени с използване на предпазни колани или предпазни системи за деца - в зависимост от възрастта и размерите на детето. Държането на детето в ръце не може да замени предпазните системи за деца. В случай на произшествие, детето може да се удари в предното стъкло или да бъде притиснато между вас и вътрешността на автомобила.
- Компанията Toyota настоятелно препоръчва да използвате подходяща предпазна система за деца, която да отговаря на размерите на детето и да е поставена на задната седалка. Съгласно статистическите данни за автопроизшествията децата са в по-голяма безопасност, когато са подходящо защитени на задната седалка, отколкото когато са на предната седалка.

- Никога не поставяйте обърната назад предпазна система за деца на предната седалка, когато превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници е в положение “ON” (включени въздушни възглавници). В случай на произшествие силата, получена от бързото надуване на въздушните възглавници за предния пътник, може да причини смърт или тежко нараняване на детето.
- Поставянето на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка е позволено само когато е неизбежно. Винаги премествайте седалката възможно най-далече назад, тъй като силата на действие на въздушната възглавница може да причини смърт или тежко нараняване на детето.
- В автомобилите със странични въздушни възглавници, и в тези със странични въздушни възглавници и въздушни завеси, никога не позволявайте на децата да се облягат на или около вратите, дори когато са седнали в предпазна система за деца. Опасно е, ако в този момент страничните въздушни възглавници и/или въздушните завеси се надуват, тъй като ударът им може да бъде убие или нарани тежко детето.
- Проверете дали сте спазили всички инструкции за инсталиране, предвидени от производителя на предпазната система за деца, и дали системата е правилно фиксирана. Ако предпазната система не е фиксирана правилно, в случай на внезапно спиране или произшествие тя може да предизвика смърт или тежко нараняване на детето.

—Предпазни системи за деца

Самата предпазна система за малки деца или бебета трябва да бъде правилно закрепена върху седалката с поясната част на комбинирания поясно/раменен колан. Трябва внимателно да се запознаете с инструкциите на производителя, които придружават вашата предпазна система за деца.

За да осигурите правилно ограничаване, използвайте предпазната система за деца в съответствие с инструкциите на производителя ѝ за съответната възраст и размери на детето.

Компанията Toyota ви препоръчва да използвате предпазни системи за деца, които отговарят на Правило No 44 на ИКЕ.

Монтирайте правилно предпазната система за деца, като следвате инструкциите на производителя. В следващите по-долу фигури също са дадени общи указания за това.

Предпазните системи за деца по правило трябва да се монтират върху задната седалка. Съгласно статистическите данни за произшествията детето е в по-голяма безопасност, когато е подходящо защитено върху задната седалка, отколкото ако пътува на предната седалка.

Когато предпазната система за деца не се използва, дръжте я фиксирана с предпазните колани към седалката, или я приберете на друго място извън пътническото купе. Това ще елиминира възможността тя да нарани пътниците в случай на внезапно спиране или злополука.

Видове предпазни колани на седалките

Има два типа предпазни колани. Преди да монтирате предпазната система за деца проверете типа на предпазния колан.

Предпазни колани тип ALR/ELR (с автоматичен заключващ ретрактор/аварийно заключващ ретрактор)—

Този вид предпазни колани се заключват, когато коланът се изтегля бързо. Този вид колани също така имат допълнителен режим на заключване при пълно изтегляне - когато раменната част на колана е напълно изтеглена и след това се прибере обратно даже съвсем малко, ретракторът блокира колана в това положение и той не може да се изтегля повече. За да поставите предпазния колан в режим на заключване при монтиране на предпазни системи за деца, трябва да го изтеглите докрай.

Задните седалки (при автомобилите без трети ред седалки) или вторият ред седалки (при автомобилите с трети ред седалки) са оборудвани с предпазни колани тип ALR/ELR.

Предпазни колани тип ELR (с ретрактор с аварийно заключване)—

Този тип предпазни колани също се заключват, когато се изтеглят рязко, но при тях липсва допълнителният режим на заключване при пълно изтегляне. При монтиране на предпазна система за деца в този случай вие ще се нуждаете от заключваща скоба.

Ако вашата предпазна система за деца няма заключваща скоба, можете да поръчате посочения по-долу детайл от вашия местен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

Заключваща скоба за предпазни системи за деца (детайл каталожен No 73119-22010)

—Видове предпазни системи за деца

В съответствие с Правило No 44 на ИКЕ предпазните системи за деца се класифицират в дадените по-долу четири групи:

- Група 0: До 10 килограма включително (от 0 до 9 месеца)
Група 0+: До 13 килограма включително (от 0 до 2 години)
Група I: 9 - 18 килограма (от 9 месеца до 4 години)
Група II: 15 - 25 килограма (от 4 до 7 години)
Група III: 22 - 36 килограма (от 6 до 12 години)

В настоящата “Инструкция за експлоатация” са обяснени дадените по-долу широко разпространени три типа предпазни системи за деца, които се фиксират с предпазните колани към седалките:

- (А) Бебешко столче ... еквивалентно е на Група 0 и 0+ от Правило No 40 на ИКЕ
(Б) Детско столче еквивалентно е на Групи 0+, I и II от Правило No 40 на ИКЕ
(В) Детска седалка ... еквивалентна е на Група III от Правило No 40 на ИКЕ

Когато закупвате такива системи, запитайте производителя кой тип система е подходяща за вашето дете и автомобил.

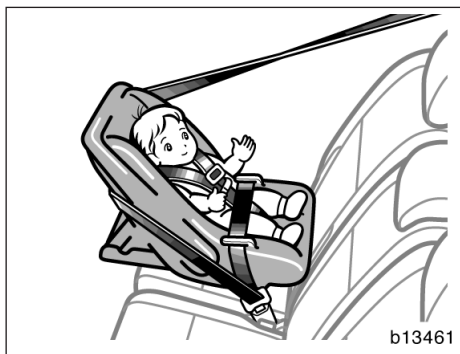
С помощта на дадената по-долу таблица можете да изберете предпазната система за деца, която да е подходяща за всяко място за сядане в автомобила.

Вашият автомобил е оборудван с фиксиращи скоби за фиксиране на горния ремък на предпазните системи за деца.

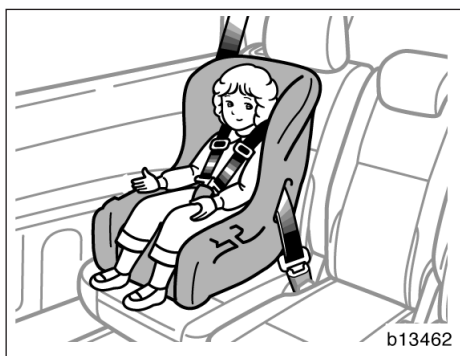
Инструкции за начина на ползване на фиксиращите скоби са дадени в частта “—Използване на горен ремък” на стр. 122 в този раздел.

Можете да използвате също така предпазна система за деца ISOFIX, която е одобрена за вашия автомобил. Вижте частта “—Монтиране с фиксатори ISOFIX”, на стр. 125 в този раздел.

Монтирайте правилно предпазната система за деца, като следвате инструкциите на нейния производител.



(А) Бебешко столче



(Б) Детско столче



(В) Детска седалка

—Предпазни системи за деца, подходящи за монтиране върху различни места за сядане в автомобила

Информацията, включена в таблицата, ви показва предпазни системи за деца, подходящи за различни места за сядане в автомобила. Тази таблица е приложима само за страните на Европейския съюз.

Групи според теглото	Седалка на предния пътник		Втори ред седалки		Трети ред седалки
	Превключвател за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници		Външни	Централна	
	ON	OFF			
0 До 10 кг включително (от 0 до 9 месеца)	X Никога не се слага	U	U	U	X
0+ До 13 кг включително (от 0 до 2 години)	X Никога не се слага	U	U	U	X
I От 9 до 18 кг (от 9 месеца до 4 години)	Обърната назад— X Никога не се слага	U	U, L1	U	L2
	Обърната напред— UF				
II, III От 15 до 36 кг (от 4 до 12 години)	UF		U	U	L3

Значение на буквените означения в таблицата по-горе:

- U: Мястото е подходящо за “универсалната” категория предпазни системи за деца, одобрени за използване в тази тегловна група
- UF: Мястото е подходящо за обърнати напред предпазни системи за деца от “универсалната” категория, одобрени за използване в тази тегловна група
- L1: Мястото е подходящо за предпазни системи за деца “TOYOTA DUO (със ISOFIX, от 9 до 18 кг)”, одобрени за използване в тази тегловна група
- L2: Мястото е подходящо за предпазни системи за деца “TOYOTA DUO (без ISOFIX, от 9 до 18 кг)”, одобрени за използване в тази тегловна група
- L3: Мястото е подходящо за предпазни системи за деца “TOYOTA KID (от 15 до 36 кг)”, одобрени за използване в тази тегловна група
- X: Това място не е подходящо за използване от деца от посочената тегловна група.

Могат да се използват и други предпазни системи за деца, които не са посочени в таблицата, но тяхната пригодност трябва да се провери много внимателно заедно с производителя на тези системи и с търговеца, който ги предлага.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Използването на предпазни системи за деца, които не са подходящи за този модел автомобил, няма да може да осигури правилна защита на невръстното или по-голямо дете, в резултат на което то може да бъде убито или тежко наранено.



Обърната назад предпазна система за деца

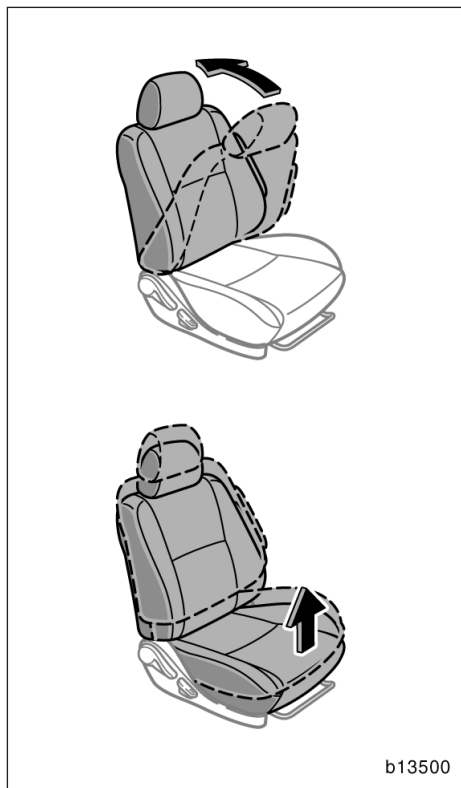


Изместете седалката докрай назад

Обърната напред предпазна система за деца

⚠ ВНИМАНИЕ!

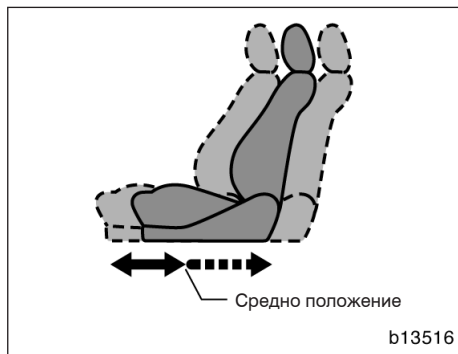
- Никога не инсталирайте обърната назад предпазна система за деца на предната седалка, когато превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници е в положение "ON" (включени въздушни възглавници).
- Разрешава се поставянето на обърната напред предпазна система за деца на предната седалка само когато това е абсолютно неизбежно. В такива случаи винаги измествайте седалката докрай назад.



b13500

ИЛЮСТРАЦИЯ 1

Регулирайте облегалката в най-изправено положение, и регулирайте възглавницата за сядане в най-горно положение.



b13516

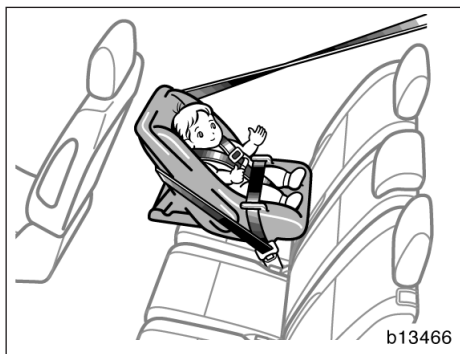
ИЛЮСТРАЦИЯ 2

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Когато използвате предпазна система за деца на седалката за предния пътник, регулирайте облегалката в най-изправено положение, и регулирайте възглавницата за сядане в най-горно положение. (Вижте ИЛЮСТРАЦИЯ 1.)
- Когато използвате оригиналната предпазна система за деца ISOFIX на Toyota "TOYOTA DUO" на външно място на втория ред седалки, предната седалка трябва да се премести напред след средното положение, а облегалката - в най-изправено положение. (Вижте ИЛЮСТРАЦИЯ 2.)

За допълнителна информация се обърнете към частта "—Монтиране с предпазен колан тип ALR/ELR", на стр. 110, към частта "—Монтиране с предпазен колан тип ELR", на стр. 119, и към частта "—Монтиране с фиксатори ISOFIX", на стр. 125 в този раздел.

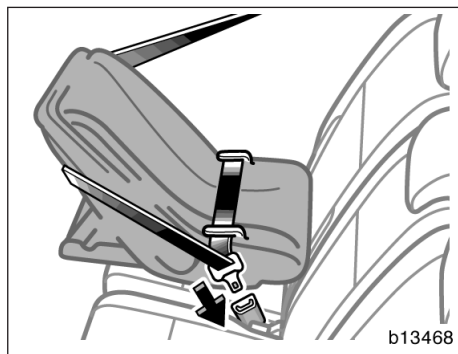
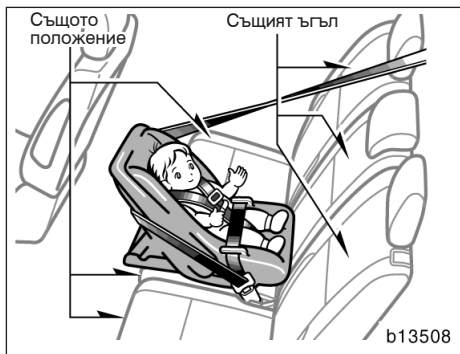
—Монтиране с предпазен колан тип ALR/ELR



(A) МОНТИРАНЕ НА БЕБЕШКО СТОЛЧЕ
Бибешките столчета се използват само в обърнато назад положение.

ВНИМАНИЕ!

- Не поставяйте обърната назад предпазна система за деца върху задната седалка, ако това ще пречи на заключващия механизъм на седалката пред нея. В противен случай, в случай на рязко спиране или сблъскване това може да причини смърт или тежко нараняване на детето и на пътника на предната седалка.
- Ако положението на седалката на шофьора не осигурява достатъчно място за безопасно инсталиране, инсталирайте предпазната система за деца на дясната задна седалка.



ВНИМАНИЕ!

Централно място на втория ред седалки: Когато инсталирате предпазна система за деца на централното място на втория ред седалки, регулирайте всички възглавници на седалките в едно и също положение, и регулирайте всички облегалки на един и същи ъгъл. В противен случай предпазната система за деца няма да може да се фиксира сигурно, и при произшествие това може да доведе до смърт или тежки наранявания.

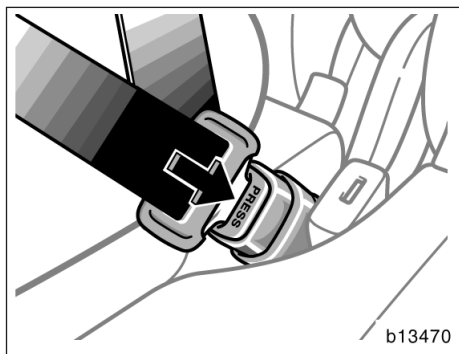
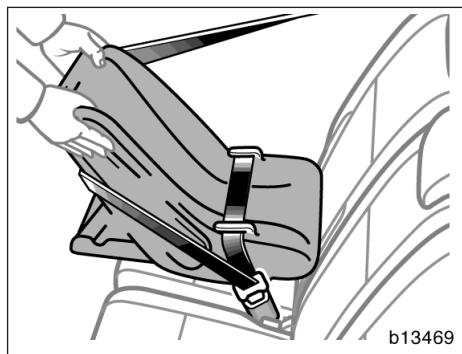
Монтиране на бебешко столче:

Прекарайте поясната и раменната част на предпазния колан през или около бебешкото столче, като спазвате инструкциите на производителя, и пхнете езичето в токмата, като внимавате да не усучете предпазния колан. Поддържайте долната част на предпазния колан добре опъната.



ВНИМАНИЕ!

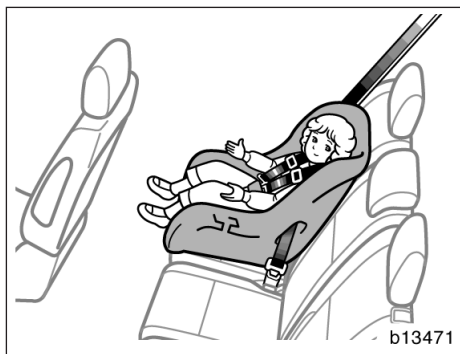
- След поставянето на езичето, проверете дали езичето и токмата са заключени, и дали поясната и раменната части на предпазния колан не са усукани.
- Не поставяйте монети, кламери и други дребни предмети в токмата, тъй като същите могат да попречат на правилното заключване между езичето и токмата.
- Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той не би могъл да предпази детето от смърт или тежко нараняване. Незабавно се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Не използвайте седалката, докато предпазния ѝ колан не бъде ремонтиран.

**ВНИМАНИЕ!**

Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се уверите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от нейния производител.

Демонтиране на бебешко столче:

Демонтирането на бебешкото столче става, като натиснете бутона за освобождаване на токата и позволите на предпазния колан да се прибере напълно. При това положение предпазният колан вече ще се движи отново свободно и ще бъде готов за използване от възрастни или от по-големи деца-пътници.



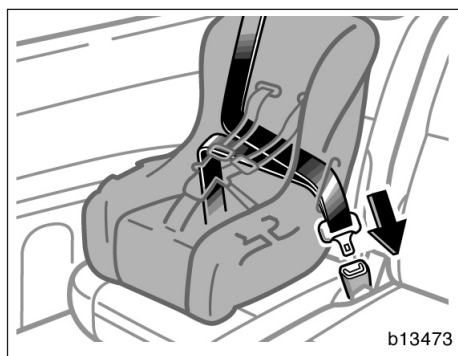
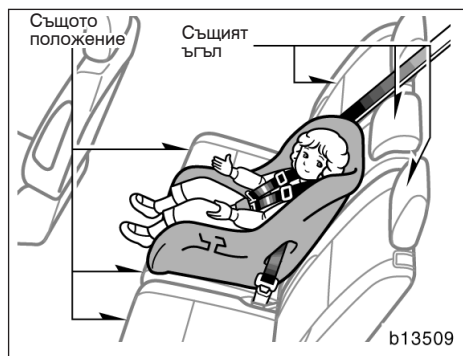
(Б) МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ

Детските столчета трябва да се използват обърнати напред или обърнати назад, в зависимост от възрастта и размерите на детето. При монтажа спазвайте инструкциите на производителя за подходящата възраст и размери на детето, както и упътванията за монтаж на предпазната система за деца.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не поставяйте предпазна система за деца върху задната седалка, ако това ще пречи на заключващия механизъм на предната седалка. В случай на рязко спиране или сблъскване това може да причини тежко нараняване на детето и на пътника от предната седалка.
- Ако положението на седалката на шофьора не осигурява достатъчно място за безопасно инсталиране, инсталирайте предпазната система за деца на дясната задна седалка.



⚠ ВНИМАНИЕ!

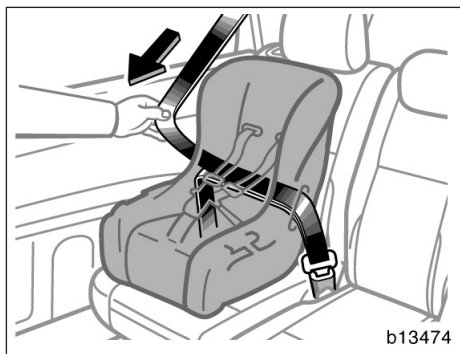
Централно място на втория ред седалки: Когато инсталирате предпазна система за деца на централното място на втория ред седалки, регулирайте всички възглавници на седалките в едно и също положение, и регулирайте всички облегалки на един и същи ъгъл. В противен случай предпазната система за деца няма да може да се фиксира сигурно, и при произшествие това може да доведе до смърт или тежки наранявания.

Монтиране на детско столче:

1. Прекарайте поясната и раменната част на предпазния колан през или около детското столче, като спазвате инструкциите на производителя, и поставете езичето в токата, като внимавате да не усучете предпазния колан. Поддържайте долната част на предпазния колан добре опъната.

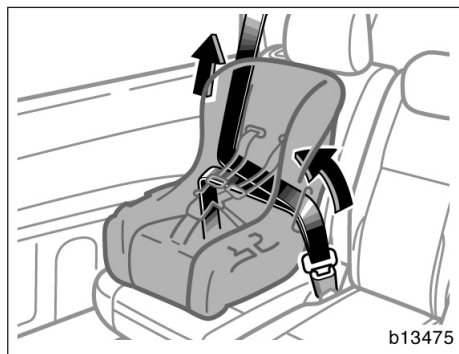
⚠ ВНИМАНИЕ!

- След поставянето на езичето, проверете дали езичето и токата са заключени, и дали долната и раменната части на предпазния колан не са усукани.
- Не поставяйте монети, кламери и други дребни предмети в токата, тъй като същите могат да попречат на правилното заключване между езичето и токата.
- Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той не би могъл да предпази детето от смърт или тежко нараняване. Незабавно се обърнете към местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Не използвайте седалката, докато предпазния ѝ колан не бъде ремонтиран.

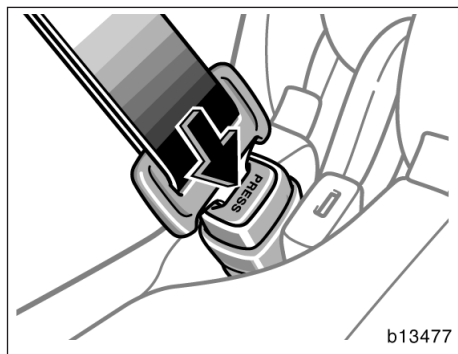
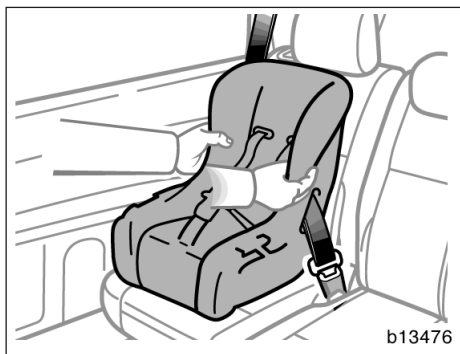


2 Изтеглете напълно раменната част на предпазния колан, за да го приведете в режим на заключване. Когато след това коланът се прибере малко, той вече няма да може да се изтегля.

За да закрепите сигурно детското столче, проверете дали коланът е в заключен режим, преди да позволите на колана да се прибере.



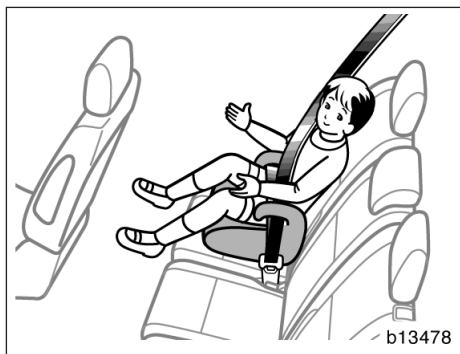
3. Натискайте непрекъснато детското столче плътно към долната част на седалката и към облегалката, като позволявате на раменната част на предпазния колан да се прибира дотогава, докато се постигне сигурното фиксиране на детското столче.

**ВНИМАНИЕ!**

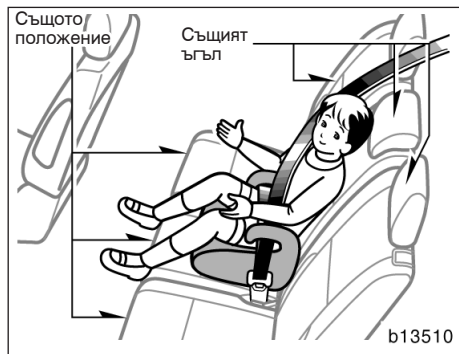
Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се убедите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от нейния производител.

Демонтиране на детско столче:

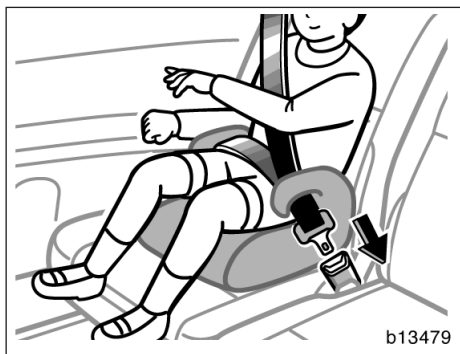
Демонтирането на детското столче става с натискане на бутона за освобождаване на токмата, което позволява на предпазния колан да се прибере напълно. Предпазният колан вече ще се движи свободно и ще е готов за използване от възрастни или от по-големи деца-пътници.

**(B) МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКА СЕДАЛКА**

Детската седалка се използва само в обрънато напред положение

**ВНИМАНИЕ!**

Централно място на втория ред седалки: Когато инсталирате предпазна система за деца на централното място на втория ред седалки, регулирайте всички възглавници на седалките в едно и също положение, и регулирайте всички облегалки на един и същи ъгъл. В противен случай предпазната система за деца няма да може да се фиксира сигурно, и при произшествие това може да доведе до смърт или тежки наранявания.



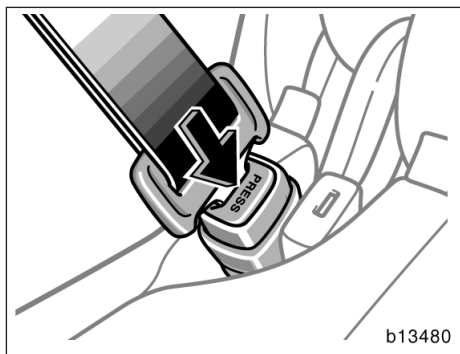
Монтиране на детска седалка:

Поставете детето да седне на детската седалка. Прекарайте поясната и раменната част на предпазния колан през или около детската седалка и детето, като спазвате инструкциите, предоставени от нейния производител, и пхнете езичето в токата, като внимавате да не усучете предпазния колан.

Проверете дали раменната част на предпазния колан е поставена правилно върху рамото на детето, и дали поясната част на предпазния колан е поставена колкото е възможно по-ниско, до бедрата на детето. Подробно са дадени в частта "Предпазни колани", на стр. 63 в този раздел.

ВНИМАНИЕ!

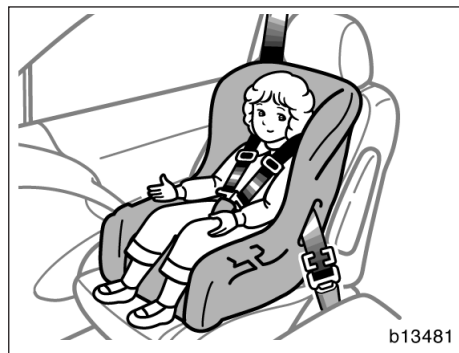
- Винаги проверявайте дали раменната част на предпазния колан е разположена правилно през централната част на рамото на детето. Предпазният колан не трябва да бъде близо до врата на детето, но и не трябва да изпада от неговото рамо. Неспазването на това условие може да намали степента на защита в случай на произшествие, и да доведе до смърт или тежки наранявания при сблъскване.
- Както високо поставената поясна част на предпазния колан, така и хлабаво закрепените колани могат да доведат до смърт или тежки наранявания вследствие на плъзване (промушване) под поясната част на колана при сблъскване. Поддържайте поясната част на колана колкото се може по-ниско, до бедрата на детето.
- Заради безопасността на детето не поставяйте раменната част на колана под рамото на детето.
- След пхането на езичето проверете дали езичето и токата са добре заключени и дали поясната и раменната част на предпазния колан не са усукани.
- Не пхайте монети, кламери и други дребни предмети в токата, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и токата.
- Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той не би могъл да предпази вашето дете от смърт или тежко нараняване. Незабавно се обърнете към местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Не използвайте седалката, докато предпазният ѝ колан не бъде ремонтиран.



Демонтиране на детската седалка:

Демонтирането на детската седалка става с натискане на освобождаващия бутон, намиращ се на токата, с което ще позволите на предпазния колан да се прибере сам обратно.

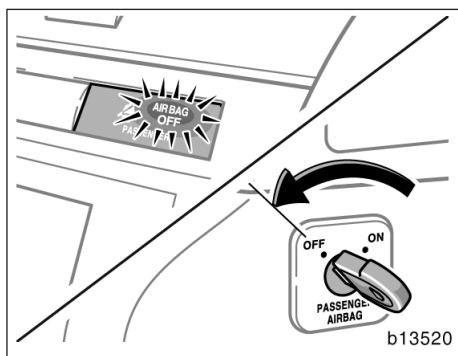
—Монтиране с предпазен колан тип ELR



При монтиране на предпазни системи за деца, спазвайте инструкциите на техния производител.

В зависимост от типа на вашата предпазна система за деца вие може да се нуждаете от заключваща скоба за правилно инсталиране на системата.

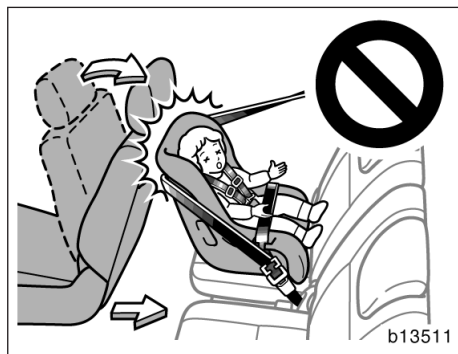
Ако вашата предпазна система за деца няма заключваща скоба, можете да поръчате такава от местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. (Вижте частта “—Предпазни системи за деца”, на стр. 104 в този раздел.)



⚠ ВНИМАНИЕ!

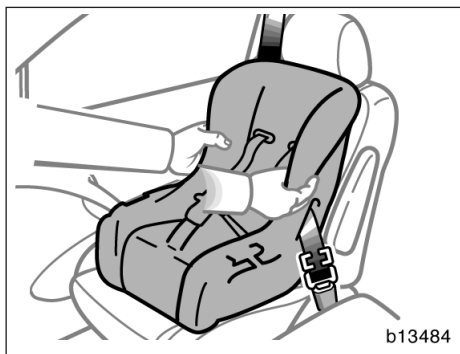
- Обърната назад предпазна система за деца: Никога не поставяйте обръната назад предпазна система за деца на предната седалка, когато превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници е в положение "ON" (включени въздушни възглавници). В случай на произшествие силата на бързото надувване на въздушните възглавници за предния пътник може да причини смърт или тежко нараняване на детето, ако на седалката за предния пътник бъде поставена обръната назад предпазна система за деца. Автомобилите с въздушна възглавница за предния пътник имат на арматурното табло пред пътника предупреждаваща табелка като показаната по-горе, за да ви напомня никога да не поставяте обръната назад предпазна система за деца на седалката за предния пътник.

- Когато инсталирането на обръната назад предпазна система за деца на предната седалка е абсолютно неизбежно, предната и страничната въздушни възглавници за предния пътник трябва да бъдат изключени. Проверете дали превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници е в положение "OFF" (изключени въздушни възглавници). По-големи подробности са дадени в частта "Въздушни възглавници за шофьора, за коленете на шофьора и за предния пътник", на стр. 75 в този раздел.

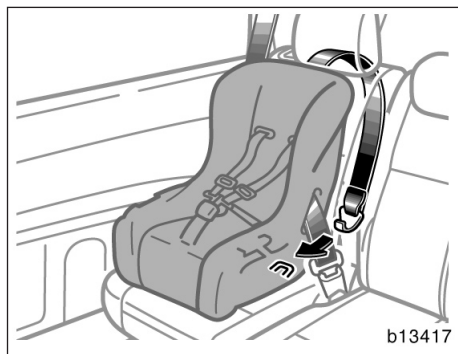


- Поставянето на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка е позволено само в изключителни случаи. Винаги премествайте седалката възможно най-далече назад, тъй като силата на надуване на въздушната възглавница може да причини смърт или тежко нараняване на детето.
- При автомобилите със странични въздушни възглавници и при автомобилите със странични въздушни възглавници и въздушни завеси: Не позволявайте на детето да се обляга на предната врата или около нея, даже в случаите, когато е седнало в предпазна система за деца. Съществува опасност от надуване на страничната въздушна възглавница, ударът от която може да причини смърт или тежко нараняване на детето.

- Не монтирайте предпазни системи за деца на третия ред седалки, ако в това положение те пречат на заключващия механизъм на втория ред седалки. В случай на рязко спиране или сблъскване това може да причини смърт или тежко нараняване на детето и на пътника от втория ред седалки.

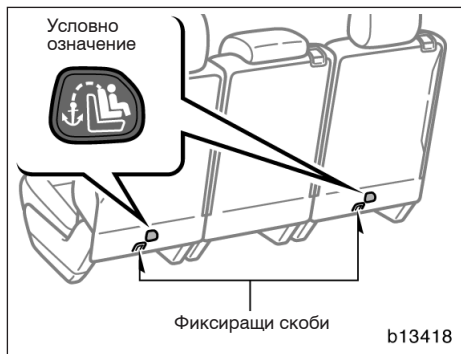


—Използване на горен ремък



- След пъхането на езичето проверете дали то и токята са заключени и дали поязната и раменната част на колана не са усукани.
- Не пъхайте монети, кламери и други дребни предмети в токята, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и токята.
- Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той няма да може да предпазва вашето дете от нараняване. Незабавно се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Не използвайте седалката, докато предпазният ѝ колан не бъде ремонтиран.
- Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се убедите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от нейния производител.

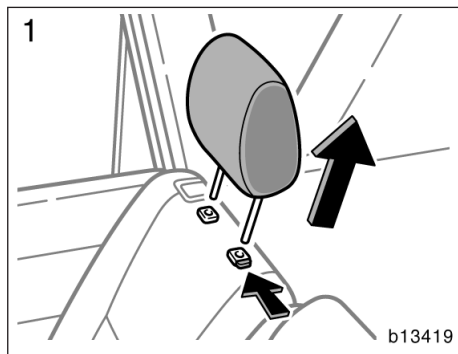
За предпазните системи за деца, които изискват използване на горен ремък, спазвайте дадената по-долу процедура.



За закрепване на горния ремък използвайте фиксиращите скоби, намиращи се зад задните облегалки.

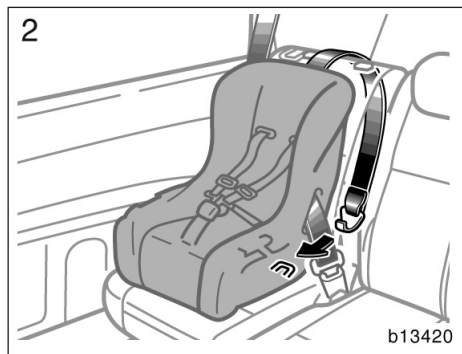
Фиксиращи скоби са монтирани за всяко от двете външни задни места на втория ред седалки.

Показаното тук условно означение показва къде се намират фиксиращите скоби.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФИКСИРАЩИТЕ СКОБИ

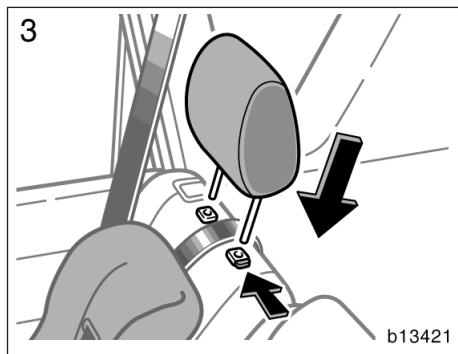
1. Извадете облегалката за глава.



2. Закрепете сигурно предпазната система за деца с предпазния колан.

Заклучете куката към фиксиращата скоба и затегнете горния ремък.

Инструкции за монтирането на предпазните системи за деца са дадени в частта “Предпазване на деца”, на стр. 103 в този раздел.



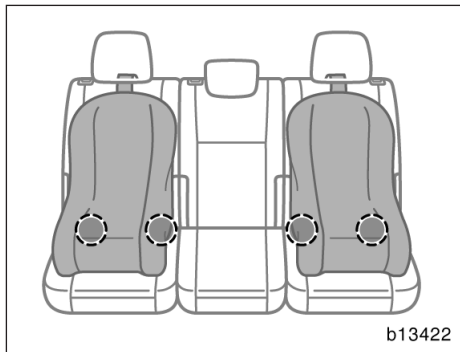
3. Върнете облегалката за глава на мястото ѝ.



ВНИМАНИЕ!

Проверете дали горният ремък е сигурно заключен и дали предпазната система за деца е сигурно закрепена на място чрез раздвижването ѝ в различни посоки. Спазвайте инструкциите за монтаж, предоставени от нейния производител.

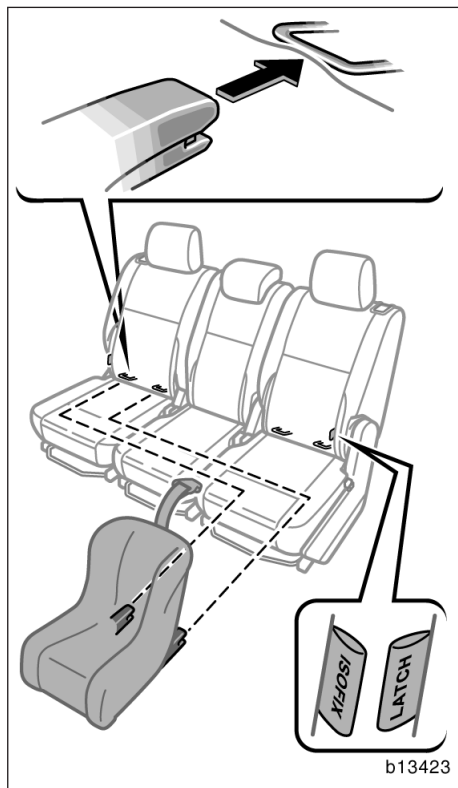
—Монтиране с фиксатори ISOFIX (предпазна система за деца ISOFIX)



Във външните места на втория ред седалки са монтирани специални фиксиращи плочки за системи за предпазване на деца, използващи спецификациите ISO.

Плочките са монтирани в процепа между долната част (възглавницата) на седалката и облегалката, за двете външни места на втория ред седалки.

Към тези специални фиксиращи плочки могат да бъдат инсталирани и предпазните системи за деца, използващи квази-ISO спецификации. В този случай не е необходимо да фиксирате предпазната система за деца с предпазен колан.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запитайте производителя на предпазната система за деца дали неговата система е одобрена за използване с този модел автомобил.

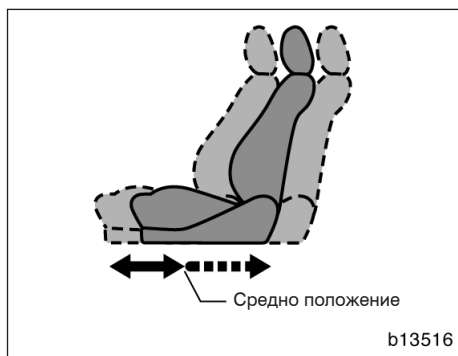
МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНАТА СИСТЕМА ЗА ДЕЦА

1. Разширете малко процепа между възглавницата на седалката и облегалката и се ориентирайте за положението на специалните фиксиращи плочки, намиращи се в долната част на облегалките, точно под надписите.
2. Преместете задната седалка (от втория ред) докрай назад. Ако е необходимо, преместете също предните седалки напред.

3. Наклонете облегалката назад и заключете токите към специалните фиксиращи плочки. След това върнете облегалката в първоначалното ѝ положение, за да фиксирате предпазната система за деца.

Ако използваната от вас предпазна система за деца е снабдена с горен ремък, същият трябва да бъде фиксиран. (Монтирането на горния ремък е дадено в частта “—Използване на горен ремък”, на стр. 122 в този раздел.)

Подробности за инсталирането на предпазните системи за деца са дадени в наръчника за експлоатация, който придружава всяка такава система.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато използвате оригинална предпазна система за деца “TOYOTA DUO”, тип ISOFIX, предната седалка трябва да се фиксира по-напред от средното положение, а облегалката ѝ трябва да се постави в най-изправено положение.

**ВНИМАНИЕ!**

- Когато за инсталирането на предпазна система за деца използвате специалните фиксиращи плочки, проверявайте дали около плочките няма необичайни предмети и дали предпазните колани не са захванати някъде.
- Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се уверите, че същата е сигурно фиксирана. Следвайте стриктно инструкциите за монтиране, предоставени от нейния производител.
- При използване на специалните фиксиращи плочки за инсталиране на предпазна система за деца проверете дали седалката е преместена в крайно задно положение, като облегалката трябва да се намира плътно до предпазната система за деца.
- След фиксирането на предпазната система за деца никога не премествайте седалката напред или назад, и не накланяйте допълнително облегалката.
- Никога не използвайте предпазната система за деца върху задната седалка, ако тя си взаимодейства със заключващия механизъм на предните седалки. Това може да доведе до смърт или тежко нараняване на детето и на предния пътник (предните пътници) в случай на внезапно спиране или удар.

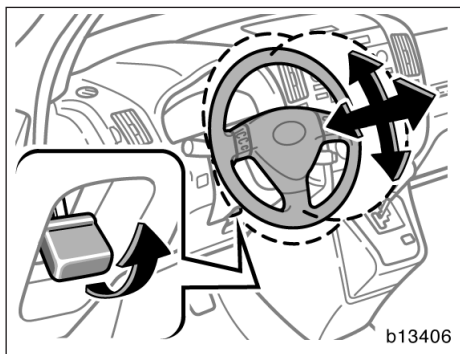
Раздел 1–4

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Волан и огледала

- Регулируем във височина и дълбочина волан . . . 130
- Външни огледала за обратно виждане 130
- Вътрешно огледало за обратно виждане
със защита от заслепяване 132
- Вътрешно огледало за обратно виждане
с автоматична защита от заслепяване 133
- Огледала в сенниците 134

Регулируем във височина и дълбочина волан



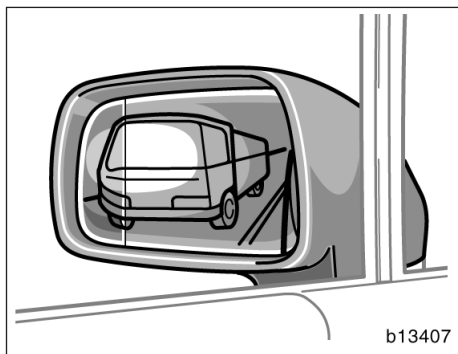
b13406

За да промените положението на волана, издърпайте нагоре ръчката за освобождаване на блокировката му. След това наклонете волана до желания ъгъл, и го натиснете напред или издърпайте назад до желаната дължина на кормилната колонка, и накрая върнете ръчката в първоначалното ѝ положение.

ВНИМАНИЕ!

- **Никога не регулирайте волана по време на движение! Това може да доведе до неправилно управление на автомобила от страна на шофьора, и може да се стигне до произшествие, имащо за резултат смърт или тежки наранявания.**
- **След регулиране на волана се опитайте да го раздвижите нагоре-надолу и напред-назад, за да сте сигурни, че е фиксиран добре в това положение.**

Външни огледала за обратно виждане—



b13407

Регулирайте всяко огледало така, че да виждате в него съвсем малко от страничната част на вашия автомобил.

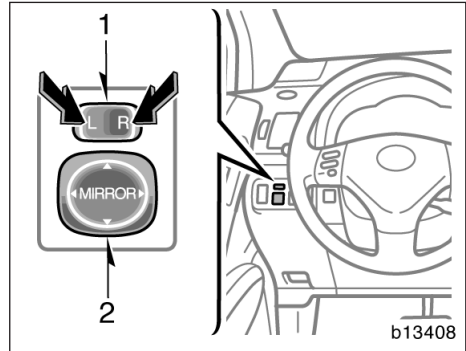
Страничното огледало за обратно виждане от страната на шофьора е за панорамно отражение, с разделителна линия между вътрешната и външната част, която свързва двете области с различна сферичност. Вътрешната и външната части (спрямо тази разделителна линия) създават различно възприятие за разстоянията. Обектите, които се наблюдават във външната част на огледалото ще изглеждат по-далече от тези, които се наблюдават във вътрешната му част.

При някои модели при натискане на превключвателя против замъгляване на задното стъкло нагревателните пластини, вградени във външните огледала за обратно виждане, бързо изчистват повърхността на огледалата. (Вижте частта “Устройства срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане” на стр. 147, раздел 1-5.)

**ВНИМАНИЕ!**

- Не регулирайте огледалата, докато автомобилът е в движение. Това може да доведе до грешки в управлението и до произшествие със смърт или тежки наранявания.
- Повърхностите на огледалата се нагряват до висока температура, ето защо не ги докосвайте с ръце, когато превключвателят срещу замъгляване е включен.

—Регулиране на електрическите огледала за обратно виждане



Регулирайте огледалата, като използвате следните превключватели:

1. Главен превключвател—Служи за избиране на огледалото, което ще се регулира.

Натиснете превключвателя върху страната “L” (ляво огледало) или върху страната “R” (дясно огледало).

2. Превключвател за управлението—Служи за регулиране на избраното огледало.

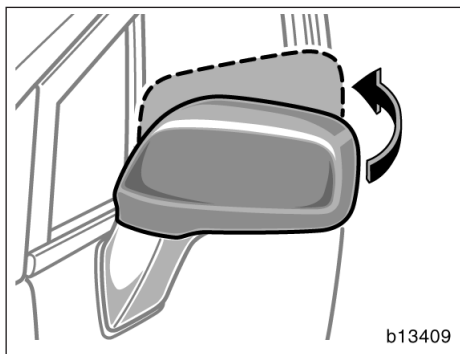
Натиснете превключвателя в желаната посока.

Огледалата могат да се регулират, когато е избран режим ACC (аксесоари) или режим IG-ON (включено запалване).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако огледалата са блокирани от лед, не задействайте електрическото управление и не изстъргвайте леда от повърхността на огледалото. За освобождаване на огледалата от леда използвайте спрей против обледяване.

—Сгъване на огледалата за обратно виждане



b13409

Огледалата за обратно виждане могат да се сгъват назад при паркиране в ограничено място.

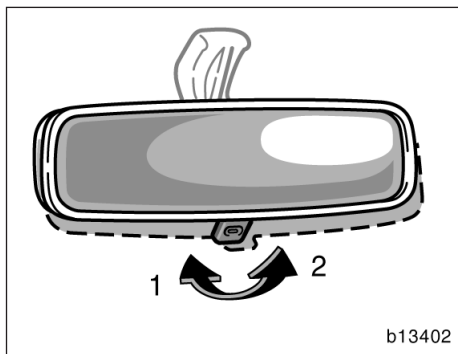
Огледалата за обратно виждане се сгъват (прибират) с избутване назад.



ВНИМАНИЕ!

Никога не шофирайте със сгънати назад огледала. Преди потегляне външните огледала за обратно виждане - както от страната на шофьора, така и от страната на пътника - трябва да бъдат върнати в работно положение и правилно регулирани.

Вътрешно огледало за обратно виждане със защита от заслепяване



b13402

Регулирайте вътрешното огледало за обратно виждане така, че да виждате само малко от задната част на автомобила.

За да намалите заслепяването от фаровете на автомобилите зад вас по време на нощно шофиране, използвайте ръчката в долния край на огледалото:

При шофиране през деня—Ръчката се поставя в положение 1.

В това положение отраженията в огледалото имат по-голяма яснота.

При шофиране нощем—Ръчката се поставя в положение 2.

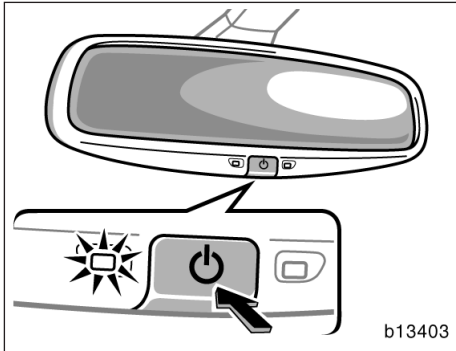
Не забравяйте, че намаляването на заслепяването води също и до загуба на яснота при обратното виждане.



ВНИМАНИЕ!

Никога не регулирайте огледалото, докато автомобилът е в движение! Това може да доведе до грешки в управлението му и да се стигне до смърт или тежки наранявания.

Вътрешно огледало за обратно виждане с автоматична защита от заслепяване




Регулирайте огледалото така, че да виждате в него съвсем малко от задната част на вашия автомобил.


Огледалото за обратно виждане е снабдено с функцията “автоматична защита от заслепяване”. Предназначението на тази функция е да намали заслепяването от фаровете на идващите след вас автомобили, когато шофирате нощем.

Когато контактният ключ се постави в гнездото и двигателят е запален, огледалото за обратно виждане се включва винаги в режим “автоматична защита от заслепяване”.

Показаният на фигурата по-горе светлинен индикатор светва, за да покаже, че функцията “автоматична защита от заслепяване” е включена.

Режим на автоматична защита от заслепяване: Когато огледалото открие светлина от фаровете на пътуващите зад вас автомобили, повърхността на огледалото ще се затъмни леко, за да се намали отразената от него светлина.

Изключването на функцията “автоматична защита от заслепяване” става с натискане на превключвателя “”.

Повторното включване на автоматичната защита от заслепяване става с ново натискане на превключвателя “”.

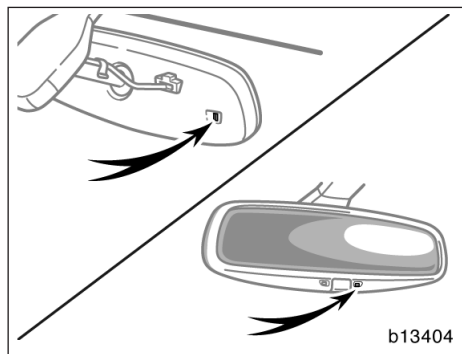
Изберете дали автоматичната защита от заслепяване да е включена или не още преди да започнете да шофирате, така че погледът ви назад да бъде възможно най-добър.

Когато температурата на въздуха вътре в автомобила е ниска, огледалото за обратно виждане се нуждае от малко повече време за потъмняването си в отговор на откриване на светлина от фарове отзад.



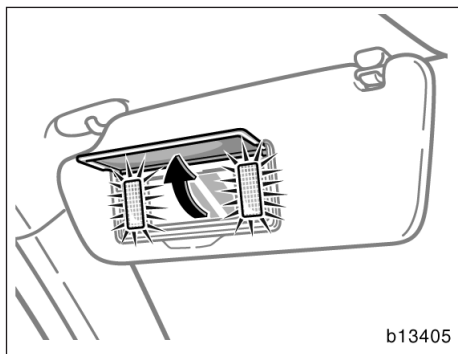
ВНИМАНИЕ!

Никога не регулирайте огледалото, докато автомобилът е в движение! Това може да доведе до грешки в управлението му и да се стигне до произшествие, имащо за резултат смърт или тежки наранявания.



За да се гарантира правилното функциониране на датчиците за автоматичната защита от заслепяване, разположени от двете страни на огледалото, не докосвайте датчиците с ръка и не ги закривайте, например с парчета плат или по друг начин.

Огледала в сенниците



За да използвате огледалото в сенника, обърнете сенника надолу и повдигнете закриващия капак.

За моделите с осветление в сенниците: При отварянето на капака се включва лампичката за осветяване при оглеждане.

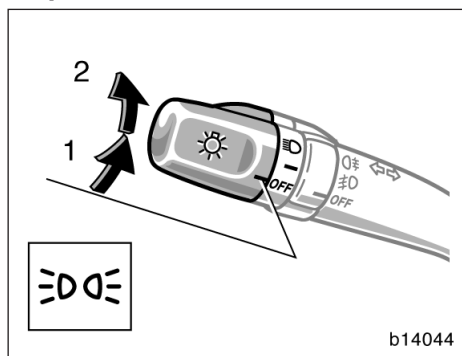
Раздел 1–5

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Фарове, чистачки и устройства срещу замъгляване

- Фарове и мигачи 136
- Регулиране на височината на лъча
на фаровете 138
- Мигаща аварийна сигнализация 139
- Предни и заден фарове за мъгла 139
- Вътрешно осветление 140
- Индивидуално и вътрешно осветление 141
- Осветление на гнездото за контактния ключ 142
- Чистачки и устройство за напръскване
на предното стъкло 143
- Чистачка и устройство за напръскване
на задното стъкло 146
- Стъкломиещи устройства за фаровете 146
- Устройства срещу замъгляване
на задното стъкло и на външните огледала
за обратно виждане 147

Фарове и мигачи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия, не оставяйте които и да са светлини включени за продължителен период от време, когато двигателят не работи.

ПРЕДНИ ФАРОВЕ

За включване на дадените по-долу фарове и светлини: Завъртете копчето на върха на лоста за фаровете/мигачите.

Положение 1—Предни габаритни светлини, задни габаритни светлини, осветление на регистрационните номера и на приборното табло

Светлинният индикатор за задните габаритни светлини (зелена светлина) на приборното табло показва кога същите са включени.

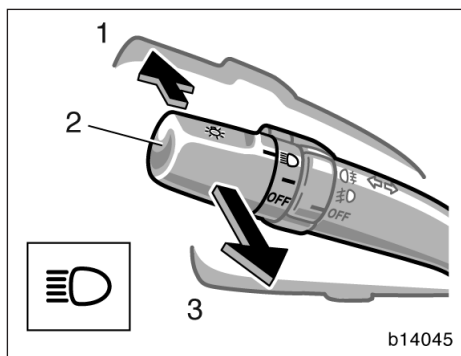
Положение 2—Предните фарове плюс всичко гореизброено

При някои модели обаче всички гореизброени светлини се включват със запалването на двигателя, при угасени фарове.

Височината на лъча на фаровете се регулира преди да включите фаровете. (Вижте частта “Регулиране на височината на лъча на фаровете”, на стр. 138.)

Напомнящ звуков сигнал за забравени светлини

Ако извадите контактния ключ от гнездото при включени фарове, звуков сигнал ще ви напомни да ги изключите, когато отворите вратата на шофьора.

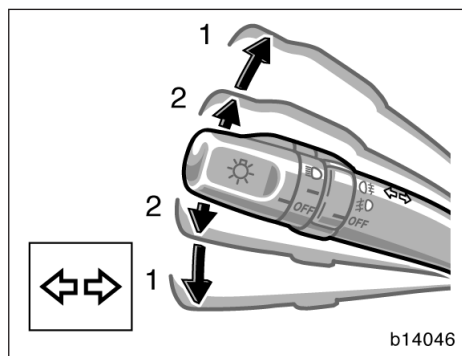


Дълги-къси светлини—За да включите дълги светлини, включете превключвателя на фаровете и избутайте лоста по-далече от вас (положение 1). За да преминете към къси светлини, притегнете лостчето по-близо към вас (положение 2).

Светлинният индикатор за включени дълги светлини (синя светлина) на арматурното табло ви показва кога са включени дългите светлини.

Светлинен клаксон с дългите светлини (положение 3)—Изтеглете лоста докрай към вас. Когато отпуснете лоста, дългите светлини на фаровете се изключват.

Можете да използвате светлинния клаксон дори когато превключвателят на фаровете е поставен в положение “OFF” (изключени фарове).



МИГАЧИ

За да включите мигачите, натиснете лоста за фаровете/ мигачите нагоре или надолу в двете крайни положения 1.

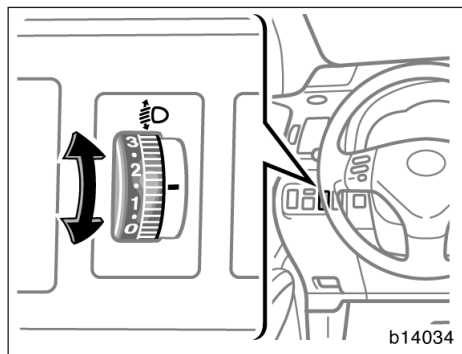
Мигачите работят, когато е избран режим IG-ON (включено запалване).

Лостът се връща автоматично в изходно положение след завиването, но при смяна само на лентата на движение се налага да го върнете на ръка в изходно положение.

За да сигнализирате само смяна на лентата, преместете лоста нагоре или надолу до първия момент на по-значителна съпротива (положения 2) и го задръжте в това положение.

Ако светлинните индикатори на мигачите (зелена светлина) върху арматурното табло мигат по-бързо от нормалното, това е знак, че е изгоряла крушка на предните или на задните мигачи. Вижте частта “Смяна на електрически крушки”, на стр. 440 в раздел 7-3.

Регулиране на височината на лъча на фаровете



Регулирането на височината на лъча на фаровете става със завъртане на превключвателя със цифрова скала.

Даденият по-долу списък включва примери на правилно поставяне на превключвателя със цифровата скала. В условия на натоварване, които се различават от показаните тук, настройте положението на превключвателя така, че височината на лъча да бъде същата, както тази, която се получава според таблицата, когато в автомобила се намира само шофьора. Колкото по-голям е номерът на положението на превключвателя, толкова по-ниско слиза лъчът на фаровете.

Винаги поддържайте височината на лъча на фаровете на правилното ниво. В противен случай вашите фарове могат да заслепят другите участници в пътното движение.

УСЛОВИЯ НА НАТОВАРВАНЕТО И ПОЛОЖЕНИЕ НА СКАЛАТА

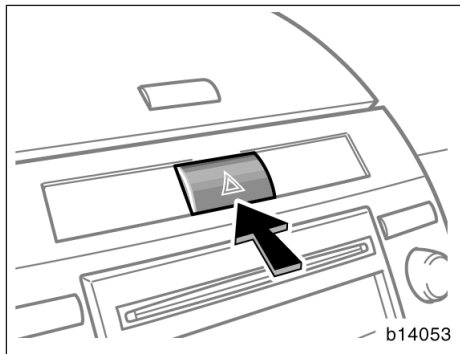
За моделите без задни седалки

Условия на натоварване	Положение на регулатора
Само шофьорът или всички пътници (шофьорът + един пътник на предната седалка)	0
Всички пътници + пълно натоварване с багаж на багажното отделение	3
Шофьорът + пълно натоварване с багаж на багажното отделение	4

За моделите със задни седалки

Условия на натоварване	Положение на регулатора
Само шофьорът или шофьорът + един пътник на предната седалка	0
Шофьорът + един пътник на предната седалка и заети всички задни седалки (включително най-задните)	1
Всички седалки заети от пътници	2
Заети всички седалки + пълно натоварване с багаж на багажното отделение	3
Шофьорът + пълно натоварване с багаж на багажното отделение	4

Мигаща аварийна сигнализация



Включването на мигащата аварийна сигнализация става с натискане на показания по-горе превключвател.

При включване на мигащата аварийна сигнализация започват да мигат всички мигачи. За да я изключите, натиснете повторно превключвателя.

Винаги включвайте мигащата аварийна сигнализация, за да предупреждавате другите шофьори, ако вашият автомобил трябва да спре на място, където представлява опасност за движението.

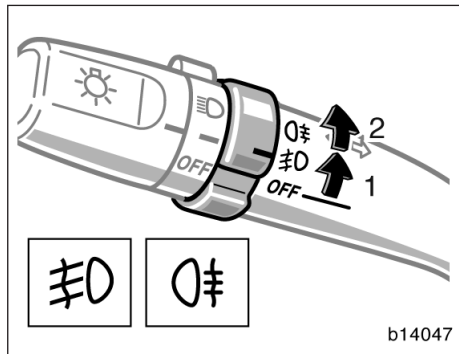
Винаги се изтегляйте колкото е възможно по-встрани или извън от пътя.

Когато е задействана мигащата аварийна сигнализация, превключвателят на мигачите не работи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия, не оставяйте този превключвател включен по-дълго, отколкото е необходимо, когато двигателят на автомобила не работи.

Предни и заден фарове за мъгла



Включването на посочените по-долу фарове за мъгла става със завъртане на пръстена, разположен върху лоста за фаровете и мигачите. Тези фарове ще се включат, когато са включени габаритните светлини и/или предните фарове.

Положение 1—Предни фарове за мъгла
Светлинният индикатор за предните фарове за мъгла (на приборното табло) показва кога тези фарове са включени.

Положение 2—Предни фарове за мъгла и заден фар за мъгла

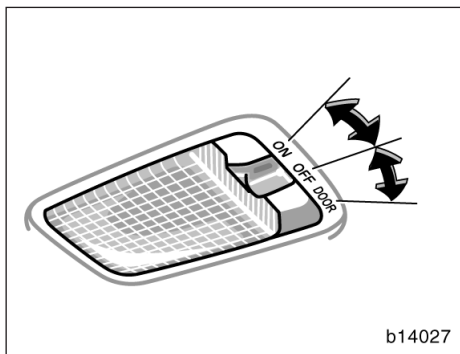
Светлинните индикатори за предните и задния фарове за мъгла (на приборното табло) показват кога са включени предните и задния фарове за мъгла.

Предните и задният фарове за мъгла се изключват автоматично, когато се изключат всички останали светлини.

След изключване на основните фарове задният фар за мъгла не се включва отново, дори ако след това основните фарове се включат отново.

За да включите отново задния фар за мъгла, завъртете пръстена, разположен върху лоста за фаровете и мигачите, съгласно с условията, дадени по-горе.

Вътрешно осветление



Включването на вътрешното осветление на купето става с плъзгане (преместване) на превключвателя.

Превключвателят на вътрешното осветление има следните положения:

“ON” (включено осветление)—Вътрешното осветление е постоянно включено.

“OFF” (изключено осветление)—Вътрешното осветление е постоянно изключено.

“DOOR” (врата)—Вътрешното осветление се включва при отваряне на коя да е от страничните и на задната врата. Осветлението угасва, когато всички странични врати и задната врата са затворени.

СИСТЕМА ЗА ОСВЕТЯВАНЕ ПРИ ВЛИЗАНЕ В АВТОМОБИЛА

Когато превключвателят е в положение “DOOR” (врата), при отваряне на коя да е от страничните врати или задната врата вътрешното осветление се включва. След затваряне на всички врати, вътрешното осветление остава включено за около 15 секунди и след това автоматично угасва.

В дадените по-долу случаи обаче вътрешното осветление ще угасва незабавно:

- При затваряне на всички странични и задната врата, когато системата за запалване на двигателя с бутон е в режим ACC (аксесоари) или в режим IG-ON (включено запалване).
- Системата за запалване на двигателя с бутон се включи в режим ACC (аксесоари) или в режим IG-ON (включено запалване), след като всички странични и задната врата са затворени.
- Всички странични и задната врата са затворени, и се заключи вратата на шофьора.

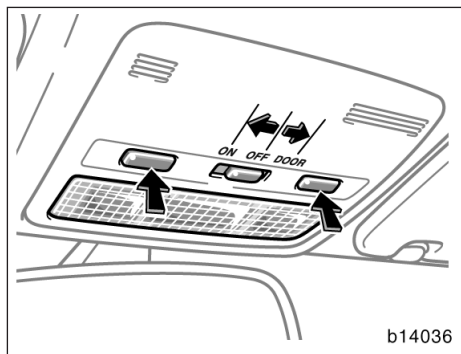
Когато всички странични и задната врата се отключат едновременно или с механичния ключ (за автомобилите без двойна заключваща система), или чрез дистанционното управление, вътрешното осветление ще се включи за 15 секунди и след това автоматично ще угасне.

СИСТЕМА ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЪТРЕШНОТО ОСВЕТЛЕНИЕ

Ако извадите контактният ключ от гнездото и вътрешното осветление остане включено (когато превключвателят му е в положение “DOOR” (врата)), то ще се изключи автоматично след 20 минути.

Ако след като тази система се е задействала отворите коя да е затворена врата, системата ще се рестартира автоматично.

Индивидуално и вътрешно осветление



Индивидуално осветление—

Включването на индивидуалното осветление става с натискане на превключвателя от съответната страна (откъм вас). Изключването му става с повторно натискане на същия превключвател.

Вътрешно осветление—

Включването на вътрешното осветление става с плъзване на централния превключвател.

Централният превключвател има следните три положения:

“ON” (включено осветление)—Вътрешното осветление е постоянно включено.

“OFF” (изключено осветление)—Вътрешното осветление е постоянно изключено.

“DOOR” (врата)—Вътрешното осветление се включва при отваряне на коя да е от страничните или на задната врата. Когато всички странични врати и задната врата се затворят, вътрешното осветление угасва.

СИСТЕМА ЗА ОСВЕТЯВАНЕ ПРИ ВЛИЗАНЕ В АВТОМОБИЛА

Когато превключвателят е в положение “DOOR” (врата), при отваряне на коя да е от страничните врати или на задната врата вътрешното осветление се включва. След затваряне на всички странични и задната врата, вътрешното осветление остава включено за около 15 секунди и след това автоматично угасва.

В дадените по-долу случаи обаче вътрешното осветление угасва незабавно:

- При затваряне на всички странични и задната врата, когато системата за запалване на двигателя с бутон е в режим ACC (аксесоари) или в режим IG-ON (включено запалване).
- Системата за запалване на двигателя с бутон се включи в режим ACC (аксесоари) или в режим IG-ON (включено запалване), след като всички странични и задната врата са затворени.
- Всички странични и задната врата са затворени, и се заключи вратата на шофьора.

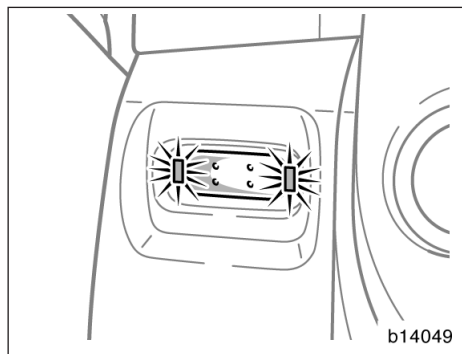
Когато всички странични и задната врата се отключат едновременно или с механичния ключ (за автомобилите без двойна заключваща система), или чрез дистанционното управление, вътрешното осветление се включва за 15 секунди и след това автоматично угасва.

СИСТЕМА ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЪТРЕШНОТО ОСВЕТЛЕНИЕ

Ако извадите контактния ключ от гнездото и вътрешното осветление остане включено (превключвателят му е в положение “DOOR” (врата)), то ще се изключи автоматично след 20 минути.

Ако след като тази система се е задействала отворите коя да е затворена врата, системата ще се рестартира автоматично.

Осветление на гнездото за контактният ключ



За да се предотврати разреждането на акумулаторната батерия, осветлението на гнездото на контактният ключ се изключва автоматично, ако контактният ключ се извади от гнездото и вратата се остави отворена в продължение на двадесет минути или по-дълго.

За по-лесен достъп до гнездото на контактният ключ, същото се осветява, когато се отвори някоя от страничните или задната врата.

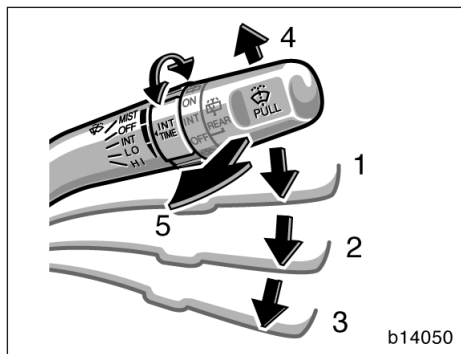
Осветлението на гнездото остава включено около 15 секунди след затварянето на всички врати.

В дадените по-долу случаи обаче осветлението на гнездото на контактният ключ угасва незабавно:

- При затваряне на всички странични и задната врата, когато системата за запалване на двигателя с бутон е в режим ACC (аксесоари) или в режим IG-ON (включено запалване).
- Системата за запалване на двигателя с бутон е поставена в режим ACC (аксесоари) или в режим IG-ON (включено запалване), след като всички странични и задната врата са затворени.
- Всички странични и задната врата са затворени, и се заключи вратата на шофьора.

Когато всички врати се отключат едновременно или с механичния ключ, или чрез дистанционното управление, вътрешното осветление се включва за 15 секунди и след това автоматично угасва.

Чистачки и устройство за измиване на предното стъкло (с регулиране на паузите)



Включването на чистачките на предното стъкло става с поставяне на лостчето на чистачките в желаното положение.

Чистачките на предното стъкло работят, когато е избран режим IG-ON (включено запалване).

Положение на лостчето	Начин на работа
Положение 1	Действие с паузи
Положение 2	Бавна скорост
Положение 3	Бърза скорост
Положение 4	Единично действие
Положение 5	Включено напръскване

Пръстенът “INT TIME” (продължителност на паузите) ви позволява да настройвате времето на работа на чистачките, когато лостчето е в положение за действие с паузи (положение 1). Ако желаете да увеличите времето между два цикъла на почистване, завъртете пръстена нагоре, а ако желаете да намалите това време, завъртете пръстена надолу.

Напръскването с измиваща течност става с изтегляне на лоста към вас (положение 5).

Ако чистачките са били изключени, след отпускането на лостчето от положението за напръскване те ще извършат два работни цикъла.

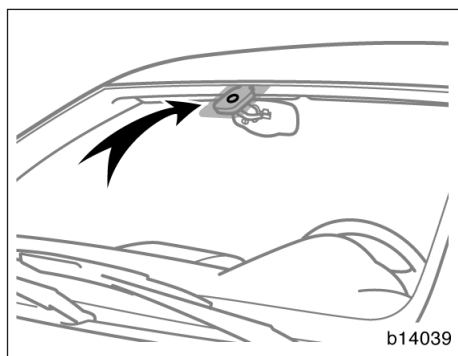
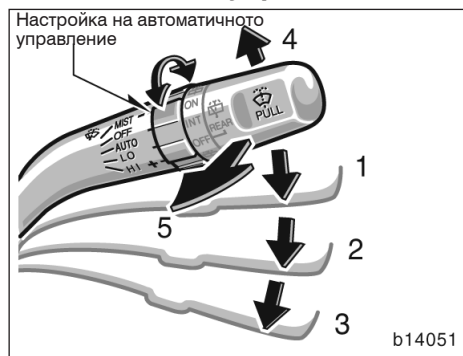
Инструкции за доливане на измиваща течност са дадени в частта “Доливане на измиваща течност”, на стр. 440, раздел 7-3.

При температури под нулата: Преди да използвате измиването, трябва да затоплите предното стъкло със системата за разскрежаване. Това ще предотврати замръзване на измиващата течност върху предното стъкло, което може да блокира зрителното ви поле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задействайте чистачките, ако предното стъкло е сухо. Това може да доведе до надраскване на стъклото.

Чистачки и устройство за измиване на предното стъкло (с настройка на автоматичното управление)



Включването на чистачките на предното стъкло става с поставяне на лостчето в желаното положение.

Чистачките на предното стъкло работят, когато е избран режим IG-ON (включено запалване).

Положение на лостчето	Начин на работа
Положение 1	Автоматично действие
Положение 2	Бавна скорост
Положение 3	Бърза скорост
Положение 4	Единично действие
Положение 5	Включено напръскване

Автоматично действие (положение 1)

Скоростта на работа на чистачките се определя от количеството дъждовни капки, регистрирани от датчика за автоматично управление на чистачките.

Датчикът за автоматично управление на чистачките се намира от вътрешната страна на предното стъкло, както е показано на фигурата по-горе.

Можете да регулирате чувствителността на автоматичното управление на чистачките чрез завъртане на пръстена за настройка на автоматичното управление – в посока “-”, при което за задействане на чистачките ще се изисква по-голям обем дъждовни капки, или в посока “+”, при което за задействане на чистачките ще се изисква по-малък обем дъждовни капки.



ВНИМАНИЕ!

Внимавайте пръстите ви да не бъдат захванати между чистачките и предното стъкло.

Когато лостчето за управление на чистачките се намира в положение 1 при избран режим IG-ON (включено запалване), чистачките могат да заработят автоматично в следните случаи:

- Ако докоснете централната горна част на предното стъкло в съседство с датчика.
- Ако изтриете с кърпичка или с друга материя централната горна част на предното стъкло (която е в близост до датчика).
- Ако предното стъкло вибрира.
- Ако докоснете датчика с ръка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задействайте чистачките, ако предното стъкло е сухо. Това може да доведе до надраскване на стъклото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато почиствате вътрешната страна на предното стъкло, не нанасяйте измиващ препарат и не мокрете датчика за автоматично управление на чистачките.

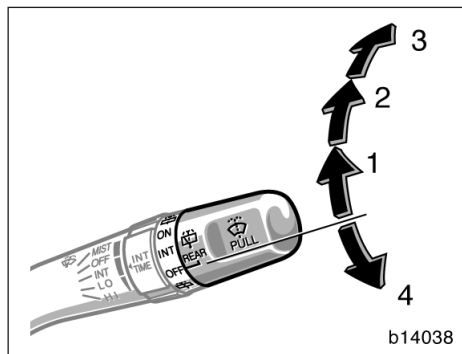
Напръскването с измиваща течност става с изтегляне на лостчето на чистачките към вас (положение 5).

Ако чистачките са били изключени, след отпускането на лостчето от положението за напръскване, те ще извършат два работни цикъла.

Инструкции за доливане на измиваща течност са дадени в частта "Доливане на измиваща течност", стр. 440, раздел 7-3.

При температури под нулата: Преди да използвате измиването, трябва да затоплите предното стъкло със системата за разскрежаване. Това ще предотврати замръзване на измиващата течност върху предното стъкло, което може да блокира зрителното ви поле.

Чистачка и устройство за напръскване на задното стъкло



Включването на чистачката на задното стъкло става със завъртане на копчето на лостчето на чистачките нагоре.

Чистачката на задното стъкло работи, когато е зададен режим IG-ON (включено запалване).

Положение на лостчето	Начин на работа
Положение 1	Действие с паузи
Положение 2	Нормално действие
Положение 3 или 4	Включено напръскване

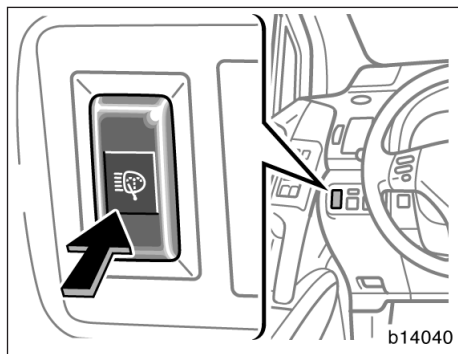
Напръскването на измиваща течност върху задното стъкло става със завъртане на показаното по-горе копче докрай нагоре или надолу (положение 3 или 4). След освобождаването му копчето автоматично се връща в изходното положение.

Инструкции за доливане на измиваща течност са дадени в частта “Доливане на измиваща течност”, на стр. 440, раздел 7-3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задействайте чистачката на задното стъкло, ако е сухо. Това може да доведе до надраскване на стъклото.

Стъкломиещи устройства за фаровете



Измиването чрез напръскване на течност върху фаровете става посредством включване на фаровете и натискане на показания по-горе превключвател.

Стъкломиещите устройства работят, когато е зададен режим IG-ON (включено запалване).

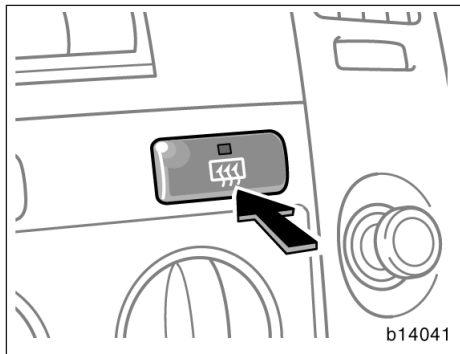
Проверявайте често нивото на измиващата течност - визуално, през прозрачния резервоар на устройството за измиване на фаровете.

Допълването на резервоара става с измиваща течност. Информация за доливането на течност е дадена в раздела “Доливане на измиваща течност” на стр. 440, раздел 7-3.

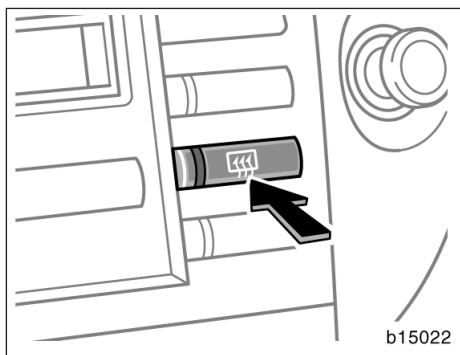
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не включвайте устройството за измиване на фаровете, когато резервоарът за измиваща течност е празен. Това може да доведе до прегряване на двигателчето на стъкломиещите устройства.

Устройства срещу замъгляване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане



За моделите с ръчно управление на климатичната уредба



За моделите с автоматично действие на климатичната уредба

За премахване на замъгляването или заскрежаването на задното стъкло натиснете превключвателя, показан на фигурата по-горе.

Реотаните срещу замъгляване работят, когато е зададен режим IG-ON (включено запалване).

Вградените от вътрешната страна на задното стъкло тънки реотани ще почистят бързо повърхността на стъклото. Светва светлинен индикатор, който показва, че устройствата срещу замъгляване са включени.

При някои модели страничните огледала за обратно виждане също имат вградени нагревателни панели, които бързо почистват повърхността им. Не докосвайте с ръка повърхността на огледалата, когато този превключвател е във включено положение.

Изключването на реотаните срещу замъгляване става чрез повторно натискане на превключвателя.

При някои модели системата ще се изключи автоматично, след като е работила в продължение на приблизително 15 минути.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При някои модели повърхността на огледалата може да се нагрее силно, ето защо не ги докосвайте с ръце, когато реотанът срещу замъгляване е включен.

Не забравяйте да изключите реотаните срещу замъгляване, когато повърхността на стъклото стане чиста. Оставянето на реотаните срещу замъгляване включени за дълъг период от време може да доведе до разреждане на акумулаторната батерия, особено при режим на често спиране и потегляне. Реотаните срещу замъгляване на стъклата не са предвидени за подсушаване на дъждовна вода или за разтопяване на сняг.

Ако страничните огледала за задно виждане са обилно покрити с лед, преди да включите реотаните използвайте спрей против обледяване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия, изключвайте реотаните срещу замъгляване, когато двигателят не работи.**
- ◆ **При почистване на вътрешната повърхност на задното стъкло внимавайте да не надраскате или повредите реотаните или съединителите към тях.**

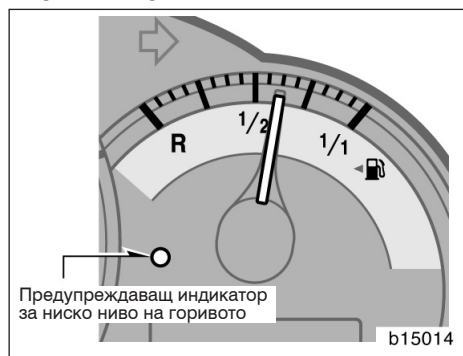
Раздел 1–6

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Измерителни прибори и напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване

- Горивомер 150
- Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя 151
- Оборотомер 152
- Километраж, два километражни брояча и дисплей на регулатора на осветеността на приборното табло 152
- Система за следене на смяната на маслото 153
- Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване и предупреждаващи звукови сигнали 157

Горивомер



Този прибор работи, когато е зададен режима IG-ON (включено запалване), и показва приблизителното количество гориво, което остава в резервоара.

Почти пълен резервоар—стрелката е в положение “1/1”

Почти празен резервоар—стрелката е в положение “R” (от Reserve – резервно гориво).

Добра практика е резервоарът винаги да бъде пълен над 1/4 от обема му.

Стрелката на прибора се колебае при спиране, ускоряване или при завиване. Това се причинява от движението на горивото в резервоара.

Когато нивото на горивото наближи знака “R” (резерва), или светне предупреждаващият светлинен индикатор за ниско ниво на горивото, при първа възможност трябва да заредите гориво.

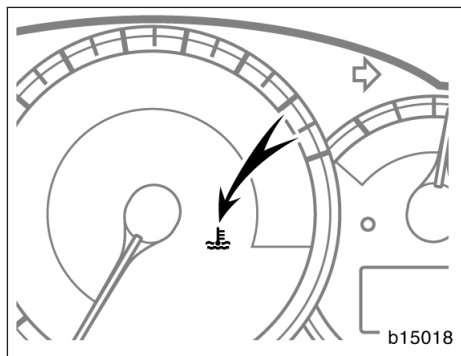
При наклон и завои, вследствие на движението на горивото в резервоара, стрелката на горивомера може да се колебае или предупреждаващият светлинен индикатор за ниско ниво на горивото може да се включи по-рано от обичайното.

За някои модели—

Ако резервоарът за горивото се изпразни докрай, ще светне индикаторната лампичка за неизправност. В такъв случай незабавно заредете гориво в резервоара.

Индикаторната лампичка ще угасне след каране известно време. Ако индикаторната лампичка не угасне въобще, обърнете се при първа възможност към местен упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя



Индикаторът показва температурата на охлаждащата течност за двигателя, когато е избран режим IG-ON (включено запалване). Когато температурата на охлаждащата течност е ниска, светлинният индикатор свети със синя светлина. Когато температурата на охлаждащата течност стане прекалено висока, светлинният индикатор светва със червена светлина. Работната температура на двигателя варира в зависимост от промените на околната температура и от натоварването на двигателя.

Когато се избере режим IG-ON (включено запалване), в началото светлинният индикатор ще светне с червена светлина. Ако температурата на охлаждащата течност е ниска, светлинният индикатор ще промени в синьо. След като двигателят загрее напълно, светлинният индикатор ще угасне.

Даже ако светлинният индикатор за температурата на охлаждащата течност продължи да свети със синя светлина след пълното загряване на двигателя, няма проблем да продължите пътуването си. В такива случаи обаче се консултирайте с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

В случая има повреда някъде в датчика за температурата на охлаждащата течност, но няма проблем да продължите пътуването си.

Ако предупреждаващият светлинен индикатор за температурата на охлаждащата течност започне да мига и след това остане да свети със червена светлина, двигателят на автомобила ви е прегрял. Ако двигателят прегрее, спрете автомобила и оставете двигателят да се охлади.

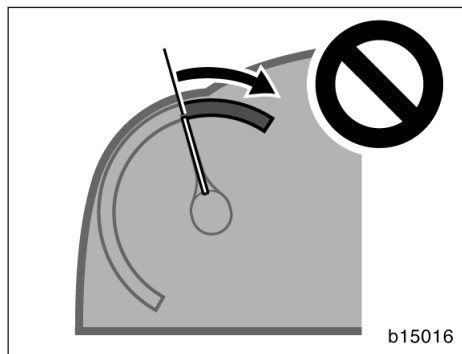
Автомобилът ви може да прегрее при много тежки работни условия, каквито са:

- Изкачване на дълги наклони в горещи дни.
- Намаляване на скоростта и спиране след шофиране с много висока скорост.
- Работа на двигателя на празен ход продължително време при включена климатична уредба и трафик с чести спирания и потегляния.
- Теглене на ремарке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не демонтирайте термостата на охлаждащната система на двигателя, тъй като това може да доведе до прегряване на двигателя. Термостатът е проектиран за регулиране на потока на охлаждащата течност така, че температурата на двигателя да се поддържа в зададения работен обхват.**
- ◆ **Никога не продължавайте да се движите с прегрял двигател. Вижте частта "Ако двигателят ви прегрее", на стр. 377, раздел 4.**

Оборотомер



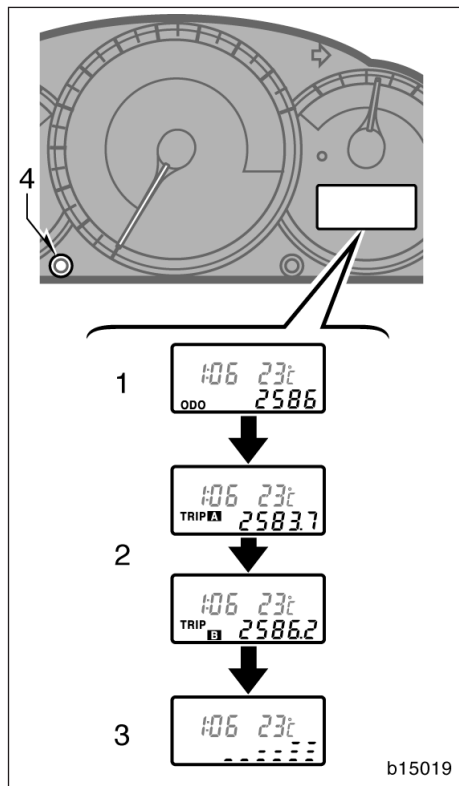
Оборотомерът показва оборотите на двигателя в хиляди обороти в минута. Използвайте неговите показания при шофиране, за да избирате правилните моменти за превключване на скоростите, и за избягване на прекалено ниски и прекалено високи обороти (форсиране на двигателя).

Шофирането при прекалено високи обороти на двигателя води до прекомерното му износване и до преразход на гориво. Не забравяйте, че в повечето случаи колкото по-ниски са оборотите на двигателя, толкова малък е разходът на гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте стрелката на оборотомера да навлиза в червената зона. Това може да доведе до тежка повреда на двигателя.

Километраж, два километражни брояча и дисплей на регулатора на осветеността на приборното табло



На този дисплей се показва следната информация:

1. Одометър (общ километраж)—Показва общия пробег на автомобила.
2. Два километража на отделните пътувания—Показват две различни разстояния, отчетени независимо едно от друго след последното нулиране на всеки от броячите.

Можете да използвате единия от тези километражни брояча за изчисляване на разхода на гориво, а другия - за измерване на всяко отделно пропътувано разстояние. Ако електрическото захранване се изключи дори за момент, съдържанието на километражните броячи на отделните пътувания ще се загуби.

3. Дисплей на регулатора на осветеността на приборното табло—Показва силата на светене на светлинните индикатори на приборното табло. Колкото по-голямо е светлинното стълбче, толкова по-ярка е осветеността на приборното табло.

4. Бутон за нулиране на километражните броячи на отделните пътувания/ за регулиране на осветеността на приборното табло—Нулира двата километражни брояча на отделните пътувания, сменя индицирания в момента километражен брояч и настройва силата на светене на светлинните индикатори на приборното табло.

Смяната на индицирания брояч става с бързо натискане и отпускане на бутона за нулиране. На дисплея след всяко натискане на бутона последователно ще се извежда индикацията на одометра, на километражен брояч А, на километражен брояч В, на дисплея за регулиране на осветеността на приборното табло, и след това отново на одометра, на километражен брояч А, и т.н.

За да нулирате показанието на километражен брояч А, покажете на дисплея показанието на километражен брояч А, след това натиснете бутона и го задръжте натиснат, докато показанието се нулира. По същия начин се нулира и показанието на километражен брояч В.

За да регулирате силата на светене на индикаторите и приборите на арматурното табло, изведете на дисплея показанието за силата на светене на индикаторите на приборното табло, след това натиснете и задръжте натиснат бутона, докато получите желаното ниво на осветеност.

Система за следене на смяната на маслото

Системата за следене на смяната на маслото (OMMS) е предназначена да ви информира, посредством светлинен индикатор, че е настъпил моментът за смяна на маслото в двигателя и на масления филтър.

СМЯНА НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ И НА МАСЛЕНИЯ ФИЛТЪР

Маслото в двигателя и масления филтър сменяйте при всеки от следните случаи:

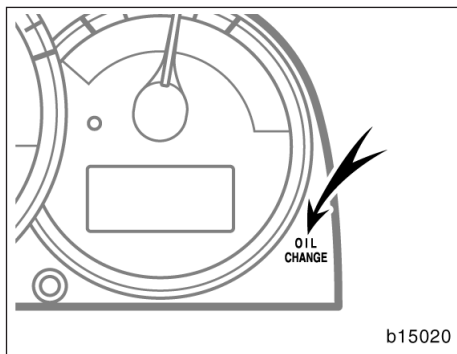
- Когато светне напомнящият светлинен индикатор за смяна на маслото.
- След ремонт на системата.
- Когато напомнящият светлинен индикатор за смяна на маслото не светне дори след като са изминали две години след последната смяна на маслото.
- Когато напомнящият светлинен индикатор за смяна на маслото не светне дори след като сте изминали над 30 000 км след последната смяна на маслото.

Периодът от време, показван от системата, ще се променя в зависимост от условията на шофирането.

Качеството на маслото в двигателя се влошава с времето, и има случаи, когато то трябва да се смени преди да е светнал напомнящият светлинен индикатор за смяна на маслото. В такива случаи трябва да сменяте маслото в двигателя и масления филтър в съответствие с графика за сервизното поддържане. (Интервалите за смяна на маслото в двигателя са дадени в отделната “Гаранционна и сервизна книжка на автомобила”.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След смяна на маслото в двигателя и масления филтър не забравяйте да нулирате системата. (Инструкции за нулирането ѝ са дадени в частта “НУЛИРАНЕ НА СИСТЕМАТА” на стр. 155 в този раздел.) Ако не нулирате системата, тя няма да може да ви информира правилно за момента на следващата смяна на маслото в двигателя и на масления филтър.



b15020

НАПОМНЯЩ СВЕТИЛЕН ИНДИКАТОР ЗА СМЯНА НА МАСЛОТО

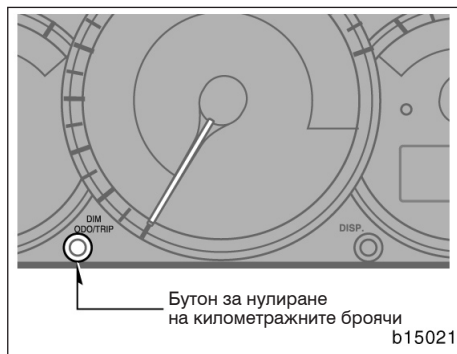
Този светлинен индикатор светва, когато се избере режима IG-ON (включено за палване). Същият трябва да угасне след около 5 секунди. Това показва, че системата функционира нормално.

Ако този светлинен индикатор светне по време на движение, сменете маслото в двигателя и масления филтър при първа възможност, като използвате оригинални масло и филтър или правилни заместители. Повече информация за качеството на маслото и неговия вискозитет е дадена в частта “Проверка на нивото на маслото в двигателя” на стр. 420, раздел 7-2.

След смяната на маслото в двигателя и на масления филтър не забравяйте да нулирате системата посредством бутона за нулиране на километражните броячи така, че светлинният индикатор да угасне. Системата трябва да се нулира също така, когато смяната на маслото в двигателя и на масления филтър са извършени преди да светне напомнящия светлинен индикатор за смяна на маслото. Ако не нулирате системата, тя няма да може да ви информира правилно за момента на следващата смяна на маслото в двигателя и на масления филтър.

Ако се случи някое от дадените по-долу събития, системата може да не функционира нормално. Закарайте автомобила за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- След като се избере режим IG-ON (включено запалване), светлинният индикатор не светва.
- Светлинният индикатор мига.
- След смяната на маслото в двигателя и масления филтър, даже след като системата е била нулирана, светлинният индикатор не угасва, или светва скоро след това.



НУЛИРАНЕ НА СИСТЕМАТА

След като сте извършили смяна на маслото в двигателя и на масления филтър, натиснете бутона за нулиране на километражните броячи, за да нулирате системата. Светлинният индикатор трябва да угасне.

Нулирането на системата става посредством следната процедура:

1. Загасете двигателя, когато на дисплея се показват километрите на общия пробег. (По-големи подробности са дадени в частта "Километраж, два километражни брояча на отделните пътувания и дисплей на регулатора на осветеността на приборното табло" на стр. 152 в този раздел.)
2. Докато задържате натиснат бутона за нулиране на километражните броячи, изберете режим IG-ON (включено запалване). Напомнящият светлинен индикатор за смяна на маслото трябва да угасне.









Задържете натиснат бутона за нулиране на километражните броячи най-малко 5 секунди. Дисплеят за одомера ще покаже числото "000000" и напомнящият светлинен индикатор за смяна на маслото ще угасне.


Ако системата не се нулира от първия път, повторете гореописаната процедура.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нулирайте системата само след смяна на маслото в двигателя и на масления филтър. Ако нулирате системата в който и да било друг момент, тя няма да може да ви информира правилно за момента на следващата смяна на маслото в двигателя и на масления филтър.

Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване и предупреждаващи звукови сигнали

Ако индикаторът или зумерът се включи...		Направете следното.
(а)		Ако ръчната спирачка е освободена, спрете незабавно и се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
(б)	 (светлинен индикатор и звуков сигнал)	Шофьорът трябва да постави предпазния колан.
(в)	 PASSENGER (светлинен индикатор и звуков сигнал)	Предният пътник трябва да постави предпазния колан.
(г)		Спрете незабавно и се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
(д)		Спрете и проверете.
(е)		Добавете масло в двигателя.
(ж)		Закарайте автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
(з)	Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото	Заредете гориво в резервоара.
(и)	 (светлинен индикатор и звуков сигнал)	Ако се издава звуков сигнал, или едновременно с него мига и светлинният индикатор— Спрете автомобила и оставете съединителя да се охлади. Ако светлинен индикатор светне с постоянна светлина— Незабавно закарайте автомобила при, или се свържете незабавно с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако индикаторът или зумерът се включи...		Направете следното.
(й)		Закарайте автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Ако освен това свети и светлинният индикатор за спирачната система, спрете незабавно автомобила и се свържете с упълномощен представител или ремонтен сервиз на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.
(к)	VSC	Закарайте автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
(л)		Затворете всички странични и задната врата.
(м)		Закарайте незабавно автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
(н)	 (червена светлина)	Спрете и проверете.
(о)		Закарайте автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
(п)	OIL CHANGE	Сменете маслото в двигателя и масления филтър.
(р)	Звуков сигнал за забравен контактния ключ	Извадете контактния ключ.
(с)	Звуков сигнал за забравени включени фарове	Изключете фаровете.
(т)	Предупреждаващ светлинен индикатор и звуков сигнал за многорежимната механична трансмисия	Вижте частта “—Предупреждаващи функции” на стр. 196, раздел 1-7.

(а) Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система

Този светлинен индикатор светва, когато се зададе режима IG-ON (включено запалване), в следните случаи:

- **Когато е задействана ръчната спирачка...**

Този светлинен индикатор ще светне за няколко секунди след задаване на режима IG-ON (включено запалване), даже ако ръчната спирачка (за паркирането) е освободена.

- **Когато нивото на спирачната течност е ниско...**

**ВНИМАНИЕ!**

Опасно е да продължите да шофирате нормално, ако нивото на спирачната течност е ниско.

- **Когато вакуумът е понижен (за моделите с дизелов двигател)...**

В дадените по-долу случаи задължително закарайте вашия автомобил за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване:

- **Когато светлинният индикатор не светва при задаване на режим IG-ON (включено запалване) даже когато ръчната спирачка е задействана.**

- **Когато светлинният индикатор не светва даже при включване на запалването, при освободена ръчната спирачка.**

Ако светлинният индикатор светне за малко по време на шофиране, и след това угасне, това е нормално действие на системата, и не е признак на повреда.

**ВНИМАНИЕ!**

Ако се случи някое от изброените по-долу събития, незабавно спрете вашия автомобил на безопасно място и се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- **Светлинният индикатор не угасва даже когато ръчната спирачка е освободена (при работещ двигател).**

В този случай спирачките може да не работят изправно и спирачното разстояние на вашия автомобил ще бъде по-дълго. Натискайте силно и докрай педала на спирачките и спрете незабавно автомобила.

- **Предупреждаващият светлинен индикатор на спирачната система остава включен едновременно с предупреждаващия светлинен индикатор на антиблокиращата спирачна система ("ABS").**

В този случай не само че антиблокиращата спирачна система не работи, но и автомобилът ще бъде изключително нестабилен при спиране.

(б) Напомнящ светлинен индикатор и звуков сигнал за предпазния колан на шофьора

Този светлинен индикатор и звуковият сигнал напомнят на шофьора да постави предпазния колан.

Веднага след избирането на режима IG-ON (включено запалване) или след запалването на двигателя напомнящият светлинен индикатор започва да мига, ако шофьорът не е поставил предпазния колан. Докато шофьорът не постави предпазния колан, светлинният индикатор ще продължи да мига.

Когато скоростта на автомобила се увеличи над 15 км/ч, и предпазният колан все още не е поставен, започва издаване на звуков сигнал в продължение на 30 секунди. След това, ако предпазният колан все още не е поставен, започва издаване на звуков сигнал с променен тон в продължение на още 90 секунди. Ако скоростта на автомобила спадне под 15 км/ч, звуковият сигнал ще продължи да се издава. За да спре звуковия сигнал, шофьорът трябва да постави предпазния колан.

(в) Напомнящ светлинен индикатор и звуков сигнал за предпазния колан на предния пътник

Този светлинен индикатор и звуковият сигнал напомнят на предния пътник да постави предпазния колан.

Веднага след избирането на режима IG-ON (включено запалване) или след запалването на двигателя напомнящият светлинен индикатор започва да мига, ако предният пътник не е поставил предпазния колан. Докато предният пътник не постави предпазния колан, светлинният индикатор ще продължи да мига.

Когато скоростта на автомобила се увеличи над 15 км/ч, и предпазният колан все още не е поставен, започва издаване на звуков сигнал в продължение на 30 секунди. След това, ако предпазният колан все още не е поставен, започва издаване на звуков сигнал с променен тон в продължение на още 90 секунди. Ако скоростта на автомобила спадне под 15 км/ч, звуковият сигнал ще продължи да се издава. За да спре звуковия сигнал, предният пътник трябва да постави предпазния колан.

Ако на седалката за предния пътник е поставен багаж, в зависимост от неговото тегло и от разпределението на това тегло по площта на седалката вградените в седалката датчици могат да открият налягането (и да информират неправилно, че на седалката има пътник), което ще доведе до включване на този напомнящ светлинен индикатор.

(г) Предупреждаващ светлинен индикатор за зарядната система

Този предупредяващ светлинен индикатор светва, когато превключвателят за запалването се постави в положение ON (включено запалване), и трябва да угасне след запалването на двигателя.

Когато в зарядната система има повреда, при работещ двигател, този предупредяващ светлинен индикатор ще светне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато този предупредяващ светлинен индикатор светне при работещ двигател, това означава, че в зарядната система може да е възникнала повреда от рода на скъсан задвижващ ремък. Ако предупредяващият светлинен индикатор светне, незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с упълномощен търговски представител или сервизен специалист на Toyota, или с друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

(д) Предупреждаващ светлинен индикатор за понижено налягане на маслото в двигателя

Този светлинен индикатор светва, когато налягането на маслото в двигателя стане прекалено ниско.

Ако светлинният индикатор мига или се включи да свети непрекъснато, докато сте в движение, изтеглете се от пътя на безопасно място и загасете незабавно двигателя. Повикайте за помощ упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Този светлинен индикатор може понякога да мига, когато двигателят работи на празен ход, или да присветва за кратко време след рязко спиране. Ако индикаторът угасне след леко повишаване на оборотите, тези присветвания не би трябвало да ви безпокоят.

Светлинният индикатор може да се включи и когато нивото на маслото в двигателя спадне прекомерно много. Тъй като обаче индикаторът не е проектиран специално да следи нивото на маслото, вие трябва сами да проверите нивото, като използвате маслоизмерителната щека.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не карайте автомобила при светнал индикатор—даже и стотина метра. В противен случай двигателят може да се повреди непоправимо.

(е) Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на маслото в двигателя (за моделите с дизелов двигател)

Този светлинен индикатор показва, че трябва да се провери нивото на маслото в двигателя. Ако този светлинен индикатор светне по време на движение по неравни пътища или по стръмен наклон, закарайте автомобила на равно място, за да проверите дали индикаторът няма да угасне. Ако той продължи да свети, проверете нивото на маслото, като следвате инструкциите, дадени в частта “Проверка на нивото на маслото в двигателя” на стр. 420, раздел 7-2.

При движение по стръмни наклони или по неравен терен, което кара автомобила силно да се разклаща, или при завиване този светлинен индикатор може да светне вследствие на движението на маслото в двигателя.

При нормални условия на движение този светлинен индикатор може да светне по-рано от специфицирания интервал за планови операции по сервизната поддръжка вследствие на повишена консумация на масло в двигателя. Това е така, защото маслото в двигателя е изконсумирано до спадане до най-ниското допустимо ниво в рамките на специфицирания интервал за планови операции по сервизната поддръжка, и това не е признак на повреда. (По-подробна информация по въпроса е дадена в частта “Информация относно разхода на масло в двигателя” на стр. 336, раздел 2.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако двигателят продължи да работи при ниско ниво на маслото, това ще го повреди.

(ж) Индикаторна лампичка за неизправност

За моделите с бензинов двигател

Тази индикаторна лампичка светва в следните случаи:

- а. Само за някои модели—Когато резервоарът за гориво е изцяло празен. (За по-подробни инструкции се обърнете към частта “Горивомер” на стр. 150 в този раздел.
- б. Когато има проблем някъде в двигателя, в електрическата система на много-режимната механична трансмисия или в електронната система за управление на дроселовата клапа.

Ако светлинният индикатор светне по време на движение в случай б, закарайте автомобила при първа възможност за проверка/ ремонт при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако оборотите на двигателя не се увеличават при натискане на педала на газта, може да има повреда в електронната система за управление на дроселовата клапа.

В такъв случай може да се получат вибрации. Ако обаче натискате педала на газта по-силно и плавно, ще можете да се придвижвате с малка скорост. Закарайте автомобила при първа възможност за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Дори в случаите, когато нормалната работа на електронната система за управление на дроселовата клапа на двигателя се възстанови по време на шофирането с малка скорост, системата няма да може да се възстанови изцяло, докато не угасите двигателя и не изберете режим ACC (аксесоари) или режим OFF (изключено запалване).



ВНИМАНИЕ!

Шофирайте много внимателно, за да не допуснете погрешни действия с педала на газта.

За моделите с дизелов двигател

Тази индикаторна лампичка предупреждава, че има проблем някъде в електрическата система на двигателя, в електронната система за управление на двигателя или в системата за управление на емисиите изгорели газове.

Ако индикаторната лампичка светне по време на движение, закарайте при първа възможност автомобила за проверка от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако оборотите на двигателя не се увеличават при натискане на педала на газта, може би има повреда в електронната система за управление на двигателя. Спрете автомобила и се свържете с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, или закарайте автомобила при първа възможност, но много внимателно, тъй като параметрите на работа на автомобила ще бъдат по-ниски от нормалното, за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Дори в случаите, когато нормалната работа на електронната система за управление на двигателя се възстанови по време на шофирането с малка скорост, системата няма да може да се възстанови изцяло, докато не угасите двигателя и не изберете режим ACC или режим OFF.

(з) Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото

Този светлинен индикатор светва, когато резервоарът за гориво почти се е изпразнил. Заредете гориво при първа възможност.

При движение по наклон или при завои, вследствие на движение на горивото в резервоара, предупреждаващият светлинен индикатор за ниско ниво на горивото може да светне по-рано от обичайното.

(и) Предупреждаващ светлинен индикатор и звуков сигнал за многорегимната механична трансмисия/ за прегряване на съединителя (само за моделите с многорегимна механична трансмисия)

Този светлинен индикатор светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване). След няколко секунди индикаторът трябва да угасне. Това означава, че многорегимната механична трансмисия работи нормално.

Този светлинен индикатор има две различни значения:

- Предупреждаващ светлинен индикатор и звуков сигнал за многорегимната механична трансмисия

Когато светлинният индикатор светне, това показва повреда в системата на многорегимната механична трансмисия. Ако едновременно с това започне да се издава и звуков сигнал, в допълнение към повредата в многорегимната механична трансмисия това ще показва, че съединителят е прегрял вследствие на прекомерно натоварване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако предупреждаващият светлинен индикатор за многорегимната механична трансмисия светне с постоянна светлина, и започне да се издава и звуков сигнал, най-напред се изгледете от движението, загасете двигателя и превключете селекторния лост в положение "N" (неутрално). Изчакайте около 15 минути да се охлади съединителя. В противен случай системата на съединителя може да се повреди. След това изискайте проверка на многорегимната механична трансмисия от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Ако обаче не се издава звуков сигнал, а само е светнал предупреждаващият светлинен индикатор, изискайте незабавно проверка на многорегимната механична трансмисия от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

В противен случай автомобилът може да придърпва силно при смяна на предавките, или пък съединителят няма да зацепва правилно. В някои случаи условията за смяна на предавките може да се нарушат и трансмисията може да блокира в някоя от предавките.

- Предупреждаващ светлинен индикатор и звуков сигнал за прегряване на съединителя

Ако предупреждаващият светлинен индикатор за многорегимната механична трансмисия започне да мига, и започне да се издава и звуков сигнал, това е предупреждение за прегряване на съединителя, без да има повреда в многорегимната механична трансмисия. В този случай се е получило прегряване на съединителя вследствие на прекомерно натоварване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако предупреждаващият светлинен индикатор за многорегимната механична трансмисия светне, и започне да се издава и звуков сигнал, изгледете се от движението и превключете селекторния лост в положение "N" (неутрално). Изчакайте около 15 минути да се охлади съединителя, преди да запалите двигателя отново. В противен случай системата на съединителя може да се повреди.

(й) Предупреждаващ светлинен индикатор “ABS” (антиблокираща спирачна система)

За моделите без система за управление на динамичната устойчивост на автомобила—

Този светлинен индикатор светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване). Ако антиблокиращата спирачна система работи изправно, светлинният индикатор ще угасне след няколко секунди. След това, ако системата не работи изправно, светлинният индикатор ще светне отново.

Когато предупреждаващият светлинен индикатор “ABS” свети (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система е угаснал), това означава, че антиблокиращата спирачна система не работи, но самата спирачна система все още работи по конвенционалния начин.

Когато предупреждаващият светлинен индикатор “ABS” свети, а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система е угаснал, това означава, че антиблокиращата спирачна система не работи, така че колелата на автомобила могат да блокират при внезапно спиране или при спиране върху път с хлъзгава повърхност.

Ако е налице кое да е от дадените по-долу условия, това означава, че има повреда някъде в частите, които се следят от предупреждаващата система на светлинните индикатори. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

- Светлинният индикатор не светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване), или остава да свети постоянно.
- Светлинният индикатор светва по време на движение.

Ако предупреждаващият светлинен индикатор се включи за кратък интервал по време на движение, това не означава, че има повреда в антиблокиращата спирачна система.



ВНИМАНИЕ!

Ако предупреждаващият светлинен индикатор за антиблокиращата спирачна система (“ABS”) остане включен едновременно с предупреждаващия светлинен индикатор за спирачната система, незабавно спрете вашия автомобил на безопасно място и се обърнете за помощ към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

В този случай не само че антиблокиращата спирачна система няма да работи, но и автомобилът ще стане изключително нестабилен при спиране.

За моделите със система за управление на динамичната устойчивост на автомобила—

Този светлинен индикатор светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване). Ако антиблокиращата спирачна система и системата за подпомагане на спирачното усилие работят изправно, светлинният индикатор ще угасне след няколко секунди. След това, ако коя да е от тези системи покаже неизправност, светлинният индикатор ще светне отново.

Монтирането на резервна гума от компактния тип, която е напомпана до неправилно налягане, може да доведе до светване на предупреждаващия светлинен индикатор “ABS”. Проверете налягането и напомпайте компактната резервна гума до правилната стойност.

Когато предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" свети (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система е угаснал), това означава, че антиблокиращата спирачна система, системата за управление на теглителната сила и системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила не работят, но самата спирачна система все още работи по конвенционалния начин.

Когато предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" свети (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система е угаснал), това означава, че антиблокиращата спирачна система не работи, така че колелата на автомобила могат да блокират при внезапно спиране или при спиране върху път с хлъзгава повърхност.

Ако е налице кое да е от дадените по-долу условия, това означава, че има повреда някъде в частите, които се следят от предупреждаващата система на светлинните индикатори. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

- Светлинният индикатор не светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване), или остава да свети постоянно.
- Светлинният индикатор светва по време на движение.

Ако предупреждаващият светлинен индикатор се включи за кратък интервал по време на движение, това не означава, че има повреда.



ВНИМАНИЕ!

Ако предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" остане светнал едновременно с предупреждаващия светлинен индикатор за спирачната система, незабавно спрете автомобила на безопасно място и се обърнете за помощ към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

В този случай не само че антиблокиращата спирачна система не работи, но и автомобилът ще стане изключително нестабилен при спиране.

(к) Предупреждаващ светлинен индикатор "VSC"/"TRC"

Този светлинен индикатор предупреждава, че има повреда някъде в системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила или в системата за управление на теглителната сила.

Този светлинен индикатор светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване), и след няколко секунди трябва да угасне.

Ако този предупреждаващ светлинен индикатор светне по време на движение, системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила не работи. Тъй като обаче конвенционалната спирачна система работи нормално при задействане, няма проблем да продължите пътуването си.

В дадените по-долу случаи се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Предупреждаващият светлинен индикатор не светва при избиране на режим IG-ON (включено запалване).

- След избиране на режима IG-ON (включено запалване) предупреждаващият светлинен индикатор остава да свети постоянно.
- Предупреждаващият светлинен индикатор светва по време на движение.

Светлинният индикатор "TRC OFF" ще светне, когато светне предупреждаващият светлинен индикатор "VSC" даже в случаите, когато превключвателят "TRC OFF" не е натиснат.

(л) Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата

Този светлинен индикатор остава включен, докато всички странични и задната врата не се затворят плътно.

(м) Предупреждаващ светлинен индикатор за въздушните възглавници

Този светлинен индикатор светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване). След около 6 секунди светлинният индикатор трябва да угасне. Това означава, че системата на въздушните възглавници и на предобтегачите на предпазните колани работи изправно.

Тази система предупреждаващи светлинни индикатори следи състоянието на модула на датчиците на въздушните възглавници, на датчиците на предните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници, на датчиците на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси, на датчиците на въздушните завеси, на датчика за положението на седалката на шофьора, на превключвателя в тока на предпазния колан на шофьора, на превключвателя за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници, на светлинния индикатор "AIRBAG OFF" (изключени въздушни възглавници), на модулите на предобтегачите на предпазните колани, на устройствата за надуване, на предупреждаващия светлинен индикатор, на свързващите проводници и на източниците на захранване.

Ако се случи кое да е от дадените по-долу условия, това означава наличие на повреда някъде в частите, които се следят от системата предупреждаващи светлинни индикатори. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Светлинният индикатор не светва при избиране на режим IG-ON (включено запалване), или остава да свети постоянно.
- По време на движение светлинният индикатор светва постоянно или започва да мига.

(н) Предупреждаващ светлинен индикатор за повишена температура на охлаждащата течност на двигателя (червена светлина)

Със светването си този светлинен индикатор предупреждава шофьора, че двигателят е на границата на прегряването.

Светлинният индикатор светва, когато се избере режим IG-ON (включено запалване). След няколко секунди светлинният индикатор трябва да угасне.

Ако светлинният индикатор започне да мига и след това остане постоянно включен по време на движение, спрете автомобила и проверете двигателя. Подробни инструкции за тази проверка са дадени в частта "Ако двигателят ви прегрява", на стр. 377, раздел 4.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продължавате да се движите при светнал индикатор, двигателят може да прегрее.

(о) Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър (за моделите с дизелов двигател)

Този светлинен индикатор ви предупреждава, че количеството насъбрана вода в горивния филтър е достигнало предварително зададеното количество.

Ако този светлинен индикатор светне, закарайте при първа възможност автомобила за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не карайте автомобила със светнал индикатор за горивния филтър. Продължителното движение с насъбрана вода в горивния филтър ще доведе до повреда на инжекционната помпа.

(п) Напомнящ светлинен индикатор за смяна на маслото

Със светването си този светлинен индикатор ви напомня, че е време да смените маслото в двигателя и масления филтър. Когато този светлинен индикатор се включи, сменете маслото в двигателя и масления филтър при първа възможност. По-подробна информация е дадена в частта "Система за следене на смяната на маслото", на стр. 153 в този раздел.

(р) Напомнящ звуков сигнал за забравен контактен ключ

Този напомнящ звуков сигнал ви подсеща да извадите контактния ключ от гнездото, когато отворите вратата на шофьора, при избран режим ACC (аксесоари) или при загасен двигател.

(с) Напомнящ звуков сигнал за забравени включени фарове

Този звуков сигнал се издава, ако вратата на шофьора се отвори за излизане на шофьора, когато контактният ключ е изваден от гнездото, при забравени включени фарове.

(т) Предупреждаващ светлинен индикатор и звуков сигнал за многорежимната механична трансмисия (само за моделите с многорежимна механична трансмисия)

Ако по време на движение шофьорът изпълни някаква неправилна операция, която би довела до повреда в тази трансмисия, или ако предавките се превключват не в съответствие с желанието на шофьора, в някои случаи за предупреждаване на шофьора се издава предупреждаващ звуков сигнал и индикаторът на включената в момента предавка започва да мига. (За повече подробности се обърнете към частта "—Предупреждаващи функции" на стр. 196, раздел 1-7.)

Когато селекторният лост се превключи в положение "R" (задна предавка), се издава звуков сигнал за заден ход. Този сигнал само показва положението на селекторния лост, а не е признак за повреда. За повече подробности се обърнете към частта "(г) Движение на заден ход", на стр. 183 или на стр. 193, раздел 1-7.

ПРОВЕРЯВАНЕ НА НАПОМНЯЩИТЕ СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА НЕОБХОДИМОСТ ОТ СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ (с изключение на предупреждаващия светлинен индикатор за ниско ниво на горивото)

1. Задействайте ръчната спирачка.
2. Отворете една от страничните или задната врата.
Предупреждаващият светлинен индикатор за отворена врата трябва да светне.
3. Затворете вратата, която сте били отворили.
Предупреждаващият светлинен индикатор за отворена врата трябва да угасне.
4. Променете режима на IG-ON (включено запалване), но още не запалвайте двигателя.

Всички напомнящи индикатори за необходимост от сервизно обслужване, с изключение на предупреждаващия светлинен индикатор за отворена врата, трябва да светнат. След няколко секунди предупреждаващите светлинни индикатори "ABS" и "VSC" трябва да угаснат. Предупреждаващият светлинен индикатор за въздушните възглавници SRS трябва да угасне след около 6 секунди.

Ако някой от предупреждаващите индикатори за необходимост от сервизно обслужване или предупреждаващ звуков сигнал не функционира така, както е описано по-горе, изисквайте при първа възможност проверка от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

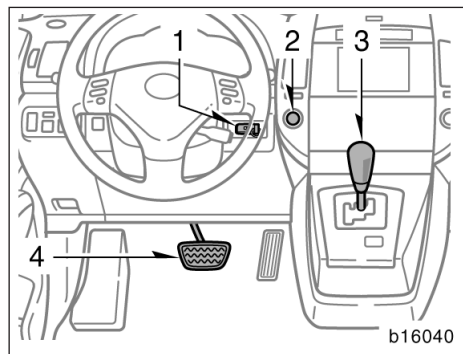
Раздел 1–7

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Запалване, трансмисия и ръчна спирачка

- Система за запалване на двигателя с бутон 170
- Многорежимна механична трансмисия 177
- Механична трансмисия 199
- Система за управление на теглителната сила. 201
- Система за управление на динамичната
устойчивост на автомобила. 204
- Ръчна спирачка. 207
- Система за поддържане на постоянна
скорост (“круз контрол”) 207

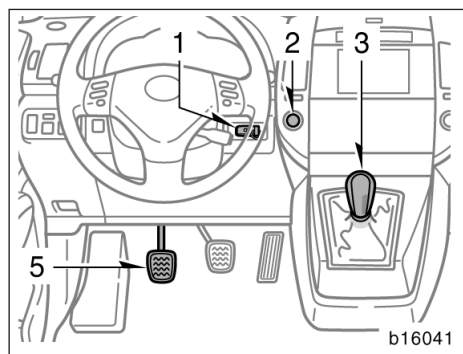
Система за запалване на двигателя с бутон—



Системата се състои от следните компоненти:

1. Гнездо за контактния ключ
2. Превключвател (бутон) за двигателя
3. Селекторен лост на многорежимната механична трансмисия или скоростен лост на механичната трансмисия
4. Педал на спирачките
5. Педал на съединителя

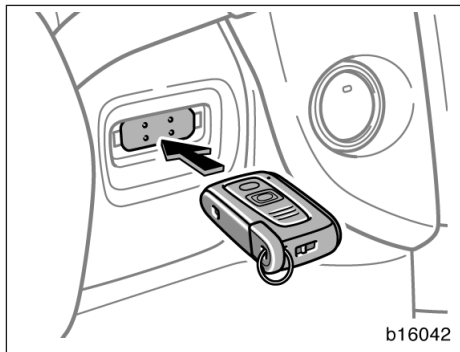
За моделите с многорежимна механична трансмисия



За моделите с механична трансмисия

Системата за запалване на двигателя с бутон се използва за запалване и загасяне на двигателя и за избиране на един от режимите ACC (аксесоари), IG-ON (включено запалване) или OFF (изключено запалване). (По-големи подробности са дадени в частта “—Избиране на режима за запалване на двигателя с бутон” на стр. 173 в този раздел, и в частта “Запалване на двигателя” на стр. 350, раздел 3.)

—Гнездо за контактния ключ



ПОСТАВЯНЕ НА КОНТАКТНИЯ КЛЮЧ В ГНЕЗДОТО

Пъхнете бавно контактния ключ в гнездото, като страната на ключа с бутончето за заключване трябва да сочи напред (към гнездото). Проверете дали ключът е пъхнат докрай.

ИЗВАЖДАНЕ НА КОНТАКТНИЯ КЛЮЧ

Издърпайте бавно контактния ключ от гнездото, като го държите от страни. Ако контактният ключ не може да се извади, натиснете го докрай навътре и след това отново се опитайте да го извадите.

Внимавайте, когато изваждате ключа, тъй като същият може да изхвъркне от действието на пружината.

Контактният ключ може да се изважда само когато е избран режима ACC (аксесоари) или когато двигателят е загасен.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не пъхайте пръстите си в гнездото на контактния ключ, тъй като може да се нараните.

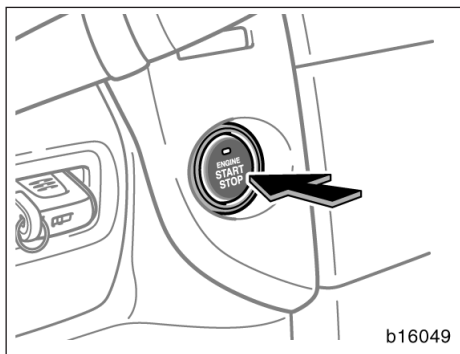
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте дадените по-долу инструкции, тъй като в противен случай механизмът на контактния ключ би могъл да се повреди и да не работи изправно.

- ◆ Контактният ключ трябва да се хваща с чисти ръце и пръсти.
- ◆ Никога не пъхайте контактния ключ с голямо усилие.
- ◆ Никога не пъхайте в гнездото друг контактен ключ, различен от оригиналните официални ключове.
- ◆ Никога не изваждайте контактния ключ насила, ако не може да се извади лесно.
- ◆ Не допускайте попадане на вода, масла, чужди предмети и други подобни в гнездото за ключа.
- ◆ Не пъхайте мокри, омаслени или повредени ключове в гнездото за ключа.
- ◆ Не залепвайте върху контактния ключ каквито и да било лепенки с надписи.
- ◆ Не пъхайте контактния ключ по неправилен начин.
- ◆ Не теглете контактния ключ за халката при изваждането му от гнездото.

Ако откриете нещо необичайно, обърнете се при първа възможност към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

—Бутон за запалване на двигателя



БУТОН ЗА ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

С натискане на бутона за запалване на двигателя вие можете да изберате един от режимите ACC (аксесоари), IG-ON (включено запалване) или OFF (изключено запалване), и да запалвате или загасяте двигателя. На бутона ще светне индикатор с жълт или зелен цвят, за да ви покаже дали можете да запалите двигателя. (По-големи подробности са дадени в частта “—Избиране на режима за запалване на двигателя с бутон”, на стр. 173 в този раздел, и в частта “Запалване на двигателя”, на стр. 350, раздел 3.)

Когато се включат задните габаритни светлини, бутонът за двигателя се осветява. Ако бутонът не се освети при включени задни габаритни светлини, обърнете се за проверка на вашия автомобил към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Натискайте бутона за двигателя сигурно и с леко задържане. Ако освободите много бързо бутона, той може да не се задейства правилно.

Ако възприемате движението на бутона като необичайно, не го натискайте отново, а се обърнете за проверка на вашия автомобил към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако в случай на спешна необходимост трябва да изключите двигателя, докато автомобилът се движи, натиснете бутона за двигателя за повече от три секунди. В резултат на тази операция се избира автоматично режима ACC (аксесоари).

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не натискайте бутона за двигателя по време на движение, освен в аварийни случаи.
- Ако сте паркирали автомобила в горещо време, повърхността на бутона може да се нагорещи. Внимавайте да не се изгорите.

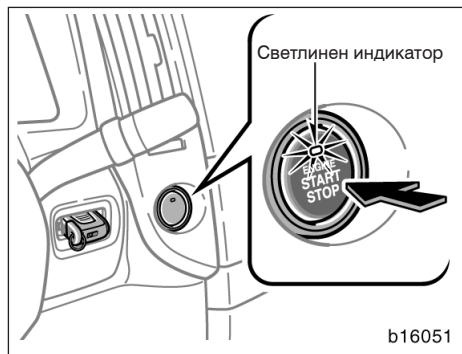
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте дадените по-долу инструкции – в противен случай системата за запалване на двигателя с бутон може да не работи изправно:

- ◆ Бутонът трябва да се задейства с чисти пръсти. Не го задействайте с омаслени или замърсени пръсти.
- ◆ Внимавайте да не разлеете вода или други течности върху бутона.

Не променяйте системата за запалване на двигателя с бутон, без да се консултирате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. В противен случай в системата за запалване на двигателя с бутон могат да се получат повреди.

—Избиране на режима за запалване на двигателя с бутон



За да изберете един от режимите АСС (аксесоари), IG-ON (включено запалване) или OFF (изключено запалване), или за да запалите или загасите двигателя, трябва да натискате последователно бутона за двигателя, като контактният ключ трябва да е поставен предварително в гнездото му.

Всеки път, когато натискате за съвсем кратко бутона за двигателя, без да сте натиснали педала на спирачките (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или педала на съединителя (за моделите с механична трансмисия), режимът на запалването ще се променя в следния ред: OFF (изключено запалване), АСС (аксесоари), IG-ON (включено запалване), и след това отново обратно на OFF (изключено запалване).

Режим АСС (аксесоари)—

Този режим позволява някои електрически устройства, каквото е например радиоприемникът, да работят при неработещ двигател. При този режим контактният ключ може да се изважда от гнездото. Когато е избран режимът АСС (аксесоари), светва светлинният индикатор с хехлибарен (жълт) цвят.

Когато контактният ключ се извади от гнездото, режимът на запалването се променя автоматично в режим OFF (изключено запалване), и воланът се заключва. Но ако акумулаторната батерия е разредена, воланът няма да се заключи.

Веднага след изваждането на контактния ключ се включва автоматично системата на имобилайзера на двигателя. (По-големи подробности са дадени в частта "Система за блокиране на запалването" на стр. 16, раздел 1-2.)

Ако автомобилът се остави в режим АСС за около един час, запалването автоматично ще премине в режим OFF (изключено запалване).

Ако вратата на шофьора се отвори, когато контактният ключ е в гнездото, звуков сигнал ще ви напомни да извадите контактния ключ от гнездото.

Избиране на режима АСС (аксесоари)

Можете да изберете режима АСС, когато е бил зададен режима OFF (изключено запалване).

За моделите с многорежимна механична трансмисия—

Натиснете еднократно бутона за двигателя, без да натискате педала на спирачките.

За моделите с механична трансмисия—

Натиснете еднократно бутона за двигателя, без да натискате педала на съединителя.

Режим IG-ON (включено запалване)—

При този режим се включва запалването на двигателя и се подава захранващо напрежение към всички електрически устройства (аксесоари). Когато се избере режима IG-ON (включено запалване), светва светлинният индикатор с кехлибарен (жълт) цвят.

Само за моделите с дизелов двигател: При този режим подгриващите свещи ще започнат да подгриват двигателя.

Ако при избрането на режим IG-ON (включено запалване) стрелката на оборотомера или на горивомера се върне в най-долното си положение, това не е признак за повреда.

Избиране на режима IG-ON (включено запалване)

За моделите с многорежимна механична трансмисия—

Когато е бил избран режима OFF (изключено запалване), натиснете бутона за двигателя два пъти, без да натискате педала на спирачките.

Когато е бил избран режима OFF (изключено запалване) и трансмисията е в положение “M”, “E” или “R”, натиснете бутона за двигателя веднъж, при натиснат педал на спирачките.

Когато е бил избран режима ACC (аксесоари), натиснете бутона за двигателя веднъж, без да натискате педала на спирачките.

За моделите с механична трансмисия—

Когато е бил избран режима OFF (изключено запалване), натиснете бутона за двигателя два пъти, без да натискате педала на съединителя.

Когато е бил избран режима ACC (аксесоари), натиснете бутона за двигателя веднъж, без да натискате педала на съединителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте запалването в режим IG-ON (включено запалване), когато двигателят е загасен. Акумулаторната батерия ще се разреди и/или веригата на запалването може да се повреди.

Режим OFF (изключено запалване)—

Този режим загася двигателя (т.е. изключва запалването). При този режим контактният ключ може да се изважда от гнездото. Когато се избере режимът OFF, светлинният индикатор ще угасне.

Когато контактният ключ се извади от гнездото, воланът ще се заключи. Ако акумулаторната батерия е разредена, воланът няма да се заключи.

Веднага след изваждането на контактния ключ системата на имобилайзера на двигателя ще се включи автоматично. (По-големи подробности са дадени в частта “Система за блокиране на запалването”, на стр. 16, раздел 1-2.)

Ако отворите вратата на шофьора, когато контактният ключ е в гнездото, звуков сигнал ще ви напомни да извадите ключа.

Избиране на режима OFF (изключено запалване)

Когато контактният ключ се извади в режим ACC (аксесоари), запалването автоматично ще се включи в режим OFF (изключено запалване) и воланът ще се заключи. Ако акумулаторната батерия е разредена, воланът няма да се заключи.

За моделите с многорежимна механична трансмисия—

Когато е бил избран режима ACC (аксесоари), натиснете двукратно бутона за двигателя, без да натискате педала на спирачките.

Когато е бил избран режима IG-ON (включено запалване), натиснете бутона за двигателя веднъж, също без да натискате педала на спирачките.

За моделите с механична трансмисия—

Когато е бил избран режима ACC (аксесоари), натиснете бутона за двигателя двукратно, без да натискате педала на съединителя.

Когато е бил избран режима IG-ON (включено запалване), натиснете бутона за двигателя веднъж, без да натискате педала на съединителя.

Запалване или загасяне на двигателя

Когато запалите двигателя, към всички електрически устройства (аксесоари) се подава захранване.

Съвети за запалването на двигателя да дадени на стр. 349, раздел 3.

Ако не можете да запалите двигателя и зеленият светлинен индикатор мига, това означава, че воланът е заключен. Ако зеленият светлинен индикатор мига при работещ двигател, не потегляйте, а изключете двигателя, тъй като воланът е заключен. За да отключите волана, най-напред проверете дали контактният ключ е пъхнат докрай в гнездото, и след това раздвижете леко волана, като в същото време натискате бутона за двигателя.

Ако не можете да запалите двигателя и светлинният индикатор с кехлибарен цвят мига, това означава, че системата за запалване на двигателя е неизправна. В този случай закарайте при първа възможност вашия автомобил за проверка/ремонт при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Когато загасите двигателя, захранването на всички електрически устройства (аксесоари) се изключва, и двигателят се изключва.

Манипулациите за спиране или паркиране на автомобила са дадени в частта “Многорежимна механична трансмисия” на стр. 177, или в частта “Механична трансмисия” на стр. 199 в този раздел.

Спрете напълно автомобила, след това загасете двигателя с еднократно натискане на бутона за двигателя.

**ВНИМАНИЕ!**

Никога не изваждайте контактния ключ от гнездото, докато автомобилът се движи, тъй като това ще доведе до заключване на волана, и в резултат ще загубите контрол върху управлението на автомобила.

Когато акумулаторната батерия се изключи или е разредена, системата за запалване на двигателя с бутон ще запомни последния избран режим. След като свържете отново, замените с нова или заредите акумулаторната батерия, се извършва автоматично избиране на така запаметения режим. При всеки от горните случаи, ако двигателят се запали сам, загасете го и извадете контактния ключ от гнездото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ С БУТОН

Ако светлинният индикатор с кехлибарен цвят мига, това означава, че системата за запалване на двигателя с бутон е неисправна. В такъв случай не запалвайте и не загасяйте двигателя, и не сменяйте режимите. След като сте загасили двигателя, той няма да може да се запали отново. Изискайте проверка или ремонт на автомобила.

Ако зеленият светлинен индикатор на двигателя мига, когато се отвори вратата на шофьора при избран режим OFF (изключено запалване), това означава, че системата за запалване на двигателя е неисправна. Изискайте проверка или ремонт на автомобила. В този случай обаче вие ще можете да запалвате или загасяте двигателя, а също така и да продължите пътуването си без проблеми.

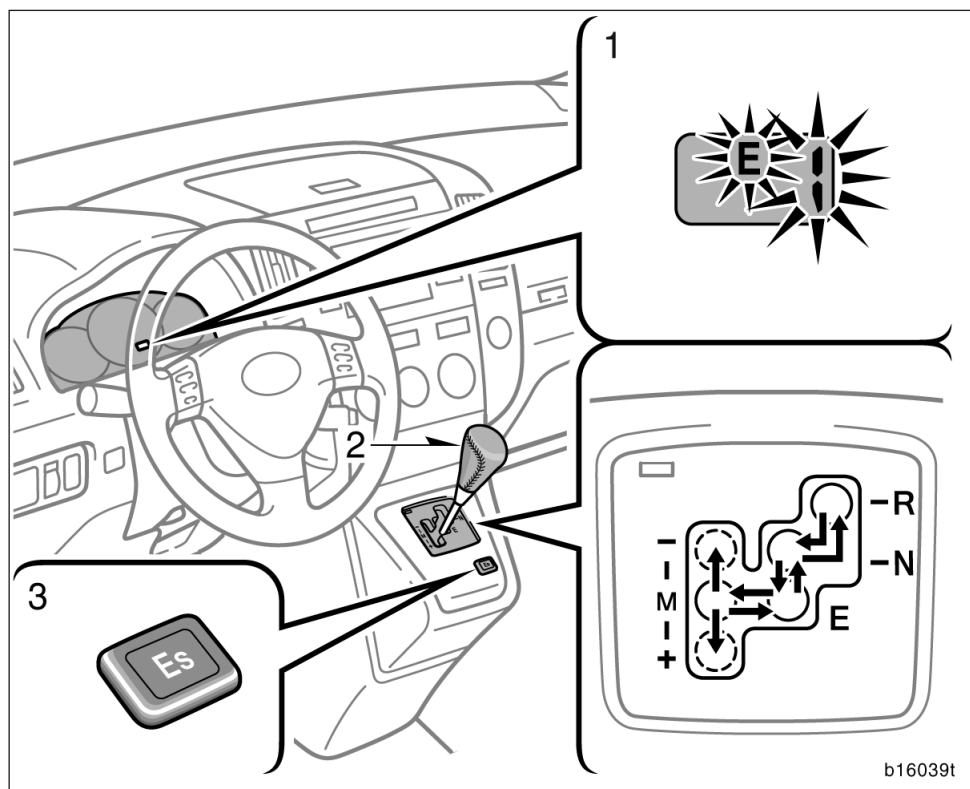
Многорезимна механична трансмисия—

Многорезимната механична трансмисия е петстепенна предавателна кутия за движение напред, и с една предавка за движение на заден ход.

Основните свойства на многорезимната механична трансмисия са същите, както на обикновената механична трансмисия, но работата на съединителя и смяната на предавките при нея се управляват по електронен път.

Свойствата на многорезимната механична трансмисия са следните:

- Може да изберете който и да е от двата режима на шофиране – режим (Е) (лесен режим) или режим (М) (ръчен режим). И тъй като автомобилът сам управлява работата на съединителя и в двата режима, не е необходимо вие сами да управлявате съединителя.
 - Когато се намира в режим (Е) (лесен режим), автомобилът сам ще избира най-подходящата предавка, в съответствие с положението на педала на газта и с изменението на скоростта на автомобила. За повече подробности вижте частта “—Лесен режим (Е)” на стр. 180.
 - Когато се намирате в режим (М) (ръчен режим), управлението на работата на съединителя и превключването на предавките също ще се извършват по електронен път, но предавките могат да се сменят само чрез задействане на селекторния лост. За повече подробности вижте частта “—Ръчен режим (М)” на стр. 188.
 - Преди запалване на двигателя винаги слагайте селекторния лост в положение “N” (неутрално), и натискайте силно и докрай педала на спирачките. Двигателят няма да може да запали, ако селекторният лост не е в положение “N” (неутрално) и педалът на спирачките не е натиснат докрай. (По-големи подробности са дадени в частта “Запалване на двигателя”, на стр. 350, раздел 3.)
- Този автомобил е снабден със система за подпомагане на потеглянето, която му помага да потегля плавно чрез подходящо зацепване на съединителя. Когато селекторният лост е в положение “M”, “E” или “R”, автомобилът ще потегля бавно, без да трябва да натискате педала на газта. Действието на системата за подпомагане на потеглянето се отменя, ако натиснете педала на спирачките.
 - Когато спирате автомобила, трансмисията ще се превключи на първа предавка и скоростта на автомобила ще се намали до една определена ниска стойност.



b16039t

1. Индикатор на включената в момента предавка
2. Селекторен лост
3. Бутон "Es"
(за избиране на стила на шофиране)

Многорегимната механична трансмисия е снабдена със система за заключване на предавките. Това е системата, която след избиране на режима АСС (аксесоари) или загасяне на двигателя посредством натискане на бутона на двигателя, фиксира селекторния лост в положението, в което е поставен, и фиксира положението на предавката да съответства на това положение на селекторния лост.

Дори когато системата за заключване на предавките е задействана, превключването на селекторния лост от положение "Е" в положение "М" (или от положение "М" в положение "Е") е разрешено.

Когато е избран режима IG-ON (включено запалване), и скоростта на автомобила е по-ниска от 9 км/ч, ако селекторният лост се намира в положение "N" (неутрално) и педалът на спирачките се освободи за приблизително 2 секунди, селекторният лост ще се фиксира (заключи) в това положение.

Когато искате да отмените системата за заключване на предавките, освободете селекторния лост, преди да натиснете педала на спирачките. С тази операция заключването на предавките ще се отмени, което дава възможност на шофьора да сменя предавките с използване на селекторния лост.

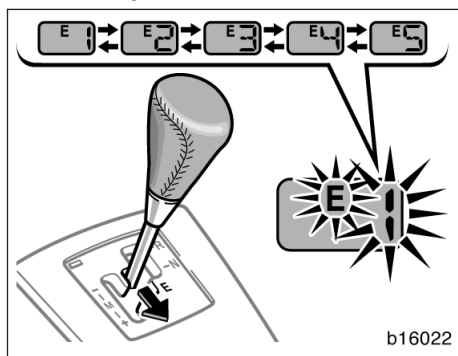
Положения на селекторния лост:

- "R": Положение за заден ход (задна предавка)
- "N": Неутрално (свободно) положение и запалване на двигателя
- "E": Лесен режим на шофиране (E)
- "M": Ръчен режим на шофиране (M)
- "+": Превключване на по-висока предавка
Издърпайте селекторния лост в посока "+" и след това го отпуснете. При всяко такова задействане на селекторния лост трансмисията ще се превключва на следващата по-висока предавка в следния ред: първа предавка → втора предавка → трета предавка → четвърта предавка → пета предавка.
- "-": Превключване на по-ниска предавка
Избутайте селекторния лост в посока "-" и след това го отпуснете. При всяко такова задействане на селекторния лост трансмисията ще се превключва на следващата по-ниска предавка в следния ред: пета предавка → четвърта предавка → трета предавка → втора предавка → първа предавка.

Предавката, която е зацепена в момента, се показва на индикатора на предавките. Светлинният индикатор за положението на предавките показва номера на предавката. Преди потегляне винаги проверявайте чрез показанието на този индикатор дали трансмисията е включена на първа предавка или на заден ход, и след това натиснете педала на газта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да превключвате селекторния лост, ако същият е заключен. Ако въпреки това направите такъв опит, системата може да се повреди. Затова преди всяко задействане на селекторния лост проверявайте дали същият не е заключен.

—Лесен режим (E)

b16022

Когато е активиран “лесният режим” (E), автомобилът сам избира най-подходящата предавка, в съответствие с положението на педала на газта и с изменението на скоростта на автомобила.

(а) Нормално шофиране

1. Запалете двигателя, като спазвате инструкциите, дадени в частта “Запалване на двигателя” на стр. 350, раздел 3.
2. Докато задържате натиснат педала на спирачките, превключете правилно селекторния лост в положение “E” (лесен режим). След като селекторният лост се постави в положение “E”, трансмисията ще се включи на първа предавка.

Ако трансмисията не може да се зацепи на първа предавка, когато селекторният лост се превключи от положение “N” (неутрално) в положение “E” (лесен режим), светлинният индикатор за положението на предавките ще мига със знака “N” (неутрално), и ще се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен накъсан звуков сигнал). В този момент системата ще се опита автоматично отново да превключи предавките, или пък самият шофьор може да премести селекторния лост еднократно в положение “N” (неутрално), след което трябва да го превключи отново в положение “E” (лесен режим).

Системата автоматично отново ще опита да превключи предавките. Това може да отнеме известно време, от предавателната кутия може да се чуе шум, и може да се усети тласък при самото превключване. Всичко това обаче е нормално, и не означава наличие на повреда.

3. Освободете ръчната спирачка и педала на спирачките.

4. Натиснете бавно педала на газта.

Ако при превключването на предавките трансмисията не може да се установи на някоя предавка вследствие на механична повреда, тя няма да може да се зацепи и ще остане в положение "N" (неутрално). Светлинният индикатор за положението на предавките ще мига със знака "N" (неутрално), и ще се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен накъсан звуков сигнал) – докато шофьорът не превключи селекторния лост в положение "N" (неутрално).

Ако системата не се освободи сама от гореописаната ситуация (механичната повреда), механичната трансмисия ще продължи да бъде в положение "N" (неутрално) даже ако селекторният лост се превключи в положение "E" или "M", след като системата направи нов опит за превключване на предавките. В такъв случай се обърнете при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Когато трансмисията "изскочи" от дадена предавка по време на движение, тя ще се превключи сама отново в правилната предавка.

**ВНИМАНИЕ!**

- **Никога не превключвайте селекторния лост в положение "N" (неутрално) по време на движение. При това положение няма да може да се използва двигателното спиране, и може да бъдете въвлечени в непредвидено произшествие. Ако върнете селекторния лост от положение "N" (неутрално) в положение "E" (лесен режим) заради неволно превключване (което не сте желали), предавката ще се смени в положение, което съответства на скоростта на автомобила в момента.**
- **Никога не задействайте ръчната спирачка по време на движение. В противен случай това може да предизвика поднасяне, и може да бъдете въвлечени в непредвидено произшествие.**
- **Винаги дръжте крака си на педала на спирачките, когато сте спрели на място с работещ двигател. Това ще предотврати потегляне на автомобила чрез непредвидено задействане на системата за подпомагане на потеглянето.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

◆ Ако трансмисията не може за се включи на първа предавка, когато селекторният лост се превключи от положение “N” (неутрално) в положение “E” (лесен режим), опитайте се да преместите селекторния лост **еднократно** в положение “N” (неутрално), и след няколко секунди го превключете отново в положение “E” (лесен режим).

Никога не използвайте системата по начините, дадени тук по-долу. В противен случай животът на съединителя може да се намали. Ако все пак извършите някоя от тези операции, автомобилът ще издава предупредяващ звуков сигнал:

◆ **Задържане на автомобила на място на наклон нагоре с педала на газта, когато селекторният лост се намира в положение “E” или “M”.**

◆ **Превключване на селекторния лост в положение “E”, “M” или “R” по време на форсиране на двигателя.**

◆ **Движение с ниска скорост, когато трансмисията е зацепена на висока предавка.**

◆ **Задържане на автомобила в спряло положение по наклон нагоре с използване на системата за подпомагане на потеглянето.**

(б) Потегляне на наклон нагоре/надолу

Потегляне на наклон нагоре—

1. Задействайте докрай ръчната спирачка така, че автомобилът да не се придвижва самоволно назад.
2. Превключете селекторния лост в положение “E” (лесен режим), като в същото време задържате натиснат педала на спирачките. Проверете дали светлинният индикатор за положението на предавките (разположен на приборното табло) ще покаже “първа предавка” (цифрата 1).

3. Освободете педала на спирачките и натискайте постепенно педала на газта, и когато автомобилът започне да се движи, освободете ръчната спирачка и натиснете педала на газта, за да потеглите.

Потегляне на наклон надолу—

1. Задържайте натиснат педала на спирачките и превключете селекторния лост в положение “E” (лесен режим). Проверете дали трансмисията е зацепена на първа предавка - светлинният индикатор за положението на предавките трябва да показва “първа предавка” (цифрата 1).
2. Освободете педала на спирачките и натиснете бавно педала на газта. Даже ако педалът на газта не бъде натиснат, когато скоростта на автомобила се увеличи, съединителят ще бъде вече зацепен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато се намирате на наклон нагоре, никога не задържайте автомобила в спряло положение само с педала на газта или при задействана система за подпомагане на потеглянето. В противен случай ще се издаде предупредяващ звуков сигнал (накъсан звуков сигнал), и предупредяващият светлинен индикатор за съединителя ще започне да мига. Това показва, че съединителят е прегрял вследствие на прекомерно натоварване. В такъв случай се изтеглете от движението и превключете селекторния лост в положение “N” (неутрално). След това изчакайте около 15 минути да се охлади съединителя, преди да се опитате да запалите двигателя отново. В противен случай съединителят може да се повреди.

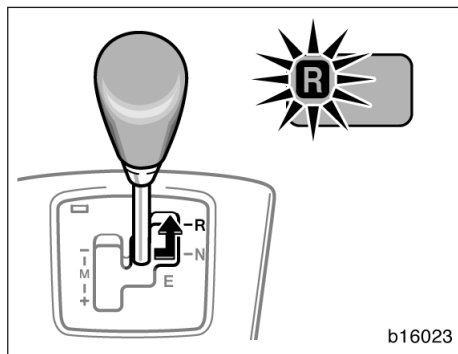
(в) Използване на двигателното спиране

При движение по наклон надолу се препоръчва превключване на по-ниска предавка и използване на двигателното спиране.

Чрез поставяне на селекторния лост в положение "M" се избира "ръчен режим" (M), и предавките могат да се превключват ръчно в низходящ ред.

Когато външната температура е изключително ниска, може да се окаже невъзможно трансмисията да се превключи от втора на първа предавка, докато автомобилът не спре напълно.

За по-подробна информация за превключването на по-ниски предавки се обърнете към частта "—Ръчен режим" (M)", на стр. 188 в този раздел.



b16023

(г) Движение на заден ход

След като автомобилът спре напълно, задържете натиснат педала на спирачките и превключете селекторния лост в положение "R". В този момент зумерът за движение на заден ход ще издаде еднократен звуков сигнал. Натиснете бавно педала на газта както при потегляне напред. Преди да потеглите, с помощта на светлинния индикатор за положението на предавките проверете дали трансмисията е включена на заден ход.

Ако трансмисията не може да се включи на заден ход даже когато селекторният лост се превключи от положение "N" в положение "R" (заден ход), светлинният индикатор за положението на предавките ще мига при показване на знака "N", и ще се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен накъсан звуков сигнал). В този момент системата ще се опита автоматично да влезе отново в режим на превключване, или пък самият шофьор може да премести селекторния лост еднократно в положение "N", след което трябва да го превключи отново в положение "R".

- Системата автоматично ще направи нов опит за ново превключване. Това може да отнеме известно време, от предавателната кутия може да се чуе шум, и може да се усети тласък при самото превключване. Всичко това обаче е нормално и не означава наличие на повреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Системата не позволява превключване в положение “R”, ако скоростта на автомобила е по-голяма от 9 км/ч. В случай че селекторният лост се задейства при такова условие, светлинният индикатор на приборното табло за положението на предавките ще мига при показване на знака “N”. Когато обаче скоростта на автомобила спадне под 9 км/ч, трансмисията ще се включи на заден ход. Преди да превключите селекторния лост в положение “R”, винаги проверявайте дали автомобилът е спрял напълно.
- ◆ Когато се намирате на наклон нагоре, никога не задържайте автомобила в спряло положение само с педала на газта или при задействана система за подпомагане на потеглянето. В противен случай ще се издаде предупреждаващ звуков сигнал (накъсан звуков сигнал), и предупреждаващият светлинен индикатор за прегряване на съединителя ще започне да мига. Това показва, че съединителят е прегрял вследствие на прекомерното натоварване. В такъв случай се изтеглете от движението и превключете селекторния лост в положението “N”. Изчакайте около 15 минути съединителят да се охлади, преди да запалите двигателя отново. В противен случай съединителят може да се повреди.
- ◆ Ако трансмисията не може да се включи на заден ход, когато селекторният лост се превключи от положение “N” в положение “R” (заден ход), опитайте се да преместите селекторния лост еднократно в положение “N”, и след няколко секунди го превключете отново в положение “R”.

(д) Спиране

Можете да спрете автомобила с натискане на педала на спирачките, независимо от това на коя предавка е включена трансмисията. Това е така, защото съединителят се отцепва автоматично, за да не допусне загасване на двигателя. Ако селекторният лост се намира в положение “E” (лесен режим), когато автомобилът спре, трансмисията ще се превключи автоматично на първа предавка.

Ако се отвори вратата на шофьора и трансмисията е в положение “E”, “M” или “R”, и педалът на спирачките не е натиснат, се издава предупреждаващ умерен звуков сигнал (продължителен накъсан звуков сигнал).

Когато е избран режим IG-ON (включено запалване) и скоростта на автомобила е по-малка от 9 км/ч, ако селекторният лост е в положение “N” и педалът на спирачките се освободи (т.е. не се натиска) за около две секунди, селекторният лост ще се заключи.

Системата за заключване на предавките е проектирана да не допуска потегляне на автомобила чрез непредвидено задействане на системата за подпомагане на потеглянето.

Заключването на предавките може да се отмени с натискане на педала на спирачките, без да се задейства селекторния лост.



ВНИМАНИЕ!

- При спиране, например на светофар, не забравяйте да натиснете силно педала на спирачките. За да гарантирате своята сигурност, при спиране на наклон нагоре задействайте и ръчната спирачка.

- Когато форсирате двигателя, проверявайте посредством светлинния индикатор за положението на предавките дали трансмисията е в положение "N" (неутрално). Ако натискате педала на газта в което и да било друго положение, автомобилът може да се задвижи и да се получи непредвидено произшествие.
- Никога не оставяйте автомобила без наблюдение, когато двигателят му работи.
- Преди да напуснете автомобила, загасяйте двигателя и паркирайте автомобила със зацепена трансмисия. В случай, че се налага да напуснете за момент автомобила при работещ двигател, задействайте докрай ръчната спирачка и превключете селекторния лост в положение "N" (неутрално). Ако вратата на шофьора се отвори, когато селекторният лост е поставен в положение "E" (лесен режим), и двигателят работи, се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен накъсан звуков сигнал). Ако това се случи, когато автомобилът се намира на наклон нагоре при неговото потегляне, автомобилът може да се задвижи неочаквано и да предизвика произшествие.

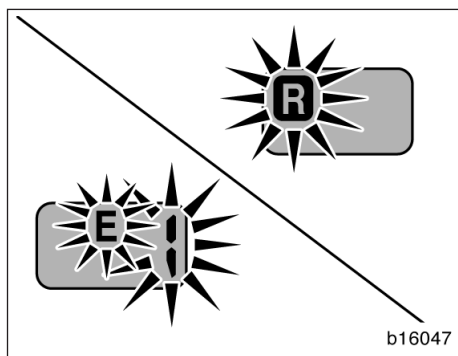
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Когато автомобилът се намира на наклон нагоре, никога не го задържайте в спряло положение само с педала на газта или при задействана система за подпомагане на потеглянето. В противен случай ще се издаде предупреждаващ звуков сигнал (продължителен накъсан звуков сигнал), и предупреждаващият светлинен индикатор за прегряване на съединителя ще започне да мига. Това ще показва, че съединителят е прегрял вследствие на прекомерното натоварване. В такъв случай се изтеглете от движението и превключете селекторния лост в положението "N" (неутрално). Изчакайте около 15 минути съединителят да се охлади, преди да запалите двигателя отново. В противен случай съединителят може да се повреди.
- ◆ Ако селекторният лост се задейства по-често от необходимото, системата може да не позволи неговото задействане за определен период от време, и предавките няма да могат да се превключват правилно. Затова не използвайте селекторния лост, ако не е необходимо.

(е) Паркиране

За разлика от автоматичната трансмисия, многорежимната механична трансмисия няма положение "паркиране". Автомобилът може да се паркира със скоростен лост, поставен в произволно положение.

1. Спрете напълно автомобила.
2. Задействайте докрай ръчната спирачка.



3. Като задържате натиснат педала на спирачките, превключете селекторния лост в положение "R" (заден ход) - при паркиране върху наклон надолу, или в положение "E 1", ако паркирате на наклон нагоре, като проверите дали сте на нужната предавка посредством светлинния индикатор за положението на предавките.

4. Загасете двигателя.

Загасяне на двигателя:

Спрете напълно автомобила и проверете на каква предавка е включена трансмисията посредством светлинния индикатор за положението на предавките, и след това загасете двигателя с натискане на бутона за двигателя. След няколко секунди освободете педала на спирачките. Селекторният лост ще се заключи в положение, в което се е намирал непосредствено преди изключването на двигателя.

Можете да проверите на каква предавка е включена трансмисията посредством светлинния индикатор за положението на предавките в рамките на пет секунди след загасянето на двигателя.

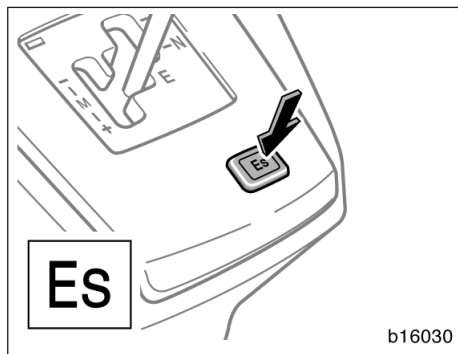
**ВНИМАНИЕ!**

- Ако трансмисията не е зацепена правилно и напълно преди загасянето на двигателя, автомобилът няма да може да бъде паркиран при зацепена трансмисия. Затова при паркиране винаги проверявайте индикацията на светлинния индикатор за положението на предавките.
- При паркиране на равно място или на наклон надолу трансмисията трябва да се поставя в положение “R” (заден ход), а при паркиране на наклон нагоре – в положение “първа предавка”. В противен случай автомобилът може да се задвижи непредвидено и да предизвика произшествие. Ако трансмисията се остави в положение “N” (неутрално), автомобилът няма да може да се паркира със зацепена трансмисия.

(ж) Освобождение на селекторния лост преди потегляне

Натиснете педала на спирачките и изберете режима IG-ON (включено запалване). Селекторният лост ще се освободи от заключването.

След това превключете селекторния лост в положение “N” (неутрално). Трансмисията ще премине в незацепено състояние.

**(з) Шофиране в режим “Es” (лесен спортен стил)**

Режимът “Es” (лесен спортен стил) осигурява отличен режим на шофиране и придава чувство на по-бързо ускоряване, отколкото при нормалния режим на шофиране.

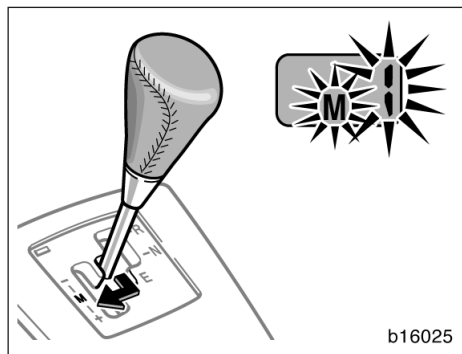
За да зададете режим “Es” (лесен спортен стил), натиснете бутона “Es” (селекторен бутон за стила на шофиране). При това трябва да светне светлинният индикатор “Es”. За да отмените режима “Es” (лесен спортен стил), натиснете бутона още веднъж.

За да реализирате по-малък разход на гориво, компанията Toyota ви препоръчва за обикновено пътуване да използвате нормалния режим на шофиране.

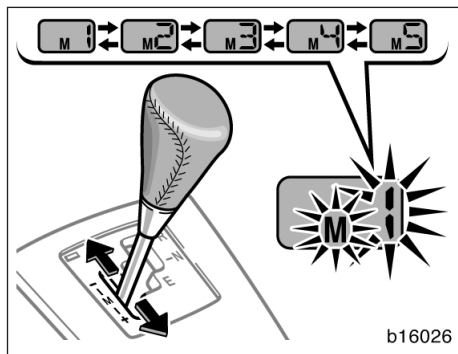
(и) Ако не можете да превключите селекторния лост в друго положение

Ако не можете да превключите селекторния лост в друго положение даже след като сте избрали режима IG-ON (включено запалване) с натискане на бутона за двигателя, използвайте бутона за освобождение на блокировката на превключването на предавките. По-големи подробности за това са дадени в частта “Ако не можете да превключите селекторния лост на многорежимната механична трансмисия” на стр. 395, раздел 4.

—“Ръчен режим” (M)



При този режим предавките не се сменят автоматично. За да смени предавката, шофьорът трябва да задвижи селекторния лост по посока “+” или “-”. Както и при автомобилите с обикновена механична трансмисия, лекото отпускане на педала на газта ще спомогне за по-плавната смяна на предавката.



(а) Преминаване на по-висока и на по-ниска предавка

Преминаване на по-висока предавка—

Издърпайте селекторния лост в посока “+” и след това го отпуснете. При всяко такова задействане на селекторния лост трансмисията ще се превключва на следващата по-висока предавка в следния ред: първа предавка → втора предавка → трета предавка → четвърта предавка → пета предавка.

Преминаване на по-ниска предавка—

Избутайте селекторния лост в посока “-” и след това го отпуснете. При всяко такова задействане на селекторния лост трансмисията ще се превключва на следващата по-ниска предавка в следния ред: пета предавка → четвърта предавка → трета предавка → втора предавка → първа предавка.

- За по-плавно преминаване на по-ниска предавка, в някои случаи оборотите на двигателя се повишават. Това се прави нарочно от системата, и не означава неизправно функциониране.

- При спускане по наклон превключвайте на по-ниска предавка и използвайте правилно двигателното спиране. При необходимост можете да минавате на следващата по-ниска предавка без паузи. Ако обаче превключването на по-ниски предавки заема повече от три стъпки без прекъсване, превключването на предавките може да отнеме малко повече време.
- Когато външната температура е изключително ниска, трансмисията може да не разреши превключване от втора на първа предавка преди автомобилът да е спрял напълно.
- Когато трансмисията сменя предавката, в някои случаи се чува шум. Това не означава неизправно функциониране.
- Ако трансмисията при превключването на предавките не може да се установи на някоя предавка вследствие на механична повреда, тя няма да може да се зацепи и ще остане в положение "N" (неутрално). Светлинният индикатор за положението на предавките ще започне да мига със знака "N" (неутрално), и ще се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен накъсан звуков сигнал) – докато шофьорът не превключи селекторния лост в положение "N" (неутрално).
- Ако системата не се освободи сама от гореописаната ситуация (в случай на преходна механична повреда), механичната трансмисия ще продължи да бъде в положение "N" (неутрално) - даже ако селекторният лост се превключи в положение "M" или "E", след като системата изпълни повторно превключването на предавките. В такъв случай се обърнете при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
- Когато трансмисията изскочи от положението на предавката по време на движение, тя ще се превключи сама на правилната предавка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

“Ръчният режим” (M) не превключва трансмисията на по-висока предавка дори ако оборотите на двигателя превишат граничните.

Максимално допустими скорости

При излизане на магистрала или при задминаване на по-бавни автомобили понякога е необходимо максимално ускоряване на автомобила. Не забравяйте да спазвате дадените тук максимално допустими скорости за всяка предавка:

Предавка	км/ч
1	48
2	89
3	122
4	165



ВНИМАНИЕ!

- Внимавайте, когато ускорявате, сменете предавките нагоре, сменяте предавките надолу или спирате върху хлъзгав път. Рязкото ускоряване или рязкото двигателно спиране могат да доведат до буксуване или поднасяне на автомобила.
- При спускане по дълъг или много стръмен склон намалявайте скоростта и преминавайте на по-ниска предавка. Не забравяйте, че ако използвате спирачките прекалено често, те могат да прегреят и да откажат.
- Никога не превключвайте селекторния лост в положение “N” по време на движение. При това положение няма да може да използвате двигателното спиране, и може да бъдете въвлечени в непредвидено произшествие. Ако върнете селекторния лост от положение “N” в положение “M” заради неволно превключване, предавката ще се смени в положение, което съответства на скоростта на автомобила в момента.
- Никога не задействайте ръчната спирачка по време на движение. В противен случай това може да предизвика поднасяне, и може да бъдете въвлечени в непредвидено произшествие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Системата не разрешава превключване на по-висока или по-ниска предавка, което би форсирало прекалено много двигателя или би намалило прекомерно оборотите на двигателя. В случай че изберете предавка, при която би се получило прекалено голямо форсиране на двигателя, се издава предупреждаващ звуков сигнал (кратък накъсан звуков сигнал).
- ◆ Ако често се движите с ниска скорост при използване на висока предавка, се издава предупреждаващ звуков сигнал (накъсан звуков сигнал). Такъв стил на шофиране води до скъсяване на живота на съединителя.
- ◆ Честото превключване на по-ниска предавка (повече от три позиции без прекъсване) води до скъсяване на живота на трансмисията.

(б) Потегляне

1. Запалете двигателя, като спазвате инструкциите, дадени в частта “Запалване на двигателя” на стр. 350, раздел 3.
2. Докато задържате натиснат педала на спирачките, превключете правилно селекторния лост в положение “M” (“Ръчен режим”). Когато селекторният лост е поставен в положение “M”, трансмисията ще се превключи на първа предавка. На хлъзгав път потеглянето може да стане и на втора предавка. За да потеглите на втора предавка, превключете селекторния лост от положение “N” в положение “M” и след това преместете лоста в посока “+”. Трансмисията ще се включи на втора предавка. Преди да потеглите, винаги проверявайте чрез индикатора на предавките дали трансмисията е зацепена, и след това натискайте педала на газта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте втората предавка за потегляне при ситуации, когато съединителят ще се натовари силно, например при потегляне на наклон нагоре.

Ако трансмисията не може да се зацепи на първа или втора предавка, когато селекторният лост се превключи от положение "N" (неутрално) в положение "M", светлинният индикатор за положението на предавките ще започне да мига със знака "N" (неутрално), и ще се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен нахъсан звуков сигнал). В този случай системата ще се опита отново да превключи автоматично предавката, или пък самият шофьор може да използва селекторния лост за превключване на предавките така, както е показано тук по-долу:

- Системата ще се опита отново да превключи автоматично предавката. Това може да отнеме известно време, от предавателната кутия може да се чуе шум, и може да се усети тласък при самото превключване. Всичко това обаче е нормално и не означава наличие на повреда.
 - Самият шофьор може да постави селекторния лост в положение "N" (неутрално) еднократно, и след това да го превключи в положение "M".
3. Освободете ръчната спирачка и педала на спирачките. За да потеглите плавно, натиснете бавно педала на газта.

**ВНИМАНИЕ!**

Винаги дръжте крака си на педала на спирачките, когато сте спрели на място с работещ двигател. Това ще предотврати потегляне на автомобила чрез непредвидено задействане на системата за подпомагане на потеглянето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ *Когато автомобилът се намира на хлъзгав път, имате възможност да потеглите направо на втора предавка, но за да предпазите съединителя винаги, когато е възможно, се опитвайте да потегляте на първа предавка.*
- ◆ *Ако трансмисията не може да се включи на първа или втора предавка, когато селекторният лост се превключи от положение "N" в положение "M", опитайте се да преместите селекторния лост еднократно в положение "N" и след няколко секунди го превключете отново в положение "M".*

Никога не използвайте системата по начините, дадени по-долу. В противен случай животът на съединителя може да се скъси. Ако все пак извършите някоя от тези операции, автомобилът ще издава предупреждаващ звуков сигнал:

◆ **Задържане на автомобила на място на наклон нагоре с педала на газта, когато селекторният лост се намира в положение “М” или “Е”.**

◆ **Превключване на селекторния лост в положение “М”, “Е” или “Р” по време на форсиране на двигателя.**

◆ **Движение с ниска скорост, когато трансмисията е зацепена на висока предавка.**

◆ **Задържане на автомобила в спряло положение по наклон нагоре с използване на системата за подпомагане на потеглянето.**

(в) Потегляне на наклон нагоре/надолу

Потегляне на наклон нагоре—

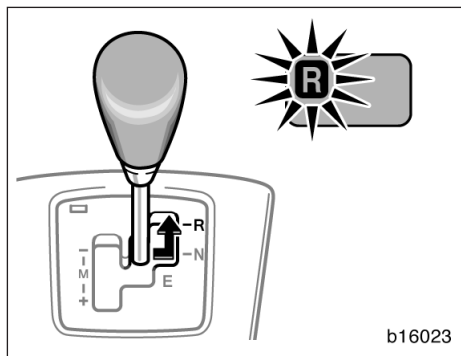
1. Задействайте докрай ръчната спирачка така, че автомобилът да не се задвижи самovolно назад.
2. Превключете селекторния лост в положение “М” (режим “ръчни скорости”), като в същото време задържате натиснат педала на спирачките. Проверете дали светлинният индикатор за положението на предавките ще покаже “първа предавка”.
3. Освободете педала на спирачките и натискайте постепенно педала на газта, и когато автомобилът започне да се движи, освободете ръчната спирачка и натиснете по-силно педала на газта, за да потеглите.

Потегляне на наклон надолу—

1. Задържайте натиснат педала на спирачките и превключете в същото време селекторния лост в положение “М” (режим “ръчни скорости”). Проверете дали светлинният индикатор за положението на предавките показва “първа предавка”.
2. Освободете педала на спирачките и натиснете бавно педала на газта. Даже ако педалът на газта не бъде натиснат, съединителят ще зацепи, когато скоростта на автомобила се увеличи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато се намирате на наклон нагоре, никога не задържайте автомобила в спряло положение само с педала на газта или при задействана система за подпомагане на потеглянето. В противен случай ще се издаде предупреждаващ звуков сигнал (накъсан звуков сигнал), и предупреждаващият светлинен индикатор за прегряване на съединителя ще започне да мига. Това ще показва, че съединителят е прегрял вследствие на прекомерното натоварване. В такъв случай се изтеглете от движението и превключете селекторния лост в положението “N” (неутрално). Изчакайте около 15 минути съединителят да се охлади, преди да запалите двигателя отново. В противен случай съединителят може да се повреди.



(г) Движение на заден ход

След като автомобилът спре напълно, задръжте натиснат педала на спирачките и превключете селекторния лост в положение "R". В този момент зумерът за движение на заден ход ще издаде еднократен звук сигнал. Натиснете бавно педала на газта както при потегляне напред. Преди да потеглите назад, с помощта на светлинния индикатор за положението на предавките проверете дали трансмисията е включена на заден ход.

Ако трансмисията не може да се включи на заден ход даже когато селекторният лост се превключи от положение "N" в положение "R", светлинният индикатор за положението на предавките ще мига при показване на знака "N", и ще се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен нахъсан звуков сигнал). В този момент системата ще се опита отново да превключи автоматично предавката, или пък самият шофьор може да премести селекторния лост еднократно в положение "N", след което трябва да го превключи отново в положение "R".

- Системата ще се опита отново да превключи автоматично предавката. Това може да отнеме известно време, от предавателната кутия може да се чуе шум, и може да се усети тласък при самото превключване. Всичко това обаче е нормално и не означава наличие на повреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Системата не позволява превключване в положение "R", ако скоростта на автомобила е по-голяма от 9 км/ч. В случай че селекторният лост се задейства при скорост по-голяма от 9 км/ч, светлинният индикатор на приборното табло за положението на предавките ще мига при показване на знака "N". Когато обаче скоростта на автомобила спадне под 9 км/ч, трансмисията ще се включи на заден ход. Преди да превключите селекторния лост в положение "R", винаги проверявайте дали автомобилът е спрял напълно.

- ◆ Когато се намирате на наклон нагоре, никога не задържайте автомобила в спряло положение само с педала на газта или при задействане на система за подпомагане на потеглянето. В противен случай ще се издаде предупреждаващ звуков сигнал (нахъсан звуков сигнал), и предупреждаващият светлинен индикатор за прегряване на съединителя ще започне да мига. Това ще показва, че съединителят е прегрял вследствие на прекомерното натоварване. В такъв случай се изтеглете от движението и превключете селекторния лост в положението "N". Изчакайте около 15 минути съединителят да се охлади, преди да запалите двигателя отново. В противен случай съединителят може да се повреди.

- ◆ Ако трансмисията не може да се включи на заден ход, когато селекторният лост се превключи от положение "N" в положение "R", опитайте се да поставите селекторния лост еднократно в положение "N", и след няколко секунди го превключете отново в положение "R".

(д) Спиране

Автомобилът може да се спре с натискане на педала на спирачките, независимо от това на коя предавка е включена трансмисията. Това е така, защото съединителят се отцепва автоматично, за да не се допусне загасване на двигателя. Ако селекторният лост се намира в положение “М” (“Ръчен режим”), когато автомобилът спре, трансмисията ще се превключи сама на първа предавка. Ако обаче не сте се движили със скорост по-голяма от 40 км/ч, или смените предавката след като сте потеглили на втора предавка, при следващото спиране на автомобила трансмисията няма да се превключи на първа предавка, а ще остане зацепена на втора предавка.

Ако се отвори вратата на шофьора и трансмисията е в положение “М”, “Е” или “R”, и педалът на спирачките не е натиснат, ще се издаде предупреждаващ звуков сигнал (продължителен нахъсан звуков сигнал).

Когато е избран режима IG-ON (включено запалване) и скоростта на автомобила е по-малка от 9 км/ч, ако селекторният лост е в положение “N” (неутрално) и педалът на спирачките се освободи (т.е. не е натиснат) за около две секунди, селекторният лост ще се заключи.

Системата за заключване на предавките е проектирана да не допуска потегляне на автомобила чрез непредвидено задействане на системата за подпомагане на потеглянето.

Заключването на предавките може да се отмени с натискане на педала на спирачките, без да се използва селекторния лост.

**ВНИМАНИЕ!**

- При спиране, например на светофар, не забравяйте да натиснете силно педала на спирачките. За да гарантирате своята сигурност, при спиране на наклон нагоре задействайте и ръчната спирачка.
- Когато форсирате двигателя, проверявайте посредством светлинния индикатор за положението на предавките дали трансмисията е в положение “N” (неутрално). Ако натискате педала на газта в което и да било друго положение, автомобилът може да се задвижи, и да се получи непредвидено произшествие.
- Никога не оставяйте автомобила без наблюдение, когато двигателят му работи.
- Преди да напуснете автомобила, загасяйте двигателя и паркирайте автомобила при зацепена трансмисия. В случай, че се налага да напуснете за момент автомобила при работещ двигател, задействайте докрай ръчната спирачка и превключете селекторния лост в положение “N”. Ако вратата на шофьора се отвори, когато селекторният лост е поставен в положение “M”, и двигателят работи, ще се издава предупреждаващ звуков сигнал (продължителен нахъсан звуков сигнал). Ако това се случи, когато автомобилът се намира на наклон нагоре при неговото потегляне, автомобилът може да се задвижи неочаквано и да предизвика произшествие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

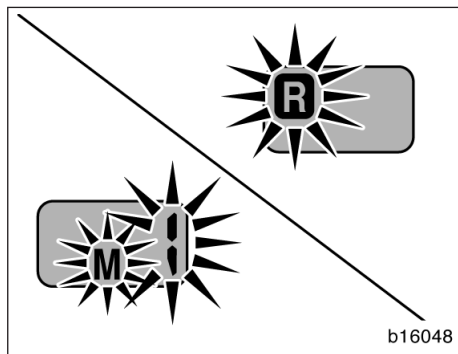
◆ Когато автомобилът се намира на наклон нагоре, никога не го задържайте в спряло положение само с педала на газта или чрез задействане на системата за подпомагане на потеглянето. В противен случай ще се издаде предупреждаващ звуков сигнал (накъсан звуков сигнал), и предупреждаващият светлинен индикатор за прегряване на съединителя ще започне да мига. Това ще показва, че съединителят е прегрял вследствие на прекомерното натоварване. В такъв случай се изтеглете от движението и превключете селекторния лост в положението "N" (неутрално). Изчакайте около 15 минути съединителят да се охлади, преди да запалите двигателя отново. В противен случай съединителят може да се повреди.

◆ Ако селекторният лост се задейства по-често от необходимото, системата може да не позволи неговото задействане за определен период от време, и предавките няма да могат да се превключват правилно. Ето защо не използвайте селекторния лост, ако това не е необходимо.

(е) Паркиране

За разлика от автоматичната трансмисия, многорежимната механична трансмисия няма положение "паркиране". Автомобилът може да се паркира със скоростен лост, поставен в произволно положение.

1. Спрете напълно автомобила
2. Задействайте докрай ръчната спирачка.



3. Докато задържате натиснат педала на спирачките, превключете селекторния лост в положение "R" (заден ход) - при паркиране на наклон надолу, или в положение "M" ("Ръчен режим") или положение "M 1", ако паркирате на наклон нагоре, като проверите дали сте на нужната предавка посредством светлинния индикатор за положението на предавките.

4. Загасете двигателя.

Загасяне на двигателя:

Спрете напълно автомобила и проверете дали сте на нужната предавка посредством светлинния индикатор за положението на предавките, и след това загасете двигателя с натискане на бутона за двигателя. След няколко секунди освободете педала на спирачките. Селекторният лост ще се заключи в положението, в което е бил поставен непосредствено преди загасянето на двигателя.

Можете да проверите дали сте на нужната предавка посредством светлинния индикатор за положението на предавките до пет секунди след загасянето на двигателя.

**ВНИМАНИЕ!**

- Ако трансмисията не е зацепена правилно и напълно преди загасянето на двигателя, автомобилът няма да може да бъде паркиран при зацепена трансмисия. Затова винаги при паркиране проверявайте индикацията на светлинния индикатор за положението на предавките.
- При паркиране на равно място или на наклон надолу трансмисията трябва да се поставя в положение “R”, а при паркиране на наклон нагоре – в положение “първа предавка”. В противен случай автомобилът може да се задвижи непредвидено и да предизвика произшествие. Ако трансмисията се остави в положение “N”, автомобилът няма да може да се паркира със зацепена трансмисия.

(ж) Освобождение на селекторния лост преди потегляне

Натиснете педала на спирачките и изберете режим IG-ON (включено запалване). Селекторният лост ще се освободи от заключването.

След това превключете селекторния лост в положение “N” (неутрално). Трансмисията ще премине в незацепено състояние.

(з) Ако не можете да превключите селекторния лост в друго положение

Ако не можете да превключите селекторния лост в друго положение даже след като сте избрали режима IG-ON (включено запалване) посредством натискане на бутона за двигателя, използвайте бутона за освобождение на блокировката на превключването на предавките. По-големи подробности за това са дадени в частта “Ако не можете да превключите селекторния лост на многорегимната механична трансмисия” на стр. 395, раздел 4.

—Предупреждаващи функции

При представените по-долу условия ще се издава предупреждаващ звуков сигнал или ще мига светлинният индикатор за положението на предавките:

Предупреждаващ звуков сигнал (продължителен прекъсван звуков сигнал)

- Ако системата за подпомагане на потеглянето е била задействана прекалено дълго време, ще започне да се издава този предупреждаващ звуков сигнал.
- Ако двигателят е изключен с натискане на бутона за двигателя, когато трансмисията е била зацепена на втора предавка, или на трета, четвърта или пета предавка.

В такъв случай изберете режима IG-ON (включено запалване) с натискане на бутона за двигателя, и превключете селекторния лост в положение “N” (неутрално), след което го превключете в положение “E”, “M” или “R”, и накрая загасете двигателя.

- Когато селекторния лост е превключен от положение “N” (неутрално) в някакво друго положение, по време на форсиране на двигателя.

Предупреждаващ звуков сигнал (непрекъснат звуков сигнал)

Когато автомобилът е спрял, и се отвори вратата на шофьора, когато селекторният лост е бил в положение “R”, “E” или “M”, при работещ двигател.

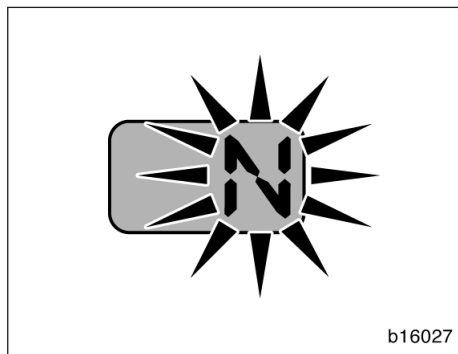
Предупреждаващ звуков сигнал (прекъсван звуков сигнал) заедно с предупреждаващия светлинен индикатор за многорегимната механична трансмисия/ за прегряване на съединителя

Съединителят е прегрял от прекомерно натоварване.

По-големи подробности за това са дадени в частта “(и) Предупреждаващ светлинен индикатор и звуков сигнал за многорегимната механична трансмисия/ за прегряване на съединителя” на стр. 162, раздел 1-6.

Предупреждаващ звуков сигнал (кратък прекъсван звуков сигнал)

Трансмисията е била превключена на предавка, при която може да се получи прекомерно форсиране на двигателя.



Мигащ знак “N” на светлинният индикатор за положението на предавките

Когато на светлинния индикатор за положението на предавките мига знакът “N” (неутрално положение), трябва да изпълните една от дадените по-долу операции:

- Ако светлинният индикатор за положението на предавките започне да мига след превключване на селекторния лост:

Превключете селекторния лост еднократно в положение “N” (неутрално), и след като изчакате няколко секунди, отново преместете селекторния лост в желаното положение.

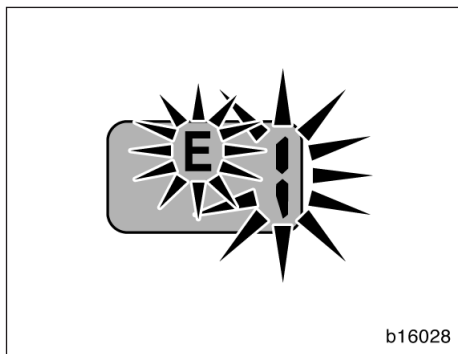
- Ако светлинният индикатор за положението на предавките започне да мига след загасяне на двигателя:

Преди да превключите селекторния лост, с натискане на бутона за двигателя изберете режима IG-ON (включено запалване). Превключете селекторния лост за момент в положение “N” (неутрално), и след това - в желаното положение.

Ако светлинният индикатор за положението на предавките продължи да мига след изпълнението на горепосочените операции, превключете селекторния лост в положение “N” (неутрално), и след това запалете двигателя. След това превключете селекторния лост в желаното положение.

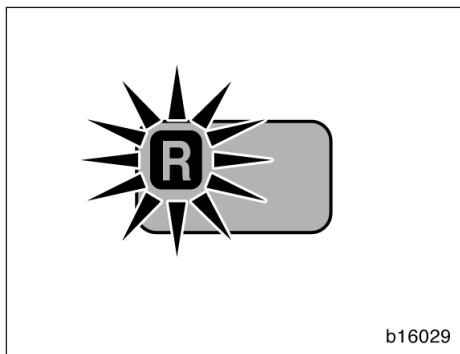
Мигащ знак “N” на светлинният индикатор за положението на предавките и предупреждаващ звуков сигнал (продължителен прекъсван звуков сигнал)

Ако това състояние се запази продължително време, проверете дали запалването е било включено в режим IG-ON (включено запалване), и след това превключете селекторния лост в положение “N” (неутрално). След тази операция превключете селекторния лост в положение “E”, “M” или “R”.



Мигащ знак “E 1” или “M 1” на светлинния индикатор за положението на предавките

В този случай превключете за момент селекторния лост в положение “E” или “M”, и след това го превключете отново в положение “N” (неутрално).

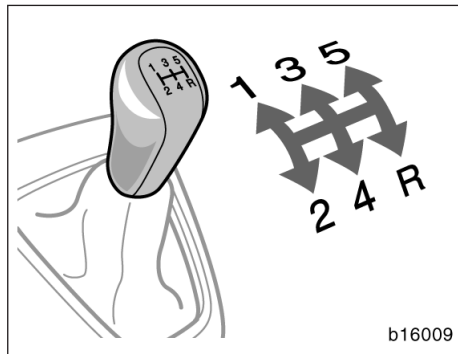


b16029

Мигащ знак “R” на светлинния индикатор за положението на предавките

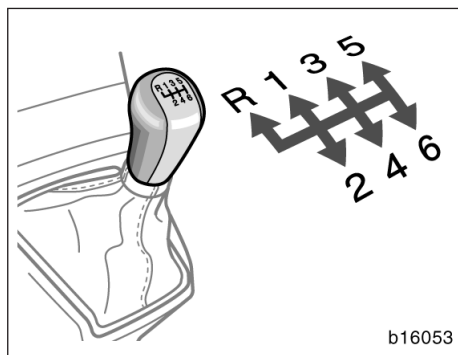
В този случай превключете за момент селекторния лост в положение “R”, и след това го превключете отново в положение “N” (неутрално).

Механична трансмисия



b16009

За моделите с 5-степенна предавателна кутия



b16053

За моделите с 6-степенна предавателна кутия

Схемата на превключване на предавките е показана на фигурата по-горе.



ВНИМАНИЕ!

За моделите с металически скоростен лост—При паркиране на автомобила на слънце ръкохватката на скоростния лост може да се нагорещи изключително много.

При шофиране на автомобил със 6-степенна механична трансмисия: Когато превключите трансмисията на задна предавка, ще се издаде звуков сигнал.

При превключване на предавките натиснете педала на съединителя докрай, и след това го отпуснете бавно. Когато шофирате, никога не оставяйте крака си върху педала на съединителя, тъй като това води до възникване на проблеми в съединителя. Не използвайте съединителя за задържане на автомобила в спряло положение на наклони нагоре—използвайте за целта ръчната спирачка.

Преждевременното превключване на по-висока предавка или закъсняването да се превключи на по-ниска предавка води до прекалено ниски обороти и прекъсвания в работата на двигателя, като е възможно и поява на “чукане”. Честото форсиране на двигателя до максималните за всяка предавка обороти води до прекомерно износване на двигателя и до преразход на гориво.

За моделите с монитор Toyota за подпомагане на паркирането—

Когато трансмисията се превключи на задна предавка при избран режим IG-ON (включено запалване), се задейства системата Toyota за подпомагане на паркирането. По-подробни инструкции са дадени в частта “Монитор за подпомагане на паркирането”, на стр. 283, раздел 1-10.

Максимално допустими скорости

При излизане на магистрала или при задминаване на по-бавни автомобили може да е необходимо постигането на максимално ускоряване. Спазвайте дадените по-долу максимално допустими скорости за всяка от предавките:

За двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE

Предавка	км/ч
1	48
2	89
3	122
4	165

За двигатели 2AD-FTV и 2AD-FHV

Предавка	км/ч
1	41
2	76
3	119
4	165
5	214

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не превключвайте на по-ниска предавка, ако в момента се движите със скорост по-висока от максимално допустимата за следващата по-ниска предавка.

Паркиране

1. Спрете напълно автомобила.
2. Задействайте докрай ръчната спирачка.
3. Превключете трансмисията на първа или на задна предавка.
4. Загасете двигателя.

Загасяне на двигателя:

Спрете напълно автомобила, и след това загасете двигателя с еднократно натискане на бутона за двигателя. След няколко секунди освободете педала на спирачките.

Съвети за добро шофиране

- Ако превключването на задна предавка е затруднено, поставете скоростите в неутрално положение, освободете за момент педала на съединителя и след това опитайте отново.
- При теглене на ремарке не използвайте петата предавка (за моделите с 5-степенна предавателна кутия) или шестата предавка (за моделите с 6-степенна предавателна кутия), с цел да запазите ефективността на двигателното спиране.



ВНИМАНИЕ!

Внимавайте, когато превключвате на по-ниска предавка върху хлъзгава повърхност на пътя. Рязкото превключване на предавките може да доведе до завъртане или поднасяне на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ При потегляне напред използвайте само първа предавка. Използването на други предавки може да повреди съединителя.
- ◆ Преди да превключите на задна предавка, проверете дали автомобилът е напълно спрял.

Система за управление на теглителната сила

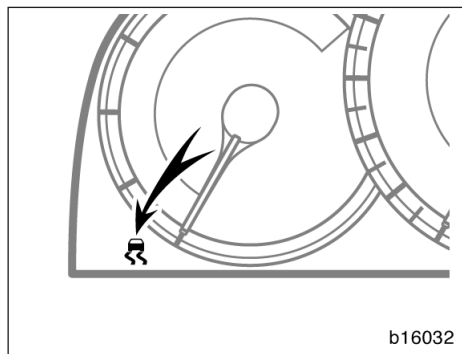
Системата за управление на теглителната сила предотвратява автоматично буксуването на предните колела, което би се получило без такава система при потегляне или ускоряване върху хлъзгав път.

Когато се избере режима IG-ON (включено запалване), тази система се активира автоматично.



ВНИМАНИЕ!

При някои случаи на движение върху хлъзгав път не може да се поддържа пълната теглителна сила и мощност на предните колела, даже ако системата за управление на теглителната сила е задействана. Никога не управлявайте автомобила при скорост или условия на маневриране, които могат да доведат до загуба на контрол върху теглителната сила. В случаите, когато пътят е покрит с лед или сняг, вашият автомобил трябва да е оборудван със зимни гуми или вериги за сняг. Винаги шофирайте със скорост, съобразена с пътните условия в момента.



НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА ШОФИРАНЕ

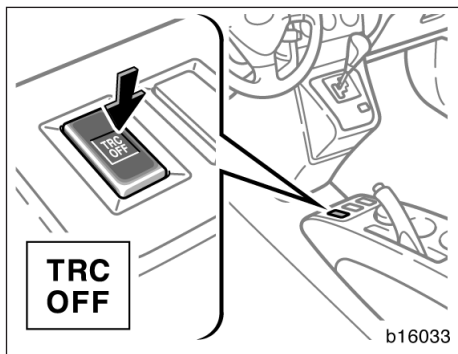
Винаги оставяйте тази система включена, дори при обикновени условия на шофиране, за да може тя да се включва автоматично, когато е необходимо.

Когато запалвате двигателя или веднага след потегляне на автомобила, от двигателното отделение за няколко секунди може да се чуе звук. Това означава, че системата за управление на теглителната сила се самопроверява, и не е признак за неизправност.

Когато системата за управление на теглителната сила се задейства, влизат в действие следните условия:

- Системата управлява буксуването на предните колела. В този момент започва да мига индикаторът за хлъзгав път.
- Може да усетите вибрации или шум в автомобила, породени от работата на спирачките. Тези вибрации или шум показват, че системата работи нормално.

Когато се избере режима IG-ON (включено запалване), индикаторът за хлъзгав път светва за няколко секунди и след това угасва. Ако този индикатор не светне при избирането на режима IG-ON (включено запалване), обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.



РЕЖИМ НА ДВИЖЕНИЕ ПРИ ИЗКЛЮЧЕНА СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ТЕГЛИТЕЛНАТА СИЛА (TRC OFF)

Ако автомобилът трябва да преодолее кален участък или прясно навалял сняг, трябва да изключите системата за управление на теглителната сила. Тази система управлява работата на двигателя, и може да попречи на освобождаването на предните колела.

Изключване на системата: Натиснете превключвателя "TRC OFF" (изключване на системата за управление на теглителната сила).

В този момент ще светне индикаторът "TRC OFF".

Системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила остава винаги активирана, дори при изключена система за управление на теглителната сила.

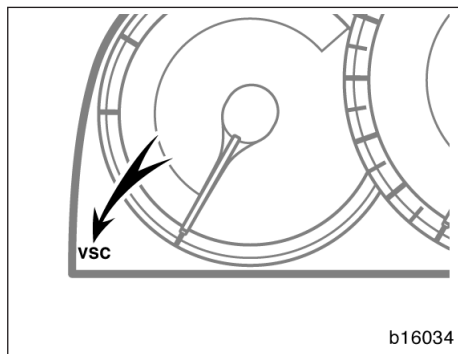
Включване на системата: Натиснете превключвателя "TRC OFF" още веднъж.

В този момент индикаторът "TRC OFF" (изключена система за управление на теглителната сила) ще угасне.

Когато се избере режима IG-ON (включено запалване), индикаторът "TRC OFF" ще светне за няколко секунди и след това ще угасне. Той ще светне отново, когато натиснете превключвателя "TRC OFF", за да изключите системата.

В дадените по-долу случаи се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Светлинният индикатор не светва, когато се избере режима IG-ON.
- Светлинният индикатор остава да свети постоянно след избиране на режима IG-ON.
- Светлинният индикатор светва по време на движение, при нормален режим на шофиране.



Предупреждаващ светлинен индикатор за системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила ("VSC")

Този светлинен индикатор предупреждава за наличието на повреда някъде в системата за управление на теглителната сила или в системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила.

Когато се избере режима IG-ON, този индикатор светва за няколко секунди и след това трябва да угасне.

Ако този индикатор светне по време на движение, това показва, че системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила не работи. Няма проблем обаче да продължите пътуването си, тъй като при натискане на педала на спирачките работи конвенционалната спирачна система.

В дадените по-долу случаи се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Предупреждаващият светлинен индикатор не светва след избиране на режима IG-ON.
- Предупреждаващият светлинен индикатор остава да свети постоянно след избиране на режима IG-ON.

- Предупреждаващият светлинен индикатор светва по време на движение.

Когато светне предупреждаващият светлинният индикатор "VSC" (система за управление на динамичната устойчивост на автомобила), ще светне и светлинният индикатор "TRC OFF" (изключена система за управление на теглителната сила), даже ако превключвателят "TRC OFF" (изключване на системата за управление на теглителната сила) не е бил натиснат.

Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила

Системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила позволява да се упражнява цялостно управление и контрол върху системи като антиблокиращата спирачна система, системата за управление на теглителната сила, управлението на двигателя, и т. н. Системата автоматично следи и управлява спирачките и мощността на двигателя, за да се избегне поднасяне на автомобила при завиване върху хлъзгав път или при резки действия с волана.

Системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила се активира, когато скоростта на автомобила достигне или превиши 15 км/ч, и се деактивира, когато скоростта му спадне под 15 км/ч.

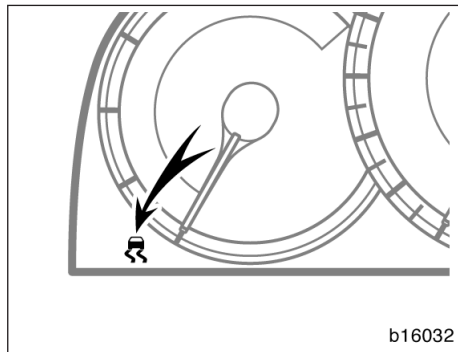
След запалването на двигателя или веднага след потеглянето на автомобила откъм двигателното отделение за няколко секунди може да се чуе звук. Това означава, че системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила е в режим на самопроверка, и не е признак за неизправност.



ВНИМАНИЕ!

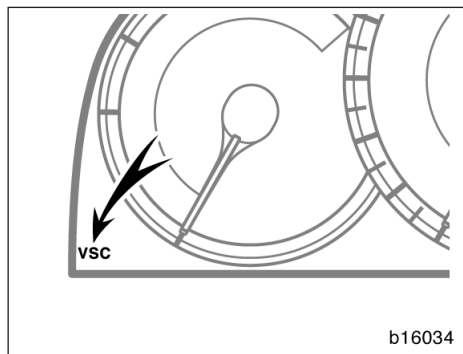
- Не разчитайте прекалено много на системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила (срещу поднасяне). Даже когато системата работи изправно, трябва да карате внимателно и с пълна концентрация на вниманието, за да избегнете тежки наранявания. Неразумното шофиране може да доведе до неочаквани произшествия. Ако светлинният индикатор за хлъзгав път започне да мига и се включи звукова сигнализация, карайте особено внимателно.

- Използвайте само гуми с предписаните размери. Размерите, производителят, марката на гумите и шарката на протектора трябва да са еднакви и за четирите гуми. Ако използвате гуми, различни от предписаните, или от друг тип или размер, системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила може да не работи правилно. При смяна на гуми или джанти винаги се съветвайте с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. (Вижте частта “Проверка и смяна на гумите” на стр. 427, раздел 7-2.)
- При шофиране по пътища, покрити с лед или сняг, вашият автомобил трябва да бъде оборудван със зимни гуми или с вериги на гумите.



Ако по време на движение се появи опасност от поднасяне на автомобила, светлинният индикатор за хлъзгав път ще започне да мига, и ще се включи периодично звукова сигнализация. Започнете да карате с особено повишено внимание.

Когато се избере режима IG-ON (включено запалване), индикаторът за хлъзгав път ще светне за няколко секунди и след това ще угасне. Ако този индикатор не светне при избиране на режима IG-ON (включено запалване), обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.



Когато светне предупреждаващият светлинният индикатор “VSC” (система за управление на динамичната устойчивост на автомобила), ще светне и светлинният индикатор “TRC OFF” (изключена система за управление на теглителната сила), даже ако превключвателят “TRC OFF” (изключване на системата за управление на теглителната сила) не е бил натиснат.

Предупреждаващ светлинен индикатор “VSC”

Този светлинен индикатор предупреждава за наличието на повреда някъде в системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила или в системата за управление на теглителната сила.

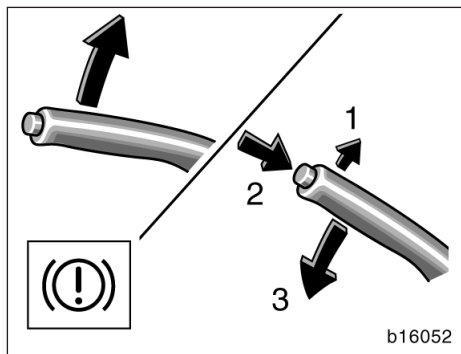
Когато се избере режима IG-ON (включено запалване), този индикатор ще светне за няколко секунди и след това ще угасне.

Ако този индикатор светне по време на движение, това показва, че системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила не работи. Няма проблем обаче да продължите пътуването си, тъй като при натискане на педала на спирачките работи конвенционалната спирачна система.

В дадените по-долу случаи се обърнете към някой упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- След избиране на режима IG-ON предупреждаващият светлинен индикатор не светва.
- След избиране на режима IG-ON предупреждаващият светлинен индикатор остава да свети постоянно.
- Предупреждаващият светлинен индикатор светва по време на движение.

Ръчна спирачка



За да избегнете самоволно задвижване на автомобила, при паркиране винаги задействайте сигурно ръчната спирачка.

За задействане: Издърпайте лоста на ръчната спирачка нагоре. За по-добро задържане най-напред натиснете спирачния педал и го задръжте в натиснато положение, докато задействате ръчната спирачка.

За освобождаване: Издърпайте леко нагоре лоста на ръчната спирачка (1), натиснете с палец бутона (2) и тогава отпуснете (3) лоста.

Когато ръчната спирачка е задействана, на приборното табло свети напомнящ светлинен индикатор, който остава включен докато не освободите ръчната спирачка.

ВНИМАНИЕ!

Преди да потеглите проверете дали ръчната спирачка е напълно освободена и напомнящият светлинен индикатор - угаснал.

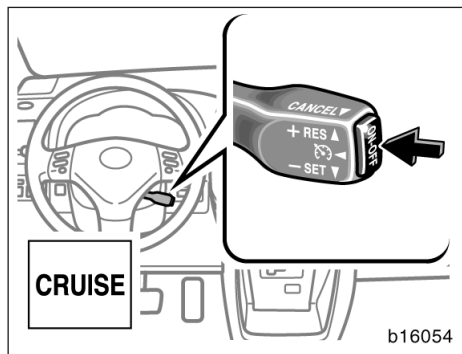
Система за поддържане на постоянна скорост (“круз контрол”)

Системата за поддържане на постоянна скорост (“круз контрол”) позволява управление на автомобила с всяка желана скорост над 40 км/ч, даже когато кракът на шофьора не е на педала на газа.

Избраната от вас постоянна пътна скорост може да се поддържа и по движение на наклони нагоре и надолу, в рамките на възможностите на двигателя, въпреки че при шофирането на наклони нагоре или надолу може да се получи лека промяна на скоростта. При шофиране по по-стръмни наклони ще се получи по-голяма промяна на скоростта, ето защо в такива случаи е по-добре да шофирате без използване на системата “круз контрол”.

ВНИМАНИЕ!

- За да имате максимален контрол върху автомобила, не използвайте системата “круз контрол” при шофиране при натоварен или силно променлив трафик, или при каране по хлъзгави пътища (при дъжд или покрита от лед или сняг повърхност), или по пътища с много и остри завои.
- Избягвайте увеличаването на скоростта на автомобила, когато се спускате по наклон. Ако скоростта на автомобила се увеличи прекалено много по отношение на зададената пътна скорост (поддържана автоматично от системата “круз контрол”), отменете системата “круз контрол”, и след това превключвайте към по-ниски предавки, за да намалите скоростта с помощта на двигателното спиране.



ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА “КРУЗ КОНТРОЛ”

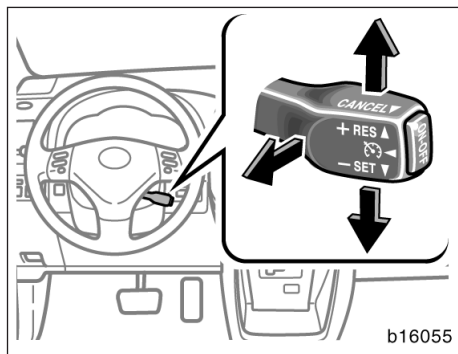
За да включите системата “круз контрол”, натиснете превключвателя (бутон) “ON-OFF” (включване/ изключване на системата “круз контрол”). Това води до включване на системата. Светлинният индикатор на приборното табло ще светне, за да покаже, че вече можете да зададете желаната от вас постоянна пътна скорост на автомобила. При повторно натискане на същия бутон системата “круз контрол” ще се изключи изцяло.

Когато запалването се изключи, системата “круз контрол” също се изключва. За да включите отново системата “круз контрол”, натиснете отново бутон “ON-OFF” на системата.



ВНИМАНИЕ!

За да избегнете неволно включване на системата “круз контрол”, винаги, когато не използвате тази функция. Уверете се, че светлинния индикатор “CRUISE” не свети.



ЗАДАВАНЕ НА ЖЕЛАНАТА ПОСТОЯННА ПЪТНА СКОРОСТ

За моделите с при многорегимна механична трансмисия: Преди да зададете желаната пътна скорост, трансмисията трябва да се постави в положение “Е”, “М 4” или “М 5”.

Приведете автомобила в движение с желаната скорост, след това натиснете лостчето на превключвателя на системата “круз контрол” надолу по посока “— SET” (–/ задаване на скоростта), и след това го освободете. Това задава движение на автомобила с тази скорост, с която той се движи в момента. Ако скоростта на движение не ви задоволява, побутнете нагоре лостчето няколко пъти, за да постигнете движение с по-висока скорост, или го побутнете надолу, също няколко пъти - за намаляване на скоростта. Всяко побутване на лостчето води до промяна на скоростта (увеличаване или намаляване) с 1,6 км/час. При това положение вече можете да свалите крака си от педала на газта.

Ако желаете ускоряване на автомобила—например при задминаване - натиснете педала на газта достатъчно рязко, за да може автомобилът да превиши зададената скорост. Когато освободите педала на газта, автомобилът ще се върне към скоростта, която е била зададена преди ускоряването.

**ВНИМАНИЕ!**

За моделите с механична трансмисия:

При шофиране с включена система “круз контрол” никога не превключвайте скоростния лост в неутрално положение, без в същото време да натискате педала на съединителя, тъй като това може да доведе до форсиране или прекалено високи обороти на двигателя.

ОТМЯНА НА СИСТЕМАТА “КРУЗ КОНТРОЛ”

Действието на системата “круз контрол” може да се отмени временно или от шофьора, или – при известни обстоятелства – и от самата система. Временната отмяна позволява зададената от вас постоянна пътна скорост да бъде съхранена в паметта на системата.

Действието на системата “круз контрол” може да се отмени временно по следните начини:

- Чрез притегляне на лостчето към вас – в посока “CANCEL” (отмяна), и последващото му освобождаване
- Чрез натискане на педала на спирачките
- Чрез натискане на педала на съединителя

Когато се задейства системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила, системата “круз контрол” временно се отменя.

При някои обстоятелства системата “круз контрол” се отменя, и зададената постоянна пътна скорост се изтрива от паметта:

- Когато скоростта на автомобила намалее под около 40 км/ч
- Когато скоростта на движение на автомобила спадне със 16 км/ч под зададената постоянна пътна скорост

Светлинният индикатор “CRUISE” при това положение ще остане да свети, за да показва, че системата “круз контрол” е все още в действие.

За да изключите изцяло системата “круз контрол”, трябва да натиснете бутона “ON-OFF” (включване/ изключване на системата “круз контрол”). След това проверете дали светлинният индикатор “CRUISE” е угаснал.

Ако системата “круз контрол” се отменя автоматично при условия, различни от гореописаните, обърнете се при първа възможност за проверка на вашия автомобил от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ДЕЙСТВИЕТО НА СИСТЕМАТА “КРУЗ КОНТРОЛ”

Ако действието на системата “круз контрол” е било временно отменено, можете да възстановите постоянната пътна скорост, която сте поддържали преди отмяната ѝ, чрез избутване на управляващото лостче нагоре - в посоката “+ RES” (+ възстановяване).

За да изпълните тази операция, скоростта на автомобила трябва да е по-голяма от 40 км/ч.

НОВО ЗАДАВАНЕ НА ПО-ВИСОКА ПЪТНА СКОРОСТ

Натиснете лостчето в посока “+ RES” (+ възстановяване) и го задръжте в това положение. Когато достигнете желаната скорост, освободете лостчето. Докато задръжате лостчето в горно положение, автомобилът постепенно ще увеличава скоростта си на движение.

Има обаче и по-бърз начин за преминаване към по-висока скорост - да ускорите автомобила с натискане на педала на газта, и след това да натиснете лостчето надолу в посока “- SET” (-/ задаване на скоростта).

НОВО ЗАДАВАНЕ НА ПО-НИСКА ПЪТНА СКОРОСТ

Натиснете лостчето надолу в посока “- SET” (-/ задаване на скоростта), и го задръжте в това положение. Когато автомобилът достигне желаната по-ниска скорост на движение, освободете лостчето. Докато лостчето се задръжва в долно положение, скоростта на автомобила постепенно ще намалява.

Има обаче и по-бърз начин за преминаване към по-ниска скорост - да намалите скоростта на автомобила с педала на спирачките, и след това да натиснете лостчето надолу в посока “- SET” (-/ задаване на скоростта).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ПОВРЕДА В СИСТЕМАТА “КРУЗ КОНТРОЛ”

Ако светлинният индикатор “CRUISE” (“круз контрол”) на приборното табло започне да мига, след като сте започнали да използвате системата “круз контрол”, натиснете бутона “ON-OFF” (включване/изключване на системата), за да изключите системата, и след това го натиснете повторно, за да включите системата отново.

Ако след тези операции се получи някое от представените по-долу положения, това ще означава, че в системата “круз контрол” има повреда:

- Светлинният индикатор не светва.
- Светлинният индикатор започва отново да мига.
- Светлинният индикатор угасва, след като е бил светнал.

Ако вашият случай е един от гореизброените, свържете се с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, и закарайте автомобила за проверка при него.

Раздел 1–8

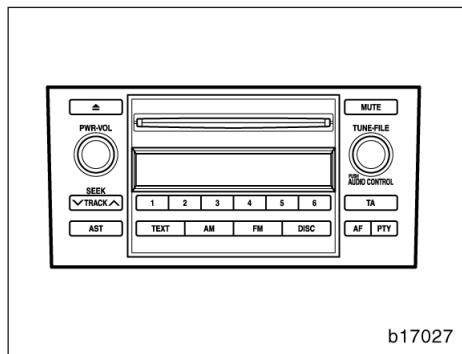
ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Автомобилна аудиосистема

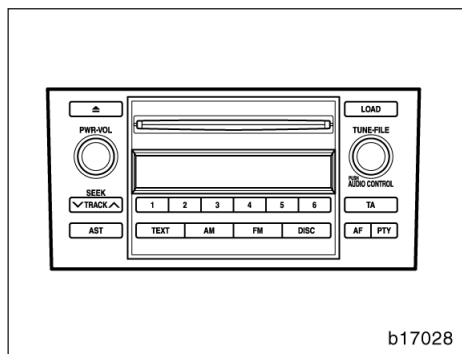
- Кратка информация 212
- Използване на вашата аудиосистема. 212
- Дистанционно управление на аудиосистемата. 233
- Съвети за използването на автомобилната аудиосистема 235

За моделите с навигационна система се отнесете към отделния “Наръчник на притежателя на навигационна система”.

Кратка информация



Тип 1: Радиоприемник AM•FM / CD плейър (с контролер за устройството за смяна на дисковете)



Тип 2: Радиоприемник AM•FM / CD плейър (с устройство за смяна на дисковете)

Използване на вашата аудиосистема— —Основни положения

В този раздел са описани някои от основните възможности на аудиосистемите Toyota. Част от информацията може да не се отнася за вашата система.

Вашата аудиосистема работи, когато се избере режима ACC (аксесоари) или IG-ON (включено запалване).

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА

Включването и изключването на аудиосистемата става с последователно натискане на бутона “PWR.VOL” (включване/изключване и регулиране на силата на звука).

Можете да включите аудиосистемата и направо с натискане на един от бутоните “AM”, “FM”, “DISC” (CD плейър) или “LOAD” (зареждане на диск), без да натискате бутона “PWR.VOL”.

CD плейърът може да се включва и направо чрез поставяне на компактдиск в плейъра.

Изключването на CD плейъра може да стане и направо - чрез изваждане на компактдиска. Ако аудиосистемата преди това е била изключена, след изваждането на компактдиска ще се изключи цялата аудиосистема. Ако преди това е бил включен радиоприемникът, той ще се включи отново.

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ РАЗЛИЧНИТЕ ФУНКЦИИ

За да преминавате от една функция към друга, натискайте съответните бутони “AM”, “FM”, “DISC” или “LOAD”, ако системата преди това е била включена, но желаете да преминавате от една функция към друга.

ТОН И БАЛАНС

Подробности за копчетата за регулиране на тона и на баланса може да намерите в описанието на вашата собствена система.

Тон

Възприемането на една аудиопрограма до голяма степен се определя от съотношението на нивата на високите и ниските честоти. На практика различните видове музикални и вокални програми обикновено звучат най-добре при различни съотношения на високите и ниските честоти.

Баланс

Също така е важен добрият баланс между левия и десния стереоканал, както и балансът между звуковите нива отпред и отзад.

Не забравяйте, че когато слушате стереозапис или стерео радиопредаване, промяната на баланс дясно/ляво ще увеличава силата на една група звуци и ще намалява силата на звука на друга група звуци.

АНТЕНА ЗА ВАШИЯ РАДИОПРИЕМНИК

Вашият автомобил е снабден с антена тип "мачта" (къса метална пръчка).

Антената се сваля чрез внимателно развиване обратно на часовниковата стрелка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете повреда на антената, не забравяйте да я сваляте преди прекарване на вашия автомобил Toyota през автоматични автомивки.

ВАШИЯТ CD ПЛЕЙЪР (тип 1)

При поставяне на диск го ориентирайте с етикета нагоре и го натиснете леко навътре. Плеърът винаги ще започва да просвирва диска от първата пиеса до края. След като стигне до края, той започва отново от пиеса 1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

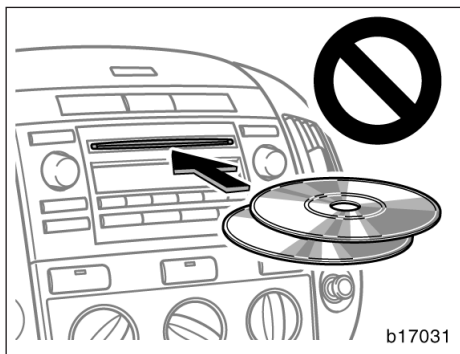
Никога не се опитвайте да разглобявате или да смазвате която и да било част на CD плеърта. Никога не пъхайте нищо друго в процепа, освен компактдискове.

CD плеърът е предназначен за използване само със стандартни 12-сантиметрови компактдискове.

ВАШИЯТ CD ПЛЕЙЪР С УСТРОЙСТВО ЗА СМЯНА НА ДИСКОВЕТЕ (тип 2)

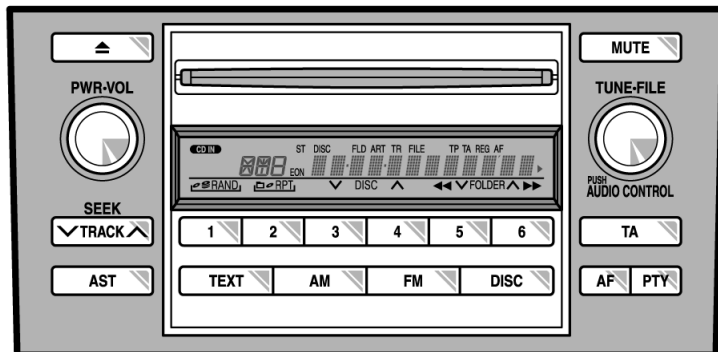
При поставяне на диск: Натиснете бутона "LOAD", ориентирайте диска с етикета нагоре и леко го натиснете навътре. Този модел CD плеър събира до шест диска включително. CD плеърът винаги започва да просвирва диска от първата пиеса до края на диска. След това той продължава от пиеса 1 на следващия диск.

CD плеърът е предназначен за използване само със стандартни 12-сантиметрови компактдискове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не се опитвайте да пххате по два диска наведнъж, тъй като това ще доведе до повреда на устройството за автоматична смяна на дисковете. Винаги пххайте дисковете един по един.**
- ◆ **Никога не се опитвайте да разглобявате или смазвате която и да било част на CD плейъра. Никога не пххайте нищо друго в процепа, освен компактдискове.**

—Командни органи и възможности**► Тип 1**

b17029t

По-долу са представени подробности за конкретните бутони, командните органи и възможностите, подредени по буквено-цифров ред на английските им наименования.

1 2 3 4 5 6 (бутони за предварителна настройка)

Тези бутони се използват за предварително въвеждане и за настройване на радиостанции.

Предварителна настройка (запамятаване) на радиостанция за даден бутон:

Настройте радиоприемника на честотата на желаната станция (вижте описанието на бутоните "SEEK/TRACK" или "TUNE•FILE"). Натиснете и задръжте натиснат съответния бутон (от 1 до 6), докато чуете кратък звуков сигнал—това означава, че станцията е фиксирана към този бутон. Номерът на бутоната ще се появи на дисплея.

Преминаване към предварително настроена (запамятана) станция:

Натиснете бутоната за станцията, която желаете. Номерът на бутоната и честотата на радиостанцията ще се появят на дисплея.

Този радиоприемник може да запамятава по една средно- или дълговълнова и по три FM радиостанции за всеки бутон (когато натискате последователно бутоната "AM" или "FM", дисплеят ще показва "AM", "FM1", "FM2" или "FM3").

(бутон за изваждане на дискове)

Натиснете този бутон, за да извадите диска.

AF (алтернативна честота)

Този бутон се използва за търсене на станции тип RDS (система от радиоданни) по целия честотен обхват.

При всяко последователно натискане на бутоната "AF" режимът AF (алтернативна честота) се променя по следния начин:

Включена функция AF: На дисплея се появява съобщението "AF". При този режим радиоприемникът ще се настрои на такава станция, която осигурява добър сигнал и има същия идентификационен код PI (код за означение на програмата).

Включена функция REG (регионални станции): На дисплея се появява съобщението "AF REG" (алтернативна честота, регионални станции). При този режим радиоприемникът ще се настрои на такава станция, която осигурява добър сигнал и има същия локален идентификационен код PI (код за означение на програмата).

Изключването на функцията AF става с повторно натискане на същия бутон.

AM

Включването на радиоприемника и избирането на средно- и дълговълновия обхват става с натискане на бутоната "AM" (средни и дълги вълни). На дисплея ще се покаже съобщението "AM".

AST (автоматично запамятаване)

Този бутон се използва за автоматично предварително настройване (със запамятаване) на честотите на максимум 6 радиостанции за всеки от обхватите (FM3 и AM).

Ако използвате бутоната за автоматично запамятаване ("AST") при приемане на FM станции (FM1, FM2, FM3), запамятаването се извършва автоматично в обхвата FM3. Така че даже да се опитате да запамятите станция в обхвата FM1, режимът на приемане ще се смени на обхват FM3.

Натиснете и задръжте натиснат бутоната "AST", докато чуете звуков сигнал. Ако радиоприемникът не може да открие никаква станция, той ще продължи да приема на честотата, на която е бил настроен преди да задействате бутоната "AST".

AUDIO CONTROL (регулиране на тона и на баланса)

Функция "регулиране на тона и на баланса"

При всяко натискане на копчето "AUDIO CONTROL" режимът ще се променя. Самото регулиране на тона и баланса става с въртене на копчето.

BAS (ниски честоти): Регулиране на ниските звукови честоти. На дисплея се показва целия обхват от -5 до 5.

TRE (високи честоти): Регулиране на високите звукови честоти. На дисплея се показва целия обхват от -5 до 5.

FAD (баланс между предните и задните тонколонки): Регулиране на баланса между предните и задните тонколонки. На дисплея се показва целия обхват от F7 до R7.

BAL (баланс дясно/ляво): Регулиране на баланса между десните и левите тонколонки. На дисплея се показва целия обхват от L7 до R7.

Превключване на функцията ASL (автоматично изравняване на силата на звука)

ASL: Включването на функцията “автоматично изравняване на силата на звука” става със завъртане на копчето. Освен това, въртенето на копчето ви дава възможност да избирате за силата на звука нивата **LOW** (ниско ниво), **MID** (средно ниво) и **HIGH** (високо ниво). След включването ѝ системата **ASL** започва да регулира автоматично силата и тона на звука на оптимално ниво и качество в зависимост от скоростта на автомобила. Това спомага за постигане на оптимално качество на слушаната програма, дори при повишаване на нивото на шума от движението на автомобила.

DISC (компактдиск)

С помощта на бутона “**DISC**” можете да включите аудиосистемата в режим на просвирване на компактдискове. При всяко последователно натискане на бутона режимът на аудиосистемата се променя между “**CD** плейър” и “устройство за автоматична смяна на дисковете” (ако има такава).

Когато аудиосистемата е в режим на възпроизвеждане на компактдискове, на дисплея ще се показва номерът на диска, който се просвирва в момента.

Съобщения за повреди

Ако **CD** плейърът се повреди, аудиосистемата ще покаже на дисплея едно от следните съобщения за повреда:

“**WAIT**” (изчакайте): Това съобщение показва, че вътре в плейъра температурата може да е прекалено висока. Оставете плейъра да се охлади.

“**ERROR 1**” (повреда 1): Това съобщение показва, че компактдискът е зацапан, повреден или е поставен неправилно (с долната страна нагоре). Почистете диска и го поставете обратно правилно.

“**NO DISC**” (няма компактдиск): Това съобщение показва, че в “магазина” на устройството за автоматична смяна на дисковете няма зареден диск. Заредете диск (дискове).

“**ERROR 3**” (повреда 3): Това съобщение показва, че вътре в системата има повреда. Извадете диска, и след това го поставете отново.

“**ERROR 4**” (повреда 4): Това съобщение показва, че плейърът консумира прекалено голям ток. Поискайте проверка на аудиосистемата от местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

“**CD OPEN**” (отворен плейър): Това съобщение показва, че капачето на устройството за автоматична смяна на дисковете (отделно устройство) е отворено. Затворете капачето на устройството.

Ако на дисплея се покаже съобщението “NO MUSIC” (музикална информация липсва), това ще показва, че е бил зареден компактдиск без данни във форматите MP3/WMA. Извадете този диск и заредете друг, който съдържа данни MP3/WMA.

Ако повредата е все още налице, закарайте вашия автомобил при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

▼ DISC ▲ (избор на компактдиск)

Само когато има устройство за автоматична смяна на дисковете—

С помощта на тези бутони можете да избирате диска, който желаете да слушате в момента.

Натискайте последователно бутона “▼” (бутон за предварително запамятаване 3) или бутона “▲” (бутон за предварително запамятаване 4), докато на дисплея се появи номерът на диска, който желаете да слушате.

▼ FOLDER ▲ (директория нагоре/ надолу)

За да прескочите нагоре или надолу до друга директория:

Натискайте няколко пъти бутона “▼” (бутон за предварително запамятаване 5) или бутона “▲” (бутон за предварително запамятаване 6), докато на дисплея се покаже директорията, която желаете да слушате.

Ако желаете да прескочите към първия файл на първата директория:

Натиснете и задръжте в натиснато положение бутона “▼” (бутон за предварително запамятаване 5), докато чуете звуков сигнал.

Когато просвирвате компактдиск, който има както аудиоданни (CD-DA), така и файлове във форматите MP3/WMA, ще се извърши просвирване на аудиоданните (CD-DA).

FM

Включването на радиоприемника и избирането на FM обхвата става с натискане на бутона “FM” (ултракъси вълни). На дисплея ще се показват последователно съобщенията “FM1”, “FM2” или “FM3”.

MUTE (моментно изключване на звука)

Ако искате за изключите директно за известно време звука на аудиосистемата, натиснете за момент бутона “MUTE” (изключване на звука). Отмяната на изключването на звука става с повторно натискане на същия бутон.

PTY (тип на програмата)

Когато натиснете бутона “PTY” по време на приемане на RDS станция, на дисплея ще се появи типът на приеманата в момента програма.

При всяко ново натискане на бутона “PTY”, типът на програмата се сменя както следва:

- NEWS (новини)
- SPORTS (спорт)
- TALK (говор)
- POP (популярна музика)
- CLASSICS (класическа музика)

Ако не се приема никакъв PTY код на RDS станция, на дисплея се появява съобщението “NO PTY” (няма информация за типа на програмата).

Ако натиснете страната “^” или страната “v” на бутона “SEEK/TRACK” (търсене на станции нагоре/надолу по обхвата, прескачане/бързо просвирване на пиеси напред/назад), докато на дисплея се показва типът на програмата, радиоприемникът ще започне да търси станция, която съдържаPTY код. Ако радиоприемникът не може да открие нито една такава станция, на дисплея се появява съобщението “NOTHING” (нищо).

Ако оставите аудиосистемата в покой в продължение на шест секунди, докато на дисплея се показва типът на програмата, или ако извършите друга операция, индицираният върху дисплея тип на програмата ще изчезне и радиоприемникът ще започне да приема програма от последния индициран тип програма.

ALARM (сигнал за тревога): Ако по време на приемане на FM радиостанция или при режима TA (съобщения за пътната обстановка) се приеме радиосъобщение за тревога, ще чуете звуков сигнал и на дисплея ще се покаже съобщението “ALARM”.

PWR·VOL (включване/изключване и регулиране на силата на звука)


За да включите или изключите захранването на аудиосистемата, натиснете копчето “PWR·VOL”. Регулирането на силата на звука става с въртене на същото копче.

RAND (случаен избор)

За CD плейъра


Съществуват две възможности за случаен избор—вие можете или да слушате в случаен ред пиесите на даден избран от вас компактдиск, или да слушате пиесите на всички компактни дискове в “магазина” в случаен ред.

Просвирване на пиесите върху даден компактдиск в случаен ред:

Бързо натиснете и освободете бутона “RAND” (бутон за предварително запамятаване 1). Върху дисплея ще се появи съобщението “ RAND₁” и плейърът ще започне да възпроизвежда всички пиеси върху диска, който слушате в момента, във случаен ред. За да изключите функцията “случаен избор”, натиснете бутона “RAND” повторно.

Само за устройство за автоматична смяна на компактдисковете—


Прослушване в случаен ред на всички пиеси в “магазина”:

Натиснете и задръжте бутона “RAND” (случаен избор) (бутон за предварително запамятаване 1), докато чуете звуков сигнал. На дисплея ще се появи съобщението “ RAND” (случаен избор от всички дискове) и плейърът ще започне да просвирва всички пиеси от всички дискове в “магазина” за компактдискове в случаен ред. Изключването на функцията “случаен избор” става с повторно натискане на бутона “RAND”.


За плейъра на файлове MP3/WMA

Съществуват две възможности за случаен избор—вие можете или да слушате в случаен ред файловете, записани в избраната директория, или да слушате файловете на всички компактни дискове в “магазина” в случаен ред.

Просвирване в случаен ред на файловете, записани в избраната директория:

Бързо натиснете и освободете бутона “RAND” (случаен избор) (бутон за предварително запамятаване 1). Върху дисплея ще се появи съобщението “ RAND₁” (случаен избор) и плейърът ще започне да възпроизвежда всички файлове в директорията в случаен ред. За да изключите функцията “случаен избор”, натиснете бутона “RAND” повторно.

Прослушване в случаен ред на всички файлове в компактдиска:


Натиснете и задръжте бутона “RAND” (случаен избор) (бутон за предварително запаметяване 1), докато чуете звуков сигнал. На дисплея ще се появи съобщението “ RAND” (случаен избор от всички дискове), и плейърът ще започне да просвирва файлове на компактдиска в случаен ред. Изключването на функцията “случаен избор” става с повторно натискане на бутона “RAND”.

RPT (повторение)

За CD плейъра


Има две възможности за функцията “повторение”—вие можете или да повтаряте една пиеса от диска, или целия компактдиск.

Повтаряне на пиеса:

Бързо натиснете и отпуснете бутона “RPT” (повторение) (бутон за предварително запаметяване 2), докато просвирвате пиесата. На дисплея се появява съобщението “ RPT” (повторение на пиесата). Когато пиесата свърши, плейърът автоматично ще повтаря пиесата отново и отново. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.

Само при наличие на устройство за автоматична смяна на компактдискете


Повтаряне на диск:

Натиснете и задръжте натиснат бутона “RPT” (повторение) (бутон за предварително запаметяване 2), докато чуете звуков сигнал. На дисплея се появява означението “ RPT” (повтаряне на целия диск). Плейърът ще повтори всички пиеси на диска, които слушате. Когато дискът свърши, плейърът автоматично ще се върне на първата пиеса и ще започне да просвирва последователно всички пиеси отново. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.


За плейъра на файлове MP3/WMA

Има две възможности за функцията “повторение”—вие можете или да повтаряте един файл, или цялата директория.

Повтаряне на файл:

Бързо натиснете и отпуснете бутона “RPT” (повторение) (бутон за предварително запаметяване 2), докато просвирвате пиесата. На дисплея се появява съобщението “ RPT” (повторение на файла). Когато файлът свърши, плейърът автоматично ще повтаря файла отново и отново. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.



Повтаряне на директория:

Натиснете и задръжте натиснат бутона “RPT” (повторение) (бутон за предварително запаметяване 2), докато чуете звуков сигнал. На дисплея се появява означението “ RPT” (повтаряне на директория). Плейърът ще повтори всички файлове в директорията. Когато свърши и последният файл в директорията, плейърът автоматично ще започне повторение от началото на директорията. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.

SEEK/TRACK (търсене на станции нагоре/надолу по обхвата, прескачане/бързо просвирване на пиеси напред/назад)

Радиоприемник

Когато е в режим на търсене на станции, радиоприемникът намира и започва да приема следващата станция нагоре или надолу по избрания обхват.

За да извършите търсене на следващата станция в обхвата, натиснете за момент и веднага отпуснете страната “” (настройка нагоре) или страната “” (настройка надолу) на двойния бутон SEEK/TRACK (търсене на станции/ пиеси). За намиране на следващата станция повторете същата процедура.

CD плейър

С помощта на този бутон можете или да прескачате напред или назад пиеси, записани върху диска, за да достигнете направо до желанието от вас запис, или да преминавате бързо напред/ назад през пиесата, която слушате в момента.

Прескачане на пиеси напред/ назад:

Натиснете и отпуснете веднага страната "▲" (напред) или "▼" (назад) на двойния бутон SEEK/TRACK (търсене/ пиеса). На дисплея ще се покаже номерът на пиесата.

Бързо "преминаване" напред/ назад през пиесите:

Натиснете и задръжте в натиснато положение страната "▲" (бързо "преминаване" напред) или страната "▼" (бързо "преминаване" назад) на двойния бутон SEEK/TRACK. Докато държите страната на бутона натисната, плейърът ще "преминава" пиесата бързо напред/ бързо назад. Когато освободите страната на бутона, плейърът ще възстанови възпроизвеждането от мястото, докдето е стигнал.

Плейър за файлове MP3/WMA

С помощта на този бутон можете или да прескачате напред или назад, за да достигнете направо до желанието от вас файл, или да преминавате бързо напред/ назад през файла, който слушате в момента.

Прескачане нагоре или надолу до друг файл:

Натискайте няколко пъти коя да е страна на двойния бутон SEEK/TRACK (прескачане), докато на дисплея се покаже файлът, който желаете да слушате. Ако желаете да се върнете в началото на текущия файл, натиснете и бързо отпуснете страната "▼" (назад) на същия бутон.

Бързо "преминаване" напред/ назад през файловете:

Натиснете и задръжте в натиснато положение страната "▲" или страната "▼" на двойния бутон SEEK/TRACK. Докато задръжате натиснат бутон, плейърът ще преминава бързо напред/ назад през файла. Когато освободите бутон, плейърът ще възобнови възпроизвеждането от мястото, докдето е стигнал.

Индикация ST (стереоприемане)

Когато приема стереорадиостанции, вашият радиоприемник преминава автоматично в режим на стереоприемане. На дисплея в такъв случай ще се показва съобщението "ST" (стереоприемане). Ако сигналът отслабне, радиоприемникът намалява разделянето на каналите, за да се избегне генерирането на шум вследствие на по-слабия сигнал. Ако сигналът стане изключително слаб, приемникът се превключва от стерео- на моноприемане.

ТА (съобщения за пътната обстановка)

Този бутон се използва също за приемане на радиостанции тип ТА по целия обхват.

Система EON (разширена друга мрежа)—Ако радиостанцията RDS (с данни EON), която слушате в момента, не излъчва програма с информация за пътната обстановка в режима ТА (съобщения за пътната обстановка), радиоприемникът се превключва автоматично към програмата с информация за пътната обстановка чрез използване на списъка EON AF. След като информацията за пътната обстановка приключи, радиоприемникът се връща автоматично към първоначално приеманата програма. Звукът сигнал показва кога тази функция започва и кога свършва действието си.

Ако в момента приемате FM станция:

За да превключите радиоприемника в режим TP (програма за пътната обстановка), натиснете бутона "TA" (съобщения за пътната обстановка). На дисплея ще се появи съобщение "TP" (програма за пътната обстановка).

Когато радиоприемникът премине в режим TP, той ще започне да търси станции от типа TP. Когато се приеме станция TP, на дисплея ще се появи името на станцията. Ако се приеме радиостанция от типа TA, радиоприемникът се превключва автоматично към програмата с информация за пътната обстановка. След като информацията за пътната обстановка приключи, радиоприемникът се връща автоматично към първоначално приетата програма. Когато освен това се намира и в режим AF (алтернативна честота), радиоприемникът пак търси TP станции, като използва списъка AF.

За да превключите радиоприемника в режим TA, натиснете отново бутона "TA". На дисплея ще се появи съобщение "TA" и радиоприемникът ще изключи звука на FM станцията.

Когато се включи в режима TA, радиоприемникът ще започне да търси станции TP. Звук ще се появи само когато се приеме TP станция. Когато се приеме TP станция, на дисплея се появява служебното име на станцията. Когато освен това се намира и в режим AF, радиоприемникът пак изпълнява търсене на TP станции, като използва списъка AF.

Докато радиоприемникът търси коя да е станция от вида TP, на дисплея ще се показва съобщението "TP SEEK". Ако радиоприемникът не може да открие никакви TP станции, на дисплея се появява за 2 секунди съобщението "NOTHING" (нищо) и се започва нов цикъл на търсене на станции тип TP.

След като е бил зададен режима TP, ако TP сигналът спре за 20 секунди, радиоприемникът ще започне автоматично да търси друга TP станция.

Ако в момента слушате компактдиск:

За да превключите радиоприемника в режим TA, натиснете бутона "TA" (съобщения за пътната обстановка). На дисплея ще се появи съобщението "TA".

Когато започне да се излъчва програма за пътната обстановка, режимът "CD" (компактдиск) се прекъсва и радиоприемникът се превключва автоматично към програмата с информация за пътната обстановка. След като информацията за пътната обстановка приключи, радиоприемникът се връща автоматично към първоначално изпълняваната функция.

Функция за запаметяване на силата на звука за режима "TA"—Запаметява се силата на звука при приемане на съобщения за пътната обстановка.

Обхватът на паметта за силата на звука е ограничен - ако силата на звука, зададена по-рано, е била по-голяма от максималната сила на звука, новият максимум се установява равен на максимума за силата на звука, а ако е била по-малка от минимума, новият минимум се установява равен на минимума за силата на звука.

Вие можете да настройвате силата на звука независимо от запаметения обхват за силата на звука за режима "TA" при приемане на станции от вида "TA". (Вижте частта "PWR•VOL" (включване/изключване и регулиране на силата на звука).

Връщането в нормален режим от режима TA става с повторно натискане на бутона "TA" (съобщения за пътната обстановка).

ТЕХТ (текст)

CD плейър

Този бутон се използва за промяна на индикацията на дисплея за компактдискове, които съдържат текстови данни.

За да се промени индикацията на дисплея, по време на възпроизвеждането на компактдиска натиснете и веднага освободете бутона "TEXT". Индикацията на дисплея ще се промени, за да може от времето, изминало от началото на пиесата, да се покаже последователно следната информация: заглавието на диска, заглавието на пиесата и отново времето, изминало от началото на пиесата.

Ако натиснете този бутон по време на възпроизвеждането на компактдиск, който не съдържа текстови данни, на дисплея ще се изпише съобщението "NO TITLE" (няма заглавие).

Ако на дисплея не е показано цялото заглавие на диска или пиесата, натиснете и задръжте натиснат този бутон, докато чуете звуков сигнал. На дисплея ще се покаже останалата част от заглавието.

Плейър за файлове MP3/WMA

Този бутон се използва за промяна на индикацията на дисплея за файлове MP3/WMA, които съдържат текстови данни.

За да се промени индикацията на дисплея, по време на възпроизвеждането на файл от формата MP3/WMA натиснете и веднага освободете бутона "TEXT" (текст). Индикацията на дисплея ще се промени, за да може да показва последователно изминалото време от началото на пиесата, името на директорията, името на файла, заглавието на албума, заглавието на пиесата, името на изпълнителя на пиесата и отново времето, изминало от началото на пиесата.

Ако натиснете този бутон по време на възпроизвеждането на файл, който не съдържа текстови данни, на дисплея ще се изпише съобщението "NO TITLE" (няма заглавие).

Ако текстовите данни не са показани изцяло на дисплея, натиснете и задръжте натиснат този бутон, докато чуете звуков сигнал. На дисплея ще се покаже останалата част от текстовите данни.

Копче TUNE•FILE (настройване, файл нагоре/ надолу)

Радиоприемник

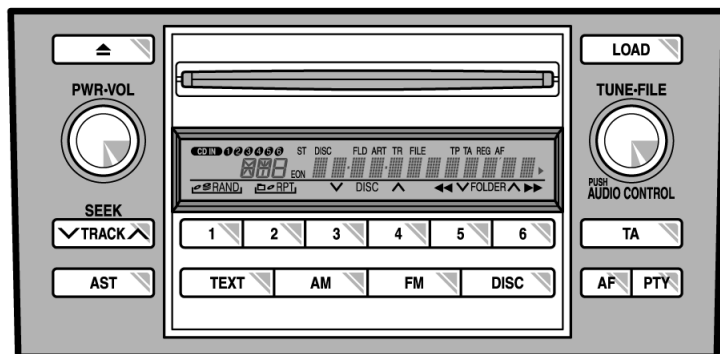
За настройване на една стъпка по-висока радиочестота завъртете копчето "TUNE" (настройване) по посока на часовниковата стрелка. За настройване на една стъпка по-ниска радиочестота завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.

Плейър за файлове MP3/WMA

За прескачане към следващия файл нагоре завъртете копчето "TUNE•FILE." (настройване, файл напред/ назад) по посока на часовниковата стрелка. За настройване на предишния файл надолу завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.

Ако искате да се върнете в началото на текущия файл, завъртете копчето по посока, обратна на часовниковата стрелка, докато файлът се възпроизвежда.

► Тип 2



b17030t

По-долу са представени подробности за конкретните бутони, командните органи и възможностите, подредени по буквено-цифров ред на английските им наименования.

1 2 3 4 5 6 (бутони за предварителна настройка)

Тези бутони се използват за предварително въвеждане и настройване на радиостанции.

Предварителна настройка на радиостанция за даден бутон:

Настройте радиоприемника на честотата на желаната станция (вижте описанието на бутоните “SEEK/TRACK” или “TUNE•FILE”). Натиснете и задръжте натиснат съответния бутон (от 1 до 6), докато чуете кратък звуков сигнал—това ще означава, че станцията е фиксирана към този бутон. Номерът на бутона ще се появи на дисплея.

Преминаване към предварително настроена и запаметена станция:

Натиснете бутона за станцията, която желаете да приемате. На дисплея ще се появят номерът на бутона и честотата на радиостанцията.

Този радиоприемник може да запамята по една средно- или дълговълнова и по три FM радиостанции за всеки бутон (когато натискате последователно бутона “AM” или “FM”, дисплеят ще показва “AM”, “FM1”, “FM2” или “FM3”).

(бутон за изваждане на дискове)

Този бутон се използва за изваждане на един или на всички дискове.

Изваждане на диска, който е в плейъра в момента:

Натиснете и веднага отпуснете този бутон.

Изваждане на конкретен диск:

Натискайте бутона “V”, или бутона “^”, докато на дисплея не се покаже номерът на диска, който искате да извадите. След това натиснете и веднага отпуснете бутона за изваждане на дискове.

Изваждане на наведнъж всички дискове:

Натиснете и задръжте натиснат бутон за изваждане на дискове, докато чуете звуков сигнал. Най-напред ще се извади дискът, който е бил просвирван в момента на натискането на бутона за изваждане на дискове. Ако подалят се от процепа диск не се извади продължително време, функцията “изваждане на дискове” ще се отмени.

AF (алтернативна честота)

Този бутон се използва за търсене на станции тип RDS (система от радиоданни) по целия честотен обхват.

При всяко последователно натискане на бутона “AF” режимът AF (алтернативна честота) се променя по следния начин:

Включена функция AF (алтернативна честота):

На дисплея се появява съобщението “AF” (алтернативна честота). При този режим радиоприемникът ще се настрои на такава станция, която осигурява добър сигнал и има същия идентификационен код PI (код за означение на програмата).

Включена функция REG (регионални станции):

На дисплея се появява съобщението “AF REG” (алтернативна честота, регионални станции). При този режим радиоприемникът ще се настрои на такава станция, която осигурява добър сигнал и има същия локален идентификационен код PI (код за означение на програмата).

Изключването на функцията AF (алтернативна честота) става с повторно натискане на същия бутон.

AM

Включването на радиоприемника и избрането на средно- и дълговълновия обхват става с натискане на бутона “AM”. На дисплея ще се покаже съобщението “AM”.

AST (автоматично запаметяване)

Този бутон се използва за автоматично предварително настройване и запаметяване на честотите на максимум 6 радиостанции за всеки от обхватите (FM3 и AM).

Ако използвате бутона за автоматично запаметяване "AST" при приемане на FM станции (FM1, FM2, FM3), запаметяването се извършва автоматично във FM3. Така че даже да се опитате да запаметите станция например в обхвата FM1, режимът на приемане ще се смени на FM3.

Натиснете и задръжте натиснат бутона "AST", докато чуете звуков сигнал. Ако радиоприемникът не може да открие никаква станция, той ще продължи да приема на честотата, на която е бил настроен преди да задействате бутона "AST".

AUDIO CONTROL (регулиране на тона и баланса на звуковата картина)

Функция "регулиране на тона и баланса на звуковата картина"

При всяко натискане на копчето "AUDIO CONTROL" режимът ще се променя. Самото регулиране на тона и баланса става с въртене на копчето.

BAS: Регулиране на ниските звукови честоти. На дисплея се показва целия обхват от -5 до 5.

TRE: Регулиране на високите звукови честоти. На дисплея се показва целия обхват от -5 до 5.

FAD: Регулиране на баланса между предните и задните тонколони. На дисплея се показва целия обхват от F7 до R7.

BAL: Регулиране на баланса между десните и левите тонколони. На дисплея се показва целия обхват от L7 до R7.

Превключване на функцията ASL (автоматично изравняване на силата на звука)

ASL: Включването на функцията "автоматично изравняване на силата на звука" става със завъртане на копчето. Освен това, въртенето на копчето ви дава възможност да избирате за силата на звука нивата LOW (ниско ниво), MID (средно ниво) и HIGH (високо ниво). След включването ѝ системата ASL започва да регулира автоматично силата и тона на звука на оптимално ниво и качество в зависимост от скоростта на автомобила. Това спомага за постигане на оптимално качество на слушаната програма, дори при повишаване на нивото на шума от движението на автомобила.

DISC (компактдиск)

С помощта на бутона "DISC" вие можете да включите аудиосистемата в режим на просвирване на компактдискове.

Когато аудиосистемата е в режим на възпроизвеждане на компактдискове, на дисплея се появява номерът на пиесата, или номерът на пиесата, която слушате в момента, и номерът на диска, върху който се намира тя.

Съобщения за повреди

Ако CD плейърът се повреди, аудиосистемата ще покаже на дисплея едно от следните съобщения за повреда:

"WAIT": Това съобщение показва, че вътре в плейъра температурата може да е прекалено висока. Оставете плейъра да се охлади.

"ERROR 1": Това съобщение показва, че компактдискът е зацапан, повреден или е поставен неправилно (с долната страна нагоре). Почистете диска и го поставете обратно правилно.

"NO DISC": Това съобщение показва, че в "магазина" на устройството за автоматична смяна на дисковете няма зареден диск. Заредете диск (дискове).

“ERROR 3”: Това съобщение показва, че вътре в системата има повреда. Извадете диска, и след това го поставете отново.

“ERROR 4”: Това съобщение показва, че плейърът консумира прекалено голям ток. Поискайте проверка на аудиосистемата от местния упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

“CD OPEN”: Това съобщение показва, че капачето на устройството за автоматична смяна на дисковете (отделно устройство) е отворено. Затворете капачето на устройството.

Ако на дисплея се покаже съобщението “NO MUSIC” (музикална информация липсва), това ще показва, че е бил зареден компактдиск без данни във форматите MP3/WMA. Извадете този диск и заредете друг, който съдържа данни MP3/WMA.

Ако повредата е все още налице, закарайте вашия автомобил при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

✓ DISC ^ (избор на компактдиск)

Само когато има устройство за автоматична смяна на дисковете:

С помощта на тези бутони можете да избирате диска, който желаете да слушате в момента.

Натискайте последователно бутона “✓” (бутон за предварително запаметяване 3) или бутона “^” (бутон за предварително запаметяване 4), докато на дисплея се появи номерът на диска, който желаете да слушате.

✓ FOLDER ^ (директория нагоре/ надолу)

За да прескочите нагоре или надолу до друга директория:

Натискайте няколко пъти бутона “✓” или бутона “^”, докато на дисплея се покаже директорията, която желаете да слушате.

Ако желаете да прескочите към първия файл на първата директория:

Натиснете и задръжте в натиснатото положение бутона “✓”, докато чуете звуков сигнал.

Когато просвирвате компактдиск, който има както аудиоданни (CD-DA), така и файлове във форматите MP3/WMA, ще се извърши просвирване на аудиоданните (CD-DA).

FM

Включването на радиоприемника и избирането на FM обхваща става с натискане на бутона “FM”. На дисплея ще се показват последователно съобщенията “FM1”, “FM2” или “FM3”.

LOAD (зареждане на дискове)

Този бутон се използва за зареждане на компактдискове в плейъра. В този модел могат да се зареждат до шест диска включително.

Зареждане само на един диск:

Натиснете само за момент и след това освободете бутона. Когато индикаторите от двете страни на процепа сменят цвета си на зелен, пхнете компактдиска. След като дискът се зареди, капачето на процепа ще се затвори.

Ако в процепа не се постави диск, след 15 секунди капачето на процепа ще се затвори.

Зареждане наведнъж на няколко диска един след друг:

Натиснете и задържете натиснат бутона (докато чуете звуков сигнал, че аудиосистемата се е включила). Когато индикаторите от двете страни на процепа сменят цвета си на зелен, пхнете първия компактдиск. След като дискът се зареди, капачето на процепа ще се затвори. След няколко секунди капачето на процепа ще се отвори автоматично отново и индикаторите отново ще сменят цвета си на зелен, при което може да пхнете следващия компактдиск. Същата процедура може да се приложи за зареждане на останалите дискове.

Ако плейърът е пълен с дискове, на дисплея ще се появи съобщението "DISC FULL" (пълен с дискове).

Ако в процепа не се постави диск, капачето на процепа ще се затвори след 15 секунди.

PTY (тип на програмата)

Когато натиснете бутона "PTY" по време на приемане на RDS станция, на дисплея ще се появи типът на приеманата в момента програма. При всяко ново натискане на бутона "PTY", типът на програмата се сменя както следва:

- NEWS (новини)
- SPORTS (спорт)
- TALK (говор)
- POP (поп музика)
- CLASSICS (класическа музика)

Ако не се приема никакъв PTY код на RDS станция, на дисплея се появява съобщението "NO PTY" (няма този тип програма).

Ако натиснете страната "▲" или "▼" на бутона "SEEK/TRACK", докато на дисплея се показва типът на програмата, радиоприемникът ще започне да търси станция, която носи PTY код. Ако радиоприемникът не може да открие такива станции, на дисплея се появява съобщението "NOTHING" (нищо).

Ако оставите аудиосистемата в покой в продължение на шест секунди, докато на дисплея се показва типът на програмата, или ако извършите друга операция, индицираният върху дисплея тип на програмата ще изчезне и радиото ще започне да приема програма от последния индициран тип.

ALARM (сигнал за тревога): Ако по време на приемане на FM радиостанция или при режима TA (съобщения за пътната обстановка) се приеме радиосъобщение за тревога, ще чуете звуков сигнал и на дисплея ще се покаже съобщението "ALARM".

PWR•VOL (включване/изключване и регулиране на силата на звука)

За да включите или изключите захранването на аудиосистемата, натиснете копчето "PWR•VOL". Регулирането на силата на звука става с въртене на същото копче.

RAND (случаен избор)

За CD плейъра

Съществуват две възможности за случаен избор—вие можете или да слушате в случаен ред пиесите на даден избран от вас компактдиск, или да слушате пиесите на всички компактни дискове в “магазина” в случаен ред.

Просвирване на пиесите върху даден компактдиск в случаен ред:

Бързо натиснете и освободете бутона “RAND”. Върху дисплея ще се появи съобщението “**RAND**” и плейърът ще започне да възпроизвежда всички пиеси върху диска, който слушате в момента, във случаен ред. За да изключите функцията “случаен избор”, натиснете бутона “RAND” повторно.

Само за устройство за автоматична смяна на компактдискете

Прослушване в случаен ред на всички пиеси в “магазина”:

Натиснете и задръжте бутона “RAND”, докато чуете звук от сигнал. На дисплея ще се появи съобщението “**RAND**” и плейърът ще започне да просвирва всички пиеси от всички дискове в “магазина” за компактдискове в случаен ред. Изключването на функцията “случаен избор” става с повторно натискане на бутона “RAND”.

За плейъра на файлове MP3/WMA

Съществуват две възможности за случаен избор—вие можете или да слушате в случаен ред файловете, записани в избраната директория, или да слушате файловете на всички компактни дискове в “магазина” в случаен ред.

Просвирване в случаен ред на файловете, записани в избраната директория:

Бързо натиснете и освободете бутона “RAND”. Върху дисплея ще се появи съобщението “**RAND**” и плейърът ще започне да възпроизвежда всички файлове в директорията в случаен ред. За да изключите функцията “случаен избор”, натиснете бутона “RAND” повторно.

Прослушване в случаен ред на всички файлове в компактдиска:

Натиснете и задръжте бутона “RAND”, докато чуете звук от сигнал. На дисплея ще се появи съобщението “**RAND**”, и плейърът ще започне да просвирва файлове на компактдиска в случаен ред. Изключването на функцията “случаен избор” става с повторно натискане на бутона “RAND”.

RPT (повторение)

За CD плейъра

Има две възможности за функцията “повторение”—вие можете или да повтаряте една пиеса от диска, или целия компактдиск.

Повтаряне на пиеса:

Бързо натиснете и отпуснете бутона “RPT”, докато просвирвате пиесата. На дисплея се появява съобщението “**RPT**”. Когато пиесата свърши, плейърът автоматично ще повтаря пиесата отново и отново. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.

Само при наличие на устройство за автоматична смяна на компактдискете.

Повтаряне на диск:

Натиснете и задръжте натиснат бутона “RPT”, докато чуете звук от сигнал. На дисплея се появява означението “**RPT**”. Плейърът ще повтори всички пиеси на диска, който слушате. Когато дискът свърши, плейърът автоматично ще се върне на първата пиеса и ще започне да просвирва последователно всички пиеси отново. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.

За плейъра на файлове MP3/WMA

Има две възможности за функцията “повторение”—вие можете или да повтаряте един файл, или цялата директория.

Повтаряне на файл:

Бързо натиснете и отпуснете бутона “RPT”, докато просвирвате пиесата. На дисплея се появява съобщението “RPT”. Когато файлът свърши, плейърът автоматично ще повтаря файла отново и отново. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.

Повтаряне на директория:

Натиснете и задръжте натиснат бутона “RPT”, докато чуete звуков сигнал. На дисплея се появява означението “RPT”. Плейърът ще повтори всички файлове в директорията. Когато свърши и последният файл в директорията, плейърът автоматично ще започне повторение от началото на директорията. Този процес ще продължава, докато не натиснете бутона отново, за да изключите функцията “повторение”.

SEEK/TRACK (търсене на станции нагоре/надолу по обхвата, прескачане/бързо просвирване на пиеси напред/назад)

Радиоприемник

Когато е в режим на търсене на станции, радиоприемникът намира и започва да приема следващата станция нагоре или надолу по избрания обхват.

За да извършите търсене на следващата станция в обхвата, натиснете за момент и веднага отпуснете страната “^” или “v” на бутона SEEK/TRACK. За намиране на следващата станция повторете същата процедура.

CD плейър

С помощта на този бутон можете или да прескачате напред или назад пиеси, записани върху диска, за да достигнете направо до желания от вас запис, или да преминавате бързо напред/назад през пиесата, която слушате в момента.

Прескачане на пиеси напред/назад:

Натиснете и отпуснете веднага страната “^” или “v” на бутона SEEK/TRACK. На дисплея ще се покаже номерът на пиесата.

Бързо “преминаване” напред/назад през пиесите:

Натиснете и задръжте в натиснато положение страната “^” или “v” на бутона SEEK/TRACK. Докато държите страната на бутона натисната, плейърът ще “преминава” пиесата бързо напред/бързо назад. Когато освободите страната на бутона, плейърът ще възстанови възпроизвеждането от мястото, докдето е стигнал.

Плейър за файлове MP3/WMA

С помощта на този бутон можете или да прескачате напред или назад, за да достигнете направо до желания от вас файл, или да преминавате бързо напред/назад през файла, който слушате в момента.

Прескачане нагоре или надолу до друг файл:

Натискайте няколко пъти коя да е страна на бутона SEEK/TRACK, докато на дисплея се покаже файлът, който желаете да слушате. Ако желаете да се върнете в началото на текущия файл, натиснете и бързо отпуснете страната “v” на същия бутон.

Бързо “преминаване” напред/назад през файловете:

Натиснете и задръжте в натиснато положение страната “^” или “v” на бутона SEEK/TRACK. Докато задръжате натиснат бутона, плейърът ще преминава бързо напред/назад през файла. Когато освободите бутона, плейърът ще възобнови възпроизвеждането от мястото, докдето е стигнал.

Индикация ST (стереоприемане)

Когато приема стереорадиостанции, вашият радиоприемник преминава автоматично в режим на стереоприемане. На дисплея в такъв случай ще се показва съобщението "ST". Ако сигналът отслабне, радиоприемникът намалява разделянето на каналите, за да се избегне генерирането на шум вследствие на по-слабия сигнал. Ако сигналът стане изключително слаб, приемникът се превключва от стерео- на моноприемане.

ТА (съобщения за пътната обстановка)

Този бутон се използва също за приемане на радиостанции тип ТА по целия обхват.

Система EON (разширена друга мрежа)—Ако радиостанцията RDS (с данни EON), която слушате в момента, не излъчва програма с информация за пътната обстановка в режима ТА (съобщения за пътната обстановка), радиоприемникът се превключва автоматично към програмата с информация за пътната обстановка чрез използване на списъка EON AF. След като информацията за пътната обстановка приключи, радиоприемникът се връща автоматично към първоначално приеманата програма. Звуков сигнал показва кога тази функция започва и кога свършва действието си.

Ако в момента приемате FM станция:

За да превключите радиоприемника в режим TP (програма за пътната обстановка), натиснете бутона "TA". На дисплея ще се появи съобщение "TP" (програма за пътната обстановка).

Когато радиоприемникът премине в режим TP, той ще започне да търси станции от типа TP. Когато се приеме станция TP, на дисплея ще се появи името на станцията. Ако се приеме радиостанция от типа ТА, радиоприемникът се превключва автоматично към програмата с информация за пътната обстановка. След като информацията за пътната обстановка приключи,

радиоприемникът се връща автоматично към първоначално приеманата програма. Когато освен това се намира и в режим AF (алтернативна честота), радиоприемникът пак търси TP станции, като използва списъка AF.

За да превключите радиоприемника в режим ТА, натиснете отново бутона "TA". На дисплея ще се появи съобщение "TA" и радиоприемникът ще изключи звука на FM станцията.

Когато се включи в режима ТА, радиоприемникът ще започне да търси станции TP. Звук ще се появи само когато се приеме TP станция. Когато се приеме TP станция, на дисплея се появява служебното име на станцията. Когато освен това се намира и в режим AF, радиоприемникът пак изпълнява търсене на TP станции, като използва списъка AF.

Докато радиоприемникът търси коя да е станция от вида TP, на дисплея ще се показва съобщението "TP SEEK". Ако радиоприемникът не може да открие никакви TP станции, на дисплея се появява за 2 секунди съобщението "NOTHING" (нищо) и се започва нов цикъл на търсене на станции тип TP.

След като е бил зададен режима TP, ако TP сигналът спре за 20 секунди, радиоприемникът ще започне автоматично да търси друга TP станция.

Ако в момента слушате компактдиск:

За да превключите радиоприемника в режим ТА, натиснете бутона "TA". На дисплея ще се появи съобщението "TA".

Когато започне да се излъчва програма за пътната обстановка, режимът "CD" се прекъсва и радиоприемникът се превключва автоматично към програмата с информация за пътната обстановка. След като информацията за пътната обстановка приключи, радиоприемникът се връща автоматично към първоначално изпълняваната функция.

Функция за запаметяване на силата на звука за режима "ТА"—Запаметява се силата на звука при приемане на съобщения за пътната обстановка.

Обхващат на паметта за силата на звука е ограничен - ако силата на звука, зададена по-рано, е била по-голяма от максималната сила на звука, новият максимум се установява равен на максимума за силата на звука, а ако е била по-малка от минимума, новият минимум се установява равен на минимума за силата на звука.

Вие можете да настройвате силата на звука независимо от запаметения обхват за силата на звука за режима "ТА" при приемане на станции от вида "ТА". (Вижте частта "PWR•VOL").

Връщането в нормален режим от режима ТА става с повторно натискане на бутона "ТА".

ТЕХТ (текст)

CD плейър

Този бутон се използва за промяна на индикацията на дисплея за компактдискове, които съдържат текстови данни.

За да се промени индикацията на дисплея, по време на възпроизвеждането на компактдиска натиснете и веднага освободете бутона "ТЕХТ". Индикацията на дисплея ще се промени, за да може от времето, изминало от началото на пиесата, да се покаже последователно следната информация: заглавието на диска, заглавието на пиесата и отново времето, изминало от началото на пиесата.

Ако натиснете този бутон по време на възпроизвеждането на компактдиск, който не съдържа текстови данни, на дисплея ще се изпише съобщението "NO TITLE" (няма заглавие).

Ако на дисплея не е показано цялото заглавие на диска или пиесата, натиснете и задръжте натиснат този бутон, докато чуете звуков сигнал. На дисплея ще се покаже останалата част от заглавието.

Плейър за файлове MP3/WMA

Този бутон се използва за промяна на индикацията на дисплея за файлове MP3/WMA, които съдържат текстови данни.

За да се промени индикацията на дисплея, по време на възпроизвеждането на файл от формата MP3/WMA натиснете и веднага освободете бутона "ТЕХТ". Индикацията на дисплея ще се промени, за да може да показва последователно изминалото време от началото на пиесата, името на директорията, името на файла, заглавието на албума, заглавието на пиесата, името на изпълнителя на пиесата и отново времето, изминало от началото на пиесата.

Ако натиснете този бутон по време на възпроизвеждането на файл, който не съдържа текстови данни, на дисплея ще се изпише съобщението "NO TITLE" (няма заглавие).

Ако текстовите данни не са показани изцяло на дисплея, натиснете и задръжте натиснат този бутон, докато чуете звуков сигнал. На дисплея ще се покаже останалата част от текстовите данни.

Копче TUNE•FILE (настройване, файл нагоре/ надолу)

Радиоприемник

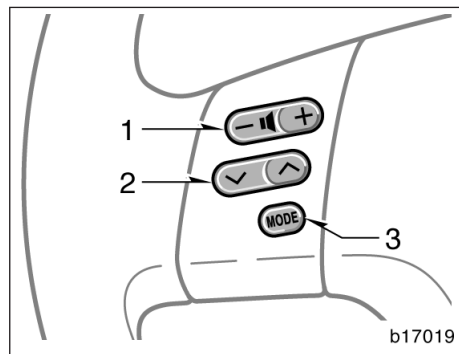
За настройване на една стъпка по-висока радиочестота завъртете копчето "TUNE" по посока на часовниковата стрелка. За настройване на една стъпка по-ниска радиочестота завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.

Плейър за файлове MP3/WMA

За прескачане към следващия файл нагоре завъртете копчето "TUNE•FILE" по посока на часовниковата стрелка. За настройване на предишния файл надолу завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.

Ако искате да се върнете в началото на текущия файл, завъртете копчето по посока, обратна на часовниковата стрелка, докато файлът се възпроизвежда.

Дистанционно управление на аудиосистемата



Някои части на аудиосистемата могат да се настройват посредством бутоните, разположени на волана.

По-долу са описани подробно конкретните бутони, регулатори и функции на дистанционното управление на аудиосистемата.

1. Бутон “- | +”
2. Бутон “V ^”
3. Бутон “MODE”

1. Бутон “- | +”

Ако искате да увеличите силата на звука, натиснете страната “+” на бутона. Докато натискате бутона от тази страна, силата на звука продължава да се увеличава.

Ако искате да намалите силата на звука, натиснете страната “-” на бутона. Докато натискате бутона от тази страна, силата на звука продължава да се намалява.

2. Бутон “V ^”

Радиоприемник

Избиране на предварително настроена и запаметена станция:

Натиснете за момент и веднага отпуснете страната “^” или страната “V” на този бутон. Повторете същата операция, ако искате да настроите радиоприемника на следващата предварително настроена и запаметена станция

Търсене (настройване) на станции:

Натиснете и задръжте натиснатата страната “**▲**” или страната “**▼**” на бутона, докато чуете звуков сигнал. Повторете същата операция, ако искате да настроите радиоприемника на следващата станция по обхвата. Ако натиснете която и да е от двете страни на бутона по време на режима на търсене на станции, търсенето ще се прекрати.

За да настроите радиоприемника на следващата станция нагоре или надолу по честотния обхват, натиснете и задръжте натиснат бутон, дори след като чуете звуков сигнал. Когато отпуснете бутон, радиоприемникът ще започне да търси станция нагоре или надолу по обхвата. Повторете същата операция, ако искате да намерите следващата станция по обхвата.

CD плейър

Избиране на желана пиеса:

Натискайте за момент и веднага освобождавайте страната “**▲**” или “**▼**” на бутона, докато зададете пиесата, която желаете да слушате. Ако искате да се върнете в началото на пиесата, която слушате в момента, натиснете за много кратко страната “**▼**” на този бутон, но само веднъж.

Само при наличие на устройство за автоматична смяна на компактдисковете—

Избиране на желан диск:

Натиснете и задръжте в натиснато положение страната “**▲**” или “**▼**” на бутона, докато зададете диска, който желаете да слушате.

Плейър за файлове MP3/WMA

Избиране на желана пиеса:

Натискайте за момент и веднага освобождавайте страната “**▲**” или страната “**▼**” на бутона, докато зададете файла, който желаете да слушате. Ако искате да се върнете в началото на файла, която слушате в момента, натиснете за много кратко страната “**▼**” на този бутон, но само веднъж.

Избиране на желана директория—

Натиснете и задръжте в натиснато положение страната “**▲**” или “**▼**” на бутона, докато чуете звуков сигнал. Повтаряйте тази операция, докато зададете директорията, която желаете да слушате.

Само при наличие на устройство за автоматична смяна на компактдисковете—

Избиране на желан диск:

Натиснете и задръжте в натиснато положение страната “**▲**” или “**▼**” на бутона, докато чуете звуков сигнал. Повтаряйте тази операция, докато зададете директорията, която желаете да слушате.

3. Бутон “MODE”

С натискането на бутон “MODE” се избира режимът на работа на аудиосистемата. Всяко поредно натискане променя последователно режима на работа, ако съответният режим е готов за използване.

Захранването на аудиосистемата се включва с моментно натискане на бутон “MODE”.

Изключването на аудиосистемата става с натискане и задръжане натиснат на бутон “MODE”, докато аудиосистемата се изключи.

Съвети за използването на автомобилната аудиосистема

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се гарантиране правилната работа на аудиосистемата:

- ◆ **Внимавайте да не изливате напитки върху аудиосистемата.**
- ◆ **Не поставяйте в процеп на аудиосистемата нищо друго, освен компактдискове.**
- ◆ **Използването на мобилни телефони вътре или в близост до автомобила може да причини шум във високоговорителите на аудиосистемата, ако я слушате в момента. Това обаче не е признак на повреда.**

- Ако в CD плейъра проникне влага, може да не чувате никакъв звук даже ако изглежда, че плейърът работи нормално. Извадете “магазина” от плейъра и изчакайте, докато се подсуши.



ВНИМАНИЕ!

CD плейърите използват невидими лазерни лъчи, които могат да причинят опасно облъчване, ако бъдат насочени извън устройството. Винаги използвайте плейъра правилно според инструкциите.

РАДИОПРИЕМАНЕ

Радиостанциите, излъчващи в обхвата FM с честотна модулация, имат обхват около 40 км. Когато се отдалечавате от дадена станция, може да се наложи донастройване на радиоприемника и увеличаване на силата на звука, тъй като приемането става по-слабо. Тъй като честотната модулация използва радиовълни, които се разпространяват като светлината – по права линия, високи сгради или хълмове могат да блокират донякъде приемането. Всичко това са нормални признаци при приемането на FM станции с честотна модулация, и не показват наличие на повреда в самия радиоприемник.

ГРИЖИ ЗА ВАШИЯ CD ПЛЕЙЪР И ЗА ДИСКОВЕТЕ

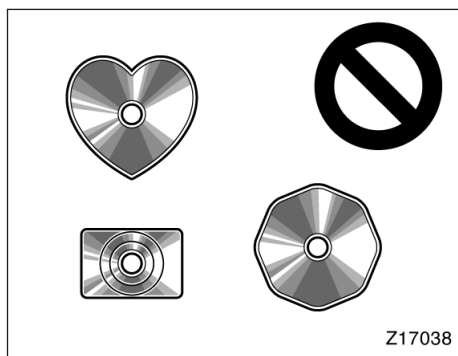
- Вашия CD плейър е предназначен да използва само дискове с диаметър 12 см.
- Изключително високите температури могат да блокират работата на CD плейъра. В горещи дни, преди да започнете да слушате компактдискове, използвайте климатичната уредба, за да охладите вътрешността на автомобила.
- Неравностите по пътя или други вибрации могат да доведат до “прескачане” в работата на плейъра.



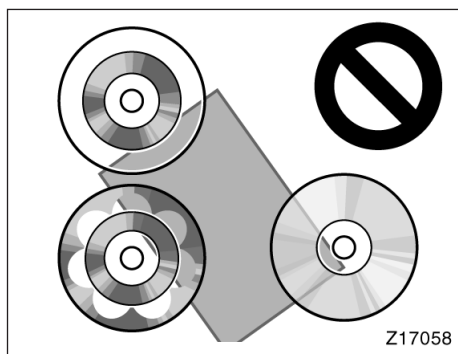
- Използвайте само компактдискове с маркировката, показана по-горе. Представените по-долу продукти не може да се възпроизвеждат от вашия CD плейър:

Компактдискове, защитени срещу презапис

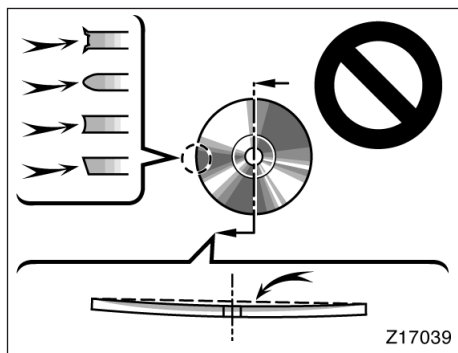
Компактдискове – памет за персонални компютри (CD-ROM)



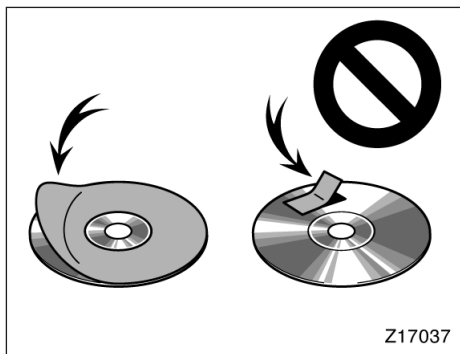
Компактдискове със специална форма



Прозрачни/ полупрозрачни компактдискове

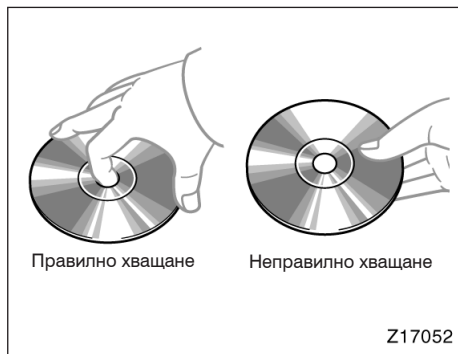


Нискокачествени компактдискове



Z17037

Компактдискове със залепени етикети



Правилно хващане

Неправилно хващане

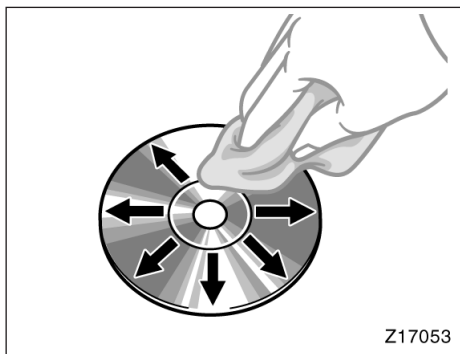
Z17052

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

◆ За да избегнете повреди на CD плейъра или на устройството за автоматична смяна на дисковете, никога не използвайте компактдискове със специална форма, прозрачни/ полупрозрачни компактдискове, нискокачествени компактдискове или компактдискове със залепени етикети, както е показано на фигурите по-горе. Използването на такива дискове може да повреди плейъра или устройството за смяна на дискове, или изваждането на компактдиска от съответното устройство може да се окаже невъзможно.

◆ Настоящата аудиосистема не е проектирана за използване на двойни компактдискове (Dual Disc). Не използвайте двойни дискове, тъй като те могат да повредят плейъра или устройството за смяна на дискове.

- Хващайте внимателно компактдисковете, особено при поставянето им в процепта. Хващайте ги само за ръба и не ги огъвайте. Избягвайте оставянето на отпечатащи от пръсти, особено откъм блестящата им страна.
- Замърсяванията, надраскванията, огъванията, пробожданията от игли или други повреди на диска могат да накарат плейъра да “прескача” или да повтаря даден пасаж от пиесата. (Пробожданията от игли може да наблюдавате, като насочите диска срещу силна светлина.)
- Изваждайте дисковете от плейъра, когато не ги слушате. Съхранявайте ги в техните пластмасови кутийки, далече от влага, топлина и директна слънчева светлина.



Почистване на компактдисовете: Изтривайте дисковете с навлажнен с вода мек плат, който не оставя власинки. Избърсвайте ги по права линия от центъра към ръба на диска (а не с кръгови движения). Никога не използвайте почистващи средства за обикновени грамофони плочи или антистатични кърпички.

Файлове от вида MP3/WMA

- Стандартите MP3 (съкращение от MPEG Audio Layer 3) и WMA (запазена марка за аудио медия на програмата Windows) са стандарти за компресиране на аудиоданни.
- Плейърите MP3/WMA позволяват просвирване на файлове от форматите MP3 и WMA, записани на дискове CD-ROM, CD-R и CD-RW.
Устройството може да възпроизвежда и записи върху компактдиск, които са съвместими с ниво 1 и 2 на стандарта ISO 9660 и с файловете системи Romeo и Joliet.
- При даване на име на файл от вида MP3 или WMA добавяйте съответното разширение към името на файла (.mp3 или .wma).
- Плейърите за файлове MP3/WMA просвирват всички файлове с разширение на името .mp3 или .wma като файлове от вида MP3 или WMA. За да се избегне възникването на шум и неизправно функциониране, използвайте правилни разширения на имената на файловете.
- Възможно е просвирване и на мултисеийни компактдискове, записани по съвместима система.
- Файловете са съвместими с форматите ID3 Tag Ver.1.0, Ver.1.1, Ver.2.2 и Ver.2.3. Устройството не може да показва заглавието на диска, заглавието на пиесата и името на изпълнителя на пиесата в други формати.
- Файловете WMA могат да съдържат етикет WMA, който се използва по същия начин, както етикетите ID3. Етикетите WMA съдържат информация от рода на заглавието на пиесата и името на изпълнителя на пиесата.

- Функцията “подчертаване на звуковата картина” е валидна само за възпроизвеждане на файлове MP3/WMA, записани с честоти на дискретизация 32, 44,1 и 48 килохерца. (Могат да се възпроизведат и MP3 файлове с честота на дискретизацията 16, 22,05 и 24 килохерца. Но за файловете, записани с тези честоти, няма да можете да използвате тази функция.)
- Качеството на звука на файловете MP3/WMA по принцип се подобрява с повишаването на битовата скорост. За да можете да се наслаждавате на надеждно качество на звука, препоръчва се да използвате само дискове, записани с битова скорост най-малко 128 kbps (килобита в секунда).

Това изделие може да просвирва записи със следните битови скорости

За файлове MP3:

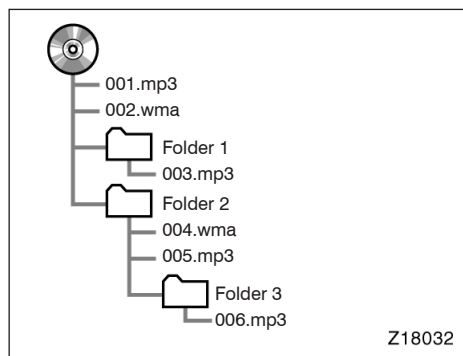
MPEG1 LAYER3—от 64 kbps до 320 kbps

MPEG2 LSF LAYER3—от 64 kbps до 160 kbps

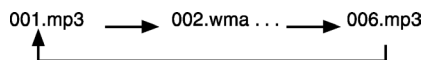
За файлове WMA:

Ver.7, 8 CBR—от 48 kbps до 192 kbps

Ver.9 CBR—от 48 kbps до 320 kbps
- Плейърите MP3/WMA не могат да просвирват файлове MP3/WMA от записващи устройства, използващи пакетен запис на данните върху диска (формата UDF [универсален формат за данни]). Дисковете трябва да са записани с използване на програма за предварителен мастеринг, а не с програма за пакетен запис.
- Списъците на пиеси от вида m3u не са съвместими с аудио плейъра.
- Форматите MP3i (интерактивен формат MP3) или MP3PRO не са съвместими с аудио плейъра.
- Плейърът MP3/WMA е съвместим със системата VBR (променлива битова скорост).
- При просвирване на файлове, записани като файлове тип VBR (с променлива битова скорост), времето от началото на пиесата няма да се показва правилно, ако се използват операциите “бързо “превъртане” напред” или “бързо “превъртане” назад”.
- Не е възможно проверяване на директории, които не съдържат файлове MP3/WMA.
- Могат да се просвирват файлове MP3/WMA от директории с до 8 нива на директориите. Обаче при дисковете с много нива на директориите ще се получава закъснение на стартирането на просвирването. По тази причина препоръчваме да се използват дискове с не повече от две нива на директориите.
- От един диск е възможно да се просвирват до 192 директории включително или до 255 файла включително.



- Редът на просвирване на компактдиск със структурата, показана тук, е както следва:



- Редът на просвирване ще зависи от персоналния компютър и от програмата за кодиране MP3/WMA, които сте използвали при записа.

Компактдискове CD-R и CD-RW

- Компактдискете CD-R/ CD-RW, които не са били подложени на "финализиационен процес" (процес, който позволява дискете да се просвирват на обикновен компактдиск плейър), не могат да се възпроизведат от този плейър.
- Може да се окаже невъзможно просвирването на компактдискете CD-R и CD-RW, които са записани на музикален CD рекордер или на персонален компютър заради характеристиките на диска, надрасквания или зацапване на диска, или заради замърсяване, кондензация и т.н. на лещата на устройството.
- Може да се окаже невъзможно просвирването на компактдискете, които са записани на персонален компютър – в зависимост от настройките на приложената програма и от изчислителната среда. Винаги правете записи в правилния формат. (За по-подробна информация се свържете с производителя на приложените програми.)
- Компактдискете CD-R/ CD-RW могат да се повредят от излагането им на директна слънчева светлина, високи температури или от други неподходящи условия за съхраняването им. Възпроизвеждането на такива повредени компактдискете от това устройство може да се окаже невъзможно.
- Заглавията и другата текстова информация, записани на дискете CD-R/ CD-RW, в някои случаи може да не могат да се показват от плейъра MP3/WMA (в случаите на аудиоданни [CD-DA]).
- Плейърът MP3/WMA е съобразен с функцията "прескачане на пиеси" на дискете CD-R/ CD-RW.
- Ако в плейъра MP3/WMA заредите диск CD-RW, времето от поставянето на диска до началото на просвирването може да е по-голямо от това при обикновените аудио компактдискете или компактдискете CD-R.

- Преди да използвате компактдискове CD-R/ CD-RW, прочетете предпазните мерки, които ги придружават.
- Записите върху компактдискове CD-R/ CD-RW не могат да се възпроизведат с използване на системата DDCD (компактдискове с двойна плътност).

ТЕРМИНИ

Пакетно записване—

Това е общ термин за метод на записване на данните “при поискване” върху диск от вида CD-R, и т.н. – по същия начин, както това се прави с файловете, записвани на дискети или на твърд диск.

Битова скорост—

Този термин показва обема на данните в секунда, или в единиците bps (битове в секунда). Колкото по-висока е тази скорост, с толкова повече информация ще се разполага за възпроизвеждането на звука. Колкото по-висока е тази скорост, толкова по-добро е качеството на звука.

Мултисесийност—

Мултисесийност е метод за запис, който позволява след време да се записват допълнителни данни. Когато записвате данни върху CD-ROM, CD-R или CD-RW, и т.н., всички данни от началото до края се разглеждат като един-единствен блок или сесия. Мултисесийността е метод на записване на повече от две сесии върху един диск.

CD-DA—

CD-DA е съкращение от компактдиск с цифрова аудиоинформация. То се отнася за некомпесираните формати на обикновените музикални компактдискове.

ID3 Tag (етикет ID3)—

Това е метод за вмъкване в даден MP3 файл на информация, свързана с пиесата. Тази вмъкната информация може да включва заглавието на пиесата, името на изпълнителя, заглавието на албума, музикалният жанр, годината на производство, коментари и други данни. Съдържанието може да се редактира съвсем свободно с помощта на програма, съдържаща редактиращи функции за формата ID3 tag. Въпреки че съществува ограничение за броя на знаците в надписите, информацията може да се наблюдава по време на възпроизвеждането на пиесата.

WMA Tag—

Файловете WMA могат да съдържат етикет WMA (WMA tag), който се използва по същия начин, както един етикет ID3 (ID3 tag). Етикетите WMA съдържат информация от рода на заглавието на пиесата, името на изпълнителя, и т.н.

Формат ISO 9660—

Това е международният формат за форматиране на директориите и файловете на дисковете CD-ROM. За формата ISO 9660 съществуват разпоредби за дадените по-долу две нива.

Ниво 1:

Името на файла е във формат 8.3 (осем знака за имената на файловете, плюс три знака за разширение на името на файла. За имената на файловете могат да се използват еднобайтови английски главни букви и цифри. В тях може да се включва и знака за подчертаване (“_”).

Ниво 2:

Името на файла може да съдържа максимум 31 знака (за файловете MP3) или от максимум 15 знака (за файловете WMA) (включително разделителния знак точка “.”, и разширението на името на файла). Всяка директория може да съдържа по-малко от 8 йерархични нива.

Разширени формати

Формат Joliet:

Имената на файловете може да съдържа до 64 знака включително.

Формат Romeo:

Имената на файловете може да съдържа до 128 знака включително.

m3u—

Списъците на пиесите, създадени с използване на програмата “WINAMP”, имат разширение (.m3u) на името на файла, съдържащ тези списъци.

MP3—

MP3 е стандарт за компресиране на аудиосигнали на работна група (MPEG) на ISO (Международна организация по стандартизация). Форматът MP3 може да компресира аудиоданните до около 1/10 от обема на обикновените аудио компактдискове.

WMA—

WMA (Windows Media Audio) е формат за компресиране на аудиосигнали, разработен от компанията Microsoft. Форматът WMA може да компресира аудиоданните до около размер, по-малък от файловете MP3. Форматите за декодиране на файловете WMA са Ver.7, 8 и 9.

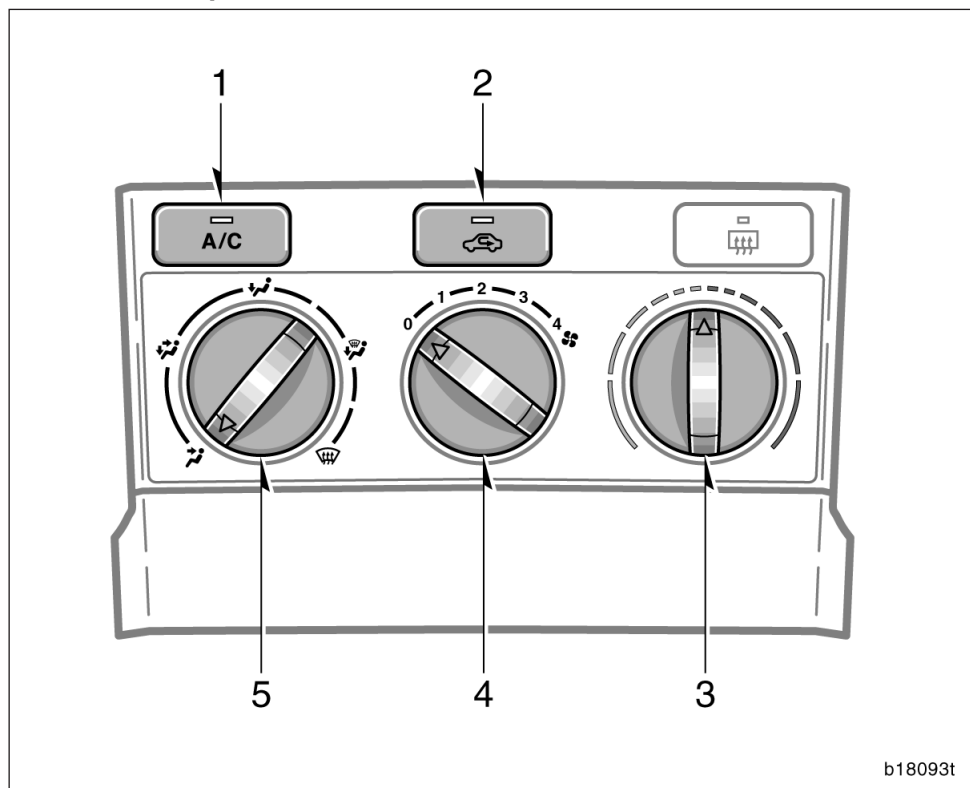
Раздел 1–9

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Климатична уредба

- Климатична уредба с ръчно управление
 - Командни органи 244
 - Положения на селектора за изходящия въздушен поток 247
 - Полезни съвети за експлоатацията 249
- Климатична уредба с автоматично действие
 - Командни органи 252
 - Положения на селектора за изходящия въздушен поток 256
 - Полезни съвети за експлоатацията 257
- Вентилационни отвори на арматурното табло . . . 261
- Допълнителен подгревател 261
- Филтър на климатичната уредба 263

Климатична уредба с ръчно управление— —Командни органи



b18093t

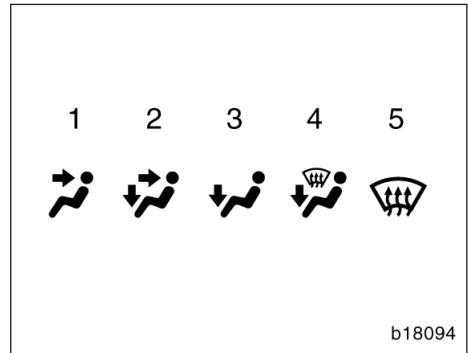
1. Бутон "A/C" (за някои модели)
2. Селектор за входящия въздушен поток
3. Селектор за температурата
4. Селектор за скоростта на вентилатора
5. Селектор за изходящия въздушен поток

Селектор за скоростта на вентилатора

Скоростта на вентилатора се задава със завъртане на копчето—надясно тя се увеличава, наляво се намалява.

Селектор за температурата

Температурата се регулира със завъртане на копчето—надясно за отопляване, наляво за охлаждане.



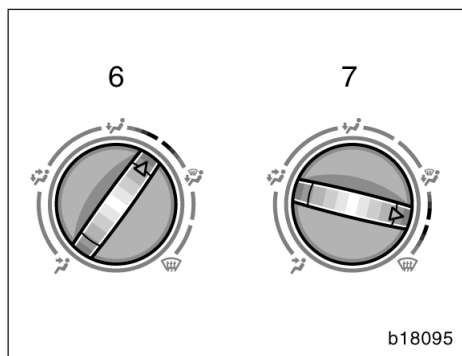
Селектор за изходящия въздушен поток

С въртене на регулатора се задават отворите, които се използват за насочване на изходящия въздушен поток.

1. **От арматурното табло**—Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори на арматурното табло.
2. **На две нива**—Въздушният поток излиза едновременно от вентилационните отвори до пода и от вентилационните отвори на арматурното табло.
3. **Към пода**—Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори до пода.
4. **Към пода/към предното стъкло**—Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори до пода и от отворите под предното стъкло.
5. **Към предното стъкло**—Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори под предното стъкло.

Това положение позволява автоматично задаване на режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ за входящия въздушен поток. Това се прави с цел по-бързо почистване на зрителното поле напред.

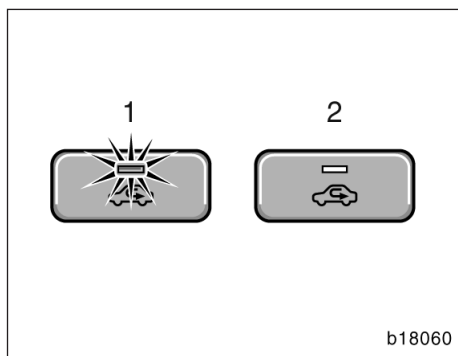
Ако желаете да върнете зададеното положение в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ, натиснете бутона на селектора за входящия въздушен поток още веднъж.



6. Положение между “Към пода” и “Към пода/ към предното стъкло”— Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори до пода.

7. Положение между “Към пода/ към предното стъкло” и “Към предното стъкло”— Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори под предното стъкло.

Подробности за положенията на селектора за изходящия въздушен поток са дадени в частта “—Положения на селектора за изходящия въздушен поток”, на стр. 247 в този раздел.



Селектор за режимите на входящия въздушен поток

Източникът на входящия въздух се избира с натискане на показания по-горе бутон.

- 1. Режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ**— Въздухът циркулира в затворен кръг вътре в купето на автомобила.
- 2. Режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**— Въздухът за системата се взема отвън.

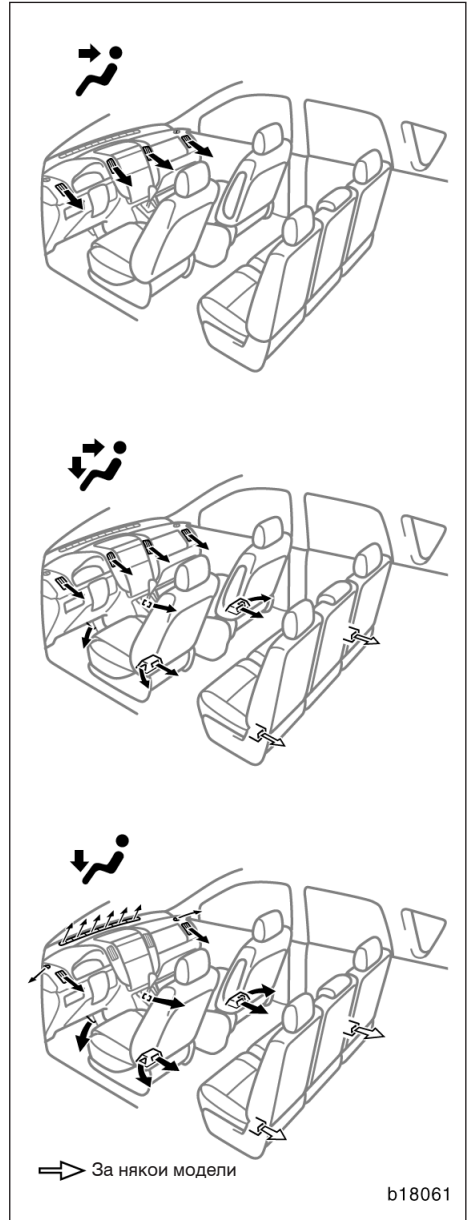
За да се предотврати замъгляването на предното стъкло, режимът на входящия въздушен поток може да се променя автоматично на СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ, в зависимост от състоянието на климатичната уредба.

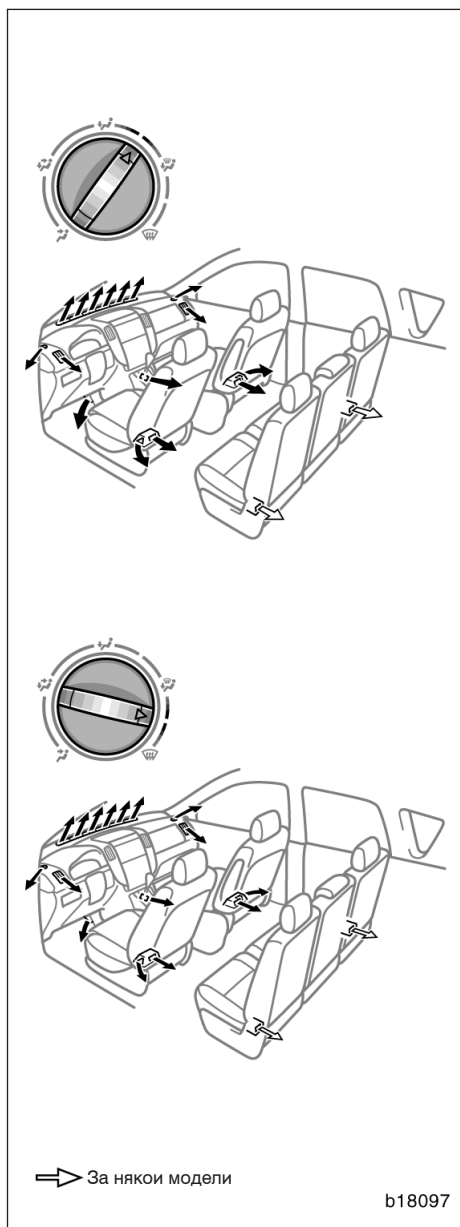
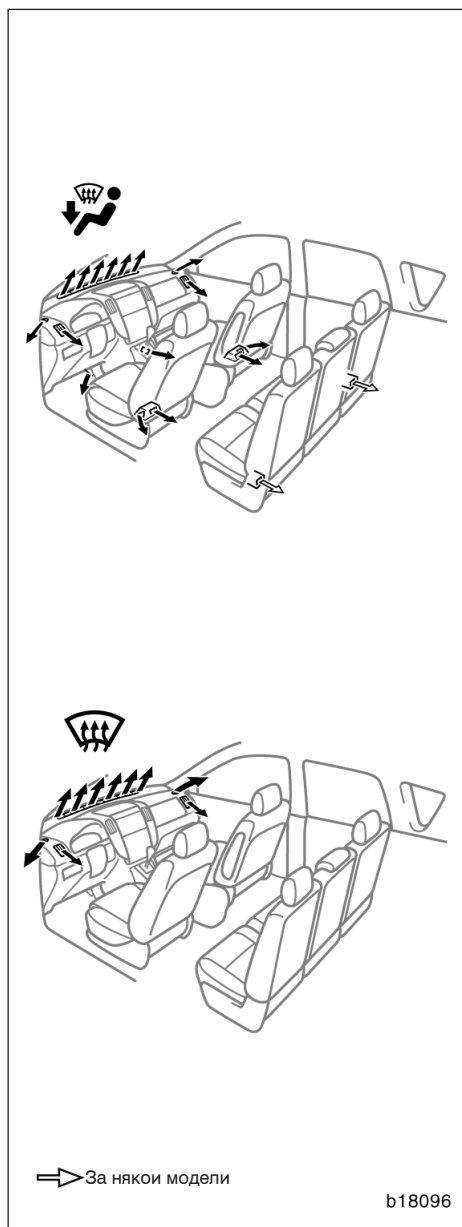
Ако желаете да върнете зададения режим за входящия въздушен поток в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ, натиснете бутона на селектора за входящия въздушен поток още веднъж.

Бутон “А/С” (за някои модели)

Включването на климатичната уредба става с натискане на бутона “А/С”. Светлинният индикатор на бутона “А/С” ще светне. Изключването на климатичната уредба става с повторно натискане на същия бутон.

Ако светлинният индикатор на бутона “А/С” мига, това означава, че има повреда някъде в климатичната уредба, и същата ще се самоизключи автоматично. Ако това се случи, закарайте автомобила за сервизно обслужване при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

—Положения на селектора за изходящия въздушен поток



—Полезни съвети за експлоатацията

- За да охладите вашия автомобил Toyota, след като е бил паркиран под горещите слънчеви лъчи, карайте го в продължение на няколко минути с отворени прозорци. Така горещият въздух в купето ще се изтласка навън, което ще позволи на климатичната уредба по-бързо да охлади вътрешността на автомобила.
- Проверете дали решетките на отворите за поемане на въздух пред предното стъкло не са блокирани (например от опаднали листа или от сняг).
- Във влажно време не насочвайте поток студен въздух към предното стъкло, за да не се замъгли вследствие на разликата в температурата на въздуха от вътрешната и от външната страна на стъклото.
- Не слагайте нищо в пространството под предните седалки, за да позволите на въздуха да циркулира в целия обем на купето на автомобила.
- При студено време превключете скоростта на вентилатора в положение за висока скорост за една минута, за да подпомогнете почистването на каналите за поемане на въздух от сняг или влага. Това може да намали замъгляването на прозорците.
- При шофиране по прашни пътища затваряйте всички прозорци. Ако след затварянето на прозорците в автомобила продължи да прониква прах, препоръчва се да поставите селектора на входящия поток въздух в режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ, а селектора за скоростта на вентилатора - в което и да е положение освен "0" (изключено).
- При шофиране непосредствено след друг автомобил или по прашен път, или при вятър, вдигащ много прах, се препоръчва селекторът за входящия въздушен поток да се постави временно в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ, при което външният отвор се затваря и не позволява на външния въздух заедно с прахта да попада във вътрешността на автомобила.

Отопяване

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора—В което и да е положение с изключение на "OFF" (изключено)

Температура—Към WARM (отопляване) (червената зона)

Входящ въздушен поток—СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ

Изходящ въздушен поток—КЪМ ПОДА

Климатична уредба—OFF (изключена)

- За по-бързо затопляне изберете за няколко минути режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ. За да запазите прозорците от изпотпяване, веднага след затоплянето на вътрешността на автомобила изберете режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ.
- За затопляне с подсушаване на въздуха натиснете бутона "A/C".
- Изберете въздушен поток "Към пода/към предното стъкло", за да затоплите вътрешността на автомобила и в същото време да размразите предното стъкло.

Охлаждане с климатичната уредба

За да получите най-добри резултати, поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора—В което и да е положение с изключение на "0" (изключено)

Температура—Към **COLD** (охлаждане) (синята зона)

Входящ въздушен поток—**СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

Изходящ въздушен поток—**ОТ АРМАТУРНОТО ТАБЛО**

Климатична уредба—**ON** (включена)

Проветряване

За постигане на най-добри резултати, поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора—В което и да е положение с изключение на "0" (изключено)

Температура—Към **COLD** (охлаждане) (синята зона)

Входящ въздушен поток—**СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

Изходящ въздушен поток—**ОТ АРМАТУРНОТО ТАБЛО**

Климатична уредба—**OFF** (изключена)

- За по-бързо охлаждане поставете селектора на входящия въздух за няколко минути в режим **ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ**.

Премахване на замъгляването

От вътрешната страна на предното стъкло

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора—В което и да е положение с изключение на "0" (изключено)
Температура—Към **WARM** (загриване) (червената зона); към **COLD** (охлаждане) (синята зона)
Входящ въздушен поток—**СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**
Изходящ въздушен поток—**КЪМ ПРЕДНОТО СТЪКЛО**

Завъртането на селектора за изходящия въздушен поток в положение "Към предното стъкло" задава за входящия въздушен поток автоматично режима **СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**. Това се прави с цел по-бързо почистване на зрителното поле напред.

Ако желаете да върнете входящия въздушен поток в режим **ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ**, натиснете бутона на селектора за входящия въздушен поток още веднъж.

Изключването само на климатичната уредба става с повторно натискане на бутона "А/С".

Когато бутонът "А/С" не е натиснат (не е потънал навътре), избирането на друг режим за изходящия въздушен поток води до изключване на климатичната уредба.

- При влажно време не насочвайте студен въздух към предното стъкло - разликата между външната и вътрешната температура може да увеличи замъгляването.

Разскрежаване

На външната страна на предното стъкло
 За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора—В което и да е положение с изключение на "0" (изключено)
Температура—Към **WARM** (загриване) (червената зона)
Входящ въздушен поток—**СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**
Изходящ въздушен поток—**КЪМ ПРЕДНОТО СТЪКЛО**

Завъртането на селектора за изходящия въздушен поток в положение "Към предното стъкло" задава за входящия въздушен поток автоматично режим **СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**. Това се прави с цел по-бързо почистване на зрителното поле напред.

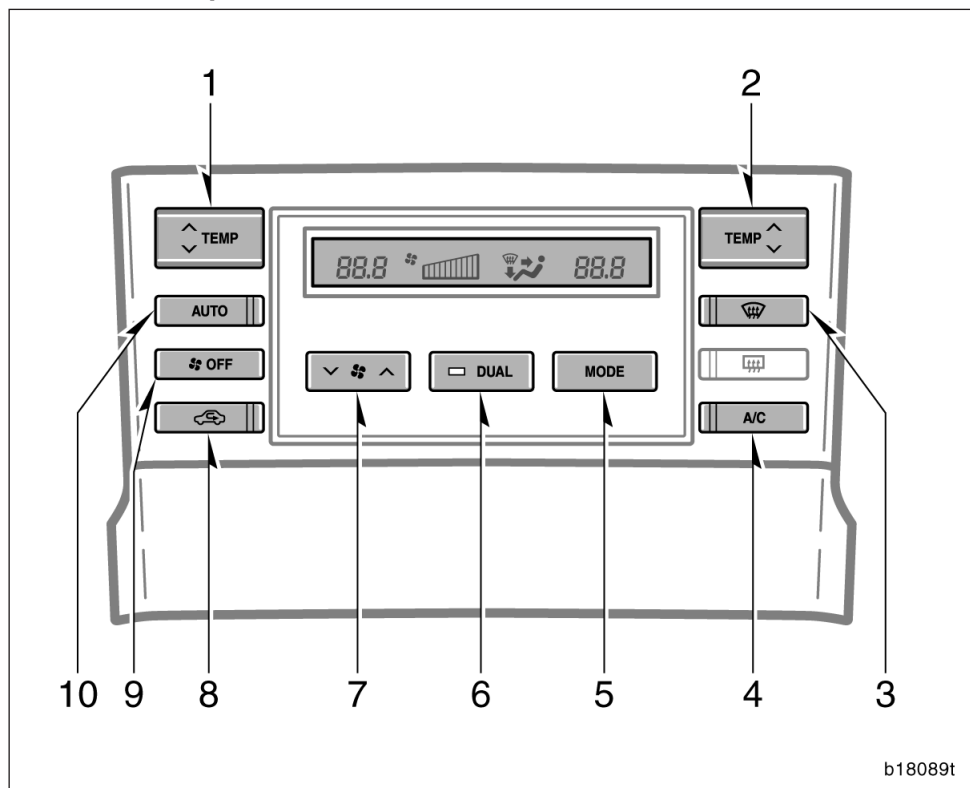
Ако желаете да върнете входящия въздушен поток в режим **ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ**, натиснете бутона на селектора за входящия въздушен поток още веднъж.

Изключването само на климатичната уредба става с повторно натискане на бутона "А/С".

Когато бутонът "А/С" не е натиснат (не е потънал навътре), избирането на друг режим за изходящия въздушен поток води до изключване на климатичната уредба.

- Докато се разскрежава предното стъкло, за затопляне на вътрешността на автомобила изберете режим на изходящия въздушен поток "Към пода/ предното стъкло".

Климатична уредба с автоматично действие— —Командни органи



b18089t

1. Бутон “TEMP” (селектор за температурата)
В независим режим: За шофьора
В свързан режим: За шофьора и за предния пътник
2. Бутон “TEMP” (селектор за температурата)
За предния пътник
3. Бутон за обдухането на предното стъкло
4. Бутон “A/C” (климатична уредба)
5. Бутон “MODE” (режим на изходящия въздушен поток)
6. Бутон “DUAL” (двузонов режим)
7. Селектор за скоростта на вентилатора
8. Селектор за входящия въздушен поток
9. Бутон “OFF” (изключване на климатичната уредба)
10. Бутон “AUTO” (автоматично действие)

Бутон “AUTO” (автоматично действие на климатичната уредба)

Ако желаете да използвате автоматичното действие на климатичната уредба, натиснете бутона “AUTO” (автоматично действие). Светва светлинен индикатор, за да покаже, че е избран режима на автоматично действие на климатичната уредба.

При автоматичния режим на работа климатичната уредба избира сама най-подходящата скорост на вентилатора, пътищата на изходящия и на входящия въздушен поток, и състоянието “включена/ изключена” на климатичната уредба в зависимост от температурата.

Ако желаете да задавате ваши собствени параметри, можете да използвате ръчните регулатори за управление.

Автоматичното действие на климатичната уредба може да се изключи, като натиснете или бутона на селектора на изходящия поток въздух, или бутона на селектора за скоростта на вентилатора.

Селектор за скоростта на вентилатора

Скоростта на вентилатора се увеличава с натискане на страната “^” (увеличаване на скоростта), и се намалява с натискане на страната “v” (намаляване на скоростта) на бутона за скоростта на вентилатора.

При режим на автоматично действие на климатичната уредба не се налага да задавате скоростта на вентилатора, освен в случаите, когато желаете друга скорост.

Бутон “TEMP” (селектор за задаване на температурата)

Температурата се увеличава с натискане на страната, означена със знака “^” (увеличаване на температурата), и се намалява с натискане на страната, означена със знака “v” (намаляване на температурата).

При задаване на максимално охлаждане на дисплея се показва съобщението “LO” (от LOW - ниска температура), а при задаване на максимално загряване на дисплея се показва съобщението “HI” (от High – висока температура).

Бутон “DUAL” (двоен режим)

Този превключвател се използва за независимо задаване на различна температура за седалката на шофьора и за седалката на предния пътник.

Натискането на бутона променя режима на работа на климатичната уредба от “независим” на “свързан” и обратно.

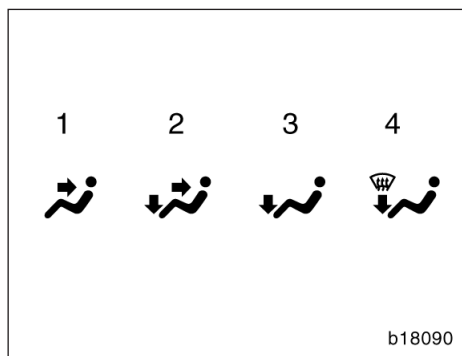
Независим режим: Температурите за седалката на шофьора и за седалката на предния пътник се задават независимо една от друга. Светва светлинен индикатор, който показва, че е бил зададен независим режим на работа на климатичната уредба за шофьора и за предния пътник.

Свързан режим: Задава се една и съща температура за седалката на шофьора и за седалката на предния пътник.

Когато температурата за седалката на предния пътник се променя в свързан режим, режимът на работа на климатичната уредба се установява автоматично на “независим”.

Бутон “OFF” (изключване на климатичната уредба)

С натискането на този бутон климатичната уредба се изключва.



Бутон “MODE” (селектор за изходящия въздушен поток)

С натискане на този бутон се задават вентилационните отвори, които се използват за насочване на изходящия въздушен поток.

При режим на автоматично действие на климатичната уредба не се налага да задавате отворите, които се използват за насочване на изходящия въздушен поток, освен в случаите, когато желаете друг режим за изходящия въздушен поток.

1. **От арматурното табло**—Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори на арматурното табло.
2. **На две нива**—Въздушният поток излиза едновременно от вентилационните отвори до пода и от вентилационните отвори на арматурното табло.
3. **Към пода**—Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори до пода.
4. **Към пода/към предното стъкло**—Въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори до пода и от отворите под предното стъкло.

Бутон за обдухване на предното стъкло

Когато се натисне този бутон, изходящият въздушен поток излиза главно от отворите за обдухване на предното стъкло, и автоматично се установява режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ. При това положение предното стъкло се освобождава по-бързо от замъгляването.

Натиснете бутона на селектора за входящия въздух още веднъж, ако поискате да върнете системата в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ.

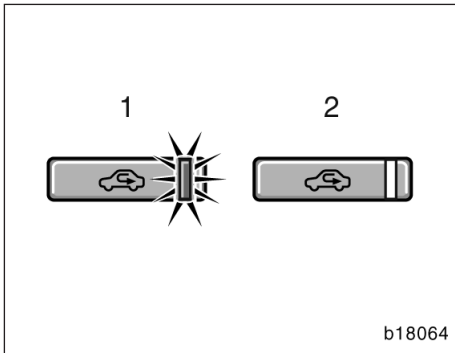
Повторното натискане на бутона връща режима за изходящият въздушен поток в последното използвано положение.

Натискането на бутона за обдухване на предното стъкло включва свързания режим “разскрежаване” на климатичната уредба. В този момент светлинният индикатор на бутона “А/С” (климатична уредба) ще светне, независимо дали преди това бутонът “А/С” (климатична уредба) е бил натиснат или не. Това се прави с цел по-бързо почистване на предното стъкло.

Ако искате да изключите само климатичната уредба, трябва да натиснете повторно бутона “А/С” (климатична уредба).

Когато бутонът “А/С” (климатична уредба) не е натиснат (не е потънал навътре), натискането на кой да е друг бутон за режима на изходящия поток въздух ще доведе до изключване на климатичната уредба.

По-подробна информация за положенията на селектора за изходящия въздушен поток са дадени в частта “—Положения на селектора за изходящия въздушен поток”, на стр. 256 в този раздел.



Бутон “А/С” (климатична уредба)

Включването на климатичната уредба става с натискане на бутона “А/С” (климатична уредба). Светлинният индикатор на бутона “А/С” (климатична уредба) светва. Изключването на климатичната уредба става с повторно натискане на същия бутон.

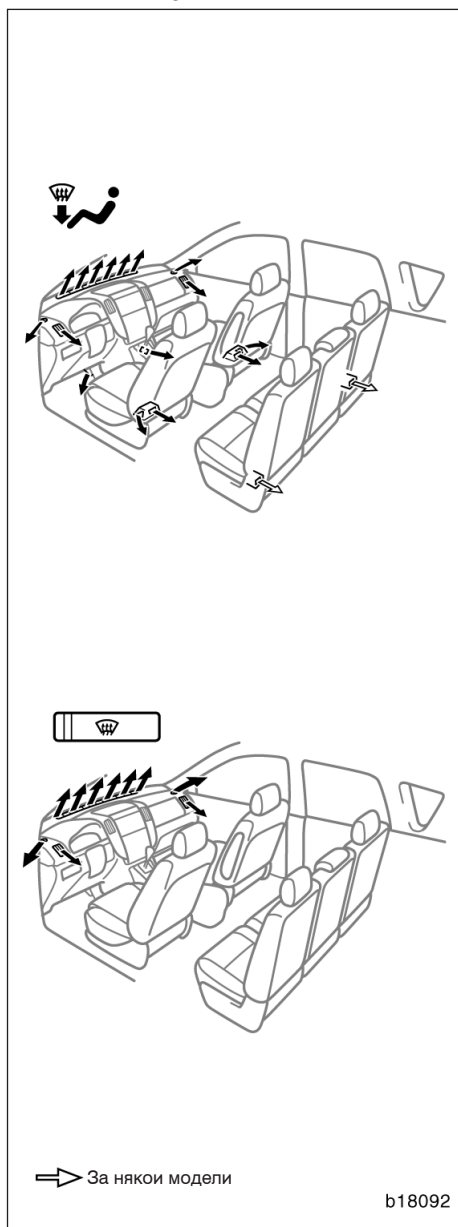
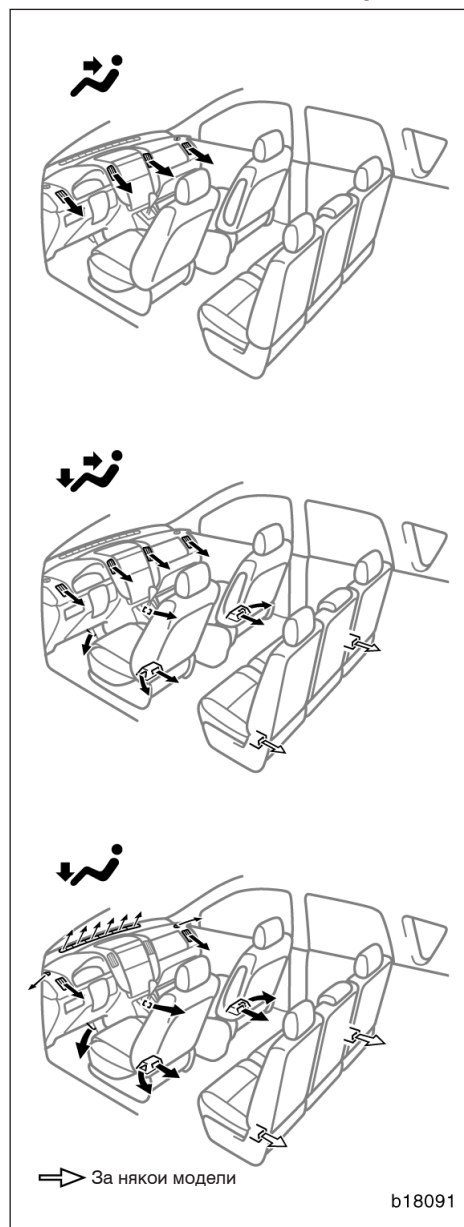
Селектор за входящия въздушен поток

С последователно натискане на показанния по-горе бутон се избира източникът на входящия въздушен поток:

1. **Режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ** (светлинният индикатор свети)—Въздухът циркулира в затворен кръг вътре в автомобила.
2. **Режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ** (светлинният индикатор е угаснал)—Въздухът за системата се взема отвън.

За да се избегне замъгляване на предното стъкло, режимът за входящия въздушен поток може да се смени автоматично на СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ, в зависимост от състоянието на климатичната уредба.

—Положения на селектора за изходящия въздушен поток



—Полезни съвети за експлоатацията

- За да охладите вашия автомобил Toyota, след като е бил паркиран под горещите слънчеви лъчи, карайте го в продължение на няколко минути с отворени прозорци. Така ще се изгласка навън горещия въздух от купето, което ще позволи на климатичната уредба след това по-бързо да охладя вътрешността на автомобила.
- Проверете дали решетките на отворите за поемане на въздух пред предното стъкло не са блокирани (например от опаднали листа или от сняг).
- При влажно време не насочвайте поток студен въздух към предното стъкло, за да не се замъгли вследствие на разликата в температурите на въздуха от вътрешната и от външната страна на стъклото.
- Не слагайте нищо в пространството под предните седалки, за да позволите на въздуха да циркулира в целия обем на автомобила.
- При студено време превключете за една минута скоростта на вентилатора в положение за висока скорост, за да подпомогнете почистването на каналите за поемане на въздух от сняг или влага. Това може да намали замъгляването на прозорците.
- При шофиране по прашни пътища затваряйте всички прозорци. Ако след затварянето на прозорците в автомобила продължи да прониква прах, поставете селектора за входящия въздушен поток в режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ, а селектора за скоростта на вентилатора - в което и да е положение освен "OFF" (изключено).
- При шофиране непосредствено след друг автомобил или по пращен път, или при вятър, вдигащ много прах, препоръчваме селекторът за входящия въздушен поток да се постави временно в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ, при което външният отвор се затваря и не позволява на външния въздух заедно с прахта да попадне в купето на автомобила.

Отопяване

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

—Задаване на автоматичен режим на работа

Натиснете бутона "AUTO" (автоматично действие на климатичната уредба)

Температура—Задава се желаната температура

Входящ въздушен поток—СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ

Климатична уредба—OFF (изключена)

—Задаване на режим на работа с ръчно управление

Скорост на вентилатора—Задава се желаната скорост

Температура—С копчето се задава висока температура

Входящ въздушен поток—СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ

Изходящ въздушен поток—КЪМ ПОДА

Климатична уредба—OFF (изключена)

- За по-бързо затопляне изберете за няколко минути режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ. За да запазите прозорците от замъгляване, веднага след затоплянето на вътрешността на автомобила изберете режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ.
- Натиснете бутона "A/C" (климатична уредба) за затопляне с подсушаване на въздуха.
- Изберете режим за изходящия въздушен поток "Към пода/ към предното стъкло", за да затоплите вътрешността на автомобила и в същото време да разкочите или премахнете замъгляването на предното стъкло.

Охлаждане с климатичната уредба

За да получите най-добри резултати, поставете командните органи в следните положения:

—Задаване на автоматичен режим на работа

Натиснете бутона “AUTO” (автоматично действие на климатичната уредба)

Температура—Задава се желаната температура

**Входящ въздушен поток—СВЕЖ
ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

Климатична уредба—ON (включена)

—Задаване на режим на работа с ръчно управление

Скорост на вентилатора—Задава се желаната скорост

Температура—Задава се ниска температура

**Входящ въздушен поток—СВЕЖ
ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

**Изходящ въздушен поток—PANEL
(ОТ АРМАТУРНОТО ТАБЛО)**

Климатична уредба - ON (включена)

- За по-бързо охлаждане поставете селектора за входящия въздушен поток за няколко минути в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ.

Проветряване

За постигане на най-добри резултати, поставете командните органи в следните положения:

—Задаване на автоматичен режим на работа

Натиснете бутона “AUTO” (автоматично действие на климатичната уредба)

Температура—Задава се ниска температура

**Входящ въздушен поток—СВЕЖ
ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

Климатична уредба—OFF (изключена)

—Задаване на режим на работа с ръчно управление

Скорост на вентилатора—Задава се желаната скорост

Температура—Задава се ниска температура

**Входящ въздушен поток—СВЕЖ
ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

Изходящ въздушен поток—ОТ АРМАТУРНОТО ТАБЛО

Климатична уредба—OFF (изключена)

Премахване на замъгляването и разскрежаване

—От вътрешната страна на предното стъкло

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

—Задаване на автоматичен режим на работа

Температура—За отопляване се задава висока температура; за охлаждане се задава ниска температура

Входящ въздушен поток—СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ

Изходящ въздушен поток—КЪМ ПРЕДНОТО СЪГКЛО

Климатична уредба—ON (включена)

—Задаване на режим на работа с ръчно управление

Скорост на вентилатора—Задава се желаната скорост

Температура—За отопляване се задава висока температура; за охлаждане се задава ниска температура

Входящ въздушен поток—СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ

Изходящ въздушен поток—КЪМ ПРЕДНОТО СЪГКЛО

Климатична уредба—ON (включена)

При натискане на бутона за обдухване на предното стъкло режимът на входящия въздушен поток се включва автоматично в положение СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ. При това положение зрителното поле през предното стъкло се прояснява по-бързо.

Натиснете бутона на селектора за входящия въздух още веднъж, ако искате да върнете системата в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ.

Натискането на бутона за обдухване на предното стъкло включва режима на климатичната уредба за разскрежаване. Светлинният индикатор на бутона “А/С” (климатична уредба) светва, независимо дали преди това бутонът “А/С” (климатична уредба) е бил натиснат или не. Това се прави с цел по-бързо почистване на предното стъкло.

Ако искате да изключите само климатичната уредба, трябва да натиснете повторно бутона “А/С” (климатична уредба).

Когато бутонът “А/С” (климатична уредба) не е бил натиснат преди това, натискането на кой да е друг бутон за режима на изходящия въздушен поток ще доведе до изключване на климатичната уредба.

- При влажно време не обдухвайте предното стъкло със студен въздух—разликата между външната и вътрешната температура може да увеличи замъгляването, вместо да го премахне.

—На външната страна на предното стъкло

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

—Задаване на автоматичен режим на работа

Температура—Задава се висока температура

**Входящ въздушен поток—СВЕЖ
ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

**Изходящ въздушен поток—КЪМ
ПРЕДНОТО СЪТЪКЛО**

Климатична уредба—OFF (изключена)

—Задаване на режим на работа с ръчно управление

Скорост на вентилатора—Задава се желаната скорост

Температура—Задава се висока температура

**Входящ въздушен поток—СВЕЖ
ВЪНШЕН ВЪЗДУХ**

**Изходящ въздушен поток—КЪМ
ПРЕДНОТО СЪТЪКЛО**

Климатична уредба—OFF (изключена)

При натискане на бутона за обдухване на предното стъкло режимът на входящия въздушен поток се включва автоматично в положение СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ. При това положение зрителното поле през предното стъкло се прояснява по-бързо.

Натиснете бутона на селектора за входящия въздух още веднъж, ако искате да върнете системата в режим ЗАТВОРЕНА ЦИРКУЛАЦИЯ.

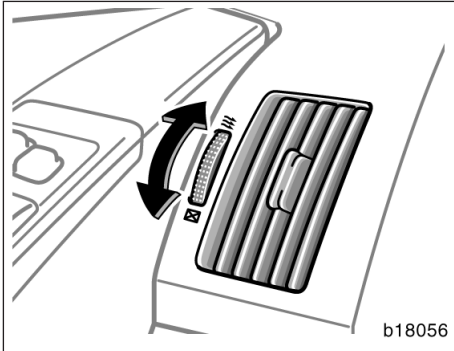
Натискането на бутона за обдухването на предното стъкло включва режима на климатичната уредба за разскрежаване. Светлинният индикатор на бутона “А/С” (климатична уредба) светва, независимо дали преди това бутонът “А/С” (климатична уредба) е бил натиснат или не. Това се прави с цел по-бързо почистване на предното стъкло.

Ако искате да изключите само климатичната уредба, трябва да натиснете повторно бутона “А/С” (климатична уредба).

Когато бутонът “А/С” (климатична уредба) не е бил натиснат преди това, натискането на кой да е бутон за режима на изходящия въздушен поток ще доведе до изключване на климатичната уредба.

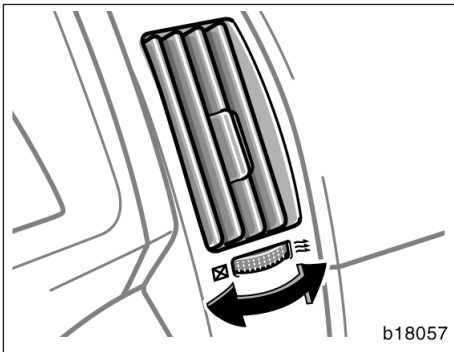
- Ако желаете да затоплите вътрешността на купето на автомобила, докато се премахва заскрежаването на предното стъкло, изберете за изходящия въздушен поток режим “Към пода/ към предното стъкло”.

Вентилационни отвори на арматурното табло



b18056

Странични вентилационни отвори

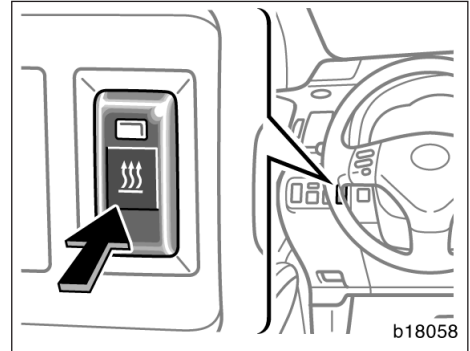


b18057

Централни вентилационни отвори

Ако управлението на изходящия въздушен поток е незадоволително, проверете положенията на вентилационните отвори на арматурното табло. Централните и страничните вентилационни отвори на арматурното табло могат да се отворят и затварят така, както е показано на фигурата по-горе.

Допълнителен подгривател



b18058

Допълнителният подгривател е предназначен да поддържа нормална температура вътре в купето при много студено време.

В това време двигателят на автомобила трябва да работи.

Запалването на подгривателя става с натискане на показания по-горе бутон, при указаните в таблицата по-долу условия, и при показаните в таблицата положения на регулаторите на климатичната уредба. В този момент светва светлинен индикатор, който показва, че допълнителният подгривател работи.

Работни условия	
Външна температура	При изключен бутон "А/С" (климатична уредба): 8°C или по-ниска
	При включен (натиснат) бутон "А/С" (климатична уредба): 0°C или по-ниска
Температура на охлаждащата двигателя течност	Студена—охлаждаща течност(температура по-ниска от 76°C)
Положения на регулаторите на климатичната уредба	
Входящ въздушен поток*	СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ
Скорост на вентилатора	Всяко положение с изключение на положението OFF (изключен вентилатор)
Температура	Максимално отопляване

*: Задаването на режима за входящия въздушен поток е необходимо само при автомобилите с климатична уредба с автоматично действие.

Ако условията на околната среда или положенията на регулаторите се променят и станат различни от горепосочените, допълнителният подгревател ще се изключи автоматично.

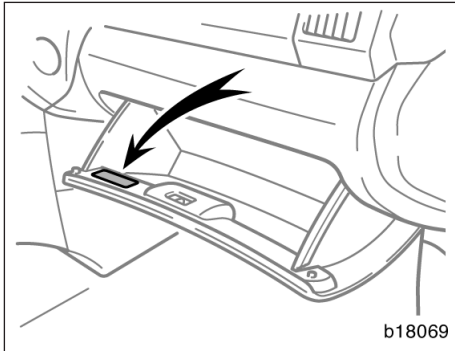
Изключването на подгревателя става с повторно натискане на бутона на допълнителния подгревател.

Когато допълнителният подгревател се изключи, от предната част на автомобила може да чуете шум от свистене на въздух. Този звук се издава, когато спада налягането на газа на климатичната уредба, и не е признак на повреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

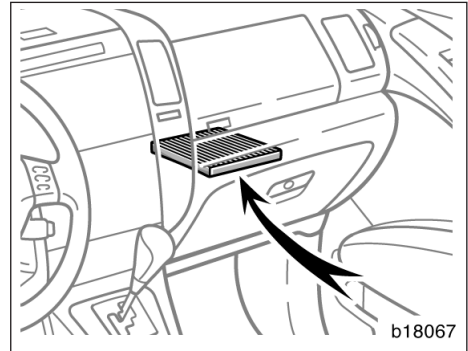
Никога не внасяйте изменения и не разглобявайте допълнителния подгревател, без да се посъветвате с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. В противен случай може да възникне пожар или подгревателят да се повреди.

Филтър на климатичната уредба



Табелката с информация за филтъра на климатичната уредба е разположена в левия край отвътре на жабката, както е показано по-горе, и показва, че има инсталиран филтър.

Филтърът на климатичната уредба предпазва от проникване на прах в купето на автомобила през вентилационните отвори на климатичната уредба.

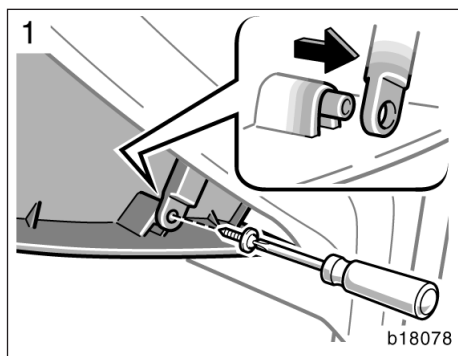


Филтърът на климатичната уредба се намира зад жабката.

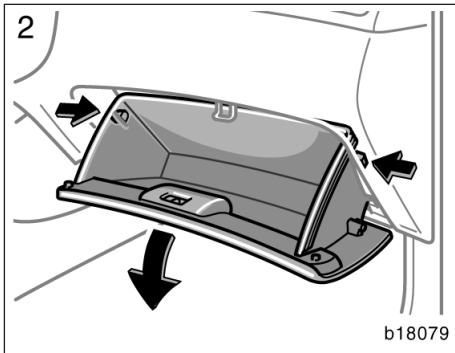
—Проверка и смяна на филтъра на климатичната уредба

Филтърът на климатичната уредба може да се задръсти след дълга експлоатация. Когато въздушният поток на климатичната уредба или на допълнителния подгревател намали рязко своята работна ефективност, или стъклата започнат да се замъгляват много бързо в режим СВЕЖ ВЪНШЕН ВЪЗДУХ, филтърът може би се нуждае от смяна.

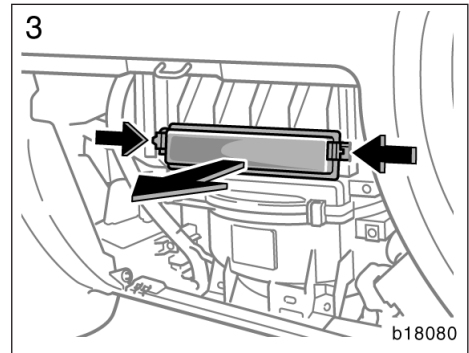
За да запазите ефикасността на действието на климатичната уредба, проверявайте и сменяйте филтъра на климатичната уредба в съответствие с графика за сервизните обслужвания. (Информация за графика за сервизните обслужвания е дадена в отделната "Гаранционна и сервизна книжка на автомобила".)



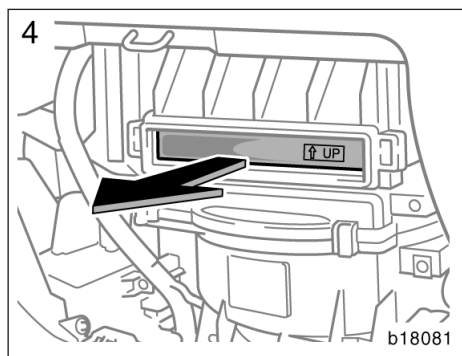
1. Отворете жабката. Развийте винта с отвертка с кръстат накрайник и откачете демпфера, както е показано на фигурата по-горе.



2. Натиснете жабката едновременно от двете страни, за да откачите задържащите зъбчета, и я извадете.

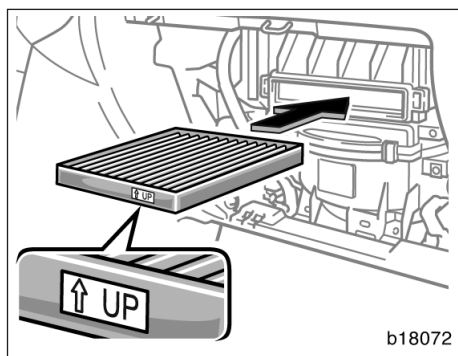


3. Свалете капака на филтъра, както е показано на фигурата по-горе.



4. Издърпайте филтъра от гнездото му. Проверете повърхността на филтъра.

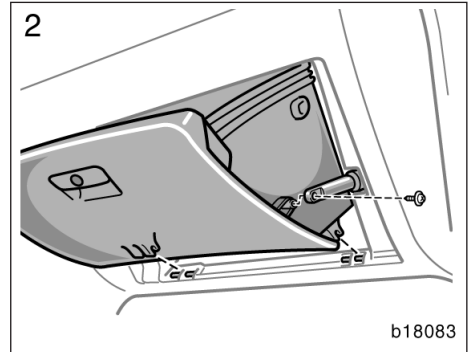
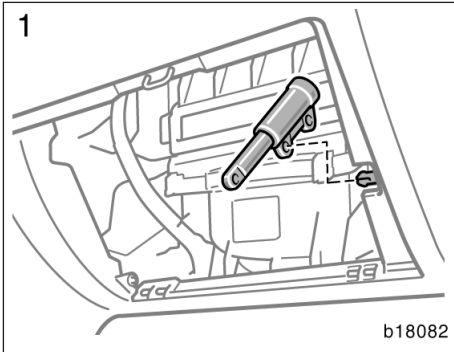
Ако филтърът е замърсен, трябва да се смени с нов.



Когато поставяте обратно филтъра в гнездото му, ориентирайте стрелката да сочи нагоре.

ИНФОРМАЦИЯ

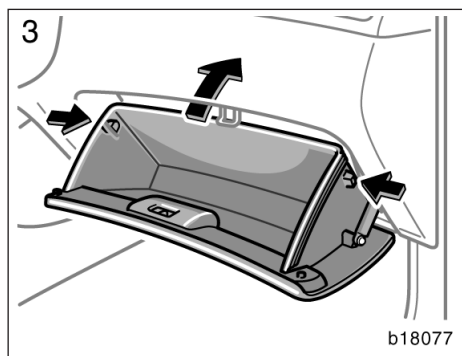
Филтърът на климатичната уредба трябва да се инсталира правилно на мястото му. Използването на климатичната уредба за климатизиране при изваден филтър може да влоши работата по обезпращаването, и оттам да засегне ефективността на самата климатична уредба.



ОБРАТНО ИНСТАЛИРАНЕ НА ЖАБКАТА

1. Пъхнете щифта в отвора на демпфера, така както е показано на фигурата по-горе.

2. Закачете зъбчетата на жабката. Удължете демпфера и поставете в края му винтчето. Затегнете добре винтчето с отвертката с кръстат накрайник.



3. Натиснете едновременно двата края на жабката един към друг и я затворете.

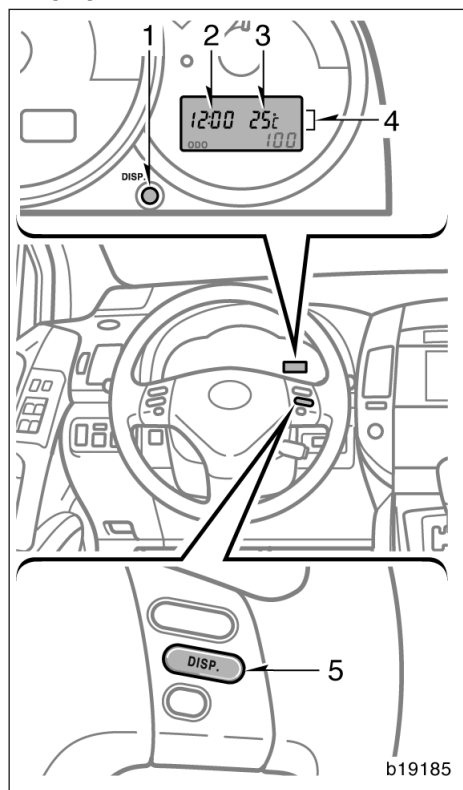
Раздел 1–10

ДЕЙСТВИЕ НА ПРИБОРИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Друго оборудване

- Многофункционален информационен дисплей . . . 270
- Система за подпомагане на паркирането 274
- Монитор за подпомагане на завиването 278
- Монитор за подпомагане на паркирането 283
- Запалка за цигари и подвижен пепелник 315
- Контакт за напрежение 12 волта 316
- Жабка. 316
- Допълнителни кутии 317
- Чашкодържатели 318
- Бутилкодържатели 318
- Държател за комплекта за първа помощ. 319
- Закачалки за дрехи. 320
- Халки за закрепване на багажа към пода 320
- Покривало на багажното отделение 321
- Стелка за пода 325

Многофункционален информационен дисплей—



Многофункционалният информационен дисплей се включва със задаването на режим IG-ON (включено запалване).

1. Бутон “DISP.”
2. Часовник
3. Външна температура
4. Информация за пътуването
5. Бутон “DISP.” на волана (за някои модели)—има същите функции, както бутон “DISP.” на приборното табло.

След задаване на режим IG-ON, на многофункционалният информационен дисплей се появява последният използван режим, при който двигателят е бил загасен.

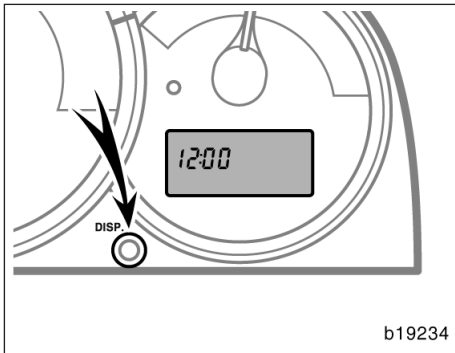
Ако по някаква причина захранването на многофункционалния информационен дисплей е било прекъснато, дисплеят автоматично ще се установи в изходен режим.



ВНИМАНИЕ!

Никога не настройвайте дисплея, докато автомобилът се движи. Задължително настройването на дисплея трябва да става при спрял автомобил.

—Часовник



Свервяването на часовника става с използване на бутона “DISP”. Ако обаче натиснете бързо и след това веднага освободите бутона, показанието на дисплея се променя от “температура” на “информация за пътуването”. По-подробна информация е дадена в частта “—Информация за пътуването”.

Свервяване на часовете: Натиснете и задръжте в натиснато положение бутона “DISP”, докато показанието на дисплея не започне да мига. След това натискайте бутона, докато на дисплея се появи желаният час.

След като минат 5 или повече секунди, без да извършвате никакви операции с бутона, започва да мига показанието на минутите. В този момент можете да сверите минутите.

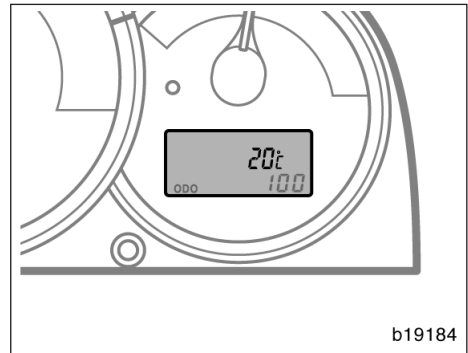
Свервяване на минутите: Натискайте бутона “DISP”, докато на дисплея се появи желаното показание за минутите.

След като минат 5 или повече секунди, без да извършвате никакви операции с бутона, започва да мига цялото показание на точното време – часовете и минутите. Нормалното показание на дисплея ще се възстанови след 10 секунди.

Дисплеят работи, когато е зададен режим IG-ON.

Ако връзката между захранващия електрически източник и часовника е била прекъсната (дори за момент), показанието на часовника се сверява автоматично на 0:00 (нула часа нула минути).

—Дисплей за външната температура



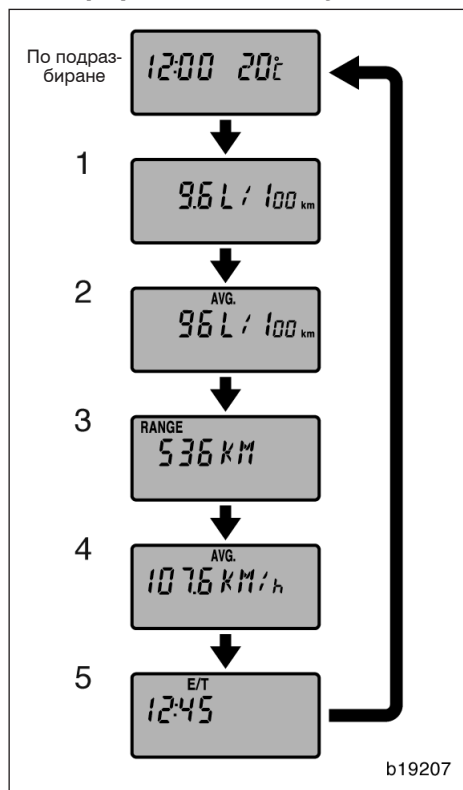
Показваната на дисплея температура може да бъде в границите между -30°C и 50°C .

Дисплеят работи, когато е зададен режим IG-ON (включено запалване).

Ако във веригата за връзка с датчика за външната температура има някаква неизправност, на дисплея ще се появи индикация “--°C”. Ако на дисплея се появява индикация “--°C” (две чертички), обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Когато външната температура спадне под 3°C по време на движение, показанието на дисплея на температурата ще започне да мига в продължение на 5 секунди, за да покаже, че температурата на въздуха извън автомобила е спаднала, и е близо до точката на замръзване. Ако обаче при задаване на режима IG-ON (включено запалване) температурата на въздуха извън автомобила вече е спаднала на 3°C или по-ниско, показанието на дисплея няма да започне да мига.

—Информация за пътуването



Вие можете за сменят показанието на дисплея за часовника и за външната температура с показание на дисплея с информация за пътуването.

При всяко натискане на бутонa "DISP." (дисплей), дисплеят ще се превключва последователно да показва посочената по-долу информация.

Режим по подразбиране: Дисплей за часовника/ за външната температура. (За по-подробна информация вижте описанието по-горе.)

1. Моментният разход на гориво
2. Средният разход на гориво
3. Пробеget без ново зареждане на гориво

4. Средната скорост на автомобила

5. Изминалото време

Показваните на дисплея стойности за информацията за пътуването отразяват общените условия на пътуването. Точността на показанията ще зависи от навичките ви на шофиране и от условията на пътя.

1. **Моментен разход на гориво**
(Числа с означение "L/100 km" (л/100 км) или "MPG" (мили/галон))

Моментният разход на гориво се изчислява и показва на дисплея на базата на изминатото разстояние и изразходвано за изминаването на това разстояние количество гориво за всеки 0,5 секунди, при работещ двигател.

Обърнете внимание, че при изброените по-долу случаи показваните стойности може да са много неточни:

- Когато автомобилът е спрял на място с работещ двигател. (Дисплеят ще показва изключително висока консумация на гориво.)
- Когато автомобилът се спуска продължително време по наклон, с използване на двигателното спиране. (Дисплеят ще показва изключително ниска консумация на гориво.)

При загасяне на двигателя изчисленията за моментния разход на гориво се нулират.

Само за моделите с двигател 2AD-FHV—В някои моменти автомобилът използва повече гориво от обикновено, за да се намалят вредните емисии от автомобила, или за поддържане на качествена работа на системата за управление на емисиите. В такива моменти дисплеят ще показва за кратко време по-голям разход на гориво.

2. Среден разход на гориво (Числа с означение "AVG. L/100 km" (среден разход, л/100 км) или "AVG. MPG" (среден разход, мили/галон))

Средният разход на гориво се изчислява и показва на дисплея на базата на общото изминато разстояние и на общото количество гориво, изразходвано за изминаването на това разстояние, при непрекъснато работещ двигател.

Показанието се актуализира на всеки 10 секунди.

Изчисленията за средния разход на гориво се нулират с натискане на бутона "DISP." (дисплей) и задържането му в натиснато състояние за повече от 1 секунда.

При всяко зареждане на гориво в резервоара изчисленията за средния разход на гориво се нулират.

3. Пробег без ново зареждане* (Числа с означение "RANGE KM" (пробег в км) или "RANGE MI" (пробег в мили))

На дисплея се показва изчисленото разстояние, което автомобилът може да измине с останалото в резервоара гориво, на базата на количеството останало гориво и на разхода на гориво до момента.

Пробегът без ново зареждане показва приблизителното разстояние, което автомобилът може да измине, докато показанието за горивото в резервоара достигне делението R (резерва). Тази стойност по принцип се различава от действителното изминато разстояние.

Показваната на дисплея стойност се актуализира след всяко изразходване на количеството гориво, необходимо за изминаване на един километър или една миля.

За да се анулират изчисленията, натиснете и задръжте натиснат бутона "DISP." (дисплей) за повече от 1 секунда. Това трябва да се прави, след като автомобилът е спрял на равно място и се изчака около 1 минута.

При всяко зареждане на гориво в резервоара изчисленията за пробега без ново зареждане на гориво се нулират.

Действителният пробег без ново зареждане зависи от навиците (стила) на шофиране и от пътните условия. Ако разходът на гориво от този момент нататък бъде по-нисък, пробегът без ново зареждане ще бъде по-голям от показвания на дисплея. И обратно, ако разходът на гориво от този момент нататък стане по-голям, пробегът без ново зареждане ще бъде по-малък от показвания на дисплея.

Ако светне предупреждаващият светлинен индикатор за ниско ниво на горивото, заредете с гориво даже ако дисплеят показва, че автомобилът може да измине още известно разстояние.

4. Средна скорост на автомобила (Числа с означение "AVG KM/h" (средна скорост км/ч) или "AVG MPH" (средна скорост мили/ч))

Средната скорост на автомобила се изчислява и показва на дисплея на базата на общото изминато разстояние и общото време за изминаването на това разстояние, при работещ двигател.

Показанието се актуализира на всеки 10 секунди.

Изчисленията за средната скорост на автомобила могат да се нулират с натискане на бутона "DISP." (дисплей) за повече от 1 секунда.

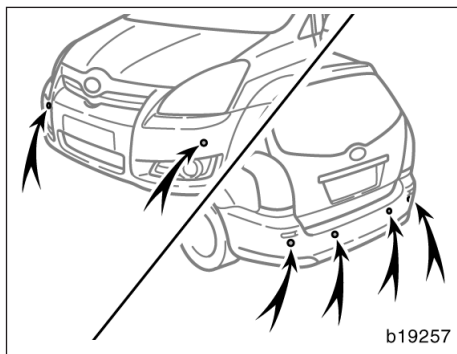
5. Изминало време (Числа с означение “Е/Т” (изминало време))

На дисплея се показва времето, изминало след последното запалване на двигателя.

Когато двигателят се запали, времето на пътуването започва да се отчита от 0:00 (нула часа и нула минути). Могат да се показват времена до 23:59 (23 часа и 59 минути). Когато времетраенето на пътуването превиши стойността 23:59, броят се връща на показание 0:00.

Изчисленията за изминалото време могат да се нулират с натискане на бутона “DISP.” (дисплей) за повече от 1 секунда.

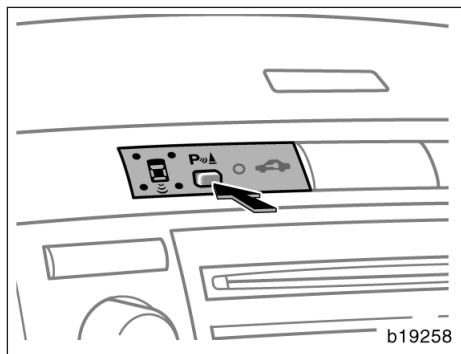
Система за подпомагане на паркирането



Системата за подпомагане на паркирането е проектирана да предупреждава шофьора - чрез светлинен индикатор и звуков сигнал, за приблизителното разстояние между вашия автомобил и евентуалните препятствия, при влизане в/ излизане от гаража или при паркирането на автомобила. Системата използва датчици, разположени на места, подходящи за откриване на препятствия.

Системата работи, когато е зададен режим IG-ON (включено запалване).

- Задните датчици работят само когато трансмисията е в положение “R” (заден ход) (за моделите с многорежимна механична трансмисия), или в положение на задна предавка (за моделите с механична трансмисия).
- Предните датчици работят само когато трансмисията е в положение “R” (заден ход) (за моделите с многорежимна механична трансмисия), или в положение на задна предавка (за моделите с механична трансмисия), или когато скоростта на автомобила е равна на или по-ниска от 10 км/ч.



Включването на системата става с натискане на показания по-горе бутон.

Светлинният индикатор ще светне и зумърът ще започне да издава звуков сигнал.

Изключването на системата става с повторно натискане на същия бутон.

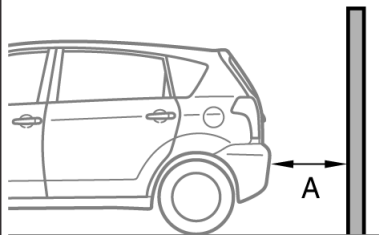
В дадените по-долу случаи звуковият сигнал се включва няколко пъти и светлинният индикатор остава постоянно светнал, за да покажат, че системата не работи изправно:

- Когато температурата навън е изключително ниска.
- Когато някой от датчиците не работи изправно.

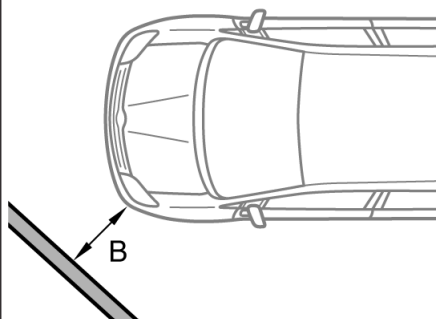
Ако светлинният индикатор остане непрекъснато светнал, обърнете се за проверка на системата към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако светлинният индикатор продължи да мига, но не се чува звуков сигнал, почистете датчиците с парче мек плат.

Система с централни сензори за подпомагане на паркирането на заден ход



Системата с ъглови сензори за подпомагане на паркирането



b19190

Тази система е проектирана да ви информира, чрез светлинен индикатор и звуков сигнал, за приблизителното разстояние, оставащо между вашия автомобил и евентуалните препятствия.

Система с централни сензори за подпомагане на паркирането на заден ход

Разстоянието, означено на фигурата като А, в мм	Светлинен индикатор	Звуков сигнал
Приблизително 1 500 – 1 000	Мига	Прекъсван звуков сигнал
Приблизително 1 000 – 500	Мига	Често прекъсван звуков сигнал
Приблизително 500 или по-малко	Свети постоянно	Непрекъснат звуков сигнал

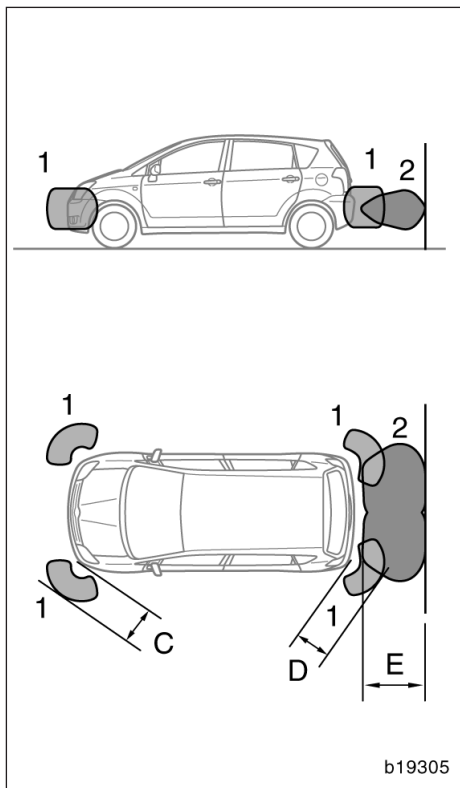
Когато както системата с централни сензори за подпомагане на паркирането на заден ход, така и системата за подпомагане на паркирането с ъглови сензори, открие препятствие, и най-малко един светлинен индикатор на която и да е от двете системи светне постоянно, се издава и звуков сигнал, както следва:

Ако най-малко един светлинен индикатор на която и да е от двете системи светне постоянно, звуковият сигнал ще се издава като 7 кратки звукови сигнала, последвани от един продължителен звуков сигнал. Този цикъл ще се повтаря непрекъснато.

Ако най-малко по един светлинен индикатор и на двете системи светне постоянно, звуковият сигнал ще се издава като 3 кратки звукови сигнала, последвани от един продължителен звуков сигнал. Този цикъл ще се повтаря непрекъснато.

Системата с ъглови сензори за подпомагане на паркирането

Разстоянието, означено на фигурата като А, в мм	Светлинен индикатор	Звуков сигнал
Приблизително 500 – 375	Мига	Прекъсван звуков сигнал
Приблизително 375 – 250	Мига	Често прекъсван звуков сигнал
Приблизително 250 или по-малко	Свети постоянно	Непрекъснат звуков сигнал



b19305

1: Система с ъглови сензори за подпомагане на паркирането

2: Системата с централни сензори за подпомагане на паркирането на заден ход

Зони на възприемане (чувствителност)

C: Приблизително 500 мм

D: Приблизително 500 мм

E: Приблизително 1 500 мм

Зоните на възприемане (чувствителността) са ограничени, както е показано на фигурата по-горе. Проверете участъка около автомобила, преди да потеглите, и след това потеглете бавно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Предназначението на системата за подпомагане на паркирането е да бъде помощно средство при паркирането, и не може да замени вашата лична преценка на обстановката. Вземайте решенията си по шофирането въз основа на вашите собствени наблюдения.
- Никога не монтирайте принадлежности или други предмети към автомобила в зоните на чувствителност на датчиците. Това може да доведе до неправилно действие на системата, което от своя страна може да доведе до произшествие.
- В някои ситуации системата може да не функционира правилно, и при доближаването на автомобила до някакъв вид препятствия системата може да не ги открие. Следователно вие сами винаги трябва да наблюдавате зоната около автомобила, и никога не трябва да разчитате само на системата.

В представените по-долу случаи системата може да не работи правилно:

- Когато върху датчика се натрупат лед, сняг, кал или други материали.
- Когато автомобилът е бил паркиран продължително време при екстремално ниска или висока температура.
- При движение по неравни или покрити с чакъл пътища или по трева.
- Когато устройства от рода на клаксони на други автомобили, мотоциклетни двигатели, или когато звукът от изпускането на въздуха от спирачната система на тежкотоварни камиони излъчват ултразвукови вълни в близост до вашия автомобил.
- Когато монтирате приемопредавателна радиоантена на автомобила.

- Когато датчиците се облеят от дъжд или водни пръски.
- Когато карате автомобила по наклонена повърхност.
- Когато на вашия автомобил е монтирана радиоантена или държател за знаменце върху калника.
- Когато на вашия автомобил е монтиран теглич.
- Когато бронята е повредена.

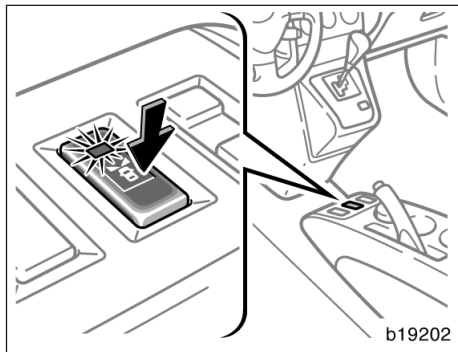
Системата може да не открие следните предмети и обекти:

- Тънки предмети, от рода на проводници или въжета
- Предмети, чиято повърхност е прекалено малка за отразяване на ултразвуковите вълни, например телена мрежа
- Обекти със звукопоглъщаща повърхност, от рода на памук или сняг
- Човек, застанал близо до автомобила (в зависимост от дрехите, с които е облечен)
- Предмети с остри ръбове
- Малки или къси предмети
- Високи предмети, чиято горна част е наклонена към автомобила
- Обекти, разположени точно под бронята
- Обекти много близко до вашия автомобил.

В дадените по-долу случаи изискайте проверка на системата от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване:

- Когато бронята е повредена.
- Когато светлинният индикатор свети непрекъснато.

Монитор за подпомагане на завиването



Мониторът за подпомагане на завиването представлява система, която може да показва на екрана пътните условия в страни от автомобила и ниско пред предницата на автомобила.

Показването на екрана на пътните условия в страни от автомобила помага да се открие приближаването към автомобила на други автомобили, на велосипедисти или пешеходци на обикновени или Т-образни кръстовища, където видимостта в страни е влошена.

Показването на екрана на участъка ниско пред предницата на автомобила спомага за безопасното потегляне на автомобила.

Включването на монитора на системата за подпомагане на завиването става с натискане на показания по-горе бутон.

Когато системата е включена, показаният на фигурата светлинен индикатор ще светне.

Екранът на монитора за подпомагане на завиването се появява, когато превключвателят за двигателя е включен и са изпълнени следните условия:

- Системата е включена.
- Трансмисията е в положение, различно от “R” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или от положението “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия).

- Скоростта на автомобила е от 6 до 10 км/ч, или по-ниска. Обаче екранът на монитора няма да се появи веднага след запалването на двигателя, а чак след потеглянето на автомобила.

Екранът ще се върне към показваната преди това информация след изминаването на приблизително 4,5 минути. Изображението на екрана ще се промени, ако през това време се случи едно от дадените по-долу неща:

- Автомобилът започне да се движи.
- Трансмисията се превключи в положение “R” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или в положение “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия). (Екранът ще се превключи в режим “екран на монитора за подпомагане на паркирането”.)
- Ако бъде натиснат бутон за друг режим на работа, например бутон “AUDIO” или “DISC”. (Екранът ще се превключи в съответния избран от вас режим на работа. За по-подробна информация вижте книжката “Наръчник на притежателя на навигационна система”.)

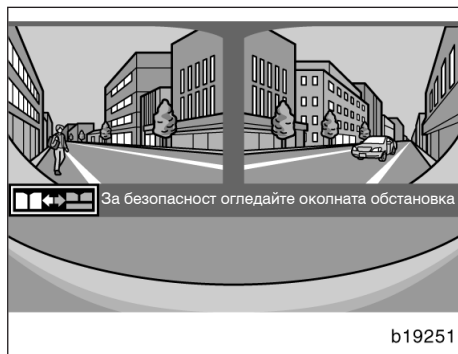
За да се върнете към екрана на монитора за подпомагане на завиването, изключете и след това включете отново системата.

ИЗБИРАНЕ НА ЕЗИК

За процедурата за избиране на желания език вижте отделната книжка “Наръчник на притежателя на навигационна система”. След като веднъж сте избрали езика, мониторът за подпомагане на завиването ще дава всички индикации на този език, докато не изберете друг език.

ИЗБИРАНЕ НА РЕЖИМА НА ЕКРАНА


За режима на екрана можете да задавате два режима: режим “поглед настрани/напред” или режим “поглед настрани”.



Режим “поглед настрани/напред”



Режим “поглед настрани”

Смяната на режима на екрана става с докосване на екранния бутон .

Когато системата за подпомагане на завиването е включена, екранът ще се включи в последния използван режим.

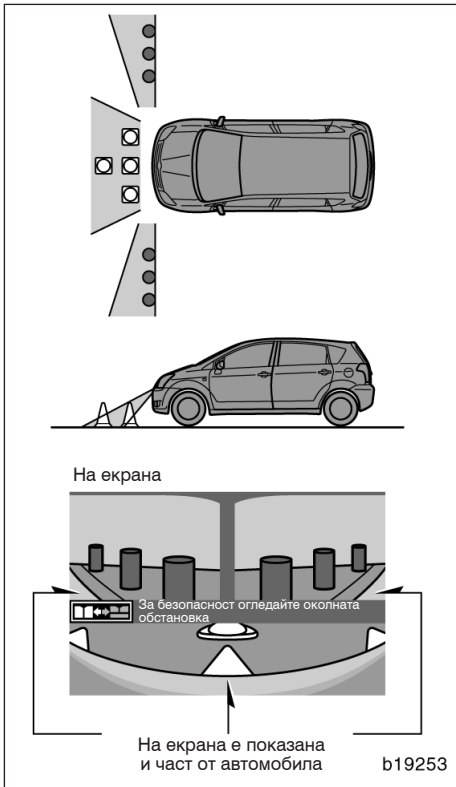
**ВНИМАНИЕ!**

- Никога не разчитайте изцяло на системата за подпомагане на завиването. Винаги подsigурявайте безопасността си от всички страни на автомобила и с директно наблюдение!
- Изображението върху екрана се различава от действителните условия. Показаните на екрана разстояния между обектите и плоските повърхности ще се различават от действителните разстояния.
- Ако предната част на автомобила е била ударена, положението и монтажният ъгъл на видеокамерата могат да се променят. Не забравяйте да проверите положението и монтажния ъгъл на видеокамерата при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
- Видеокамерата е с водонепроницаема конструкция, затова тя не трябва да се демонтира, разглобява или да се внасят промени в нея, тъй като това може да доведе до неправилното ѝ действие.
- Ако температурата се промени рязко, например при обливане на автомобила с гореща вода при студено време, системата за подпомагане на завиването може да не работи нормално.
- Ако обективът на видеокамерата се замърси, тя няма да може да предава ясно изображение. Ако към обектива прилепнат водни капчици, сняг или кал, изплакнете го с вода, изтрийте го с парче плат, напоено с неутрален почистващ препарат, и отново изплакнете с вода.

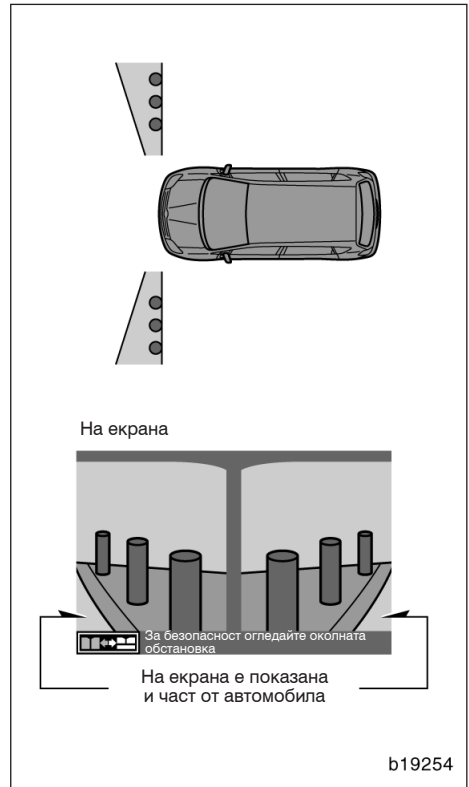
- Не позволявайте към видеокамерата да прилепват органични разтворители, полир-пасти, препарати за измиване на стъкла или покрития за стъкла. Ако това се случи, изтрийте замърсяването при първа възможност.
- Проверете обстановката около автомобила с личен оглед, тъй като показваното на екрана изображение може да изглежда бледо или по-тъмно, а подвижните изображения може да са изкривени, или могат да не се виждат изцяло, когато външната температура е ниска.

УЧАСТЪК, КОЙТО СЕ ПОКАЗВА НА ЕКРАНА

Изображението се показва почти хоризонтално на екрана на устройството.

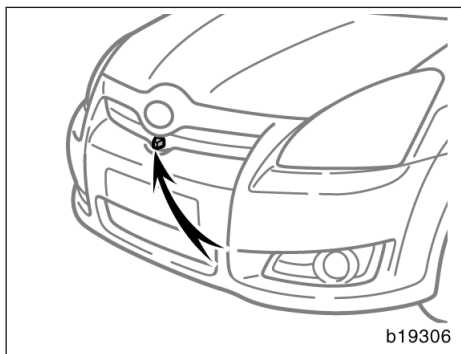


Режим “поглед настрани/ напред”



Режим “поглед настрани”

- Участъкът, който се показва от видеоканерата, е ограничен. Видеоканерата не може да показва обекти, които са съвсем близо до който и да било от ъглите на бронята или под бронята.
- Участъкът, който се показва на екрана, може да варира по големина в зависимост от ориентацията на автомобила или от условията на пътя.



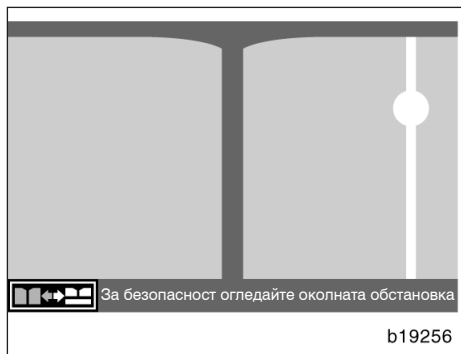
- Дясното и лявото изображение може да се разминават, когато автомобилът или пътят променят наклона си
- В зависимост от околната осветеност изображенията могат да изглеждат затъмнени близо до централната линия

ВИДЕОКАМЕРА НА МОНИТОРА ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ЗАВИВАНЕТО

Видеокамерата използва специален обектив. Ето защо разстоянията до изображенията, които се появяват на екрана, се различават от действителните разстояния.

В дадените по-долу случаи наблюдението на изображенията върху екрана може да е затруднено, дори когато системата работи изправно:

- В тъмно време (например през нощта)
- Когато температурата близо до обектива е доста висока или доста ниска
- Когато върху обектива на видеокамерата са прилепнали водни капчици, или когато има висока влажност (например когато вали дъжд)
- Когато към обектива на видеокамерата са прилепнали чужди материи (например сняг или кал)
- Когато видеокамерата е надраскана или със замърсявания по нея
- Когато слънчевите лъчи или лъчите на фарове от други автомобили осветяват директно обектива на видеокамерата
- Яркостта на изображенията може да се различава за дясната и за лявата страна, в зависимост от околната осветеност



- Когато във видеоканерата попадне ярка светлина (например слънчев лъч, отразен от корпуса на друг автомобил), може да се получи ефект на размазване* на изображението, който е характерен за видеоканерите.

*: Ефект на размазване—Явление, което се получава, когато ярък източник на светлина (например слънчев лъч, отразен от корпуса на друг автомобил) попадне директно във видеоканерата. Когато такъв ярък светлинен източник се преобразува в сигнал на видеоканерата, той се показва на екрана като вертикална светла ивица под и над самия източник.

Монитор за подпомагане на паркирането—

Мониторът за подпомагане на паркирането е в помощ на шофьора, чрез показване на дисплея изображение на задната част на автомобила при заден ход. Показваното на екрана изображение е огледално обърнато изображение (в хоризонтална посока) на изображението във вътрешното огледало за обратно виждане.

Мониторът за подпомагане на паркирането представлява спомагателно устройство, чието предназначение е да подпомогне движението на заден ход. При движение на заден ход най-напред проверете визуално мястото зад и навсякъде около автомобила. Когато се движите на заден ход за паркиране в режима “подпомагане на паралелното паркиране”, особено внимавайте да не се блъснете в препятствия, каквито са например вече паркираните автомобили.

ИЗБИРАНЕ НА ЕЗИК

Вижте отделната книжка “Наръчник на притежателя на навигационна система” за процедурата за избиране на езика. След като веднъж сте избрали езика, системата за подпомагане на паркирането ще дава всички индикации на този език, докато не изберете друг език.



ВНИМАНИЕ!

- Никога не разчитайте изцяло на монитора за подпомагане на паркирането. Винаги проверявайте дали пътят, по който възнамерявате да минете, е свободен.

Карайте внимателно, по същия начин, както бихте внимавали при движение на заден ход с който и да било друг автомобил без такава система.

- Никога не карайте на заден ход, като наблюдавате само екрана. Изображението върху екрана се различава от действителните условия. Ако карате на заден ход, докато наблюдавате само екрана, вие можете да ударите друг автомобил или да станете жертва на неочакван инцидент. Когато се движите на заден ход, не забравяйте да проверите визуално мястото зад и навсякъде около автомобила - както чрез директно оглеждане, така и чрез огледалата, преди да продължите да се движите по-нататък.
- Не използвайте системата, когато задната врата на автомобила не е плътно затворена.
- Ако задната част на автомобила е била ударена, положението и монтажния ъгъл на видеокамерата могат да се променят. Не забравяйте да проверите положението и монтажния ъгъл на видеокамерата при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
- Видеокамерата е с водонепроницаема конструкция, затова тя не трябва да се демонтира, разглобява или да се внасят промени в нея, тъй като това може да доведе до неправилната ѝ работа.

- Ако температурата се промени рязко, например при обливане на автомобила с гореща вода при студено време, системата за подпомагане на паркирането може да не работи нормално.
- Ако обективът на видеокамерата се замърси, тя няма да може да предава ясно изображение. Ако към обектива прилепнат водни капчици, сняг или кал, изплакнете го с вода и го избършете с парче мек плат. Ако обективът е много силно замърсен, измийте го с неутрален почистващ препарат и го изплакнете с вода.
- Не позволявайте към видеокамерата да прилепват органични разтворители, полир-паста, препарати за измиване на стъкла или покрития за стъкла. Ако това се случи, изтрийте замърсяването при първа възможност.
- Показваното на екрана изображение може да изглежда бледо или тъмно, а подвижните изображения могат да са изкривени или да не се виждат изцяло, когато външната температура е ниска, затова лично огледайте обстановката около автомобила с поглед. Когато се движите на заден ход, не забравяйте преди да потеглите да проверите визуално обстановката зад и навсякъде около автомобила – директно и с помощта на огледалата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

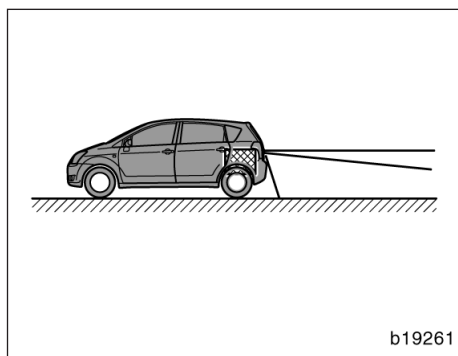
В дадените по-долу случаи не използвайте системата:

- ◆ *При заледена или хлъзгава повърхност, или при сняг.*
- ◆ *При използване на вериги за сняг или на компактна резервна гума.*
- ◆ *При неравни пътища, например на наклон.*

Когато сменяте гумите, моля обръщайте се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Ако смените гумите, положението на водещите линии, които се показват на екрана, може да се промени.

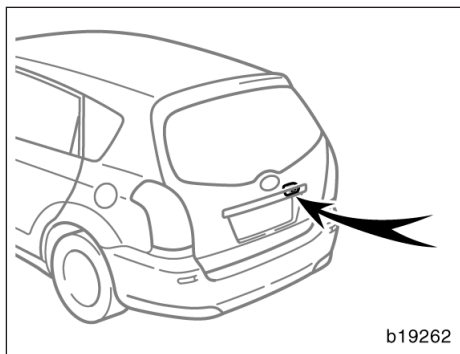
УЧАСТЪК, КОЙТО СЕ ПОКАЗВА ВЪРХУ ЕКРАНА

Изображението се показва почти хоризонтално на екрана.



- Участъкът, който се показва на екрана, може да варира по големина в зависимост от състоянието на автомобила или от условията на пътя.

- Участъкът, който се показва от видеоканерата, е ограничен. Видеоканерата не може да показва обекти, които са съвсем близо до който и да било от ъглите на бронята или се намират под бронята.



b19262

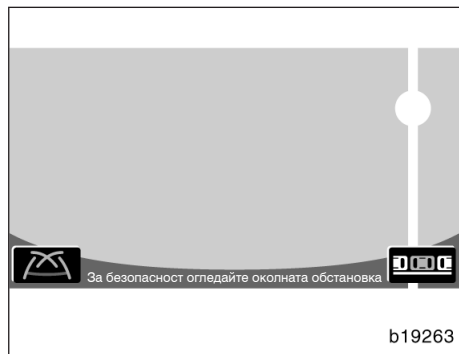
ВИДЕОКАМЕРА НА МОНИТОРА ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ПАРКИРАНЕТО

Видеокамерата на системата за подпомагане на паркирането е монтирана на задната врата, както е показано на фигурата по-горе.

Видеокамерата използва специален обектив. Разстоянията до изображенията, които се появяват на екрана, се различават от действителните разстояния.

В дадените по-долу случаи наблюдението на изображенията върху екрана може да е затруднено, дори когато системата работи изправно:

- В тъмно време (например през нощта)
- Когато температурата близо до обектива е доста висока или доста ниска
- Когато върху обектива на видеокамерата са прилепнали водни капчици, или когато има висока влажност (например когато вали дъжд)
- Когато към обектива на видеокамерата са прилепнали чужди материи (например сняг или кал)
- Когато видеокамерата е надраскана или със замърсявания по нея
- Когато слънчевите лъчи или лъчите на фарове от други автомобили осветяват директно обектива на видеокамерата



b19263

Когато във видеокамерата попадне ярка светлина (например слънчев лъч, отразен от корпуса на друг автомобил), може да се получи ефект на размазване* на изображението, който е характерен за камерите тип CCD (използващи прибориматрици със зарядни връзки).

*: Ефект на размазване—Явление, което се получава, когато видеокамерата възприеме ярък източник на светлина (например слънчев лъч, отразен от корпуса на друг автомобил). Когато такъв ярък светлинен източник се преобразува в сигнал на видеокамерата, той се показва на екрана като допълнителна вертикална светла ивица под и над самия източник.

—Маневриране при паркирането

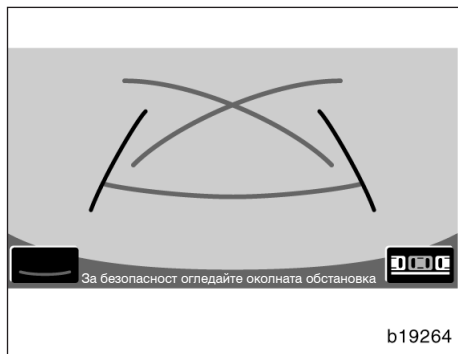
Дадените тук инструкции са само примерни. Кога и колко да завъртате волана ще зависи от условията на трафика, от условията на повърхността на пътя, от състоянието на автомобила и т. н. в момента на паркирането.

Необходимо е винаги да имате предвид тези неща, когато използвате монитора за подпомагане на паркирането. Също така, когато паркирате, не забравяйте да проверите дали избраното място за паркиране ще позволи вашият автомобил да се побере в него, преди да започнете маневрирането за самото паркиране.



ВНИМАНИЕ!

В зависимост от условията на натоварване на автомобила (броят на пътниците, количеството на багажа и т.н.) положението на водещите линии, които се показват на екрана, може да се променя. Не забравяйте да извършите визуална проверка зад и навсякъде около автомобила, преди да продължите да се движите по-натък.



АКТИВИРАНЕ НА МОНИТОРА ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ПАРКИРАНЕТО

При избран режим IG-ON (включено запалване), превключете трансмисията в положение “R” (за моделите с многорегимна механична трансмисия) или в положение “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия). Това ще активира монитора за подпомагане на паркирането.

- Ако поставите трансмисията в положение различно от “R” (за моделите с многорегимна механична трансмисия) или от положение “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия), мониторът за подпомагане на паркирането ще се деактивира.
- Даже ако трансмисията е в положение “R” (за моделите с многорегимна механична трансмисия) или в положение “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия), ако натиснете който и да било от бутоните около дисплея, например “MAP/VOICE” (карта/ глас) или “INFO” (информация), екранът ще се превключи в новоизбрания от вас режим.

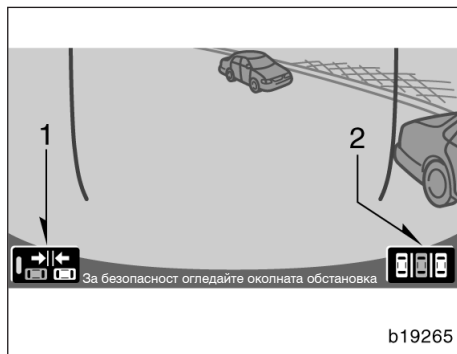
ФУНКЦИИ НА МОНИТОРА ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ПАРКИРАНЕТО

Мониторът за подпомагане на паркирането има дадените по-долу две функции. Използвайте всяка от тези функции в зависимост от необходимостта.

(а) Функция “подпомагане на паралелното паркиране”

(б) Функция “ръчно паркиране”

Тази функция има три режима: режим “водене по предвиждания път”, режим “показване на водещите линии за подпомагане на паркирането” и режим “изтриване на линиите за посоката”.



Функция “подпомагане на паралелното паркиране” (между два автомобила, спрели успоредно на пътя)

Тази функция помага на шофьора при паралелно паркиране, посредством изображението на екрана.

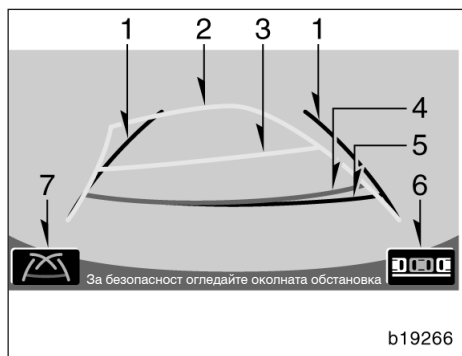
1. Екранен бутон за включване/изключване на “ограничения” режим на работа.

Докосването на този превключвател включва и изключва режима на паркиране на ограничено място.

2. Екранен бутон за ръчния режим на работа

Докосването на този превключвател включва ръчния режим на работа.

Вижте частта “—Функция “подпомагане на паралелното паркиране” на стр. 296, където е дадена по-подробна информация.



Функция “ръчно паркиране” (Режим “водене по предвиждания път”)

На екрана се показват водещите линии:

1. Удължени водещи линии с широчината на автомобила

Тези линии показват приблизително продължението на широчината на автомобила назад.

2. Линии за водене по предвиждания път

Тези линии показват предвиждания път, по който автомобилът се движи назад. Тези линии се преместват в синхрон със завъртането на волана.

3. Водеща линия за дистанцията (жълта)

Тази линия се премества, заедно с водещите линии по предвиждания път, в синхрон със завъртането на волана. Тази линия показва мястото от пътя, отдалечено на около 1 м зад проекцията на задната броня на вашия автомобил върху пътя.

Когато воланът се завърта, за дистанцията могат да се получат грешки.

4. Водеща линия за дистанцията (червена)

Тази линия се премества, заедно с водещите линии по предвиждания път, в синхрон със завъртането на волана. Тази линия показва мястото от пътя, отдалечено на около 0,5 м зад проекцията на задната броня на вашия автомобил върху пътя.

Когато воланът се завърта, за дистанцията могат да се получат грешки.

5. Водеща линия за дистанцията (зелена)

Тази линия показва мястото от пътя, отдалечено на около 0,5 м зад проекцията на задната броня на вашия автомобил върху пътя.

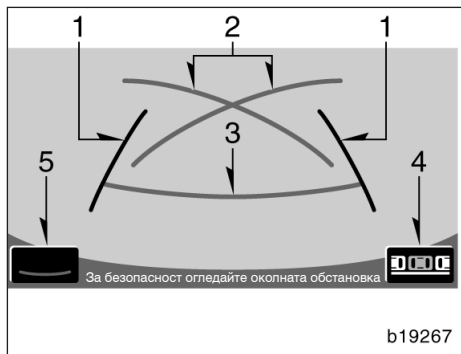
6. Екранен бутон за функцията “подпомагане на паралелното паркиране”

Докосването до този превключвател включва функцията “подпомагане на паралелното паркиране”.

7. Екранен бутон за включване/ изключване на водещите линии за подпомагане на паркирането

Докосването до този бутон включва и изключва водещите линии за подпомагане на паркирането върху екрана.

Вижте частта “—Функция “Ръчно паркиране” “ на стр. 307, където е дадена подробна информация.



Функция “ръчно паркиране” (Режим “показване на водещите линии за подпомагане на паркирането”)

На екрана се показват водещите линии:

1. Удължени водещи линии с широчината на автомобила

Тези линии показват приблизително продължението на широчината на автомобила назад.

2. Водещи линии за подпомагане на паркирането

Тези линии показват точките, в които трябва да въртите волана.

Тези линии показват също предвиждания път за водене, по който автомобилът се движи назад, когато завъртите волана при движението назад, в най-малката възможна степен.

3. Водеща линия за дистанцията

Тази линия показва мястото от пътя, отдалечено на около 0,5 м зад проекцията на задната броня на вашия автомобил върху пътя.

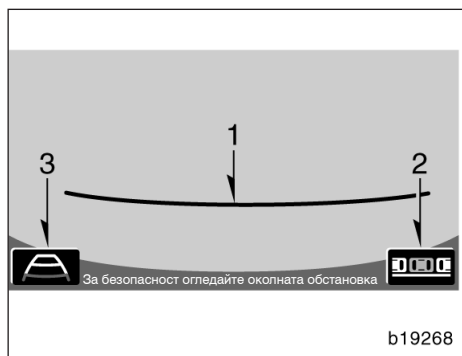
4. Екранен бутон за функцията “подпомагане на паралелното паркиране”

Докосването до този бутон включва функцията “подпомагане на паралелното паркиране”.

5. Екранен бутон за режима “изтриване на линиите за посоката”

Докосването до този бутон включва режима “изтриване на линиите за посоката”.

Вижте частта “—Функция “Ръчно паркиране” “ на стр. 307, където е дадена подробна информация.



—Предпазни мерки при шофирането

Във всяка една от следващите по-долу ситуации съществува определена граница на грешката между водещите линии на екрана и действителното разстояние/ разположението на пътя.

Функция “ръчно паркиране” (Режим “изтриване на линиите за посоката”)

На екрана се показват водещите линии:

1. Водеща линия за дистанцията

Тази линия показва мястото от пътя, отдалечено на около 0,5 м зад проекцията на задната броня на вашия автомобил върху пътя.

2. Екранен бутон за функцията “подпомагане на паралелното паркиране”

Докосването на този екранен бутон включва функцията “подпомагане на паралелното паркиране”.

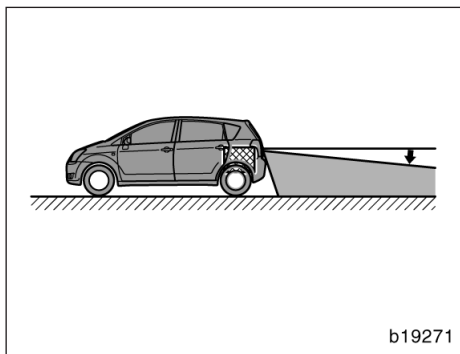
3. Екранен бутон за режима “водене по предвиждания път”

Докосването на този екранен бутон включва режима “водене по предвиждания път”.

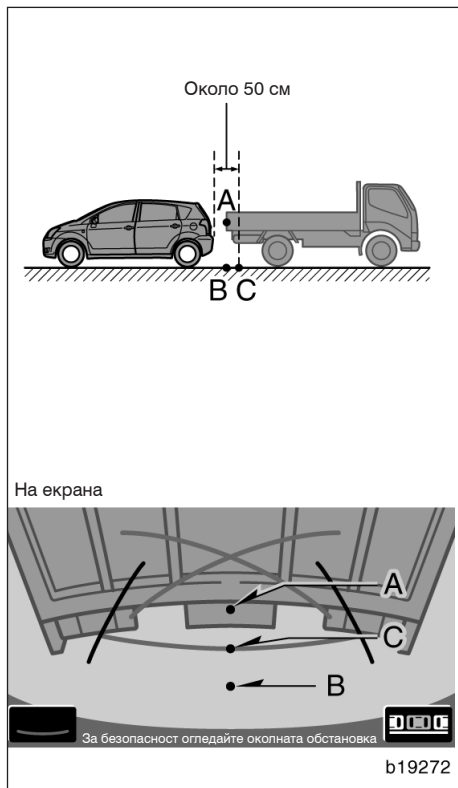


● Когато зад автомобила започва стръмен наклон нагоре, обектите изглеждат по-далече, отколкото са в действителност.

● Когато зад автомобила започва стръмен наклон надолу, обектите изглеждат по-близо, отколкото са в действителност.



- Когато коя да е част на автомобила се сниши вследствие на броя на пътниците или на разпределението на натоварването, съществува определена граница на грешката между водещите линии върху екрана и действителното разстояние/ разположението на пътя.



Разстоянието, което се наблюдава върху екрана между триизмерни обекти (каквито са автомобилите) и плоски повърхности (каквато е повърхността на пътя), и действителното разстояние се различават както следва.

В действителност $A = B < C$ (A и B са еднакво отдалечени от вас; C е по-далече от вас отколкото A и B). На екрана обаче ситуацията изглежда, като че ли $B < C < A$.

На екрана изглежда, че камионът е паркирал на разстояние около 50 см от вашия автомобил. В действителност обаче, ако се придвижите назад до точка B, вие ще ударите в камиона.



В показания по-горе случай изглежда, че камионът е извън линиите за водене по предвиждания път, и изглежда също, че вашият автомобил няма да удари камиона. Широчината на камиона обаче се проектира върху пътя като показаната пунктирна линия, и тази пунктирна линия в действителност може да попада върху линиите за водене по предвиждания път. Така че ако в действителност вие карате на заден ход, като се ориентирате само по линиите за водене по предвиждания път, вашият автомобил може да удари камиона.

По подобен начин, когато линиите за водене по предвиждания път попадат в близост до какъвто и да било обект(и) или препятствие(препятствия), не забравяйте да проверите и визуално обстановката зад и около автомобила.

Режим “водене по предвиждания път”—
Линиите за водене по предвиждания път се показват на екрана по отношение на плоските повърхности (каквато е пътя). С помощта на линиите за водене по предвиждания път не е възможно да се определи местоположението на триизмерни обекти (каквито са автомобилите).

—Функция “подпомагане на паралелното паркиране”

Функцията “подпомагане на паралелното паркиране” помага на шофьора да паркира между два спрели автомобила с помощта на изображението върху екрана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

◆ Въртете волана само когато автомобилът е спрял.

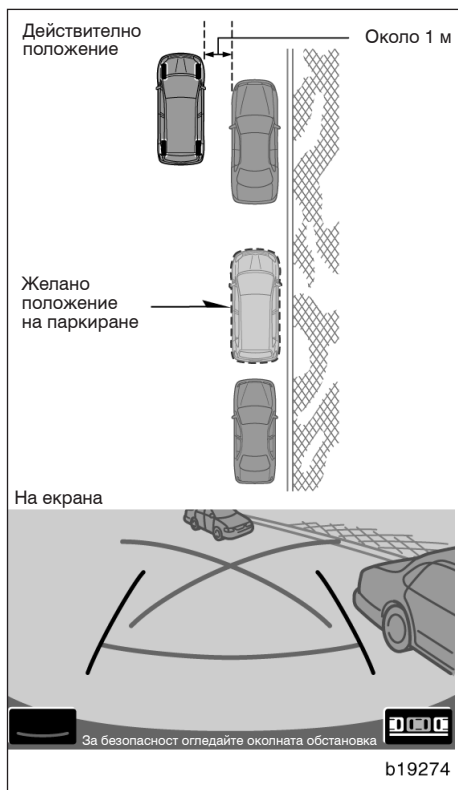
◆ Не използвайте тази система в следните случаи:

Върху хлъзгави повърхности на пътя, или при сняг.

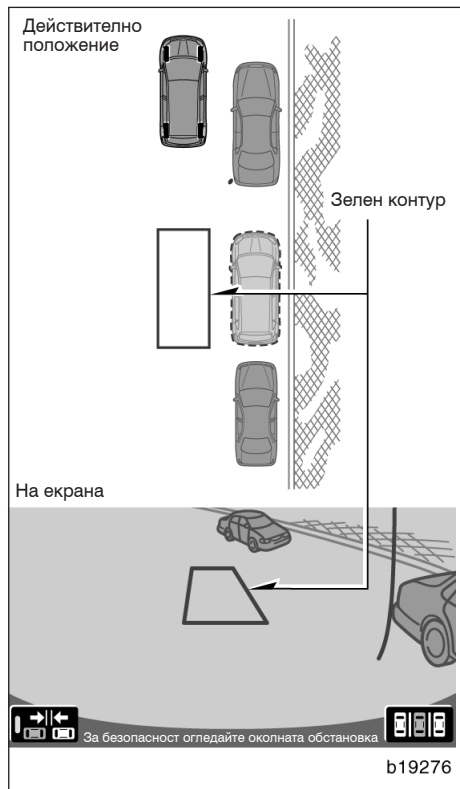
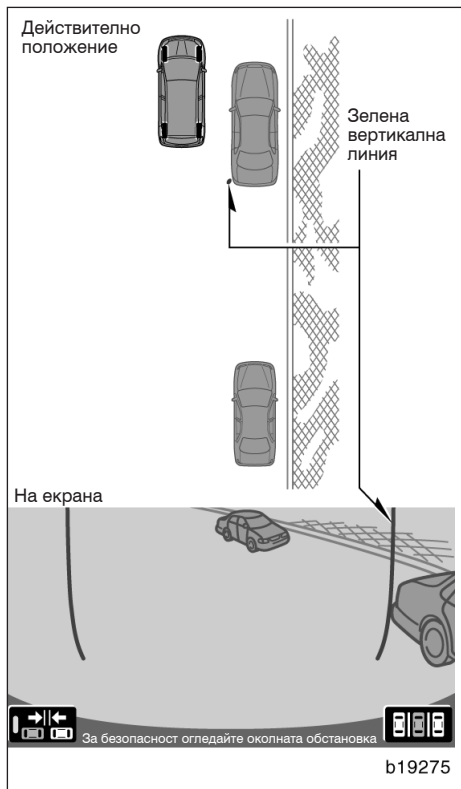
Когато използвате вериги върху гумите или компактни (нестандартни) резервни гуми.

На улици и пътища, които не се равни или прави, например при завои или наклони.

На фигурите по-долу е описана процедурата за паркиране на свободно за паркиране място, което се намира в дясната страна на пътя (улицата). За паркиране на свободно място, което се намира вляво, при всички стъпки сменете посоката “ляво” с посока “дясно”, и обратно.

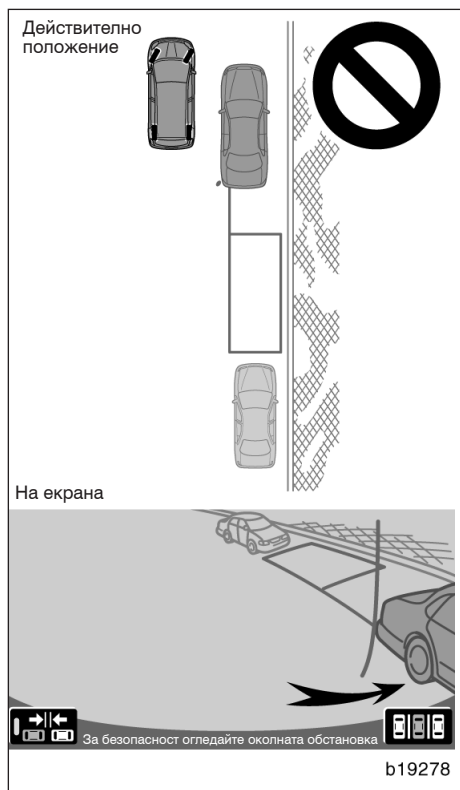
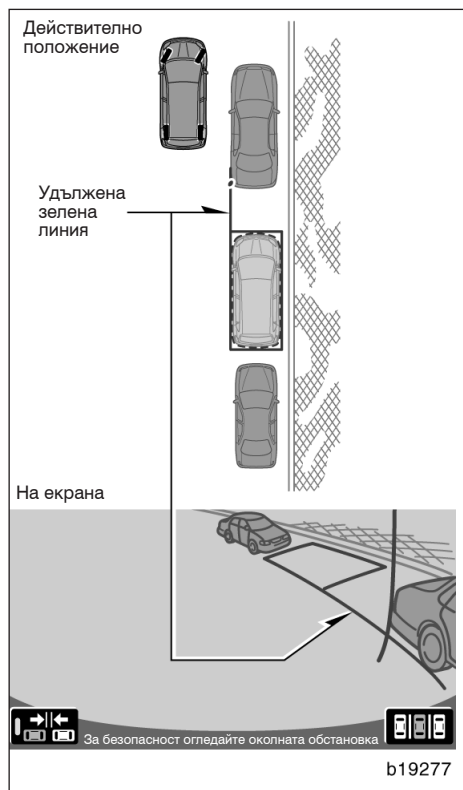


1. Разположете вашия автомобил паралелно на пътя, на разстояние около 1 м от паркирания пред свободното място автомобил. След това придвижете вашия автомобил приблизително на половината от дължината на автомобила по-напред от този паркирал автомобил. Превключете трансмисията в положение “R” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или в положение “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия). Ако системата не се намира във функцията “подпомагане на паралелното паркиране”, докоснете бутона .



2. На екрана ще се появят зелени вертикални линии. Карайте назад, докато достигнете точката, при която зелената вертикална линия ще се докосне до задната част на паркирания отпред автомобил. Тогава спрете автомобила.

3. На екрана ще се появи зелен контур (с формата на четириъгълник)

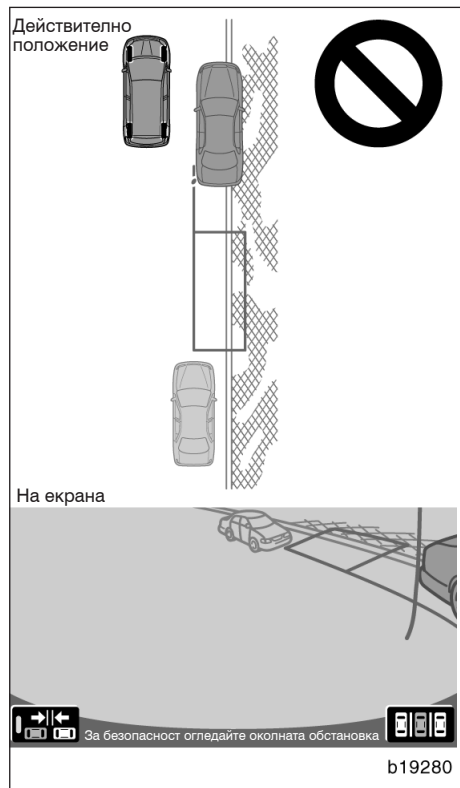
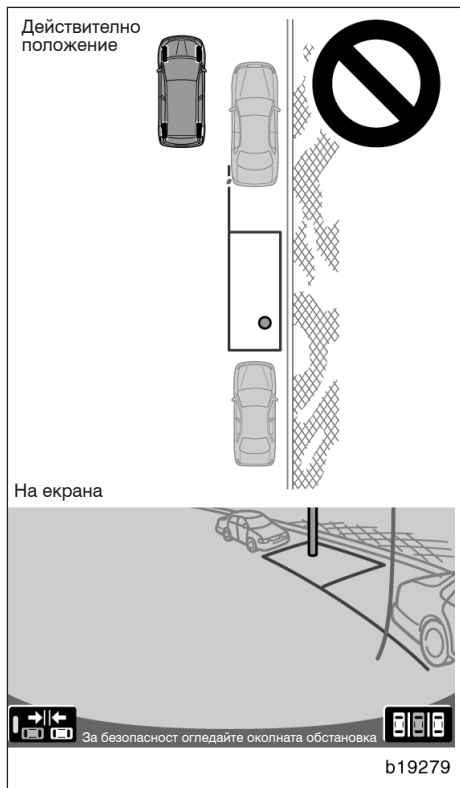


4. Докато автомобилът е спрял, завъртете волана. Заедно с въртенето на волана зеленият контур ще се движи към мястото, към което би се придвижил вашият автомобил, и ще се появи удължена зелена линия. Разположете удължената зелена линия вляво от задните колела на паркирания отпред автомобил.

Не забравяйте, че трябва да въртите волана само когато автомобилът е спрял.

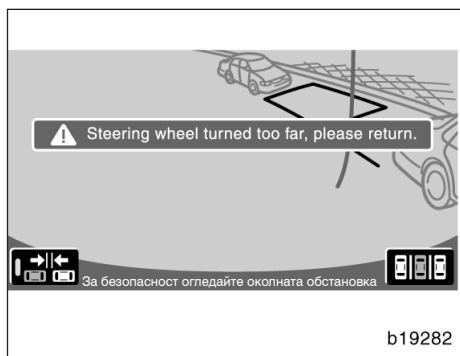
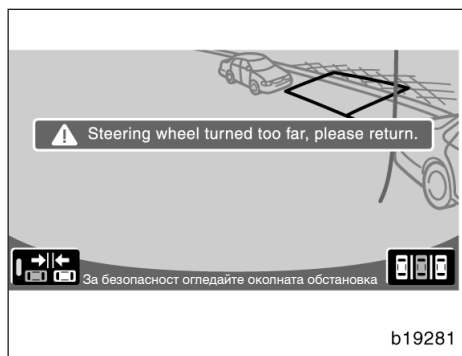
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Когато разполагате зеления контур в мястото, където искате да паркирате, проверете дали зелената линия-продължение не пресича задното колело на автомобила, който е паркирал пред празното място. В случаите, когато разполагането на зеления контур на желаното място за паркиране води до пресичане на автомобила, който е паркирал отпред, преместете контура така, че това пресичане да се избегне.**



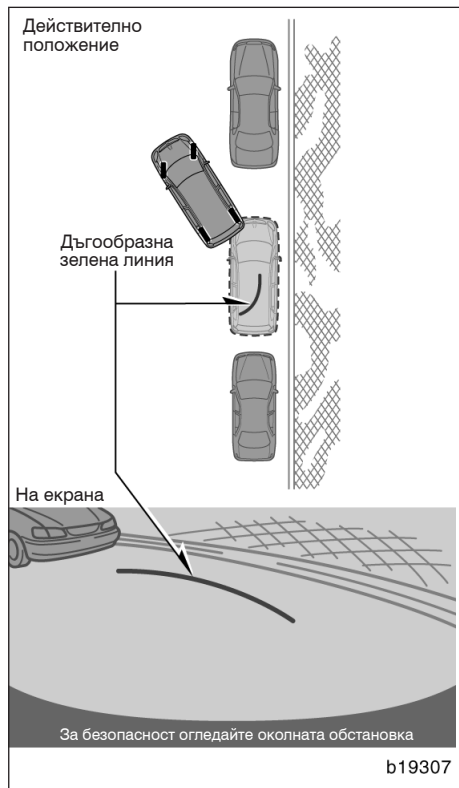
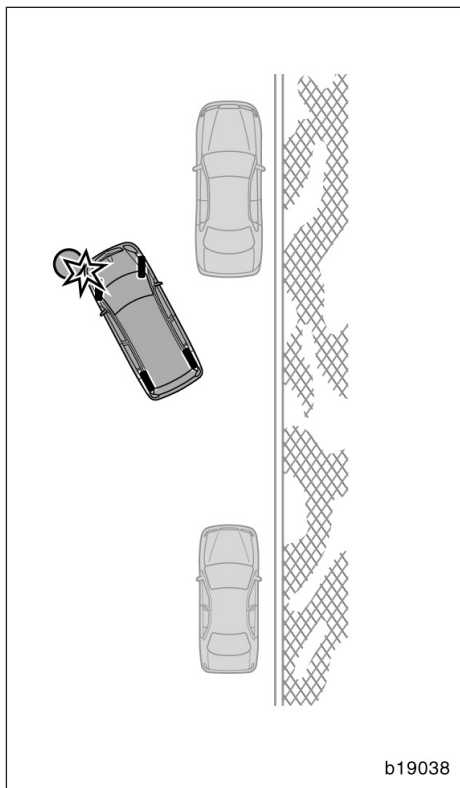
◆ Проверете дали в рамките на зеления контур няма никакви препятствия. Ако в рамките на зеления контур има каквито и да е било препятствия, режимът на подпомагане на паралелното паркиране няма да може да се използва.

◆ В случаите, когато автомобилът, който е паркирал пред празното място, е паркирал частично върху тротоара или банкета на пътя, или е паркирал неуспоредно на улицата, режимът на подпомагане на паркирането между два спрели автомобила няма да може да се използва.



- Ако цветът на контура се промени на червен и на екрана се появи показаното по-горе съобщение, системата за подпомагане на паркирането няма да функционира. Върнете волана в неговото първоначално положение.

- Даже в случаите, когато контурът е добре разположен върху достатъчно по размер свободно място за паркиране, на екрана може да се появи съобщение като показаното по-горе. В такъв случай вашият автомобил е може би твърде далече от тротоара (бордюра). Проверете дали разстоянието между вашия автомобил и паркиралия пред свободното място автомобил не е по-голямо от един метър, и го коригирайте на приблизително един метър.

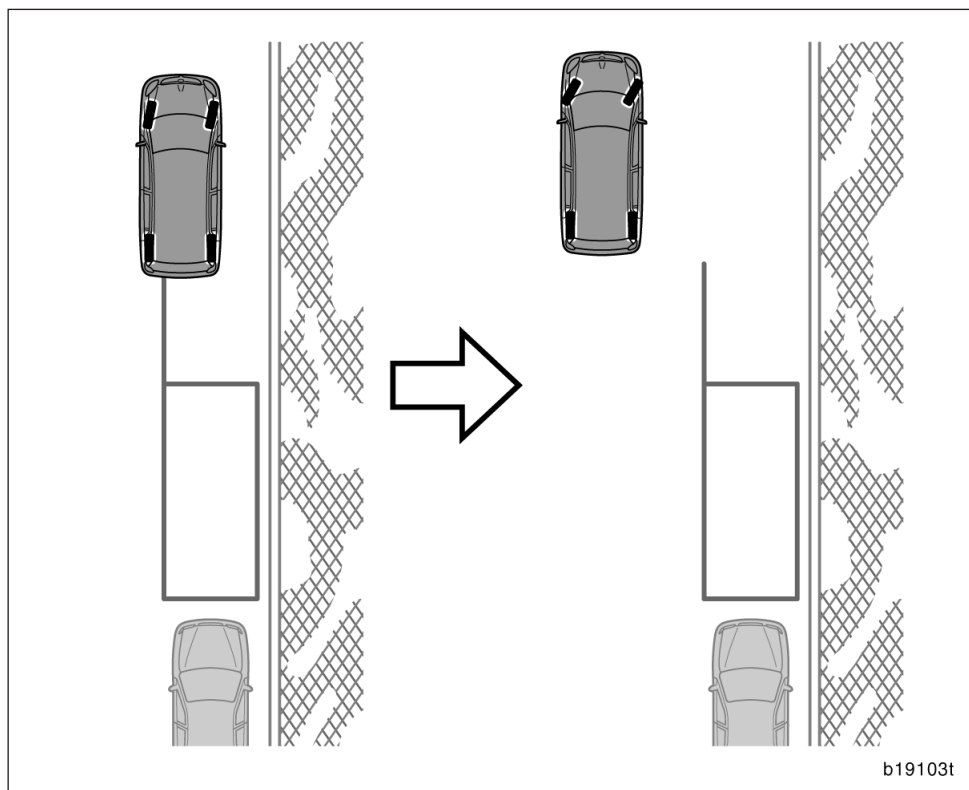


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато се движите на заден ход, не забравяйте да следите да не ударите никакви препятствия с предния ъгъл на вашия автомобил. Карайте назад много бавно.

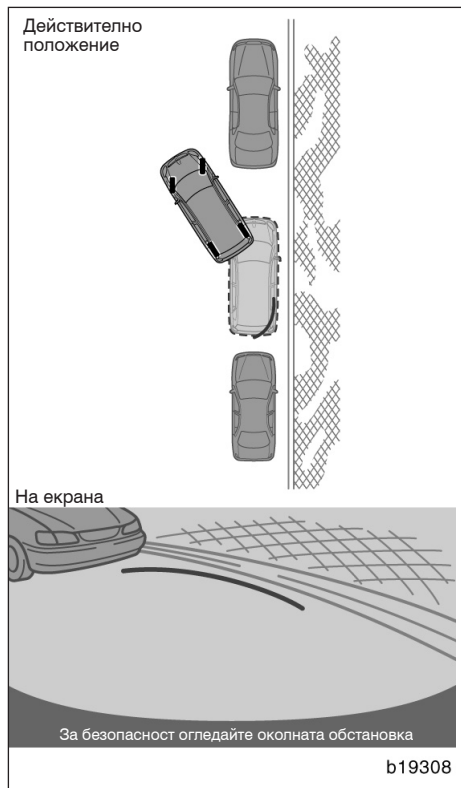
5. След като удължената зелена линия е позиционирана, запазете волана в същото положение и карайте назад, като проверявате обстановката навсякъде около автомобила. На екрана ще се появи дъгообразна зелена линия.

Дръжте волана точно в едно и също положение, докато се движите назад.



b19103t

- В показания по-горе случай пред празното място няма паркирал автомобил. Ако се опитате да започнете паркирането от позиция, която е доста близо до банката (бордюра), екранът може да не се промени даже след като автомобилът започне да се движи. В такъв случай преместете автомобила по-далече от бордюра и започнете паркирането отново.

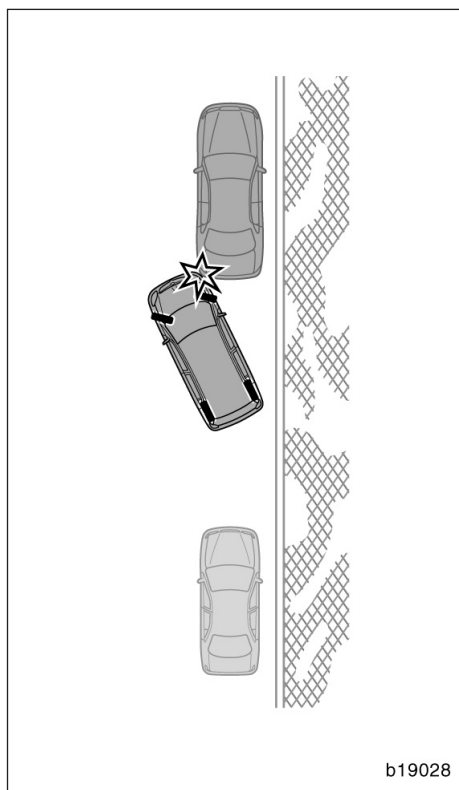
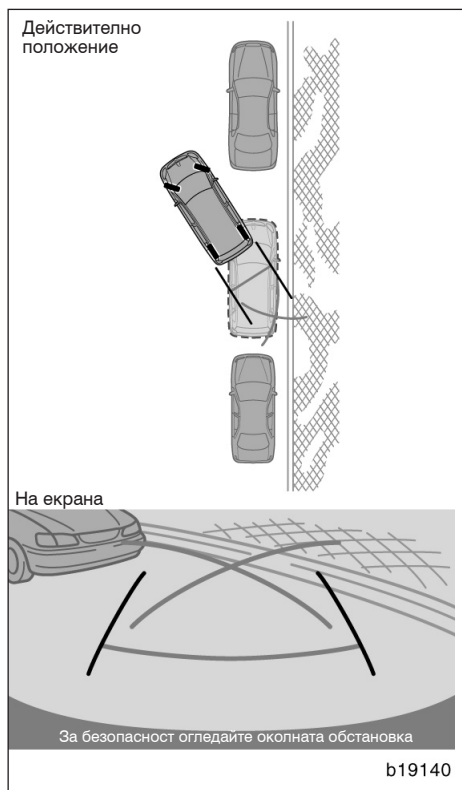


Не забравяйте да въртите волана само когато автомобилът е напълно спрял.

6. Задържайте волана в същото положение, докато дъгообразната зелена линия достигне до ъгъла на желаното място за паркиране. Като следите цялата обстановка около автомобила, придвижете се назад.

Поддържайте положението на волана в едно и също положение, докато карате назад.

7. Карайте назад, докато дъгообразната зелена линия достигне края на желаното място за паркиране, и тогава спрете автомобила.
8. След като автомобилът спре, завъртете волана докрай в противоположната посока. Изображението на екрана ще се промени.

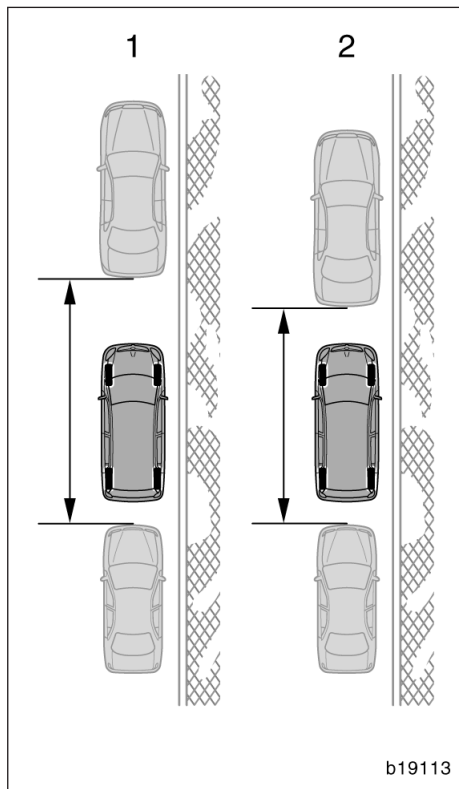
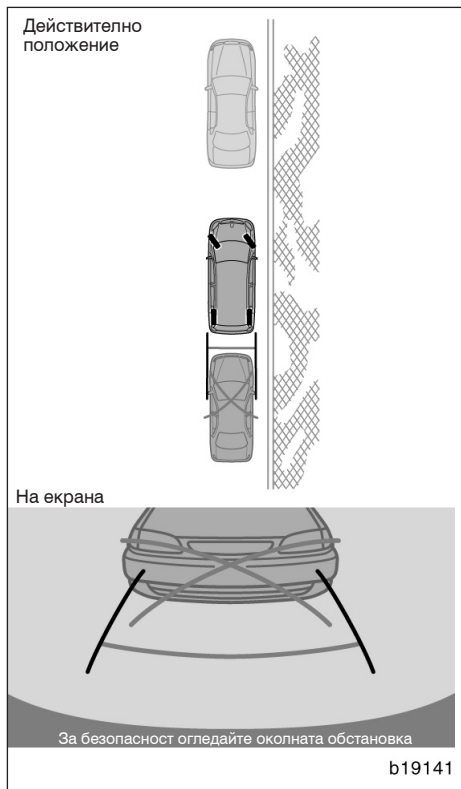


9. Задържайте волана в същото положение и, проверявайки цялата обстановка около автомобила, карайте назад.

Не забравяйте да държите волана в едно и също положение, докато карате назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Докато се придвижвате назад, не забравяйте да следите и обстановката отпред, и да се движите назад много бавно, така че да не ударите автомобилите, които са спрели пред вас с предния край на вашия автомобил.



10. Когато автомобилът застане паралелно на пътя или бордюра, обърнете внимание на водещите линии за дистанцията. Докато карате бавно назад, следете обстановката както отпред, така и отзад - директно и с помощта на огледалата.

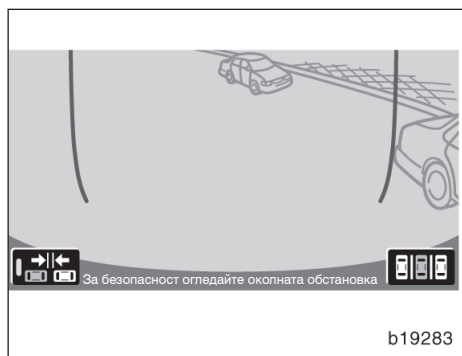
По-подробна информация относно водещите линии за дистанцията са дадени на стр. 296.


11. Когато автомобилът застане приблизително на желаното място за паркиране, спрете автомобила.

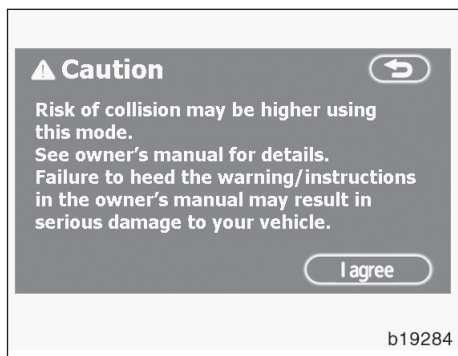
РЕЖИМ НА ПАРКИРАНЕ НА ОГРАНИЧЕНО МЯСТО


Ако мястото, където желаете да паркирате е по-малко от обичайното, можете да използвате режима на паркиране на ограничено място.


1. Нормален режим на паркиране
2. Режим на паркиране на ограничено място




1. За да включите режима на паркиране на ограничено място, докоснете екранния бутон . На екрана ще се появи надписът “Caution” (внимание).

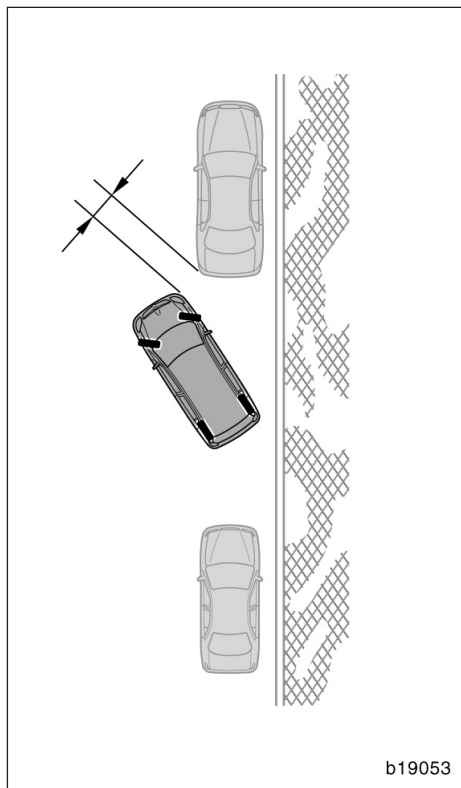


2. Когато докоснете екранния бутон “I agree” (приемам), ще започне изпълнението на режима на паркиране на ограничено място. Ако искате да излезете от режима на паркиране на ограничено място, натиснете екранния бутон “Back” (обратно) .

Когато системата се намира в режим на паркиране на ограничено място, индикаторът на екранния бутон  се оцветява в зелен цвят.

Прочетете и спазвайте инструкциите; в противен случай автомобилът ви може да се повреди.

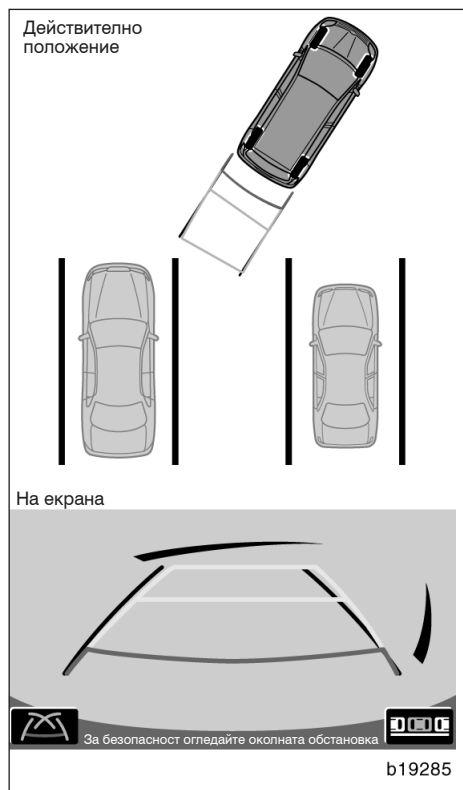
Ако желаете да отмените режима на паркиране на ограничено място, след като вече сте го задали, докоснете екранния бутон .



—Функция “Ръчно паркиране”
ПРИМЕРНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ПРИ ПАРКИРАНЕ (за паркиране перпендикулярно на пътя)

Даденият по-долу пример описва процедурата за заемане на празно място за паркиране, разположено в лявата част на пътя. За паркиране на място, разположено в дясната част на пътя, сменете във всички стъпки посоката “дясно” с посоката “ляво”, и обратно.

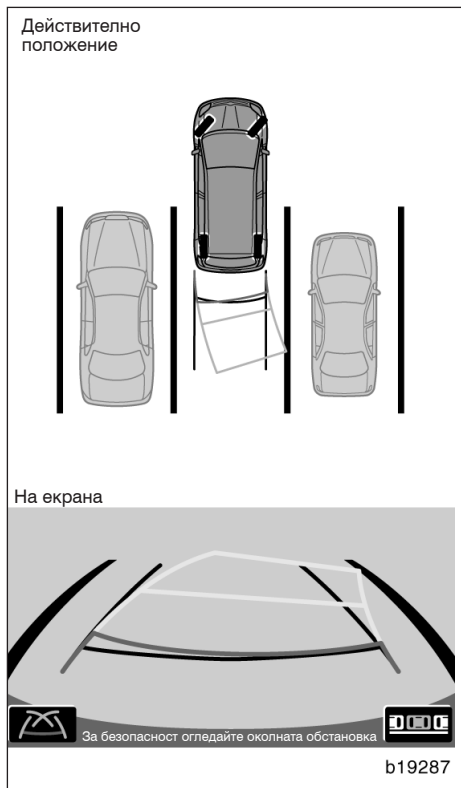
Операцията представлява същата процедура като нормалния режим на паркиране. В случая обаче вашият автомобил се приближава до другите спрели автомобили по-близо, отколкото при нормалния режим на паркиране. Внимавайте да не ударите другите паркирани автомобили.



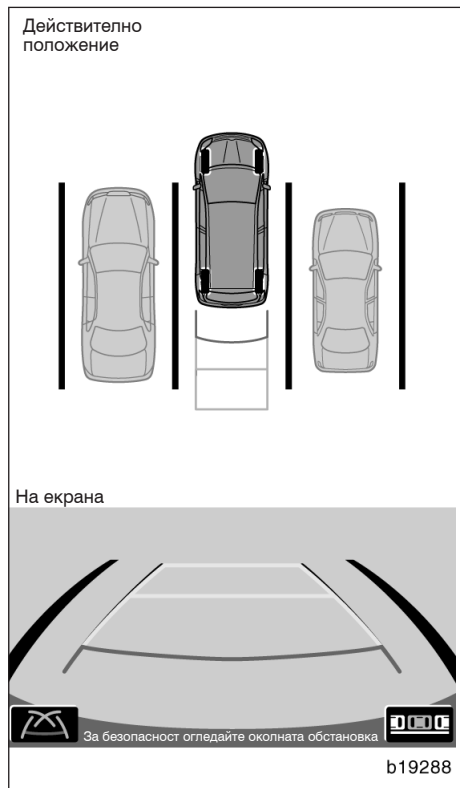
Режим “водене по предвиждания път”

1. Поставете селекторния лост в положение “R”. Ако системата не се намира във функцията “ръчно паркиране”, докоснете екранния бутон . Ако е избран някой друг режим на ръчно паркиране, превключете системата в режим “водене по предвиждания път”
2. С помощта на екрана и огледалата карайте на заден ход до заемане на празното място за паркиране.

3. Завъртете волана докрай така, че линиите за водене по предвиждания път да се намират в рамките на мястото за паркиране, и подкарайте автомобила внимателно назад.

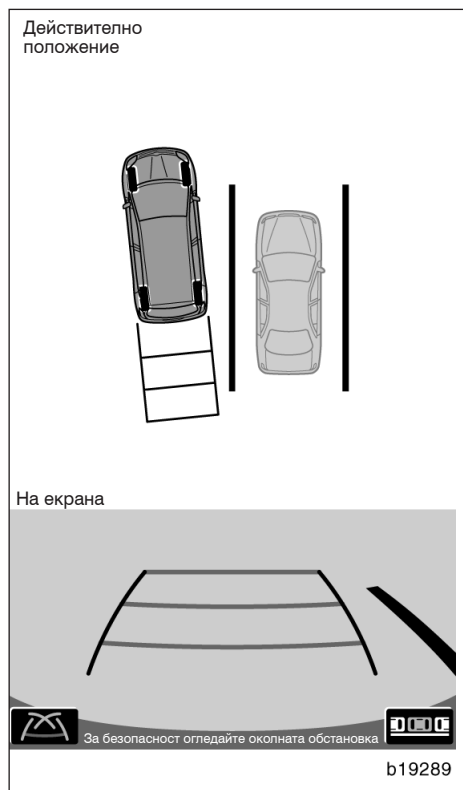


4. Когато автомобилът навлезе в празното място за паркиране, завъртете волана така, че удължените водещи линии с широчината на автомобила и свободните места вляво и вдясно от мястото за паркиране да бъдат приблизително еднакво близко до автомобила. Карайте бавно назад.



5. Завъртете волана така, че удължените водещи линии с широчината на автомобила да станат успоредни на линиите на мястото за паркиране. Когато линиите станат успоредни, изправете волана и карайте бавно назад.

Добре в случаите, когато водещата линия за дистанцията и задният край на мястото за паркиране изглеждат успоредни на екрана, в действителност те може да не са съвсем успоредни.

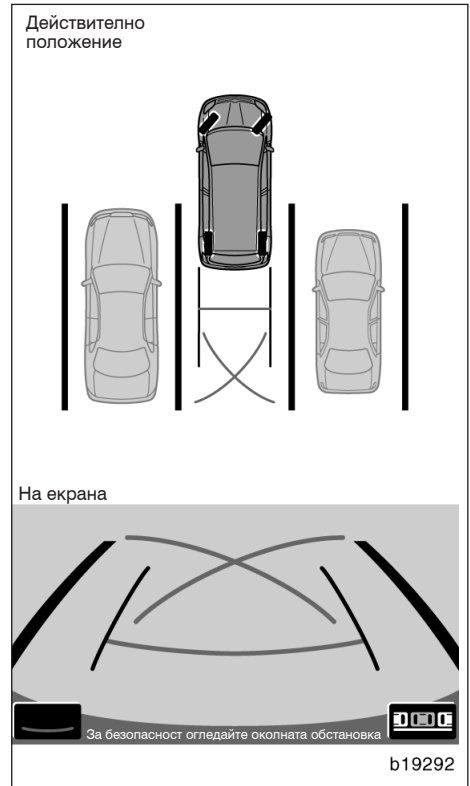
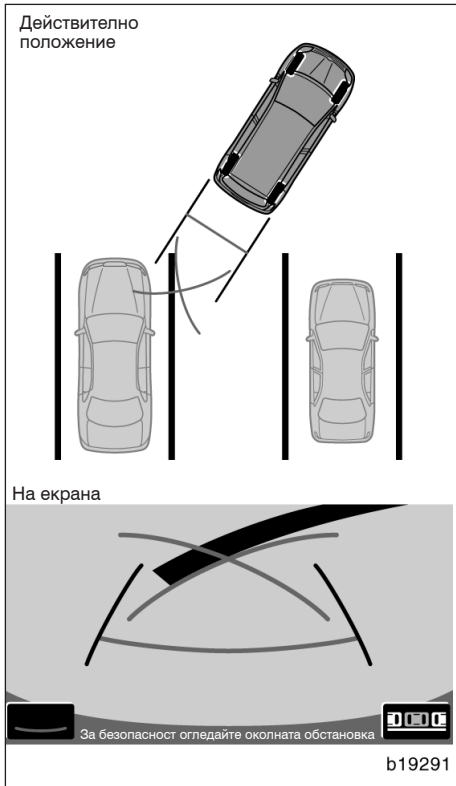


Когато на мястото, което сте избрали за паркиране, има разделителна линия между отделните паркоместа само от едната страна на мястото, даже в случаите, когато удължените водещи линии с широчината на автомобила и дясната страна (лявата страна) на мястото за паркиране изглеждат на екрана успоредни, в действителност те могат да не са съвсем успоредни.



Режим “показване на водещите линии за подпомагане на паркирането”

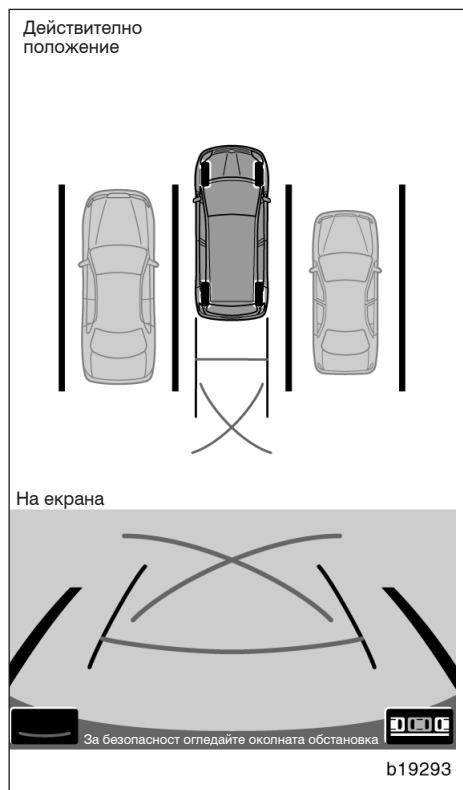
1. Превключете трансмисията в положение “R” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или в положение “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия). Ако системата не се намира във функцията “ръчно паркиране”, докоснете екранния бутон . Ако е избран някой друг режим на ръчно паркиране, превключете системата в режим “показване на водещите линии за подпомагане на паркирането”.
2. С помощта на екрана и огледалата карайте на заден ход към празното място за паркиране.



3. Карайте назад, докато водещите линии за подпомагане на паркирането достигнат до левия край на мястото, където искате да паркиране. Спрете автомобила, завъртете волана докрай надясно, и подкарайте назад, за да паркирате.

Местата на въртене на волана, зависят от широчината на мястото за паркиране.

4. Когато автомобилът навлезе в празното място за паркиране, завъртете волана така, че удължените водещи линии с широчината на автомобила и свободните места вляво и вдясно от мястото за паркиране да бъдат приблизително еднакво близко до автомобила. Карайте бавно назад.



5. Завъртете волана така, че удължените водещи линии с широчината на автомобила да станат успоредни на линиите на мястото за паркиране. Когато линиите станат успоредни, изправете волана и карайте бавно назад.

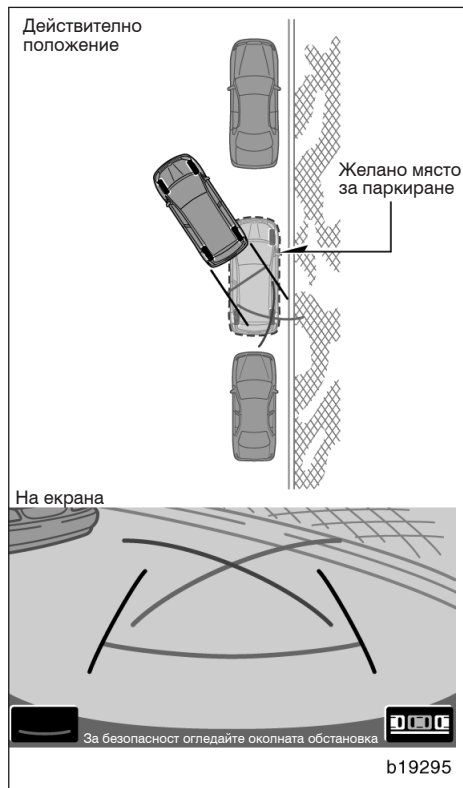
Даже в случаите, когато водещата линии за дистанцията и задният край на мястото за паркиране изглеждат успоредни на екрана, в действителност те може да не са съвсем успоредни.



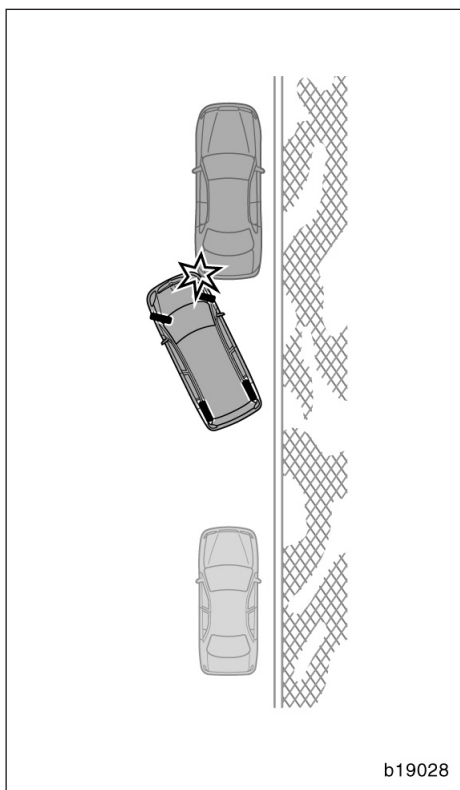
Когато на мястото, което сте избрали за паркиране, има разделителна линия между отделните паркоместа само от едната страна на мястото, даже в случаите, когато удължените водещи линии с широчината на автомобила и дясната страна (лявата страна) на мястото за паркиране изглеждат на екрана успоредни, в действителност те могат да не са съвсем успоредни.

ПРИМЕР НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ПАРАЛЕНО ПАРКИРАНЕ

Даденият по-долу пример описва процедурата за паркиране на празно място в дясната част на пътя. За паркиране на празно място, намиращо се в лявата част на пътя, във всички стъпки заменете посоката “ляво” с “дясно”, и обратно.



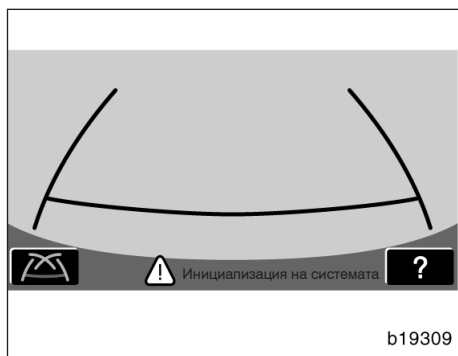
1. Поставете трансмисията в положение “R” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или в положение “задна предавка” (за моделите с механична трансмисия).
2. Карайте назад, докато водещите линии за подпомагане на паркирането достигнат левия край на желаното място за паркиране. Завъртете кормилото до край наляво и карайте бавно назад.
3. Когато автомобилът застане успоредно на бордюра на пътя, изправете волана и продължете да карате бавно назад.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато карате назад, не забравяйте да следите и обстановката пред автомобила, и карайте много бавно назад, така че да не ударите паркирания отпред автомобил с предния край на вашия автомобил.

—Инициализация на системата



Как се извършва тази корекция

Ако акумулаторната батерия е била изключена и след това свързана отново, или качеството на работата ѝ се влоши, и т. н., на екрана ще се покаже съобщението “Инициализация на системата”. Когато докоснете екранния бутон **?**, ще се появи екранът с помощна информация. Коригирайте това положение, като използвате дадения по-долу метод, и наблюдавайте показанията на екрана.

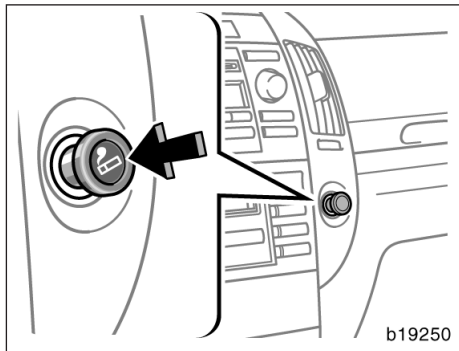
При спрял автомобил завъртете волана докрай наляво, след това докрай надясно. (Няма значение в коя посока—надясно или наляво—ще започнете да въртите волана най-напред.)

Карайте напред най-малко пет минути по път с възможно най-малко завои и криви и възможно най-малък трафик.

Когато картинката на екрана се върне в първоначалния си вид, корекцията е завършена.

Ако въпреки това екранът продължи да изглежда както е дадено по-горе, закарайте автомобила за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Запалка за цигари и подвижен пепелник



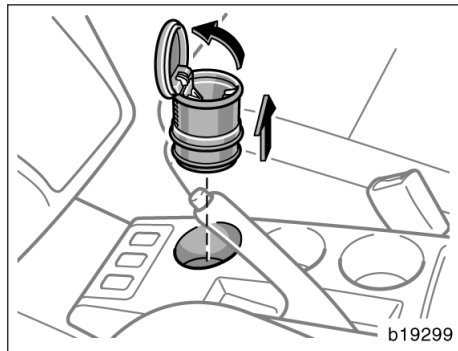
ЗАПАЛКА ЗА ЦИГАРИ

Натиснете запалката за цигари, за да я използвате. Когато се нагрее достатъчно, тя ще изскочи автоматично и е готова за използване.

Ако двигателят не работи, трябва да изберете режим "ACC" (аксесоари).

Никога не задържайте със сила запалката за цигари в натиснато положение.

За подмяна на запалката използвайте оригинална запалка за цигари Toyota или неин еквивалент.



ПОДВИЖЕН ПЕПЕЛНИК

Пепелникът може да се изважда и използва и извън автомобил. За да използвате пепелника, трябва да вдигнете капачето му.

Когато изпушите цигарата, изгасете я напълно в пепелника, за да предотвратите разпалване на другите фасове в нея. След използване на пепелника затворете добре капачето му.

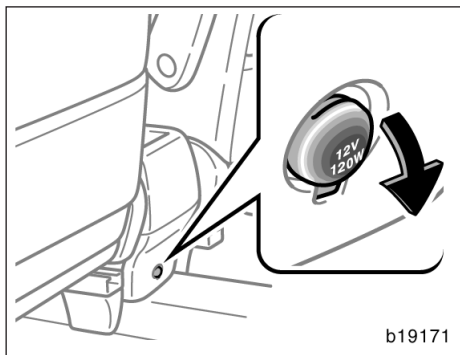
За да извадите пепелника, издърпайте го извън гнездото му.



ВНИМАНИЕ!

За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране по време на движение, винаги затваряйте пепелника изцяло след ползването му.

Контакт за напрежение 12 волта



b19171

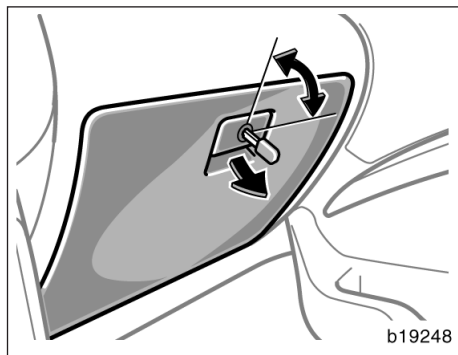
Този контакт е предназначен за захранване на електрически автомобилни уреди и аксесоари.

Контактът подава захранване само когато е избран един от режимите "ACC" (аксесоари) или IG-ON (включено запалване).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **За да не допуснете изгаряне на предпазителя, не използвайте мощност по-голяма от общия капацитет на автомобила (12 волта/120 вата).**
- ◆ **За да не допуснете разреждане на акумулатора, когато двигателят не работи, не използвайте контакта повече от необходимото.**
- ◆ **Когато не използвате контакта, затваряйте капачето. Пъхането в контакта на чужди предмети (освен предвидения за целта щепсел, отговарящ на контакта) или заливането му с течност може да доведе до повреда в електрическата система или до късо съединение.**

Жабка



b19248

За да използвате жабката, направете следното:

Отваряне: Издърпайте дръжката.

Заклучване: Пъхнете механичния ключ в ключалката и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Отключване: Пъхнете механичния ключ в ключалката и го завъртете обратно на часовниковата стрелка.

Когато приборното табло е осветено, при отваряне на вратичката на жабката светва лампичката за осветяване на вътрешността ѝ.



ВНИМАНИЕ!

За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране, винаги дръжте вратичката на жабката затворена по време на движение.

Допълнителни кутии

Използването на допълнителните кутии става след отварянето им по един от начините, показани на дадените подолу фигури.

Допълнителната кутия тип В освен за предмети е предназначена за съхраняване на светлоотразителния триъгълник.

Самият светлоотразителен триъгълник не е включен в оригиналното оборудване на автомобила.

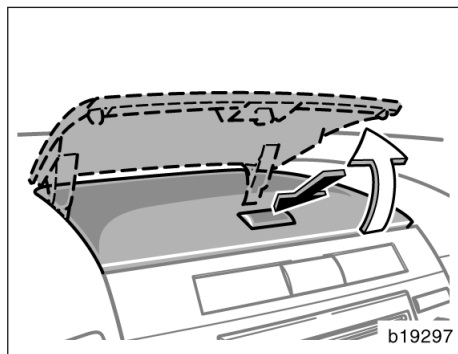


ВНИМАНИЕ!

За да се намали рискът от нараняване в случай на сблъскване или при внезапно спиране, винаги дръжте допълнителната кутия затворена, когато автомобилът е в движение.

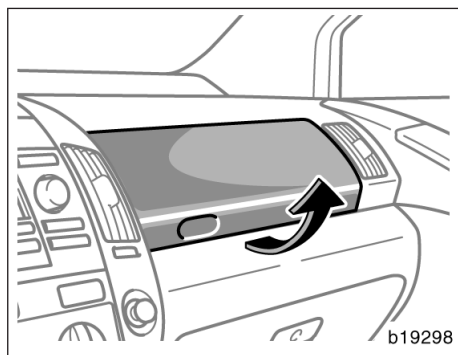
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За кутията тип А: При горещо време вътрешността на автомобила се нагрява много силно. Не поставяйте в този тип кутии запалими или деформируеми предмети и материали, като запалки, очила и др. подобни вещи.



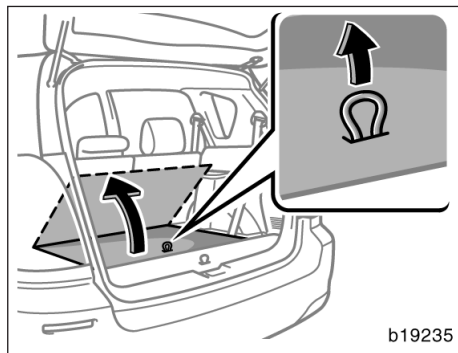
b19297

Тип А (на арматурното табло)



b19298

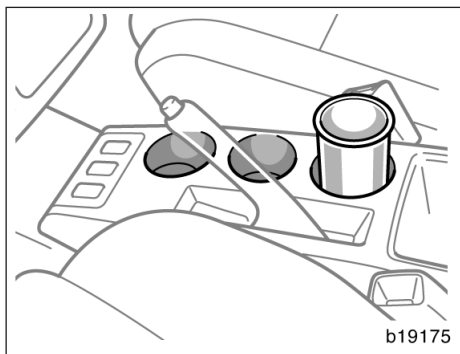
Тип Б (на арматурното табло)



b19235

Тип В (на пода на багажното отделение—за моделите без трети ред седалки)

Чашкодържатели



b19175

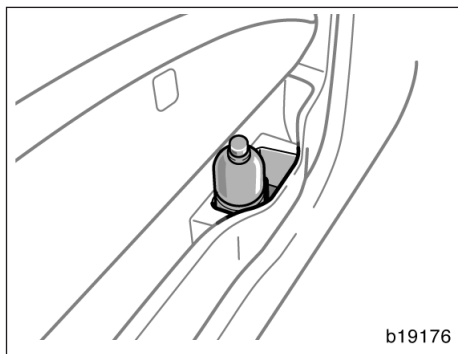
Чашкодържателите са проектирани за сигурно закрепване на чашки или метални кутии с напитки.



ВНИМАНИЕ!

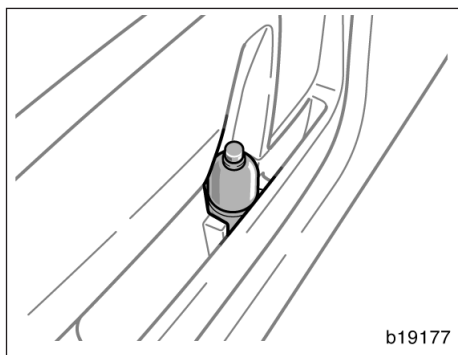
Не поставяйте нищо друго освен чашки или метални кутии с напитки в чашкодържателите, тъй като тези предмети могат да бъдат изхвърлени в купето и да наранят хората в автомобила в случай на сблъскване или внезапно спиране.

Бутилкодържатели



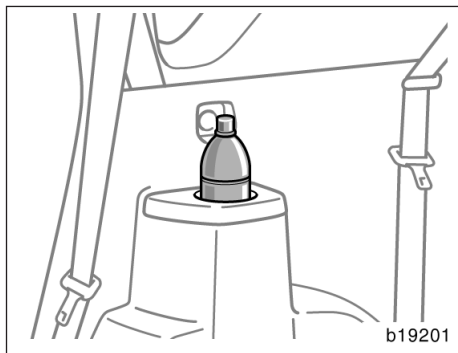
b19176

Тип А (в предната врата)



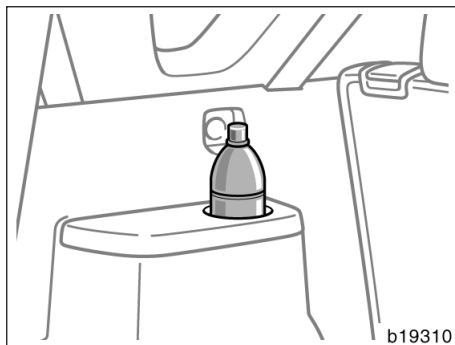
b19177

Тип Б (в задната врата)



b19201

Тип В (в отстъпа на кожуха за задното дясно колело)



Тип Г (в отстъпа на кожата за задното ляво колело)

Бутилкодържателите са предназначени за сигурно закрепване на бутилки.

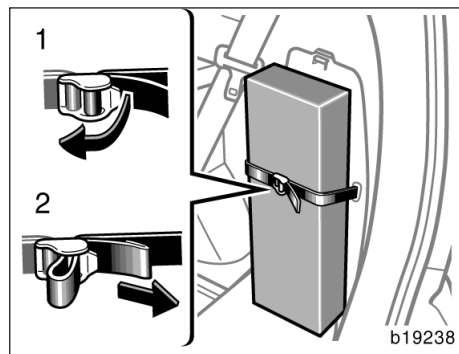
⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не правете опити за използване на бутылкодържателите не по предназначение. Предметите с неподходящи размери или остри предмети могат да бъдат изхвърлени в купето и да предизвикат нараняване в случай на злополука или при внезапно спиране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За бутылкодържатели тип А и тип Б: Не поставяйте в бутылкодържателите чашки или отворени бутилки, тъй като при отварянето или затварянето на вратите съдържанието им може да се разлее.

Държател за комплекта за първа помощ



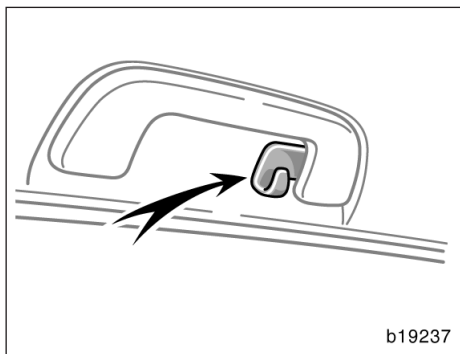
Показаният по-горе ремък служи за закрепване на комплекта за първа помощ.

Въпреки че комплектът за първа помощ не е включен в оригиналното оборудване на автомобила, този ремък може да се използва за съхраняването му.

1. Разхлабване на ремъка: Изтеглете токата напред.
2. Затягане на ремъка: Издърпайте края на ремъка.

Проверете след това дали комплектът за първа помощ е сигурно закрепен.

Закачалки за дрехи



b19237

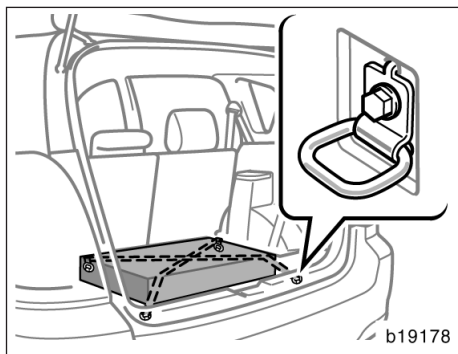
Закачалките за дрехи са проектиране за закачане на дрехи.



ВНИМАНИЕ!

За автомобилите със странични въздушни възглавници и въздушни завеси: Никога не окачвайте на закачалките тежки или заострени предмети. Ако въздушната завеса се надуне, тези предмети ще бъдат изхвърлени с голяма сила, или въздушната завеса няма да може да се задейства правилно. Когато окачвате дрехи, окачвайте ги директно на закачалките.

Халки за закрепване на багажа към пода

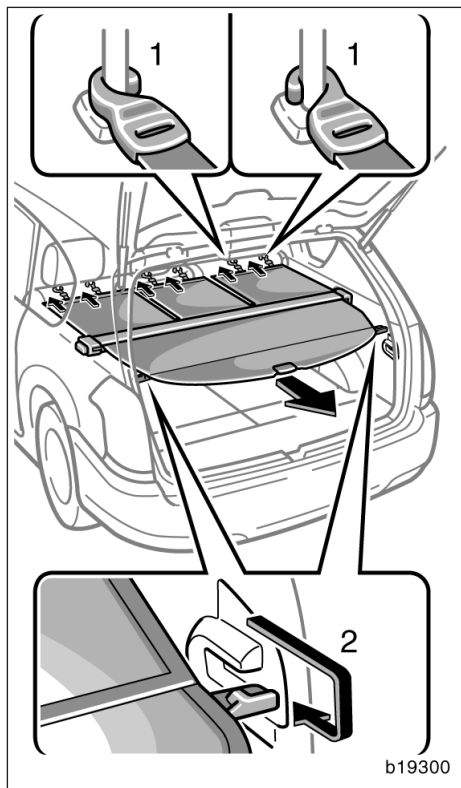


b19178

За да обезопасите вашия багаж, използвайте халките за прикрепване към пода, както е показано на фигурата погоре.

Предпазните мерки, които трябва да спазвате при товарене на багаж, са дадени в частта "Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа", на стр. 344 в раздел 2.

Покривало на багажното отделение



ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОКРИВАЛОТО НА БАГАЖНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

За да използвате покривалото на багажното отделение:

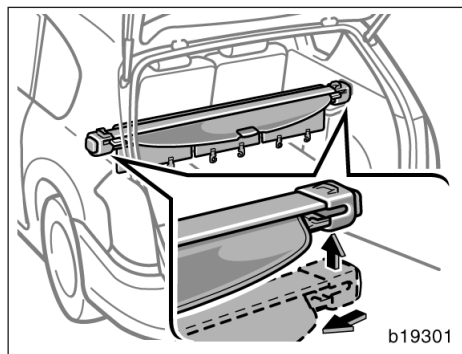
1. Закрепете предните куки на покривалото на багажното отделение към облегалките за глава.
2. Издърпайте задната част на покривалото на багажното отделение и го фиксирайте към скобите за закачване.



ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте никакви предмети върху покривалото на багажното отделение. В случай на внезапно спиране или при сблъсък същите мога да излетят и да създадат опасност от нараняване на хората в автомобила.

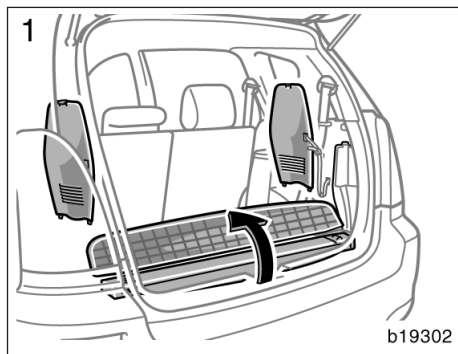
За автомобилите с трети ред седалки— Когато използвате покривалото на багажното отделение, третият ред седалки трябва да са сгънати ниско долу. (По-големи подробности са дадени в частта “Сгъване на третия ред седалки”, на стр. 57 в раздел 1-3)



ДЕМОНТИРАНЕ НА ПОКРИВАЛОТО НА БАГАЖНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

За да демонтирате покривалото на багажното отделение, натиснете единия му край, за да освободите другия край, и повдигнете капака нагоре.

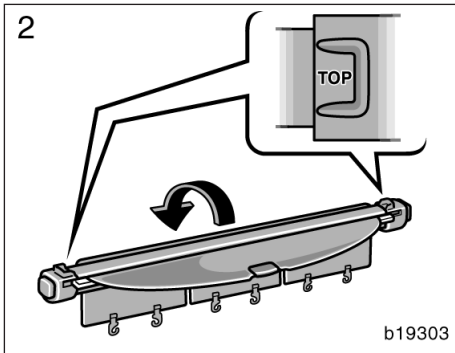
След като извадите покривалото на багажното отделение, приберете го под платформената дъска, както е описано по-долу. Това ще предпази пътниците от нараняване в случай на внезапно спиране или при произшествие.



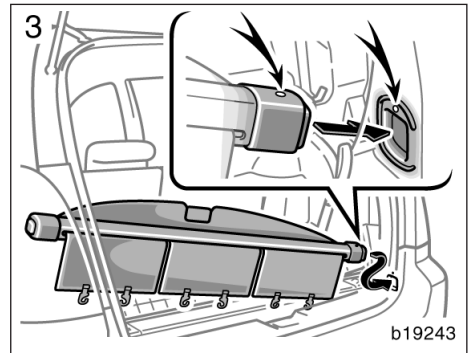
ПРИБИРАНЕ НА ПОКРИВАЛОТО НА БАГАЖНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

Прибирането на покривалото на багажното отделение става по следния начин:

1. Отворете страничните капаци на платформената дъска и повдигнете дъската нагоре.



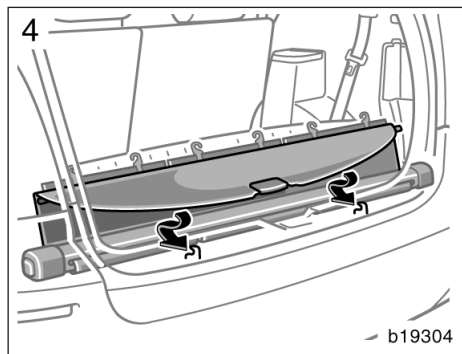
2. Обърнете покривалото на багажното отделение с горната страна надолу така, че маркировката “TOP” (горна част) да сочи надолу.



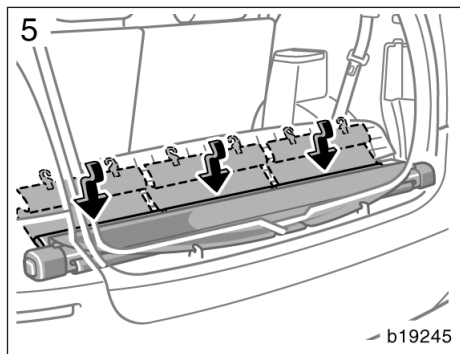
3. Пъхнете десния край на покривалото на багажното отделение в десния отвор, като изравнявате кръглите ориентиращи маркировки. След това натиснете левия край и го пъхнете в левия отвор.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверете дали покривалото на багажното отделение е сигурно прибран.

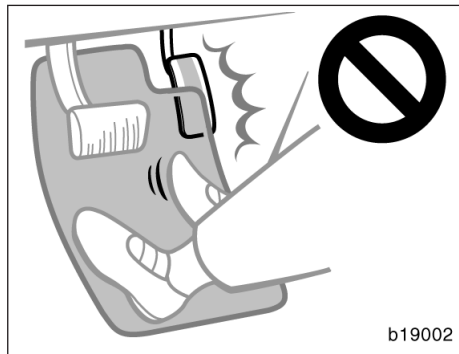
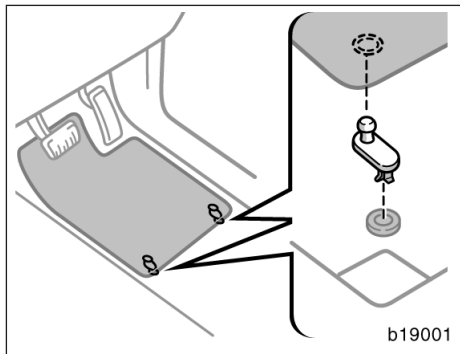


4. Издърпайте леко задната част на покривалото на багажното отделение и фиксирайте ръба му към щипките.



5. Сгънете и приберете предната част на покривалото на багажното отделение.

Стелка за пода



Използвайте стелка за пода с правилен размер.

Ако облицовката на пода и стелката имат по два отвора, те са предназначени за закрепване с две фиксиращи щипки. Фиксирайте стелката чрез фиксиращите щипки към съответните отвори в облицовката на пода.



ВНИМАНИЕ!

Проверете дали стелката за пода е разположена правилно върху облицовката на пода. Ако стелката може да се плъзне и да попречи на движението на педалите по време на шофиране, тя може да причини произшествие.

Раздел 2

ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ УПРАВЛЕНИЕТО НА ВАШАТА TOYOTA

- Период на разработване 328
- Гориво 328
- Система за блокиране на горивната помпа. 330
- Експлоатация на автомобила в други страни 330
- Трипътни каталитични преобразуватели 331
- Каталитични преобразуватели 332
- Каталитичен преобразувател DPF и обикновен каталитичен преобразувател. 333
- Каталитичен преобразувател DPNR и обикновен каталитичен преобразувател 334
- Предпазни мерки относно отработилите газове на двигателя 335
- Информация относно разхода на масло в двигателя 336
- Спирачна система. 337
- Индикатори за износване на спирачните накладки 343
- Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа 344
- Предпазни мерки за багажника върху покрива. 345
- Означение на вашия автомобил Toyota 346
- Окачване и шаси. 347

Период на разработване

Карайте спокойно и избягвайте високите скорости.

Автомобилът ви не се нуждае от сложен режим на разработване. Но спазването на няколко прости съвета през първите 2 000 км може да се изрази в бъдеща икономия на гориво и дълъг живот на вашия автомобил:

- Избягвайте потегления и каране с пълна газ.
- Избягвайте форсирането на двигателя.
- През първите 300 км се опитвайте да избягвате резки спириания.
- Не карайте бавно, когато механичната трансмисия е на висока предавка.
- Не карайте продължително време само на една предавка, независимо дали е бърза или бавна.
- Не теглете ремарке през първите 800 км.

Гориво

Изборът на подходящо гориво е много съществен за задоволителната работа на двигателя.

Повреждането на двигателя, причинено от използването на неподходящи горива, не се покрива от гаранцията на Toyota за нови автомобили.

ВИД НА ГОРИВОТО

За двигателите 3ZZ-FE и 1ZZ-FE—Използвайте само безоловен бензин.

За да се избегнат грешки на бензиностанциите, вашите автомобили са снабдени с нов, по-малък отвор (гърловина) на резервоара за гориво. Този отвор е подходящ за специалните накрайници на колонките за безоловен бензин и не може да поеме по-големите стандартни накрайници на колонките с етилизиран (оловен) бензин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте оловен бензин. Използването на оловен бензин ще доведе до загуба на ефективността на трипътния каталитичен преобразувател, и системата за контрол на емисията на вредни газове ще започне да функционира неправилно. Това също ще доведе до увеличаване на разходите за поддръжката.

За двигател 2AD-FTV (без каталитичен преобразувател DPF)—Използвайте само дизелово гориво, съдържащо сяра 50 ppm или по-малко.

За двигател 2AD-FTV (с каталитичен преобразувател DPF) и за двигател 2AD-FHV—Използвайте само дизелово гориво, съдържащо сяра 50 ppm или по-малко.

Ако планирате да ползвате вашия автомобил Toyota в друга страна, може да се окаже, че в дадена страна не се предлага дизелово гориво с ниско съдържание на сяра, затова проверете това при вашия дистрибутор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За двигател 2AD-FTV (без каталитичен преобразувател DPF)—Никога не използвайте дизелово гориво, съдържащо сяра над 500 ppm. Използването на такова гориво с високо съдържание на сяра може да повреди двигателя.

За двигател 2AD-FTV (с каталитичен преобразувател DPF) и за двигател 2AD-FHV—Никога не използвайте дизелово гориво, съдържащо сяра над 50 ppm. Използването на такова гориво с относително високо съдържание на сяра може да повреди двигателя.

ОКТАНОВО/ ЦЕТАНОВО ЧИСЛО

За моделите с бензинов двигател—Зареждайте само с първокласен безоловен бензин с октаново число 95 или по-голямо.

За моделите с дизелов двигател—Зареждайте само с дизелово гориво с цетаново число 48 или по-голямо.

Използването на гориво с октаново или цетаново число, по-ниско от даденото тук, ще доведе до непрекъснато интензивно “чукане” на двигателя. Ако неговата интензивност е висока, може да се получи повреда на двигателя.

Ако двигателят ви “чука”...

Ако откриете интензивно “чукане” (рязък металически звук откъм двигателя), даже при използване на препоръчания тип гориво, или ако чуete непрекъснато “чукане” при поддържане на постоянна скорост по равен път, обърнете се за консултация към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

От време на време обаче вие можете да чуete леко “чукане” за къс период от време, докато ускорявате или изкачвате стръмни наклони. Това не е причина за безпокойство.

ВМЕСТИМОСТ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО

За моделите с бензинов двигател
60 литра

За моделите с дизелов двигател
55 литра

Система за блокиране на горивната помпа (за моделите с бензинов двигател)

Системата за блокиране на горивната помпа спира подаването на гориво, за да се намали до минимум опасността от изтичането му, когато двигателят угасне или когато при удар се стигне до надуване на някоя от въздушните възглавници. За да запалите отново двигателя, след като веднъж системата за блокиране на горивната помпа се е задействала, преминете за момент в режим ACC (аксесоари) или в режим OFF (изключено запалване), и след това задействайте стартера.



ВНИМАНИЕ!

Преди да се опитате да запалите отново двигателя, проверете мястото под автомобила. Ако откриете, че на земята има изтекло гориво, това означава, че горивната система е повредена и се нуждае от ремонт. В такъв случай не запалвайте двигателя.

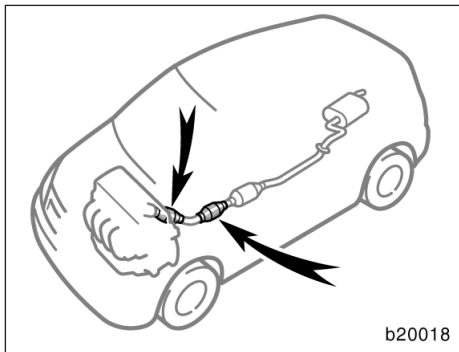
Експлоатация на автомобила в други страни

Ако планирате да карате вашия автомобил Toyota в друга страна:

Първо, изпълнете изискванията на законите за регистриране на автомобила в тази страна.

Второ, проверете дали там се предлага необходимият вид гориво.

Трипътни каталитични преобразуватели (за моделите с бензинов двигател)



Трипътният каталитичен преобразувател представлява устройство за управление на емисиите отработили газове, което е инсталирано в изпускателната система на автомобила.

Неговото предназначение е да се намали количеството на замърсителите в отработилите газове.



ВНИМАНИЕ!

- Дръжте хората и запалимите материали настрана от ауспуха, когато двигателят работи. Отработилите газове са силно нагорещени.
- Никога не карайте, не спирайте с работещ двигател и не паркирайте вашия автомобил над материи, които могат лесно да се възпламенят, например суха трева, сухи листа, хартия или парцали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в трипътния каталитичен преобразувател попаднат големи количества недоизгорели газове, те могат да доведат до неговото прегряване и да създадат опасност от пожар. За да се предотвратят тази и други възможни повреди, спазвайте следните предпазни мерки:

- ◆ Използвайте само безоловен бензин.

◆ Никога не карайте автомобила с крайно ниско ниво на горивото, тъй като при свършването на горивото запалването на двигателя може да се наруши, което ще доведе до прекомерно натоварване на трипътния каталитичен преобразувател.

◆ Никога не оставяйте двигателя да работи на празен ход в продължение на повече от 20 минути.

◆ Избягвайте форсирането на двигателя.

◆ Не запалвайте двигателя чрез глени или бутане на автомобила.

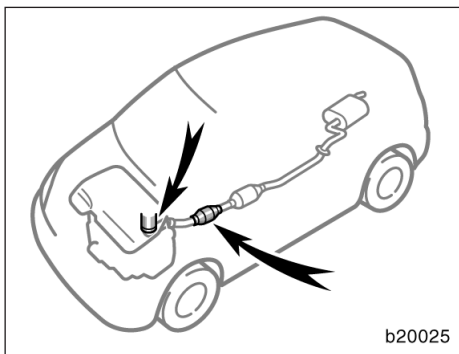
◆ Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.

◆ Поддържайте двигателя в пълна изправност. Неизправностите в електрическата система на двигателя, в електронната запалителна система/ запалителната система с дистрибутор или в горивната система могат да доведат до изключително висока температура на трипътния каталитичен преобразувател.

◆ Ако двигателят се запалва трудно или често гасне, закарайте автомобила си за проверка при първа възможност при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

◆ За да се гарантира, че трипътният каталитичен преобразувател и цялата система за управление на емисиите отработили газове работи изправно, вашият автомобил трябва да преминава периодичните проверки, изисквани от графика за сервизното поддръжка на Toyota. По-подробна информация относно графика за сервизното поддръжка ще намерите в отделната Гаранционна и сервизна книжка Toyota на вашия автомобил.

Каталитични преобразуватели (за дизелов двигател—без дви- гател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF и двигател 2AD-FHV)



Каталитичният преобразувател представлява устройство за управление на емисиите отработили газове, което е монтирано в изпускателната система.

Предназначението му е да намалява замърсителите в отработилите газове.



ВНИМАНИЕ!

- Дръжте хората и запалимите материали настрана от ауспуха, когато двигателят работи. Отработилите газове са силно нагорещени.
- Никога не карайте, не спирайте с работещ двигател и не паркирайте вашия автомобил над материи, които могат лесно да се възпламенят, например суха трева, сухи листа, хартия или парцали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в каталитичния преобразувател попаднат големи количества недоизгорели газове, те могат да доведат до неговото прегряване и да създадат опасност от пожар. За да се предотврати тази и други възможни повреди, спазвайте следните предпазни мерки:

- ◆ Използвайте само дизелово гориво.

- ◆ Никога не карайте автомобила с крайно ниско ниво на горивото, тъй като при свършването на горивото запалването на двигателя може да се наруши, което ще доведе до прекомерно натоварване на каталитичния преобразувател.

- ◆ Никога не оставяйте двигателя да работи на празен ход в продължение на повече от 20 минути.

- ◆ Не запалвайте двигателя чрез теглене или бутане на автомобила.

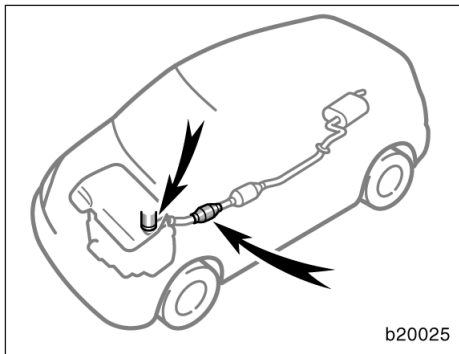
- ◆ Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.

- ◆ Поддържайте двигателя в пълна изправност. Неизправностите в електрическата система на двигателя или в горивната система могат да доведат до изключително висока температура на каталитичния преобразувател.

- ◆ Ако двигателят пали трудно или често гасне, закарайте автомобила си за проверка при първа възможност при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

- ◆ За да се гарантира, че каталитичният преобразувател и цялата система за управление на емисиите отработили газове работи изправно, вашият автомобил трябва да преминава периодичните проверки, изисквани от графика за сервизното поддръжка на Toyota. По-подробна информация относно графика за сервизното поддържане ще намерите в отделната Гаранционна и сервизна книжка Toyota на вашия автомобил.

Каталитичен преобразувател DPF и обикновен каталитичен преобразувател (за моделите с двигател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF)



Каталитичният преобразувател DPF (система с филтър за твърди частици) и обикновеният каталитичен преобразувател представляват устройства за управление на емисиите отработили газове, монтирани в изпускателната система.

Предназначението му е да намалява замърсителите в отработилите газове.



ВНИМАНИЕ!

- Дръжте хората и запалимите материали настрана от ауспуха, когато двигателят работи. Отработилите газове са силно нагорещени.
- Никога не карайте, не спирайте с работещ двигател и не паркирайте вашия автомобил над материи, които могат лесно да се възпламенят, например суха трева, сухи листа, хартия или парцали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в каталитичния преобразувател попаднат големи количества недоизгорели газове, те могат да доведат до неговото прегряване и да създадат опасност от пожар. За да се предотврати тази и други възможни повреди, спазвайте следните предпазни мерки:

- ◆ Използвайте само дизелово гориво.

- ◆ Никога не карайте автомобила с крайно ниско ниво на горивото, тъй като при свършването на горивото запалването на двигателя може да се наруши, което ще доведе до прекомерно натоварване на каталитичния преобразувател.

- ◆ Никога не оставяйте двигателя да работи на празен ход в продължение на повече от 20 минути.

- ◆ Не запалвайте двигателя чрез телене или бутане на автомобила.

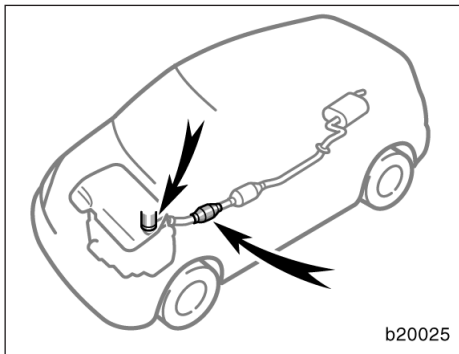
- ◆ Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.

- ◆ Поддържайте двигателя в пълна исправност. Неизправностите в електрическата система на двигателя или в горивната система могат да доведат до изключително висока температура на каталитичния преобразувател.

- ◆ Ако двигателят пали трудно или често гасне, закарайте автомобила си за проверка при първа възможност при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

- ◆ За да се гарантира, че каталитичният преобразувател и цялата система за управление на емисиите отработили газове работи изправно, вашият автомобил трябва да преминава периодичните проверки, изисквани от графика за сервизното поддръжка на Toyota. По-подробна информация относно графика за сервизното поддържане ще намерите в отделната Гаранционна и сервизна книжка Toyota на вашия автомобил.

Каталитичен преобразувател DPNR и обикновен каталитичен преобразувател (за моделите с двигател 2AD-FHV)



b20025

Каталитичният преобразувател DPNR (система за намаляване съдържанието на твърдите частици и на NOx в емисиите на дизеловите двигатели) и обикновеният каталитичен преобразувател представляват устройства за управление на емисиите отработили газове, което е монтирано в изпускателната система.

Предназначението му е да намалява замърсителите в отработилите газове.



ВНИМАНИЕ!

- Дръжте хората и запалимите материали настрана от ауспуха, когато двигателят работи. Отработилите газове са силно нагорещени.
- Никога не карайте, не спирайте с работещ двигател и не паркирайте вашия автомобил над материали, които могат лесно да се възпламенят, например суха трева, сухи листа, хартия или парцали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в каталитичния преобразувател попаднат големи количества недоизгорели газове, те могат да доведат до неговото прегряване и да създадат опасност от пожар. За да се предотврати тази и други възможни повреди, спазвайте следните предпазни мерки:

- ◆ Използвайте само дизелово гориво.
- ◆ Никога не карайте автомобила с крайно ниско ниво на горивото, тъй като при свършването на горивото запалването на двигателя може да се наруши, което ще доведе до прекомерно натоварване на каталитичните преобразуватели.
- ◆ Никога не оставяйте двигателя да работи на празен ход в продължение на повече от 20 минути.
- ◆ Не запалвайте двигателя чрез теглене или бутане на автомобила.
- ◆ Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.
- ◆ Поддържайте двигателя в пълна изправност. Неизправностите в електрическата система на двигателя или в горивната система могат да доведат до изключително висока температура на каталитичния преобразувател.
- ◆ Ако двигателят пали трудно или често гасне, закарайте автомобила си за проверка при първа възможност при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

◆ За да се гарантира, че каталитичните преобразуватели и цялата система за управление на емисиите отработили газове работи изправно, вашият автомобил трябва да преминава периодичните проверки, изисквани от графика за сервизното поддръжка на Toyota. По-подробна информация относно графика за сервизното поддържане ще намерите в отделната Гаранционна и сервизна книжка Toyota на вашия автомобил.

Предпазни мерки относно отработилите газове на двигателя



ВНИМАНИЕ!

- Избягвайте вдишване на отработили газове от двигателя. Те съдържат въглероден окис, който е безцветен газ без мирис. Това може да доведе до изпадане в безсъзнание или дори до смърт.
- Проверявайте дали изпускателната система няма пропуски или разхлабени връзки. Изпускателната система трябва да се проверява периодично. Ако ударите някакво препятствие или забележите промяна в звука на изпускателната система, незабавно проверете системата.
- Не оставяйте двигателя да работи в гаражи или други затворени помещения, с изключение на времето, необходимо за вкарване или изкарване на автомобила. Отработилите газове остават в помещението, създавайки изключително опасна обстановка.
- Не оставайте дълго време в паркиран автомобил, когато двигателят му работи. Ако обаче това е неизбежно, правете това само в открити пространства, и регулирайте системата за отопление или охлаждане да вкарва принудително външен свеж въздух в автомобила.
- Винаги дръжте задната врата добре затворена по време на шофиране. Отворената или неуплътнена задна врата може да позволи проникване на отработили газове в автомобила.
- За да осигурите правилно действие на системата за проветряване на вашия автомобил, поддържайте входните решетки пред предното стъкло свободни от сняг, опадали листа или други препятствия.

- Ако усетите мирис на отработили газове в автомобила, отворете прозорците и затворете задната врата, за да осигурите постъпване на голямо количество свеж външен въздух в купето. Ако усещате мирис на изгорели газове, когато наоколо няма никакви други автомобили, закарайте автомобила за проверка при упълномощен дилър или сервизен специалист на Toyota, или при друг професионалист с необходимата квалификация и оборудване. Продължителното вдишване на изгорели газове може да доведе до смърт от газово отравяне.

Информация относно разхода на масло в двигателя

ФУНКЦИИ НА ДВИГАТЕЛНОТО МАСЛО

Основните функции на двигателното масло са смазване и охлаждане на вътрешността на двигателя, като то играе основна роля при поддържането на двигателя в добро работно състояние.

РАЗХОД НА МОТОРНО МАСЛО

Нормално е двигателят да консумира известни количества двигателно масло по време на обичайната работа на двигателя. Причините за разход на масло при двигател в нормално състояние са както следва:

- Маслото се използва за смазване на буталата, буталните пръстени и цилиндрите. Върху стените на цилиндрите остава тънък слой от масло, когато буталото се движи надолу в цилиндъра. Високото отрицателно налягане (подналягане), което се създава, когато автомобилът забавя скорост, води до всмукване на част от това масло в горивната камера. Това масло, както и масленият слой, останал върху стените на цилиндрите, изгарят от високата температура на газовете по време на възпламеняването на работната смес.
- Маслото се използва също така за смазване на стеблата на всмукателните клапани. Част от това масло се всмуква в горивната камера заедно с постъпващия въздух и изгаря заедно с горивото. Нагретите до висока температура отработили газове също така изгарят маслото, което се използва за смазване на стеблата на изпускателните клапани.

Разходът на двигателно масло зависи от неговия вискозитет, качество и от условията, при които се шофира автомобила.

Повече масло се изразходва при каране с високи скорости и при често ускоряване и забавяне.

Новите, все още неразработени двигатели консумират повече масло, тъй като техните бутала, бутални пръстени и стени на цилиндрите все още не са “напаснати” добре едни към други.

Разход на масло: Максимум 1,0 л на 1 000 км.

Когато преценявате разхода на масло, не забравяйте, че маслото понякога може да се е разредило, при което ще ви бъде трудно да прецените точното му ниво.

Ако например автомобилът се използва за чести къси пътувания и изразходва нормални количества масла, масломерната щека може да не покаже никакво спадане на нивото на маслото, даже след 1 000 или повече километри. Това е така, тъй като маслото постепенно се разрежда от погълнатото гориво или влага, което води до погрешния извод, че нивото на маслото не се е променило.

Съставките, разреждащи маслото, се изпаряват, когато автомобилът се кара с висока скорост, например по магистрала, което от своя страна изглежда като прекомерно голям разход на масло след каране с висока скорост.

ЗНАЧЕНИЕ НА ПРОВЕРКИТЕ НА НИВОТО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ

Едно от най-важните неща за правилната поддръжка на автомобила е да се поддържа нивото на маслото в двигателя на оптимално ниво, така че функциите на маслото да не се влошават. Следователно от съществено значение е нивото на маслото да се проверява редовно. Компанията Toyota препоръчва нивото на маслото да се проверява при всяко зареждане на гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на редовните проверки на нивото на маслото може да доведе до тежки проблеми в двигателя, вследствие на недостатъчно масло.

Подробна информация за проверката на нивото на маслото е дадена в частта “Проверка на нивото на маслото в двигателя”, на стр. 420, раздел 7-2.

Спирачна система

Спирачната система с двоен главен цилиндър представлява хидравлична система с две отделни подсистеми. Ако една от подсистемите се повреди, другата ще продължава да работи. Спирачният педал обаче ще бъде по-твърд при натискане, и спирачният път ще се удължи. Също може да светне предупреждаващият светлинен индикатор на спирачната система.



ВНИМАНИЕ!

Не карайте вашия автомобил само с една спирачна система! Ремонтирайте незабавно спирачките.

СЕРВОУСИЛВАТЕЛ НА СПИРАЧКИТЕ

Сервоусилвателят на спирачките използва вакуум от двигателя, за да улесни действието на спирачките. Ако двигателят угасне по време на движение, все още ще можете да спрете автомобила с нормален натиск върху спирачния педал. Останал е резервен вакуум за едно или две спириания—но не повече!



ВНИМАНИЕ!

- **Не “помпайте” педала на спирачките, ако двигателят угасне. Всяко натискане на спирачния педал води до изразходване на резерва от вакуум.**
- **Даве ако сервоусилването е напълно изгубено, спирачките ще продължават да работят, но вие ще трябва да натискате педала силно, много по-силно от нормалното. И спирачният път ще бъде по-дълъг.**

АНТИБЛОКИРАЩА СПИРАЧНА СИСТЕМА (ABS) (за моделите без система за управление на динамичната устойчивост на автомобила)

Антиблокиращата спирачна система е проектирана за автоматично предотвратяване на блокирането на колелата при внезапно спиране или при спиране върху хлъзгава повърхност на пътя. Тя помага да се осигури стабилност на посоката на движението и спирачно действие на автомобила при тези неблагоприятни за спирането условия.

Ефективен начин за натискане на спирачния педал при наличие на система "ABS": Когато антиблокиращата спирачна система е задействана, може да усетите вибриране на педала на спирачките, и да чуете шум. При такава ситуация, за да да позволите на антиблокиращата спирачна система да работи за вас, просто натискайте педала на спирачките по-силно. Не "помпайте" спирачките в стил "паническо спиране". Помпането ще намали ефективността на спирането.

Антиблокиращата спирачна система се включва, след като автомобилът се е ускори до скорост превишаваща приблизително 10 км/час. Тя спира да действа, когато движението на автомобила се забави до скорост под около 5 км/час.

Натискането на спирачния педал върху хлъзгава повърхност на пътя, каквато са например капаците на шахтите, металните плочи от строителството на пътя, свръзките на мостовете и други подобни в дъждовно време, може да активира антиблокиращата спирачна система.

В продължение на няколко секунди след запалването на двигателя, или незабавно след потеглянето на автомобила, от двигателното отделение може да чуете прещраквания или звук от електромотор. Това означава, че антиблокиращата спирачна система се е включила в режим на самопроверка, и не означава наличие на неизправност.

Когато антиблокиращата спирачна система се задейства, могат да се получат някои от представените по-долу състояния, които обаче не показват неизправност на системата:

- Можете да чуете звук от сработването на антиблокиращата спирачна система и да почувствате вибриране на педала на спирачките, както и вибрации на корпуса на автомобила и на волана. След като автомобилът вече е спрял, също можете да чуете звук от електромотор от двигателното отделение.
- Накрая на активирането на антиблокиращата спирачна система педалът на спирачките може да "пропадне" малко навътре.



ВНИМАНИЕ!

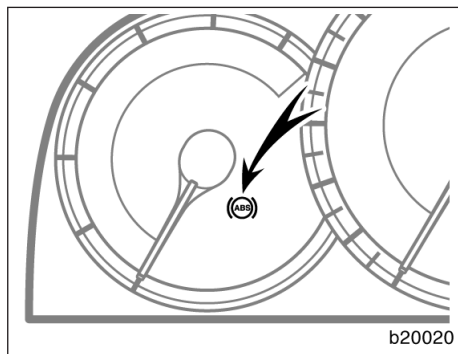
Никога не надценявайте възможностите на антиблокиращата спирачна система. Въпреки, че тази система ви помага в осигуряването на контрола върху управлението на автомобила, важно е да се шофира с цялото необходимо внимание и да се поддържа умерена скорост и безопасна дистанция спрямо автомобилите пред вас, тъй като съществуват граници на динамичната устойчивост на автомобила и на ефективността на управлението му, даже при включена антиблокираща спирачна система.

В случай, че сцеплението на гумите с пътя превиши нейните възможности, или ако се получи аквапланинг при движение с висока скорост при дъждовно време, антиблокиращата спирачна система няма да може да осигури контрол върху управлението на автомобила.

Антиблокиращата спирачна система не е проектирана за скъсяване на спирачния път. Винаги шофирайте с умерена скорост и поддържайте безопасна дистанция спрямо автомобилите пред вас. В посочените подолу случаи вашият автомобил може да се нуждае от по-дълъг спирачен път в сравнение с автомобилите, които не са снабдени с антиблокираща спирачна система:

- При шофиране по пътища с груба настилка, настилка от чакъл или покрити със сняг.
- При шофиране с поставени вериги за сняг.
- При каране по прагове, каквито са например свързките на пътищата.
- При каране по пътища, чиято повърхност е осеяна с дупки или има разлики във височината на повърхностите.

Монтираните четири гуми трябва да са с препоръчаните размери и с предписаното налягане. Антиблокиращата спирачна система получава информация за скоростта на автомобила, като използва датчици за скоростта на въртене (оборотите) на колелата. Използването на гуми, различни от специфицираните, може да доведе до неправилно определяне на скоростта на въртене, и в резултат може да се получи по-дълъг спирачен път.



Предупреждаващ светлинен индикатор "ABS"

Този светлинен индикатор светва, когато е зададен режима IG-ON (включено запалване). Ако антиблокиращата спирачна система работи изправно, след няколко секунди светлинният индикатор ще угасне. Впоследствие, ако антиблокиращата спирачна система се повреди, предупредяващият светлинен индикатор "ABS" ще светне отново.

Когато светне предупредяващият светлинен индикатор "ABS" (а предупредяващият светлинен индикатор за спирачната система не свети), това означава, че антиблокиращата спирачна система не работи изправно, но спирачната система все още ще работи по обикновения начин.

Когато светне предупредяващият светлинен индикатор "ABS" (а предупредяващият светлинен индикатор за спирачната система не свети), антиблокиращата спирачна система не работи, така че колелата могат да блокират по време на внезапно спиране или при спиране върху хлъзгав път.

Ако настъпи някое от дадените по-долу състояния, това означава неизправност някъде в елементите, които се следят от системата на предупреждаващия светлинен индикатор. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

- Предупреждаващият светлинен индикатор не светва, когато се зададе режима IG-ON (включено запалване), или остава да свети непрекъснато.
- Предупреждаващият светлинен индикатор светва по време на движение.

Ако предупреждаващият светлинен индикатор за антиблокиращата спирачна система светва за кратко време по време на движение, това не е признак за неизправност на системата.



ВНИМАНИЕ!

Ако предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" остане да свети постоянно заедно с предупреждаващия светлинен индикатор за спирачната система, незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

В този случай не само че антиблокиращата спирачна система няма да се задейства при необходимост, но и автомобилът ще стане изключително нестабилен по време на спиране.

АНТИБЛОКИРАЩА СПИРАЧНА СИСТЕМА (ABS) (за моделите със система за управление на динамичната устойчивост на автомобила)

Антиблокиращата спирачна система е проектирана за автоматично предотвратяване на блокирането на колелата при внезапно спиране или при спиране върху хлъзгава повърхност на пътя. Тя помага да се осигури стабилност на посоката на движението и спирачно действие на автомобила при тези неблагоприятни за спирането условия.

Ефективен начин за натискане на спирачния педал при наличие на система "ABS": Когато антиблокиращата спирачна система е задействана, може да усетите вибриране на педала на спирачките, и да чуете шум. При такава ситуация, за да се даде позволение на антиблокиращата спирачна система да работи за вас, просто натискайте педала на спирачките по-силно. Не "помпайте" спирачките в стил "паническо спиране". Помпането ще намали ефективността на спирането.

Антиблокиращата спирачна система се включва, след като автомобилът се е ускори до скорост превишаваща приблизително 10 км/час. Тя спира да действа, когато движението на автомобила се забави до скорост под около 5 км/час.

Натискането на спирачния педал върху хлъзгава повърхност на пътя, каквато са например капациите на шахтите, металните плочи от строителството на пътя, свързките на мостовете и други подобни в дъждовно време, може да активира антиблокиращата спирачна система.

В продължение на няколко секунди след запалването на двигателя, или незабавно след потеглянето на автомобила, от двигателното отделение може да чуете прещраквания или звук от електромотор. Това означава, че антиблокиращата спирачна система се е включила в режим на самопроверка, и не означава наличие на неизправност.

Когато антиблокиращата спирачна система се задейства, могат да се получат някои от представените по-долу състояния, които обаче не показват неизправност на системата:

- Може да чуете звук от сработването на антиблокиращата спирачна система и да почувствате пулсации в педала на спирачките и вибрации на корпуса на автомобила и на волана. Може да чуете звук от електромотор от отделението на двигателя дори след като автомобилът вече е спрял.
- Накрая на активирането на антиблокиращата спирачна система педалът на спирачките може да “пропадне” малко навътре.



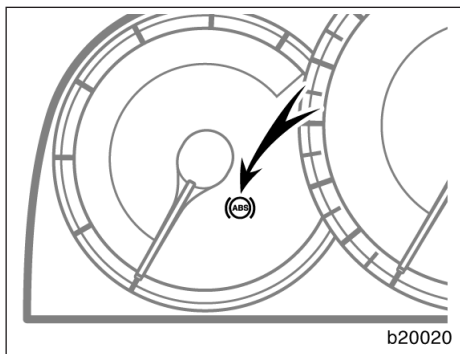
ВНИМАНИЕ!

Никога не надценявайте възможностите на антиблокиращата спирачна система. Въпреки че тази система ви помага в осигуряването на контрол върху управлението на автомобила, важно е да шофирате с цялото необходимо внимание и да поддържате умерена скорост и безопасна дистанция спрямо автомобилите пред вас, тъй като даже при включена антиблокираща спирачна система съществуват граници на запазване на стабилността на автомобила и ефективността на управлението му.

В случай, че сцеплението на гумите с пътя превиши възможностите на системата ABS, или ако се получи аквапланинг при движение с висока скорост при дъждовно време, антиблокиращата спирачна система няма да може да ви осигури контрол върху управлението на автомобила.

Антиблокиращата спирачна система не е проектирана за скъсяване на спирачния път. Винаги шофирайте с умерена скорост и поддържайте безопасна дистанция спрямо автомобилите пред вас. В сравнение с автомобилите, които не са снабдени с антиблокираща спирачна система, вашият автомобил може да изисква по-дълъг спирачен път в следните случаи:

- При шофиране по пътища с груба настилка, с настилка от чакъл или покрити със сняг.
- При шофиране с поставени вериги за сняг.
- При шофиране по прагове, каквито са например свързките на мостовете.
- При шофиране по пътища, чиято повърхност е осеяна с дупки или има разлики във височината на съседните повърхности.
- Монтираните четири гуми трябва да са с препоръчаните размери и с предписаното налягане, тъй като антиблокиращата спирачна система получава информация за скоростта на автомобила, като използва датчици за скоростта, от съответните скорости на въртене на колелата. Използването на гуми, различни от специфицираните, може да доведе до грешки при точното определяне на скоростта на въртене и в резултат може да се получи по-дълъг спирачен път.



Предупреждаващ светлинен индикатор "ABS"

Този светлинен индикатор светва, когато се зададе режима IG-ON (включено запалване). Ако антиблокиращата спирачна система и сервосистемата за подпомагане на спирачното усилие работят изправно, след няколко секунди светлинният индикатор ще угасне. Ако в системата по-късно се появи неизправност, светлинният индикатор ще светне отново.

Монтирането на неправилно напompана компактна резервна гума може да доведе до светване на предупреждаващия светлинен индикатор "ABS". В такъв случай проверете налягането и го коригирайте до правилната стойност.

Когато светне предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" (но предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система не свети), антиблокиращата спирачна система, сервосистемата за подпомагане на спирачното усилие, системата за управление на теглителната сила и системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила не работят, но спирачната система все още работи по обикновения начин.

Когато светне предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система не свети), антиблокиращата спирачна система не работи, така че колелата могат да блокират по време на внезапно спиране или при спиране върху хлъзгав път.

Когато се получи повреда някъде в антиблокиращата спирачна система (или в сервосистемата за подпомагане на спирачното усилие), заедно с предупреждаващия светлинен индикатор "ABS" може да светне и предупреждаващият светлинен индикатор "VSC" (това се разглежда като предупреждаващ светлинен индикатор за сервосистемата за подпомагане на спирачното усилие).

Ако настъпи някое от дадените по-долу състояния, това означава неизправност някъде в елементите, които се следят от предупреждаващата система светлинни индикатори. Обърнете се при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

- Светлинният индикатор не светва, когато се зададе режима IG-ON (включено запалване), или остава да свети непрекъснато.
- Светлинният индикатор светва по време на движение.

Ако предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" светва за кратко време по време на движение, това не е признак за неизправност на системата.



ВНИМАНИЕ!

Ако предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" остане да свети постоянно заедно с предупреждаващия светлинен индикатор за спирачната система, незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

В този случай не само че антиблокиращата спирачна система няма да се действа при необходимост, но и автомобилът ще стане изключително нестабилен при спиране.

РЪЧНА СПИРАЧКА ТИП “БАРАБАН В ДИСК”

Автомобилът ви е снабден с ръчна спирачка тип “барабан в диск”. Този тип спирачна система налага периодично напасване на накладките на спирачките, както и напасване при всяка смяна на накладките и /или на барабана.

За напасването на спирачките се обръщайте към упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

СИСТЕМА ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА СПИРАЧНОТО УСИЛИЕ (за моделите със система за управление на динамичната устойчивост на автомобила)

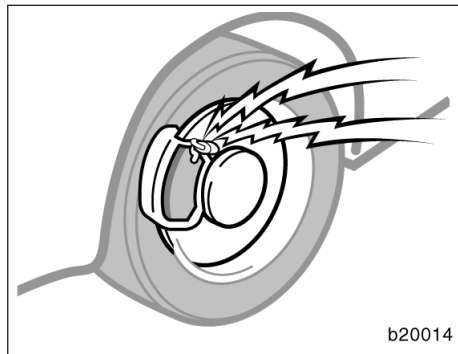
Когато натиснете много рязко педала на спирачките, тази система преценява това като аварийно спиране и осигурява по-интензивно спирачно действие, за да подпомогне шофьорите, които не могат да натискат силно този педал.

При всяко много рязко натискане на педала на спирачките системата ще прилага по-мощно спирачно усилие. При това по-мощно спирачно усилие може да чуете шум откъм двигателното отделение и да усетите вибрации на педала на спирачките. Това не е признак на повреда.

Системата за подпомагане на спирачното усилие може да се задейства само след като автомобилът се е ускорил до скорост над около 10 км/ч. Тя престава да действа, когато автомобилът намали скоростта си под около 5 км/ч.

Обяснение на действието на предупреждащите светлинни индикатори за системата за подпомагане на спирачното усилие е дадено в частта “Напомнящи светлинни индикатори за сервизно обслужване и предупреждаващи звукови сигнали” на стр. 157, раздел 1-6.

Индикатори за износване на спирачните накладки



Индикаторите за износване на спирачните накладки, монтирани на вашите дискови спирачки, започват да издават пронизителен предупреждаващ звук, когато спирачните накладки се износят до степен, налагаща тяхната подмяна.

Ако чуете пронизителен или стържещ звук по време на движение, незабавно проверете накладките на спирачките и изискайте тяхната подмяна от упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Избягвайте продължително каране при издаване на такъв предупредителен звук.

Продължителното каране, без да сменяте спирачните накладки, след като е започнало издаване на такъв звук, ще доведе до скъпоструваща повреда на дисковете на спирачките, и ще се изисква увеличен натиск върху педала на спирачките, за да се получи същия спирачен път.

Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа

При товарене и подреждане на багаж или товар в автомобила, спазвайте следните правила:

- Винаги, когато е възможно, слагайте багажа или товара в багажното отделение. Проверявайте дали всички предмети са закрепени добре.
- Винаги подреждайте багажа така, че натоварването на автомобила да е балансирано. Разполагането на товара колкото е възможно по-напред спомага за спазването на такъв баланс.
- За да постигнете по-малък разход на гориво, не вземете излишен багаж.

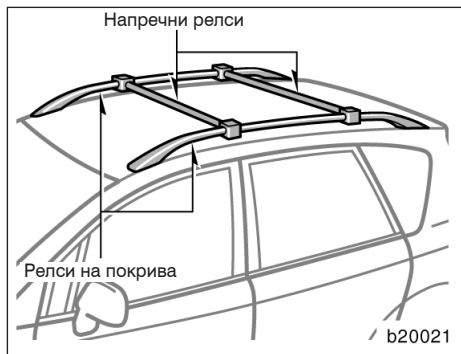


ВНИМАНИЕ!

- За да предотвратите плъзването на багаж или пакети при спиране, не натрупвайте никакви предмети в багажното отделение по-високо от облегалките на седалките. Подреждайте багажа или пакетите колкото е възможно по-ниско до пода.
- Никога не позволявайте хора да пътуват в багажното отделение. Това пространство не е предвидено за пътници. Пътниците трябва да пътуват седнали на своите седалки с правилно поставени предпазни колани. В противен случай съществува много по-голяма вероятност за смърт или тежки телесни наранявания в случай на внезапно спиране или при сблъскване.

- Не поставяйте нищо върху капака за багажа. Такива предмети могат да полетят напред и е възможно да наранят хората в автомобила при внезапно спиране или при произшествие. Обездвижвайте всички предмети на безопасни места.
- Никога не карайте автомобила с предмети, поставени върху арматурното табло. Те могат да намалят зрителното поле на шофьора. Също така те могат да полетят по време на рязко ускоряване или завиране на автомобила, или да попречат на шофьора да управлява автомобила. В случай на злополука те могат да наранят пътуващите в автомобила.

Предпазни мерки за багажника върху покрива



За да използвате релсите на покрива като багажник, трябва да монтирате върху тях две или повече оригинални напречни релси Toyota или техен еквивалент.

При монтирането на напречните релси или техен еквивалент спазвайте инструкциите и предпазните мерки на производителя на багажника.

- Ако шофирате на дълъг път, по равни пътища или с висока скорост, от време на време спирайте автомобила, за да проверите дали товарът не се е разместил.
- Не поставяйте върху релсите на покрива товар повече от 90 кг. Ако обаче допустимото натоварване на напречните релси е под 90 кг, спазвайте ограниченията за натоварването и другите инструкции за напречните релси.



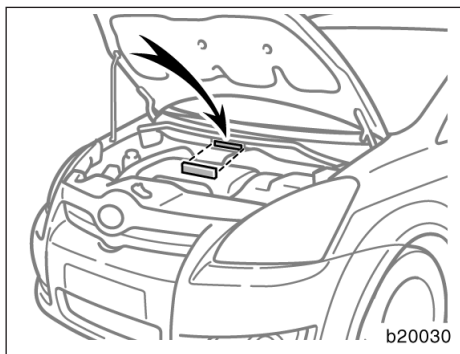
ВНИМАНИЕ!

Когато поставяте товар върху багажника на покрива, спазвайте следните правила:

- Поставяйте товара така, че неговото тегло да се разпредели равномерно между предния и задния мост.
- Ако товарите са дълги или широки по размер, никога не превишавайте габаритната дължина или широчина на автомобила. (Информация за габаритната дължина и широчина на вашия автомобил е дадена в частта "Размери", на стр. 452, раздел 8.)
- Преди потегляне проверете дали товарът е здраво закрепен към багажника на покрива.
- Избягвайте резки потегляния, резки завои или внезапни спирания.

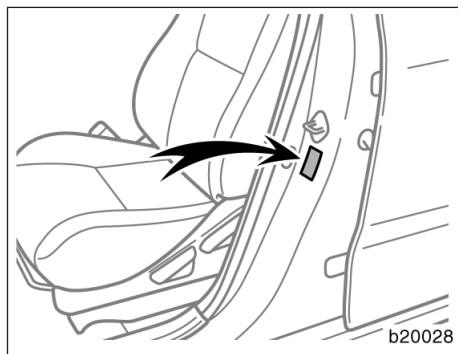
Означение на вашия автомобил Toyota—

—Идентификационен номер на
автомобила

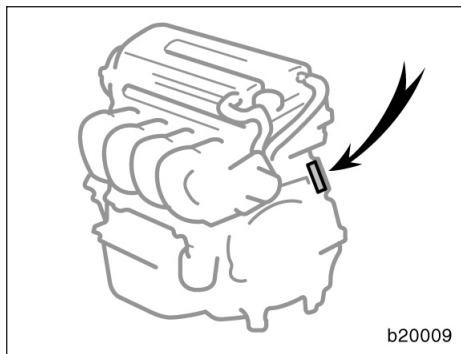
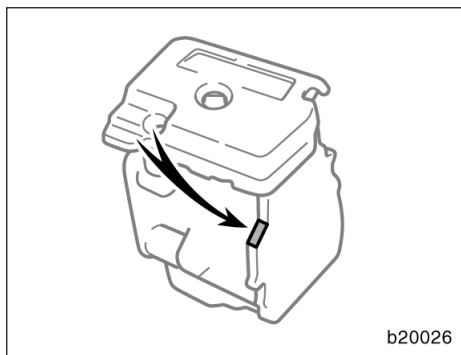


Идентификационният номер на автомобила (VIN) е законната идентификация на вашия автомобил. Този номер е щампован в двигателното отделение, както е показано на фигурата по-горе.

Това е основният идентификационен номер за вашия автомобил Toyota. Той се използва за регистрирането на вашата собственост върху автомобила.



Идентификационният номер на автомобила (VIN) е посочен също и на табелката на производителя.

—Номер на двигателя**За бензинови двигатели****За дизелови двигатели**

Номерът на двигателя е шампован върху двигателния блок така, както е показано на фигурите по-горе.

Окачване и шаси**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Не внасяйте изменения в окачването/шасито с повдигащи комплекти, подложни шайби, пружини и други подобни. Това може да доведе до опасни характеристики на управляемостта, които могат да доведат до загуба на контрола върху управлението на автомобила.

Раздел 3

ПУСКАНЕ В ХОД И УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА

- Преди да запалите двигателя 350
- Запалване на двигателя 350
- Предпазни мерки при загасяне на двигателите
с турбокомпресор 354
- Подсигурителни проверки преди потегляне 355
- Полезни съвети за шофиране в различни
условия 356
- Шофиране в дъждовно време 357
- Съвети за кормуване в зимни условия 358
- Теглене на ремарке 360
- Как да пестите гориво и да удължите
живота на автомобила 367

Преди да запалите двигателя

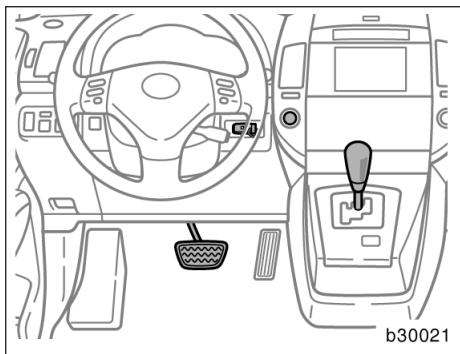
1. Проверете участъка около автомобила, преди да влезете в него.
2. Регулирайте положението на седалката, ъгъла на облегалката, височината на възглавницата за сядане, височината на облегалката за глава, и ъгъла и дължината на волана.
3. Регулирайте вътрешното и външните огледала за обратно виждане.
4. Затворете всички врати.
5. Поставете предпазните колани.

Запалване на двигателя—

(а) Преди да включите стартера

1. Задействайте ръчната спирачка докрай.
2. Изключете ненужните светлини и консуматори на електрическа енергия.

(б) Запалване на двигателя (за моделите с многорежимна механична трансмисия)



Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка “(а) Преди да включите стартера”.

Нормална последователност на запалване

1. Пъхнете контактния ключ в гнездото.
2. Натиснете педала на спирачките и го дръжте натиснат докрай до самото потегляне.
3. За да преминете в режим “IG-ON” (включено запалване), натиснете веднъж бутона за запалване на двигателя. Светлинният индикатор, разположен в бутон за двигателя, ще светне с жълта светлина.
4. Превключете селекторния лост в положение “N” (неутрално). Цветът на светлинния индикатор ще се промени от жълт на зелен.
5. Натиснете бутона за запалване на двигателя още веднъж, и стартерът на двигателя ще се включи, докато двигателят запали (за максимум 25 секунди). Ако двигателят не запали, изчакайте няколко секунди, преди да повторите опита за запалване.

За повторното запалване натиснете и задръжте натиснат бутон за двигателя. Стартерът на двигателя ще се включи отново (за максимум 30 секунди).

При запалването на двигателя кракът ви трябва да е махнат от педала на газта.

Двигателят може да се запали също така и в режимите ACC (аксесоари) или IG-ON (включено запалване), когато селекторният лост е поставен в положение “N” (неутрално), с еднократно натискане на бутон за двигателя, при натиснат педал на спирачките. В този случай, когато натиснете педала на спирачките, цветът на светлинния индикатор ще се промени от жълт на зелен.

Двигателят трябва да загрява по време на движение, а не на празен ход. За загряването карайте с умерени обороти на двигателя, докато температурата на охлаждащата двигателя течност се повиши до нормалния обхват.

Ако двигателят загасне...

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена по-горе, за нормално запалване на двигателя.

Ако двигателят не може да запали...

В представените по-долу случаи двигателят няма да може да запали:

- Стартерът е бил включван и изключван многократно в кратък период от време. Ако вашият случай е такъв, изчакайте 10 секунди, и след това включете стартера отново.
- Зеленият светлинен индикатор на бутон за двигателя мига. Ако вашият случай е такъв, това показва, че воланът е заключен.

Зеленият светлинен индикатор на бутон за двигателя мига при работещ двигател. Ако вашият случай е такъв, не потегляйте, а загасете двигателя, тъй като воланът е заключен.

За да освободите волана, най-напред проверете дали контактният ключ е пъхнат докрай навътре в гнездото, и след това раздвижете леко волана в двете посоки, и в същото време натиснете бутона за двигателя.

- Светлинен индикатор в бутона за двигателя, светещ с жълта светлина, мига. Ако вашият случай е такъв, това показва, че има повреда в системата за запалване на двигателя с бутон.

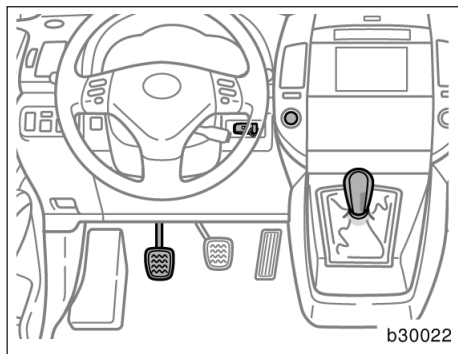
При това положение двигателят може да не запали, или да остане постоянно запален, или пък режимът няма да може да се променя. Ако загасите двигателя, той може да не запали след това. Обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, за преглед на автомобила.

За други случаи по-подробна информация е дадена в частта “Ако двигателят на вашия автомобил не пали”, на стр. 370, раздел 4.

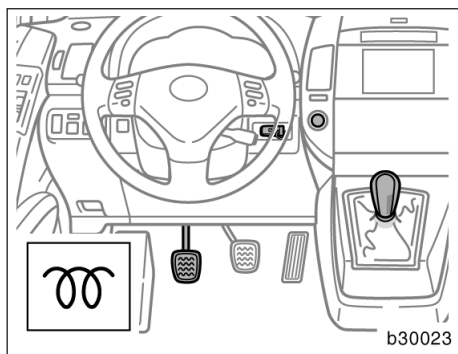
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не форсирайте студен двигател.**
- ◆ **Ако двигателят се пали трудно или загасва често, изискайте незабавна проверка на същия.**

(в) Запалване на двигателя (за моделите с механична трансмисия)



За моделите с бензинов двигател



За моделите с дизелов двигател

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка “(а) Преди да включите стартера”.

Нормална последователност на запалване

1. Пъхнете контактния ключ в гнездото.
2. Натиснете педала на съединителя докрай и поставете скоростния лост в неутрално положение. Дръжте педала на съединителя натиснат докрай, докато стартерът е включен. Светлинният индикатор в бутона за двигателя ще светне със зелен цвят.

3. За моделите с бензинов двигател—

Натиснете бутона за двигателя за момент веднъж, и стартерът на двигателя ще се включи, докато двигателят запали (максимум 25 секунди).

За моделите с дизелов двигател—

Натиснете бутона за двигателя за момент веднъж, и светлинният индикатор за подгриването на двигателя ще светне. Стартерът ще се включи, след като този индикатор угасне. Стартерът на двигателя ще работи, докато двигателят запали (за максимум 25 секунди).

Ако натиснете двукратно бутона за двигателя, стартерът на двигателя ще се включи преди да е угаснал светлинният индикатор за подгриването на двигателя. Стартерът на двигателя ще работи, докато двигателят запали (максимум 25 секунди).

Ако двигателят не запали, изчакайте няколко секунди, преди да повторите опита за запалване.

За повторното запалване натиснете и задръжте натиснат бутона за двигателя. Стартерът на двигателя ще се включи отново (за максимум 30 секунди).

При запалването на двигателя кракът ви трябва да е махнат от педала на газта.

Двигателят може да запали също така и в режимите ACC (аксесоари) или IG-ON (включено запалване), с еднократно натискане на бутона за двигателя, при натиснат педал на съединителя. В този случай, когато натиснете педала на съединителя, цветът на светлинния индикатор ще се промени от жълт на зелен.

Двигателят трябва да загрява по време на движение, а не на празен ход. За загряването карайте с умерени обороти на двигателя, докато температурата на охлаждащата течност за двигателя се повиши до нормалния обхват.

Ако двигателят загасне...

За моделите с бензинов двигател—

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена за нормално запалване.

За моделите с дизелов двигател—

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена по-горе, в зависимост от температурата на двигателя.

Ако двигателят не може да запали...

В представените по-долу случаи двигателят няма да може да запали:

- Стартерът е бил включван и изключван многократно в кратък период от време. Ако вашият случай е такъв, изчакайте 10 секунди, и след това включете стартера отново.
- Зеленият светлинен индикатор на бутона за двигателя мига. Ако вашият случай е такъв, това показва, че воланът е заключен.

Зеленият светлинен индикатор на бутона за двигателя мига при работещ двигател. Ако вашият случай е такъв, не потегляйте, а загасете двигателя, тъй като воланът е заключен.

За да освободите волана, най-напред проверете дали контактният ключ е пхнат докрай навътре в гнездото, и след това раздвижете леко волана в двете посоки, и в същото време натиснете бутона за двигателя.

- Светлинният индикатор на бутона за двигателя, светещ с жълта светлина, мига. Ако вашият случай е такъв, това показва, че има повреда в системата за запалване на двигателя с бутон.

При това положение двигателят може да не запали, или да остане постоянно запален, или пък режимът няма да може да се променя. Ако загасите двигателя, той може да не запали след това. Обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, за преглед на автомобила.

За други случаи по-големи подробности са дадени в частта "Ако двигателят на вашия автомобил не пали", на стр. 370, раздел 4.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не форсирайте студен двигател.**
- ◆ **Ако двигателят се запалва трудно или загасва често, изискайте незабавна проверка на същия.**

Предпазни мерки при загасяне на двигатели с турбокомпресор (за моделите с дизелов двигател)

След каране с висока скорост или след продължително пътуване, или при други обстоятелства, налагащи значително натоварване на двигателя, същия трябва да се остави да поработи известно време на празен ход, преди да бъде изключен, така както е показано в таблицата по-долу.

Условия на пътуване и необходимо време за работа на празен ход

Нормално градско каране
Време за работа на празен ход—
Не е необходимо

Каране с висока скорост
Около 80 км/ч
Време за работа на празен ход—Около 20 секунди
Около 100 км/ч
Време за работа на празен ход—Около 1 минута

Стръмни планински наклони или продължително каране със скорост над 100 км/ч
Време за работа на празен ход—Около 2 минути

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не изключвайте двигателя незабавно след като е бил подложен на тежко натоварване. Това може да доведе до тежка повреда на същия.

Подсигурителни проверки преди потегляне

Добра практика е да се правят подсигурителни проверки преди започване на всяко пътуване. Няколкото минути проверки могат да спомогнат за осигуряването на безопасно и приятно шофиране. От вас се изискват само основни познания за вашия автомобил и внимателен поглед! Или, ако предпочитате, упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, с удоволствие ще направи тази проверка вместо вас, на минимална цена.



ВНИМАНИЕ!

Ако извършвате тази проверка в затворен гараж, проверете дали има подходяща вентилация. Отработилите газове от двигателя са отровни.

ПРЕДИ ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Външен оглед на автомобила

Гуми (включително резервната). Проверете налягането с манометър и прегледайте внимателно за сръзвания, повреди или прекомерно износване.

Гайки на колелата. Проверете дали няма липсващи или разхлабени гайки.

Течове. След като автомобилът е бил оставен паркиран за известен период от време, проверете под него за теч на гориво, масло, вода или спирачна течност. (Капенето на вода от климатичната уредба, след като е била използвана, е нещо нормално).

Фарове и светлини. Проверете дали работят всички фарове, стопсветлини, задни габарити, мигачи и други светлини. Проверете регулировката на лъча на фаровете.

Вътрешност на автомобила

Крик и гаечен ключ за гайките на колелата. Проверете дали имате крик и гаечен ключ за гайките на колелата.

Предпазни колани на седалките. Проверете дали токите се заключват сигурно. Проверете дали предпазните колани не са износени или протрити.

Прибори и командни органи. С особено внимание проверете дали работят напомнящите светлинни индикатори за необходимост от сервизно обслужване, осветяването на приборното табло и реостаните за разскрежаване.

Спирачки. Проверете дали педалът има достатъчен ход.

В двигателното отделение

Резервни предпазители. Проверете дали имате резервни предпазители. Те трябва да покриват целия обхват от амперажи, който е означен на капака на кутията с предпазители.

Ниво на охлаждащата течност. Проверете дали нивото на охлаждащата двигателя течност е правилно. (Инструкции за тази проверка са дадени на стр. 424, раздел 7-2.)

Акумулаторна батерия и кабели. Всички клетки на акумулаторната батерия трябва да се допълнят до необходимото ниво с дестилирана вода. Прегледайте за наличие на корозирали или разхлабени крайници и за напукан корпус на батерията. Проверете дали кабелите са в добро състояние и с добри връзки.

Опроводяване. Огледайте за повреди, разхлабени или прекъснати проводници.

Горивопроводи. Проверете горивопроводите за отсъствие на течове или разхлабени съединения.

СЛЕД ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Изпускателна система. Ослушайте се за евентуални пропуски (повишен шум). Отстранявайте незабавно евентуалните пропуски (вижте частта "Предпазни мерки относно отработилите газове на двигателя", на стр. 335, раздел 2).

Ниво на маслото в двигателя. Загасете двигателя и проверете нивото на маслото с маслоизмерителната щеха, след като сте паркирали автомобила на равно място. (Инструкции за тази проверка са дадени на стр. 420, раздел 7-2.)

ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ

Прибори. Проверете дали работят скоростомера и индикаторите.

Спирачки. Проверете на безопасно място дали при натискане на педала на спирачките същите не “теглят” на една страна.

Има ли нещо необичайно? Проверете за отсъствия на разхлабени части и течове. Ослушайте се за ненормални шумове.

Ако всичко изглежда наред, отпуснете се и се наслаждавайте на пътуването.

Полезни съвети за шофиране в различни условия

- Винаги намалявайте скоростта при силен поривист вятър с рязко променяща се посока. Това ще ви позволи да имате много по-добър контрол върху управлението на автомобила.
- Винаги се качвайте бавно върху тротоара, и ако е възможно - под прав ъгъл. Избягвайте качването върху високи предмети с остри ъгли и други пътни опасности. Неспазването на това изискване може да доведе до тежки повреди на гумите, имащи за следствие пръсването им.
- Преминвайте бавно над неравностите на пътя или при движение по неравни пътища. В противен случай от ударите може да се стигне до тежка повреда на гумите и/или джантите.
- При паркиране на наклон завъртете предните колела, докато докоснат тротоара, така че автомобилът да не може да потегли самovolно. Задействайте ръчната спирачка и поставете скоростите в положение “M 1”, “E 1” или “R” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или на първа или задна предавка (за моделите с механична трансмисия). При необходимост подпрете колелата.
- При измиването на автомобила или след преминаването му през дълбока вода спирачките може да се намокрят. За да проверите дали са намокрени, уверете се, че наблизо няма други автомобили, и след това натиснете леко педала на спирачките. Ако не усетите нормалното спирачно действие, има вероятност спирачките да са мокри. За да ги подсушите, карайте автомобила внимателно при леко натискане на педала на спирачките и със задействана ръчна спирачка. Ако спирачките и след това не работят безопасно, изтеглете се встрани от пътя и повикайте упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване.

**ВНИМАНИЕ!**

- Преди потегляне проверете дали ръчната спирачка е напълно освободена и напомнящият светлинен индикатор за ръчната спирачка - угаснал.
- Никога не оставяйте автомобила си без надзор, докато двигателят работи.
- Никога не задържайте крака си върху педала на спирачките, докато се движите. Това може да доведе до опасно прегряване и ненужно износване на спирачките и до преразход на гориво.
- При спускане по дълъг или стръмен наклон намалявайте скоростта и превключвайте на по-ниска предавка. Не забравяйте, че ако използвате прекомерно спирачките, те могат да прегреят и да не работят добре.
- Винаги внимавайте, когато ускорявате, включвате на по-висока предавка, включвате на по-ниска предавка или спирате върху хлъзгава повърхност. Рязкото ускоряване или рязкото прилагане на двигателно спиране може да доведе до поднасяне на автомобила или буксуване на колелата.
- Не продължавайте шофирането по обичайния начин, когато спирачките са намокрени. Ако те са намокрени, вашия автомобил ще се нуждае от по-дълъг спирачен път, и при задействането им може да се получи занасяне на една страна. Ръчната спирачка също така няма да задържа сигурно автомобила.

Шофиране в дъждовно време**Шофиране по пътища с хлъзгава повърхност**

Когато вали дъжд, карайте внимателно, тъй като видимостта ще е намалена, стъклата може да се замъглят, и пътят ще стане хлъзгав.

- Карайте внимателно, когато започва да вали дъжд, тъй като тогава повърхността на пътя е най-хлъзгава.
- Въздържайте се от шофиране с високи скорости, когато карате по магистрала в дъждовно време, тъй като между гумите и повърхността на пътя може да се задържи слой вода, който да попречи на правилната работа на кормилното управление и на спирачките.

**ВНИМАНИЕ!**

- Внезапното спиране, рязкото ускоряване или резките операции с волана при движение по път с хлъзгава повърхност могат да доведат до поднасяне и да намалят способността ви да управлявате автомобила, и в резултат да се стигне до произшествие.
- Рязката промяна на оборотите на двигателя, каквато се получава при рязко прилагане на двигателно спиране, може да доведе до поднасяне на автомобила, и в резултат да се стигне до произшествие.
- След като сте пресекли голяма локва с вода, натиснете леко педала на спирачките, за да проверите дали спирачките работят изправно. Мокрите спирачни накладки могат да попречат на изправното действие на спирачките. Ако спирачките само от едната страна са намокрени и не работят изправно, това може да повлияе на кормилното управление, и в резултат да се стигне до произшествие.

Ако достигнете до наводнени пътища

Не карайте по път, който е наводнен след проливен дъжд или по друга причина. В противен случай автомобилът може да получи тежка повреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Карането по наводнен път може да доведе до загасване на двигателя, а също така да причини тежки повреди на автомобила, от рода на къси съединения в електрическите компоненти и повреда на двигателя от преникналата в него вода. В случай, че сте карали по наводнен път, и автомобилът ви също се е наводнил, изискайте упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване да провери работата на спирачките, промените в количеството и качеството на двигателното масло, на работната течност в скоростната кутия, и т. н., и състоянието на смазките на лагерите на колелата и на шарнирите на окачването (където е възможно), и функционирането на всички шарнири и лагери.

Съвети за кормуване в зимни условия

Проверете дали в радиатора сте заредили подходяща за околната температура охлаждаща течност.

Използвайте само “Toyota Super Long Life Coolant” или друга подобна висококачествена охлаждаща течност на основата на етилен-гликол, без съдържание на силикати, амини, нитрити и борати, с използване на технология с дълготрайни хибридни органични киселини. (Охлаждащата течност, използваща технологията с дълготрайни хибридни органични киселини, представлява комбинация на нискофосфатни и органични киселини.)

По-подробна информация за избора на охлаждащата течност е дадена в частта “Проверка на нивото на охлаждащата течност”, на стр. 424, раздел 7-2.

Охлаждащата течност “Toyota Super Long Life Coolant” е смес от 50% охлаждаща течност и 50% дейонизирана вода. Тази охлаждаща течност осигурява защита до около минус 35°C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте за охлаждаща течност само чиста вода.

Проверете състоянието на акумулаторната батерия и кабелите.

Ниските температури намаляват капацитета на всички акумулаторни батерии, така че батерията трябва да бъде във “върхова форма”, за да осигури достатъчно мощност за запалване при зимни условия. В раздел 7-3 се обяснява как да проверявате визуално батерията. Всеки упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване с удоволствие ще провери нивото на зареждането ѝ.

Проверете дали вискозитетът на маслото в двигателя е подходящ за студено време.

Вижте стр. 420 в раздел 7-2 за препоръчителните стойности за вискозитета. Ако сте оставили тежкото лятно масло в автомобила през зимните месеци, запалването може да бъде затруднено. Ако не сте сигурни какво масло да използвате, обърнете се към упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване—той с удоволствие ще ви помогне.

Предпазвайте ключалките на вратите от замръзване.

За да предпазите ключалките от замръзване, впръсквайте в тях специална противозаледаваща течност или глицерин.

Използвайте измиваща течност, съдържаща незамръзващ разтвор.

Този продукт се предлага от всички упълномощени дилъри или ремонтни специалисти на Toyota, както и от повечето магазини за авточасти или от други специалисти с подходяща квалификация. Спазвайте указанията на производителя за това в какво отношение да я смесвате с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте антифриз от двигателя или какъвто и да било друг замесител в качеството на измиваща течност, тъй като те могат да повредят боята на автомобила.

Не използвайте ръчната спирачка, когато има опасност тя да замръзне.

При паркиране поставяйте трансмисията в положение "M 1", "E 1" или "R" (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или в положение на първа или задна предавка (за моделите с механична трансмисия), и блокирайте задните колела. Не използвайте ръчната спирачка, тъй като снегът или водата, които са се насъбрали във и около механизма на ръчната спирачка, може да замръзнат, което ще затрудни освобождаването ѝ.

Не допускате натрупване на лед и сняг под калниците.

Ледът и снегът, които се натрупват под калниците на автомобила, могат да затруднят управлението му. При каране при лоши зимни условия спирайте от време на време и проверявайте за натрупвания на сняг или лед под калниците.

В зависимост от това в какви условия пътувате, ви препоръчваме да носите със себе си някои уреди от първа необходимост.

Някои от нещата, които бихте могли да сложите в автомобила, са вериги за гумите, стъргалка за стъкла, чантичка с пясък или сол, сигнални ракети, малка лопатка, кабели за запалване от външна акумулаторна батерия, и др.

Теглене на ремарке (за автомобилите, продавани в Европа)

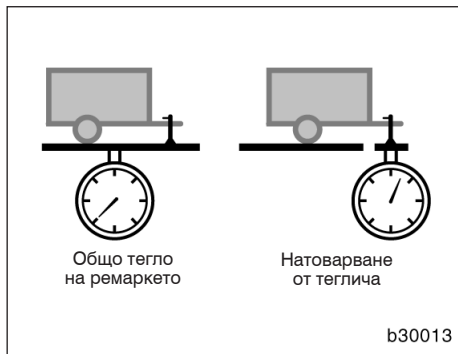
Основно вашият автомобил е проектиран за превоз на пътници. Тегленето на ремарке оказва неблагоприятно въздействие върху манипулациите, качеството на работата, спирането и издръжливостта на автомобила и икономичността на пътуването (разходът на гориво и т. н.). Вашите безопасност и удовлетворение ще зависят от подходящото използване на правилното оборудване и от навигите ви за внимателно шофиране. Заради вашата и на другите безопасност, вие не трябва да претоварвате автомобила или ремаркето. Гаранциите на Toyota не вадат при повреди или неизправности, причинени от теглене на ремарке за производствени цели. Поискайте по-подробна информация от упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или от друг професионалист с подходяща квалификация и оборудване, преди да започнете да теглите ремарке, тъй като в някои страни има допълнителни законови изисквания в тази връзка.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ТЕГЛОТО

Преди да започнете да теглите ремарке, проверете възможностите за теглене, брутната маса на автомобила (GVM), максималната допустима товароносимост на мост (MPAC) и натоварването от теглича. Те са изброени на стр. 453, раздел 8.

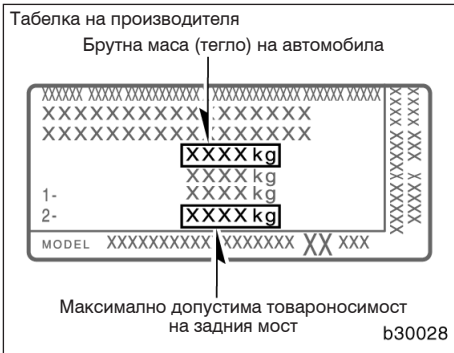
При теглене на ремарке спазвайте следните ограничения:

- Общото тегло на ремаркето (теглото на ремаркето плюс теглото на товара) трябва да бъде в рамките на възможностите за теглене.



- Товарът в ремаркето трябва да бъде така разпределен, че натоварването от теглича да бъде над 25 кг и над 4% от възможностите за теглене. Натоварването от теглича обаче не трябва да превишава теглото, специфицирано на стр. 453, раздел 8.
- Сумарното тегло от масата на автомобила, на шофьора, на пътниците и натоварването от теглича не трябва да превишава брутната маса на автомобила с повече от 100 кг.
- Натоварването върху задния мост не трябва да превишава максималната допустима товароносимост на задния мост с повече от 15%.

Възможността за теглене е проверена при морско равнище. Ако ще трябва да пътувате във високопланински райони, не забравяйте, че мощността и възможността за теглене на двигателя в този случай ще намалее.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Общото тегло на ремаркето не трябва да превишава възможността за теглене, специфицирана на стр. 453, раздел 8. Превишаването на това тегло е опасно.
- Тегличите за ремаркета са с различна товароносимост, зададена от техния производител. Дори когато автомобилът може да тегли по-голямо тегло, шофьорът трябва да следи да не се превишава максималната стойност на натоварване за дадения комбинация ремарке-теглич. Превишаването на зададената от производителя стойност на натоварване за дадена комбинация ремарке-теглич може да предизвика пътнотранспортно произшествие, и в резултат на това – тежки телесни наранявания.
- Сумарното тегло от собственото тегло на автомобила, на шофьора, на пътниците и натоварването от теглича не трябва да превишава брутната маса на автомобила с повече от 100 кг. Превишаването на тази стойност е опасно. Брутната маса на автомобила също е дадена в табелката на производителя.

- Натоварването на задния мост не трябва да превишава максималната допустима товароносимост на същия с повече от 15%. Превишаването на това натоварване е опасно. Максимално допустимата товароносимост на задния мост е посочена също и в табелката на производителя.
- Ако са превишени или брутната маса на автомобила, и/ или максимално допустимата товароносимост на задния мост, не превишавайте скоростта от 80 км/ч или максимално допустимата скорост за теглене на ремарке съгласно местните закони - която от двете стойности е по-малка.

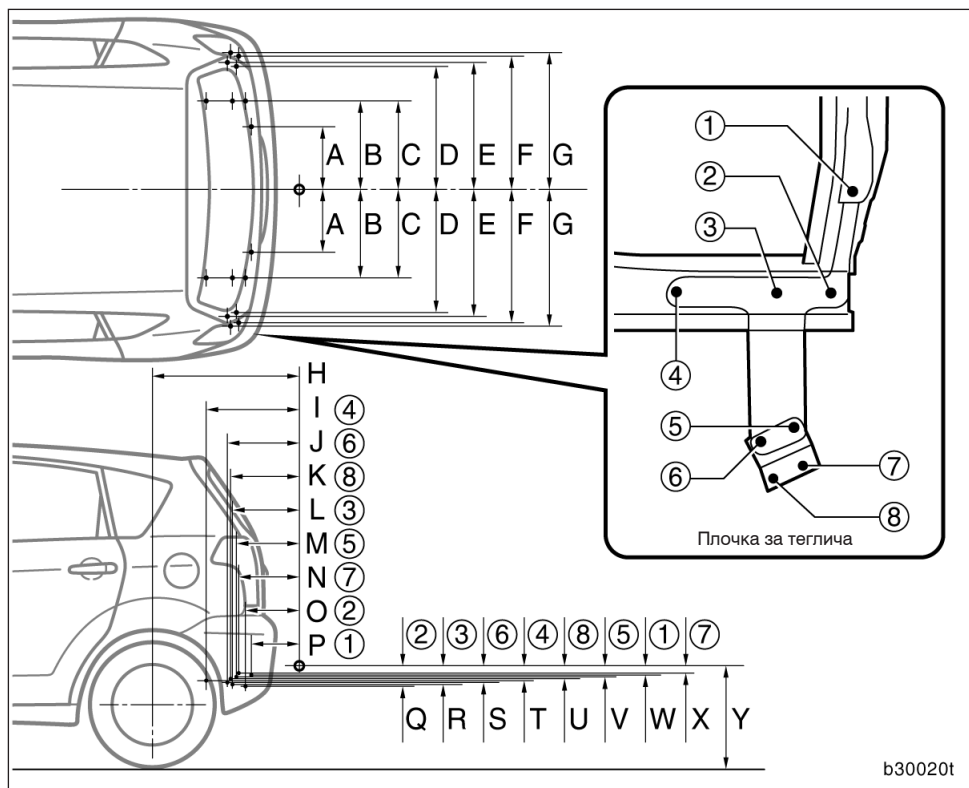
СКОБИ НА ТЕГЛИЧИТЕ ЗА РЕМАРКЕ

MM

Компанията Toyota препоръчва да се използват оригинални теглици и скоби за теглене Toyota. Могат да се използват теглици и скоби за теглене и от други производители, когато притежават необходимото качество.

Положенията за монтиране на скобите на теглича и надвесът на сферата за теглене са следните:

A	330
B	463
C	464
D	644
E	663
F	696
G	713
H	810
I	471
J	361
K	345
L	340
M	318
N	306
O	270
P	240
Q	32
R	35
S	37
T	41
U	44
V	46
W	48
X	51
Y	361



b30020t

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на скоби за теглич (за теглене на ремарке), не забравяйте да монтирате плочката за теглича. Ако не използвате този елемент, корпусът на автомобила може да се повреди. Поискайте по-подробна информация от упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

ГУМИ

- Гумите на автомобила трябва да се на помпат, като към препоръчаното налягане се добавят по 20 килопаскала (0,2 атмосфери). Инструкции за това са дадени на стр. 426, раздел 7-2, и на стр. 458, раздел 8.
- Гумите на ремаркетото трябва да се на помпат до налягането, препоръчвано от производителя на ремаркетото, и като се има предвид общото тегло на ремаркетото.

СВЕТЛИННА СИГНАЛИЗАЦИЯ НА РЕМАРКЕТО

- Проверявайте правилното действие на мигачите и стопсветлините при всяко закачване на ремаркетото. Директното включване към електрическата система на автомобила трябва да се избягва, тъй като може да повреди електрическата система на автомобила и да доведе до повреда на светлините на автомобила.

ГРАФИК НА РАЗРАБОТВАНЕТО

- Компанията Toyota препоръчва да не теглите ремарке с нов автомобил или с автомобил с нов елемент на задвижването (двигател, трансмисия, диференциал, лагери на колелата и други подобни) през първите 800 км пробег.

ПОДДРЪЖКА

- Ако теглите ремарке, автомобилът ви ще се нуждае от по-честа поддръжка вследствие на допълнителното натоварване.
- Притягайте всички фиксиращи болтове на сферата и скобата за теглене след приблизително всеки 1 000 км пробег с теглене на ремарке.

ПРОВЕРКА НА БЕЗОПАСНОСТТА ПРЕДИ ТЕГЛЕНЕ

- Проверете дали не превишавате проектното максимално натоварване на сферичната връзка на скобата за теглене. Не забравяйте, че натоварването на сферичната връзка ще увеличи натоварването върху автомобила. Не трябва да се превишава максимално допустимата товароносимост на задния мост.
- Проверете дали товарът на ремаркетото е сигурно натоварен и застопорен (стифиран) така, че да не се размества.
- Ако трафикът зад ремаркетото не може да се наблюдава в достатъчна степен със стандартните огледала за обратно виждане, може да се наложи поставяне на допълнителни странични огледала. И двете външни огледала трябва да са снабдени със сгъващи се рамена и да могат да се регулират за осигуряване на добър поглед назад през цялото време.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА ТЕГЛЕНЕТО НА РЕМАРКЕ

При тегленето на ремарке вашият автомобил ще се управлява по различен начин спрямо случаите без ремарке. Трите основни причини за произшествия на състава автомобил - ремарке са грешки на шофьора, прекалено висока скорост и неправилно натоварване на ремаркетото. При теглене на ремарке винаги имайте предвид следното:

- Преди потегляне проверете действието на светлинната сигнализация и на всички връзки автомобил-ремарке. След като изминете кратко разстояние, спрете и проверете отново светлинната сигнализация и връзките. Преди да започнете действителното теглене се упражнявайте в завиване, спиране, заден ход с ремарке - на място, което е далече от автомобилно движение, докато се научите да "усещате" ремаркетото.

- Тъй като при тегленето на ремарке спираният път може да се увеличи, трябва да увеличите дистанцията до автомобила пред вас. За всеки 10 км/ч висока скорост предвиждайте разстояние най-малко по "един автомобил и едно ремарке" между вас и автомобила пред вас. Избягвайте внезапните спираня, тъй като автомобилът ви може да поднесе, и в резултат да се получи "сгъване" на състава автомобил-ремарке, и да се загуби контролът върху управлението. Това важи с особена сила при движение по мокри или хлъзгави пътища.
- Избягвайте резките потегляния и внезапните ускорявания. Ако автомобилът ви е с механична трансмисия, избягвайте прекомерното буксуване на съединителя, като задържате оборотите на двигателя ниски, и не позволявате форсиране на двигателя. Винаги потегляйте на първа предавка.
- Избягвайте рязкото операции с волана и резките завой. При много остър завой ремаркетото може да удари автомобила ви. Преди завоите намалявайте плавно, за да избегнете необходимостта от внезапно спиране.
- Движението назад с ремарке е трудно и изисква известна практика. За да завие ремаркетото вляво, хванете долната част на волана и преместете ръката си вляво. За да завие ремаркетото вдясно, задвижете ръката си вдясно. (Тази процедура в общи линии е обратна на управлението при движение назад без ремарке.) Също така завъртайте постепенно волана, като избягвате резките или продължителни завой. За да намалите опасността от произшествие, помолете някого да ви показва пътя при движението на заден ход.
- Не забравяйте, че когато завивате, колелата на ремаркетото ще минават по-близо до вътрешната част на завоя от колелата на автомобила. Следователно трябва да компенсирате това чрез завиване с по-голям радиус, отколкото при каране на автомобила без ремарке.
- Поривистите ветрове с рязко променяща се посока и неравните пътища повлияват отрицателно върху управлението на автомобила и ремаркетото, причинявайки тяхното разлюляване. Поглеждат от време навреме назад, за да се подготвите за изпреварване от големи камиони или автобуси, които могат да причинят разлюляване на автомобила и ремаркетото. Ако въпреки това такова разлюляване се получи, стиснете здраво волана и намалете незабавно, но плавно скоростта. В такива случаи никога не увеличавайте скоростта. Ако е необходимо да намалите скоростта, спирайте плавно и постепенно. Карайте право напред. Ако не правите прекалени корекции с волана и/или предавките, автомобилът и ремаркетото ще се стабилизират бързо.
- Внимавайте при изпреварване на други автомобили. Изпреварването ще изисква значително разстояние. След като изпреварите даден автомобил, не забравяйте дължината на ремаркетото, и проверявайте дали имате достатъчно място и за него, преди да смените лентата на движение.
- За да запазите ефикасността на двигателятното спиране, шофирайте в режим "ръчни скорости" (М) (само за моделите с многорегимна механична трансмисия), и не използвайте пета предавка (при 5-скоростна механична трансмисия) или шеста предавка (при 6-скоростна механична трансмисия).

- Заради увеличението на товара от ремаркетото двигателят на вашия автомобил може да прегрее при горещо време (при външна температура над 30 °C) при дълги или стръмни изкачвания с ремарке на наклони. Ако индикаторът за температурата на охлаждащата течност покаже прегряване, незабавно изключете климатичната уредба (ако е била включена), изтеглете се от пътя и спрете на безопасно място. Отнесете се към частта “Ако двигателя ви прегрява”, на стр. 377, раздел 4.
- При паркиране винаги поставяйте дървени трупчета както под колелата на автомобила, така и под колелата на ремаркетото. Задействайте докрай ръчната спирачка. Поставете трансмисията в положение “М 1”, “Е 1” или “R” (за моделите с многорегимна механична трансмисия) или на първа или задна предавка (за моделите с механична трансмисия).. Избягвайте паркирането с ремарке на наклон, а ако това е неизбежно, паркирайте само по следния начин:
 1. Натиснете педала на спирачките и го задръжте в натиснато положение.
 2. Помолете някого да постави дървени трупчета под колелата на автомобила и на ремаркетото.
 3. След поставянето на дървените трупчета, освободете бавно педала на спирачките, докато трупчетата поемат товара.
 4. Изтеглете докрай нагоре лоста на ръчната спирачка.
 5. Превключете в положение “М 1”, “Е 1” или “R” (за моделите с многорегимна механична трансмисия), или на първа или задна предавка (за моделите с механична трансмисия), и след това загасете двигателя.

За да потеглите, след като сте били паркирали на наклон:

1. Запалете двигателя, като предварително поставите трансмисията в положение “N” (неутрално) (за моделите с многорегимна механична трансмисия), или предварително сте натиснали педала на съединителя (за моделите с механична трансмисия). (За моделите с многорегимна механична трансмисия: Не забравяйте да държите натиснат педала на спирачките.)
2. Включете на скорост.
3. Освободете ръчната спирачка и бавно потеглете напред или назад, за да се отделите от дървените трупчета. Веднага след като се отделите от трупчетата, спрете и задействайте спирачките.
4. Помолете някого да ви върне трупчетата.



ВНИМАНИЕ!

- **Спазвайте максималната разрешена скорост за теглене на ремарке.**
- **Намалявайте скоростта и превключвайте на по-ниска предавка преди стръмни наклони надолу. Никога не превключвайте рязко на по-ниска предавка.**
- **Избягвайте натискането на педала на спирачките прекалено дълго или прекалено често. Това би довело до прегряване на спирачките и намаляване на спирачната им ефективност.**

Как да пестите гориво и да удължите живота на автомобила

Постигането на повече километри пробег от всеки литър гориво е много лесно— просто не бързайте прекалено! Тук даваме някои конкретни полезни съвети за това как да пестите пари както от гориво, така и от ремонти:

- **Поддържайте правилно налягане в гумите.** Пониженото налягане води до износване на гумите и до преразход на гориво. Подробни инструкции за целта са дадени на стр. 426, раздел 7-2.
- **Не возете ненужни товари в автомобила си.** Излишните товари натоварват допълнително двигателя и водят до повишен разход на гориво.
- **Избягвайте продължителни загрявания на празен ход.** Потегляйте плавно веднага след като двигателят заработи равномерно. Не забравяйте обаче, че при студено зимно време загряването в движение може да отнеме малко повече време.
- **Ускорявайте бавно и плавно.** Избягвайте резките потегляния. Веднага, когато стане възможно, превключвайте на по-висока предавка.
- **Избягвайте продължителната работа на двигателя на празен ход.** Ако имате продължителни изчаквания и не участвате в движението, по-добре е да изключите за малко двигателя, и след това да го запалите отново.
- **Избягвайте прекалено ниски и прекалено високи обороти на двигателя.** Използвайте предавка, подходяща за пътя, по който се движите.
- **Избягвайте непрекъснатите ускорения и забавения.** Карането от типа спиране и потегляне води до преразход на гориво.
- **Избягвайте ненужните спирания и честото използване на спирачките.** Поддържайте постоянно темпо на движение. Опитвайте се да предвиждате светлините на светофарите, така че да са необходими възможно най-малко спирания, или използвайте предимството на директните улици, за да избягвате светофарите. Спазвайте правилна дистанция спрямо другите автомобили, за да избягвате внезапните спирания. Това ще намали също така и износването на спирачките.
- **Винаги, когато е възможно, избягвайте претовареното пътно движение и задръстванията.**
- **Не дръжте крака си постоянно върху педала на съединителя или педала на спирачките.** Това води до ненужно износване, прегряване и преразход на гориво.
- **На магистрала поддържайте умерена скорост.** Колкото по-бързо карате, толкова по-голям е разходът на гориво. С намаляване на скоростта вие ще намалите и разхода на гориво.
- **Поддържайте правилна регулировка на предните колела.** Избягвайте удрянето в бордюри и намалявайте скоростта при каране по неравни пътища. Неправилната регулировка води не само до по-бързо износване на гумите, но представлява и допълнително натоварване за двигателя, който от своя страна дава преразход на гориво.
- **Почиствайте автомобила отдолу от кал и други нечистотии.** Това не само намалява теглото на автомобила, но и го предпазва от корозия.

- **Поддържайте автомобила си винаги добре регулиран и във върхова форма.** Замърсен въздушен филтър, нерегулиран карбуратор, неправилен луфт на клапаните, зацапани свещи, замърсени масло и смазки, нерегулирани спирачки и други подобни - всичко това намалява качеството на работата на двигателя и допринася за преразхода на гориво. За да постигнете по-дълъг живот на всички детайли и по-малки разходи по експлоатацията, спазвайте графика за всички операции по поддръжката, а ако често карате при тежки условия, планирайте по-често преминаване на вашия автомобил за сервизна поддръжка.

**ВНИМАНИЕ!**

Никога не изключвайте двигателя при спускане по наклон. Сервоусилвателите на кормилното управление и на спирачките няма да функционират при загасен двигател. Системата за управление на емисиите също така работи правилно само когато двигателят работи.

Раздел 4

В СЛУЧАЙ НА АВАРИЯ

- Ако двигателят на вашия автомобил не папи 370
- Ако двигателят угасне по време на движение . . . 376
- Ако не можете да увеличите оборотите
на двигателя 376
- Ако двигателят ви прегрява. 377
- Ако спукате гума. 378
- Ако автомобилът ви заседне. 390
- Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен 391
- Ако не можете да превключите
селекторния лост на многорежимната
механична трансмисия. 395
- Ако изгубите ключовете си 396
- Ако не можете отворите задната врата
с външната дръжка 396

Ако двигателят на вашия автомобил не пали—

(а) Прости проверки (за моделите с бензинов двигател)

Преди да извършите тези проверки, проверете дали сте спазили правилната процедура на запалване, дадена на стр. 350, раздел 3, в частта “Запалване двигателя”, и дали имате достатъчно гориво. Проверете също дали няма да можете да запалите двигателя с резервните ключове. Ако те работят, въпросният контактен ключ може да е повреден. Занесете го за проверка при упълномощен дилър или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Ако никой от ключовете ви не работи, възможно е системата на имобилайзера да е повредена. Свържете се с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. (Вижте частта “Контактни ключове”, на стр. 14, раздел 1-2.)

Ако двигателят не превърта, или превърта прекалено бавно—

1. Проверете дали изводите на акумулаторната батерия са зачистени и плътно притегнати.
2. Ако изводите на акумулаторната батерия са наред, включете вътрешното осветление на автомобила.
3. Ако лампичката за вътрешното осветление не свети, свети съвсем слабо или угасва при включване на стартера, това означава, че акумулаторната батерия е разредена. Може да се опитате да запалите двигателя от външен акумулатор. За по-подробни инструкции вижте частта “(г) Запалване от външен акумулатор”, на стр. 373 в този раздел.

Ако вътрешното осветление е наред, но двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. В такъв случай се свържете с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не запалвайте двигателя чрез теглене или бутане на автомобила. При тегленето или бутането автомобилът може да се повреди или да се стигне до сблъскване, когато двигателят запали. Освен това трипътният каталитичен преобразовател може да прегрее и да създаде опасност от пожар.

Ако двигателят се върти с нормални обороти, но не запалва—

1. Задайте режим ACC (аксесоари) или OFF (изключено запалване), и след това опитайте отново да запалите двигателя.
2. Ако двигателят пак не запали, той може да е “задавен” от няколко поредни опита за запалване. Вижте частта “(б) Запалване на задавен двигател” на стр. 372, където е дадени по-подробна информация.
3. Ако двигателят все още не запалва, той се нуждае от регулиране или ремонт. Свържете се с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

(а) Прости проверки (за моделите с дизелов двигател)

Ако резервоарът за гориво е празен...

Вижте частта “Ако горивото ви свърши и двигателят угасне” на стр. 372, където са дадени инструкции за ново запалване на двигателя.

Ако имате достатъчно гориво...

Преди да извършите тези проверки, проверете дали сте спазили правилната процедура на запалване, дадена на стр. 350, раздел 3, в частта “Запалване на двигателя”. Проверете също дали няма да можете да запалите двигателя с резервните ключове. Ако те работят, въпросният контактен ключ може да е повреден. Занесете го за проверка при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Ако никой от ключовете ви не работи, възможно е системата на имобилайзера да е повредена. Свържете се с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. (Вижте частта “Контактни ключове” на стр. 14, раздел 1-2.)

Ако двигателят не превърта, или превърта прекалено бавно—

1. Проверете дали изводите на акумулаторната батерия са зачистени и плътно притегнати.
2. Ако изводите на акумулаторната батерия са наред, включете вътрешното осветление на автомобила.
3. Ако лампичката за вътрешното осветление не свети, свети съвсем слабо или угасва при включване на стартера, това означава, че акумулаторната батерия е разредена. Може да се опитате да запалите двигателя от външен акумулатор. За по-подробни инструкции вижте частта “(г) Запалване от външен акумулатор” на стр. 373 в този раздел.

Ако вътрешното осветление е наред, но двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. В такъв случай повикайте упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не запалвайте двигателя чрез теглене или бутане на автомобила. При тегленето или бутането автомобилът може да се повреди или да се стигне до сблъскване, когато двигателят запали. Освен това каталитичният преобразовател DPF (с филтър за твърди частици), каталитичният преобразовател DPNR (със система за намаляване на твърдите частици и съдържанието на NOx) и обикновените каталитичен преобразовател могат да прегреят и да създадат опасност от пожар.

Ако двигателят се върти с нормални обороти, но не запалва—

Това означава, че двигателят се нуждае от регулиране или ремонт. Свържете се с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, за помощ.

(б) Запалване на задавен двигател (за моделите с бензинов двигател)

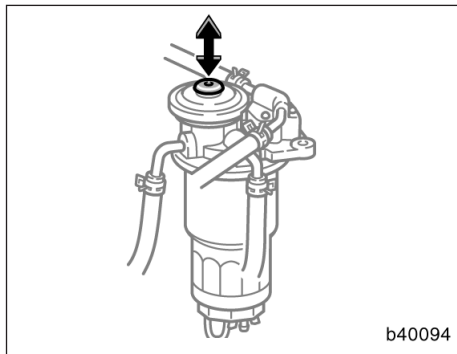
Ако двигателят не запалва, той може да е “задавен” от продължително използване на стартера.

Ако случаят е именно такъв, включете стартера при натиснат докрай педал на газта. При включен стартер задръжте натиснат педала на газта в продължение на 15 секунди, и след това го освободете. След това се опитайте да запалите двигателя, като преди това свалите крака си от педала на газта.

Ако двигателят не запали след 30-секундно включване на стартера, изчакайте няколко минути и опитайте отново.

Ако двигателят все още не пали, той вероятно се нуждае от регулиране или ремонт. Потърсете помощ от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

(в) Ако горивото ви свърши и двигателят угасне (за моделите с дизелов двигател)



b40094

Опитайте да запалите двигателя, като следвате следната процедура:

1. Заредете гориво.
2. Задействайте горивоподкачващата помпа, докато усетите по-голяма съпротива на лостчето, за да подхраните горивната система.
3. Включете стартера, докато двигателят запали.

Ако двигателят не запали след като стартерът е бил включен непрекъснато 30 секунди, изчакайте 10 секунди, и след това повторете още веднъж стъпка 2 и стъпка 3 на дадената тук процедура.

Ако и след това двигателят не запали, свържете се с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с необходимата квалификация и оборудване.

4. След запалването на двигателя натискайте леко педала на газта, докато двигателят заработи равномерно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не включвайте стартера, преди да сте заредили гориво в резервоара и задействали горивоподкачващата помпа. В противен случай двигателят и горивната система може да се повредят.

(г) Запалване от външен акумулатор

За да избегнете тежки телесни наранявания и повреди на автомобила, които могат да се получат в резултат на експлозия на акумулаторната батерия, от изгаряния от киселина, от електрически изгаряния и от повредени електронни компоненти, спазвайте точно дадените тук указания.

Ако не сте сигурни, че можете да изпълнявате дадената тук процедура, настоятелно ви препоръчваме да потърсите помощта на компетентен ремонтен специалист или на службите за пътна помощ.



ВНИМАНИЕ!

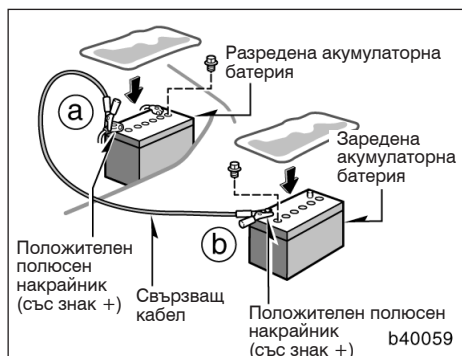
- Акумулаторните батерии съдържат сярна киселина, която е отровна и действа разяждащо. При запалване от външен акумулатор носете предпазни очила и избягвайте попадане на киселина върху кожата, облеклото или автомобила.
- Ако случайно киселината попадне върху вас или в очите ви, махнете всички замърсени дрехи и изплакнете незабавно засегнатия участък обилно с вода. След това потърсете незабавно медицинска помощ. При възможност продължете да промивате с вода посредством гъба или парче плат, докато сте на път към медицинската служба.
- Газовете, които нормално се образуват при работата на акумулаторната батерия, могат да експлодират, ако близо до тях се поднесе пламък или се предизвика искра. Ето защо използвайте само стандартни свързващи кабели и не пушете и не палете кибрит, докато запалвате от външен акумулатор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акумулаторната батерия, използвана за подсилване на разредения акумулатор, трябва да е с напрежение 12 волта. Не се опитвайте да палите с външен акумулатор, ако не сте сигурни, че външният акумулатор е от подходящ тип.

ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ НА ЗАПАЛВАНЕТО ОТ ВЪНШЕН АКУМУЛАТОР

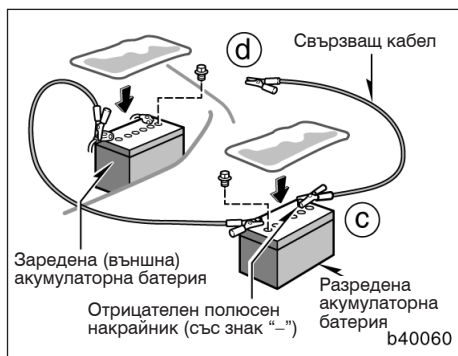
1. Ако външната (изправна и заредена) акумулаторна батерия е монтирана в друг автомобил, проверете автомобилите да не се допират. Изключете всички ненужни светлини (фарове) и аксесоари.
При запалване от външен акумулатор използвайте акумулаторна батерия с еднакво или с по-добро качество. Опитите за запалване с неподходяща външна акумулаторна батерия може да доведат до затруднения.
Ако запалването от външна акумулаторна батерия е затруднено, подзаредете външната акумулаторна батерия в продължение на няколко минути.
2. Ако е необходимо, свалете всички капачки от външната и от разредената акумулаторна батерия. Върху отворите на батериите поставете парче плат. (Това ще намали опасността от експлозия, наранявания и изгаряния.)
3. Ако двигателят на автомобила с външната (изправна и заредена) акумулаторна батерия не работи, запалете го и го оставете да поработи няколко минути. По време на самото запалване от външна батерия поддържайте с леко натискане на педала на газта оборотите на двигателя (на автомобила с външната батерия) около 2 000 в минута.



4. Осъществете кабелните връзки в последователността a, b, c, d.

a) Свържете една от щипките на положителния (червения) свързващ кабел към положителния (+) полюсен накрайник на разредената батерия.

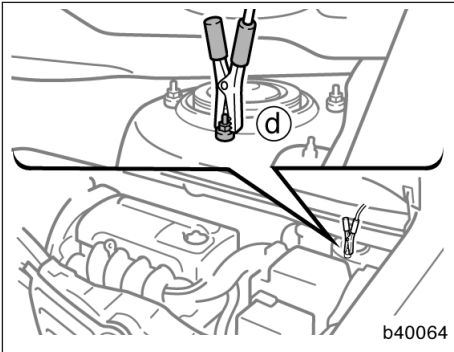
b) Свържете щипката на другия край на положителния (червения) свързващ кабел към положителния (+) полюсен накрайник на външната батерия.



c) Свържете една от щипките на отрицателния (черния) свързващ кабел към отрицателния (със знак "-") полюсен накрайник на външната батерия.

d) Свържете щипката в другия край на отрицателния (черния) свързващ кабел към неподвижна, небоядисана металическа част на автомобила с разредената акумулаторна батерия.

Препоръчителната точка за присъединяване е показана на следващата фигура.



b40064

Точка за присъединяване

Никога не свързвайте щипката към или в близост до части, които се движат, когато стартерът е включен.

⚠ ВНИМАНИЕ!

За да избегнете тежки наранявания по време на свързванията, не се навеждайте над акумулаторната батерия и не допускайте свързващите кабели или щипки да се докосват до кавото и да било друго, с изключение на необходимите полюсни накрайници на акумулаторните батерии или до шаси (маса).

5. Подзаредете малко разредената акумулаторна батерия с помощта на свързващите кабели (в продължение на около 5 минути). През това време поддържайте оборотите на двигателя на автомобила с външната батерия около 2 000 в минута, посредством леко натиснат педал на газта.
6. Опитайте се да запалите вашия двигател по нормалния начин. След запалването му поддържайте за няколко минути около 2 000 об/мин, посредством леко натискане на педала на газта.

7. Изключете внимателно кабелите точно по обратния ред - най-напред отрицателния кабел, и след това положителния кабел.

8. Внимателно изхвърлете парчетата плат, покриващи акумулаторните батерии - те вече може да са напоени със сярна киселина.

9. Ако са били свалени, поставете отново на местата им всички капачки на акумулаторните батерии.

Ако причината за разреждането на акумулаторната батерия не е очевидна (например забравени включени фарове), проверете я при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако първият опит за запалване на двигателя излезе неуспешен...

Проверете дали щипките на свързващите кабели за здраво закрепени. Подзаредете с помощта на съединителните кабели разредената акумулаторна батерия в продължение на няколко минути, и след това опитайте да запалите двигателя по нормалния начин.

Ако и вторият опит излезе несполучлив, акумулаторната батерия може да е разредена докрай. Проверете я при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако двигателят угасне по време на движение

Ако двигателят угасне по време на движение...

1. Постепенно намалете скоростта на движение, като продължавате да се движите по права линия. Изтеглете се внимателно от пътя до безопасно място.
2. Включете мигащата аварийна сигнализация.
3. За моделите с бензинов двигател—
Задайте режим ACC (аксесоари) или OFF (изключено запалване), и се опитайте да го запалите отново.

Ако двигателят не може да запали, вижте частта “Ако двигателят на вашия автомобил не пали”, на стр. 370 в този раздел.

За моделите с дизелов двигател—

Ако имате достатъчно гориво: Опитайте се да запалите двигателя отново.

Ако двигателят не може да запали, вижте частта “Ако двигателят на вашия автомобил не пали”, на стр. 370 в този раздел.

Ако резервоарът за гориво е празен: Вижте частта “(в) Ако горивото ви свърши и двигателят угасне”, на стр. 372, където са дадени инструкции за запалването на двигателя.

Ако не можете да увеличите оборотите на двигателя (за моделите с бензинов двигател)

Ако с натискане на педала на газта не можете да увеличите оборотите на двигателя, може да има повреда в електронната система за управление на дроселовата клапа.

В такива случаи може да усетите вибрации. Ако обаче натискате педала на газта по-твърдо и по-плавно, ще можете да шофирате автомобила с малка скорост. Закарайте автомобила при първа възможност при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Дори в случаите, когато нормалната работа на електронната система за управление на дроселовата клапа на двигателя се възстанови по време на шофирането с малка скорост, системата няма да може да се възстанови напълно, докато не загасите двигателя и зададете режим ACC (аксесоари) или OFF (изключено запалване).



ВНИМАНИЕ!

Внимавайте особено много да не допуснете неправилни действия с педала за газта.



ВНИМАНИЕ!

Когато двигателят не работи, сервоусилвателите на спирачките и на кормилното управление няма да работят, ето защо за управлението с волана и за задействане на спирачките ще са необходими много по-големи усилия от обичайните.

Ако не можете да увеличите оборотите на двигателя (за моделите с дизелов двигател)

Ако с натискане на педала на газта не можете да увеличите оборотите на двигателя, може да има повреда в електронната система за управление на двигателя. Спрете автомобила и се свържете с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, или закарайте при първа възможност автомобила при него – но много внимателно, с малка скорост, тъй като работата на автомобила ще бъде с по-ниски параметри от нормалната.

Дори в случаите, когато ненормалната работа на електронната система за управление на двигателя бъде отстранена по време на шофирането с малка скорост, системата няма да може да се възстанови напълно, докато не угасите двигателя и зададете режим ACC (аксесоари) или OFF (изключено запалване).

Ако двигателят ви прегрява

Ако индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност покаже прегряване, ако усетите загуба на мощност или ако чуете силно “чукане” или звук на работа с прекъсвания, вероятно двигателят ви е прегрял. В такъв случай трябва да спазите следната процедура...

1. Изтеглете се на безопасно място встрани от пътя, спрете автомобила и включете мигащата аварийна сигнализация. Включете трансмисията в положение “N” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или в неутрално положение (за моделите с механична трансмисия), и задействайте ръчната спирачка. Изключете климатичната уредба, ако е била включена.
2. Ако охлаждащата течност кипи в радиатора или в резервоара или отделя пара, загасете двигателя. Изчакайте, докато отделянето на пара престане, преди да отворите капака на двигателното отделение. Ако няма кипене на охлаждащата течност или отделяне на пара, оставете двигателя да работи и проверете дали работи електрическият охлаждащ вентилатор. Ако вентилаторът не работи, изключете запалването.



ВНИМАНИЕ!

За да избегнете телесни наранявания, не вдигайте капака на двигателя, докато отделянето на пара не спре. Отделянето на пара или охлаждаща течност е признак на много високо налягане.

3. Проверете дали няма очевидно изтичане на охлаждаща течност от радиатора, маркучите и под автомобила. Не забравяйте обаче, че изпускането на вода от климатичната уредба е нещо нормално, ако същата е била използвана преди това.

**ВНИМАНИЕ!**

Когато двигателят работи, пазете ръцете си и дрехите далече от движещата се перка на вентилатора и от ремъците на двигателя.

4. Ако има теч на охлаждаща течност, загасете незабавно двигателя. Потърсете помощ от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
5. Ако няма видими течове, проверете резервоара за охлаждащата течност. Ако той е празен и сух, добавете в него охлаждаща течност при работещ двигател. Напълнете резервоара за охлаждаща течност приблизително до половината. За типа на охлаждащата течност по-подробна информация е дадена в частта "Избор на типа на охлаждащата течност", на стр. 424, раздел 7-2.

**ВНИМАНИЕ!**

Не се опитвайте да сваляте капачката на радиатора (при бензинови двигатели), или капачката на резервоара за охлаждащата течност или вентила за изпускане на въздуха (при дизелови двигатели), когато двигателят и радиаторът са горещи. От изключително силно нагорещената течност и пара, излизачи под налягане, може да се получи тежко нараняване.

6. След като температурата на охлаждащата течност спадне до нормалната, проверете отново нивото на охлаждащата течност в резервоара. Ако е необходимо, допълнете го отново до половината. Значителните загуби на охлаждаща течност са указание за разгерметизиране на системата. При първа възможност поискайте проверка на същата от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако спукате гума

1. Намалете постепенно скоростта, като запазвате права посока на движение. Изтеглете се внимателно от пътя до безопасно място, далече от пътното движение. Избягвайте спиране на централната разделителна ивица на магистралите. Паркирайте на равно място с твърда земна повърхност.
2. Изключете двигателя и включете мигачката аварийна сигнализация.
3. **За моделите с многорежимна механична трансмисия:**
Задействайте докрай ръчната спирачка и изберете режима IG-ON (включено запалване). След това поставете селекторния лост в положение "M 1", "E 1" или "R".
За моделите с механична трансмисия:
Задействайте докрай ръчната спирачка и поставете скоростния лост на задна предавка.
4. Помолете всички да излязат от автомобила откъм страната, противоположна на пътното движение.
5. Прочетете внимателно дадените по-долу указания.

**ВНИМАНИЕ!**

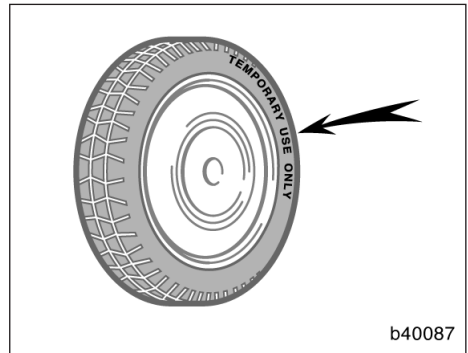
При използване на крик спазвайте дадените по-долу указания, за да намалите риска от наранявания:

- Спазвайте инструкциите за работа с крик.
- Никога не поставяйте каквато и да било част от тялото си под автомобила, когато той се поддържа повдигнат само от крика. В противен случай могат да се получат наранявания.
- Никога не палете двигателя и не го оставяйте да работи, докато автомобилът е повдигнат на крик.

- Спрете автомобила върху твърда, равна повърхност, задействайте докрай ръчната спирачка и поставете скоростите в положение “М 1”, “Е 1” или “R” (за моделите с многорежимна механична трансмисия) или на задна предавка (за моделите с механична трансмисия). При необходимост обездвижете колелото, което е диагонално противоположно на колелото, което ще се сменя.
- Проверете дали крикът влиза добре в специално предвиденото място. Повдигането на автомобила с неправилно поставен крик ще доведе до повреда на автомобила и/или може да доведе до изпадане на автомобила от крика и до телесни наранявания.
- Никога не лягайте под автомобила, когато той се поддържа повдигнат само от крика.
- Използвайте крика само за повдигане на автомобила при смяна на гума.
- Никога не повдигайте автомобила с хора в него.
- Никога не слагайте предмети върху или под крика, когато повдигате автомобила.
- Повдигайте автомобила само толкова, колкото е необходимо за сваляне и смяна на гумата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не продължавайте да се движите със спукана гума. Изминаването дори на къси разстояния със спукана гума може да повреди непоправимо както гумата, така и джантата.



b40087

Компактна резервна гума

Компактната резервна гума е предназначена да се използва само временно, в случай на авария.

Компактната резервна гума се разпознава по специалния изпъкващ надпис “TEMPORARY USE ONLY” (само за временна употреба), щампован върху страницата на гумата.

Компактната резервна гума спестява място в багажното отделение, а по-малкото ѝ тегло води до по-малък разход на гориво и по-лесен монтаж при смяна на спуканата гума.

Компактната резервна гума при необходимост може да се използва многократно. Дълготрайността на нейния протектор е до 4 800 км, в зависимост от пътните условия и от навигите ви на шофиране. Когато върху гумата се появят индикаторите за износен протектор, сменете компактната резервна гума с нова.

Подробна информация за индикаторите за износване на протектора и друга сервизна информация са дадени също в частта за гумите, на стр. 427, раздел 7-2.



ВНИМАНИЕ!

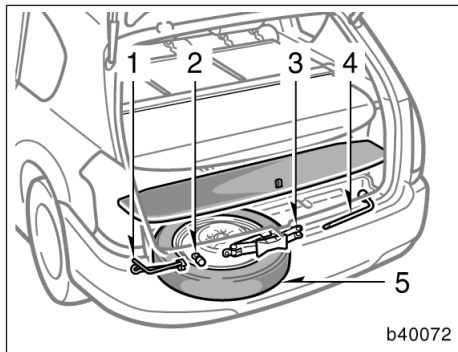
- **Компактната резервна гума е проектирана специално за вашия автомобил Toyota. Не я използвайте за никакви други автомобили.**

- Никога не използвайте едновременно повече от една компактна резервна гума.
- Налягането в компактната резервна гума трябва да бъде 420 килопаскала (4,2 атмосферери).
- При шофиране с компактна резервна гума не превишавайте скоростта 80 км/ч.
- Спуканата стандартна гума трябва да се ремонтира и монтира обратно при първа възможност. Когато се използва компактна резервна гума, не може да се извърши точно определяне на скоростта на автомобила, което ще се отрази неблагоприятно на работата на следните системи: антиблокиращата спирачна система, системата за подпомагане на спирачното усилие, системата за управление на теглителната сила, системата за управление на динамичната устойчивост на автомобила и системата за поддържане на постоянна скорост (“круз контрол”).
- При шофиране с компактна резервна гума избягвайте внезапни ускорявания, резки намалявания на скоростта и резки завивания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При монтирането на компактна резервна гума пътният просвет се намалява, затова трябва да избягвате преминаване над препятствия, и да карате бавно по неравни пътища без настилка и при гърбици на пътя. Също така не прекарвайте автомобила през автоматични автомивки, тъй като автомобилът може да бъде захванат от механизма на мивката и да се повреди.

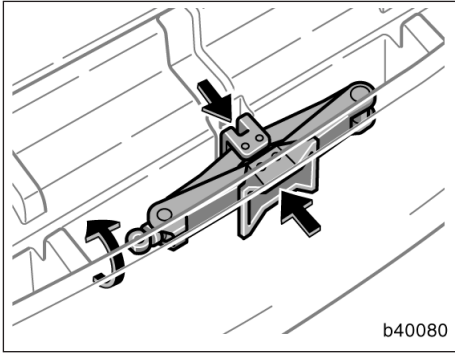
—Необходими инструменти и резервна гума



1. Извадете необходимите инструменти и резервната гума.

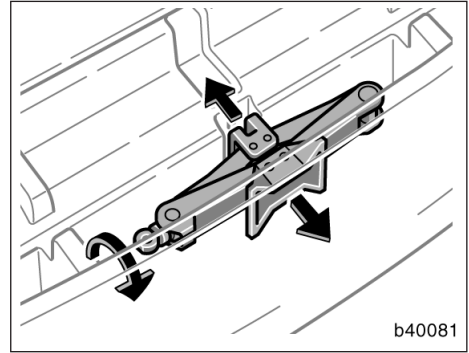
1. Манивела на крика
2. Преходна втулка
3. Крик
4. Гаечен ключ за гайките на колелата
5. Резервна гума

За да се подготвите за аварийни ситуации, трябва да се запознаете с начина на използване на крика, на всеки от инструментите и с местата на тяхното съхранение.



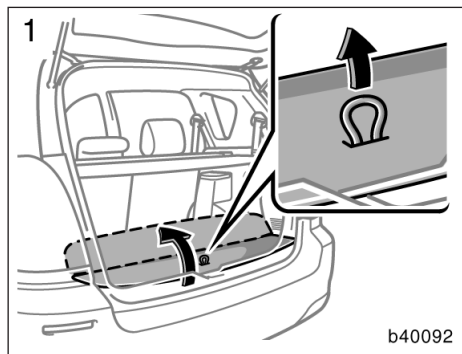
b40080

За изваждане на крика, въртете шарнирната ос на ръка, докато крикът се освободи.



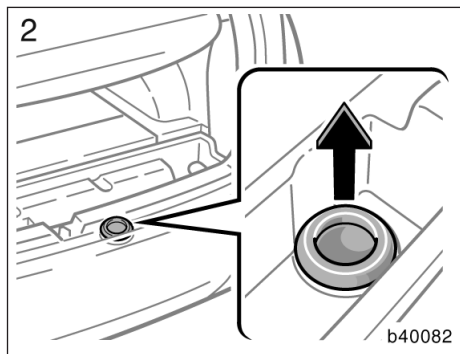
b40081

При връщане на крика на мястото му: Въртете шарнирната ос на ръка, докато крикът се закрепил сигурно на мястото му. Това ще предотврати изхвъркването му напред по време на сблъскване или при внезапно спиране.

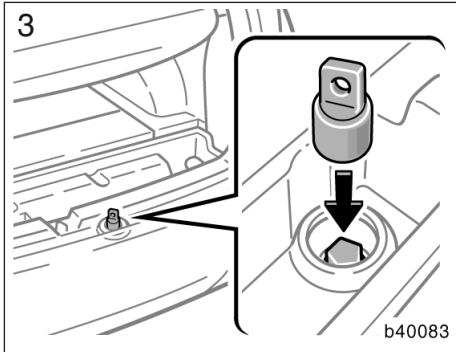


За да извадите резервната гума, направете следното:

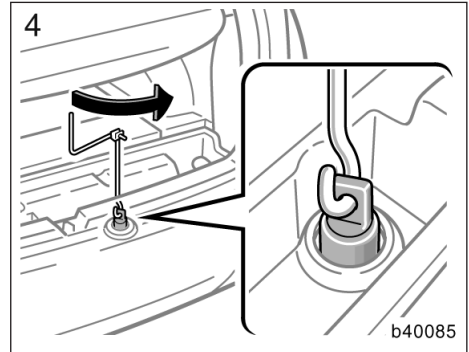
1. Издърпайте ремъка и отворете централната платформена дъска.



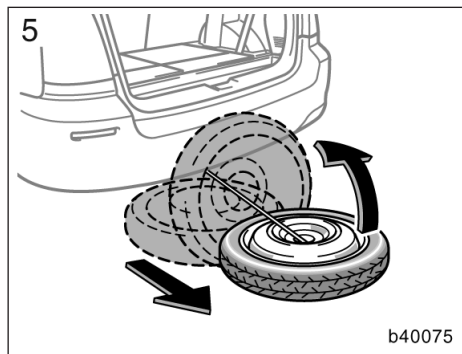
2. Свалете капачето, както е показано на фигурата по-горе.



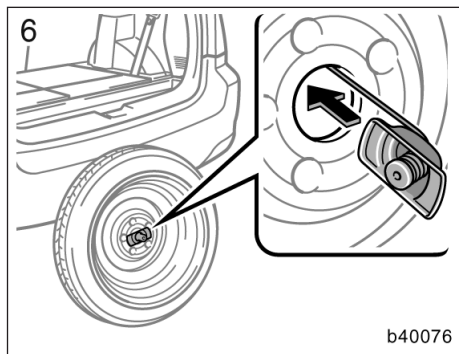
3. Поставете преходната втулка (за сваляне на резервната гума) върху закрепващия резервната гума болт.



4. Промушете края на манивелата на крика в отвора на преходната втулка, и завъртете манивелата по посока, обратна на часовниковата стрелка. Продължавайте да въртите, докато резервната гума легне изцяло на земята.

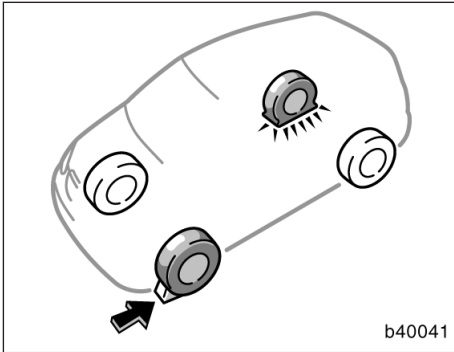


5. Издърпайте резервната гума изпод автомобила и я изправете подпряна на задната броня.



6. Извадете придържащата скоба.

—Обездвижване на колелото

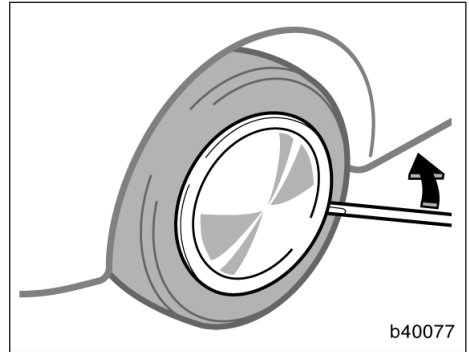


b40041

2. Обездвижете колелото, което е диагонално противоположно на колелото със спуканата гума, за да предотвратите нежелателно задвижване на автомобила, докато го повдигате с крика.

Когато обездвижвате колело, поставяйте трупчето отпред на предните колела или отзад на задните колела.

—Сваляне на тасовете на колелата (само за автомобилите със стоманени джанти)



b40077

3. Свалете таса от колелото.

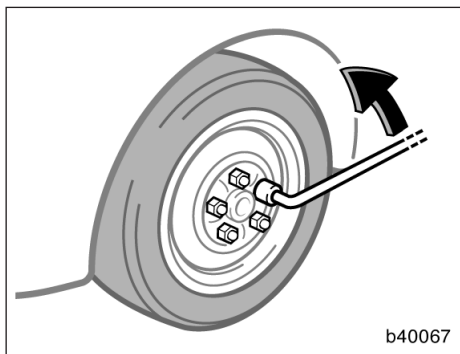
Отделете таса от колелото, като използвате скосения край на гаечния ключ за гайките на колелата, както е показано на фигурата по-горе.



ВНИМАНИЕ!

Не се опитвайте да отделяте тасовете на ръка. Манипулирайте внимателно тасовете, за да избегнете неочаквани наранявания.

—Разхлабване на гайките на колелото



4. Разхлабете всички гайки на колелото.

Винаги разхлабвайте гайките на колелото преди повдигането на автомобила.

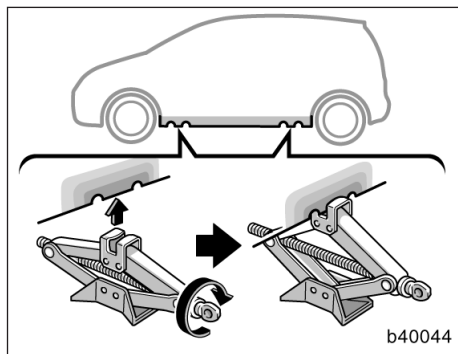
За разхлабване гайките трябва да се въртят обратно на часовниковата стрелка. За да получите максимален момент на развиване, нагласете гаечния ключ върху гайките така, че дръжката му да се намира вдясно, както е показано по-горе. Хванете гаечния ключ близо до края на дръжката му и я дърпайте нагоре. Придържайте гаечният ключ, за да не излезе от гайката.

Все още не развивайте гайките докрай, а само ги развийте на около половин оборот.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не нанасяйте масло или грес върху болтовете или гайките. В противен случай гайките могат да се развият самоволно и колелата да изпаднат от автомобила, което може да причини тежко произшествие.

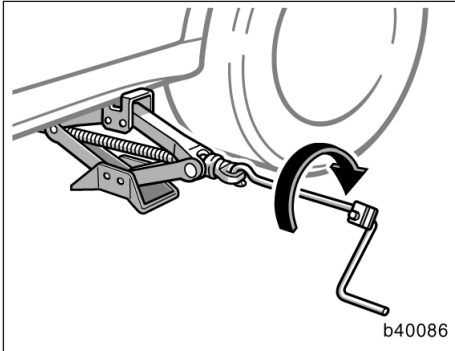
—Разполагане на крика



5. Поставете крика в едно от предвидените места, както е показано на фигурата по-горе.

Проверете дали крикът е поставен на равно и твърдо място.

—Повдигане на автомобила



b40086

- 6. След като проверите, че в автомобила няма никой, повдигнете го само толкова, колкото е необходимо, за да можете да монтирате резервното колело.**

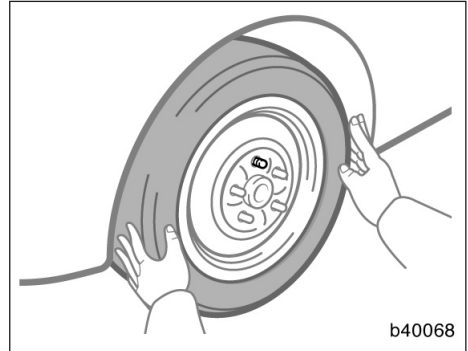
Не забравяйте, че ще имате нужда от голям просвет до земята, когато слагате резервното колело, отколкото когато сваляте това със спуканата гума.

За да повдигнете автомобила, пъхнете мачувелата в отвора на крика (това е една доста свободна сглобка) и започнете да я въртите по посока на часовниковата стрелка. Когато крикът достигне автомобила и започне да го повдига, проверете отново дали същият е поставен правилно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не лягайте под автомобила, когато се поддържа повдигнат само от крика.

—Смяна на колело (гума)

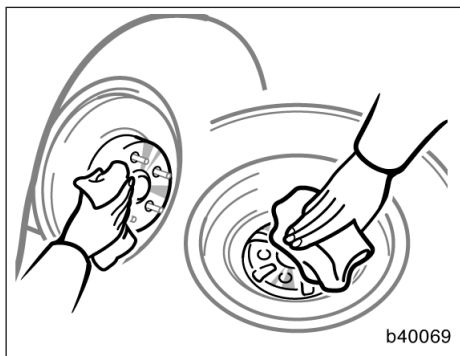


b40068

- 7. Развийте изцяло гайките на колелото и го сменете с резервното.**

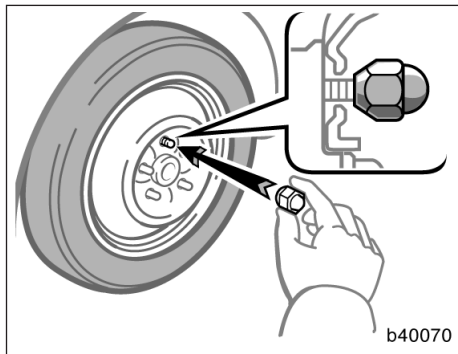
Извадете колелото със спуканата гума право навън и го оставете встрани.

Поставете резервното колело на място чрез завъртане, и центрирайте отворите на джантата спрямо болтовете. След това повдигнете колелото и се постарайте поне най-горният болт да попадне в съответния отвор. Раздвижете леко колелото и го натиснете назад до влизане и на останалите болтове.



Преди да монтирате колелото, отстранете с телена четка или по друг подходящ начин евентуалната корозия върху монтажните повърхности. Монтирането на колелата без добър контакт "метал в метал" на монтажните повърхности може да доведе до разхлабване на гайките и в крайна сметка до изпадане на колелото по време на движение.

—Обратно завинтване на гайките на колелото



8. Поставете всички гайки на колелото и ги затегнете добре на ръка.

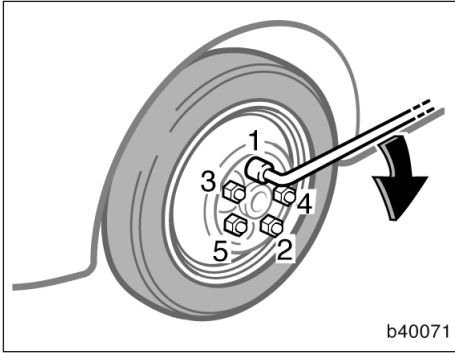
Поставете на място гайките на колелото (със скосената част навътре) и ги затегнете колкото е възможно по-здраво на ръка. Натиснете колелото назад и проверете дали не можете да ги дозатегнете още малко (пак на ръка).



ВНИМАНИЕ!

Никога не нанасяйте масло или грес върху болтовете или гайките. В противен случай гайките може да се презатегнат, при което болтовете ще се повредят. Освен това гайките могат да се развият самovolно и колелата да изпаднат от автомобила, което може да причини тежко произшествие. Ако върху някой болт или гайка има масло или грес, почистете ги внимателно от тях.

—Сваляне на автомобила от крика



9. Свалете изцяло автомобила и дозатегнете гайките на колелото.

За сваляне на автомобила въртете манivelата на крика обратно на часовниковата стрелка.

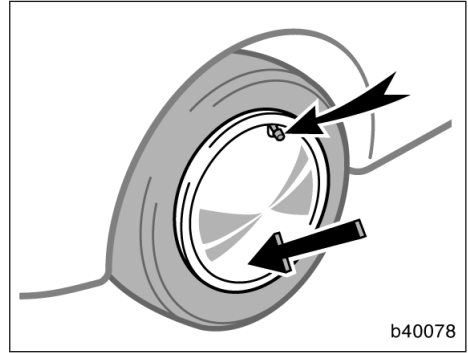
За затягане на гайките използвайте само гаечния ключ, като го въртите по часовниковата стрелка. Не използвайте никакви други инструменти или допълнителни лостове от рода на чукове, тръби или краката си - затягайте само с усилието на ръцете. Проверете дали гаечният ключ е обхванал сигурно гайката.

Затягайте всяка гайка по малко в реда, показан на фигурата по-горе. Повтаряйте процедурата, докато затегнете всички гайки.

ВНИМАНИЕ!

- При сваляне на автомобила проверете дали вие и всички останали наоколо няма да бъдат наранени при достигането на автомобила до земята.
- При първа възможност след смяна на колело затегнете гайките с динамометричен ключ с въртящ момент 103 Н.м (10,5 кгс.м). В противен случай гайките могат да се разхлабят самоволно и колелата да изпаднат, което може да причини тежко произшествие.

—Обратно поставяне на таса на колелото (само за автомобили-те със стоманени джанти)



10. Поставете таса на колелото.

1. Поставете таса на мястото му. Центрирайте изреза на таса спрямо вентила така, както е показано на фигурата по-горе.
2. Натиснете силно с ръка единия край на таса, и ударете силно с длан другия му край близо до периферията, докато легне (щракне) на мястото си.

ВНИМАНИЕ!

- Бъдете внимателни при манипулирането с тасовете, за да избегнете неочаквани телесни наранявания.
- Не поставяйте обратно силно повредени пластмасови тасове. По време на движение на автомобила такива тасове могат да изпаднат от колелото и да предизвикат произшествия.

—След смяна на колело (колела)

11. Проверете налягането на въздуха в сменената гума.

Регулирайте налягането на въздуха до техническите изисквания, дадени на стр. 458, раздел 8. Ако налягането е по-ниско от зададеното, карайте бавно до следващия сервиз и напомпайте гумата до правилното налягане.

Не забравяйте да монтирате обратно капачките на вентилите, тъй като нечистотиите и влагата могат да проникнат в сърцевината на вентила и да станат причина за изпускане на въздух. Ако някоя капачка липсва, снабдете се с нова при първа възможност.

12. Поставете обратно на местата им и закрепете сигурно всички инструменти, крика и спуканата гума.

При първа възможност след смяната на колелото затегнете гайките на колелото с помощта на динамометричен ключ с въртящия момент, зададен на стр. 458, раздел 8. Занесете спуканата гума за ремонт, и сменете временната резервна гума с ремонтираната гума.



ВНИМАНИЕ!

Преди да потеглите отново, непременно проверете дали всички инструменти, крикът и спуканата гума са сигурно закрепени на местата на тяхното съхранение, за да се намали опасността от нараняване при сблъскване или при внезапно спиране.

Ако автомобилът ви заседне

Ако автомобилът ви заседне в сняг, кал, пясък и други подобни условия, може да направите опит за освобождаването му чрез разклащане напред-назад.

Автомобили със система за управление на теглителната сила—Изключете системата за управление на теглителната сила, за да може да излезете от засядането, т. е. да позволите на колелата да пробуксуват, за да освободите автомобила от препятствието. (За по-подробна информация вижте частта “Система за управление на теглителната сила на автомобила” на стр. 201, раздел 1-7.)



ВНИМАНИЕ!

Не предприемайте опити за освобождаване на автомобила чрез разклащане напред-назад, ако наблизко до автомобила има хора или предмети. По време на това движение напред-назад, при деблокирането автомобилът може внезапно да се задвижи рязко напред или назад, което може да доведе до нараняване или повреди на наблизко разположените хора или обекти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако разклащате автомобила, съблюдавайте дадените по-долу предпазни мерки, за да не допуснете повреда на трансмисията и други негови части.

- ◆ Никога не натискайте педала на гзта, докато превключвате селекторния лост или преди трансмисията да е превключила напълно на предна или задна предавка.
- ◆ Не форсирайте двигателя и избягвайте буксуване на колелата.
- ◆ Ако автомобилът остане блокиран след неколкочкратното му раздвижване напред-назад, потърсете други начини за освобождаването му, например с теглене.

Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен—

(а) Теглене от автомобила с приспособление за повдигане на колелата—

—Теглене отпред



—Теглене отзад



(б) Използване на автомобил с товарна платформа



b40051

Ако се налага теглене, препоръчваме ви то да стане от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация, каквато е службата “Пътна помощ” със специализирани автомобили за теглене. След консултации с тях изберете видът теглене, подходящ за вашия автомобил - (а) или (б).

Ако не можете да осигурите теглене от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация, каквато е службата “Пътна помощ” със специализирани автомобили за теглене, можете да теглите внимателно автомобила си в съответствие с указанията, дадени в частта “—Теглене при аварийни обстоятелства”, на стр. 393 в този раздел.

Използването на подходящо оборудване ще ви гарантира, че вашият автомобил няма да се повреди по време на тегленето. Служителите на “Пътна помощ” обикновено са запознати с местните закони, свързани с тегленето.

Автомобилът ви може да се повреди, ако се тегли неправилно. Въпреки че повечето служители на “Пътна помощ” са запознати с правилната процедура на теглене, възможно е да се допуснат грешки. За да избегнете повреда на автомобила, проверете дали се спазват дадените по-долу предпазни мерки. При необходимост покажете тази страница на шофьора на автомобила за пътна помощ.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ТЕГЛЕНЕ:

При всички видове теглене използвайте безопасна верижна система, като спазвате местните закони. Колелата и мостът, които се движат по пътя, трябва да бъдат в добро състояние. Ако те са повредени, за тегленето използвайте колесар.

(а) Теглене от автомобил с приспособление за повдигане на колелата

При теглене отпред—Освободете ръчната спирачка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги когато повдигате колелата, трябва да осигурите достатъчен просвет до пътя от страната, противоположна на повдигнатата, по време на тегленето. В противен случай бронята и/или долната част на тегления автомобил може да се повреди по време на тегленето.

При теглене отзад—

- За моделите с многорежимна механична трансмисия:

Препоръчваме ви да използвате колесар. Колесарът се поставя под предните колела на автомобила. Ако не използвате колесар за теглене (или не можете да се снабдите с такъв), най-напред задайте режим IG-ON (включено запалване) и поставете селекторния лост в положение “N” (неутрално). Проверете дали трансмисията е в положение “N”, като проверите показанието на светлинния индикатор за положението на предавките.

След поставянето на селекторния лост в положение “N” винаги проверявайте дали трансмисията действително вече не е зацепена и се намира в неутрално положение, чрез избутване на автомобила на ръка или по друг начин. В случай че трансмисията не може да се постави в неутрално (незацепено) положение, изключете двигателя и задайте режима IG-ON, и превключете за момент селекторния лост от положение “N” в положение “E”, “M” или “R”, и след това го превключете обратно в положение “N”. След това загасете двигателя. Тази процедура може да помогне за установяването на трансмисията в неутрално положение. Ако въпреки всички опити трансмисията не може да се установи в неутрално положение, няма да можете да теглите автомобила без колесар.

- За моделите с механична трансмисия:

Препоръчваме ви да използвате колесар под предните колела. Ако не използвате колесар, задайте режим АСС (аксесоари) и превключете трансмисията в неутрално положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не теглете автомобил, контактният ключ на който е изваден, или ако воланът е заключен, ако не използвате колесар. Кормилният механизъм не е достатъчно здрав, за да задържа предните колела в права посока.

(б) Използване на автомобил с товарна платформа

(в) Теглене с устройство за повдигане на предната част на автомобила



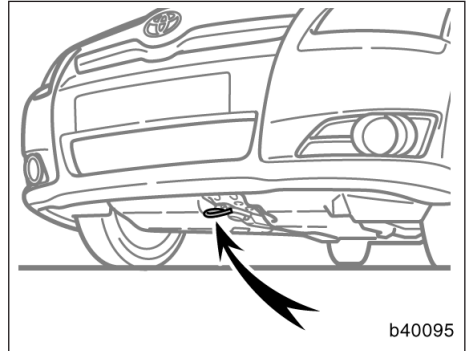
b40052

(в) Теглене с устройство за повдигане на предната част на автомобила

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

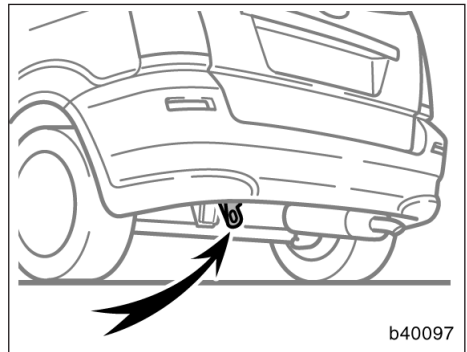
Никога не допускайте теглене от автомобил с устройство за повдигане от посочения тип - нито отпред, нито отзад. Такъв тип теглене може да повреди корпуса на автомобила.

—Теглене при аварийни обстоятелства



b40095

Отпред



b40097

Отзад

Ако се налага теглене, препоръчваме ви да ползвате услугите на упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или на друг специалист с подходяща квалификация, каквато е “Пътна помощ” със специализирани автомобили за теглене.

Ако при дадени аварийни обстоятелства няма аварийна пътна служба за теглене, автомобилът ви може временно да бъде теглен посредством въже или верига, закрепени за едно от ушите за аварийно теглене под автомобила. При теглене на автомобили бъдете изключително предпазливи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само указаните уши за теглене. В противен случай автомобилът ви може да бъде повреден.

По време на тегленето шофьорът трябва да бъде в автомобила, за да го управлява и да задейства спирачките.

Теглене по този начин може да се извършва само върху пътища с твърда повърхност, на късо разстояние и с малка скорост. Също така колелата, мостовете, елементите на задвижването, кормилното управление и спирачките трябва да бъдат в добро състояние.

**ВНИМАНИЕ!**

Внимавайте изключително много при теглене на автомобила. Избягвайте внезапни потегления или погрешни маневри при управлението, които биха създали прекомерно механично напрежение върху ушите за аварийно теглене или върху въжето или веригата за теглене. Ушите за теглене и въжето или веригата за теглене могат да се откъснат/ скъсат и да причинят тежки наранявания или повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само въжета или вериги, специално предназначени за теглене на автомобили. Закрепете сигурно въжето или веригата към предвидените уши за теглене.

Преди тегленето освободете ръчната спирачка и поставете трансмисията в неутрално положение. Системата за запалване на двигателя с бутон трябва да бъде поставена в режим ACC (аксесоари) или IG-ON (включено запалване).

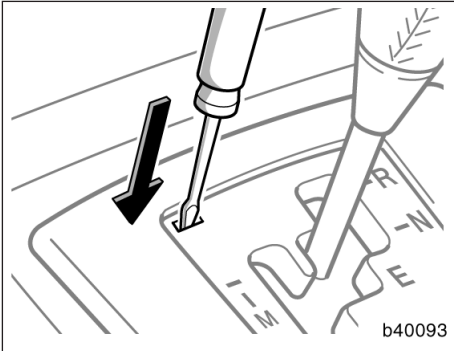
Само за моделите с многорежимна механична трансмисия:

След поставянето на селекторния лост в положение "N" (неутрално) винаги проверявайте дали трансмисията действително вече не е зацепена и се намира в неутрално положение, чрез избутване на автомобила на ръка или по друг начин. В случай че трансмисията не може да се постави в неутрално (незацепено) положение, загасете двигателя и изберете режим IG-ON (включено запалване), и прекъснете за момент селекторния лост от положение "N" (неутрално) в положение "E" или "R", и след това обратно в положение "N" (неутрално). След това загасете двигателя. Тази процедура може да помогне за установяването на трансмисията в неутрално положение. Ако въпреки всички опити трансмисията не може да се установи в неутрално положение, няма да можете да теглите автомобила си с въже или верига.

**ВНИМАНИЕ!**

Ако двигателят не работи, сервоусилвателите на спирачките и на кормилното управление също няма да работят, така че управлението с волана и спирането ще бъдат много по-трудни от обичайните.

Ако не можете да превключите селекторния лост на многоръжжмната механична трансмисия



Ако селекторният лост не е освободен, и не можете да го превключвате даже когато е зададен режим IG-ON (включено запалване), изпълнете дадената по-долу процедура:

1. Загасете двигателя или сменете режима на АСС (аксесоари). Проверете дали е задействана ръчната спирачка.
 2. Пъхнете плоска отвертка или друг остър предмет в показания на фигурата по-горе отвор, и натиснете бутона за деблокиране на смяната на предавките. Докато натискате указания бутон, селекторният ще може да се поставя в други положения.
 3. Поставете селекторния лост в положение "N" (неутрално).
 4. При натиснат докрай педал на спирачките, преминете в режим IG-ON (включено запалване).
5. Проверете дали светлинният индикатор за положението на предавките показва знака "N" (неутрално), или проверете дали трансмисията е в неутрално положение по следния начин:
 - След поставянето на селекторния лост в положение "N" винаги проверявайте дали трансмисията действително вече не е зацепена и се намира в неутрално положение, чрез избутване на автомобила на ръка или по друг подходящ начин. В случай че трансмисията не може да се постави в неутрално положение, загасете двигателя, задайте режим IG-ON (включено запалване) и превключете за момент селекторния лост от положение "N" (неутрално) в положение "E" или "R", и след това обратно в положение "N" (неутрално). След това загасете двигателя. Тази процедура може да помогне за установяването на трансмисията в неутрално положение. Ако въпреки всички опити трансмисията не може да се установи в неутрално положение, няма да можете да теглите автомобила си с въже или с верига.
 6. Запалете двигателя, като предварително сте натиснали и задържали натиснат докрай педала на спирачките.

При първа възможност осигурете проверка на системата от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако изгубите ключовете си

Можете да се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, за закупуване на нови ключове, ако можете да им предоставите номера на ключа и самия ключ с безжично дистанционно управление.

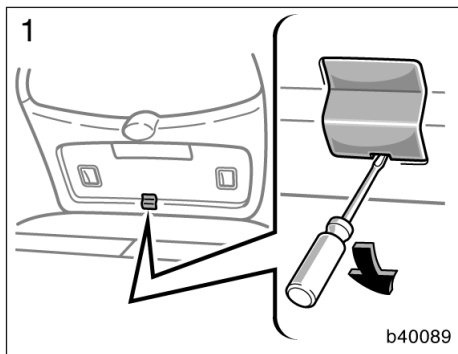
Даже ако изгубите само един ключ, обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, за изработване всички свои ключове, представителят няма да може да изработи дубликатни ключове, а цялата система на имобилайзера трябва да се смени.

Вижте предложението, дадено в частта "Контактни ключове" на стр. 14, раздел 1-2.

Вие можете да използвате системата за безжично дистанционно управление и с новия ключ. За повече информация се обръщайте към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако ключовете ви са заключени в автомобила и не можете да се сдобие с дубликат, много от упълномощените представители или сервизни техници на Toyota, или други специалисти с подходяща квалификация и оборудване все още ще могат да отключат вратите вместо вас, като използват свои специални инструменти. Ако се наложи да разбиее някое от стъклата, за да влезете в автомобила, предлагаме ви да счупите най-малкото странично прозорче, тъй като ще бъде най-евтино да го смените. Внимавайте изключително много, за да избегнете порязване от стъклото.

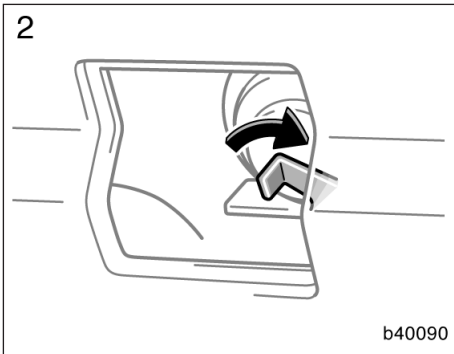
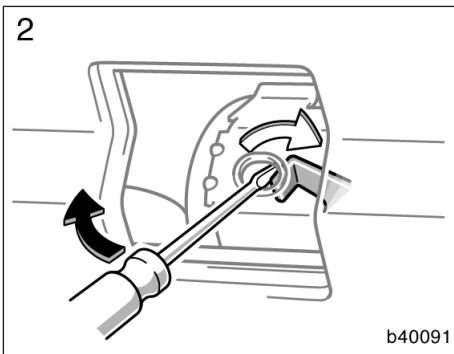
Ако не можете отворите задната врата с външната дръжка



Ако външната дръжка за отваряне на задната врата не работи, можете да отворите вратата отвътре.

За да отворите задната врата отвътре, трябва да изпълните дадената по-долу процедура:

1. Свалете с помощта на отвертка с плосък крайник капака, поставен върху декоративната облицовка на задната врата.

**Без капак****С капак**

2. Без капак—Натиснете ръчката надясно.

С капак—Пъхнете накрайника на отвертката или друг остър предмет в отвора на капака и натиснете ръчката надясно.

Не забравяйте след това да проверите/ремонтирате механизма за отваряне на задната врата при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Раздел 5

ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ КОРОЗИЯ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ВЪНШНИЯ ВИД НА АВТОМОБИЛА

- Предпазване на вашия автомобил Toyota
от корозия 400
- Измиване и пастиране на вашия
автомобил Toyota 401
- Почистване на вътрешността на автомобила 404

Предпазване на вашия автомобил Toyota от корозия

Компанията Toyota е изпълнила своята част от задълженията за предпазване от корозия, посредством извършване на старателни изследователски дейности, проектиране и използване на най-съвършените технологии, каквито съществуват в момента. Тя ви предоставя автомобил с конструкция от най-високо качество. Отсега нататък всичко зависи от вас. Правилните грижи за вашата Toyota могат да гарантират дългосрочно предпазване от корозия.

Най-честите причини за корозия на вашия автомобил са:

- Натрупването на прах и сол от пътищата и на влага в труднодостъпни участъци под автомобила.
- Отчупване на парченца от боята или от защитното покритие отдолу, причинено от леки инциденти или от удари от камъни или чакъл.

Грижите за автомобила са особено важни, ако живеете в специфични райони или експлоатирате автомобила си при определени неблагоприятни условия на околната среда:

- Солта или химикалите за намаляване на праха по пътищата водят до ускоряване на корозията; за това съдейства и наличието на сол във въздуха близо до морското крайбрежие или в зоните с индустриално замърсяване.
- Високата влажност ускорява корозията, особено когато температурният диапазон е малко над точката на замръзване.
- Намокрянето или навлажняването на определени детайли на вашия автомобил за продължителен период от време може да причини корозия даже когато другите части на автомобила са сухи.
- Високите температури водят до корозия на онези компоненти в автомобила, които не могат да изсъхват бързо вследствие на липсата на добро проветряване.

Всичко гореказано определя необходимостта да поддържате вашия автомобил, особено долната му част, възможно най-чиста и да поправяте при първа възможност всички повреди в боята или защитните покрития.

За да предотвратите корозирането на вашия автомобил Toyota, спазвайте следните правила:

Измивайте често автомобила. Освен че е необходимо да поддържате вашия автомобил чист чрез редовно измиване, за предотвратяване на корозията трябва да спазвате следните правила:

- Ако карате през зимата по пътища, напръскани със солна луга или ако живеете близо до морето, трябва да измивате долната част на автомобила със силна струя вода от маркуч най-малко веднъж месечно, за да намалите корозията до минимум.
- Почистването с вода под високо налягане или с пара е ефективно средство за почистването на долната част на автомобила и частта около колелата. Обръщайте особено внимание на почистването на тези участъци, тъй като е трудно да се видят натрупаната кал и нечистотии. По-скоро е вредно, отколкото полезно просто да се намокрят калта и нечистотиите, без да се премахнат изцяло. Долният край на вратите, шарнирните панели и рамки имат дренажни отвори - не допускате задръстването им с нечистотии, тъй като задръжането на вода в тези участъци може да причини корозия.
- След края на зимния сезон измийте старателно цялата долна част на автомобила.

Повече полезни съвети са дадени на стр. 401, в частта "Измиване и пастиране на вашия автомобил Toyota".

Проверявайте състоянието на боята на автомобила и при нужда ретуширайте. Ако откриете отделени парчета боя или надрасквания на боята, незабавно ги ретуширайте, за да предотвратите корозията от самото начало. Ако парчетата боя или надраскванията стигат до самия метал, обърнете се за поправка към специализиран сервиз.

Проверявайте вътрешността на автомобила. Под стелките на пода могат да се насъберат вода и прах и да причинят корозия. От време на време проверявайте състоянието под стелките, за да сте сигурни, че този участък е сух. Бъдете особено внимателни при пренасяне на химически вещества, почистващи препарати, торове, сол и т. н. Те трябва да се транспортират в подходящи съдове. Ако се получи разливане или изтичане, незабавно почистете и подсушете засегнатия участък.

Използвайте калобрани за колелата. Ако карате по пътища с нахвърляна сол (солна луга) или по пътища с чакълена настилка, калобраните ще помогнат да запазите вашия автомобил. Най-добри са калобраните с пълен размер, които стигат колкото е възможно по-близо до пътя. Препоръчваме ви да обработите против корозия елементите за закрепване на калобраните и участъка, където са монтирани тези калобрани. Вашият упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване с удоволствие ще ви помогне при доставянето и монтирането на калобрани, ако такива се препоръчват за вашия район.

Паркирайте автомобила в добре проветрявани гаражи или в места с покрив. Не паркирайте автомобила във влажни гаражи с недостатъчно проветряване. Ако измиете автомобила в гаража или ако го вкарате в гаража покрит с вода или сняг, влажността в гаража ви може да се повиши дотолкова, че да причини корозия. Даже ако гаражът ви е отоплен, при недостатъчно проветряване мокрият автомобил може да корозира.

Измиване и пастиране на вашия автомобил Toyota

Измиване на вашия автомобил Toyota
Поддържайте автомобила чист чрез редовно измиване.

Посочените по-долу причини могат да причинят отслабване на боята или корозия на корпуса и детайлите. Измивайте автомобила при първа възможност:

- След каране в крайбрежни местности
- При каране по път, зaleyт с антифриз
- При полепване на катран, мязга от растения и дървета, птичи изпражнения и останки от насекоми
- При шофиране в райони, където има интензивен пушек, сажди, прах, желязо-съдържащ прах или химически вещества
- Когато автомобилът стане забележимо мръсен от прах и кал.

Ръчно измиване на вашия автомобил Toyota

Работете на сянка и изчакайте, докато корпусът на автомобила престане да бъде горещ при пипане.



ВНИМАНИЕ!

- При почистване под пода или шасито внимавайте да не нараните ръцете си.
- Отработилите газове нагряват тръбата на ауспуха до много висока температура. Когато измивате автомобила, внимавайте да не докосвате тръбата на ауспуха, преди същата да е изстинала достатъчно, тъй като докосването до нагорещената тръба може да причини изгаряния.

1. Отмиете леките повърхностни замърсявания със струя вода от маркуч. Отстранете калта или солта от долната част на автомобила или във вдлъбнатите части на колелата.

2. Измийте автомобила с неутрален автошампоан, смесен с вода в съответствие с указанията на производителя. Използвайте мек памучен парцал, като го поддържате непрекъснато мокър чрез честото му потапяне във водата за измиване. Не търкайте силно—оставете шампоана и водата да премахнат нечистотиите.

Пластмасови тасове за колелата: Пластмасовите тасове за колелата се повреждат лесно от органични съединения. Ако пластмасовият тас бъде напръскан с някакво органично съединение, трябва да го измиете и да проверите дали тасът не се е повредил.

Алуминиеви джанти: Използвайте само мек сапун или неутрален почистващ препарат (детергент).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **За почистването на джантите не използвайте корозионно действащи почистващи препарати (например флуороводородна киселина).**
- ◆ **За почистването на джантите не използвайте пароструйка или химическите препарати на пароструйката.**
- ◆ **За почистването на джантите не използвайте абразивни гъби или груби абразивни вещества.**
- ◆ **Не използвайте спирт, разтворители, бензин, или други почистващи препарати, които не са с неутрална реакция, тъй като те могат да променят външния вид на джантите и устойчивостта им срещу корозия.**

Пластмасови брони: Измивайте ги внимателно. Не търкайте с абразивни почистващи вещества. Външните части на броните са меки.

Външни светлини: Измивайте внимателно. Не използвайте органични съединения, и не ги търкайте с твърди четки. В противен случай повърхността на осветителните елементи може да се повреди.

Асфалтови пръски: Отстранявайте ги с терпентин или с почистващи вещества, които имат маркировка, че са безопасни за боядисани повърхности.

3. Изплаквайте много добре—тъй като засъхналият автосапун може да остави следи. При горещо време може да се наложи да изплаквате всеки участък веднага след измиването му.

4. За да избегнете насъбирането на вода, подсушавайте автомобила с използването на чиста, мека памучна кърпа. Не търкайте и не натискайте силно—за да не нарушите лаковото покритие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Не използвайте органични вещества (бензин, керосин, етер или силни разтворители), които може да са отровни и да причинят повреди на автомобила.**
- ◆ **Не търкайте никоя част на автомобила с твърда четка, която може да повреди повърхността ѝ.**

Измиване в автоматични автомивки

Автомобилът ви може да се мие в автоматични автомивки, но не забравяйте, че покритието може да се нарани (надраска) от някои типове четки, от нефилтрирана вода за измиване или от самия процес на измиването. Надраскването намалява трайността и гланца на боята, особено при по-тъмните цветове. Служителят от автомивката би трябвало да може да ви консултира дали процесът на измиване е безопасен за боята на вашия автомобил.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **За да избегнете повреда на антената, не забравяйте да я свалите, преди да прекарате автомобила през автоматичната автомивка.**

Пастиране на вашия автомобил Toyota

За запазване на първоначалния блясък на покритието на вашия автомобил Toyota се препоръчва да го полирате и пастирате.

Полагайте полирпаста веднъж месечно или всеки път, когато автомобилът не отблъсква добре водата.

1. Преди да започнете да пастирате, винаги измивайте и подсушавайте добре автомобила, дори когато използвате комбинирано средство за почистване и пастиране.
2. Използвайте средства за полиране и пастиране с добро качество. Ако лакътното покритие е доста износено, използвайте полирпаста за почистване на автомобили, последвана от отделно пастиране. Спазвайте внимателно указанията и предпазните мерки на производителя. Не забравяйте да полирате и пастирате освен боядисаните части и хромираните елементи.
3. Пастирайте автомобила всеки път, когато водата не се разбива на отделни капчици, а остава върху повърхността на големи участъци.

Външни светлини: Не полагайте полирпаста върху повърхността на външните светлини. Полирпастата може да повреди лещите. Ако върху тях случайно попадне полирпаста, избършете ги или ги измийте от нея.

Боя за ретуширане

Боята за ретуширане може да се използва за покриване на малки олющвания или надрасквания на лакътното покритие.

Нанасяйте боята скоро след настъпването на повреда, в противен случай корозията може да се разпространи. За да свършите добра работа, използвайте малка художническа четка и размазвайте боята добре. Преди това се уверете, че участъкът е чист и сух. Ако искате боята за ретуш да се забелязва трудно, трябва да я нанасяте само върху оголените участъци. Полагайте само най-малките възможни количества боя, и не боядисвайте повърхността извън надраскания или олющен участък.

Почистване на вътрешността на автомобила



ВНИМАНИЕ!

- За моделите със странични въздушни възглавници и за моделите със странични въздушни възглавници и въздушни завеси:

Внимавайте да не напръскате с вода или разлеете течности върху пода на автомобила. Това може да попречи на правилното задействане на страничните въздушни възглавници или на страничните въздушни възглавници и въздушните завеси, и в резултат да се получат тежки наранявания.

- Не измивайте пода на автомобила с вода и не позволявайте попадане на вода върху пода, когато почиствате автомобила отвътре или отвън. Водата може да проникне в компонентите на аудиосистемата или в други електрически компоненти над или под облицовката или стелките на пода, и да причини неизправности. Тя може също да предизвика корозия на корпуса.

Вътрешност с пластмасова тапицерия

Пластмасовата тапицерия може да се почиства лесно с мек сапун или почистващ препарат и вода.

Най-напред почистете тапицерията с прахосмукачка, за да отстраните леко закрепените нечистотии. След това използвайте гъба или мек плат за нанасяне на сапунения разтвор върху тапицерията. След като го оставите да попие в продължение на няколко минути, за да въздейства върху замърсената повърхност, отстранете нечистотиите и избършете сапунения разтвор с чиста влажна кърпа. Ако замърсяването не е отстранено изцяло, повторете процедурата. На пазара се предлагат и търговски почистващи вещества с пенообразуване, които също работят добре. Спазвайте указанията на техните производители.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте във вътрешността на автомобила разтворители, разреждатели, бензин или домакински почистващи препарати за стъкла.

Стелки (килимчета)

За почистване на стелките използвайте пенообразуващ шампоан с добро качество.

Започнете почистването с прахосмукачка, за да отстраните колкото е възможно повече нечистотии. Предлагат се няколко вида почистващи вещества с пяна; някои от тях са в аерозолни опаковки, а други във вид на прах или течности, които трябва да смесите с вода до образуването на пяна. За почистване на стелките с шампоан, за нанасяне на пяната използвайте гъба или четка. Изтривайте на припокриващи се кръгове.

Не поливайте с вода - най-добри резултати се получават, когато запазите стелките колкото е възможно по-сухи. Прочетете указанията за шампоана и ги спазвайте стриктно.

Предпазни колани

Предпазните колани могат да се почистват с мек сапун и вода, или само с хладка вода.

Използвайте парче плат или гъба. Докато почиствате, оглеждайте дали предпазните колани не са прекомерно износени, протрити и да нямат сръзвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ *Не използвайте върху предпазните колани оцветители или избелващи препарати - те могат да ги отслабят.*
- ◆ *Не използвайте предпазните колани, преди да са напълно изсъхнали.*

Стъкла

Стъклата могат да се мият с всички видове домакински почистващи препарати.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Когато почиствате вътрешната страна на предното стъкло, не нанасяйте почистващи препарати върху датчика за автоматично управление на чистачките и не го мокрете.
- ◆ При почистване на вътрешната част на задното стъкло внимавайте да не надраскате или повредите нагревателните реотани или съединителите към тях.

Панел за управление на климатичната уредба, панел на автомобилната аудиосистема, приборно табло, конзолно табло и бутони (превключватели)

За почистването им използвайте мека влажна кърпа.

Намокрете чиста мека кърпа в студена или хладка вода и след това леко забършете замърсеното място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Не използвайте органични вещества (разтворители, керосин, спирт, бензин и други подобни), нито алкални или киселинни разтвори. Тези химически вещества могат да причинят обезцветяване, образуване на петна или повреждане на повърхността.
- ◆ Ако използвате почистващи вещества или полирпасти, проверете дали техните съставки не включват веществата, изброени по-горе.

◆ Ако използвате течност за освежаване на автомобила, не я изливаште върху вътрешните повърхности на автомобила. Тази течност може да съдържа съставките, изброени по-горе. Незабавно почиствайте евентуалните разливания, като спазвате метода, цитиран по-горе.

Кожена тапицерия

Кожената тапицерия може да се почиства с неутрални почистващи препарати за пране на вълна.

Премахвайте нечистотиите с използване на чиста кърпа, навлажнена в 5% разтвор от неутрален перилен препарат за вълна. След това изцяло попивайте с чиста влажна кърпа всички следи от перилния препарат.

След почистването, или винаги когато някоя част от кожената тапицерия се намокри, подсушавайте с чиста мека кърпа. Оставете кожената тапицерия да изсъхне, като паркирате автомобила на проверено сенчесто място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Ако петната не се премахнат с неутрален перилен препарат, използвайте почистващо вещество, което не съдържа органични разтворители.
- ◆ Никога не използвайте за почистване на кожената тапицерия органични вещества от рода на бензола, спирта или бензина, нито алкални или киселинни разтвори, тъй като същите могат да я обезцветят.
- ◆ Използването на найлонова кърпа или на плат от синтетични влакна и други подобни материали може да причини надраскване на финозърнестата повърхност на кожата.
- ◆ Върху замърсената кожена тапицерия може да се развие плесен. Особено избягвайте появата на мазни петна. Винаги поддържайте тапицерията чиста.
- ◆ Продължителното излагане на директна слънчева светлина може да причини втвърдяване и свиване на повърхността на кожата. Паркирайте автомобила винаги на сянка, особено през лятото.
- ◆ Вътрешността на автомобила ви има склонност да се нагрива силно през горещите летни дни, ето защо избягвайте поставяне върху тапицерията на предмети, изработени от поливинилхлорид или от пластмаса, или съдържащи пастиращи вещества, тъй като такива предмети имат склонност да залепват към кожата, когато са нагreti.
- ◆ Неправилното почистване на кожената тапицерия може да доведе до обезцветяване или до поява на петна.

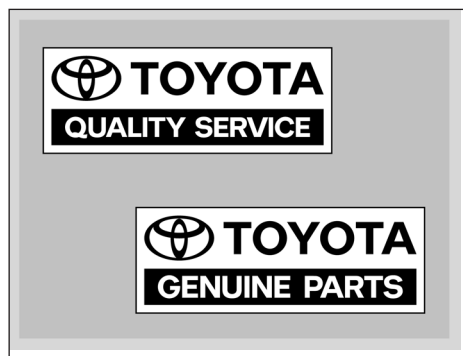
Ако имате въпроси, свързани с почистването на вашия автомобил Toyota, всеки упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване с удоволствие ще ви отговори.

Раздел 6

ИЗИСКВАНИЯ ПО ПОДДЪРЖАНЕТО

- Информация за обслужването на автомобила . . . 408
- Нуждае ли се вашият автомобил от ремонт? 409

Информация за обслужването на автомобила



Редовното поддържане на автомобила е от решаващо значение.

Компанията Toyota ви съветва настоятелно да предпазвате вашия нов автомобил, като го подлагате на сервизно поддържане според графика, даден в отделната Гаранционна и сервизна книжка на автомобила. Редовното обслужване ще спомогне за постигането на:

- Значителна икономия на гориво
- Дълъг живот на автомобила
- Удоволствие от шофирането
- Сигурност и безопасност
- Надеждност
- Валидност на гаранцията
- Съответствие с нормативните разпоредби

Автомобилът ви е проектиран да бъде икономичен за експлоатацията и евтин за поддръжка. Много от налагащите се по-рано операции по поддържането вече са отпаднали или се прилагат по-рядко. Следвайте инструкциите за поддържане на автомобила, за да можете да го използвате максимално ефективно.

Пълни подробности относно графика за обслужванията и поддръжката ще намерите в отделната “Гаранционна и сервизна книжка Toyota”.

Къде да се обърнете за сервизно обслужване?

За да поддържате вашия автомобил във върхова форма, компанията Toyota ви препоръчва всички операции по обслужването и ремонтите да се извършват от упълномощени представители или ремонтни специалисти на Toyota, или от други специалисти с подходяща квалификация и оборудване. За операциите по обслужването и ремонтите, които се покриват от вашата гаранция, следва да се обръщате към упълномощените за целта представители или ремонтни специалисти на Toyota, които ще използват оригинални части Toyota при отстраняването на всички проблеми, с които можете да се сблъскате. Вие можете да се обръщате към упълномощените представители или ремонтни специалисти на Toyota и за операциите по обслужването и ремонтите, които са извън гаранциите, за да ползвате предимството, че в качеството си на специализирани за обслужване на автомобили Toyota, членовете на Toyota ще могат да ви оказват експертна помощ по всички проблеми, с каквито може да сблъскате.

Вашият представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, ще извърши всички предвидени в инструкцията работи по обслужването на автомобила ви - надеждно и икономично.

Какво може да се каже за самостоятелното обслужване на автомобила от собственика?

Много от операциите по поддържането можете да извършите и сами, ако имате известна техническа подготовка и няколко основни инструмента. В раздел 7, на стр. 411 са дадени прости инструкции как да извършвате тези действия.

Обърнете внимание обаче, че някои от задачите по поддържането изискват специални инструменти и умения, поради което препоръчваме те да бъдат извършвани в сервиз от квалифицирани техници. Дори да можете да отстраните сами някои повреди, препоръчваме ви ремонтът и сервизното обслужване да се извършват от вашия официален представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване. Упълномощените представители или ремонтни специалисти на Toyota ще поддържат документация за извършените обслужвания, която може да се окаже полезна, ако се наложи гаранционен ремонт на вашия автомобил. Ако изберете друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, който не е упълномощен от Toyota да извършва сервизно обслужване и поддръжка на вашия автомобил, ние ви препоръчваме да изискате от него да води документация за всички извършени операции по обслужването.

Честотата на планираното обслужване се определя от изминатите километри или от изминалото време - което настъпи по-скоро, съгласно графика за обслужванията.

Гумените тръбопроводи и съединения (за охлаждащата и отоплителната система, спирачната и горивната система) трябва да се проверяват от квалифициран монтьор, съгласно графика за обслужване на автомобили Toyota.

Проверката на тези елементи е особено важна. Ако има повредени или износени тръбопроводи, те трябва да бъдат заменени незабавно. Помнете, че качеството на гумените детайли се влошава с времето, което води до тяхното подуване, износване или напукване.

Нуждае ли се вашият автомобил от ремонт?

Следете за появата на промени и необичаен шум в работата на двигателя и видими изменения, които подсказват, че автомобилът трябва да отиде за сервизно обслужване. Ето някои ключови признаци:

- Двигателят прекъсва, придърпва или работи с детонации
- Налице е осезаема загуба на мощност
- Чуват се необичайни шумове в двигателя
- Открива се теч под автомобила (нормално е обаче да капе вода от климатичната уредба, след като е била използвана)
- Установява се промяна в звука на ауспуха. (Това може да означава пробойни и опасно изтичане на въглероден монооксид. Карайте с отворени прозорци и проверете незабавно изпускателната система.)
- Има спаднала гума; чува се силно свистене на гумите при завои; установява се неравномерно износване на гумите
- Автомобилът дърпа настрани, когато се кара по права линия върху равен път
- Чуват се необичайни шумове, свързани с окачането
- Установява се загуба на спирачна ефективност; омекнал педал на спирачките или на съединителя; педалът пропада до пода; автомобилът тегли на една страна при спиране
- Температурата на охлаждащата течност е непрекъснато над нормалната

Ако забележите който и да е от тези признаци, закарайте при първа възможност автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с необходимата квалификация и оборудване. Вероятно автомобилът има нужда от регулировка или ремонт.

**ВНИМАНИЕ!**

Не продължавайте да шофирате с непроверен автомобил! Това може да има сериозни последици за автомобила и е възможно нараняване на хора.

Раздел 7–1

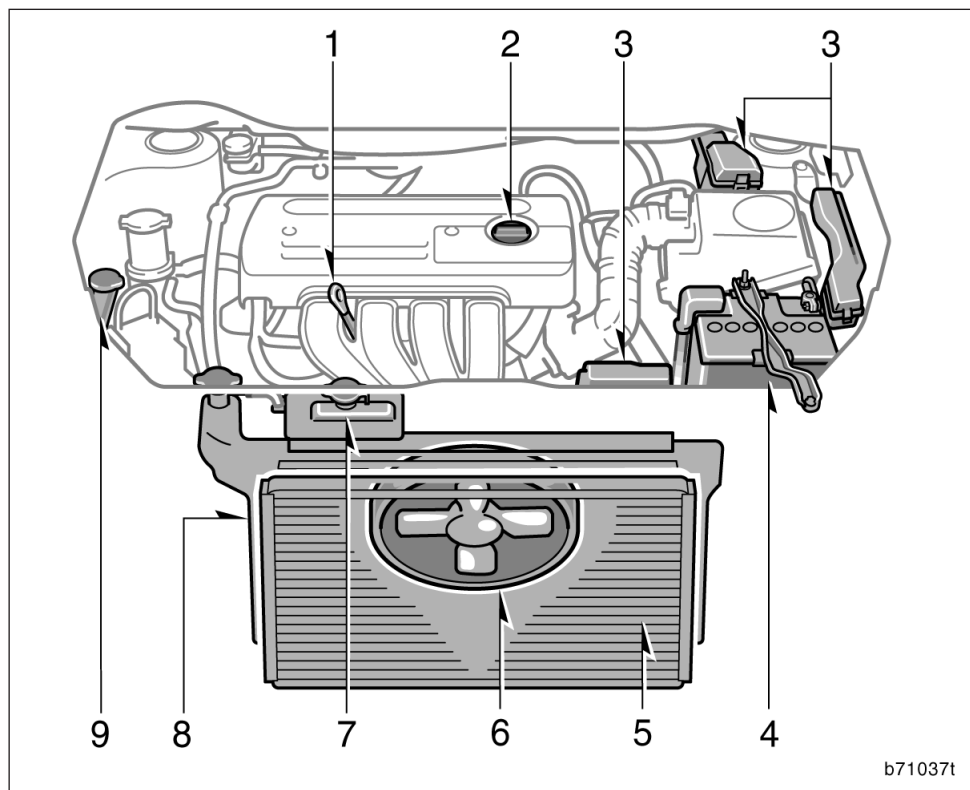
САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА

Въведение

- Общ изглед на двигателното отделение 412
- Разположение на електрическите
предпазители 414
- Предпазни мерки при самостоятелно
обслужване на автомобила 416
- Поставяне на крика 418

Общ изглед на двигателното отделение

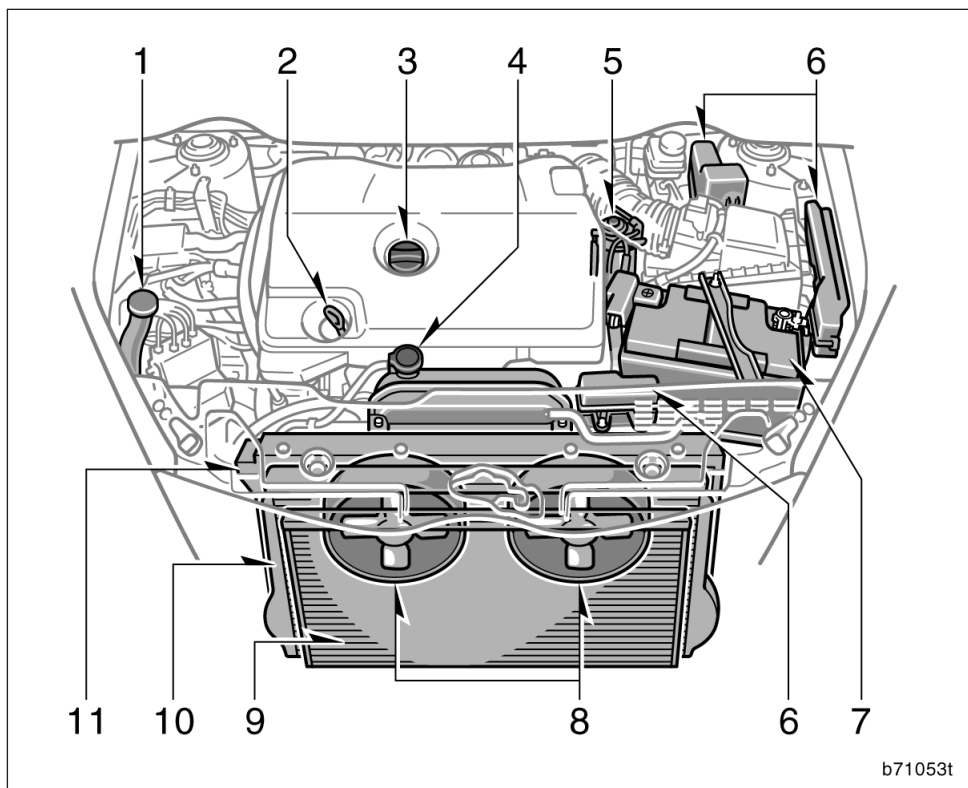
► Бензинови двигатели



b71037t

- | | |
|---|--|
| <p>1. Маслоизмерителна щeka за нивото на маслото в двигателя</p> <p>2. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя</p> <p>3. Блок предпазители</p> <p>4. Акумулаторна батерия</p> <p>5. Кондензер</p> <p>6. Електрически охлаждащ вентилатор</p> <p>7. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя</p> | <p>8. Радиатор</p> <p>9. Резервоар за измиваща течност за предното стъкло, за задното стъкло и за стъкломиещите устройства за фаровете</p> |
|---|--|

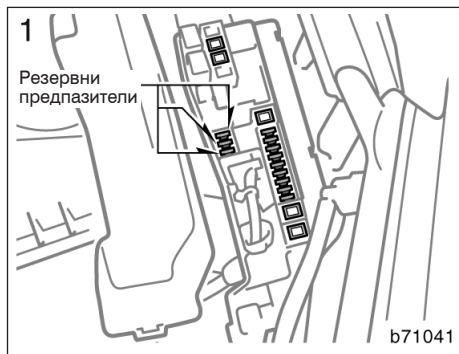
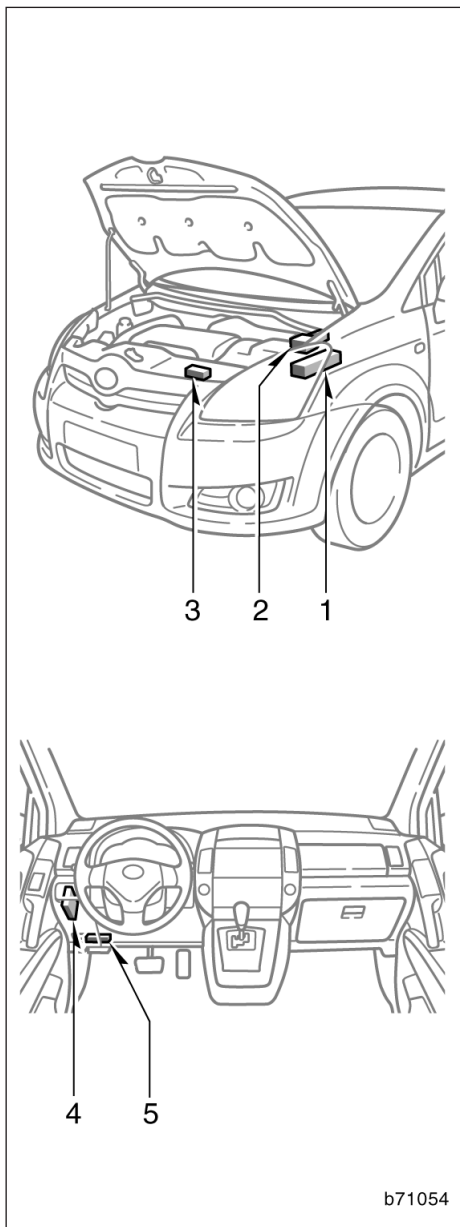
► Дизелови двигатели



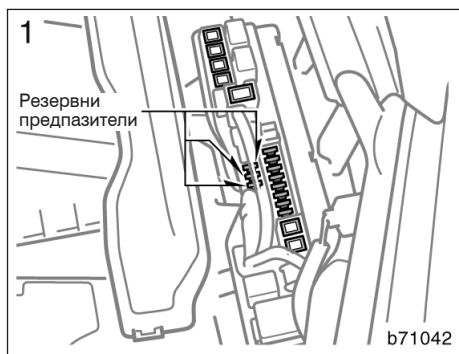
b71053t

1. Резервоар за измивачата течност за предното стъкло, за задното стъкло и за стъкломиещите устройства за фаровете
2. Маслоизмерителна щека за нивото на маслото в двигателя
3. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя
4. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя
5. Горивен филтър
6. Блок предпазители
7. Акумулаторна батерия
8. Електрически охлаждащи вентилатори
9. Кондензер
10. Междинен охладител (интеркулер)
11. Радиатор

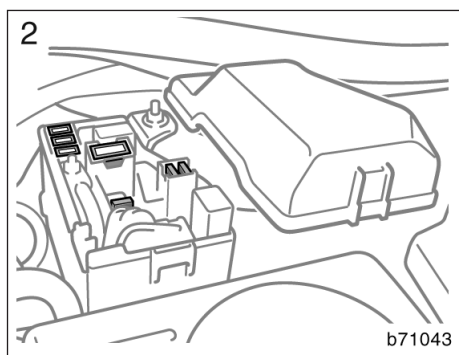
Разположение на електрическите предпазители



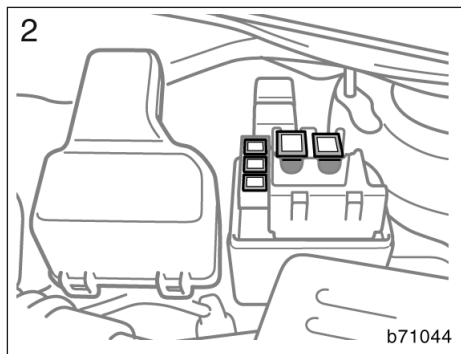
Бензинов двигател



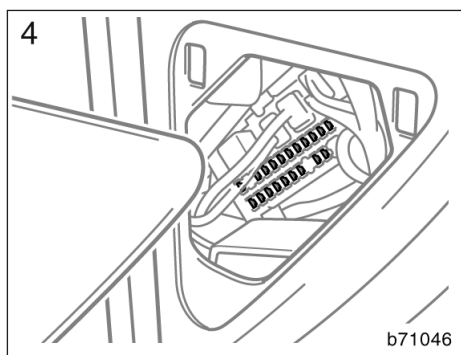
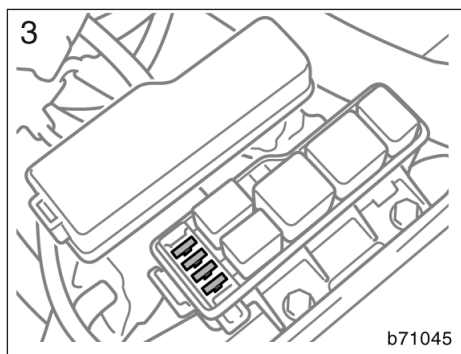
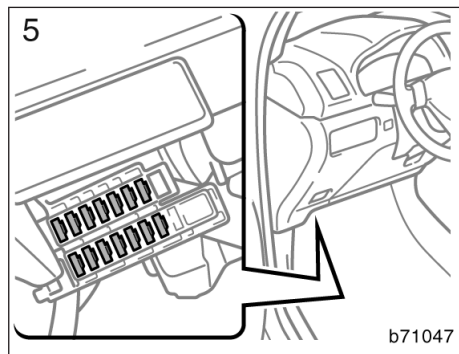
Дизелов двигател



Бензинов двигател



Дизелов двигател



Предпазни мерки при самостоятелно обслужване на автомобила

Ако изпълнявате операциите по поддръжката самостоятелно, не забравяйте да спазвате правилните процедури, дадени в този раздел.

Не забравяйте, че неправилното или непълно сервизно обслужване може да доведе до проблеми в работата на автомобила.

В този раздел са дадени инструкции само за онези операции, които са относително лесни за изпълнение от собственика. Както бе обяснено в раздел 6, има голям брой операции, които задължително трябва да се извършат от квалифициран техник със специални инструменти.

При работа по вашия автомобил трябва да внимавате изключително много, за да избегнете случайни наранявания. Тук даваме няколко предпазни мерки, които трябва да спазвате с особено внимание:



ВНИМАНИЕ!

- Винаги, когато двигателят работи, пазете ръцете, дрехите и инструментите далече от движещите се перки на вентилаторите и от ремъците на двигателя (препоръчва се сваляне на пръстени, часовници и вратовръзки).
- Веднага след пътуване отделението на двигателя - двигателят, радиаторът, изпускателните тръбопроводи, резервоарът за сервоусилвателя на волана и крайниците за свещите и други части са нагрявани. Ето защо внимавайте да не ги докосвате. Маслата, работните течности и запалителните свещи също могат да са нагрети.
- Ако двигателят е горещ, не сваляйте капачката на радиатора и не разхлабвайте пробките за източване, за да избегнете изгаряния.
- Не оставяйте в двигателното отделение никакви материали, които са лесно запалими, например хартия или парцали.

- Не пушете, не предизвиквайте искри и не внасяйте открит пламък около горивото или акумулаторната батерия. Техните изпарения са лесно запалими.
- Внимавайте изключително много при работа с акумулаторната батерия. Тя съдържа отровната и разяждаща сярна киселина.
- Никога не лягайте под автомобила, когато той се поддържа само от крика. В такива случаи винаги използвайте специални стойки или други твърди, солидни подпори.
- Винаги проверявайте дали запалването е изключено, когато работите близо до електрическите охлаждащи вентилатори или до решетките на радиатора. Когато запалването е включено, електрическите охлаждащи вентилатори се включват автоматично, когато температурата на охлаждащата течност е висока и/или когато климатичната уредба е включена.
- Винаги, когато работите по или под вашия автомобил, съществува опасност от политащи или падащи материали, напръскване от течности, и други подобни рискове, затова използвайте предпазни очила.
- Отработилите двигателни масла съдържат потенциално опасни замърсители, които могат да причиняват заболявания – от рода на възпаление или рак на кожата, така че избягвайте продължителен и често повтарящ се контакт с тях. Отстраняването на отработило двигателно масло от кожата става с щателното ѝ измиване със сапун и вода.
- Никога не оставяйте отработило масло на места, до които имат достъп деца.

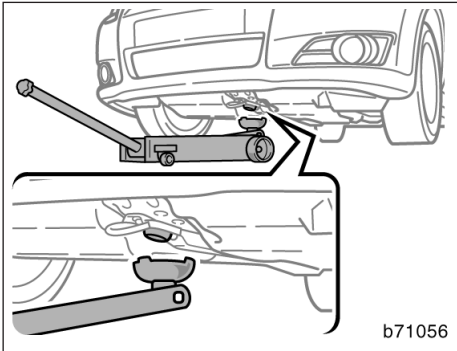
- ◆ Отработилото масло и филтри изхвърляйте само по безопасни и приемливи начини. Никога не изхвърляйте отработило масло и филтри в контейнерите за смет, в канализацията или на земята. Информация относно рециклирането или изхвърлянето им може да получите от вашия търговец или от сервизите.
- ◆ Внимавайте, когато пълните резервоарите със спирачна течност или с течност за съединителя, тъй като спирачната течност може да нарани очите ви и да повреди боядисаните повърхности. Ако в очите ви попадне спирачна течност, изплакнете ги незабавно с чиста вода. Ако и след това чувствате дискомфорт в очите, обърнете се към лекар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

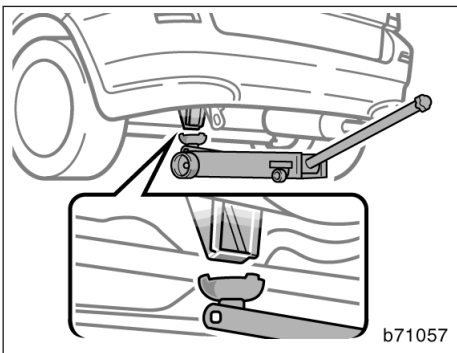
- ◆ Не забравяйте, че акумулаторната батерия и кабелите за запалването пренасят силни токове или високо напрежение. Внимавайте да не причините случайно късо съединение.
- ◆ За пълнене на радиатора използвайте само охлаждаща течност "Toyota Super Long Life Coolant" или друга висококачествена охлаждаща течност на основата на етиленгликол, без съдържание на силикати, амини, нитрити и борати, с използване на технология с дълготрайни хибридни органични киселини. Охлаждащата течност "Toyota Super Long Life Coolant" е смес от 50% охлаждаща течност и 50% деионизирана вода.
- ◆ Ако разлеее част от охлаждащата течност, измийте я с вода, за да предпазите от повреда частите или боята.

- ◆ Не допускайте през отворите за свещите да проникват нечистотии или каквото и да било друго.
- ◆ Никога не огъвайте външния електрод на свещите спрямо централния електрод.
- ◆ Използвайте само свещи от указания тип. Използването на други типове свещи може да доведе до повреда на двигателя, загуба на мощност или шум в радиоприемника.
- ◆ Никога не препълвайте резервоара за работната течност за сервоуправлението - в противен случай сервоуправлението може да се повреди.
- ◆ Ако разлеее част от спирачната течност, веднага я измийте с вода, за да запазите частите или боята от повреждане.
- ◆ Никога не карайте със свален въздушен филтър, в противен случай може да се получи прекомерно износване на двигателя. Също така запалването на недоизгорелите газове може да предизвика пожар в двигателното отделение.
- ◆ Внимавайте да не надраскате стъклото с рамената на чистачките.
- ◆ При затваряне на капака на двигателя проверявайте да не сте забравили инструменти, парцали и други подобни предмети.

Поставяне на крика



Отпред



Отзад

При повдигане на автомобила с крик винаги поставяйте правилно последния, както е показано на фигурите по-горе.



ВНИМАНИЕ!

При използване на крик спазвайте дадените по-долу указания, за да намалите риска от наранявания:

- Спазвайте инструкциите за работа с крика.
- Никога не поставяйте каквато и да било част от тялото си под автомобила, когато той се поддържа повдигнат само от крика, тъй като могат да се получат телесни наранявания.

- Никога не палете двигателя и не го оставяйте включен, докато автомобилът е повдигнат на крик.
- Спрете автомобила върху твърда, равна повърхност, задействайте докрай ръчната спирачка и поставете скоростите в положение “М 1”, “Е 1” или “R” (за моделите с много-режимна механична трансмисия) или на задна предавка (за моделите с механична трансмисия). При необходимост обездвижете колелото, диагонално противоположно на това, което ще се сменя.
- Проверете дали крикът влиза добре в специално предвиденото място. Повдигането на автомобила с неправилно поставен крик ще доведе до повреда на автомобила и/ или може да доведе до изпадане на автомобила от крика и до наранявания.
- Никога не лягайте под автомобила, когато той се поддържа повдигнат само от крика; за целта използвайте стандартни стойки за поддръжане на автомобили.
- Никога не повдигайте автомобила с хора в него.
- Никога не слагайте каквито и да било подложки върху или под крика, когато повдигате автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги проверявайте дали сте поставили правилно крика, в противен случай автомобилът ви може да се повреди.

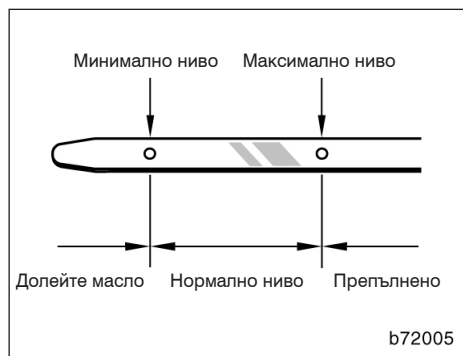
Раздел 7–2

САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА

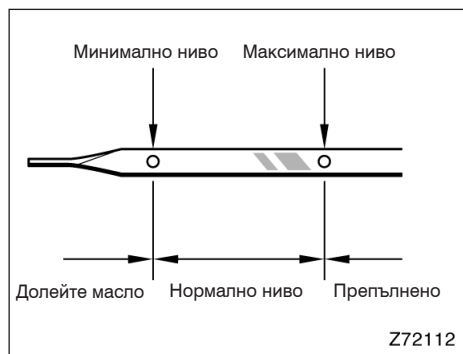
Двигател и шаси

- Проверка на нивото на маслото в двигателя 420
- Проверка на нивото на охлаждащата течност . . . 424
- Проверка на радиатора, кондензера
и интеркулера 425
- Проверка на налягането в гумите 426
- Проверка и смяна на гуми 427
- Въртене на гумите 428
- Монтиране на зимни гуми и на вериги за сняг . . . 429
- Смяна на джанти 431

Проверка на нивото на маслото в двигателя



За бензинови двигатели



За дизелови двигатели

Проверявайте нивото на маслото с маслоизмерителната щека при нормална работна температура на двигателя и изключено запалване.

1. За да получите истинското показание, автомобилът трябва да е спрял на равно място. След изключване на двигателя изчакайте няколко минути маслото да се оттече в картера.
2. Изтеглете навън маслоизмерителната щека и я избършете с парче плат.
3. Поставете обратно маслоизмерителната щека—натиснете я навътре докрай, в противен случай отчетената стойност няма да бъде правилна.

4. Изтеглете маслоизмерителната щека навън и проверете нивото на маслото в края ѝ.



ВНИМАНИЕ!

Внимавайте да не докоснете нагорещените изпускателни тръби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте да не попаднат капки двигателно масло върху частите на автомобила.

Ако нивото на маслото е ниско или съвсем малко над минималното ниво, добавете двигателно масло от същия тип, какъвто вече е зареден в двигателя.

Свалете капачката на отвора за наливане на масло и наливайте масло на малки порции, като непрекъснато проверявате с маслоизмерителната щека, за да избегнете препълване. Препоръчваме ви при доливане на масло да използвате фуния.

Приблизителното количество масло, което е необходимо за повишаване на нивото между долното и горното деление на маслоизмерителната щека, е както следва:

1,5 литра

Вместимостта за двигателното масло е дадена в частта "Технически данни за сервизно обслужване", на стр. 451, раздел 8.

Когато нивото на маслото достигне необходимата стойност, затегнете на ръка капачката на отвора за наливане на масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Внимавайте да не разлеете двигателно масло върху частите на автомобила.**
- ◆ **Избягвайте препълване с двигателно масло, в противен случай двигателят може да се повреди.**
- ◆ **Проверявайте нивото на двигателното масло с маслоизмерителната щетка след всяко доливане на масло.**

Маслото с вискозитет SAE 5W-30 е най-добрият избор за вашия автомобил – за постигане на по-малък разход на гориво и за лесно запалване на двигателя при ниски температури.

Ако използвате масло SAE 10W-30 или друго с по-голям вискозитет при крайно ниски температури, може да имате затруднения в запалването на двигателя, ето защо при такива условия ви препоръчваме да използвате двигателно масло SAE 5W-30.

ИЗБОР НА МАСЛО ЗА ДВИГАТЕЛЯ**За бензинови двигатели—**

Във вашия автомобил е заредено двигателно масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Компанията Toyota препоръчва да използвате оригиналния тип двигателно масло. Може да използвате и други марки двигателно масло, притежаващи необходимото качество.

Експлоатационен клас на маслото:

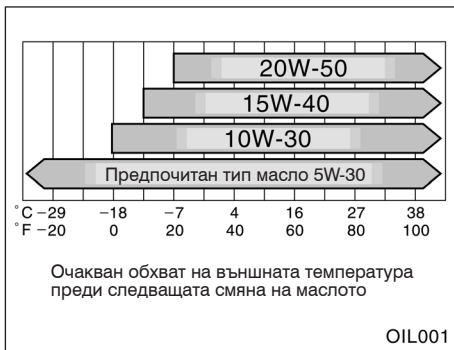
20W-50 и 15W-40—

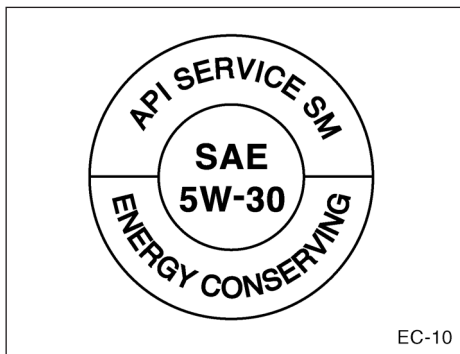
Клас SL или SM по API, универсално двигателно масло

10W-30 и 5W-30—

Клас SL “Енергоспестяващо”, SM “Енергоспестяващо” по API или универсално двигателно масло ILSAC.

Препоръчван вискозитет (по SAE):





EC-10

Означение на качеството по API



API-02

Сертификационно означение по ILSAC

Означения на маслата

На някои опаковки за масла са поставени една или и двете търговски марки API, които ви подпомагат при избирането на маслото, което трябва да използвате.

Означението по API се разполага на произволно място на опаковката.

Горната част на етикета показва качеството на маслото по системата на означение API (Американски институт по нефта), например SM. Централната част на етикета съдържа означението на вискозитета по SAE, например SAE 5W-30. Надписът "Енергоспестяващо", показан в долната част, означава, че маслото спомага за по-нисък разход на гориво.

Сертификационното означение ILSAC (Международна комисия по стандартизация и одобрение на смазочните материали) се поставя отпред на опаковката.

За дизелови двигатели—

Във вашия автомобил е заредено двигателно масло "Toyota Genuine Motor Oil". Компанията Toyota препоръчва за използване одобреното двигателно масло "Toyota Genuine Motor Oil". Можете да използвате и негов еквивалент, притежаващ необходимото качество.

Експлоатационен клас на маслото:

За всички двигатели с изключение на 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—

B1 по ACEA, CF-4 или CF по API

(Може да използвате също така CE или CD по API.)

За двигател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—

C2 по ACEA

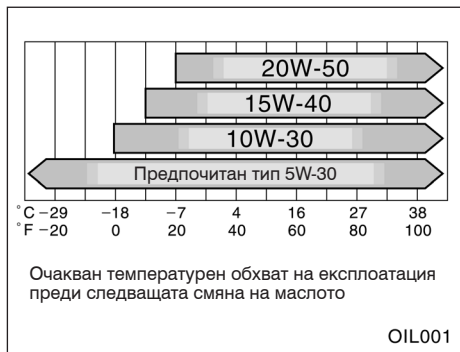
(Ако не можете да се снабдите с масло C2 по ACEA, може да използвате масло B1 по ACEA.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на двигателно масло, различно от клас C2 (или B1) по ACEA може да повреди каталитичния преобразувател.

Препоръчан вискозитет (по SAE):

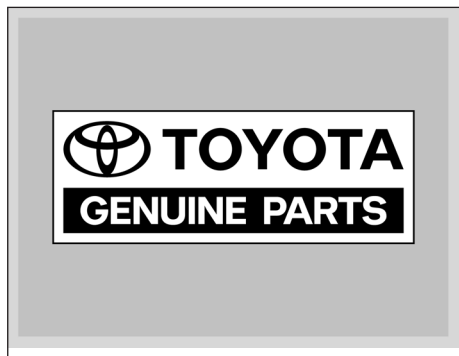
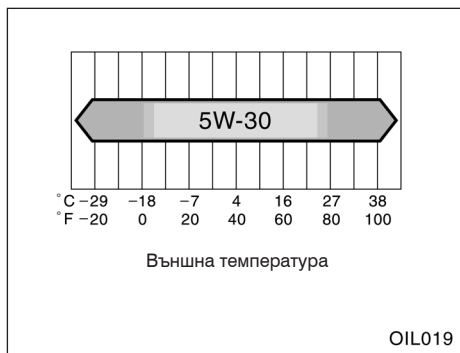
За всички двигатели с изключение на 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—



Маслото с вискозитет SAE 5W-30 е най-добрият избор за вашия автомобил – за постигане на по-малък разход на гориво и за лесно запалване на двигателя при ниски температури.

Ако използвате масло SAE 10W-30 или друго с по-голям вискозитет при крайно ниски температури, може да имате затруднения в запалването на двигателя, ето защо при такива условия ви препоръчваме да използвате двигателно масло SAE 5W-30.

За двигател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—



За да се гарантира най-доброто възможно смазване на вашия двигател, компанията Toyota препоръчва да използвате моторни масла "Toyota Genuine Motor Oil", които са специално проверено и одобрено за всички двигатели Toyota.

За повече подробности за гамата масла "Toyota Genuine Motor Oil" се обръщайте към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota. Можете да използвате и други типове двигателно масло с подходящо качество.

Проверка на нивото на охлаждащата течност

При студен двигател прегледайте прозрачния резервоар за охлаждащата течност. Нивото на охлаждащата течност е задоволително, ако се намира между двете линии “FULL” (пълно) и “LOW” (ниско ниво) на резервоара. Ако нивото е ниско, добавете охлаждаща течност. (Информация за типа охлаждаща течност е дадена в частта “Избор на типа на охлаждащата течност”, дадена по-долу.)

Нивото на охлаждащата течност в резервоара се променя при промяна на температурата на двигателя.

За бензинови двигатели—

Ако обаче нивото съвпада или е под линията “LOW” (ниско ниво), добавете охлаждаща течност. Доливайте течност, докато нивото достигне линията “FULL” (пълно).

За дизелови двигатели—

Ако обаче нивото е под линията “LOW” (ниско ниво), добавете охлаждаща течност. Доливайте течност, докато нивото достигне между линиите “FULL” (пълно) и “LOW” (ниско ниво).

Ако нивото на охлаждащата течност спада за кратко време след доливане, в охлаждащията система може да има теч. Проверете чрез оглед радиатора, гумените свързващи тръби, капачката на радиатора и кранчето за източване, и водната помпа.

Ако не откриете теч, поискайте упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или друг специалист с подходяща квалификация и оборудване, да провери налягането на капачката и да провери за наличието на течове в охлаждащията система.



ВНИМАНИЕ!

За да се предпазите от изгаряне, никога не сваляйте капачката на радиатора (при бензинови двигатели), или капачката на резервоара с охлаждаща течност или вентила за изпускане на въздух (при дизелови двигатели), когато двигателят е горещ.

При дизелови двигатели—Ако се налага смяна на охлаждащата течност, закарайте автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Избор на типа на охлаждащата течност

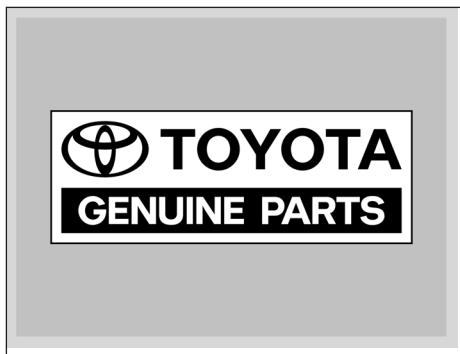
Използването на неподходящ тип охлаждаща течност може да повреди охлаждащията система на двигателя.

Използвайте само охлаждаща течност “Toyota Super Long Life Coolant” или друга подобна висококачествена охлаждаща течност на основата на етилен-гликол, без съдържание на силикати, амини, нитрити и борати, с използване на технология с дълготрайни хибридни органични киселини. (Охлаждащите течности по технологията с дълготрайни хибридни органични киселини представляват комбинация от ниско фосфатни и органични киселини.)

Охлаждащата течност “Toyota Super Long Life Coolant” представлява смес от 50% охлаждаща течност и 50% дейонизирана вода. Този разтвор осигурява защита до около минус 35°C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте за охлаждаща течност само чиста вода.



Компанията Toyota препоръчва да използвате охлаждаща течност "Toyota Super Long Life Coolant", която е била изпитана, че при правилна употреба не причинява корозия и не води до повреди в охладителната система на двигателя. Формулата на "Toyota Super Long Life Coolant" е основана на технология с дълготрайни хибридни органични киселини, и е специално проектирана за избягване на повреди в охладителната система на автомобилите Toyota.

За по-подробна информация се обръщайте към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota.

Проверка на радиатора, кондензера и интеркулера

Ако някоя от гореизброените части е силно замърсена, или се съмнявате в състоянието им, закарайте автомобила при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.



ВНИМАНИЕ!

За да се предпазите от изгаряне, внимавайте да не докоснете радиатора или кондензера, когато двигателят е горещ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да не повредите радиатора, кондензера и интеркулера, никога не извършвайте самостоятелни операции по тях.

Проверка на налягането в гумите

Винаги поддържайте налягането в гумите на правилното ниво.

Препоръчаното налягане при студени гуми и размерите на гумите са дадени на стр. 458, раздел 8.

Проверявайте налягането на гумите на всеки две седмици или най-малко веднъж месечно. И не забравяйте да проверявате налягането и в резервната гума!

Неправилното налягане в гумите може да доведе до преразход на гориво, да намали комфорта на возенето, да намали живота на гумите и да направи автомобила ви по-малко безопасен при шофиране.

Ако за някоя от гумите се налага често донапомпване, проверете я при упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

При проверяването на налягането в гумите спазвайте следните указания:

- Налягането трябва да се проверява само при студени гуми. Ако автомобилът ви е бил паркиран най-малко три часа, и след това не е бил каран повече от 1,5 км, вие ще получите точно отчитане за налягането при студени гуми.
- Винаги използвайте манометър. Външният вид на гумите може да ви подведе. Освен това дори малки отклонения в налягането могат да влошат качеството на возенето и управляемостта на автомобила.
- Не намалявайте налягането в гумите след шофиране чрез изпускане на въздух. След шофиране повишеното налягане в гумите е нещо нормално.
- Не забравяйте да поставите обратно капачките на вентилите за помпане на гумите. Ако на вентилите няма капачки, вътре в тях могат да се насъберат прах или влага и да причинят изпускане на въздух. Ако сте загубили някоя от капачките, снабдете се с нова при първа възможност.



ВНИМАНИЕ!

Винаги поддържайте налягането в гумите на правилното ниво. В противен случай може да се получат дадените по-долу положения, и да възникне инцидент, имащ за последица смърт или тежко нараняване.

Понижено налягане в гумите (недонапомпано състояние)—

- Прекомерно износване
- Неравномерно износване
- Лоша управляемост на автомобила
- Опасност от пръсване на гумата вследствие на прегряване
- Лошо уплътнение между ръбовете на гумата и джантата
- Деформация на джантата и/или отделяне на гумата от джантата—
- По-голям риск от повреждане на гумата от препятствия на пътя

Превисено налягане в гумите (предонапомпано състояние)—

- Лоша управляемост на автомобила
- Прекомерно износване
- Неравномерно износване
- По-голям риск от повреждане на гумата от препятствия на пътя

Проверка и смяна на гумите



ПРОВЕРКА НА ГУМИТЕ

Проверявайте протектора на гумите посредством индикаторите за износване. Ако индикаторите се виждат, сменете гумите. Мястото на индикаторите за износване на протектора е означено с маркировките “TWI” (Tread Wear Indicator - индикатор за износване на протектора) или “Δ”, или друга подобна маркировка, която е отпечатана релефно отстрани на всяка гума.

Гумите на вашия автомобил Toyota са с вградени индикатори за износване на протектора, които ви помагат да разберете кога трябва да ги смените. Индикаторите се появяват, когато дълбочината на протектора намалее до 1,6 мм или по-малко. Ако индикаторите се виждат в две или повече съседни шарки, гумата трябва да се смени. Колкото по-износен е протекторът, толкова по-голяма е опасността от поднасяне.

Ефективността на зимните гуми се губи, когато протекторът се износи до размер под 4 мм.

Ако откриете каквато и да било повреда, от рода на срязвания, разслоявания и дълбоки напуквания, стигащи до тъканта, или подутини, показващи вътрешна повреда, съответната гума трябва да бъде сменена.

Ако някоя от гумите често спада, или не може да бъде ремонтирана добре поради големината или разположението на срязването или поради друга повреда, тя трябва да бъде сменена. Ако не сте сигурни в заключенията си, консултирайте се с упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или с друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Ако гумата спадне по време на движение, не продължавайте в никакъв случай пътуването си със спадналата или спукана гума. Изминаването със спаднала гума дори на къси разстояния може да я повреди до състояние, което да не позволява след това нейното ремонтиране.

Всички гуми, които са по-стари от 6 години, трябва да бъдат проверени от квалифициран техник, даже ако няма очевидни признаци на повреда.

Гумите стареят с времето, даже ако не са били употребявани никога, или са били рядко употребявани.

Това се отнася също така за резервната гума и за гумите, които се съхраняват за бъдеща употреба.

СМЯНА НА ГУМИ

При смяна на гуми използвайте винаги същия размер и конструкция, и същата или по-голяма товароносимост, както оригинално монтираните гуми.

Използването на какъвто и да било друг размер или тип гуми може да засегне много тежко управлението на автомобила, комфорта на возенето, калибровката на скоростомера/ километража, пътния просвет и просвета между корпуса на автомобила и гумите или между корпуса на автомобила и гумите или веригите за сняг.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Спазвайте дадените по-долу инструкции. В противен случай може да се стигне до произшествие, водещо до смърт или тежки наранявания:

- Никога не смесвайте във вашия автомобил радиални, усиленни диагонални или диагонални гуми, тъй като това може да доведе до опасни условия за управлението и в крайна сметка до загуба на контрол върху управлението на автомобила. В Германия смесеното използване на различни конструкции гуми е забранено от стандарта StVZO.
- Никога не използвайте гуми с различен от препоръчвания от производителя размер, тъй като това може да доведе до опасни характеристики на управляемостта, изразяващи се в загуба на контрол върху управлението на автомобила.

Никога не използвайте гуми, закупени на старо за вашия автомобил Toyota.

Използването на гуми, чиято предишна експлоатация е неизвестна, представлява опасност.

Компанията Toyota препоръчва да се сменят всичките четири гуми наведнъж (като комплект), или поне двете предни или двете задни гуми наведнъж.

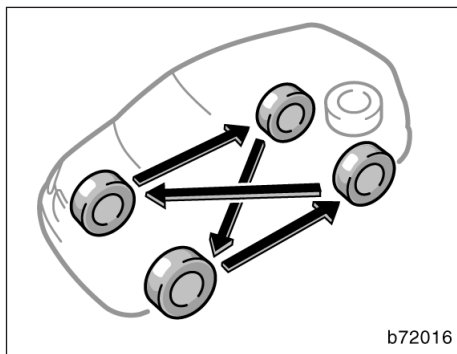
Процедурата за смяна на гумите е дадена на стр. 378, раздел 4, в частта “Ако спукате гума”.

След смяна на гума върху джантата колелото винаги трябва да се балансира.

Небалансираните колела могат да повлияят върху управляемостта на автомобила и живота на гумите. При обичайната им употреба гумите също могат да загубят баланс, ето защо колелата трябва да се балансират периодично.

При смяна на безкамерни гуми вентилът също трябва да се смени с нов.

Въртене на гумите



Въртене, когато резервната гума се различава по тип от гумите, които са монтирани на автомобила

За да се изравни износването на гумите и да се удължи техният живот, компанията Toyota препоръчва да завъртате гумите на автомобила приблизително на всеки 10 000 км. Най-подходящият интервал за завъртане на гумите обаче може да се различава от посочения в зависимост от вашите навици на шофиране и от пътните условия.

Процедурата за смяна на гумите е дадена на стр. 378, раздел 4, в частта “Ако спукате гума”.

При завъртането (размяната) на гумите проверявайте дали няма неравномерно износване и повреди. Необичайното износване обикновено се причинява от неправилно налягане в гумите, неправилна регулировка на колелата, небалансирани колела или прекалено резки спирания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не включвайте компактната резервна гума в схемата на завъртане на гумите. Този тип гуми са предназначени само за временна употреба.

Монтиране на зимни гуми и на вериги за сняг

КОГА ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЗИМНИ ГУМИ ИЛИ ВЕРИГИ?

Използването на зимни гуми или вериги се препоръчва при каране по заснежени или заледени пътища.

При шофиране по мокри или сухи пътища конвенционалните (обикновените) гуми осигуряват по-добро сцепление с пътя, отколкото зимните гуми.

ИЗБОР НА ЗИМНИ ГУМИ

Ако се нуждаете от зимни гуми, изберайте същия размер, конструкция и товароносимост, както оригинално монтираните гуми.

Никога не използвайте гуми, различаващи се от посочените по-горе. Никога не използвайте гуми с шипове, без да проверите преди това дали местните разпоредби не налагат никакви ограничения за тях.



ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте зимни гуми с различен от препоръчвания от производителя размер, тъй като това може да доведе до опасни характеристики на управляемостта, изразяващи се в загуба на контрол върху управлението на автомобила. В противен случай може да се стигне до произшествие, водещо до смърт или тежки наранявания.

МОНТИРАНЕ НА ЗИМНИ ГУМИ

Монтирането на зимни гуми трябва да става на всичките колела едновременно.

Ако се монтират зимни гуми само на предните колела, това може да доведе до прекомерно голяма разлика в сцеплението с пътя между предните и задните колела, което би причинило загуба на контрол върху управлението на автомобила.

Свалените гуми трябва да се съхраняват на хладно и сухо място.

Отбележете посоката на въртене на гумите, и при обратното им монтиране внимавайте да спазите същата посока на въртене.



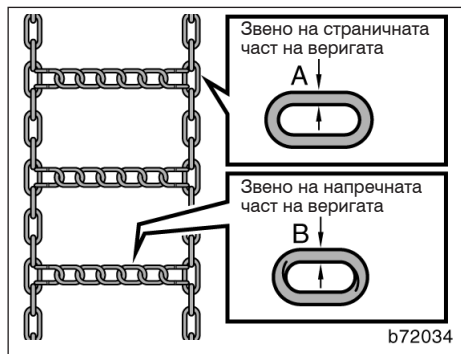
ВНИМАНИЕ!

- Никога не шофирайте с неправилно напompани зимни гуми.
- Спазвайте допустимата максимална скорост за вашите зимни гуми и законовите ограничения за скоростта.

ИЗБОР НА ВЕРИГИ ЗА ГУМИТЕ

Използвайте вериги с необходимите размери.

Върху гумите 215/50R17 не могат да се инсталират гуми за сняг. За да можете за ползвате вериги, трябва да смените тези гуми с други с размер 205/55R16.



За гумите 205/55R16 използвайте следните видове вериги.

милиметри

А Диаметър на материала на звената на страничната верига 3

В Диаметър на материала на звената на напречната верига 4

Разпоредбите, регламентиращи използването на вериги за гумите, зависят както от района, така и от вида на пътя, ето защо винаги се запознавайте с тях, преди да монтирате вериги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се използва погрешна комбинация от гуми и вериги, последните могат да повредят корпуса на автомобила.

МОНТИРАНЕ НА ВЕРИГИ

Монтирайте веригите колкото се може по-стегнато върху предните гуми. Не използвайте вериги на задните гуми. След като изминете 0,5—1,0 км, притегнете отново веригите.

При монтиране на вериги върху гумите спазвайте стриктно инструкциите на техния производител.

Ако използвате тасове за колелата, те ще се надраскат от веригите, ето защо преди поставяне на вериги сваляйте тасовете.



ВНИМАНИЕ!

- Никога не превишавайте скоростта 50 км/ч или препоръчаната от производителя на веригите максимална скорост на движение - която от двете стойности е по-малка.
- Карайте внимателно, като избягвайте неравностите, дупките по пътя и резките завои, които биха накарали автомобилът да подскача.
- Избягвайте резките завои или блокирането на колелата при спиране, тъй като използването на вериги може да влоши управляемостта на автомобила.
- Карайте внимателно, когато сте с поставени вериги на гумите. Намалявайте скоростта преди влизане в завоите, за да избегнете загубата на контрол върху управлението на автомобила. В противен случай може да се стигне до произшествие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не опитвайте да поставяте вериги за сняг върху компактната резервна гума, тъй като това може да доведе до повреда както на автомобила, така и на самата резервна гума.

Смяна на джанти КОГА СЕ СМЕНЯТ ДЖАНТИ?

Ако някоя от джантите е повредена, т. е. налице е огъване, напукване или значителна корозия, тя трябва да бъде сменена.

Ако не смените повредена джанта, гумата може да излезе от нея, или може да се загуби контролът върху управлението на автомобила.

ИЗБОР НА ДЖАНТИ

При смяна на джантите трябва да внимавате новите джанти да бъдат със същата товароспособност, диаметър, широчина и профил.

Правилните типове джанти можете да намерите при вашия упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или при друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Използването на джанти с различен размер или от друг тип това може да повлияе неблагоприятно върху управляемостта, живота на джантите и на лагерите, охлаждането на спирачките, калибровката на скоростомера/ километража, възможностите за спиране, регулировката на височината на лъча на фаровете, височината на броните, пътния просвет на автомобила, и просвета между гумите или веригите за сняг и корпуса на автомобила и шасито.

Смяната на джанти с вече използвани такива не се препоръчва, тъй като същите може да са били експлоатирани неправилно или дълъг период от време, и могат да се повредят, без да има външни признаци за това. Не трябва да се използват огънати джанти, които впоследствие са били изправяни, тъй като това може да е причинило структурни повреди на материала. Никога не използвайте вътрешни гуми в джанти, които изпускат въздух, но са предназначени за безкамерни гуми.



ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте джанти с различен от препоръчвания от производителя размер, тъй като това може да доведе до опасни характеристики на управляемостта, изразяващи се в загуба на контрол върху управлението на автомобила. В противен случай може да се стигне до произшествие, което да доведе до смърт или тежки наранявания.

Предпазни мерки за летите алуминиеви джанти

- След монтиране на алуминиеви джанти: След като автомобилът измине първите 1 600 км, проверете дали гайките на колелата са все така добре затегнати.
- Ако сте извършвали завъртане, ремонт или смяна на гуми, след като изминете 1 600 км след тези операции проверете дали гайките на колелата са все така добре затегнати.
- При използване на вериги внимавайте да не повредите алуминиевите джанти.
- Компанията Toyota препоръчва да използвате само оригинални гайки за джанти Toyota и гаечен ключ Toyota, проектирани специално за вашите алуминиеви джанти. Могат да се използват и други видове гайки за колелата и гаечни ключове, притежаващи необходимото качество.
- При балансиране на гумите компанията Toyota препоръчва да се използват балансиращи тежести Toyota. Могат да се използват и други типове балансиращи тежести.
- Проверявайте периодично алуминиевите джанти за отсъствие на повреди, както при всеки друг вид джанти. Ако джантите са повредени, сменете ги незабавно.

Раздел 7–3

САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА

Електрически компоненти

- Проверка на състоянието на акумулаторната
батерия 434
- Предпазни мерки при зареждане
на акумулаторната батерия 438
- Проверка и смяна на електрически
предпазители 438
- Доливане на измиваща течност 440
- Смяна на електрически крушки 440

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия— —Предпазни мерки



ВНИМАНИЕ!

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Акумулаторната батерия отделя леснозапалимия и експлозивен газ водород.

- Никога не предизвиквайте образуването на електрически искри от акумулаторната батерия с инструменти.
- Не пушете и не палете кибрит близо до акумулаторната батерия!

Електролитът съдържа сярна киселина, която е отровна и действа разяждащо.

- Избягвайте попадане на електролит в очите, върху кожата или дрехите.
- Никога не поглъщайте електролит.
- При работа в близост до акумулаторната батерия носете предпазни очила.
- Не допускате деца близо до акумулаторната батерия.

СПЕШНИ МЕРКИ

- Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги веднага с чиста вода и потърсете незабавно медицинска помощ. Ако е възможно, продължете да поставяте вода с гъба или парче плат, докато сте на път към медицинското заведение.
- Ако върху кожата ви попадне електролит, измийте старателно мястото на контакта. Ако усетите болка или изгаряне, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако върху облеклото ви попадне електролит, съществува опасност от неговото попиване чак до кожата, така че незабавно свалете замърсеното облекло и, ако е необходимо, изпълнете процедурата, дадена по-горе.

- Ако неволно погълнете електролит, изпийте голямо количество вода или мляко. Продължете след това с поемане на магнезиево мляко, разбито сурово яйце или растително масло (олио). Незабавно след това потърсете спешна медицинска помощ.

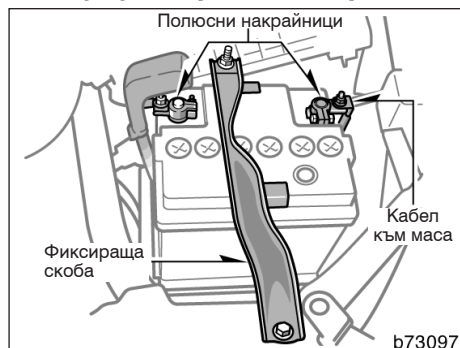
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако трябва да смените акумулаторната батерия, проверете със сигурност, че правите това с батерия, която отговаря на същите стандарти както оригиналната. В противен случай новата акумулаторна батерия няма да може да се закрепва сигурно на мястото ѝ.

Значението на всеки от предупредителните символи върху горната част на акумулаторната батерия са както следва:

	Не пушете, не поднасяйте открит пламък и не предизвиквайте електрически искри
	Предпазвайте очите с предпазни очила
	Дръжте децата далече от акумулаторната батерия
	Киселина в батерията
	Спазвайте инструкциите за работа с акумулаторната батерия
	Експлозивен газ

—Проверка на външния вид на акумулаторната батерия



Проверете дали полюсните обувки на акумулаторната батерия не са корозирали или разхлабени, за отсъствие на пукнатини по корпуса, или за разхлабени фиксиращи скоби.

- Ако полюсните накрайници на акумулаторната батерия са корозирали, измийте ги с разтвор от гореща вода и сода за хляб. Покрийте външната част на полюсните накрайници с грес, за да предотвратите по-нататъшната им корозия.
- Ако полюсните обувки са разхлабени, затегнете фиксиращите гайки—но не прекалено силно.
- Затегнете фиксиращата скоба само до степен, достатъчна да поддържа здраво батерията на място. Пренатягането на скобата може да повреди корпуса на акумулаторната батерия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Преди да пристъпите към процедурите по поддръжката, проверете дали двигателят и всички електрически устройства са изключени.**
- ◆ **При проверка на акумулаторната батерия кабелът към маса трябва да се изключва първи от отрицателния полюсен накрайник (с означение “-”), а да се свързва последен.**

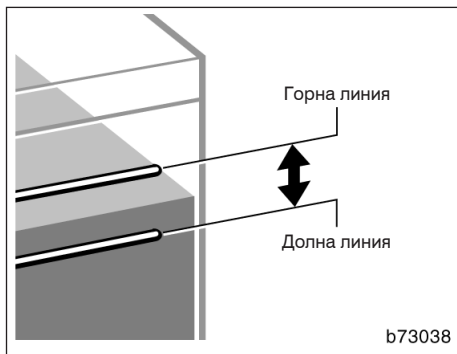
◆ **Внимавайте да не предизвикате неволно късо съединение с инструментите.**

◆ **По време на измиването внимавайте част от измивачия разтвор да не попадне вътре в акумулаторната батерия.**

Ако батерията е била изключена, или е била дълбоко разредена, след възстановяването на свързването ѝ трябва да нормализирате работата на електрическите стъкла, на електрическия люк на покрива и на системата за запалване на двигателя с бутон. В тези случаи трябва да изпълните всяка от инструкциите, които са дадени на следните страници:

- Електрически стъкла (Вижте стр. 32.)
- Електрически люк на покрива (Вижте стр. 41.)
- Системата за запалване на двигателя с бутон (Вижте стр. 170.)

—Проверка на нивото на електролита в акумулаторната батерия

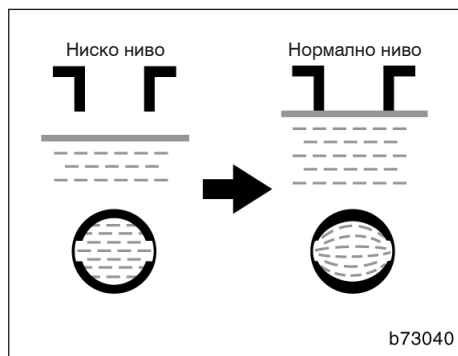
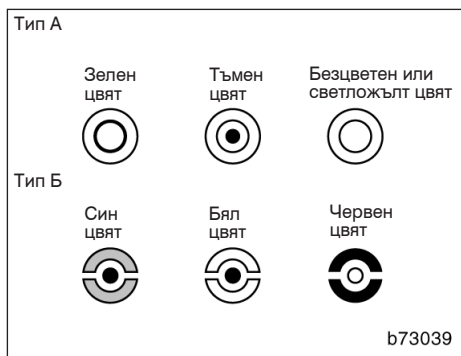


ПРОВЕРКА С ПОМОЩТА НА ЛИНИИТЕ ЗА НИВО НА ЕЛЕКТРОЛИТА (САМО ЗА ОБСЛУЖВАЕМИТЕ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ)

Нивото на течността (електролита) трябва да бъде между горната и долната черта.

Винаги проверявайте нивото на електролита във всичките шест клетки, а не само в една или две.

Ако нивото е под долната линия, долейте дестилирана вода. (Вижте частта “ДОПИВАНЕ НА ДЕСТИПИРАНА ВОДА” на стр. 437.)



ПРОВЕРКА ПОСРЕДСТВОМ ИНДИКАТОРА

Проверете състоянието на акумулаторната батерия посредством цвета на индикатора.

Цвят на индикатора		Състояние
Тип А	Тип Б	
Зелен	Син	Добро
Тъмен	Бял	Необходимо е зареждане. Изискайте проверка на акумулаторната батерия от упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или от друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.
Безцветен или светложълт	Червен	Долейте дестилирана вода*

ДОЛИВАНЕ НА ДЕСТИЛИРАНА ВОДА (САМО ЗА ОБСЛУЖВАЕМИТЕ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ)

1. Свалете капачките на батерията.
2. Долейте дестилирана вода в клетките, където е необходимо.

Ако страничната част на вашата акумулаторна батерия е закрыта, проверете нивото на течността чрез наблюдение директно отгоре в дадената клетка, както е показано на фигурата по-горе.

3. Затегнете добре капачките.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не препълвайте клетките. Излишното количество електролит може да бъде изпръскано навън от батерията в случай на интензивно презареждане, което ще причини корозия или повреда.

*: Вижте частта “ДОЛИВАНЕ НА ДЕСТИЛИРАНА ВОДА”, дадена на стр. 437.

Предпазни мерки при зареждане на акумулаторната батерия

При зареждане акумулаторната батерия отделя водород.

Затова преди зареждане спазвайте следната процедура:

1. За обслужваемите акумулаторни батерии—Свалете капачките.
2. Ако зареждате акумулаторна батерия, която е монтирана в автомобила, не забравяйте да изключите кабела към маса.
3. Проверете дали когато свързвате кабелите за зареждане към батерията, и когато ги откачате мрежовият ключ на зарядното устройство е в изключено положение.

ВНИМАНИЕ!

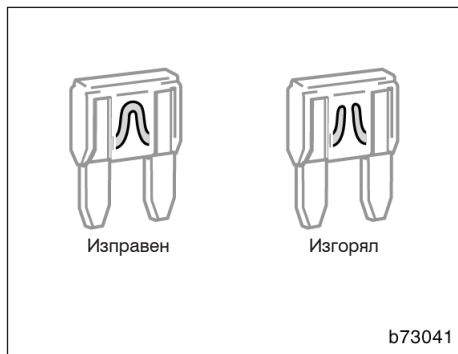
- **Винаги зареждайте акумулаторната батерия в достатъчно големи и проветривани помещения. Никога не зареждайте батерията в гаражи или в затворени стаи, където няма достатъчно проветряване.**
- **Необслужваеми акумулаторни батерии: Извършвайте само бавно зареждане (с ток 5 ампера или по-малко). Бързото зареждане е опасно. Акумулаторната батерия може да експлодира и да нанесе телесни наранявания.**

Обслужваеми акумулаторни батерии: Преди зареждане не забравяйте да свалите капачките.

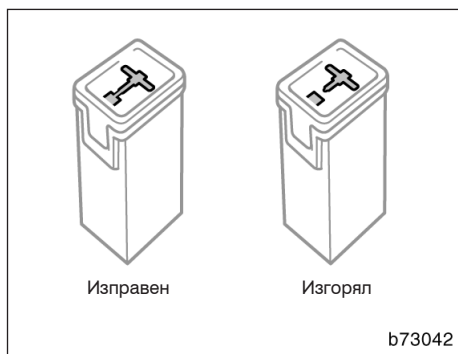
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не зареждайте акумулаторната батерия, когато двигателят работи. Проверете също дали всички електрически устройства и аксесоари са изключени.

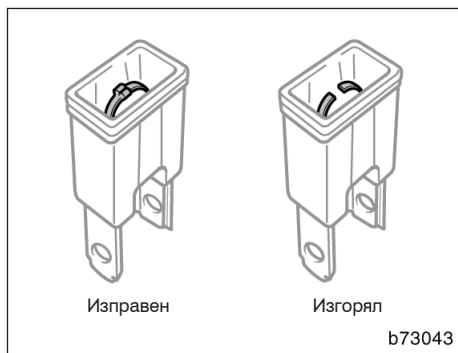
Проверка и смяна на електрически предпазители



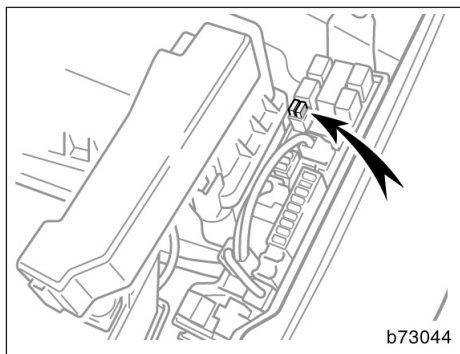
Тип А



Тип Б



Тип В



Ако фаровете или други електрически устройства не работят, проверете предпазителите. Ако някои от тях са изгорели, те трябва да бъде сменени.

Местата на предпазителите са дадени в частта “Разположение на предпазителите” на стр. 414, раздел 7-1.

Изключете двигателя и неработещия компонент. Изтеглете подозирания предпазител право навън и го проверете.

Определете кой предпазител може да е причина за проблема. Върху капака на кутията с предпазителите са дадени имената на веригите за всеки предпазител. Функциите, които се контролират от всяка от тези вериги, са дадени на стр. 451, раздел 8 на настоящата Инструкция за експлоатация.

Предпазителите тип А могат да се изваждат само със специалното приспособление. На фигурата по-горе е показано къде се съхранява то.

Ако не сте сигурни дали даден предпазител е изгорял, сменете го с друг, за който сте сигурни, че е изправен.

Ако предпазителят е изгорял, поставете в гнездото му нов предпазител.

Поставяйте само предпазителите с ампераж, отговарящ на стойностите, означени върху капака на кутията с предпазителите.

Ако нямате резервни предпазителите, при аварийни обстоятелства можете да извадите предпазителите “P/POINT” (контакт 12 волта) или “A/C” (климатична уредба), които могат да се изключват при нормално шофиране, и ги използвайте, ако амперажът им е същият.

Ако нямате предпазителите със същия ампераж, използвайте предпазител с по-малък ампераж, но възможно най-близък до посочения. Ако амперажът е по-нисък от посочения, предпазителят може да изгори отново, но това в случая може да не показва повреда във веригата. Не забравяйте при първа възможност да се снабдите с правилния предпазител и да върнете заместващия предпазител на първоначалното му място.

Полезен е навикът да закупвате комплект резервни предпазителите и да ги съхранявате в автомобила за аварийни случаи.

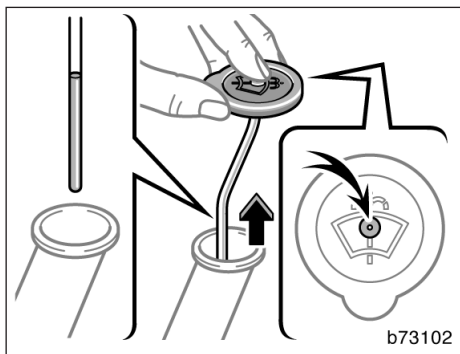
Ако новопоставеният предпазител изгори незабавно, в електрическата система съществува някаква повреда. При първа възможност се обърнете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване за отстраняването ѝ.



ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте предпазителите с по-висок ампераж или друг метален предмет на мястото на изгорял предпазител. Това може да предизвика големи повреди и представлява опасност от пожар.

Доливане на измиваща течност



Ако някое от устройствата за напърсване/ измиване не работи, резервоарът за измиващата течност може да е празен. Проверете нивото на измиващата течност.

Освободете капачето на резервоара за измиваща течност. Повдигнете капачето, като запушвате с пръст отвора в центъра му. Проверете нивото на измиващата течност в прозрачната тръбичка, свързана към капачето. Ако нивото на измиващата течност е крайно ниско, долейте измиваща течност.

В качеството на измиваща течност можете да използвате чиста вода. В по-студени райони обаче, където температурите падат под нулата, използвайте измиваща течност, съдържаща специален незамръзващ разтвор. С този продукт може да се снабдите от вашия угълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, от повечето магазини за авточасти или от други специалисти с необходимата квалификация. За смесването на незамръзващия разтвор с вода спазвайте инструкциите на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте за измиваща течност антифриз за двигателя или какъвто и да е било друг заместител, тъй като те могат да повредят боята на автомобила.

Смяна на електрически крушки—

На дадените по-долу фигури е показано как се достигат електрическите крушки. При смяната на крушки проверявайте дали двигателят и съответният превключвател за светлините са изключени. Използвайте електрически крушки с мощностите, дадени в таблицата по-долу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- За да се предпазите от изгаряния не сменяйте крушки, докато са още горещи.
- Халогенните крушки съдържат във вътрешността си газ под налягане и изискват специално внимание при манипулациите с тях. Те могат да се пръснат, ако бъдат надраскани или изпуснати. Хващайте крушките за техния пластмасов или метален корпус. Не докосвайте стъклената част на крушките с голи ръце.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

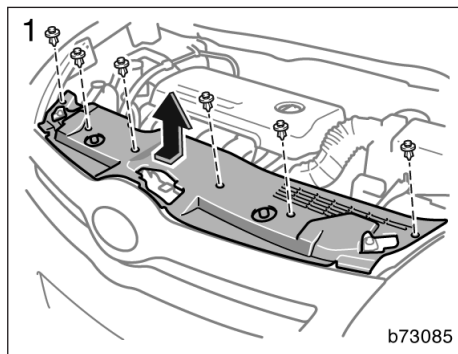
Използвайте само електрически крушки от указаните типове.

Вътрешността на лещите на външните светлини, каквито са фаровете, може да се замъгли временно, когато лещите се намокрят в дъждовно време или при преминаване в автомивка. Това обаче не е проблем, тъй като замъгляването се причинява от температурната разлика между външната и вътрешната страна на лещата – по същия начин, както се замъглява предното стъкло при дъжд. Ако обаче от вътрешната страна на лещите се появяват едри капки вода, или вътре във фара се е насъбрала вода, трябва да се обърнете към угълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

Електрически крушки	W	Тип
Основни фарове (дълги светлини)	60	А
Основни фарове (къси светлини)	51	Б
Предни фарове за мъгла	55	В
Предни габарити	5	Г
Предни мигачи	21	Д
Странични мигачи	5	Е
Задни мигачи	21	Д
Стопсветлини/ задни габарити	21/5	Ж
Светлини за заден ход	21	Ж
Заден фар за мъгла	21	Ж
Високо монтирани стопсветлини	5	Г
Осветление на регистрационния номер	5	Г
Вътрешно осветление	8	З
Индивидуално осветление	5	З
Осветление в сенниците	5	Ж
Осветление на жабката	1,2	Г
Осветление на багажното отделение	5	З

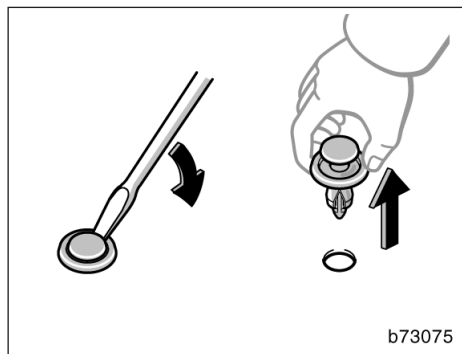
- А: Халогенни електрически крушки НВ3
Б: Халогенни електрически крушки НВ4
В: Халогенни електрически крушки Н11
Г: Крушки с клинообразна основа (безцветни)
Д: Крушки с един извод (жълти)
Е: Крушки с клинообразна основа (жълти)
Ж: Крушки с един извод (безцветни)
З: Крушки с два извода

—Основни фарове

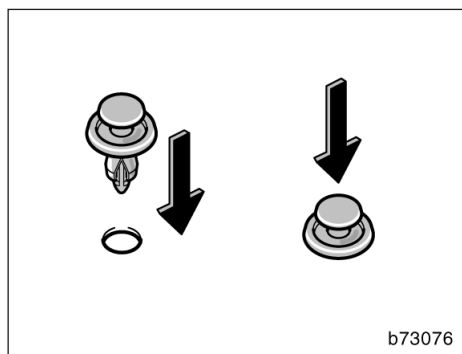


1. ЛЯВ-ФАР: Извадете щипките на капака и самия капак.

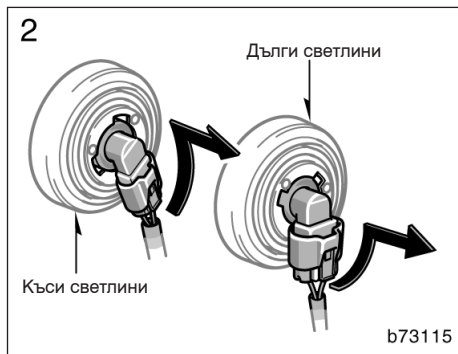
Изваждането и обратното монтиране на щипките на капака са показани на следващите фигури.



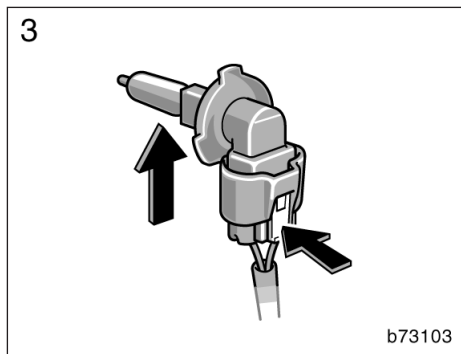
Изваждане на щипката



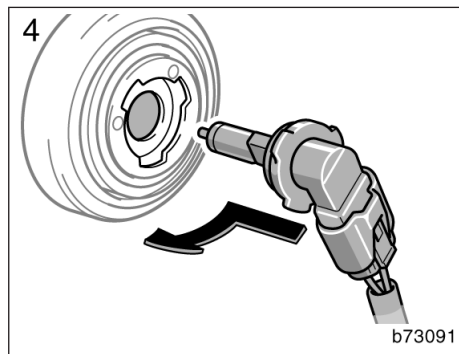
Монтиране на щипката



2. Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка (както се гледа към предницата на автомобила) и я издърпайте така, като е показано на фигурата по-горе.



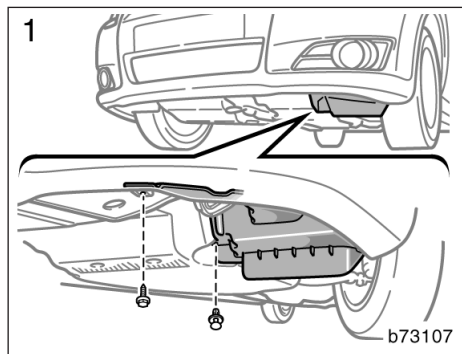
3. Издърпайте крушката от основата ѝ, като натискате освобождаващата пластинка. Поставете новата крушка.



4. Монтирайте обратно основата на крушката чрез завъртането ѝ по часовниковата стрелка (като се гледа към предницата на автомобила).

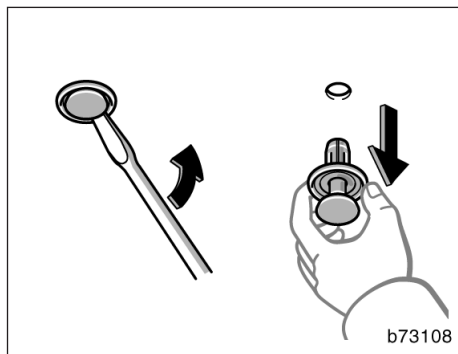
След смяната на крушката не се налага нова регулировка на височината на лъча на фаровете. Ако е необходима такава регулировка, обърнете се към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

—Предни фарове за мъгла

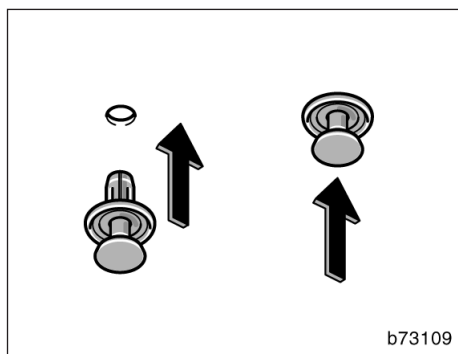


1. Развийте болта и извадете щипката на капака.

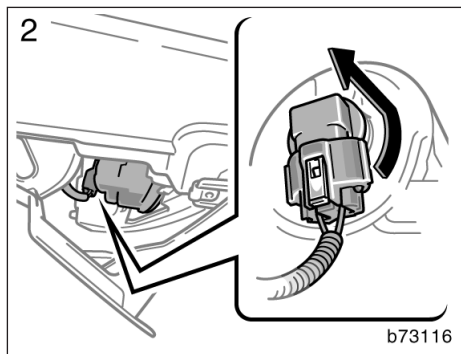
Изваждането и обратното монтиране на щипките на капака са показани на следващите фигури.



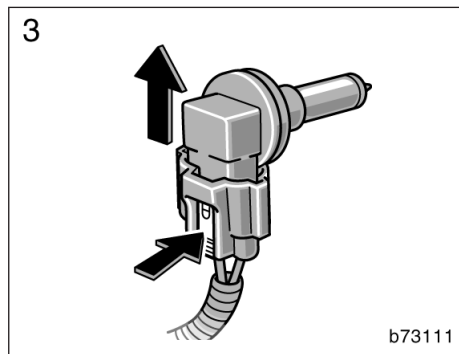
Изваждане на щипката



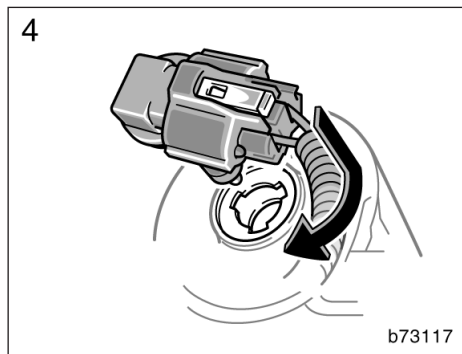
Монтиране на щипката



2. Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка (както се гледа към предницата на автомобила) и я издърпайте така, като е показано на фигурата по-горе.

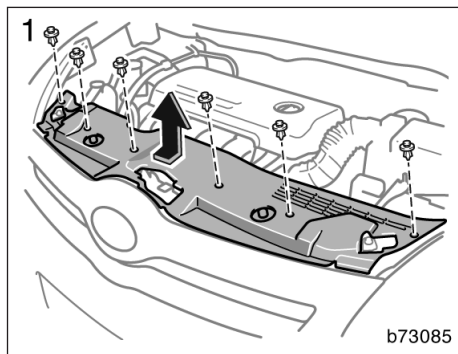


3. Издърпайте крушката от основата ѝ, като натискате освобождаващата пластинка. Поставете новата крушка.



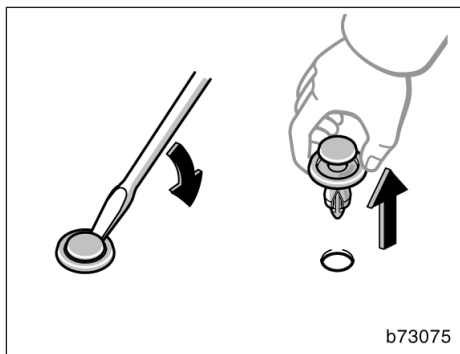
4. Монтирайте обратно основата на крушката чрез завъртането ѝ по часовниковата стрелка (като се гледа към предницата на автомобила).

—Предни габаритни светлини

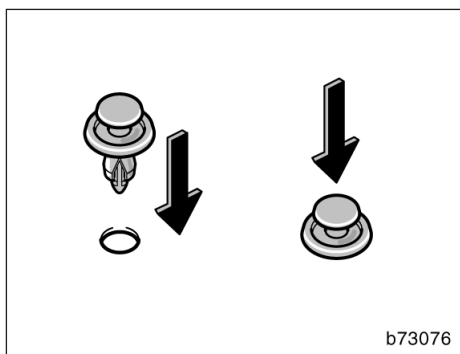
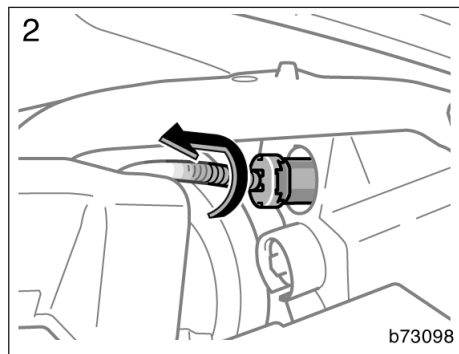


1. **ЛЯВ ПРЕДЕН ГАБАРИТ:** Извадете щипките на капака и самия капак.

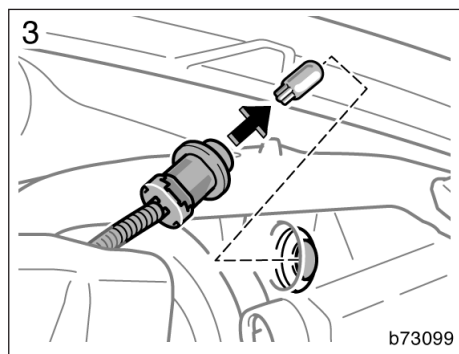
Изваждането и обратното монтиране на щипките на капака е показано на следващите фигури.



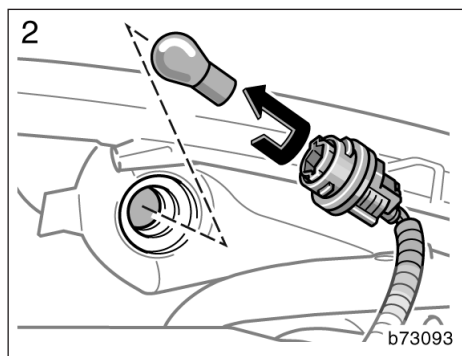
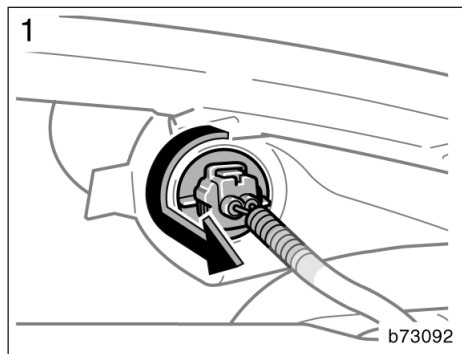
Изваждане на щипката



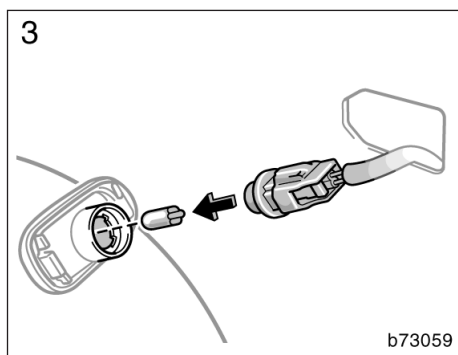
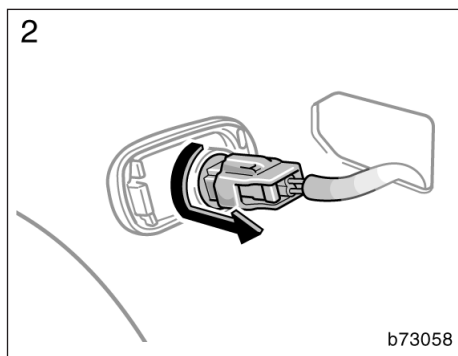
Монтиране на щипката



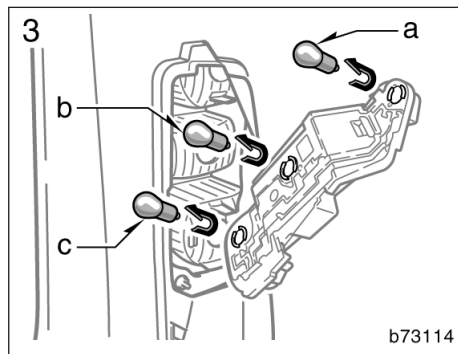
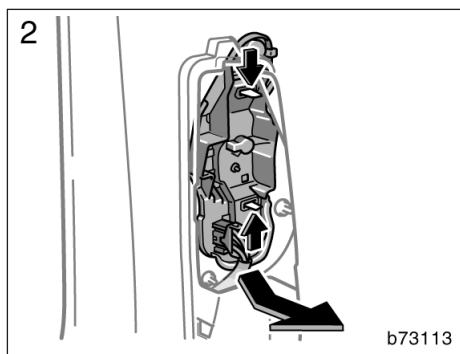
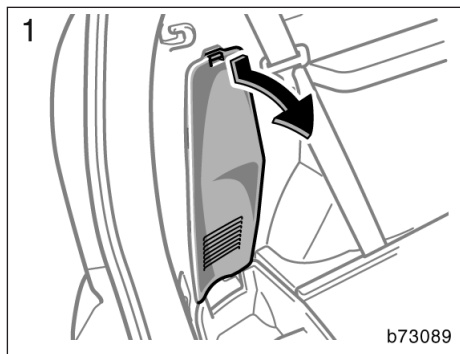
—Предни мигачи



—Странични мигачи

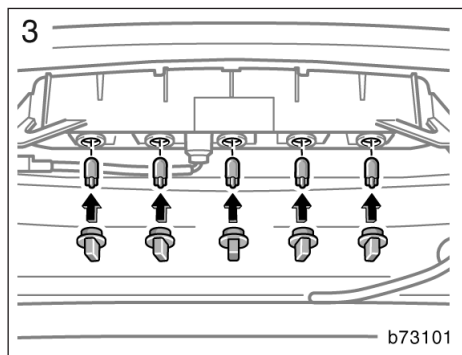
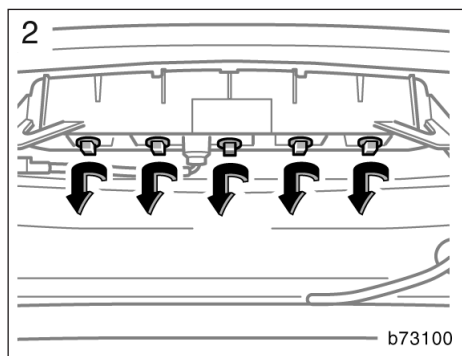
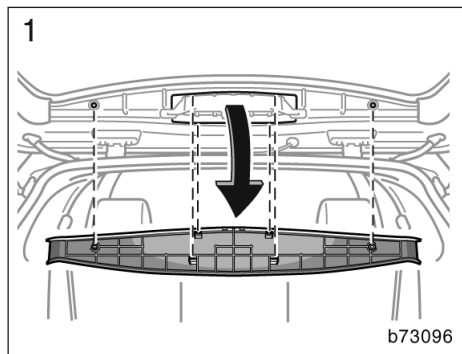


—Задни мигачи, стопсветлини/
задни габарити, светлини
за заден ход и заден фар за
мъгла

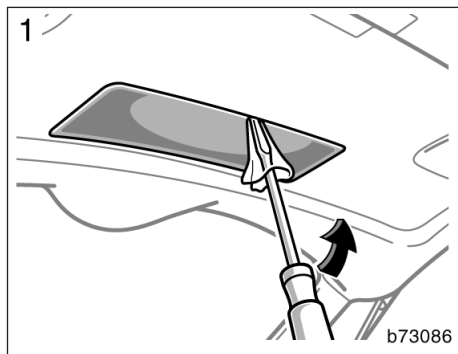


- a: Стопсветлини/ задни габарити
- b: Заден мигач
- c: Заден фар за мъгла (само от страната на шофьора)
Светлини за заден ход (само от страната на предния пътник)

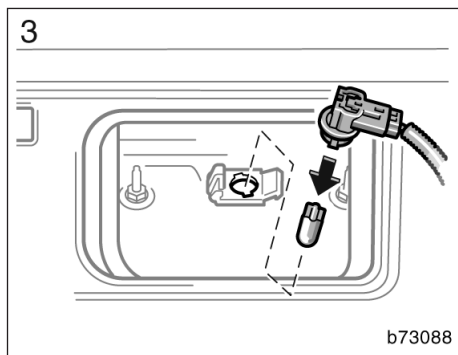
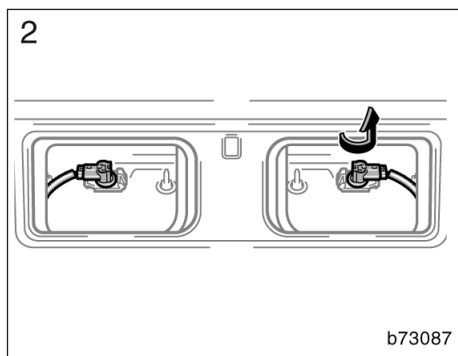
—Високо монтирани стопсветлини



—Осветление на регистрационния номер



Използвайте отвертка с накрайник с плосък връх, обвит с парче плат.



Раздел 8

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Размери 452
- Тегла. 453
- Двигател. 454
- Гориво 454
- Технически данни за сервизното обслужване . . . 455
- Гуми 458
- Електрически предпазители 459

Размери

	милиметри
Габаритна дължина	4370
Габаритна широчина	1770
Габаритна височина, мм	1620* ^{1,3}
	1625* ^{1,4}
	1660* ^{2,3}
	1665* ^{2,4}
Колесна база	2750
Предна следа (колея)	1505
Задна следа (колея)	1495

*1: Без релси на покрива

*2: С релси на покрива

*3: С гуми 205/55R 16

*4: С гуми 215/50R 17

Тегла

килограми

Модел	Обща маса на авто-мобила (GVM)	Максимално допустимо натоварване на ос (MPAC)	
		Предна ос	Задна ос
Двигател 3ZZ-FE	2035	1150	1150
Двигател 1ZZ-FE	2035	1150	1150
Двигател 2AD-FTV	2160	1150	1150
Двигател 2AD-FHV	2165	1150	1150

килограми

Модел	Натоварване от теглича	Капацитет за теглене на ремарке	
		За ремарке със спирачки	За ремарке без спирачки
Двигател 3ZZ-FE	55	1200	450
Двигател 1ZZ-FE	55	1300	450
Двигател 2AD-FTV	55	1300	450
Двигател 2AD-FHV	55	1300	450

Двигател

Модел:

3ZZ-FE, 1ZZ-FE, 2AD-FTV и 2AD-FHV

Тип:

Двигатели 3ZZ-FE и 1ZZ-FE

Редови, 4-цилиндров, 4-тактов, бензинов

Двигатели 2AD-FTV и 2AD-FHV

Редови, 4-цилиндров, 4-тактов, дизелов (с турбокомпресор)

Диаметър и ход на буталото, милиметри

Двигател 3ZZ-FE

79,0 x 81,5

Двигател 1ZZ-FE

79,0 x 91,5

Двигатели 2AD-FTV и 2AD-FHV

86,0 x 96,0

Работен обем, куб. см:

Двигател 3ZZ-FE 1 598

Двигател 1ZZ-FE 1 794

Двигатели 2AD-FTV и 2AD-FHV 2 231

Гориво

Тип на горивото:

Бензинови двигатели—

Висококачествен безоловен бензин, октаново число 95 или по-високо

Дизелови двигатели—

Двигател 2AD-FTV (без каталитичен преобразувател DPF)

Дизелово гориво, съдържащо сяра под 500 ppm, цетаново число 48 или по-високо

Двигател 2AD-FTV (с каталитичен преобразувател DPF) и двигател 2AD-FHV

Дизелово гориво, съдържащо сяра под 50 ppm, цетаново число 48 или по-високо

Вместимост на резервоара за гориво, литри:

За бензинови двигатели 60

За дизелови двигатели 55

Технически данни за сервизното обслужване ДВИГАТЕЛ

Хлабина на клапаните (при студен двигател), мм

За бензинови двигатели	
Всмукателни	0,15—0,25
Изпускателни	0,25—0,35

Тип на запалителните свещи:

DENSO	K16R-U11
NGK	BKR5EYA11

Разстояние между електродите на свещите, мм:

1,1

СИСТЕМА ЗА СМАЗВАНЕ

Количество на маслото (при пълно източване и повторно напълване), литри:

За бензинови двигатели	
Със смяна на филтъра	4,2
Без смяна на филтъра	4,0

За дизелови двигатели	
Със смяна на филтъра	5,9
Без смяна на филтъра	5,5

Във вашия автомобил Toyota е заредено двигателно масло "Toyota Genuine Motor Oil". Компанията Toyota препоръчва да използвате оригинално двигателно масло. Може да се използва и негов еквивалент с подходящо качество.

Експлоатационен клас на маслото:

- За бензинови двигатели
- 20W-50 и 15W-40—
Клас SL или SM по API, универсално двигателно масло
- 10W-30 и 5W-30—
Клас SL "Енергоспестяващо", SM "Енергоспестяващо" по API или универсално двигателно масло ILSAC.

За дизелови двигатели

За всички двигатели, с изключение на 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—

Клас B1 по ACEA, CF-4 или CF по API (може да използвате също и CE или CD)

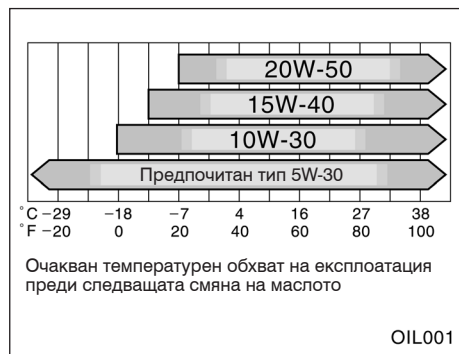
За двигател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—

Клас C2 по ACEA
(ако не можете да намерите C2, може да използвате B1)

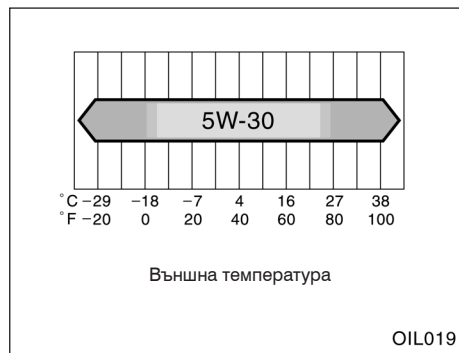
Забележка: Използването на двигателно масло, различно от клас C2 по ACEA (B1) може да повреди каталитичния преобразувател.

Препоръчан вискозитет на маслото (по SAE):

За всички двигатели, с изключение на 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—



За двигател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF—



За по-подробна информация се обръщайте към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА

Обща вместимост, литри

За бензинови двигатели	5,8
За дизелови двигатели	8,0

Тип на охлаждащата течност:

Вашият автомобил Toyota е зареден фабрично с охлаждаща течност "Toyota Super Long Life Coolant". За да избегнете възникването на технически проблеми, използвайте само охлаждаща течност "Toyota Super Long Life Coolant" или други подобни висококачествени охлаждащи течности на основата на етилен-гликол, без съдържание на силикати, амини, нитрити и борати, с използване на технология с дълготрайни хибридни органични киселини. (Охлаждащите течности, използващи технологията на дълготрайните хибридни органични киселини, представляват комбинация на ниско фосфатни и органични киселини.)

Никога не използвайте за охлаждаща течност само чиста вода.

За по-подробна информация се обрънете към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към друг специалист с подходяща квалификация и оборудване.

АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

Обслужваем тип акумулаторни батерии:

Стойности на относителната плътност на електролита при 20 °C:

1,250—1,290	Напълно заредена
1,160—1,200	Наполовина заредена
1,060—1,100	Разредена

Стойности на тока на зареждане:

За бързо зареждане	максимум 15 А
За бавно зареждане	максимум 5 А

Забележка: Ако се наложи замяна, направете я с акумулаторна батерия, която отговаря на същите стандарти както оригиналната. В противен случай новата батерия няма да може да се закрепя на мястото ѝ.

Необслужваем тип акумулаторни батерии:

Напрежение на празен ход* (без товар), при 20°C:

12,6—12,8 V	Напълно заредена
12,2—12,4 V	Наполовина заредена
11,8—12,0 V	Разредена

*: Това е напрежението, което се измерва 20 минути след изваждане на контактния ключ от гнездото, при изключени всички светлини.

Стойности на тока на зареждане:

Максимум 5 А

СЪЕДИНИТЕЛ

Свободен ход на педала, мм:

5 - 15

Тип на работната течност:

SAE J1704 или FMVSS No. 116 DOT 4

МНОГОРЕЖИМНА МЕХАНИЧНА ТРАНСМИСИЯ

Количество на маслото, литри:

1,9

Тип на маслото:

Масло за зъбни предавки GL-4 или GL-5 по API

Препоръчителен вискозитет на маслото:

SAE 75W-90

МЕХАНИЧНА ТРАНСМИСИЯ

Количество на маслото, литри:

За бензинови двигатели 1,9

За дизелови двигатели 2,3

Тип на маслото:

За бензинови двигатели

Масло за зъбни предавки GL-4 или GL-5 по API

За дизелови двигатели

TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 по API

Препоръчителен вискозитет на маслото:

За бензинови двигатели

SAE 75W-90

За дизелови двигатели

SAE 75W

Сменяйте маслото за зъбните предавки на механичната трансмисия само при необходимост.

По правило маслото за зъбни предавки на механичната трансмисия трябва да се сменя само ако вашият автомобил е бил експлоатиран при едно от специалните условия на работа, изброени във вашата отделна Гаранционна и сервисна книжка на автомобила.

За дизелови двигатели

Когато сменяте маслото за зъбни предавки на механичната трансмисия, използвайте само оригинално масло Toyota за зъбни предавки на механични трансмисии "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 по API SAE 75W", за да се гарантира оптимална работа на трансмисията.

Забележка: Използването на масло за зъбни предавки на механичната трансмисия, различно от оригиналното масло Toyota за зъбни предавки на механични трансмисии "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 по API SAE 75W" може да доведе до тракащ звук при работа на двигателя на празен ход и до повишен разход на гориво.

За по-подробна информация се обръщайте към упълномощен представител или ремонтен специалист на Toyota, или към други специалисти с необходимата квалификация и оборудване.

СПИРАЧКИ

Минимално разстояние между педала и пода на автомобила, при натиск 490 Н (50 кгс), при работещ двигател, милиметри:

За бензинови двигатели 65

За дизелови двигатели 50

Свободен ход на педала на спирачките, милиметри:

1—6

Регулиране на ръчната спирачка, при изтегляне със сила 196 Н (20 кгс):

6—9 щраквания

Тип на спирачната течност:

SAE J1704 или FMVSS No. 116 DOT 4

КОРМИЛНА УРЕДБА

Свободен ход на волана:

По-малък от 30 милиметра

Тип на работната течност за сервоусилвателя на волана:

Течност за автоматични трансмисии DEXRON®II или III

Гуми

Размери на гумите и налягане в тях:

За движение със скорост 160 км/ч или по-голяма—

кПа (атмосфери)

Размер на гумите	Двигател	Един до четири пътника		Пет до седем пътника, пълно натоварване	
		Предни	Задни	Предни	Задни
205/55R16 91V	3ZZ-FE 1ZZ-FE	240 (2,4)	220 (2,2)	260 (2,6)	280 (2,8)
	2AD-FTV 2AD-FHV	260 (2,6)	240 (2,4)	270 (2,7)	280 (2,8)
215/50R17 91V	3ZZ-FE 1ZZ-FE	240 (2,4)	240 (2,4)	260 (2,6)	280 (2,8)
	2AD-FTV 2AD-FHV	260 (2,6)	240 (2,4)	270 (2,7)	280 (2,8)

За движение със скорост под 160 км/ч—

кПа (атмосфери)

Размер на гумите	Двигател	Един до четири пътника		Пет до седем пътника, пълно натоварване	
		Предни	Задни	Предни	Задни
205/55R16 91V	3ZZ-FE 1ZZ-FE	240 (2,4)	220 (2,2)	240 (2,4)	230 (2,3)
	2AD-FTV 2AD-FHV	250 (2,5)	240 (2,4)	250 (2,5)	240 (2,4)
215/50R17 91V	3ZZ-FE 1ZZ-FE	240 (2,4)	240 (2,4)	240 (2,4)	240 (2,4)
	2AD-FTV 2AD-FHV	250 (2,5)	240 (2,4)	250 (2,5)	240 (2,4)

Компактна резервна гума:
T125/70D17

кПа (атмосфери)
420 (4,2)

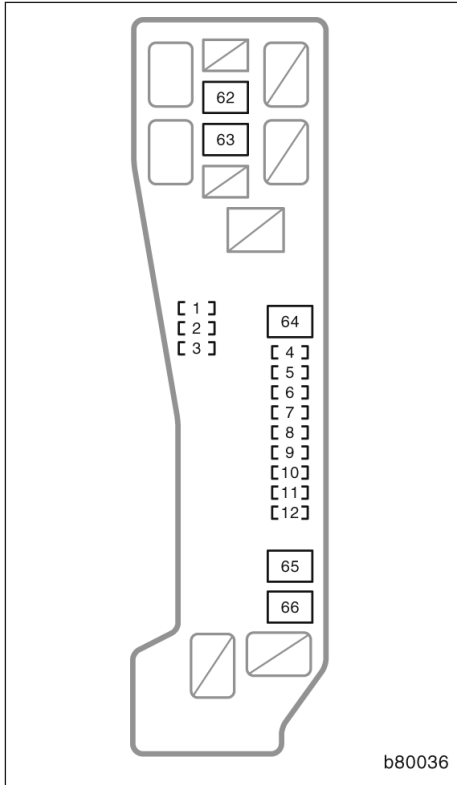
Въртящ момент за затягане на гайките на колелата, Н.м (кгс.м):

103 (10,5)

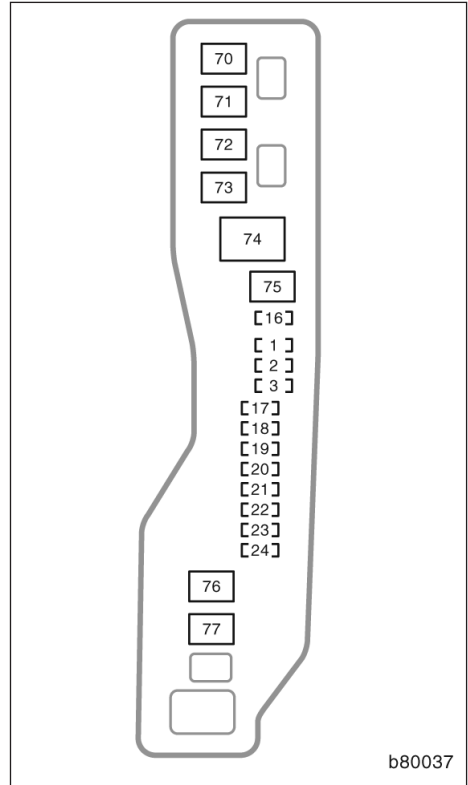
ЗАБЕЛЕЖКА:

- При теглене на ремарке: Към препоръчаното в таблицата налягане добавете по 20,0 килопаскала (0,2 атмосфери), и карайте със скорост под 100 км/ч.
- Пълна информация за гумите (например за смяна на гуми или джанти) е дадена в частите от “Проверка на налягането в гумите” до “Предпазни мерки за летите алуминиеви джанти”, страници от 426 до 431, раздел 7-2.

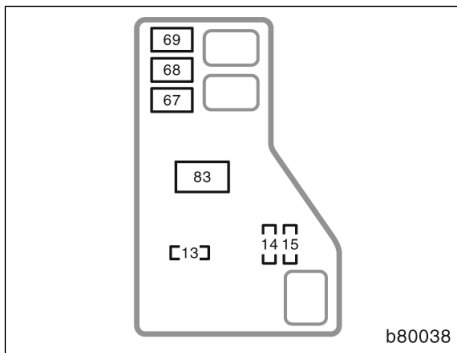
Електрически предпазители



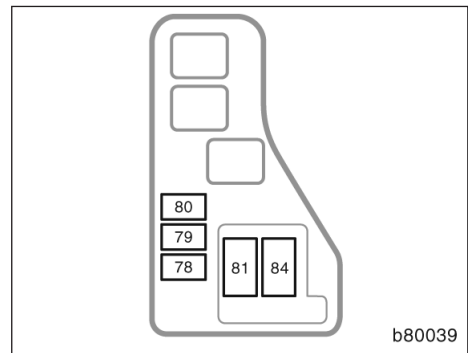
В двигателното отделение (за бензинови двигатели)



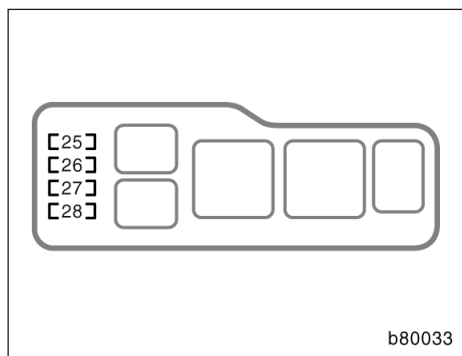
В двигателното отделение (за дизелови двигатели)



В двигателното отделение (за бензинови двигатели)

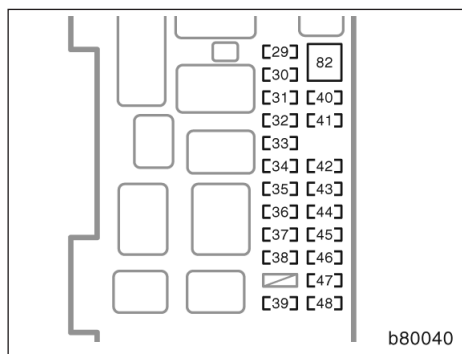


В двигателното отделение (за дизелови двигатели)



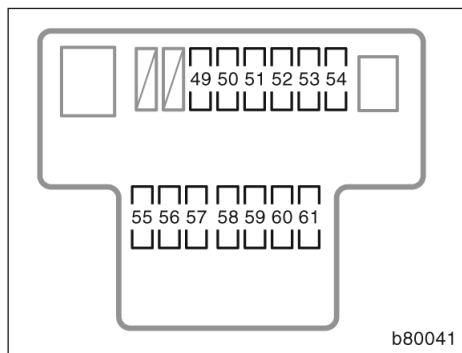
b80033

В двигателното отделение



b80040

Под арматурното табло



b80041

Под арматурното табло

Предпазители (тип А)

1. **SPARE 15 A:** Резервен предпазител
2. **SPARE 10 A:** Резервен предпазител
3. **SPARE 7.5 A:** Резервен предпазител
4. **AM2 NO.2 7.5 A:** Превключвател (бутон) за двигателя
5. **DCC 30 A:** Предпазители "DOME", "RAD NO.2" и "ECU-B NO.2"
6. **EFI 20 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система, предпазители "EFI NO.1" и "EFI NO.2"
7. **IG2 20 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система, система на стартера
8. **ALT-S 7.5 A:** Зарядна система
9. **HAZARD 10 A:** Мигаща аварийна сигнализация, мигачи
10. **HORN 15 A:** Клаксон
11. **ETCS 10 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система
12. **STR LOCK 20 A:** Заклучване на волана
13. **ABS 25 A (за моделите без система за управление на динамичната устойчивост на автомобила):** Антиблокираща спирачна система
VSC 25 A (за моделите със система за управление на динамичната устойчивост на автомобила): Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила
14. **EFI NO.2 7.5 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система
15. **EFI NO.1 10 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система

- 16. ABS 25 A (за моделите без система за управление на динамичната устойчивост на автомобила):** Антиблокираща спирачна система
VSC 25 A (за моделите със система за управление на динамичната устойчивост на автомобила): Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила
- 17. ALT-S 7.5 A (За двигател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF, и за двигател 2AD-FHV):** Зарядна система
F:A/F 15 A (За двигател 2AD-FTV без каталитичен преобразувател DPF): Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система
- 18. DCC 30 A:** Предпазители "DOME", "RAD NO.2" и "ECU-B NO.2"
- 19. AM2 NO.2 7.5 A:** Превключвател (бутон) за двигателя
- 20. HAZARD 10 A:** Мигаща аварийна сигнализация, мигачи
- 21. F-HTR 25 A (За двигател 2AD-FTV без каталитичен преобразувател DPF, и за двигател 2AD-FHV със система за управление на динамичната устойчивост на автомобила):** Подгревател за горивото
F-HTR 25 A (За двигател 2AD-FTV с каталитичен преобразувател DPF, без моделите със система за управление на динамичната устойчивост на автомобила): Не е свързан
- 22. HORN 15 A:** Клаксон
- 23. EFI 20 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система
- 24. STR LOCK 20 A:** Заклучване на волана
- 25. H-LP HI LH 10 A:** Ляв фар (дълги светлини)
- 26. H-LP HI RH 10 A:** Десен фар (дълги светлини)
- 27. H-LP LH 15 A:** Ляв фар (къси светлини)
- 28. H-LP RH 15 A:** Десен фар (къси светлини)
- 29. IGN 10 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система, въздушни възглавници SRS, заключване на волана
- 30. S/ROOF 20 A:** Електрически люк на покрива
- 31. RR FOG 7.5 A:** Заден фар за мъгла, прибори и индикатори
- 32. FR FOG 15 A:** Предни фарове за мъгла, прибори и индикатори
- 33. AM1 25 A:** Превключвател (бутон) за двигателя
- 34. PANEL 7.5 A:** Нагреватели на седалките, климатична уредба, навигационна система, аудиосистема, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила, система на стартера, устройство за регулиране на височината на лъча на фаровете, осветление на жабката, прибори и индикатори, запалка за цигари, стъкломиещи устройства за фаровете, реотани против замъгляване на задното стъкло, индикатор на предавките на многорежимната механична трансмисия, монитор за подпомагане на паркирането, ултразвуков комуникационна система, превключвател (бутон) за двигателя
- 35. RR WIP 20 A:** Задна чистачка, устройство за напръскване на задното стъкло
- 36. GAUGE No.2 7.5 A:** Светлини за заден ход, мигаща аварийна сигнализация, монитор за подпомагане на паркирането
- 37. CIG 15 A:** Запалка за цигари
- 38. HTR 10 A:** Климатична уредба
- 39. RAD NO.1 7.5 A:** Монитор за подпомагане на паркирането, аудиосистема, навигационна система, контакт 12 волта, управление на електрическите огледала за задно виждане

- 40. TAIL 10 A:** Задни габаритни светлини, осветление на регистрационния номер, предни габаритни светлини, предни фарове за мъгла, заден фар за мъгла, прибори и индикатори, регулиране на височината на лъча на фаровете
- 41. OBD2 7.5 A:** Бордова диагностична система
- 42. P/POINT 15 A:** Контакт 12 волта
- 43. DOOR 25 A:** Система за централно заключване на вратите
- 44. WIP 25 A:** Чистачки и устройство за напръскване на предното стъкло, устройство за измиване на фаровете
- 45. ECU-IG 7.5 A:** Електрически охлаждащ вентилатор, система за зареждане на акумулаторната батерия, антиблокираща спирачна система, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила, подгревател за горивото
- 46. S-HTR 20 A:** Нагреватели на седалките
- 47. GAUGE No.1 10A:** Монитор за подпомагане на паркирането, многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система, антиблокираща спирачна система, система за управление на динамичната устойчивост на автомобила, електрически люк на покрива, електрически стъкла, система за поддържане на постоянна скорост, предупреждаващ звуков сигнал за предпазния колан за предния пътник, реотани срещу замъгляване на задното стъкло, електрически странични огледала за обратно виждане, система за подпомагане на паркирането
- 48. STOP 15 A:** Стопсветлини, високо монтирани стопсветлини
- 49. ECU-B No.1 7.5 A:** Многорежимна механична трансмисия
- 50. FR P/W 20 A:** Електрически стъкла
- 51. FL P/W 20 A:** Електрически стъкла
- 52. RR P/W 20 A:** Електрически стъкла
- 53. RL P/W 20 A:** Електрически стъкла
- 54. ACC 25 A:** Предпазители "RAD NO.1", "CIG" и "IGN"
- 55. ECU-B No.2 7.5 A:** Система на безжичното дистанционно управление, климатична уредба
- 56. DOME 7.5 A:** Индивидуално осветление, вътрешно осветление, осветление на багажното отделение, осветление в сенниците, прибори и индикатори, осветление на гнездото за контактният ключ
- 57. RAD NO.2 15 A:** Монитор за подпомагане на паркирането, аудиосистема, навигационна система
- 58. MIR HTR 10 A:** Нагреватели на външните огледала за обратно виждане
- 59. DEF I/UP 7.5 A:** Многоточкова инжекционна система/ последователна многоточкова инжекционна система
- 60. MET 5 A:** Прибори и индикатори
- 61. A/C 10 A:** Климатична уредба

Предпазители (тип B)

- 62. RDI 40 A:** Електрически охлаждащ вентилатор
- 63. HTR 40 A:** Климатична уредба
- 64. MAIN 50 A:** Предпазители "H-LP RH", "H-LP LH", "H-LP HI RH" и "H-LP HI LH"
- 65. AMT 50 A:** Многорежимна механична трансмисия
- 66. AM2 NO.1 30 A:** Система на стартера
- 67. ABS 40 A (моделни без система VSC):** Антиблокираща спирачна система
VSC 50 A (моделни със система VSC): Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила
- 68. AM1 NO.1 50 A:** Предпазители "FL P/W", "FR P/W", "RL P/W", "RR P/W", "ECU-B NO.1" и "ACC" (аксесоари)
- 69. H-LP CLN 30 A:** Стъкломиещи устройства за фаровете
- 70. AM1 NO.1 50 A:** Предпазители "FL P/W", "FR P/W", "RL P/W", "RR P/W" и "ACC"
- 71. H/CLN 30 A:** Стъкломиещи устройства за фаровете
- 72. HTR 40 A:** Климатична уредба
- 73. CDS 30 A:** Предпазител "CDS FAN MTR"
- 74. RDI 40 A:** Предпазител "RDI FAN MTR"
- 75. ABS 40 A (автомобили без система VSC):** Антиблокираща спирачна система
VSC 50 A (автомобили със система VSC): Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила
- 76. AM2 NO.1 30 A:** Предпазител "ST"
- 77. MAIN 50 A:** Предпазители "H-LP RH", "H-LP LH", "H-LP HI RH" и "H-LP HI LH"
- 78. RFG HTR 30 A:** Климатична уредба
- 79. HTR NO.2 50 A:** Климатична уредба
- 80. HTR NO.1 50 A:** Климатична уредба

81. GLOW 80 A: Система за подгряване на двигателя

82. RR DEF 30 A: Реотани срещу замъгляване на задното стъкло, предпазители "MIR HTR" и "DEF I/UP"

Предпазители (тип B)

- 83. ALT 100 A:** Зарядна система, предпазители "ABS", "VSC", "H-LP CLN", "AM1 NO.1", "AM1 NO.2", "ECU-IG", "GAUGE NO.1", "GAUGE NO.2", "WIP", "RR WIP", "HTR", "S-HTR", "TAIL", "PANEL", "RR DEF", "DOOR", "S/ROOF", "OBD2", "FR FOG", "RR FOG", "STOP", "P/POINT", "RDI", "EFI", "MAIN", "HORN", "AM2 NO.1", "AM2 NO.2", "IG2", "DCC", "STR LOCK", "HAZARD", "ALT-S", "AMT", "RDI" и "ETCS"
- 84. ALT 140 A:** Зарядна система, предпазители "GLOW", "HTR NO.1", "HTR NO.2", "RFG HTR", "AM1 NO.2", "ECU-IG", "GAUGE NO.1", "GAUGE NO.2", "WIP", "RR WIP", "HTR", "S-HTR", "TAIL", "PANEL", "RR DEF", "DOOR", "OBD2", "FR FOG", "RR FOG", "STOP", "P/POINT", "ABS", "VSC", "AM1 NO.1", "CDS", "RDI", "F-HTR", "EFI", "MAIN", "HORN", "AM2 NO.1", "AM2 NO.2", "DCC", "H-CLN", "HAZARD", "ALT-S" и "STR LOCK"

Раздел 9

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ



- А**
- Акумулаторна батерия
 Безопасност при работа
 с акумулаторната батерия. 434
- Предпазни мерки за избухливия
 газ водород. 434
- Предпазни мерки
 при зареждането 438
- Проверка на състоянието ѝ 434
- Съвети за кормуването
 в зимни условия 358
- Антиблокираща спирачна система
 (предупреждаващ светлинен инди-
 катор) (предупреждаващ светлинен
 индикатор за системата за подпо-
 магане на спирачното усилие) 158
- Аматурно табло
 Горивомер 150
- Километражни броячи
 на отделните пътувания 152
- Оборотомер 152
- Одометър
 (брояч на общия пробег) 152
- Регулиране на осветяването 152
- Символни означения
 на светлинните индикатори 10
- Аудиосистема 211
- Б**
- Броячи на отделните пътувания 152
- Бутилкодържатели 318
- Бутон за запалване на двигателя 170
- Бутон за мигащата аварийна
 сигнализация 139
- Бутон за преодоляване
 на заключването на предавките
 на многорегимната механична
 трансмисия 395
- Бутони на волана за дистанционно
 управление на аудиосистемата 233
- В**
- В случай на авария
 Ако автомобилът ви заседне 390
- Ако автомобилът ви трябва
 да бъде теглен 391
- Ако горивото ви свърши
 и двигателят загасне 372
- Ако двигателят не запалва 370, 371
- Ако двигателят угасне по
 време на движение 376
- Ако загубите ключовете
 за автомобила. 396
- Ако не можете да задействате
 механизма за отваряне
 на задната врата. 396
- Ако не можете да повишите
 оборотите на двигателя. 376, 377
- Ако не можете да превключ-
 вате селекторния лост на
 многорегимната механична
 трансмисия 395
- Запалване на двигателя
 от външна акумулаторна
 батерия 373
- Изгорели предпазители 438
- Подкачване на гориво
 в горивната система 372
- Превключвател за мигащата
 аварийна сигнализация 139
- Прегряване. 377
- Спукване на гума. 378
- Теглене на автомобила. 391
- Предпазни мерки относно
 въглеродния монооксид. 335
- Втори ред седалки 51
- Въздушни възглавници SRS
 за шофьора, за коленете
 на шофьора и за предния
 пътник. 75
- Въздушни възглавници. 75, 85, 91
- Вътрешно огледало за обратно
 виждане с автоматична защита
 срещу заслепяване 133
- Вътрешно огледало за обратно
 виждане със защита
 срещу заслепяване 132
- Вътрешно осветление
 Вътрешно осветление. 140, 141
- Индивидуално осветление 141
- Осветяване на гнездото
 за контактния ключ 142
- Г**
- Гнездо за контактния ключ 171

- Гориво**
- Ако горивото ви свърши и двигателят угасне 372
 - Вътрешна капачка на резервоара за гориво 40
 - Използване на автомобила в други страни 330
 - Икономия на гориво 367
 - Индикатор за горивото (горивомер) 150
 - Механизъм за отваряне на външната капачка на резервоара за гориво 40
 - Подкачване на гориво в горивната система 372
 - Система за блокиране на горивната помпа 330
- Грижи за външния вид на автомобила**
- Измиване и пастиране на автомобила 401
 - Почистване на вътрешността на автомобила 404
 - Предпазване на автомобила от корозия 400
- Гуми**
- Въртене на гумите 428
 - Зимни гуми и вериги за сняг 429
 - Налягане в гумите 426, 458
 - Проверка и смяна на гуми 427
 - Размер на гумите 458
 - Резервна гума 380
 - Смяна на гуми 378
 - Смяна на джанти 431
 - Спукване на гума 378
- Д**
- Двигател**
- Двигателно отделение 412
 - Загасяне на двигател с турбокомпресор 354
 - Идентификационен номер на двигателя 347
 - Каталитичен преобразувател DPF 333
 - Каталитичен преобразувател DPNR 334
 - Каталитичен преобразувател 332, 333, 334
 - Ниво на маслото в двигателя 420
 - Освобождаване на капака на двигателното отделение 38
 - Прегряване на двигателя 377
 - Преди да запалите двигателя 350
 - Предпазни мерки по отношение на отработилите газове 335
 - Проверка на нивото на охлаждащата течност 424
 - Процедура на запалване 350
 - Разход на масло 336
 - Трипътен каталитичен преобразувател 331
 - Устройство за управление на емисиите 331, 332, 333, 334
- Двигателно масло**
- Вискозитет и експлоатационен клас на маслото 421
 - Разход на двигателно масло 336
 - Система за управление на смяната на маслото в двигателя 153
- Движение по време на разработване 328**
- Двойна заключваща система 30**
- Дисплей за външната температура 271**
- Дистанционно управление на аудосистемата 233**
- Доливане на измиваща течност 440**
- Допълнителен подгревател 261**
- Допълнителен фиксатор за капака на двигателното отделение 38**
- Допълнителни кутии 317**
- Достъп до третия ред седалки 52**
- Държател за комплекта за първа помощ 319**
- Е**
- Експлоатация на автомобила в други страни 330**
- Електрическа система**
- Акумулаторна батерия 434, 438
 - Електрически предпазители 439
 - Местоположения на електрическите предпазители 414
- Електрически външни огледала за обратно виждане 130**
- Електрически крушки**
- Високо монтирани стопсветлини 450
 - Заден фар за мъгла 449
 - Задни мигачи 449

- Осветяване на регистрационния номер 450
- Основни фарове 441
- Предни габаритни светлини 446
- Предни мигачи 448
- Предни фарове за мъгла 444
- Светлини за заден ход 449
- Стопсветлини/ задни габаритни светлини 449
- Странични мигачи 448
- Електрически люк на покрива 41
- Ж**
- Жабка 316
- З**
- Задна врата 37, 396
- Задни седалки 50
- Закачалки за дрехи 320
- Заклучване на кормилната колонка 173
- Заклучвания
- На волана 173
- На страничните врати 28
- Запалване на двигателя
- Ако горивото ви свърши и двигателят угасне 372
- В студено време 350
- Запалване на двигателя от външна акумулаторна батерия 373
- Запалване на двигателя 350
- Система за запалване на двигателя с бутон 170
- Запалване на двигателя от външна акумулаторна батерия 373
- Запалване на двигателя 350
- Запалителна система 173
- Запалка за цигари 315
- И**
- Идентификационен номер на автомобила 346
- Идентификация
- На автомобила 346
- На двигателя 347
- Използване на автомобила в други страни 330
- Изпускане на въздух 372
- Икономично шофиране, за спестяване на пари от гориво и от ремонти 367
- Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя 151
- Индикатори
- За нивото на горивото (горивомер) 150
- За температурата на охлаждащата течност на двигателя 151
- Индикатори за износване на спирачните накладки 343
- Инструменти 380
- Информация за горивото 328
- Информация за пътуването, показвана на дисплея 270
- Информация относно разхода на масло в двигателя 336
- К**
- Каталитичен преобразувател DPF 333
- Каталитичен преобразувател DPNR 334
- Каталитичен преобразувател 332, 333, 334
- Климатична уредба
- С автоматично действие 252
- С ръчно управление 244
- Климатична уредба с автоматично действие 252
- Климатична уредба с ръчно управление 244
- Ключалки на страничните врати 28
- Ключове за автомобила 14, 396
- Командни органи на арматурното табло 2, 8
- Контакт 12 волта 316
- Контролер на чейнджъра за компактдискове 212
- Копче с деления за регулиране на височината на лъча на фаровете 138
- Крик - място за съхранение на крика 380
- Кутия с предпазители 438

Л

Люк на покрива 41

М

Максимално допустими скорости
за моделите с механична
трансмисия 177, 199
Места за поставяне на крика 418
Местоположения
на предпазителите 414
Механична трансмисия
Схема на превключване
на предавките 177, 199
Шофиране на моделите
с механична трансмисия . . . 177, 199
Мигачи (пътепоказатели) 136
Мигаща аварийна сигнализация . . . 139
Многорезимна механична
трансмисия 177
Многофункционален
информационен дисплей 270
Монитор за подпомагане
на завиването 278
Монитор за подпомагане
на паркирането 283
Монитор за поглед назад 283
Монитор за поглед напред 279

Н

Напомнящ звуков сигнал
за забравен ключ 157
Напомнящ звуков сигнал за
забравени включени светлини . . . 157
Напомнящ звуков сигнал
за предпазния колан
за предния пътник 157
Напомнящ звуков сигнал за
предпазния колан на шофьора . . . 157
Напомнящ индикатор за сервизно
обслужване 157
Напомнящ светлинен индикатор
за предпазния колан
на предния пътник 157
Напомнящ светлинен индикатор
за предпазния колан на шофьора . 157
Напомнящ светлинен индикатор
за смяна на маслото 157

Ниво на измиващата течност 440
Нуждае ли се автомобилът ви
от ремонт? 409

О

Облегалки за глава 60
Оборотомер 152
Общ вид на арматурното табло 2, 8
Общ вид на двигателното отделение 412
Огледала в сенниците 134
Ограничители на натоварването
(на предобтегачите
на предпазните колани) 72
Одометър 152
Окачване и шаси 347
Осветяване на гнездото
за контактният ключ 142
Освобождение на капака
на двигателното отделение 38
Охладителна система на двигателя
Капачка на радиатора 377
Ниво на охлаждащата течност . . . 424
Прегряване на двигателя 377
Радиатор и резервоар
за охлаждащата течност 424
Съвети за кормуването
в зимни условия 358
Охлаждаща течност за двигателя
Датчик за температурата 151
Съвети за шофиране в зимни
условия 358

П

Пепелник 315
Плейър за компактдискове
(CD плейър) 212
Поддръжка
Информация за поддръжката . . . 408
Къде да се обърнете за сервизно
обслужване? 408
Нуждае ли се автомобилът ви
от ремонт? 409
Самостоятелна поддръжка
на автомобила 411
Подлакътник 60
Покривало на багажното отделение. 321
Полиране на лаковото покритие . . . 401

- Почистване на интериора 404
- Превключвател
- За задния фар за мъгла 139
 - За запалване на двигателя (бутон за двигателя) 172
 - За мигащата аварийна сигнализация 139
 - За основните фарове, за превключване дълги-къси светлини и за мигачите 136
 - За предните фарове за мъгла 139
 - За реотаните срещу замъгляване на задното стъкло 147
 - За ръчно включване и изключване на въздушните възглавници 101
 - За устройствата срещу замъгляване на външните огледала за обратно виждане 147
 - За чистачката и устройството за напръскване на задното стъкло 146
 - За чистачките и устройството за напръскване на предното стъкло 143, 144
- Превключвател дълги/ къси светлини на фаровете 137
- Превключвател за включване и изключване на фаровете 136
- Превключвател за задния фар за мъгла 139
- Превключвател за предните фарове за мъгла 139
- Превключвател за реотаните на задното стъкло и за устройствата срещу замъгляване на външните огледала за обратно виждане 147
- Превключвател за стъкломиещите устройства за фаровете 146
- Превключвател за фаровете за мъгла
- За задния фар за мъгла 139
 - За предните фарове за мъгла 139
- Превключватели за електрическите стъкла 32
- Превключватели за нагревателите на седалките 62
- Прегряване на двигателя 377
- Прегряване на охлаждащата течност на двигателя 151
- Преди да запалите двигателя 350
- Предни седалки 46, 47
- Предобтегачи на предпазните колани 72
- Предпазване на вашия автомобил
- Toyota от корозия 400
- Предпазване на деца
- Видове предпазни системи за деца 104
 - Използване на горен ремък 122
 - Монтиране с фиксатори ISOFIX. 125
 - Монтиране 110, 119
 - Предпазни мерки 103
 - Предпазни системи за деца ISOFIX 125
 - Предпазни системи за деца 104
- Предпазване от корозия 400
- Предпазни колани
- Поставяне 65
 - Почистване 404
 - Предобтегачи на предпазните колани 72
 - Предпазни мерки за предпазните колани 63
- Предпазни мерки за багажника на покрива 345
- Предпазни мерки за задните седалки 50
- Предпазни мерки за летите джанти 431
- Предпазни мерки относно отработилите газове на двигателя 335
- Предпазни мерки при загасянето на двигател с турбокомпресор 354
- Предпазни мерки при регулиране на предните седалки 46
- Предпазни мерки при самостоятелно изпълняваните операции по поддръжката 416
- Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа 344
- Предупреждаващ звуков сигнал за многорежимната механична трансмисия 157
- Предупреждаващ звуков сигнал за прегряване на съединителя 157
- Предупреждаващ светлинен индикатор за висока температура на охлаждащата двигателя течност 157
- Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър 157
- Предупреждаващ светлинен индикатор за зарядната система 157

Предупреждаващ светлинен индикатор за многорежимната механична трансмисия	157	Резервна гума	380
Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско налягане на маслото в двигателя	157	Резервни предпазители	414
Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на маслото в двигателя	157	Ръчна спирачка	
Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата	157	Задействане на	
Предупреждаващ светлинен индикатор за прегряване на съединителя	157	ръчната спирачка	207
Предупреждаващ светлинен индикатор за системата SRS	85	Напомнящ светлинен индикатор за ръчната спирачка	207
Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система	157		
Проверка и подмяна на предпазители	438	С	
Проверка и подмяна на филтъра на климатичната уредба	263	Светлинен индикатор за неизправност	157
Проверка на интеркулера	425	Светлинен клаксон	137
Проверка на кондензера	425	Сгъващи се външни огледала за обратно виждане	132
Проверка на нивото на маслото в двигателя	420	Седалки	46
Проверка на радиатора, кондензера и интеркулера	425	Сервизно обслужване и поддръжка	407
Проверки за безопасността преди потегляне	355	Символни означения на светлинните индикатори	10
		Система "круз контрол"	207
		Система Toyota за подпомагане на паркирането	283
		Система за блокиране на горивната помпа	330
		Система за запалване на двигателя с бутон	170
		Система за ръчно включване и изключване на въздушните възглавници за предния пътник	101
		Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила	204
Р		Система за управление на динамичната устойчивост на автомобила/ система за управление на теглителната сила	157
Работа на автомобила в студено време	358	Система за управление на смяната на маслото в двигателя	153
Радиатор		Система за управление на теглителната сила	201
Охлаждаща течност за двигателя	424	Система на имобилайзера за двигателя	16
Проверка на радиатора	425	Смяна на електрически крушки	440
Радиоприемник	212	Спирачки	
Разработване на новия автомобил	328	Използване на спирачките при паркиране	207
Разход на двигателно масло	336	Индикатори за износване на спирачните накладки	343
Регулиране		Спирачна система	337
На втория ред седалки	51		
На предните седалки	49		
На предпазните колани	65		
Регулиране на волана във височина	130		
Регулиране на осветяването на арматурното табло	152		

- Спукване на гума
 Ако спукате гума 378
 Гайки на колелата 388
 Места за повдигане с крика 386
 Обездвижване (подпиране)
 на колелата 385
 Повдигане с крик 387
 Поставяне на тасовете
 на колелата 389
 Предпазни мерки при работа
 с крика 378
 Разхлабване на гайките
 на колелата 386
 Сваляне на тасовете на колелата . 385
 След смяна на спуканата гума 390
 Смяна на гуми 387
 Спускане на автомобила
 на земята 389
 Стелка за пода 325
 Странични врати 28
 Съвети за добро шофиране . . . 177, 199
 Съвети за работата
 с аудиосистемата 235
 Съвети за разработването
 на автомобила 328
 Съвети за шофирането
 Икономично шофиране 367
 Проверки за безопасността,
 извършвани преди потегляне . . . 355
 Съвети за добро шофиране . . 177, 199
 Съвети за шофирането
 в различни условия 356
 Съвети за шофирането
 при зимни условия 358
 Шофиране в дъждовно време 357
 Шофиране на моделите
 с механична трансмисия . . . 177, 199
- Т**
- Теглене
 Аварийно теглене 393
 Ако автомобилът ви трябва
 да бъде теглен 391
 Теглене на ремарке 360
 Теглене на ремарке 360
 Телескопична кормилна колонка . . . 130
 Технически данни 451
 Трипътен каталитичен
 преобразувател 331
- У**
- Управление на електрическите
 огледала за обратно виждане 131
 Устройства срещу замъгляване на стък-
 лата
 В страничните огледала 147
 Реотани на задното стъкло 147
 Усъвършенствана “чиста технология”
 за дизеловите двигатели 334
- Ф**
- Филтър на климатичната уредба . . . 263
- Х**
- Халки за привързване на багажа
 към пода 320
- Ч**
- Часовник 271
 Чашкодържатели 318
 Чейнджър за компактдискове 212
 Чистачка и устройство
 за напръскване на задното стъкло 146
- Ш**
- Шофиране
 Съвети за шофирането 350
 Шофиране на моделите
 с механична трансмисия . . . 177, 199
 Шофиране в дъждовно време 357
 Шофиране при разработване
 на автомобила 328